

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,  
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

181e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

181e JAARGANG

N. 342

MERCREDI 30 NOVEMBRE 2011

WOENSDAG 30 NOVEMBER 2011

*Le Moniteur belge du 29 novembre 2011 comporte deux éditions, qui portent les numéros 340 et 341.*

*Het Belgisch Staatsblad van 29 november 2011 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 340 en 341.*

## SOMMAIRE

*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Remise de lettres de créance, p. 70712.

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

23 MARS 2011. — Loi portant assentiment au Protocole, fait à Bruxelles le 23 juin 2010, modifiant le Protocole sur les dispositions transitoires, annexé au Traité sur l'Union européenne, au Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et au Traité instituant la Communauté européenne de l'Energie atomique, p. 70712.

*Service public fédéral Justice*

7 NOVEMBRE 2011. — Loi modifiant le Code d'instruction criminelle et la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale, p. 70716.

14 NOVEMBRE 2011. — Loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, p. 70728.

*Service public fédéral Intérieur*

22 NOVEMBRE 2004. — Arrêté ministériel relatif au certificat et à la formation de porteur de tenue anti-gaz. Coordination officieuse en langue allemande, p. 70730.

## INHOUD

*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Overhandiging van geloofsbrieven, bl. 70712.

### Wetten, decreten, ordonnances et verordeningen

*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

23 MAART 2011. — Wet houdende instemming met het Protocol, gedaan te Brussel op 23 juni 2010, tot wijziging van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie, het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie gehechte Protocol betreffende de overgangsbepalingen, bl. 70712.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

7 NOVEMBER 2011. — Wet houdende wijziging van het Wetboek van strafvordering en van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA onderzoek in strafzaken, bl. 70716.

14 NOVEMBER 2011. — Wet tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, bl. 70728.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

22 NOVEMBER 2004. — Ministerieel besluit betreffende het getuigschrift en de opleiding van gaspakdrager. Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 70730.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres*

22. NOVEMBER 2004 — Ministerieller Erlass über den Gasschutzanzugträgerschein und die entsprechende Ausbildung. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 70730.

*Service public fédéral Finances*

25 NOVEMBRE 2011. — Arrêté ministériel portant renouvellement de l'agrément d'un système centralisé de prêts d'instruments financiers pris en exécution des articles 73<sup>5</sup> à 73<sup>12</sup> de l'AR/CIR 92 fixant les conditions d'agrément auxquelles doit satisfaire un système centralisé de prêts d'instruments financiers intégré dans un système de paiement et de règlement des opérations sur titres et la période durant laquelle l'agrément peut être octroyé, p. 70731.

25 NOVEMBRE 2011. — Arrêté ministériel portant désignation des supérieurs hiérarchiques compétents pour formuler une proposition provisoire de peine disciplinaire si le supérieur hiérarchique désigné dans l'arrêté ministériel du 10 février 1998 ne possède pas la connaissance linguistique légalement requise, p. 70732.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

13 NOVEMBRE 2011. — Arrêté royal modifiant la loi du 26 janvier 2010 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté européenne, p. 70733.

16 JUILLET 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire et l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et des sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E. Addendum, p. 70740.

8 NOVEMBRE 2010. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 30 janvier 2006 déterminant les matières de la formation annuelle pour le personnel dirigeant et enseignant des écoles de conduite visée à l'article 14 de l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur. Addendum, p. 70742.

23 DECEMBRE 2010. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 juillet 2005 déterminant les modalités de paiement des redevances prévues par l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire et par l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et des sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E. Addendum, p. 70743.

25 JANVIER 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et des sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E. Addendum, p. 70744.

2 MARS 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire. Addendum, p. 70745.

28 AVRIL 2011. — Arrêté royal modifiant les catégories du permis de conduire, le modèle du permis de conduire et les conditions pour les examinateurs, conformément à la Directive 2006/126/CE du Parlement européen et du Conseil du 20 décembre 2006 relative au permis de conduire. Addendum, p. 70747.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Mobilität und Transportwesen*

16. JULI 2009 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße, des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein und des Königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C+E, D und D+E sowie der Unterklassen C1, C1+E, D1 und D1+E, S. 70740.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

25 NOVEMBER 2011. — Ministerieel besluit tot hernieuwing van de erkenning van een gecentraliseerd systeem voor het lenen en het ontlenen van financiële instrumenten genomen in uitvoering van artikelen 73<sup>5</sup> tot 73<sup>12</sup> van het KB/WIB 92 tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden waaraan een gecentraliseerd systeem voor het lenen en ontlenen van financiële instrumenten dat geïntegreerd is in een betalings- en afwikkelingssysteem van effectenverrichtingen moet voldoen en de periode gedurende dewelke de erkenning kan worden verleend, bl. 70731.

25 NOVEMBER 2011. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn om een voorlopig voorstel van tuchtstraf te formuleren indien de hiërarchische meerdere aangewezen bij het ministerieel besluit van 10 februari 1998 niet over de vereiste wettelijke taalkennis beschikt, bl. 70732.

*Federale Overheidsdienst Mobilitéit en Vervoer*

13 NOVEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van de wet van 26 januari 2010 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Europese Gemeenschap, bl. 70733.

16 JULI 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs en van het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E. Addendum, bl. 70740.

8 NOVEMBER 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 30 januari 2006 tot bepaling van de leerstof van de jaarlijkse opleiding voor het leidend en onderwijzend personeel van de rijsscholen bedoeld in artikel 14 van het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen. Addendum, bl. 70742.

23 DECEMBER 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 juli 2005 tot bepaling van de betalingswijze van de in het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs en in het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E, bepaalde retributies. Addendum, bl. 70743.

25 JANUARI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E. Addendum, bl. 70744.

2 MAART 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs. Addendum, bl. 70745.

28 APRIL 2011. — Koninklijk besluit tot aanpassing van de rijbewijs-categorieën, het rijbewijsmodel en de voorwaarden voor examinatoren, ingevolge Richtlijn 2006/126/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 20 december 2006 betreffende het rijbewijs. Addendum, bl. 70747.

8. NOVEMBER 2010 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 30. Januar 2006 zur Bestimmung des Lehrstoffes der in Artikel 14 des Königlichen Erlasses vom 11. Mai 2004 über die Zulassungsbedingungen für Fahrschulen erwähnten jährlichen Ausbildung für das leitende und unterrichtende Personal der Fahrschulen, S. 70742.

23. DEZEMBER 2010 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 20. Juli 2005 zur Festlegung der Modalitäten für die Zahlung der im Königlichen Erlass vom 23. März 1998 über den Führerschein und der im Königlichen Erlass vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C+E, D und D+E sowie der Unterklassen C1, C1+E, D1 und D1+E vorgesehenen Gebühren, S. 70743.

25. JANUAR 2011 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C+E, D und D+E sowie der Unterklassen C1, C1+E, D1 und D1+E, S. 70744.

2. MÄRZ 2011 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein, S. 70745.

28. APRIL 2011. — Königlicher Erlass zur Abänderung der Führerscheinklassen, des Führerscheinstempels und der Bedingungen für Prüfer gemäß der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein, S. 70747.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

14 NOVEMBRE 2011. — Arrêté royal portant exécution des articles 49, 50 et 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, en ce qui concerne les communications à l'Office national de l'Emploi, p. 70783.

20 MAI 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 mars 2002 relatif à la protection de la santé et de la sécurité des travailleurs contre les risques liés à des agents chimiques sur le lieu de travail. Erratum, p. 70786.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

28 NOVEMBRE 2011. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, p. 70786.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

26 OCTOBRE 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 juillet 2006 fixant les normes auxquelles un programme de soins pour enfants doit répondre pour être agréé et modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1997 fixant les normes auxquelles doit répondre la fonction "hospitalisation chirurgicale de jour" pour être agréée, p. 70788.

*Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale*

4 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel portant octroi d'une subvention fédérale pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds européen d'intégration, programmation 2010, volet fédéral, allocation de base 44.55.11.43.52.43, p. 70789.

4 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds européen d'intégration, programmation 2010, volet fédéral, allocation de base 44.56.51.43.52.02, p. 70792.

19 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 octobre 2010 portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds européen d'intégration, programmations 2009, volet fédéral, p. 70801.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

14 NOVEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de artikelen 49, 50 en 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, wat de mededelingen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening betreft, bl. 70783.

20 MEI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 maart 2002 betreffende de bescherming van de gezondheid en de veiligheid van de werknemers tegen de risico's van chemische agentia op het werk. Erratum, bl. 70786.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

28 NOVEMBER 2011. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, bl. 70786.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

26 OKTOBER 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 juli 2006 houdende vaststelling van de normen waaraan het zorgprogramma voor kinderen moet voldoen om erkend te worden en tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1997 houdende vaststelling van de normen waaraan de functie "chirurgische daghospitalisatie" moet voldoen om te worden erkend, bl. 70788.

*Programmatore Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie*

4 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit houdende toekenning van een federale toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de verwezenlijking van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmering 2010, federaal luik, basisallocatie 44.55.11.43.52.43, bl. 70789.

4 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de verwezenlijking van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmering 2010, federaal luik, basisallocatie 44.56.51.43.52.02, bl. 70792.

19 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 oktober 2010 houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de verwezenlijking van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmeringen 2009, federale gedeelte, bl. 70801.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

28 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition du crédit provisionnel inscrit à l'allocation de base HB0 HB002 0100 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2011, p. 70803.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

31 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel autorisant temporairement la pêche de la carpe la nuit dans le lac de Bütgenbach, p. 70804.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

28 OKTOBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de verdeling van het provisionele krediet ingeschreven onder basisallocatie HB0 HB002 0100 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2011, bl. 70803.

*Waals Gewest**Waanse Overheidsdienst*

31 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit waarbij het nachtelijk vissen op karper op het meer van Bütgenbach tijdelijk wordt toegestaan, bl. 70805.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

31. OKTOBER 2011 — Ministerialerlass, durch den der Fang des Karpfens nachts im See von Bütgenbach zeitweilig erlaubt wird, S. 70805.

**Autres arrêtés***Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Autorité flamande*

Ordres nationaux, p. 70806.

*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Personnel. Désignations, p. 70807.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

Personnel. Mises à la retraite, p. 70807.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Agrément des entreprises et employeurs qui effectuent des travaux de démolition ou d'enlèvement au cours desquels de grandes quantités d'amiante peuvent être libérées. Démolition et retrait d'asbeste, p. 70808.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

23 OCTOBRE 2011. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Collège des médecins pour des médicaments orphelins - inovelon, institué auprès du Service des soins de santé. Désignation des membres, p. 70808.

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission d'appel de l'art dentaire, instituée auprès du Service des soins de santé. Nomination de membres, p. 70808. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission de contrôle budgétaire, instituée auprès du Service des soins de santé. Démission et nomination de membres, p. 70808. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Conseil national de la promotion de la qualité, institué auprès du Service des soins de santé. Démission et nomination de membres, p. 70809.

**Andere besluiten***Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Vlaamse overheid*

Nationale Orden, bl. 70806.

*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Personeel. Aanstellingen, bl. 70807.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

Personeel. Oppensioenstellingen, bl. 70807.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Erkenning van ondernemingen en werkgevers die sloop- of verwijderingswerkzaamheden uitvoeren waarbij belangrijke hoeveelheden asbest kunnen vrijkomen. Afbreken en verwijderen van asbest, bl. 70808.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

23 OKTOBER 2011. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. College van geneesheren voor weesgeneesmiddelen - Inovelon, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Aanduiding van de leden, bl. 70808.

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Commissie van beroep tandheelkunde, ingesteld bij de Dienst van geneeskundige verzorging. Benoeming van leden, bl. 70808. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Commissie voor begrotingscontrole, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van leden, bl. 70808. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Nationale raad voor kwaliteitspromotie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van leden, S. 70809.



*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

21 JUIN 2011. — Arrêté ministériel octroyant un subside à l'ASBL "Medisch Falen", p. 70809.

*Service public fédéral Justice*

25 NOVEMBRE 2011. — Arrêté ministériel portant nomination de membres des Commissions de Surveillance de Namur et Audenarde, p. 70810.

*Ministère de la Défense*

26 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel n° 90663 du 15 juillet 2011 relatif à la constitution des jurys des épreuves linguistiques pour la session de septembre 2011-octobre 2011, p. 70810.

Forces armées. Distinctions honorifiques. Octroi de la Décoration militaire, p. 70811. — Forces armées. Retrait temporaire d'emploi d'un officier du cadre actif, p. 70811. — Forces armées. Personnel enseignant militaire. Révocation, p. 70811. — Armée. Force terrestre. Passage du cadre des officiers de complément vers le cadre des officiers de réserve, p. 70811. — Armée. Force terrestre. Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 70811. — Armée. Force aérienne. Résiliation d'emploi d'un officier auxiliaire pilote, p. 70812. — Armée. Marine. Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 70812. — Armée. Service médical. Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 70812.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

10 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 portant désignation des membres des commissions zonales et interzonale d'affectation créées en application des articles 14<sup>sexies</sup> et 14<sup>septies</sup> de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, p. 70813.

10 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 portant désignation des membres des commissions zonales et interzonale d'affectation créées en application des articles 14<sup>ter</sup> et 14<sup>quater</sup> de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, p. 70819.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

21 JUNI 2011. — Ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage aan de VZW "Medisch Falen", bl. 70809.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

25 NOVEMBER 2011. — Ministerieel besluit houdende benoeming van leden van de Commissies van Toezicht van Namen en Oudenaarde, bl. 70810.

*Ministerie van Landsverdediging*

26 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit nr. 90663 van 15 juli 2011 betreffende de samenstelling van de examencommissies voor de taalexamens voor de zitting van september 2011-oktober 2011, bl. 70810.

Krijgsmacht. Eervolle onderscheidingen. Toekenning van het Militair Ereteken, bl. 70811. — Krijgsmacht. Tijdelijke ambtsontheffing van een officier van het actief kader, bl. 70811. — Krijgsmacht. Onderwijzend militair personeel. Ontslag, bl. 70811. — Leger. Landmacht. Overgang van het kader van de aanvullingsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 70811. — Leger. Landmacht. Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 70811. — Leger. Luchtmacht. Dienstverbreking van een hulpofficier piloot, bl. 70812. — Leger. Marine. Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 70812. — Leger. Medische dienst. Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 70812.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

Ruimtelijke ordening, bl. 70812.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

10 OKTOBER 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010 houdende aanstelling van de leden van de zonale en interzonale affectatiecommissies opgericht bij toepassing van de artikelen 14<sup>sexies</sup> en 14<sup>septies</sup> van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulp personeel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, bl. 70816.

10 OKTOBER 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010 houdende aanstelling van de leden van de zonale en interzonale affectatiecommissies opgericht bij toepassing van de artikelen 14<sup>ter</sup> en 14<sup>quater</sup> van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulp personeel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, bl. 70821.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

27 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon chargeant SPAQuE de procéder à des mesures de réhabilitation sur le site « Usine Cockerill » à Seraing. Addendum, p. 70824.

17 NOVEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon portant nomination d'un membre du Conseil d'avis pour l'éducation, la formation et l'emploi de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées, p. 70826.

17 NOVEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon portant nomination d'un membre du Conseil d'avis pour l'éducation, l'accueil et l'hébergement de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées, p. 70826.

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2011/8/3/4 délivré à la SA Lambry, p. 70827. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2011/804/3/4 délivré à la SA Decorecy, p. 70833. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2011/805/3 délivré à M. Ducoron, Freddy, p. 70837. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2011/806/3 délivré à la SPRLU Les Grès du Condroz, p. 70841.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

27 OKTOBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering waarbij de SPAQuE ermee belast wordt saneringsmaatregelen te nemen op de site « Usine Cockerill » te Seraing. Addendum, bl. 70824.

17 NOVEMBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot benoeming van een lid van de Adviesraad voor opvoeding, vorming en tewerkstelling van het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" (Waals agentschap voor de integratie van gehandicapte personen), bl. 70826.

17 NOVEMBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot benoeming van een lid van de Adviesraad voor opvoeding, opvang en huisvesting van het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" (Waals agentschap voor de integratie van gehandicapte personen), bl. 70827.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

27. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Beauftragung der SPAQuE (Öffentliche Gesellschaft für die Förderung der Umweltqualität) mit Sanierungsmaßnahmen auf dem Gelände «Usine Cockerill» in Seraing. Addendum, S. 70824.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Etudes d'incidences, p. 70845.

**Avis officiels***SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Recrutement. Résultats, p. 70846.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

Substances actives dont l'incorporation dans les produits phytopharmaceutiques est autorisée, p. 70846. — Substances actives dont l'incorporation dans les produits phytopharmaceutiques est autorisée, p. 70862. — Substances actives dont l'incorporation dans les produits phytopharmaceutiques est autorisée, p. 70867. — Substances actives dont l'incorporation dans les produits phytopharmaceutiques est autorisée, p. 70887.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Indice des prix à la consommation du mois de novembre 2011, p. 70889.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Effectenstudies, bl. 70845.

**Officiële berichten***SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Werving. Uitslagen, bl. 70846.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

Voor gebruik in gewasbeschermingsmiddelen toegelaten werkzame stoffen, bl. 70855. — Voor gebruik in gewasbeschermingsmiddelen toegelaten werkzame stoffen, bl. 70865. — Voor gebruik in gewasbeschermingsmiddelen toegelaten werkzame stoffen, bl. 70877. — Voor gebruik in gewasbeschermingsmiddelen toegelaten werkzame stoffen, bl. 70888.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand november 2011, bl. 70889.

**Ordres du jour**

*Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale*, p. 70891.

*Assemblée réunie de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale*, p. 70892.

**Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 70893 à 70942.**

**Agenda's**

*Brussels Hoofdstedelijk Parlement*, bl. 70891.

*Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*, bl. 70892.

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 70893 tot bl. 70942.**

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[2011/15125]

Remise de lettres de créance

Le 16 novembre 2001, LL. EE. M. Yaacov Jacques Revah, Mme Mirtha Maria Hormilla Castro, M. Faisal Bin Hassan Bin Ahmed Trad, M. Jagdish Dharamchand Koonjul et M. Ahmed Mohammed Yousif Al-Doseri ont eu l'honneur de remettre au Roi, en audience officielle, les lettres qui Les accréditent auprès de Sa Majesté, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire respectivement de l'Etat d'Israël, de la République de Cuba, du Royaume d'Arabie Saoudite, de la République de Maurice et du Royaume de Bahrein à Bruxelles.

LL. EE. ont été conduites au Palais dans les automobiles de la Cour et ramenées à leur résidence à l'issue de l'audience.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[2011/15125]

Overhandiging van geloofsbrieven

Op 16 november 2011 hebben H.E. de heer Yaacov Jacques Revah, Mevr. Mirtha Maria Hormilla Castro, de heer Faisal Bin Hassan Bin Ahmed Trad, de heer Jagdish Dharamchand Koonjul en de heer Ahmed Mohammed Yousif Al-Doseri de eer gehad aan de Koning, in officiële audiëntie, de geloofsbrieven te overhandigen die Hen bij Zijne Majesteit accrediteren in de hoedanigheid van buitengewoon en gevolmachtigd Ambassadeur respectievelijk van de Staat Israël, van de Republiek Cuba, van het Koninkrijk Saoedi-Arabië, van de Republiek Mauritius en van het Koninkrijk Bahrein te Brussel.

H.E. werden in de automobielen van het Hof naar het Paleis gevoerd en, na afloop van de audiëntie, naar Hun residentie teruggebracht.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS  
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2011 — 3111

[C - 2011/15044]

23 MARS 2011. — Loi portant assentiment au Protocole, fait à Bruxelles le 23 juin 2010, modifiant le Protocole sur les dispositions transitoires, annexé au Traité sur l'Union européenne, au Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et au Traité instituant la Communauté européenne de l'Energie atomique (1) (2)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2.** Le Protocole, fait à Bruxelles le 23 juin 2010, modifiant le Protocole sur les dispositions transitoires, annexé au Traité sur l'Union européenne, au Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et au Traité instituant la Communauté européenne de l'Energie atomique, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 23 mars 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,  
S. VANACKERE

Le Ministre de la Coopération au Développement,  
chargé des Affaires européennes,  
O. CHASTEL.

Scellé du sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

Notes

(1) *Session 2010-2011.*

Sénat :

*Documents* : Projet de loi déposé le 13 décembre 2010, n° 5-576/1. — Rapport, n° 5-576/2 du 21 décembre 2010.

*Annales parlementaires* : Discussion, séance du 23 décembre 2010. — Vote, séance du 23 décembre 2010.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2011 — 3111

[C - 2011/15044]

23 MAART 2011. — Wet houdende instemming met het Protocol, gedaan te Brussel op 23 juni 2010, tot wijziging van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie, het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie gehechte Protocol betreffende de overgangsbepalingen (1) (2)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2.** Het Protocol, gedaan te Brussel op 23 juni 2010, tot wijziging van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie, het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie gehechte Protocol betreffende de overgangsbepalingen, zal volkomen gevolgd hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 23 maart 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
S. VANACKERE

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,  
belast met Europese Zaken,  
O. CHASTEL

Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

Nota's

(1) *Zitting 2010-2011.*

Senaat.

*Documenten* : Ontwerp van wet ingediend op 13 december 2010, nr. 5.576/1. — Verslag, nr. 5-576/2 van 21 december 2010.

*Parlementaire handelingen* : Bespreking, vergadering van 23 december 2010. — Stemming vergadering van 23 december 2010.



## Chambre des représentants :

*Documents* : Projets transmis par le Sénat, n° 53-903/1 du 24 décembre 2010. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 53-903/2 du 3 mars 2011.

*Annales parlementaires* : Discussion, séance du 3 mars 2011. — Vote, séance du 3 mars 2011.

(2) Voir le Décret de la Communauté flamande/la Région flamande du 1<sup>er</sup> juillet 2011 (*Moniteur belge* du 31 août 2011 - Ed. 1), le Décret de la Communauté française du 20 octobre 2011 (*Moniteur belge* du ..... - Ed. ..), le Décret de la Communauté germanophone du 23 mai 2011 (*Moniteur belge* du 26 septembre 2011 - Ed. 1), le Décret de la Région wallonne du 13 octobre 2011 (*Moniteur belge* du 24 octobre 2011 - Ed. 1), le Décret de la Région wallonne du 13 octobre 2011 (*Moniteur belge* du 25 octobre 2011 - Ed. 2), l'Ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2011 (*Moniteur belge* du 10 août 2011 - Ed. 1) et l'Ordonnance de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 novembre 2011 (*Moniteur belge* du 18 novembre 2011 - Ed. 2).

**Protocole modifiant le Protocole sur les dispositions transitoires, annexé au Traité sur l'Union européenne, au Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et au Traité instituant la Communauté européenne de l'Énergie atomique**

LE ROYAUME DE BELGIQUE,  
LA REPUBLIQUE DE BULGARIE,  
LA REPUBLIQUE TCHEQUE,  
LE ROYAUME DE DANEMARK,  
LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE,  
LA REPUBLIQUE D'ESTONIE,  
L'IRLANDE,  
LA REPUBLIQUE HELLENIQUE,  
LE ROYAUME D'ESPAGNE,  
LA REPUBLIQUE FRANÇAISE,  
LA REPUBLIQUE ITALIENNE,  
LA REPUBLIQUE DE CHYPRE,  
LA REPUBLIQUE DE LETTONIE,  
LA REPUBLIQUE DE LITUANIE,  
LE GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG,  
LA REPUBLIQUE DE HONGRIE,  
MALTE,  
LE ROYAUME DES PAYS-BAS,  
LA REPUBLIQUE D'AUTRICHE,  
LA REPUBLIQUE DE POLOGNE,  
LA REPUBLIQUE PORTUGAISE,  
LA ROUMANIE,  
LA REPUBLIQUE DE SLOVENIE,  
LA REPUBLIQUE SLOVAQUE,  
LA REPUBLIQUE DE FINLANDE,  
LE ROYAUME DE SUEDE,  
LE ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD,

ci-après dénommés « LES HAUTES PARTIES CONTRACTANTES »,

CONSIDERANT qu'il convient, du fait que le traité de Lisbonne est entré en vigueur après les élections parlementaires européennes du 4 au 7 juin 2009, et comme prévu par la déclaration adoptée par le Conseil européen lors de sa réunion des 11 et 12 décembre 2008 et par l'accord politique dégagé par le Conseil européen lors de sa réunion des 18 et 19 juin 2009, de prévoir des mesures transitoires concernant la composition du Parlement européen jusqu'au terme de la législature 2009-2014,

CONSIDERANT que ces mesures transitoires ont pour objet de permettre à ceux des Etats membres dont le nombre de députés européens aurait été plus élevé si le traité de Lisbonne avait été en vigueur au moment des élections parlementaires européennes de juin 2009, de disposer du nombre approprié de sièges supplémentaires et de les pourvoir,

## Kamer van volksvertegenwoordigers :

*Documenten* : Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 53-903/1 van 24 december 2010. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 53-903/2 van 3 maart 2011.

*Parlementaire handelingen* : Bespreking, vergadering van 3 maart 2011. — Stemming, vergadering van 3 maart 2011.

(2) Zie het Decreet van de Vlaamse Gemeenschap/het Vlaamse Gewest van 15 juli 2011 (*Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2011 - Ed. 1), het Decreet van de Franse Gemeenschap van 20 oktober 2011 (*Belgisch Staatsblad* van ..... - Ed. ..), het Decreet van Duitstalige Gemeenschap van 23 mei 2011 (*Belgisch Staatsblad* van 26 september 2011 - Ed. 1), het Decreet van het Waalse Gewest van 13 oktober 2011 (*Belgisch Staatsblad* van 24 oktober 2011 - Ed. 1), het Decreet van het Waalse Gewest van 13 oktober 2011 (*Belgisch Staatsblad* van 25 oktober 2011 - Ed. 2), de Ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van 20 juli 2011 (*Belgisch Staatsblad* van 10 augustus 2011 - Ed. 1) en de Ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 10 november 2011 (*Belgisch Staatsblad* van 18 november 2011 - Ed. 2).

**Protocol tot wijziging van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie, het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie gehechte Protocol betreffende de overgangsbepalingen.**

HET KONINKRIJK BELGIE,  
DE REPUBLIEK BULGARIJE,  
DE TSJECHISCHE REPUBLIEK,  
HET KONINKRIJK DENEMARKEN,  
DE BONDSREPUBLIC DUITSLAND,  
DE REPUBLIEK ESTLAND,  
IERLAND,  
DE HELLEENSE REPUBLIEK,  
HET KONINKRIJK SPANJE,  
DE FRANSE REPUBLIEK,  
DE ITALIAANSE REPUBLIEK,  
DE REPUBLIEK CYPRUS,  
DE REPUBLIEK LETLAND,  
DE REPUBLIEK LITOUWEN,  
HET GROOTHERTOGDOM LUXEMBURG,  
DE REPUBLIEK HONGARIJE,  
MALTA,  
HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN,  
DE REPUBLIEK OOSTENRIJK,  
DE REPUBLIEK POLEN,  
DE PORTUGESE REPUBLIEK,  
ROEMENIE,  
DE REPUBLIEK SLOVENIE,  
DE SLOWAakse REPUBLIEK,  
DE REPUBLIEK FINLAND,  
HET KONINKRIJK ZWEDEN,  
HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITANNIE EN NOORD-IERLAND,

hierna « DE HOGE VERDRAGSLUITENDE PARTIJEN » genoemd,

OVERWEGENDE dat, doordat het Verdrag van Lissabon na de verkiezingen voor het Europees Parlement van 4 tot en met 7 juni 2009 in werking is getreden, en zoals is vastgelegd in de tijdens de bijeenkomst van de Europese Raad van 11 en 12 december 2008 aangenomen verklaring en het door de Europese Raad tijdens zijn bijeenkomst van 18 en 19 juni 2009 bereikte politiek akkoord, moet worden voorzien in overgangsmaatregelen betreffende de samenstelling van het Europees Parlement tot het einde van de zittingsperiode 2009-2014,

OVERWEGENDE dat door deze overgangsmaatregelen de lidstaten die meer leden van het Europees Parlement zouden hebben gehad indien het Verdrag van Lissabon op het ogenblik van de verkiezingen voor het Europees Parlement van juni 2009 van toepassing was geweest, over dat extra aantal zetels moeten kunnen beschikken en die zetels moeten kunnen toewijzen,

COMPTE TENU du nombre de sièges par Etat membre qui avait été prévu par le projet de décision du Conseil européen agréé politiquement par le Parlement européen le 11 octobre 2007 et par le Conseil européen (déclaration n° 5 annexée à l'acte final de la Conférence intergouvernementale qui a adopté le traité de Lisbonne) et compte tenu de la déclaration n° 4 annexée à l'acte final de la Conférence intergouvernementale qui a adopté le traité de Lisbonne,

CONSIDERANT qu'il y a lieu de créer, pour la période restant à courir entre la date d'entrée en vigueur du présent protocole et la fin de la législature 2009-2014, les dix-huit sièges supplémentaires prévus pour les Etats membres concernés par l'accord politique dégagé par le Conseil européen lors de sa réunion des 18 et 19 juin 2009,

CONSIDERANT qu'il y a lieu, pour ce faire, de permettre un dépassement provisoire du nombre de députés par Etat membre et du nombre maximal de députés prévus tant par les dispositions des traités en vigueur au moment des élections parlementaires européennes de juin 2009, que par l'article 14, paragraphe 2, premier alinéa, du traité sur l'Union européenne, tel que modifié par le traité de Lisbonne,

CONSIDERANT qu'il convient aussi de fixer les modalités qui permettront aux Etats membres concernés de pourvoir les sièges supplémentaires provisoirement créés,

CONSIDERANT que, s'agissant de dispositions transitoires, il convient de modifier le protocole sur les dispositions transitoires, annexé au traité sur l'Union européenne, au traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et au traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique,

SONT CONVENUS DES DISPOSITIONS CI-APRES :

#### ARTICLE 1<sup>er</sup>

L'article 2 du protocole sur les dispositions transitoires, annexé au traité sur l'Union européenne, au traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et au traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique, est remplacé par le texte suivant :

#### « ARTICLE 2

1. Pour la période de la législature 2009-2014 restant à compter de la date d'entrée en vigueur du présent article, et par dérogation aux articles 189, second alinéa, et 190, paragraphe 2, du traité instituant la Communauté européenne et aux articles 107, second alinéa, et 108, paragraphe 2, du traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique, qui étaient en vigueur au moment des élections parlementaires européennes de juin 2009, et par dérogation au nombre de sièges prévus par l'article 14, paragraphe 2, premier alinéa, du traité sur l'Union européenne, les dix-huit sièges suivants sont ajoutés aux 736 sièges existants, portant ainsi provisoirement le nombre total de membres du Parlement européen à 754 jusqu'à la fin de la législature 2009-2014 :

Bulgarie	1
Espagne	4
France	2
Italie	1
Lettonie	1
Malte	1
Pays-Bas	1
Autriche	2
Pologne	1
Slovénie	1
Suède	2
Royaume-Uni	1

2. Par dérogation à l'article 14, paragraphe 3, du traité sur l'Union européenne, les Etats membres concernés désignent les personnes qui occuperont les sièges supplémentaires visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, conformément à la législation des Etats membres concernés et pour autant que les personnes en question aient été élues au suffrage universel direct :

- par une élection au suffrage universel direct ad hoc dans l'Etat membre concerné, conformément aux dispositions applicables pour les élections au Parlement européen;
- par référence aux résultats des élections parlementaires européennes du 4 au 7 juin 2009; ou
- par désignation par le parlement national de l'Etat membre concerné, en son sein, du nombre de députés requis, selon la procédure fixée par chacun de ces Etats membres.

REKENING HOUDEND met het aantal zetels per lidstaat dat is vastgesteld in het ontwerp-besluit van de Europese Raad dat op 11 oktober 2007 politiek is goedgekeurd door het Europees Parlement en door de Europese Raad (verklaring nr. 5 gehecht aan de Slotakte van de intergouvernementele conferentie die het Verdrag van Lissabon heeft aangenomen), en rekening houdend met verklaring nr. 4 gehecht aan de Slotakte van de intergouvernementele conferentie die het Verdrag van Lissabon heeft aangenomen,

OVERWEGENDE dat, voor de resterende tijd tussen de datum van inwerkingtreding van dit protocol en het einde van de zittingsperiode 2009-2014, de 18 extra zetels moeten worden ingesteld waarin voor de betrokken lidstaten is voorzien in het politiek akkoord dat de Europese Raad tijdens zijn bijeenkomst van 18 en 19 juni 2009 heeft bereikt,

OVERWEGENDE dat daartoe een tijdelijke overschrijding mogelijk moet worden gemaakt van het aantal parlementsleden per lidstaat en het maximumaantal parlementsleden waarin zowel bij de verdragen die ten tijde van de verkiezingen voor het Europees Parlement van juni 2009 van toepassing waren als bij artikel 14, lid 2, eerste alinea, van het Verdrag betreffende de Europese Unie, zoals gewijzigd bij het Verdrag van Lissabon, is voorzien,

OVERWEGENDE dat tevens de nadere regelingen moeten worden vastgesteld voor de toewijzing van de tijdelijk ingestelde extra zetels door de betrokken lidstaten,

OVERWEGENDE dat, aangezien het overgangsmaatregelen betreft, het protocol betreffende de overgangsbepalingen, dat aan het Verdrag betreffende de Europese Gemeenschap, aan het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en aan het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie is gehecht, moet worden gewijzigd,

ZIJN DE VOLGENDE BEPALINGEN OVEREENGEKOMEN,

#### ARTIKEL 1

Artikel 2 van het protocol betreffende de overgangsbepalingen, dat aan het Verdrag betreffende de Europese Gemeenschap, aan het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en aan het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie is gehecht, wordt vervangen door het volgende :

#### « ARTIKEL 2

1. Voor de resterende duur van de zittingsperiode 2009-2014 vanaf de datum van inwerkingtreding van dit artikel, en in afwijking van de artikelen 189, tweede alinea, en 190, lid 2, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en van de artikelen 107, tweede alinea, en 108, lid 2, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, die van kracht waren ten tijde van de verkiezingen voor het Europees Parlement van juni 2009, en in afwijking van het aantal zetels waarin is voorzien in artikel 14, lid 2, eerste alinea, van het Verdrag betreffende de Europese Unie, worden de volgende 18 zetels toegevoegd aan de huidige 736 zetels, waardoor het totaal aantal leden van het Europees Parlement tijdelijk op 754 wordt gebracht tot het einde van de zittingsperiode 2009-2014 :

Bulgarije	1
Spanje	4
Frankrijk	2
Italië	1
Letland	1
Malta	1
Nederland	1
Oostenrijk	2
Polen	1
Slovenië	1
Zweden	2
Verenigd Koninkrijk	1

2. In afwijking van artikel 14, lid 3, van het Verdrag betreffende de Europese Unie, dragen de betrokken lidstaten de personen voor die de in lid 1 bedoelde extra zetels zullen bezetten, overeenkomstig het recht van de betrokken lidstaten en op voorwaarde dat deze personen in rechtstreekse algemene verkiezingen zijn verkozen,

- in een ad hoc georganiseerde rechtstreekse algemene verkiezing in de betrokken lidstaat, overeenkomstig de toepasselijke bepalingen voor de verkiezingen voor het Europees Parlement;
- als resultaat van de verkiezingen voor het Europees Parlement van 4 tot en met 7 juni 2009; of
- door voordracht, door het nationaal parlement van de betrokken lidstaat uit zijn midden, van het vereiste aantal leden, volgens de door elk van die lidstaten vastgestelde procedure.

3. En temps utile avant les élections parlementaires européennes de 2014, le Conseil européen adopte, conformément à l'article 14, paragraphe 2, second alinéa, du traité sur l'Union européenne, une décision fixant la composition du Parlement européen. »

#### ARTICLE 2

Le présent protocole est ratifié par les Hautes Parties Contractantes en conformité avec leurs exigences constitutionnelles respectives. Les instruments de ratification sont déposés auprès du gouvernement de la République italienne.

Le présent protocole entre en vigueur, si possible le, 1<sup>er</sup> décembre 2010, à condition que tous les instruments de ratification aient été déposés, ou, à défaut, le premier jour du mois suivant le dépôt de l'instrument de ratification de l'Etat signataire qui procède le dernier à cette formalité.

#### ARTICLE 3

Le présent protocole rédigé en un exemplaire unique, en langues allemande, anglaise, bulgare, danoise, espagnole, estonienne, finnoise, française, grecque, hongroise, irlandaise, italienne, lettone, lituanienne, maltaise, néerlandaise, polonaise, portugaise, roumaine, slovaque, slovène, suédoise et tchèque, les textes établis dans chacune de ces langues faisant également foi, est déposé dans les archives du gouvernement de la République italienne, qui remet une copie certifiée conforme à chacun des gouvernements des autres Etats signataires.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leur signature au bas du présent protocole.

Fait à Bruxelles, le vingt-trois juin deux mille dix.

3. Tijdig vóór de verkiezingen voor het Europees Parlement van 2014 stelt de Europese Raad, overeenkomstig artikel 14, lid 2, tweede alinea, van het Verdrag betreffende de Europese Unie, een besluit inzake de samenstelling van het Europees Parlement vast. »

#### ARTIKEL 2

Dit protocol wordt door de Hoge Verdragsluitende Partijen bekrachtigd overeenkomstig hun onderscheiden grondwettelijke bepalingen. De akten van bekrachtiging worden nedergelegd bij de regering van de Italiaanse Republiek.

Het treedt indien mogelijk in werking op 1 december 2010, mits alle akten van bekrachtiging zijn nedergelegd, of bij gebreke daarvan op de eerste dag van de maand die volgt op het nederleggen van de akte van bekrachtiging door de ondertekenende staat die als laatste deze handeling verricht.

#### ARTIKEL 3

Dit protocol, opgesteld in één exemplaar, in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Ierse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal, zijnde de teksten in elk van deze talen gelijkelijk authentiek, wordt nedergelegd in het archief van de regering van de Italiaanse Republiek, die een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift daarvan toezendt aan de regeringen der andere ondertekenende staten.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit protocol hebben geplaatst.

Gedaan te Brussel, de drieëntwintigste juni tweeduizend tien.

### Protocole, fait à Bruxelles le 23 juin 2010, modifiant le Protocole sur les dispositions transitoires, annexé au Traité sur l'Union européenne, au Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et au Traité instituant la Communauté européenne de l'Energie atomique

Etats/Organisations	Date authentification	Type de consentement	Date consentement	Entrée vigueur locale
ALLEMAGNE	23/06/2010	Ratification	15/06/2011	01/12/2011
AUTRICHE	23/06/2010	Ratification	16/03/2011	01/12/2011
BELGIQUE	23/06/2010	Ratification	22/11/2011	01/12/2011
BULGARIE	23/06/2010	Ratification	09/11/2010	01/12/2011
CHYPRE	23/06/2010	Ratification	13/04/2011	01/12/2011
DANEMARK	23/06/2010	Ratification	25/11/2010	01/12/2011
ESPAGNE	23/06/2010	Ratification	18/02/2011	01/12/2011
ESTONIE	23/06/2010	Ratification	29/11/2010	01/12/2011
FINLANDE	23/06/2010	Ratification	05/11/2010	01/12/2011
FRANCE	23/06/2010	Ratification	07/07/2011	01/12/2011
GRECE	23/06/2010	Ratification	08/11/2011	01/12/2011
HONGRIE	23/06/2010	Ratification	20/12/2010	01/12/2011
IRLANDE	23/06/2010	Ratification	23/11/2010	01/12/2011
ITALIE	23/06/2010	Ratification	28/02/2011	01/12/2011
LETTONIE	23/06/2010	Ratification	24/11/2010	01/12/2011
LITUANIE	23/06/2010	Ratification	16/05/2011	01/12/2011
LUXEMBOURG	23/06/2010	Ratification	18/01/2011	01/12/2011
MALTE	23/06/2010	Ratification	15/10/2010	01/12/2011
PAYS-BAS	23/06/2010	Ratification	27/04/2011	01/12/2011
POLOGNE	23/06/2010	Ratification	25/05/2011	01/12/2011
PORTUGAL	23/06/2010	Ratification	28/04/2011	01/12/2011
ROUMANIE	23/06/2010	Ratification	01/09/2011	01/12/2011
ROYAUME-UNI	23/06/2010	Ratification	28/07/2011	01/12/2011
SLOVAQUIE	23/06/2010	Ratification	25/11/2010	01/12/2011
SLOVENIE	23/06/2010	Ratification	29/12/2010	01/12/2011
SUEDE	23/06/2010	Ratification	25/11/2010	01/12/2011
TCHEQUE REP.	23/06/2010	Ratification	24/11/2010	01/12/2011

**Protocol, gedaan te Brussel op 23 juni 2010, tot wijziging van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie, het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie gehechte Protocol betreffende de overgangsbepalingen**

Staten/Organisaties	Datum authenticatie	Type instemming	Datum instemming	Datum interne inwerkingtreding
BULGARIJE	23/06/2010	Bekrachtiging	09/11/2010	01/12/2011
BELGIE	23/06/2010	Bekrachtiging	22/11/2011	01/12/2011
CYPRUS	23/06/2010	Bekrachtiging	13/04/2011	01/12/2011
DENEMARKEN	23/06/2010	Bekrachtiging	25/11/2010	01/12/2011
DUITSLAND	23/06/2010	Bekrachtiging	15/06/2011	01/12/2011
ESTLAND	23/06/2010	Bekrachtiging	29/11/2010	01/12/2011
FINLAND	23/06/2010	Bekrachtiging	05/11/2010	01/12/2011
FRANKRIJK	23/06/2010	Bekrachtiging	07/07/2011	01/12/2011
GRIEKENLAND	23/06/2010	Bekrachtiging	08/11/2011	01/12/2011
HONGARIJE	23/06/2010	Bekrachtiging	20/12/2010	01/12/2011
IERLAND	23/06/2010	Bekrachtiging	23/11/2010	01/12/2011
ITALIE	23/06/2010	Bekrachtiging	28/02/2011	01/12/2011
LETLAND	23/06/2010	Bekrachtiging	24/11/2010	01/12/2011
LITOUWEN	23/06/2010	Bekrachtiging	16/05/2011	01/12/2011
LUXEMBURG	23/06/2010	Bekrachtiging	18/01/2011	01/12/2011
MALTA	23/06/2010	Bekrachtiging	15/10/2010	01/12/2011
NEDERLAND	23/06/2010	Bekrachtiging	27/04/2011	01/12/2011
OOSTENRIJK	23/06/2010	Bekrachtiging	16/03/2011	01/12/2011
POLEN	23/06/2010	Bekrachtiging	25/05/2011	01/12/2011
PORTUGAL	23/06/2010	Bekrachtiging	28/04/2011	01/12/2011
ROEMENIE	23/06/2010	Bekrachtiging	01/09/2011	01/12/2011
SLOVAKIJE	23/06/2010	Bekrachtiging	25/11/2010	01/12/2011
SLOVENIE	23/06/2010	Bekrachtiging	29/12/2010	01/12/2011
SPANJE	23/06/2010	Bekrachtiging	18/02/2011	01/12/2011
TSJECHISCHE REP.	23/06/2010	Bekrachtiging	24/11/2010	01/12/2011
VERENIGD KONINKRIJK	23/06/2010	Bekrachtiging	28/07/2011	01/12/2011
ZWEDEN	23/06/2010	Bekrachtiging	25/11/2010	01/12/2011

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

F. 2011 — 3112

[C - 2011/09773]

**7 NOVEMBRE 2011.** — Loi modifiant le Code d'instruction criminelle et la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Disposition générale*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Modifications du Code d'instruction criminelle*

**Art. 2.** L'article 44<sup>ter</sup> du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 22 mars 1999, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 44<sup>ter</sup>. Pour l'application du présent Code, on entend par :

1° profil ADN : un code alphanumérique spécifique à chaque individu et établi exclusivement à partir de séquences non codantes du patrimoine génétique;

2° échantillon de référence : les bulbes pileux, les cellules buccales ou de sang, prélevés sur une personne afin d'établir son profil ADN;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

N. 2011 — 3112

[C - 2011/09773]

**7 NOVEMBER 2011.** — Wet houdende wijziging van het Wetboek van strafvordering en van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA onderzoek in strafzaken (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van het Wetboek van strafvordering*

**Art. 2.** Artikel 44<sup>ter</sup> van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd bij de wet van 22 maart 1999, wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 44<sup>ter</sup>. Voor de toepassing van dit Wetboek, wordt verstaan onder :

1° DNA-profiel : een alfanumerieke code die specifiek is voor ieder individu en die uitsluitend wordt bepaald op basis van niet-coderende sequenties van het genetische erfgoed;

2° referentiestaal : de haarwortels, de wangslimvlies- of bloedcellen genomen op een persoon om zijn DNA-profiel op te stellen;



3° comparaison de profils ADN : la comparaison de profils génétiques de traces découvertes avec les profils génétiques d'échantillons de référence, ou la comparaison de ces profils entre eux;

4° laboratoire : un laboratoire d'analyse ADN qui satisfait aux conditions d'agrément fixées par le Roi;

5° banques nationales de données ADN : les banques nationales de données ADN « Criminalistique » et « Condamnés » gérées par l'Institut National de Criminalistique et de Criminologie;

6° gestionnaire des banques nationales de données ADN : la personne responsable de la gestion des banques nationales de données ADN au sein de l'Institut National de Criminalistique et de Criminologie;

7° banques étrangères de données ADN : les banques de données ADN créées et gérées par d'autres Etats de l'Union européenne et par des pays avec lesquels interviendrait un traité prévoyant l'échange des profils ADN aux fins de la procédure pénale;

8° numéro de code ADN : le numéro de référence unique attribué par la cellule nationale et qui permet de relier un profil ADN au nom d'une personne. »

**Art. 3.** Dans le même Code, il est inséré un article 44<sup>quater</sup> rédigé comme suit :

« Art. 44<sup>quater</sup>. § 1<sup>er</sup>. Le procureur du Roi peut, par décision motivée, désigner un expert attaché à un laboratoire, pour :

1° établir le profil ADN des traces découvertes,

2° comparer, le cas échéant, les profils ADN des traces découvertes entre elles.

L'expert veille à préserver une fraction suffisante de l'échantillon pour permettre une contre-expertise. Si cela s'avère impossible, il en fait état dans son rapport.

Lorsque l'expert parvient à préserver une fraction suffisante de la trace découverte pour permettre une contre-expertise, il en assure la conservation pendant trente ans au maximum sauf si le magistrat compétent ordonne un autre délai de conservation.

§ 2. L'expert transmet au procureur du Roi un rapport motivé sur l'exécution de sa mission dans un délai maximal d'un mois après la réception de sa mission et des pièces à conviction.

Le procureur du Roi peut toutefois accorder un délai d'analyse supplémentaire, sur demande motivée de l'expert.

§ 3. Dans les quinze jours suivant la transmission de son rapport et sauf décision contraire motivée du procureur du Roi, l'expert communique d'office les profils ADN obtenus au gestionnaire des banques nationales de données ADN, en vue de l'application de l'article 5<sup>quater</sup>, §§ 1<sup>er</sup>, 3 et 4 de la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale.

Il communique également les données suivantes :

1° le numéro de notice du dossier répressif;

2° le nom et les coordonnées du magistrat chargé du dossier répressif;

3° le nom et les coordonnées du laboratoire qui a établi les profils ADN, ainsi que la référence du dossier d'expertise et les références des profils ADN;

4° la nature biologique des échantillons analysés;

5° le sexe de la personne dont le profil ADN a été établi;

6° le cas échéant, le lien positif entre les profils ADN obtenus;

7° le cas échéant, le numéro de code ADN. »

**Art. 4.** Dans le même Code, il est inséré un article 44<sup>quinquies</sup> rédigé comme suit :

« Art. 44<sup>quinquies</sup>. § 1<sup>er</sup>. Le procureur du Roi peut, moyennant l'accord écrit de l'intéressé, ordonner le prélèvement d'un échantillon de référence sur une personne ayant atteint l'âge de seize ans contre laquelle il existe des indices de culpabilité dans la commission des faits de l'affaire dont il a la charge, ou dans la commission de faits similaires.

3° vergelijking van DNA-profielen : de vergelijking van genetische profielen van aangetroffen sporen met genetische profielen verkregen van referentiestalen of hun onderlinge vergelijkingen;

4° laboratorium : DNA-onderzoekslaboratorium dat aan de door de Koning bepaalde erkenningsvoorwaarden voldoet;

5° nationale DNA-gegevensbanken : de nationale DNA-gegevensbanken « Criminalistiek » en « Veroordeelden », die het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie beheert;

6° beheerder van de nationale DNA-gegevensbanken : de persoon verantwoordelijk voor het beheer van de nationale DNA-gegevensbanken binnen het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie;

7° buitenlandse DNA-gegevensbanken : de DNA-gegevensbanken opgericht en beheerd door andere Staten van de Europese Unie en door landen waarmee een verdrag is afgesloten dat in de uitwisseling van DNA-profielen voorziet met het oog op de strafprocedure;

8° DNA-codenummer : het unieke referentienummer toegekend door de nationale cel waardoor het mogelijk is om een DNA-profiel in verband te brengen met de naam van een persoon. »

**Art. 3.** In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 44<sup>quater</sup> ingevoegd, luidende :

« Art. 44<sup>quater</sup>. § 1. De procureur des Konings kan, bij een met redenen omklede beslissing, een deskundige verbonden aan een laboratorium aanwijzen, om :

1° het DNA-profiel op te stellen van de aangetroffen sporen,

2° in voorkomend geval, de DNA-profielen van de aangetroffen sporen onderling te vergelijken.

De deskundige zorgt ervoor dat hij een voldoende groot deel van het staal bewaart om een tegenonderzoek mogelijk te maken. Blijkt dat onmogelijk te zijn, dan maakt hij daarvan melding in zijn verslag.

Wanneer de deskundige erin slaagt een voldoende groot deel van het aangetroffen spoor te bewaren om een tegenonderzoek mogelijk te maken, zorgt hij ervoor dat het gedurende maximaal dertig jaar wordt bewaard, tenzij de bevoegde magistratuur een andere bewaartermijn beveelt.

§ 2. De deskundige zendt een met redenen omkleed verslag over de uitvoering van zijn opdracht over aan de procureur des Konings binnen een maximumtermijn van een maand na de ontvangst van zijn opdracht en van de overtuigingsstukken.

De procureur des Konings kan evenwel een bijkomende onderzoekstermijn toestaan op een met redenen omkleed verzoek van de deskundige.

§ 3. Binnen vijftien dagen na de verzending van zijn verslag en behoudens een met redenen omklede andersluidende beslissing van de procureur des Konings, zendt de deskundige ambtshalve de verkregen DNA-profielen over aan de beheerder van de nationale DNA-gegevensbanken met het oog op de toepassing van artikel 5<sup>quater</sup>, §§ 1, 3 en 4 van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-onderzoek in strafzaken.

Hij zendt eveneens de volgende gegevens over :

1° het notitienummer van het strafdossier;

2° de naam en de gegevens van de magistratuur belast met het strafdossier;

3° de naam en de gegevens van het laboratorium waar de DNA-profielen werden opgesteld, alsook de referenties van het deskundigen-dossier en van de DNA-profielen;

4° de biologische aard van de onderzochte stalen;

5° het geslacht van de persoon waarvan het DNA-profiel is opgesteld;

6° in voorkomend geval, het positieve verband tussen de verkregen DNA-profielen;

7° in voorkomend geval, het DNA-codenummer. »

**Art. 4.** In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 44<sup>quinquies</sup> ingevoegd, luidende :

« Art. 44<sup>quinquies</sup>. § 1. De procureur des Konings kan mits schriftelijke toestemming van een persoon die de leeftijd van zestien jaar heeft bereikt en tegen wie aanwijzingen van schuld bestaan bij het plegen van de feiten van de zaak waarmee hij belast is, of bij het plegen van gelijkaardige feiten het afnemen van een referentiestaal op deze persoon bevelen.



Cet accord ne peut être valablement donné que si le procureur du Roi ou un officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, l'a préalablement informée :

1° des circonstances de l'affaire dans le cadre de laquelle le prélèvement est demandé;

2° de l'existence d'indices de sa culpabilité dans la commission des faits de l'affaire dont il a la charge, ou dans la commission de faits similaires;

3° le cas échéant, de la comparaison de son profil ADN avec les profils ADN des traces découvertes dans le cadre de cette affaire;

4° de la comparaison unique de son profil ADN avec les profils ADN enregistrés dans les banques nationales de données ADN;

5° de l'enregistrement de son profil ADN dans la banque de données ADN « Criminalistique », si la comparaison des profils ADN établit un lien positif avec un des profils ADN visés au 3° ou au 4°;

6° en cas d'enregistrement de son profil ADN, de la comparaison systématique de son profil ADN avec les profils ADN enregistrés dans les banques nationales et étrangères de données ADN;

7° en cas de lien positif avec un des profils visés au 6°, de l'enregistrement de ce lien.

Il est fait mention de ces informations dans l'accord écrit de l'intéressé.

§ 2. Le procureur du Roi requiert un officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, ou un médecin pour effectuer un frottis buccal ou un prélèvement de bulbes pileux.

Pour le prélèvement de sang, il ne peut requérir qu'un médecin.

L'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, dresse un procès-verbal de l'opération de prélèvement.

§ 3. Si la personne visée au § 1<sup>er</sup> n'a pas atteint l'âge de dix-huit ans, elle doit, pour l'application des §§ 1<sup>er</sup> et 2, se faire accompagner par au moins un de ses parents, par un avocat ou par une autre personne majeure de son choix.

§ 4. Le procureur du Roi désigne un expert attaché à un laboratoire pour :

1° établir le profil ADN de l'échantillon de référence;

2° effectuer, le cas échéant, une comparaison de ce profil ADN avec les profils ADN des traces découvertes dans le cadre de cette affaire.

§ 5. L'expert transmet au procureur du Roi un rapport motivé sur l'exécution de sa mission dans un délai maximal d'un mois après la réception de sa mission et des pièces à conviction.

Le procureur du Roi peut toutefois accorder un délai d'analyse supplémentaire sur demande motivée de l'expert.

§ 6. Le résultat de la comparaison des profils ADN est notifié à la personne concernée, conformément aux modalités fixées par le Roi.

Cette dernière peut, dans un délai de quinze jours à compter de la notification, exiger du procureur du Roi qu'il fasse procéder à une contre-expertise par un expert attaché à un laboratoire qu'elle désigne.

La contre-expertise s'effectue sur base d'un nouvel échantillon de référence prélevé sur l'intéressé et de la fraction de la trace découverte qui n'a pas été utilisée lors de la première expertise, à défaut, sur base de l'ADN extrait de la trace, à défaut sur base du profil ADN de la trace établi par le premier expert.

L'expert chargé de la contre-expertise transmet son rapport au procureur du Roi dans un délai maximal d'un mois après la réception de sa mission et des pièces à conviction. Le résultat de la contre-expertise est notifié à la personne concernée conformément aux modalités fixées par le Roi.

Les frais de la contre-expertise, estimés conformément à la réglementation relative aux frais de justice en matière répressive, sont avancés par la personne concernée. Si la contre-expertise ne confirme pas le résultat de la première analyse, le montant avancé par l'intéressé lui est remboursé par l'Etat.

Deze toestemming kan alleen op geldige wijze worden gegeven als de procureur des Konings of een officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, hem vooraf in kennis heeft gesteld van :

1° de omstandigheden van de zaak in het kader waarvan de afname wordt gevraagd;

2° het bestaan van aanwijzingen van zijn schuld bij het plegen van de feiten van de zaak waarmee hij belast is, of bij het plegen van gelijkaardige feiten;

3° in voorkomend geval, de vergelijking van zijn DNA-profiel met de DNA-profielen van de in het kader van die zaak aangetroffen sporen;

4° de eenmalige vergelijking van zijn DNA-profiel met de in de nationale DNA-gegevensbanken opgeslagen DNA-profielen;

5° het opslaan van zijn DNA-profiel in de DNA-gegevensbank « Criminalistiek » indien de vergelijking van DNA-profielen een positief verband aantoonde met de in de 3° of 4° bedoelde DNA-profielen;

6° in geval van het opslaan van zijn DNA-profiel, de systematische vergelijking van zijn DNA-profiel met de DNA-profielen opgeslagen in de nationale en buitenlandse DNA-gegevensbanken;

7° in geval van een positief verband met een van de profielen van het 6°, het opslaan van dit verband.

Van die informatie wordt melding gemaakt in de schriftelijke toestemming van de betrokkene.

§ 2. De procureur des Konings vordert een officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, of een arts om een hoeveelheid wangslimvlies of haarwortels af te nemen.

Voor het afnemen van bloed kan hij alleen een arts vorderen.

Van de afname wordt een proces-verbaal opgesteld door de officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings.

§ 3. Indien de in § 1 bedoelde persoon de leeftijd van achttien jaar niet heeft bereikt, dan dient hij zich voor de toepassing van de §§ 1 en 2 te laten begeleiden door minstens een van zijn ouders, door een advocaat of door een andere meerderjarige persoon van zijn keuze.

§ 4. De procureur des Konings wijst een deskundige verbonden aan een laboratorium aan om :

1° het DNA-profiel van het referentiestaal op te stellen;

2° in voorkomend geval, de vergelijking van dat DNA-profiel met de DNA-profielen van de in het kader van die zaak aangetroffen sporen uit te voeren.

§ 5. De deskundige zendt een met redenen omkleed verslag over de uitvoering van zijn opdracht over aan de procureur des Konings binnen een maximumtermijn van een maand na de ontvangst van zijn opdracht en van de overtuigingsstukken.

De procureur des Konings kan evenwel een bijkomende onderzoekstermijn toestaan op een met redenen omkleed verzoek van de deskundige.

§ 6. De uitslag van de vergelijking van de DNA-profielen wordt volgens de nadere regels bepaald door de Koning, ter kennis gebracht van de betrokkene.

Deze laatste kan, binnen vijftien dagen na de kennisgeving, van de procureur des Konings eisen dat hij een tegenonderzoek doet uitvoeren door een door de betrokkene aangewezen deskundige die verbonden is aan een laboratorium.

Het tegenonderzoek wordt verricht aan de hand van een nieuw van de betrokkene afgenomen referentiestaal en aan de hand van het deel van het aangetroffen spoor dat bij het aanvankelijke onderzoek niet werd gebruikt en, bij gebreke daarvan, aan de hand van het uit het spoor geëxtraheerde DNA en, bij gebreke daarvan, aan de hand van het door de eerste deskundige opgestelde DNA-profiel van het spoor.

De met het tegenonderzoek belaste deskundige zendt zijn verslag over aan de procureur des Konings binnen een maximumtermijn van een maand na de ontvangst van zijn opdracht en de overtuigingsstukken. De uitslag van het tegenonderzoek wordt, volgens de nadere regels bepaald door de Koning, ter kennis gebracht van de betrokkene.

De kosten van het tegenonderzoek, begroot overeenkomstig de reglementering inzake gerechtskosten in strafzaken, worden voorgeschoten door de betrokkene. Indien het tegenonderzoek de uitslag van het aanvankelijke onderzoek niet bevestigt, wordt het door de betrokkene voorgeschoten bedrag door de Staat terugbetaald.

§ 7. Sauf décision contraire motivée du procureur du Roi, l'expert qui a été chargé d'établir le profil ADN de l'échantillon de référence en application du § 4, 1°, communique d'office, dans les quinze jours suivant la transmission de son rapport, le profil ADN au gestionnaire des banques nationales de données ADN, en vue de l'application de l'article 5<sup>quater</sup>, §§ 2 à 4, de la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale.

Il communique également les données y relatives, énumérées à l'article 44<sup>quater</sup>, § 3, second alinéa.

§ 8. Sans préjudice du § 7, et sauf décision contraire motivée du procureur du Roi, l'expert qui a été chargé d'effectuer la comparaison visée au § 4, 2°, et qui a établi un lien positif, communique d'office, dans les quinze jours après la transmission de son rapport, le profil ADN de l'échantillon de référence au gestionnaire des banques nationales de données ADN, en vue de l'application de l'article 5<sup>quater</sup>, §§ 1<sup>er</sup>, 3 et 4, de la loi précitée.

Il communique également les données y relatives, énumérées à l'article 44<sup>quater</sup>, § 3, second alinéa, de la même loi.

§ 9. Sauf décision contraire du procureur du Roi, l'expert détruit l'échantillon de référence et les échantillons qui en dérivent contenant de l'ADN, au plus tard six mois après la transmission de son rapport. »

**Art. 5.** Dans le même Code, il est inséré un article 44<sup>sexies</sup> rédigé comme suit :

« Art. 44<sup>sexies</sup>. § 1<sup>er</sup>. Le procureur du Roi peut, moyennant l'accord écrit de l'intéressé, ordonner le prélèvement d'un échantillon de référence sur une personne qui n'est pas visée à l'article 44<sup>quinquies</sup> et qui a atteint l'âge de seize ans.

Cet accord ne pourra être valablement donné que si le procureur du Roi ou un officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, l'a préalablement informée :

1° des circonstances de l'affaire dans le cadre de laquelle le prélèvement est demandé;

2° de la comparaison de son profil ADN avec les profils ADN des traces découvertes dans le cadre de cette affaire;

3° du fait que son profil ADN ne sera pas transmis au gestionnaire des banques nationales de données ADN, aux fins de comparaison ou d'enregistrement.

Il est fait mention de ces informations dans l'accord écrit de l'intéressé.

§ 2. Le prélèvement, l'établissement du profil ADN de l'échantillon de référence, la comparaison des profils ADN, la transmission des résultats au procureur du Roi, la notification des résultats à la personne concernée, la contre-expertise et la destruction de l'échantillon de référence et des échantillons qui en dérivent contenant de l'ADN, sont effectués conformément à l'article 44<sup>quinquies</sup>, §§ 2 à 6 et § 9.

La qualité de la personne est communiquée à l'expert chargé d'effectuer la comparaison des profils ADN. »

**Art. 6.** L'article 90<sup>undecies</sup> du même Code, inséré par la loi du 22 mars 1999, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 90<sup>undecies</sup>. § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'application de l'article 56, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, du présent Code, le juge d'instruction peut ordonner le prélèvement sous la contrainte d'un échantillon de référence sur une personne contre laquelle il existe des indices de culpabilité dans la commission des faits dont il est saisi, si les faits sont punissables d'une peine maximale de cinq ans d'emprisonnement ou d'une peine plus lourde.

Dans son ordonnance motivée, qu'il communique au procureur du Roi, le juge d'instruction indique :

1° les circonstances de l'affaire dans le cadre de laquelle le prélèvement est ordonné;

2° l'existence d'indices de sa culpabilité dans la commission des faits dont il est saisi;

3° la nécessité de recourir à la contrainte;

4° le cas échéant, la comparaison du profil ADN avec les profils ADN des traces découvertes dans le cadre de cette affaire;

5° la comparaison unique du profil ADN avec les profils ADN enregistrés dans les banques nationales de données ADN;

§ 7. Behoudens een met redenen omklede andersluidende beslissing van de procureur des Konings, zendt de deskundige die de opdracht heeft gekregen om het DNA-profiel van het referentiestaal op te stellen in toepassing van § 4, 1°, ambtshalve het DNA-profiel binnen vijftien dagen na de verzending van zijn verslag door aan de beheerder van de nationale DNA-gegevensbanken met het oog op de toepassing van artikel 5<sup>quater</sup>, §§ 2 tot 4 van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-onderzoek in strafzaken.

Hij zendt eveneens de erop betrekking hebbende gegevens opgesomd in artikel 44<sup>quater</sup>, § 3, tweede lid over.

§ 8. Onverminderd § 7, en behoudens een met redenen omklede andersluidende beslissing van de procureur des Konings, zendt de deskundige die de opdracht heeft gekregen om de in § 4, 2°, bedoelde vergelijking te maken en die een positief verband heeft aangetoond, ambtshalve het DNA-profiel van het referentiestaal binnen vijftien dagen na de verzending van zijn verslag, over aan de beheerder van de nationale DNA-gegevensbanken, met het oog op de toepassing van artikel 5<sup>quater</sup>, §§ 1, 3 en 4, van de voornoemde wet.

Hij zendt eveneens de erop betrekking hebbende gegevens opgesomd in artikel 44<sup>quater</sup>, § 3, tweede lid, van dezelfde wet over.

§ 9. Behoudens andersluidende beslissing van de procureur des Konings vernietigt de deskundige het referentiestaal en de daaruit afgeleide stalen die DNA bevatten, uiterlijk zes maanden na de verzending van zijn verslag. »

**Art. 5.** In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 44<sup>sexies</sup> ingevoegd, luidende :

« Art. 44<sup>sexies</sup>. § 1. De procureur des Konings kan mits schriftelijke toestemming van de betrokken persoon die de leeftijd van zestien jaar heeft bereikt en die niet bedoeld is in artikel 44<sup>quinquies</sup>, het afnemen van een referentiestaal bevelen.

Deze toestemming kan alleen op geldige wijze worden gegeven als de procureur des Konings of een officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, hem vooraf in kennis heeft gesteld van :

1° de omstandigheden van de zaak in het kader waarvan de afname wordt gevraagd;

2° de vergelijking van zijn DNA-profiel met de DNA-profielen van de in het kader van die zaak aangetroffen sporen.

3° het feit dat zijn DNA-profiel niet wordt overgezonden aan de beheerder van de nationale DNA-gegevensbanken, om er te worden vergeleken of er te worden opgeslagen.

Van die informatie wordt melding gemaakt in de schriftelijke toestemming van de betrokkene.

§ 2. De afname, het opstellen van het DNA-profiel van het referentiestaal, de vergelijking van de DNA-profielen, de verzending van de uitslag aan de procureur des Konings, de kennisgeving van de uitslag aan de betrokkene, het tegenonderzoek en de vernietiging van het referentiestaal en de daaruit afgeleide stalen die DNA bevatten, worden verricht overeenkomstig artikel 44<sup>quinquies</sup>, §§ 2 tot 6 en § 9.

De hoedanigheid van de persoon wordt meegedeeld aan de met de vergelijking van de DNA-profielen belaste deskundige. »

**Art. 6.** Artikel 90<sup>undecies</sup> van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 maart 1999, wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 90<sup>undecies</sup>. § 1. Onverminderd de toepassing van artikel 56, § 1, derde lid, van dit Wetboek, kan de onderzoeksrechter bevelen dat een referentiestaal onder dwang wordt afgenomen van een persoon tegen wie er aanwijzingen van schuld bestaan bij het plegen van feiten waarvoor hij geadoord is, indien de feiten strafbaar zijn met een maximumstraf van vijf jaar gevangenisstraf of met een zwaardere straf.

In zijn met redenen omklede beschikking die hij meedeelt aan de procureur des Konings, vermeldt de onderzoeksrechter :

1° de omstandigheden van de zaak in het kader waarvan de afname wordt bevolen;

2° het bestaan van aanwijzingen van zijn schuld bij het plegen van feiten waarvoor hij geadoord is;

3° de noodzaak om dwang te gebruiken;

4° in voorkomend geval, de vergelijking van het DNA-profiel met de DNA-profielen van de in het kader van die zaak aangetroffen sporen;

5° de eenmalige vergelijking van het DNA-profiel met de in de nationale DNA-gegevensbanken opgeslagen DNA-profielen;

6° en cas de lien positif avec un des profils ADN visés au 4° ou au 5°, l'enregistrement de son profil ADN dans la banque de données ADN « Criminalistique »;

7° en cas d'enregistrement du profil ADN, la comparaison systématique de son profil ADN avec les profils ADN enregistrés dans les banques nationales et étrangères de données ADN;

8° en cas de lien positif avec un des profils visés au 7°, de l'enregistrement de ce lien.

Avant d'ordonner le prélèvement sous la contrainte, le juge d'instruction entend la personne qui doit en faire l'objet, et il l'informe des 1° à 8° énumérés à l'alinéa 2.

Les motifs de l'éventuel refus de prélèvement ou l'accord de l'intéressé à cette mesure sont actés par le juge d'instruction dans le procès-verbal d'audition.

§ 2. Le juge d'instruction requiert un officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, ou un médecin pour effectuer le frottis buccal ou le prélèvement de bulbes pileux.

Pour le prélèvement de sang, il ne peut requérir qu'un médecin.

L'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, dresse un procès-verbal de l'opération de prélèvement.

Si la mesure doit être exécutée sous la contrainte physique, celle-ci est exercée par des fonctionnaires de police sous l'ordre d'un officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi. Dans ce cas, le prélèvement de sang est interdit.

§ 3. Si la personne visée au § 1<sup>er</sup> n'a pas atteint l'âge de dix-huit ans, elle doit, pour l'application des §§ 1<sup>er</sup> et 2 se faire accompagner par au moins un de ses parents, par un avocat ou par une autre personne majeure de son choix.

§ 4. Le juge d'instruction désigne un expert attaché à un laboratoire, pour :

1° établir le profil ADN de l'échantillon de référence;

2° effectuer, le cas échéant, une comparaison de ce profil ADN avec les profils ADN des traces découvertes dans le cadre de cette affaire.

§ 5. L'expert transmet au juge d'instruction un rapport motivé sur l'exécution de sa mission dans un délai maximal d'un mois après la réception de sa mission et des pièces à conviction.

Le juge d'instruction peut toutefois accorder un délai d'analyse supplémentaire sur demande motivée de l'expert.

§ 6. Sauf décision contraire motivée du juge d'instruction, l'expert qui a été chargé d'établir le profil ADN de l'échantillon de référence en application du § 4, 1°, communique d'office, dans les quinze jours suivant la transmission de son rapport, le profil ADN de l'échantillon de référence au gestionnaire des banques nationales de données ADN, en vue de l'application de l'article 5<sup>quater</sup>, §§ 2 à 4, de la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale.

Il communique également les données y relatives, énumérées à l'article 44<sup>quater</sup>, § 3, second alinéa.

§ 7. Sans préjudice du § 6, et sauf décision contraire motivée du juge d'instruction, l'expert qui a été chargé d'effectuer la comparaison visée au § 4, 2°, et qui a établi un lien positif, communique d'office, dans les quinze jours après la transmission de son rapport, le profil ADN de l'échantillon de référence au gestionnaire des banques nationales de données ADN, en vue de l'application de l'article 5<sup>quater</sup>, §§ 1<sup>er</sup>, 3 et 4, de la loi précitée.

Il communique également les données y relatives, énumérées à l'article 44<sup>quater</sup>, § 3, second alinéa de la même loi.

§ 8. La notification des résultats à la personne concernée, la contre-expertise, ainsi que la destruction de l'échantillon de référence et des échantillons qui en dérivent contenant de l'ADN, sont effectués conformément à l'article 44<sup>quinquies</sup>, §§ 6 et 9. »

**Art. 7.** Dans le même Code, il est inséré un article 90<sup>duodecies</sup> rédigé comme suit :

« Art. 90<sup>duodecies</sup>. § 1<sup>er</sup>. Lorsque les faits dont il est saisi, sont punissables d'une peine maximale de cinq ans d'emprisonnement ou d'une peine plus lourde, et s'il dispose d'indices que la personne visée présente un lien direct avec l'instruction judiciaire, le juge d'instruction peut ordonner le prélèvement, sous la contrainte, d'un échantillon de référence sur une personne qui n'est pas visée à l'article 90<sup>undecies</sup>.

6° in geval van een positief verband met een van de profielen bedoeld in de 4° of 5°, het opslaan van zijn DNA-profiel in de DNA-gegevensbank « Criminalistiek »;

7° in geval van het opslaan van het DNA-profiel, de systematische vergelijking van zijn DNA-profiel met de DNA-profielen opgeslagen in de nationale en buitenlandse DNA-gegevensbanken;

8° in geval van een positief verband met een van de profielen bedoeld in het 7°, het opslaan van dit verband.

De onderzoeksrechter hoort vooraleer hij de afname onder dwang beveelt, de persoon die er het voorwerp van moet uitmaken, en stelt hem in kennis van de 1° tot 8° opgesomd in het tweede lid.

Van de redenen van de eventuele weigering van de afname of van de instemming van de betrokkene met die maatregel, wordt door de onderzoeksrechter melding gemaakt in het proces-verbaal van verhoor.

§ 2. De onderzoeksrechter vordert een officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, of een arts om een hoeveelheid wangslimvlies of haarwortels af te nemen.

Voor het afnemen van bloed kan hij alleen een arts vorderen.

Van de afname wordt een proces-verbaal opgesteld door de officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings.

Indien de maatregel onder fysieke dwang moet worden uitgevoerd, wordt die dwang uitgeoefend door politieambtenaren onder het bevel van een officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings. In dat geval is de bloedafname verboden.

§ 3. Indien de in § 1 bedoelde persoon de leeftijd van achttien jaar niet heeft bereikt, dan dient hij zich voor de toepassing van de §§ 1 en 2 te laten begeleiden door minstens een van zijn ouders, door een advocaat of door een ander meerderjarige persoon van zijn keuze.

§ 4. De onderzoeksrechter wijst een deskundige verbonden aan een laboratorium aan om :

1° het DNA-profiel van het referentiestaal op te stellen;

2° in voorkomend geval, de vergelijking van dat DNA-profiel met de DNA-profielen van de in het kader van die zaak aangetroffen sporen uit te voeren.

§ 5. De deskundige zendt een met redenen omkleed verslag over de uitvoering van zijn opdracht over aan de onderzoeksrechter binnen een maximumtermijn van een maand na de ontvangst van zijn opdracht en van de overtuigingsstukken.

De onderzoeksrechter kan evenwel een bijkomende onderzoekstermijn toestaan op een met redenen omkleed verzoek van de deskundige.

§ 6. Behoudens een met redenen omklede andersluidende beslissing van de onderzoeksrechter, zendt de deskundige die de opdracht heeft gekregen om het DNA-profiel van het referentiestaal op te stellen in toepassing van § 4, 1°, ambtshalve het DNA-profiel binnen vijftien dagen na de verzending van zijn verslag door aan de beheerder van de nationale DNA-gegevensbanken met het oog op de toepassing van artikel 5<sup>quater</sup>, §§ 2 tot 4, van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-onderzoek in strafzaken.

Hij zendt eveneens de erop betrekking hebbende gegevens opgesomd in artikel 44<sup>quater</sup>, § 3, tweede lid, over.

§ 7. Onverminderd § 6, en behoudens een met redenen omklede andersluidende beslissing van de onderzoeksrechter, zendt de deskundige die de opdracht heeft gekregen om de in § 4, 2°, bedoelde vergelijking te maken en die een positief verband heeft aangetoond, ambtshalve het DNA-profiel van het referentiestaal binnen vijftien dagen na de verzending van zijn verslag, over aan de beheerder van de nationale DNA-gegevensbanken, met het oog op de toepassing van artikel 5<sup>quater</sup>, §§ 1, 3 en 4, van de voornoemde wet.

Hij zendt eveneens de erop betrekking hebbende gegevens opgesomd in artikel 44<sup>quater</sup>, § 3, tweede lid, van dezelfde wet over.

§ 8. De kennisgeving van de resultaten aan de betrokkene, het tegenonderzoek, alsmede de vernietiging van de referentiestalen en de daaruit afgeleide stalen die DNA bevatten, worden uitgevoerd overeenkomstig artikel 44<sup>quinquies</sup>, §§ 6 en 9. »

**Art. 7.** In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 90<sup>duodecies</sup> ingevoegd, luidende :

« Art. 90<sup>duodecies</sup>. § 1. Indien de feiten waarvoor hij geacht is, strafbaar zijn met een maximumstraf van vijf jaar gevangenisstraf of met een zwaardere straf, en hij over aanwijzingen beschikt dat de betrokkene een directe band heeft met het gerechtelijk onderzoek, kan de onderzoeksrechter bevelen dat een referentiestaal onder dwang wordt afgenomen van een persoon die niet bedoeld is in artikel 90<sup>undecies</sup>.



Dans son ordonnance motivée qu'il communique au procureur du Roi, le juge d'instruction indique :

1° les circonstances de l'affaire dans le cadre de laquelle le prélèvement est ordonné;

2° la nécessité de recourir à la contrainte;

3° la comparaison du profil ADN avec les profils ADN des traces découvertes dans le cadre de cette affaire;

4° le fait que le profil ADN ne sera pas transmis au gestionnaire des banques nationales de données ADN, aux fins de comparaison ou d'enregistrement.

§ 2. Avant d'ordonner le prélèvement sous la contrainte, le juge d'instruction entend la personne qui doit en faire l'objet, et il l'informe des 1° à 4° énumérés au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2.

Les motifs de l'éventuel refus de prélèvement ou l'accord de la personne à cette mesure, sont actés par le juge d'instruction dans le procès-verbal d'audition.

§ 3. Le prélèvement, l'établissement du profil ADN de l'échantillon de référence, la comparaison des profils ADN, la transmission des résultats au juge d'instruction, la notification des résultats à la personne concernée, la contre-expertise, et la destruction de l'échantillon de référence et des échantillons qui en dérivent contenant de l'ADN, sont effectués conformément à l'article 90undecies, §§ 2 à 5 et § 8.

La qualité de la personne est communiquée à l'expert chargé de réaliser la comparaison des profils ADN. »

**Art. 8.** Dans le même Code, il est inséré un article 158quinquies rédigé comme suit :

« Art. 158quinquies. Le tribunal peut, dans l'intérêt de la manifestation de la vérité, sur réquisition du procureur du Roi, sur requête d'une des parties ou d'office, inviter le procureur du Roi à requérir un juge d'instruction aux fins :

1° d'établir le profil ADN des traces découvertes et, le cas échéant, de procéder à une comparaison de profils ADN, en application de l'article 44quater;

2° de procéder au prélèvement d'un échantillon de référence sur le prévenu, d'établir le profil ADN de cet échantillon et, le cas échéant, de procéder à une comparaison de profils ADN, en application de l'article 90undecies;

3° de procéder au prélèvement d'un échantillon de référence sur une autre personne, d'établir le profil ADN de cet échantillon et, le cas échéant, de procéder à une comparaison de profils ADN, en application de l'article 90duodecies. »

**Art. 9.** Dans le même Code, il est inséré un article 190quater rédigé comme suit :

« Art. 190quater. Le tribunal peut, dans l'intérêt de la manifestation de la vérité, sur réquisition du procureur du Roi, sur requête d'une des parties ou d'office, inviter le procureur du Roi à requérir un juge d'instruction aux fins :

1° d'établir le profil ADN des traces découvertes et, le cas échéant, de procéder à une comparaison des profils ADN, en application de l'article 44quater;

2° de procéder au prélèvement d'un échantillon de référence sur le prévenu, d'établir le profil ADN de cet échantillon et, le cas échéant, de procéder à une comparaison des profils ADN, en application de l'article 90undecies;

3° de procéder au prélèvement d'un échantillon de référence sur une autre personne, d'établir le profil ADN de cet échantillon et, le cas échéant, de procéder à une comparaison des profils ADN, en application de l'article 90duodecies. »

#### CHAPITRE 3. — Modifications de la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale

**Art. 10.** L'article 2 de la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale est remplacé par ce qui suit :

« Art. 2. Pour l'application de cette loi, on entend par :

1° profil ADN : un code alphanumérique spécifique à chaque individu et établi exclusivement à partir de séquences non codantes du patrimoine génétique;

2° échantillon de référence : les bulbes pileux, les cellules buccales ou de sang, prélevés sur une personne afin d'établir son profil ADN;

In zijn met redenen omklede beschikking, die hij meedeelt aan de procureur des Konings, vermeldt de onderzoeksrechter :

1° de omstandigheden van de zaak in het kader waarvan de afname wordt bevolen;

2° de noodzaak om dwang te gebruiken;

3° de vergelijking van het DNA-profiel met de DNA-profielen van de aangetroffen sporen in het kader van de zaak;

4° het feit dat het DNA-profiel niet wordt overgezonden aan de beheerder van de nationale DNA-gegevensbanken, om er te worden vergeleken of er te worden opgeslagen.

§ 2. De onderzoeksrechter hoort vooraleer hij de afname onder dwang beveelt, de persoon die er het voorwerp van moet uitmaken, en stelt hem in kennis van de 1° tot 4° opgesomd in § 1, tweede lid.

Van de redenen van de eventuele weigering van de afname of van de instemming van de persoon met die maatregel wordt door de onderzoeksrechter melding gemaakt in het proces-verbaal van verhoor.

§ 3. De afname, het opstellen van het DNA-profiel van het referentiestaal, de vergelijking van DNA-profielen, de verzending van de uitslag aan de onderzoeksrechter, de kennisgeving van de uitslag aan de betrokkene, het tegenonderzoek en de vernietiging van het referentiestaal en de daaruit afgeleide stalen die DNA bevatten, worden verricht overeenkomstig artikel 90undecies, §§ 2 tot 5 en § 8.

De hoedanigheid van de persoon wordt meegedeeld aan de met de vergelijking van de DNA-profielen belaste deskundige. »

**Art. 8.** In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 158quinquies ingevoegd, luidende :

« Art. 158quinquies. De rechtbank kan, om de waarheid aan de dag te brengen, op vordering van de procureur des Konings, op verzoek van een van de partijen of ambtshalve de procureur des Konings uitnodigen om een onderzoeksrechter te vorderen om te laten overgaan tot :

1° het opstellen van het DNA-profiel van de aangetroffen sporen, en in voorkomend geval, een vergelijking van DNA-profielen, met toepassing van artikel 44quater;

2° de afname van een referentiestaal van de beklagde, het opstellen van het DNA-profiel van dat staal, en in voorkomend geval, een vergelijking van DNA-profielen, met toepassing van artikel 90undecies;

3° de afname van een referentiestaal van een andere persoon, het opstellen van het DNA-profiel van dat staal en in voorkomend geval, een vergelijking van DNA-profielen met toepassing van artikel 90duodecies. »

**Art. 9.** In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 190quater ingevoegd, luidende :

« Art. 190quater. De rechtbank kan, om de waarheid aan de dag te brengen, op vordering van de procureur des Konings, op verzoek van een van de partijen of ambtshalve de procureur des Konings uitnodigen om een onderzoeksrechter te vorderen om te laten overgaan tot :

1° het opstellen van het DNA-profiel van de aangetroffen sporen, en in voorkomend geval een vergelijking van DNA-profielen, met toepassing van artikel 44quater;

2° de afname van een referentiestaal van de beklagde, het opstellen van het DNA-profiel van dat staal, en in voorkomend geval, een vergelijking van DNA-profielen, met toepassing van artikel 90undecies;

3° de afname van een referentiestaal van een andere persoon, het opstellen van het DNA-profiel van dat staal en in voorkomend geval, een vergelijking van DNA-profielen met toepassing van artikel 90duodecies. »

#### HOOFDSTUK 3. — Wijzigingen van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-onderzoek in strafzaken

**Art. 10.** Artikel 2 van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-onderzoek in strafzaken wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1° DNA-profiel : een alfanumerieke code die specifiek is voor ieder individu en die bepaald wordt uitsluitend op basis van niet-coderende sequenties van het genetische erfgoed;

2° referentiestaal : de haarwortels, de wangslimvlies- of bloedcellen genomen op een persoon om zijn DNA-profiel op te stellen;

3° comparaison de profils ADN : la comparaison de profils génétiques de traces découvertes avec les profils génétiques d'échantillons de référence, ou la comparaison de ces profils entre eux;

4° laboratoire : un laboratoire d'analyse ADN qui satisfait aux conditions d'agrément fixées par le Roi;

5° banques nationales de données ADN : les banques nationales de données ADN « Criminalistique » et « Condamnés » gérées par l'Institut National de Criminalistique et de Criminologie;

6° banques étrangères de données ADN : les banques de données ADN créées et gérées par d'autres Etats de l'Union européenne et par des pays avec lesquels interviendrait un traité prévoyant l'échange des profils ADN aux fins de la procédure pénale;

7° point de contact : un point de contact national désigné par chaque Etat membre en application de l'article 15 de la Décision 2008/615/JAI du Conseil de l'Union européenne du 23 juin 2008 relative à l'approfondissement de la coopération transfrontalière, notamment en vue de lutter contre le terrorisme et la criminalité transfrontalière, ou par des autres pays avec lesquels interviendrait un traité prévoyant l'échange des profils ADN;

8° numéro de code ADN : le numéro de référence unique attribué par la cellule nationale et qui permet de relier un profil ADN au nom d'une personne;

9° gestionnaire des banques nationales de données ADN : la personne responsable de la gestion des banques nationales de données ADN au sein de l'Institut national de Criminalistique et de Criminologie »;

10° consultation automatisée : un accès en ligne permettant de consulter les banques étrangères de données ADN;

11° données indexées ADN : le profil ADN et une référence. »

**Art. 11.** L'article 3 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 3 L'analyse ADN et la comparaison de profils ADN peuvent uniquement être effectuées dans le cadre de procédures pénales, afin de permettre d'identifier directement ou indirectement les personnes impliquées dans la commission d'une infraction, de lever les soupçons qui pèsent sur d'autres personnes ou de prouver leur innocence. »

**Art. 12.** Dans la même loi, il est inséré un nouvel article 3bis, rédigé comme suit :

« Art. 3bis. § 1<sup>er</sup>. Auprès du ministère public, il est créé une cellule nationale qui est responsable pour l'attribution des numéros de code ADN. La cellule nationale est placée sous l'autorité d'un magistrat du ministère public chargé d'une mission à cette fin et désigné par le ministre de la Justice, sur avis du Collège des procureurs généraux, pour un terme de cinq ans. Ce terme est renouvelable deux fois.

Sur proposition du Collège des procureurs généraux, le Ministre de la Justice peut mettre un terme à la mission de ce magistrat pour manquement à ses obligations.

Ce magistrat dispose des compétences d'un procureur du Roi dans le cadre des dispositions législatives relatives à l'analyse ADN en matière pénale.

Cette cellule nationale reçoit à disposition du personnel judiciaire visé à la partie II, livre I, titre III, du Code judiciaire. Le personnel judiciaire chargé ainsi d'une mission conserve son traitement et les avantages y afférents.

§ 2. En application des articles 44quater, 44quinquies et 90undecies du Code d'instruction criminelle et des articles 4, 5, 5bis et 5ter de la présente loi, la cellule nationale a pour mission la coordination des activités assujetties à la centralisation et à la gestion des numéros de code ADN, notamment :

1° l'attribution des numéros de code ADN;

2° la gestion d'une banque de données contenant les données administratives corrélées aux numéros de code ADN;

3° la coordination et la gestion des échanges et des transferts d'informations relevant de la comparaison de données enregistrées dans les banques nationales de données ADN entre le service gérant les banques nationales de données ADN, les magistrats concernés et les laboratoires agréés;

4° la coordination et la gestion des échantillons de référence et des missions concernant l'analyse ADN relative aux condamnés;

5° la rédaction des pro justitia révélant la concordance entre le numéro de code ADN et le nom de la personne concernée;

3° vergelijking van DNA-profielen : de vergelijking van genetische profielen van aangetroffen sporen met genetische profielen verkregen van referentiestalen of hun onderlinge vergelijkingen;

4° laboratorium : DNA-onderzoekslaboratorium dat aan de door de Koning bepaalde erkenningsvoorwaarden voldoet;

5° nationale DNA-gegevensbanken : de DNA-gegevensbanken « Criminalistiek » en « Veroordeelden », die het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie beheert;

6° buitenlandse DNA-gegevensbanken : de DNA-gegevensbanken opgericht en beheerd door andere Staten van de Europese Unie en door landen waarmee een verdrag is afgesloten dat in de uitwisseling van DNA-profielen voorziet met het oog op de strafprocedure;

7° contactpunt : een nationaal contactpunt aangeduid door iedere lidstaat overeenkomstig artikel 15 van het Besluit 2008/615/JBZ van de Raad van de Europese Unie van 23 juni 2008 inzake de intensivering van de grensoverschrijdende samenwerking, in het bijzonder ter bestrijding van terrorisme en grensoverschrijdende criminaliteit, of door andere landen waarmee een verdrag is afgesloten dat in de uitwisseling van DNA-profielen voorziet;

8° DNA-codenummer : het unieke referentienummer toegekend door de nationale cel waardoor het mogelijk is om een DNA-profiel in verband te brengen met de naam van een persoon;

9° beheerder van de nationale DNA-gegevensbanken : de persoon verantwoordelijk voor het beheer van de nationale DNA-gegevensbanken binnen het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie;

10° geautomatiseerde bevraging : een online toegangsprocedure om buitenlandse DNA-gegevensbanken te raadplegen;

11° DNA-linkgegevens : het DNA-profiel en een kenmerk. »

**Art. 11.** Artikel 3 van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 3. DNA-onderzoek en de vergelijking van DNA-profielen mogen enkel uitgevoerd worden in strafzaken teneinde de bij misdrijven betrokken personen direct of indirect te kunnen identificeren, met het oog op het opheffen van de vermoedens die rusten op andere personen of om hun onschuld te bewijzen. »

**Art. 12.** In dezelfde wet wordt een artikel 3bis ingevoegd, luidende :

« Art. 3bis. § 1. Binnen het openbaar ministerie wordt een nationale cel opgericht die verantwoordelijk is voor het toekennen van de DNA-codenummers. De nationale cel staat onder het gezag van een magistraat van het openbaar ministerie die daartoe een opdracht krijgt en aangeduid wordt door de minister van Justitie op advies van het College van procureurs-generaal, voor een termijn van vijf jaar. Deze termijn is tweemaal hernieuwbaar.

Op voorstel van het College van procureurs-generaal kan de Minister van Justitie een einde maken aan de opdracht van deze magistraat wegens tekortkomingen aan zijn verplichtingen.

Deze magistraat beschikt over de bevoegdheden van een procureur des Konings in het kader van de wetgevende bepalingen inzake DNA-onderzoek in strafzaken.

Aan deze nationale cel wordt gerechtspersoneel zoals bedoeld in deel II, boek I, titel III, van het Gerechtelijk Wetboek ter beschikking gesteld. Het gerechtspersoneel aan wie aldus opdracht is gegeven, blijft van zijn wedde met de eraan verbonden voordelen genieten.

§ 2. Overeenkomstig de artikelen 44quater, 44quinquies en 90undecies van het Wetboek van strafvordering en de artikelen 4, 5, 5bis en 5ter van deze wet, bestaat de opdracht van de nationale cel in de coördinatie van de activiteiten onderworpen aan de centralisatie en aan het beheer van de DNA-codenummers, meer bepaald :

1° het toekennen van de DNA-codenummers;

2° het beheren van een gegevensbank die de met de DNA-codenummers gecorreleerde administratieve gegevens bevat;

3° de coördinatie en het beheer van de uitwisseling en overdracht van informatie in verband met de vergelijkingen van gegevens geregistreerd in de nationale DNA-gegevensbanken tussen de dienst die de nationale DNA-gegevensbanken beheert, de betrokken magistraten en de erkende laboratoria;

4° de coördinatie en het beheer van de referentiestalen en de opdrachten inzake DNA-onderzoek met betrekking tot veroordeelden;

5° het opstellen van pro justitia's waaruit de overeenstemming van het DNA-codenummer en de naam van de betrokken persoon blijkt;



6° conseiller le Collège des procureurs généraux en matière de politique criminelle relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale.

§ 3. Le numéro de code ADN tel que défini à l'article 2 est attribué par la cellule nationale à chaque échantillon de référence prélevé conformément aux articles 44*quinquies* et 90*undecies* du Code d'instruction criminelle et à l'article 5 de la présente loi, sur demande du procureur du Roi ou du juge d'instruction avant que l'analyse ADN ne soit entamée. »

**Art. 13.** L'article 4 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 4. § 1<sup>er</sup>. Il est créé, au sein de l'Institut national de Criminalistique et de Criminologie, une banque de données ADN « Criminalistique ».

Cette banque de données ADN contient :

1° les profils ADN des traces découvertes dans le cadre d'affaires pénales, transmis conformément à l'article 44*quater*, § 3, du Code d'instruction criminelle;

2° les profils ADN d'échantillons de référence, transmis conformément aux articles 44*quinquies*, § 8 et 90*undecies*, § 7, du même Code;

3° les profils ADN d'échantillons de référence pour lesquels un lien positif est établi conformément à l'article 5*quater*, § 2, alinéa 2, de la présente loi.

4° pour chacun des profils ADN visés aux points 1 à 3, les données énumérées à l'article 44*quater*, § 3, alinéa 2, du même Code;

5° les données visées aux articles 5*quater*, § 3, et 8, § 3, de la présente loi.

Les profils ADN des échantillons de référence visés aux 2° et 3°, ne peuvent être enregistrés dans la banque de données ADN « Criminalistique » que sous leur numéro de code ADN.

§ 2. Les profils ADN et les données y relatives visées au présent article sont effacés de la banque de données ADN « Criminalistique » sur ordre du ministre public, dès lors que leur conservation dans la banque de données n'est pas ou n'est plus utile aux fins de la procédure pénale.

Les profils ADN et les données y relatives sont de toute façon effacés de la banque de données, selon le cas :

1° de manière automatique, trente ans après leur enregistrement dans la banque de données, pour les profils ADN qui n'ont pas été identifiés;

2° sur ordre du ministre public, dès qu'une décision judiciaire coulée en force de chose jugée est intervenue dans le dossier pour lequel le profil ADN a été obtenu, pour les profils ADN qui ont été identifiés.

Une personne ayant fait l'objet d'un acquittement ou d'un non-lieu coulé en force de chose jugée peut demander au procureur du Roi d'ordonner l'effacement immédiat de son profil ADN et des données y relatives. »

**Art. 14.** L'article 5 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 5. § 1<sup>er</sup>. Il est créé au sein de l'Institut national de Criminalistique et de Criminologie une banque de données ADN « Condamnés ».

Cette banque de données ADN contient les profils ADN des personnes qui, par une décision judiciaire coulée en force de chose jugée, ont été condamnées à une peine de travail, à une peine d'emprisonnement ou à une peine plus lourde, ou ont fait l'objet d'une mesure d'internement, pour avoir commis une des infractions visées à l'alinéa 3.

Donnent lieu à un enregistrement dans la banque de données ADN, les infractions visées :

1° aux articles 136*bis* à 136*septies*, du Code pénal;

2° aux articles 137 à 141, du même Code;

3° aux articles 322 à 324*ter*, du même Code;

4° à l'article 347*bis*, du même Code;

5° aux articles 372 à 378, du même Code;

6° aux articles 379, 380, §§ 1<sup>er</sup> à 5, et 381, du même Code;

7° à l'article 383*bis*, §§ 1<sup>er</sup> et 3, du même Code;

8° aux articles 393 à 397, du même Code;

6° het adviseren van het College van procureurs-generaal inzake het strafrechtelijk beleid met betrekking tot de identificatieprocedure via DNA-onderzoek in strafzaken.

§ 3. Het DNA-codenummer zoals omschreven in artikel 2 wordt toegekend door de nationale cel aan elk referentiestaal dat op verzoek van de procureur des Konings of van de onderzoeksrechter wordt afgenomen overeenkomstig de artikelen 44*quinquies* en 90*undecies* van het Wetboek van strafvordering en artikel 5 van deze wet, voordat met het DNA-onderzoek wordt gestart. »

**Art. 13.** Artikel 4 van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 4. § 1. Binnen het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie wordt een DNA-gegevensbank « Criminalistiek » opgericht.

Deze DNA-gegevensbank bevat :

1° de DNA-profielen van de in strafzaken aangetroffen sporen, overgezonden overeenkomstig artikel 44*quater*, § 3, van het Wetboek van strafvordering;

2° de DNA-profielen van referentiestalen, overgezonden overeenkomstig de artikelen 44*quinquies*, § 8, en 90*undecies*, § 7, van hetzelfde Wetboek;

3° de DNA-profielen van referentiestalen waarvoor een positief verband is vastgesteld overeenkomstig artikel 5*quater*, § 2, tweede lid, van deze wet;

4° voor elk van de DNA-profielen bedoeld in de punten 1 tot 3, de gegevens die opgesomd zijn in artikel 44*quater*, § 3, tweede lid, van hetzelfde Wetboek;

5° de gegevens bedoeld in de artikelen 5*quater*, § 3, en 8, § 3, van deze wet.

De DNA-profielen van referentiestalen bedoeld in de 2° en 3°, kunnen in de DNA-gegevensbank « Criminalistiek » enkel opgeslagen worden onder hun DNA-codenummer.

§ 2. De DNA-profielen en de in dit artikel bedoelde gegevens die daarop betrekking hebben, worden op bevel van het openbaar ministerie gewist uit de DNA-gegevensbank « Criminalistiek » wanneer de bewaring ervan in de gegevensbank niet of niet meer nuttig is voor de strafprocedure.

De DNA-profielen en de gegevens die daarop betrekking hebben, worden in elk geval uit de gegevensbank gewist, naar gelang van het geval :

1° op geautomatiseerde wijze, wat de niet-geïdentificeerde DNA-profielen betreft, dertig jaar na de opname ervan in de gegevensbank;

2° op bevel van het openbaar ministerie, wat de geïdentificeerde DNA-profielen betreft, zodra in het dossier waarvoor het DNA-profiel verkregen is een rechterlijke beslissing is genomen die in kracht van gewijsde is getreden.

Een persoon die het voorwerp heeft uitgemaakt van een vrijspraak of een buitenvervolginstelling die in kracht van gewijsde is getreden, kan de procureur des Konings vragen om de onmiddellijke vernietiging te bevelen van zijn DNA-profiel en de daarbij behorende gegevens. »

**Art. 14.** Artikel 5 van dezelfde wet, wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 5. § 1. Binnen het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie wordt een DNA-gegevensbank « Veroordeelden » opgericht.

Deze DNA-gegevensbank bevat de DNA-profielen van alle personen die voor het plegen van een van de misdrijven, bedoeld in het derde lid, door een rechterlijke beslissing die in kracht van gewijsde is getreden, zijn veroordeeld tot een werkstraf, een gevangenisstraf of een zwaardere straf, of ten aanzien van wie een interneringsmaatregel is gelast.

De misdrijven die het opslaan in de DNA-gegevensbank met zich meebrengen, zijn die welke bedoeld zijn in :

1° de artikelen 136*bis* tot 136*septies*, van het Strafwetboek;

2° de artikelen 137 tot 141, van hetzelfde Wetboek;

3° de artikelen 322 tot 324*ter*, van hetzelfde Wetboek;

4° artikel 347*bis*, van hetzelfde Wetboek;

5° de artikelen 372 tot 378, van hetzelfde Wetboek;

6° de artikelen 379, 380, §§ 1 tot 5, en 381, van hetzelfde Wetboek;

7° artikel 383*bis*, §§ 1 en 3, van hetzelfde Wetboek;

8° de artikelen 393 tot 397, van hetzelfde Wetboek;

- 9° aux articles 400 et 401, du même Code;  
 10° aux articles 417ter et 417quater, du même Code;  
 11° aux articles 428 à 430, du même Code;  
 12° aux articles 433sexies à 433octies, du même Code;  
 13° aux articles 467, alinéa 1<sup>er</sup>, 471 à 475, du même Code;  
 14° à l'article 477sexies, du même Code;  
 15° aux articles 518, 531 et 532, du même Code;

16° aux articles 77ter, 77quater et 77quinquies, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

17° à l'article 2bis, § 3, b, et § 4, b, de la loi 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, désinfectantes ou antiseptiques.

La condamnation pour une tentative de commettre une de ces infractions donne également lieu à un enregistrement dans la banque de données ADN.

Les données relatives aux profils ADN précités, qui sont énumérées aux articles 5bis, alinéa 2, 5ter, § 3, alinéa 2, 5quater, § 3, et 8, § 3, sont également enregistrées dans la banque de données ADN.

Les profils ADN des échantillons de référence ne peuvent être enregistrés dans la banque de données « Condamnés » que sous leur numéro de code ADN.

§ 2. Les profils ADN et les données y relatives sont automatiquement effacés de la banque de données ADN « Condamnés » trente ans après leur enregistrement, sauf si le magistrat compétent a fixé un délai plus court.

Ils sont également effacés lorsque, ayant formé opposition dans le délai extraordinaire d'opposition, le condamné ou l'interné est acquitté du chef des infractions qui justifiaient l'enregistrement de son profil ADN dans la banque de données ADN « Condamnés », ou lorsque la décision de condamnation ou d'internement est annulée à la suite d'une procédure en révision. »

**Art. 15.** Dans la même loi, il est inséré un nouvel article 5bis, rédigé comme suit :

« Art. 5bis. Si, après consultation de la cellule nationale, il apparaît que le profil ADN du condamné ou de l'interné a déjà été établi, ce dernier est informé par le procureur du Roi, par pli judiciaire :

1° de l'enregistrement de son profil ADN dans la banque de données ADN « Condamnés »;

2° de la comparaison systématique de son profil ADN avec les profils ADN enregistrés dans les banques nationales et étrangères de données ADN;

3° en cas de lien positif avec un des profils ADN visés au 2°, de l'enregistrement de ce lien.

Le laboratoire concerné communique, sur ordre du procureur du Roi, au gestionnaire des banques nationales de données ADN, le profil ADN du condamné ou de l'interné, et les données y relatives qui sont énumérées à l'article 44quater, § 3, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle, afin qu'ils soient enregistrés dans la banque de données ADN « Condamnés ». »

**Art. 16.** Dans la même loi, il est inséré un nouvel article 5ter, rédigé comme suit :

« Art. 5ter. § 1<sup>er</sup>. Si, après consultation de la cellule nationale, il apparaît que le profil ADN du condamné ou de l'interné n'a pas encore été établi, le procureur du Roi ordonne, si nécessaire sous la contrainte, le prélèvement d'un échantillon de référence sur cette personne.

Avant qu'il soit procédé au prélèvement, le procureur du Roi ou un officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, communique à l'intéressé les informations visées à l'article 5bis, alinéa 1<sup>er</sup>.

§ 2. Le procureur du Roi requiert un officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, ou un médecin pour effectuer le prélèvement.

Pour le prélèvement de sang, il ne peut requérir qu'un médecin.

L'opération de prélèvement est consignée dans un procès-verbal établi par l'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi.

Si la mesure doit être exécutée sous la contrainte physique, celle-ci est exercée par des fonctionnaires de police sous l'ordre d'un officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi. Dans ce cas, le prélèvement de sang est interdit.

9° de artikelen 400 en 401, van hetzelfde Wetboek;

10° artikel 417ter en 417quater, van het van hetzelfde Wetboek;

11° de artikelen 428 tot 430, van hetzelfde Wetboek;

12° de artikelen 433sexies tot 433octies, van hetzelfde Wetboek;

13° de artikelen 467, eerste lid, 471 tot 475, van hetzelfde Wetboek;

14° artikel 477sexies, van hetzelfde Wetboek;

15° de artikelen 518, 531 en 532, van hetzelfde Wetboek;

16° de artikelen 77ter, 77quater en 77quinquies, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

17° artikel 2bis, § 3, b, en § 4, b, van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica.

De veroordeling voor een poging tot het plegen van een van deze misdrijven brengt eveneens het opslaan in de DNA-gegevensbank met zich mee.

De gegevens met betrekking tot de voormelde DNA-profielen, die opgesomd zijn in de artikelen 5bis, tweede lid, 5ter, § 3, tweede lid, 5quater, § 3, en 8, § 3, worden eveneens in de DNA-gegevensbank opgeslagen.

De DNA-profielen van referentiestalen kunnen in de gegevensbank « Veroordeelden » enkel opgeslagen worden onder hun DNA-codenummer.

§ 2. De DNA-profielen en de gegevens die daarop betrekking hebben, worden dertig jaar na het opslaan ervan automatisch verwijderd uit de DNA-gegevensbank « Veroordeelden », tenzij de bevoegde magistrat een kortere termijn heeft bepaald.

Zij worden eveneens verwijderd ingeval de veroordeelde of geïnterneerde, die verzet heeft gedaan binnen de buitengewone termijn van verzet, wordt vrijgesproken van de misdrijven waardoor het opslaan van zijn DNA-profiel in de DNA-gegevensbank « Veroordeelden » werd verantwoord, of ingeval de beslissing tot veroordeling of internering wordt vernietigd ingevolge een herzieningsprocedure. »

**Art. 15.** In dezelfde wet wordt een nieuw artikel 5bis ingevoegd, luidende :

« Art. 5bis. Indien na raadpleging van de nationale cel blijkt dat het DNA-profiel van de veroordeelde of geïnterneerde reeds is opgesteld, wordt deze laatste door de procureur des Konings bij gerechtsbrief ter kennis gebracht van :

1° het opslaan van zijn DNA-profiel in de DNA-gegevensbank « Veroordeelden »;

2° de systematische vergelijking van zijn DNA-profiel met opgeslagen DNA-profielen in de nationale en buitenlandse DNA-gegevensbanken;

3° in geval van een positief verband met een van de DNA-profielen bedoeld in het 2°, het opslaan van dit verband.

Het laboratorium zendt op bevel van de procureur des Konings het DNA-profiel van de veroordeelde of de geïnterneerde en de gegevens die erop betrekking hebben en die zijn opgesomd in artikel 44quater, § 3, tweede lid van het Wetboek van strafvordering, over aan de beheerder van de nationale DNA-gegevensbanken, om opgeslagen te worden in de DNA-gegevensbank « Veroordeelden ». »

**Art. 16.** In dezelfde wet wordt een nieuw artikel 5ter ingevoegd, luidende :

« Art. 5ter. § 1. Indien na raadpleging van de nationale cel blijkt dat het DNA-profiel van de veroordeelde of geïnterneerde nog niet is opgesteld, beveelt de procureur des Konings, desnoods onder dwang, de afname van een referentiestaal van deze persoon.

Voor de afname deelt de procureur des Konings, of een officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, de betrokkene de gegevens mee bedoeld in artikel 5bis, eerste lid.

§ 2. De procureur des Konings vordert een officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, of een arts om dat staal af te nemen.

Voor het afnemen van bloed kan hij alleen een arts vorderen.

Van de afname wordt een proces-verbaal opgesteld door de officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings.

Indien de maatregel onder fysieke dwang moet worden uitgevoerd, wordt die dwang uitgeoefend door politieambtenaren onder het bevel van een officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings. In dat geval is de bloedafname verboden.

§ 3. Le procureur du Roi désigne un expert attaché à un laboratoire, pour établir le profil ADN de l'échantillon de référence.

Dans un délai maximal d'un mois après la réception de sa mission et de l'échantillon de référence, l'expert communique d'office au gestionnaire des banques nationales de données ADN, le profil ADN obtenu et les données y relatives qui sont énumérées à l'article 44<sup>quater</sup>, § 3, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle, afin qu'ils soient enregistrés dans la banque de données ADN « Condamnés ».

L'expert détruit immédiatement l'échantillon de référence et les échantillons qui en dérivent contenant de l'ADN. »

**Art. 17.** Dans la même loi, il est inséré un article 5<sup>quater</sup> rédigé comme suit :

« Art. 5<sup>quater</sup>. § 1<sup>er</sup>. Dès réception, le gestionnaire des banques nationales de données ADN ou son délégué enregistre les profils ADN qui lui ont été transmis conformément aux articles 44<sup>quater</sup>, § 3, 44<sup>quinquies</sup>, § 8, 90<sup>undecies</sup>, § 7, du Code d'instruction criminelle et aux articles 5<sup>bis</sup>, alinéa 2, et 5<sup>ter</sup>, § 3, alinéa 2, de la présente loi, et il les compare avec les profils ADN enregistrés dans les banques nationales de données ADN.

§ 2. Le gestionnaire des banques nationales de données ADN ou son délégué ne compare qu'une seule fois les profils ADN qui lui ont été transmis conformément aux articles 44<sup>quinquies</sup>, § 7, 90<sup>undecies</sup>, § 6, du Code d'instruction criminelle, avec les profils ADN enregistrés dans les banques nationales de données ADN.

Si un lien positif est établi, les profils ADN concernés sont enregistrés dans la banque de données ADN.

§ 3. Lorsque la comparaison visée au § 1<sup>er</sup> ou au § 2 établit un lien positif, les données suivantes sont enregistrées avec le profil ADN pertinent :

- 1° le lien positif;
- 2° le cas échéant, le numéro de code ADN.

§ 4. Dans un délai maximal de quinze jours après la réception des profils ADN visés aux §§ 1<sup>er</sup> et 2, le gestionnaire des banques nationales de données ADN ou son délégué notifie d'office le résultat de la comparaison des profils ADN aux magistrats compétents :

- 1° par une notification circonstanciée lorsque un lien positif est obtenu;
- 2° par simple notification si la comparaison n'établit pas de concordance.

Cette notification est transmise par courrier écrit au magistrat concerné.

Cette notification doit se faire via la cellule nationale lorsqu'un lien positif avec un numéro de code ADN a été constaté lors de la comparaison.

Dans ce cas, la cellule nationale établit un pro justitia comme visé à l'article 3<sup>bis</sup>, § 2, 5°, afin de communiquer le nom de la personne concernée à laquelle est attribuée le numéro de code ADN révélé par la comparaison. Il joint ce pro justitia à la notification écrite du gestionnaire des banques de données ADN nationales ou de son délégué et transmet ces documents immédiatement au magistrat requérant.

Le cas échéant, seuls les magistrats compétents peuvent, via la cellule nationale, prendre connaissance de l'identité de la personne à laquelle se rapporte le profil ADN pertinent enregistré dans les banques nationales de données ADN et décider de l'utiliser dans une enquête pénale. »

**Art. 18.** A l'article 6 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, les mots « des résultats de l'analyse ADN, au sens de l'article 44<sup>ter</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code d'instruction criminelle » sont remplacés par les mots « du résultat de la comparaison de profils ADN »;

2° au § 2, 2°, les mots « des résultats de l'analyse ADN, au sens de l'article 44<sup>ter</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code d'instruction criminelle » sont remplacés par les mots « du résultat de la comparaison de profils ADN »;

3° au § 2, le 3° est remplacé par ce qui suit :

« 3° soit aura utilisé les traces découvertes ou les échantillons de référence et les échantillons qui en dérivent contenant de l'ADN, à d'autres fins qu'aux fins de la procédure pénale »;

§ 3. De procureur des Konings wijst een deskundige verbonden aan een laboratorium aan om het DNA-profiel op te stellen van het referentiestaal.

De deskundige zendt ambtshalve, binnen een maximumtermijn van een maand na ontvangst van zijn opdracht en van het referentiestaal, het verkregen DNA-profiel en de gegevens die erop betrekking hebben en die zijn opgesomd in artikel 44<sup>quater</sup>, § 3, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering, over aan de beheerder van de nationale DNA-gegevensbanken, om opgeslagen te worden in de DNA-gegevensbank « Veroordeelden ».

De deskundige vernietigt onmiddellijk het referentiestaal en de daaruit afgeleide stalen die DNA bevatten. »

**Art. 17.** In dezelfde wet wordt een artikel 5<sup>quater</sup> ingevoegd, luidende :

« Art. 5<sup>quater</sup>. § 1. Bij ontvangst, slaat de beheerder van de nationale DNA-gegevensbanken of zijn gemachtigde, de DNA-profielen op die hem zijn overgezonden overeenkomstig de artikelen 44<sup>quater</sup>, § 3, 44<sup>quinquies</sup>, § 8, 90<sup>undecies</sup>, § 7, van het Wetboek van strafvordering en de artikelen 5<sup>bis</sup>, tweede lid, en 5<sup>ter</sup>, § 3, tweede lid, van deze wet en vergelijkt ze met de DNA-profielen opgeslagen in de nationale DNA-gegevensbanken.

§ 2. De beheerder van de nationale DNA-gegevensbanken of zijn gemachtigde vergelijkt de hem overeenkomstig de artikelen 44<sup>quinquies</sup>, § 7, 90<sup>undecies</sup>, § 6, van het Wetboek van strafvordering overgezonden DNA-profielen éénmalig met de DNA-profielen opgeslagen in de nationale DNA-gegevensbanken.

Indien een positief verband wordt vastgesteld, wordt het desbetreffende DNA-profiel opgeslagen in de DNA-gegevensbank.

§ 3. Indien de vergelijking bedoeld in § 1 of § 2 een positief verband aantoon, worden de volgende gegevens opgeslagen bij het relevante DNA-profiel :

- 1° het positieve verband;
- 2° in voorkomend geval, het DNA-codenummer.

§ 4. Binnen een maximumtermijn van vijftien dagen na ontvangst van de in de §§ 1 en 2 bedoelde profielen, brengt de beheerder van de nationale DNA-gegevensbanken of zijn gemachtigde ambtshalve verslag uit over het resultaat van de vergelijking van de DNA-profielen aan de bevoegde magistraten :

- 1° via een omstandige kennisgeving indien deze een positief verband opleverde;
- 2° via een eenvoudige kennisgeving indien de vergelijking negatief was.

Deze kennisgeving wordt langs schriftelijke weg overgezonden aan de betrokken magistrat.

De kennisgeving dient via de nationale cel te gebeuren wanneer bij de vergelijking een positief verband werd vastgesteld met een DNA-codenummer.

In dit geval stelt de nationale cel een pro justitia op zoals bedoeld in artikel 3<sup>bis</sup>, § 2, 5°, teneinde de naam mee te delen van de betrokken persoon aan wie het uit de vergelijking gebleken DNA-codenummer is toegekend. Hij voegt deze pro justitia toe aan de schriftelijke kennisgeving van de beheerder van de nationale DNA-gegevensbanken of zijn gemachtigde en zendt deze documenten onverwijld over aan de vorderende magistrat.

In voorkomend geval kunnen enkel de bevoegde magistraten via de nationale cel kennis nemen van de identiteit van de persoon op wie het relevante DNA-profiel dat is opgeslagen in de nationale DNA-gegevensbanken betrekking heeft en beslissen dit aan te wenden in een strafonderzoek. »

**Art. 18.** In artikel 6 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « het DNA-onderzoek, in de zin van artikel 44<sup>ter</sup>, § 1, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering » vervangen door de woorden « het resultaat van de vergelijking van DNA-profielen »;

2° in § 2, 2°, worden de woorden « het DNA-onderzoek, in de zin van artikel 44<sup>ter</sup>, § 1, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering » vervangen door de woorden « het resultaat van de vergelijking van DNA-profielen »;

3° in § 2 wordt het 3° vervangen door wat volgt :

« 3° hetzij de aangetroffen sporen of de referentiestalen en de daaruit afgeleide stalen die DNA bevatten, gebruikt heeft voor andere doeleinden dan de strafprocedure »;



4° au § 3, les mots « analyse ADN, au sens de l'article 44ter, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code d'instruction criminelle, » sont remplacés par les mots « comparaison de profils ADN ».

**Art. 19.** Dans l'article 7 de la même loi, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« Le Roi détermine la composition et le statut du personnel et l'organisation de la cellule nationale, ainsi que les modalités relatives au traitement des traces découvertes, au prélèvement des échantillons de référence, à la conservation, à l'analyse ADN, à la destruction des échantillons de référence et des échantillons qui en dérivent contenant de l'ADN, à l'exécution d'une contre-expertise, et aux conditions d'agrément auxquelles les laboratoires belges et étrangers doivent satisfaire, ainsi que les modalités de notification, d'enregistrement, de traitement et d'utilisation des profils ADN enregistrés dans les banques nationales de données ADN. »

**Art. 20.** L'article 8 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 8. § 1<sup>er</sup>. En matière pénale, le gestionnaire des banques nationales de données ADN ou son délégué a la compétence exclusive des échanges des données indexées ADN enregistrées dans les banques nationales de données ADN, avec les points de contacts étrangers, en vue d'effectuer des consultations et des comparaisons automatisées de profils d'ADN.

§ 2. Aux fins d'enquête en matière d'infractions pénales, les points de contact étrangers peuvent consulter de façon automatisée les données indexées ADN enregistrées dans les banques nationales de données ADN aux fins de comparaison de profils ADN. Cette consultation automatisée n'est possible qu'au cas par cas.

Aux fins d'enquête en matière d'infractions pénales, le gestionnaire des banques nationales de données ADN ou son délégué peut transmettre les profils ADN non-identifiés aux points de contact étrangers aux fins de comparaison avec les données indexées ADN enregistrées dans les banques étrangères de données ADN. La transmission et la comparaison se font de manière automatisée.

Si une consultation ou une comparaison automatisée établit un lien positif entre un profil ADN transmis et les profils ADN enregistrés dans les banques nationales de données ADN, le gestionnaire des banques nationales de données ADN ou son délégué communique de manière automatisée les données indexées ADN pour lesquelles un lien positif a été établi. Si aucun lien positif ne peut être établi, notification en est faite de manière automatisée.

§ 3. Sans préjudice du § 2, troisième alinéa, le gestionnaire des banques nationales de données ADN ou son délégué communique, dans un délai maximal de quinze jours à partir de la validation du lien positif, les informations suivantes au point de contact étranger :

- 1° le profil ADN de la trace découverte, du condamné ou de l'interné;
  - 2° la référence de ce profil ADN;
  - 3° le nom et les coordonnées du parquet compétent;
  - 4° la référence du dossier à l'Institut national de Criminologie et de Criminologie;
  - 5° le cas échéant, le numéro de code ADN;
- à l'exclusion de toute autre donnée.

Le gestionnaire des banques nationales de données ADN ou son délégué informe le parquet compétent du lien positif dans un délai maximal de quinze jours à partir de la validation du lien, et lui communique les données suivantes :

- 1° les références de ce profil ADN communiqué par le point de contact étranger;
- 2° le pays originaire du profil ADN;
- 3° le nom et les coordonnées du point de contact étranger;
- 4° le cas échéant, le numéro de code ADN.

§ 4. Le lien positif et les données visées au § 3, alinéa 2, 1° à 3°, sont enregistrés avec le profil ADN pertinent.

§ 5. Sans préjudice de l'application de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, le gestionnaire des banques nationales de données ADN veille au respect des prescriptions relatives à la protection et à l'effacement des données échangées avec les points de contact étrangers telles que prévues dans la présente loi, et transmet chaque année un rapport à ce sujet à la Commission de la protection de la vie privée. »

4° in § 3 worden de woorden « een DNA-onderzoek in de zin van artikel 44ter, § 1, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering » vervangen door de woorden « een vergelijking van DNA-profielen ».

**Art. 19.** In artikel 7 van dezelfde wet, wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« De Koning bepaalt de samenstelling en het statuut van het personeel en de organisatie van de nationale cel, evenals de wijze waarop de aangetroffen sporen worden behandeld, referentiestalen worden afgenomen, referentiestalen en de daaruit afgeleide stalen die DNA bevatten worden bewaard, vernietigd en het DNA-onderzoek ervan wordt uitgevoerd, een tegenonderzoek wordt uitgevoerd, de erkenningsvoorwaarden waaraan Belgische en buitenlandse laboratoria moeten voldoen, alsmede de nadere regels van de kennisgeving, het opslaan, verwerken en aanwenden van de DNA-profielen opgeslagen in de nationale DNA-gegevensbanken. »

**Art. 20.** Artikel 8 van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 8. § 1. De beheerder van de nationale DNA-gegevensbanken of zijn gemachtigde heeft de exclusieve bevoegdheid om in strafzaken DNA-linkgegevens opgeslagen in de nationale DNA-gegevensbanken uit te wisselen met buitenlandse contactpunten teneinde geautomatiseerde bevragingen en vergelijkingen van DNA-profielen uit te voeren.

§ 2. Ter opsporing van strafbare feiten kunnen buitenlandse contactpunten DNA-linkgegevens opgeslagen in de nationale DNA-gegevensbanken op geautomatiseerde wijze bevragen met het oog op de vergelijking van DNA-profielen. Deze geautomatiseerde bevraging mag uitsluitend in individuele gevallen.

Ter opsporing van strafbare feiten mag de beheerder van de nationale DNA-gegevensbanken of zijn gemachtigde de niet-geïdentificeerde DNA-profielen meedelen aan buitenlandse contactpunten met het oog op vergelijking met DNA-linkgegevens geregistreerd in de buitenlandse DNA-gegevensbanken. De mededeling en de vergelijking gebeuren op geautomatiseerde wijze.

Indien bij een geautomatiseerde bevraging of vergelijking wordt vastgesteld dat een verstrekt DNA-profiel een positief verband vertoont met een DNA-profiel opgeslagen in de nationale DNA-gegevensbanken, deelt de beheerder van de nationale DNA-gegevensbanken of zijn gemachtigde langs geautomatiseerde weg de DNA-linkgegevens mee waarmee een positief verband is vastgesteld. Indien geen positief verband kan worden vastgesteld, wordt zulks geautomatiseerd meegedeeld.

§ 3. Onverminderd het bepaalde in § 2, derde lid, zendt de beheerder van de nationale DNA-gegevensbanken of zijn gemachtigde de volgende gegevens binnen een maximumtermijn van vijftien dagen vanaf de bevestiging van het positieve verband over aan het buitenlandse contactpunt :

- 1° het DNA-profiel van het aangetroffen spoor, van de veroordeelde of de geïnterneerde;
  - 2° de referenties van dat DNA-profiel;
  - 3° de naam en de gegevens van het bevoegde parket;
  - 4° het referentienummer van het dossier bij het Nationaal Instituut voor Criminologie en criminalistiek;
  - 5° in voorkomend geval, het DNA-codenummer;
- met uitzondering van enig ander gegeven.

De beheerder van de nationale DNA-gegevensbanken of zijn gemachtigde brengt het bevoegde parket op de hoogte van het positieve verband binnen een maximumtermijn van vijftien dagen vanaf de bevestiging van het verband en deelt hem de volgende gegevens mee :

- 1° de door het buitenlandse contactpunt meegedeelde gegevens betreffende dat DNA-profiel;
- 2° het land vanwaar het DNA-profiel afkomstig is;
- 3° de naam en de gegevens van het buitenlandse contactpunt;
- 4° in voorkomend geval, het DNA-codenummer.

§ 4. Het positieve verband en de gegevens bedoeld in § 3, tweede lid, 1° tot 3°, worden samen opgeslagen met het relevante DNA-profiel.

§ 5. Onverminderd de toepassing van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, ziet de beheerder van de nationale DNA-gegevensbanken toe op de naleving van de in deze wet bepaalde voorschriften met betrekking tot de bescherming en de verwijdering van de met de buitenlandse contactpunten uitgewisselde gegevens, en brengt hierover jaarlijks verslag uit aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. »

**Art. 21.** Dans la même loi, il est inséré un nouvel article *8bis* rédigé comme suit :

« Art. *8bis*. Les experts désignés attachés à un laboratoire peuvent uniquement réaliser les comparaisons de profils ADN pour lesquelles ils ont reçu une mission spécifique.

Sans préjudice du premier alinéa, les laboratoires peuvent conserver les données relatives aux analyses ADN au moyen d'un archivage électronique à la fin de pouvoir assurer la traçabilité en toutes circonstances à des fins judiciaires. Ces données sont effacées après trente ans, à moins que le magistrat compétent n'ait fixé un délai plus court.

L'Institut national de Criminalistique et de Criminologie est le seul organisme autorisé à enregistrer dans les banques nationales de données ADN et à comparer les profils ADN de traces découvertes et les profils ADN d'échantillons de référence obtenus dans des dossiers différents, conformément aux articles *5quater* et 8. »

**Art. 22.** Dans la même loi, il est inséré un nouvel article *8ter* rédigé comme suit :

« Art. *8ter*. Les dispositions de l'article 5 sont également applicables aux personnes qui, par une décision judiciaire coulée en force de chose jugée, ont été condamnées à une peine de travail, à une peine d'emprisonnement ou à une peine plus lourde ou ont fait l'objet d'une mesure d'internement ordonnée pour avoir commis une des infractions visées à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, alinéas 3 et 4, avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi, et qui subissent la peine ou la mesure ou qui doivent encore la subir.

Dans ce cas, il est procédé conformément aux articles *5bis* et *5ter*. Le cas échéant, le profil ADN de ces personnes sera établi pendant leur privation de liberté en raison de la condamnation ou de la mesure d'internement. »

#### CHAPITRE 4. — Dispositions finales

**Art. 23.** § 1<sup>er</sup>. Au plus tard six mois après l'entrée en vigueur de la présente loi, les laboratoires détruisent les échantillons de référence et les échantillons qui en dérivent contenant de l'ADN, qu'ils ont conservés depuis l'entrée en vigueur de la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale, en ce qui concerne les dossiers dans lesquels leur mission est finalisée.

§ 2. Les dispositions de l'article *5quater* de la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale sont immédiatement applicables aux profils ADN qui ont été transmis au gestionnaire des banques nationales de données ADN avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

**Art. 24.** Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*

Donné à Bruxelles, le 7 novembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

—  
Note

(1) *Session 2010/2011.*

*Chambre des représentants.*

*Documents.* — Projet de loi, 53-1504 - N° 1. — Amendements, 53-1504 - N° 2. — Rapport, 53-1504 - N° 3. — Texte adopté par la commission, 53-1504 - N° 4. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, 53-1504 - N° 5.

*Compte rendu intégral.* — 20 juillet 2011.

*Session 2011/2012.*

*Sénat.*

*Documents.* — Projet non évoqué par le Sénat, 5-1186 - N° 1.

**Art. 21.** In dezelfde wet wordt een nieuw artikel *8bis* ingevoegd, luidende :

« Art. *8bis*. De aangestelde deskundigen verbonden aan een laboratorium mogen enkel de vergelijkingen van de DNA-profielen uitvoeren waarvoor zij een specifieke opdracht ontvingen.

Onverminderd het eerste lid kunnen de laboratoria de gegevens van het DNA-onderzoek bewaren met behulp van een elektronisch archief met als doel in alle gevallen de traceerbaarheid ervan te kunnen waarborgen voor gerechtelijke doeleinden. Deze gegevens worden na dertig jaar verwijderd, tenzij de bevoegde magistratuur een kortere termijn heeft bepaald.

Enkel het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie is bevoegd om de in verschillende dossiers verkregen DNA-profielen van aangetroffen sporen en DNA-profielen van referentiestalen op te slaan in de nationale DNA-gegevensbanken en te vergelijken, zulks overeenkomstig de artikelen *5quater* en 8. »

**Art. 22.** In dezelfde wet wordt een nieuw artikel *8ter* ingevoegd, luidende :

« Art. *8ter*. De bepalingen van artikel 5 zijn eveneens van toepassing op personen die wegens het plegen van een van de strafbare feiten bedoeld in artikel 5, § 1, derde en vierde lid, door een rechterlijke beslissing die in kracht van gewijsde is getreden, zijn veroordeeld tot een werkstraf, gevangenisstraf of een zwaardere straf, of op personen ten aanzien van wie een interneringsmaatregel is bevolen, voor de datum van inwerkingtreding van deze wet, en die de straf of maatregel ondergaan of nog moeten ondergaan.

In dit geval wordt gehandeld overeenkomstig de artikelen *5bis* en *5ter*. In voorkomend geval wordt van deze personen tijdens hun vrijheidsbeneming als gevolg van de veroordeling of de interneringsmaatregel een DNA-profiel opgesteld. »

#### HOOFDSTUK 4. — Slotbepalingen

**Art. 23.** § 1. Uiterlijk zes maanden na de inwerkingtreding van deze wet, vernietigen de laboratoria de referentiestalen en de daaruit afgeleide stalen die DNA bevatten en die zij bewaard hebben sinds de inwerkingtreding van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-onderzoek in strafzaken, voor wat betreft de dossiers waarin hun opdracht beëindigd is.

§ 2. De bepalingen van artikel *5quater* van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-onderzoek in strafzaken zijn onmiddellijk van toepassing op alle DNA-profielen die zijn overgezonden aan de beheerder van de nationale DNA-gegevensbanken voor de datum van inwerkingtreding van deze wet.

**Art. 24.** De Koning bepaalt de datum waarop deze wet in werking treedt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 7 november 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

—  
Nota

(1) *Zitting 2010/2011.*

*Kamer van volksvertegenwoordigers.*

*Stukken.* — Wetsontwerp, 53-1504 - Nr. 1. — Amendementen, 53-1504 - Nr. 2. — Verslag, 53-1504 - Nr. 3. — Tekst aangenomen door de commissie, 53-1504 - Nr. 4. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, 53-1504 - Nr. 5.

*Integraal verslag.* — 20 juli 2011.

*Zitting 2011/2012.*

*Senaat.*

*Stukken.* — Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat, 5-1186 - Nr. 1.



## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2011 — 3113

[C - 2011/09768]

14 NOVEMBRE 2011. — Loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** Dans l'article 21, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, modifié par la loi du 6 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 5, les mots « dérogatoire », « du ministre compétent ou » et « , selon le cas » sont abrogés;

2° dans l'alinéa 7, les mots « au ministre compétent ou » et « , selon le cas » sont abrogés;

3° dans l'alinéa 8, les mots « Dans ce dernier cas » sont remplacés par les mots « Dans ce cas », les mots « de dérogation » sont abrogés et, dans le texte néerlandais, les mots « datum voor de publicatie » sont remplacés par les mots « datum van de publicatie »;

4° dans l'alinéa 9, les mots « au conseil d'entreprise » sont remplacés par les mots « à la commission paritaire ».

**Art. 3.** L'article 162quinquies, § 1<sup>er</sup>, de la même loi inséré par la loi du 22 mars 2002 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004, est complété par cinq alinéas rédigés comme suit :

« Les articles 520bis et 520ter du Code des sociétés s'appliquent mutatis mutandis à l'administrateur délégué et aux membres du comité de direction.

Si une convention mentionnée au présent paragraphe prévoit une indemnité de départ qui dépasse les 12 mois de rémunération, ou, sur l'avis motivé du comité de nominations et de rémunération, dépasse les 18 mois de rémunération, cette clause en matière d'indemnité de départ doit recueillir l'approbation préalable de la première assemblée générale ordinaire qui suit. Toute convention contraire est nulle de plein droit.

La demande de convenir d'une indemnité de départ plus élevée comme stipulée dans l'alinéa 5, doit être communiquée à la Commission paritaire nationale visée à l'article 13 de la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB Holding et à ses sociétés liées. À la demande d'une des parties à cette Commission paritaire nationale, celle-ci donne un avis à l'assemblée générale.

Dans ce cas, la demande doit être communiquée trente jours avant le jour de la publication de la convocation de la première assemblée générale ordinaire qui suit et la demande d'avis doit être formulée au moins vingt jours avant la même date. L'avis est donné et publié sur le site Internet de la société au plus tard le jour de publication de la convocation.

Les données à caractère personnel ainsi transmises à la Commission paritaire nationale, visée à l'alinéa 6, ne peuvent être divulguées par celle-ci, sauf aux fins de l'avis à l'assemblée générale visé à l'alinéa 7. »

**Art. 4.** L'article 209, § 1<sup>er</sup>, de la même loi inséré par l'arrêté royal du 14 juin 2004, est complété par cinq alinéas rédigés comme suit :

« Les articles 520bis et 520ter du Code des sociétés s'appliquent mutatis mutandis à l'administrateur délégué et aux membres du comité de direction.

Si une convention mentionnée au présent paragraphe prévoit une indemnité de départ qui dépasse les 12 mois de rémunération, ou, sur l'avis motivé du comité de nominations et de rémunération, dépasse les 18 mois de rémunération, cette clause doit recueillir l'approbation préalable de la première assemblée générale ordinaire qui suit. Toute convention contraire est nulle de plein droit.

La demande de convenir d'une indemnité de départ plus élevée comme stipulée à l'alinéa 5, doit être communiquée à la Commission paritaire nationale visée à l'article 13 de la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB Holding et à ses sociétés liées. À la demande d'une des parties à cette Commission paritaire nationale, celle-ci donne un avis à l'assemblée générale.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2011 — 3113

[C - 2011/09768]

14 NOVEMBER 2011. — Wet tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 21, § 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, gewijzigd bij de wet van 6 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het vijfde lid worden de woorden « afwijkende », « de bevoegde minister of door » en « , naar gelang het geval » opgeheven;

2° in het zevende lid worden de woorden « de bevoegde minister of » en « , naar gelang het geval » opgeheven;

3° in het achtste lid, worden de woorden « In het laatste geval » vervangen door de woorden « In dit geval », worden de woorden « tot afwijking » opgeheven en worden de woorden « datum voor de publicatie » vervangen door de woorden « datum van de publicatie »;

4° in het negende lid worden de woorden « de ondernemingsraad » vervangen door de woorden « het paritair comité ».

**Art. 3.** Artikel 162quinquies, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 maart 2002 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 oktober 2004, wordt aangevuld met vijf leden luidende :

« De artikelen 520bis en 520ter van het Wetboek van vennootschappen zijn mutatis mutandis van toepassing op de gedelegeerd bestuurder en de leden van het directiecomité.

Indien in een overeenkomst bedoeld in deze paragraaf een vertrekvergoeding wordt opgenomen die hoger is dan 12 maanden loon of, op gemotiveerd advies van het benoemings- en bezoldigingscomité, hoger is dan 18 maanden loon, wordt die bepaling omtrent de vertrekvergoeding voorafgaand goedgekeurd door de eerstvolgende gewone algemene vergadering. Elk hiermee strijdig beding is van rechtswege nietig.

Het verzoek om een hogere vertrekvergoeding toe te kennen zoals bepaald in het vijfde lid moet worden medegedeeld aan de Nationale Paritaire Commissie bedoeld in artikel 13 van de wet van 23 juli 1926 betreffende NMBS-holding en haar verbonden vennootschappen. Op vraag van een van de partijen in die Nationale Paritaire Commissie, brengt deze een advies uit aan de algemene vergadering.

In dit geval moet het verzoek dertig dagen voor de datum van de publicatie van de oproeping tot de eerstvolgende gewone algemene vergadering worden meegedeeld en de vraag om een advies worden ingediend ten minste twintig dagen voor dezelfde datum. Het advies wordt uiterlijk op de dag van de publicatie van de oproeping gegeven en op de website van de onderneming gepubliceerd.

De persoonsgegevens die aldus, aan de in het zesde lid bedoelde Nationale Paritaire Commissie worden overgelegd, mogen door laatstgenoemde enkel worden bekendgemaakt voor doeleinden van het in het zevende lid bedoeld advies aan de algemene vergadering. »

**Art. 4.** Artikel 209, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 juni 2004, wordt aangevuld met vijf leden luidende :

« De artikelen 520bis en 520ter van het Wetboek van vennootschappen zijn mutatis mutandis van toepassing op de gedelegeerd bestuurder en de leden van het directiecomité.

Indien in een overeenkomst bedoeld in deze paragraaf een vertrekvergoeding wordt opgenomen die hoger is dan 12 maanden loon of, op gemotiveerd advies van het benoemings- en bezoldigingscomité, hoger is dan 18 maanden loon, wordt die bepaling omtrent de vertrekvergoeding voorafgaand goedgekeurd door de eerstvolgende gewone algemene vergadering. Elk hiermee strijdig beding is van rechtswege nietig.

Het verzoek om een hogere vertrekvergoeding toe te kennen zoals bepaald in het vijfde lid moet worden medegedeeld aan de Nationale Paritaire Commissie, bedoeld in artikel 13 van de wet van 23 juli 1926 betreffende NMBS-Holding en haar verbonden vennootschappen. Op vraag van een van de partijen in die Nationale Paritaire Commissie, brengt deze een advies uit aan de algemene vergadering.

Dans ce cas, la demande doit être communiquée trente jours avant le jour de la publication de la convocation de la première assemblée générale ordinaire qui suit et la demande d'avis doit être formulée au moins vingt jours avant la même date. L'avis est donné et publié sur le site internet de la société au plus tard le jour de publication de la convocation.

Les données à caractère personnel ainsi transmises à la Commission paritaire nationale, visée à l'alinéa 6, ne peuvent être divulguées par celle-ci, sauf aux fins de l'avis à l'assemblée générale visé à l'alinéa 7. »

**Art. 5.** L'article 226, § 2, de la même loi inséré par l'arrêté royal du 18 octobre 2004, est complété par cinq alinéas rédigés comme suit :

« Les articles 520bis et 520ter du Code des sociétés s'appliquent mutatis mutandis à l'administrateur délégué et aux membres du comité de direction.

Si une convention mentionnée au présent paragraphe prévoit une indemnité de départ, qui dépasse les 12 mois de rémunération, ou, sur l'avis motivé du comité de nominations et de rémunération, dépasse les 18 mois de rémunération, cette clause en matière d'indemnité de départ doit recueillir l'approbation préalable de la première assemblée générale ordinaire qui suit. Toute convention contraire est nulle de plein droit.

La demande de convenir d'une indemnité de départ plus élevée comme stipulée dans l'alinéa 5, doit être communiquée à la Commission paritaire nationale visée à l'article 13 de la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB Holding et à ses sociétés liées. A la demande d'une des parties à cette Commission paritaire nationale, celle-ci donne un avis à l'assemblée générale.

Dans ce cas, la demande doit être communiquée trente jours avant le jour de la publication de la convocation de la première assemblée générale ordinaire qui suit et la demande d'avis doit être formulée au moins vingt jours avant la même date. L'avis est donné et publié sur le site Internet de la société au plus tard le jour de publication de la convocation.

Les données à caractère personnel ainsi transmises, à la Commission paritaire nationale, visée à l'alinéa 6, ne peuvent être divulguées par celle-ci, sauf aux fins de l'avis à l'assemblée générale visé à l'alinéa 7. »

**Art. 6.** Les dispositions des articles 3, 4 et 5 portant sur l'application mutatis mutandis des articles 520bis et 520ter du Code des sociétés à l'administrateur délégué et aux membres du comité de direction sont applicables à partir du premier jour de l'exercice social qui commence après la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Les dispositions des articles 3, 4 et 5 portant sur l'indemnité de départ s'appliquent aux conventions qui sont conclues ou prolongées à partir du jour où la présente loi entre en vigueur.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 14 novembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

La Ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques,  
Mme I. VERVOTTE

Scellé du sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

—  
Note

(1) *Session 2010-2011.*

*Documents de la Chambre des représentants.*

53-1603 – n° 1 : Proposition de loi de Mme Dierick et consorts.

N° 2 : Amendement.

N° 3 : Rapport.

N° 4 : Texte adopté par la commission.

N° 5 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

*Compte rendu intégral* : 20 juillet 2011.

*Session 2011-2012.*

*Documents du Sénat.*

5-1180 – n° 1 : Projet non évoqué par le Sénat.

In dit geval moet het verzoek dertig dagen voor de datum van de publicatie van de oproeping tot de eerstvolgende gewone algemene vergadering worden meegedeeld en de vraag om een advies worden ingediend ten minste twintig dagen voor dezelfde datum. Het advies wordt uiterlijk op de dag van de publicatie van de oproeping gegeven en op de website van de onderneming gepubliceerd.

De persoonsgegevens die aldus, aan de in het zesde lid bedoelde Nationale Paritaire Commissie, worden overgelegd, mogen door laatstgenoemde enkel worden bekendgemaakt voor doeleinden van het in het zevende lid bedoeld advies aan de algemene vergadering. »

**Art. 5.** Artikel 226, § 2, van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 18 oktober 2004, wordt aangevuld met vijf leden luidende :

« De artikelen 520bis en 520ter van het Wetboek van vennootschappen zijn mutatis mutandis van toepassing op de gedelegeerd bestuurder en de leden van het directiecomité.

Indien in een overeenkomst bedoeld in deze paragraaf een vertrekvergoeding wordt opgenomen die hoger is dan 12 maanden loon of, op gemotiveerd advies van het benoemings- en bezoldigingscomité, hoger is dan 18 maanden loon, wordt die bepaling omtrent de vertrekvergoeding voorafgaand goedgekeurd door de eerstvolgende gewone algemene vergadering. Elk hiermee strijdig beding is van rechtswege nietig.

Het verzoek om een hogere vertrekvergoeding toe te kennen zoals bepaald in het vijfde lid moet worden medegedeeld aan de Nationale Paritaire Commissie, bedoeld in artikel 13 van de wet van 23 juli 1926 betreffende NMBS-Holding en haar verbonden vennootschappen. Op vraag van een van de partijen in die Nationale Paritaire Commissie, brengt deze een advies uit aan de algemene vergadering.

In dit geval moet het verzoek dertig dagen voor de datum van de publicatie van de oproeping tot de eerstvolgende gewone algemene vergadering worden meegedeeld en de vraag om een advies worden ingediend ten minste twintig dagen voor dezelfde datum. Het advies wordt uiterlijk op de dag van de publicatie van de oproeping gegeven en op de website van de onderneming gepubliceerd.

De persoonsgegevens die aldus, aan de in het zesde lid bedoelde Nationale Paritaire Commissie, worden overgelegd, mogen door laatstgenoemde enkel worden bekendgemaakt voor doeleinden van het in het zevende lid bedoeld advies aan de algemene vergadering. »

**Art. 6.** De bepalingen van de artikelen 3, 4 en 5 die betrekking hebben op het mutatis mutandis toepassen van de artikelen 520bis en 520ter van het Wetboek van vennootschappen op de gedelegeerd bestuurder en de leden van het directiecomité zijn van toepassing vanaf de eerste dag van het boekjaar dat aanvangt na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

De bepalingen van de artikelen 3, 4 en 5 die betrekking hebben op de vertrekvergoeding zijn van toepassing op overeenkomsten die worden gesloten of verlengd vanaf de dag dat deze wet in werking treedt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 14 november 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

De Minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven,  
Mevr. I. VERVOTTE

Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

—  
Nota

(1) *Zitting 2010-2011.*

*Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.*

53-1603 – nr. 1 : Wetsvoorstel van Mevr. Dierick c.s.

Nr. 2 : Amendement.

Nr. 3 : Verslag.

Nr. 4 : Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 5 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

*Integraal verslag* : 20 juli 2011.

*Zitting 2011-2012*

*Stukken van de Senaat.*

5-1180 – nr. 1 : Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2011 — 3114

[C - 2011/00747]

**22 NOVEMBRE 2004. — Arrêté ministériel relatif au certificat et à la formation de porteur de tenue anti-gaz. — Coordination officieuse en langue allemande**

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de l'arrêté ministériel du 22 novembre 2004 relatif au certificat et à la formation de porteur de tenue anti-gaz (*Moniteur belge* du 7 décembre 2004), tel qu'il a été modifié successivement par :

— l'arrêté ministériel du 25 mars 2009 modifiant l'arrêté ministériel du 22 novembre 2004 relatif au certificat et à la formation de porteur de tenue anti-gaz (*Moniteur belge* du 15 avril 2009);

— l'arrêté ministériel du 13 octobre 2010 modifiant l'arrêté ministériel du 22 novembre 2004 relatif au certificat et à la formation de porteur de tenue anti-gaz (*Moniteur belge* du 10 novembre 2010).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2011 — 3114

[C - 2011/00747]

**22 NOVEMBER 2004. — Ministerieel besluit betreffende het getuigschrift en de opleiding van gaspakdrager. — Officiële coördinatie in het Duits**

De hiernavolgende tekst is de officiële coördinatie in het Duits van het ministerieel besluit van 22 november 2004 betreffende het getuigschrift en de opleiding van gaspakdrager (*Belgisch Staatsblad* van 7 december 2004), zoals het achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

— het ministerieel besluit van 25 maart 2009 tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 november 2004 betreffende het getuigschrift en de opleiding van gaspakdrager (*Belgisch Staatsblad* van 15 april 2009);

— het ministerieel besluit van 13 oktober 2010 tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 november 2004 betreffende het getuigschrift en de opleiding van gaspakdrager (*Belgisch Staatsblad* van 10 november 2010).

Deze officiële coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2011 — 3114

[C - 2011/00747]

**22. NOVEMBER 2004 — Ministerieller Erlass über den Gasschutzanzugträgerschein und die entsprechende Ausbildung — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache**

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Ministeriellen Erlasses vom 22. November 2004 über den Gasschutzanzugträgerschein und die entsprechende Ausbildung, so wie er nacheinander abgeändert worden ist durch:

— den Ministeriellen Erlass vom 25. März 2009 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 22. November 2004 über den Gasschutzanzugträgerschein und die entsprechende Ausbildung,

— den Ministeriellen Erlass vom 13. Oktober 2010 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 22. November 2004 über den Gasschutzanzugträgerschein und die entsprechende Ausbildung.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

**22. NOVEMBER 2004 — Ministerieller Erlass über den Gasschutzanzugträgerschein und die entsprechende Ausbildung**

## KAPITEL I — Einführung des Gasschutzanzugträgerscheins

**Artikel 1** - Ein Gasschutzanzugträgerschein wird eingeführt.

## KAPITEL II — Ausbildung für Gasschutzanzugträger

*Abschnitt 1* — Für die Organisation der Ausbildung für Gasschutzanzugträger zuständige Einrichtungen

**Art. 2** - Die Ausbildung für Gasschutzanzugträger wird vom Föderalen Ausbildungszentrum für die Hilfsdienste organisiert.

Die provinziellen Ausbildungszentren für die öffentlichen Feuerwehrdienste dürfen die Ausbildung während [acht Jahren] ab Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses organisieren.

[Art. 2 Abs. 2 abgeändert durch Art. 1 des M.E. vom 25. März 2009 (B.S. vom 15. April 2009) und einzigen Artikel des M.E. vom 13. Oktober 2010 (B.S. vom 10. November 2010)]

*Abschnitt 2* — Bedingungen für die Zulassung zur Ausbildung für Gasschutzanzugträger

**Art. 3** - Für die Zulassung zur Ausbildung für Gasschutzanzugträger gelten folgende Bedingungen:

1. Personalmitglied eines öffentlichen Hilfsdienstes sein,
2. im Besitz der vorherigen schriftlichen Genehmigung der Behörde sein, der der Anwärter untersteht, um sich für die Ausbildung einzuschreiben,
3. ein von einem Arbeitsarzt gemäß Artikel 124 und folgenden des Titels II der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung ausgestelltes ärztliches Attest besitzen. In diesem Attest wird insbesondere angegeben, dass für den Anwärter keine ärztliche Gegenanzeige - insbesondere im kardiopulmonalen Bereich - für die Teilnahme an schweren körperlichen Übungen mit Einsatz von Atemschutzgeräten und Gasschutzanzügen besteht.

**Art. 4** - Die Anträge auf Einschreibung für die Ausbildung für Gasschutzanzugträger werden bei einer der in Artikel 2 erwähnten Einrichtungen eingereicht, deren Ausbildungsprogramm diese Ausbildung beinhaltet.

Die Einrichtung, bei der der Antrag auf Einschreibung eingereicht worden ist, prüft nach, ob die in Artikel 3 aufgeführten Zulassungsbedingungen am Tag des Beginns der Ausbildung erfüllt sind.

*Abschnitt 3 — Inhalt und Dauer der Ausbildung für Gasschutzanzugträger*

**Art. 5** - Die Ausbildung für Gasschutzanzugträger umfasst ein einziges Modul mit einer Dauer von 30 Stunden.

**Art. 6** - Das Programm des Moduls besteht aus mindestens folgenden Lehrstoffen:

1. Allgemeines Einsatzverfahren bei Vorhandensein gefährlicher Stoffe,
2. Bestandteile, Gebrauch und Funktion des Gasschutzanzugs,
3. Regeln für das Verhalten des Gasschutzanzugträgers,
4. Benutzung der Kommunikationsmethoden während Einsätzen im Gasschutzanzug,
5. Startphase des Einsatzes: Einrichtung des Dekontaminationsbereichs und Vorgehensweise beim Anziehen,
6. Arbeit am Einsatzort: Erkundung, Rettung und Bekämpfung der Ursache des Vorfalles,
7. Endphase des Einsatzes: Dekontaminationsverfahren und Vorgehensweise beim Ausziehen,
8. Wartung der Gasschutzanzüge und Dichtheitsprüfung,
9. Praktische Übungen mit einer Dauer von vierundzwanzig Stunden.

*Abschnitt 4 — Organisation der Ausbildung für Gasschutzanzugträger*

**Art. 7** - Die Lernunterlage für die Kurse wird nach Billigung ihres Inhalts durch den für Inneres zuständigen Minister den Auszubildenden zur Verfügung gestellt.

**Art. 8** - Dreißig Kalendertage vor Beginn der Ausbildung teilen die in Artikel 2 erwähnten Einrichtungen dem für Inneres zuständigen Minister Folgendes mit:

1. den Stundenplan der Kurse,
2. die Zusammensetzung und die Qualifikation des Lehrkörpers,
3. die Prüfungstermine,
4. die Zusammensetzung des Prüfungsausschusses.

**Art. 9** - Die Anwesenheit bei den Kursen ist Pflicht, außer bei schriftlich ordnungsgemäß nachgewiesener höherer Gewalt.

KAPITEL III — *Prüfungen*

**Art. 10** - Das Modul wird mit einer Prüfung abgeschlossen, die aus einem schriftlichen Teil, der für ein Drittel in der Endnote zählt, und einem praktischen Teil, der für zwei Drittel in der Endnote zählt, besteht.

KAPITEL IV — *Ausstellung des Gasschutzanzugträgerscheins*

**Art. 11** - Die Einrichtung, die die in Artikel 10 erwähnte Prüfung organisiert hat, stellt den Anwärtern, die mindestens fünf Zehntel der Punkte für den schriftlichen und den praktischen Teil der Prüfung und mindestens sechs Zehntel der Punkte für die Prüfung erhalten haben, einen Gasschutzanzugträgerschein aus.

KAPITEL V — *Schlussbestimmungen*

**Art. 12** - Vorliegender Erlass wird wirksam mit 1. September 2004.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2011 — 3115

[C - 2011/03397]

25 NOVEMBRE 2011. — Arrêté ministériel portant renouvellement de l'agrément d'un système centralisé de prêts d'instruments financiers pris en exécution des articles 73<sup>5</sup> à 73<sup>12</sup> de l'AR/CIR 92 fixant les conditions d'agrément auxquelles doit satisfaire un système centralisé de prêts d'instruments financiers intégré dans un système de paiement et de règlement des opérations sur titres et la période durant laquelle l'agrément peut être octroyé

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Vu l'article 261, alinéa 3, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92) inséré par l'article 54, 3°, de la loi du 15 décembre 2004 relative aux sûretés financières et portant des dispositions fiscales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portants sur instruments financiers;

Vu les articles 73<sup>5</sup> à 73<sup>12</sup> de l'arrêté royal d'exécution du CIR 92 (AR/CIR 92), insérés par l'arrêté royal du 29 novembre 2000 fixant les conditions auxquelles doit satisfaire un système centralisé de prêts d'actions ou parts intégré dans un système de paiement et de règlement des opérations sur titres et la période durant laquelle l'agrément peut être octroyé et modifiés par les articles 2 à 9 de l'arrêté royal du 20 janvier 2005 modifiant l'AR/CIR 92 en matière de précompte mobilier sur les revenus payés ou attribués en exécution de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portants sur instruments financiers;

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2011 — 3115

[C - 2011/03397]

25 NOVEMBER 2011. — Ministerieel besluit tot hernieuwing van de erkenning van een gecentraliseerd systeem voor het lenen en het ontlenen van financiële instrumenten genomen in uitvoering van artikelen 73<sup>5</sup> tot 73<sup>12</sup> van het KB/WIB 92 tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden waaraan een gecentraliseerd systeem voor het lenen en ontlenen van financiële instrumenten dat geïntegreerd is in een betalings- en afwikkelingssysteem van effectenverrichtingen moet voldoen en de periode gedurende dewelke de erkenning kan worden verleend

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Gelet op artikel 261, derde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92), ingevoerd door artikel 54, 3°, van de wet van 15 december 2004 betreffende financiële zekerheden en houdende diverse bepalingen inzake zakelijke-zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten;

Gelet op de artikelen 73<sup>5</sup> tot 73<sup>12</sup> van het koninklijk besluit ter uitvoering van het WIB 92 (KB/WIB 92), ingevoerd bij koninklijk besluit van 29 november 2000 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan een gecentraliseerd systeem voor het lenen en ontlenen van aandelen dat geïntegreerd is in een betalings- en afwikkelingssysteem van effectenverrichtingen moet voldoen en de periode gedurende dewelke de erkenning kan worden verleend en gewijzigd bij de artikelen 2 tot 9 van het koninklijk besluit van 20 januari 2005 tot wijziging van het KB/WIB 92 inzake roerende voorheffing op inkomsten betaald of toegekend in uitvoering van zakelijke-zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten;



Vu l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> octobre 2004 portant agrément du système centralisé de prêts d'instruments financiers dont Euroclear Bank est le gestionnaire en tant que système centralisé de prêts d'actions ou parts au sens de l'article 73<sup>5</sup> de l'AR/CIR 92;

Vu que l'agrément mentionnée ci-dessus a été renouvelé par arrêté ministériel le 20 novembre 2006 pour une période de cinq ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007 et arrivera dès lors à échéance le 31 décembre 2011;

Vu la demande introduite par Euroclear Bank le 24 août 2011, visant à renouveler l'agrément en tant que système centralisé de prêts d'instruments financiers au sens de l'article 73<sup>5</sup> de l'AR/CIR 92 du système centralisé de prêts d'instruments financiers dont Euroclear Bank est le gestionnaire;

Vu les conditions générales qui régissent le système centralisé de prêts d'instruments financiers géré par Euroclear Bank, intitulées "Supplementary Terms and Conditions governing the Lending and Borrowing of Securities through Euroclear", et complétées par la partie II - D - Securities Lending and Borrowing des "Operating Procedures of the Euroclear System";

Considérant que le système centralisé de prêts d'instruments financiers géré par Euroclear Bank satisfait partiellement aux conditions visées à l'article 73<sup>6</sup> de l'AR/CIR 92,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le système centralisé de prêts d'instruments financiers géré par Euroclear Bank, est agréé en tant que système centralisé de prêts d'instruments financiers visé par l'article 261, alinéa 3 du CIR 92 dans la mesure où il n'est pas fait usage par les participants des clauses contractuelles ne permettant pas de respecter les conditions visées à l'article 73<sup>6</sup> de l'AR/CIR 92.

**Art. 2.** Cet agrément est renouvelé pour la période s'écoulant du 1<sup>er</sup> janvier 2012 au 31 décembre 2016 sauf perte de l'agrément dans les circonstances stipulées dans les articles 73<sup>10</sup> et 73<sup>12</sup> de l'AR/CIR 92. La publication du présent arrêté ministériel au *Moniteur belge* vaut notification.

**Art. 3.** Il appartient au gestionnaire du système centralisé de porter à la connaissance de ses participants :

- la date à partir de laquelle il cesse de faire usage de cet agrément;
- les catégories d'instruments financiers éligibles pour le système centralisé pour lesquels le gestionnaire fait usage de son agrément, et
- les clauses des conditions générales qui ne respectent pas les conditions visées à l'article 73<sup>6</sup> de l'AR/CIR 92.

Bruxelles, le 25 novembre 2011.

D. REYNDERS

Gelet op het ministerieel besluit van 1 oktober 2004 tot erkenning van het gecentraliseerd systeem voor het lenen en ontlenen van financiële instrumenten waarvan Euroclear Bank de beheerder is als gecentraliseerd systeem voor het lenen en ontlenen van aandelen in de zin van artikel 73<sup>5</sup> van het KB/WIB 92;

Gelet op het feit dat de hoger vermelde erkenning werd hernieuwd bij ministerieel besluit van 20 november 2006 voor een periode van vijf jaar vanaf 1 januari 2007 en bijgevolg ten einde loopt op 31 december 2011;

Gelet op de aanvraag ingediend door Euroclear Bank op 24 augustus 2011, om de erkenning te vernieuwen als gecentraliseerd systeem voor het lenen en ontlenen van financiële instrumenten in de zin van artikel 73<sup>5</sup> van het KB/WIB 92 van het gecentraliseerd systeem voor het lenen en ontlenen van financiële instrumenten waarvan Euroclear Bank de beheerder is;

Gelet op de algemene voorwaarden die van toepassing zijn op het gecentraliseerd systeem voor het lenen en ontlenen van financiële instrumenten, beheerd door Euroclear Bank, genaamd "Supplementary Terms and Conditions governing the Lending and Borrowing of Securities through Euroclear", en aangevuld door deel II - D - Securities Lending and Borrowing van de "Operating Procedures of the Euroclear System";

Aangezien het gecentraliseerd systeem voor het lenen en ontlenen van financiële instrumenten beheerd door Euroclear Bank gedeeltelijk voldoet aan de voorwaarden voorzien in artikel 73<sup>6</sup> van het KB/WIB 92,

Besluit :

**Artikel 1.** Het gecentraliseerd systeem voor het lenen en ontlenen van financiële instrumenten beheerd door Euroclear Bank, wordt erkend als gecentraliseerd systeem voor het lenen en ontlenen van financiële instrumenten als vermeld in artikel 261, derde lid van het WIB 92, in de mate dat de participanten geen gebruik maken van de contractuele clausules die niet toelaten om de voorwaarden als bedoeld in artikel 73<sup>6</sup> van het KB/WIB 92 te respecteren.

**Art. 2.** Deze erkenning wordt vernieuwd voor de periode die loopt van 1 januari 2012 tot 31 december 2016, behalve bij verlies van de erkenning in de omstandigheden vermeld in de artikelen 73<sup>10</sup> en 73<sup>12</sup> van het KB/WIB 92. De bekendmaking van dit ministerieel besluit in het *Belgisch Staatsblad* geldt als kennisgeving.

**Art. 3.** Het is aan de beheerder van het gecentraliseerd systeem om zijn participanten in kennis te stellen van :

- de datum waarop hij niet langer gebruik maakt van deze erkenning;
- de categorieën van financiële instrumenten die in aanmerking komen voor het gecentraliseerd systeem waarvoor de beheerder gebruik maakt van de erkenning, en
- de clausules van de algemene voorwaarden die niet voldoen aan de voorwaarden als bedoeld in artikel 73<sup>6</sup> van het KB/WIB 92.

Brussel, 25 november 2011.

D. REYNDERS

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2011 — 3116

[C - 2011/03372]

**25 NOVEMBRE 2011. — Arrêté ministériel portant désignation des supérieurs hiérarchiques compétents pour formuler une proposition provisoire de peine disciplinaire si le supérieur hiérarchique désigné dans l'arrêté ministériel du 10 février 1998 ne possède pas la connaissance linguistique légalement requise**

Le Ministre des Finances,

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, l'article 78, § 5;

Vu l'arrêté ministériel du 10 février 1998 portant désignation des supérieurs hiérarchiques compétents en matière disciplinaire et conférant aux collègues des chefs de service la compétence de formuler les propositions définitives de peines disciplinaires, les articles 1<sup>er</sup> à 8;

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2011 — 3116

[C - 2011/03372]

**25 NOVEMBER 2011. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn om een voorlopig voorstel van tuchtstraf te formuleren indien de hiërarchische meerdere aangewezen bij het ministerieel besluit van 10 februari 1998 niet over de vereiste wettelijke taalkennis beschikt**

De Minister van Financiën,

Gelet op de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, artikel 78, § 5;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 februari 1998 tot aanwijzing van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn inzake tuchtregeling alsmede tot het verlenen van de bevoegdheid aan de colleges van dienstchefs om de definitieve voorstellen betreffende de tuchtstraffen te formuleren, artikelen 1 tot 8;



Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Considérant que l'action disciplinaire ne peut se rapporter qu'à des faits qui se sont produits ou ont été constatés dans les six mois précédant la date à laquelle l'action est entamée;

Considérant qu'il est dès lors indispensable de désigner sans délai un autre supérieur hiérarchique compétent pour entendre l'agent sur les faits qui lui sont reprochés et pour formuler une éventuelle proposition provisoire de peine disciplinaire lorsque le supérieur désigné conformément à l'arrêté ministériel précité du 10 février 1998 ne relève pas du même rôle ou groupe linguistique que l'agent concerné et n'est pas en possession d'un certificat délivré par SELOR prouvant qu'il possède la connaissance linguistique légalement requise,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Si, au sein du Service public fédéral Finances, un supérieur hiérarchique visé aux articles 1<sup>er</sup> à 8 de l'arrêté ministériel du 10 février 1998 portant désignation des supérieurs hiérarchiques compétents en matière disciplinaire et conférant aux collègues des chefs de service la compétence de formuler les propositions définitives de peines disciplinaires ne possède pas, conformément aux lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, la connaissance linguistique légalement requise, l'éventuelle proposition provisoire de peine disciplinaire est formulée par le fonctionnaire ou le titulaire d'une fonction de management ou d'une fonction d'encadrement qui possède la connaissance linguistique légalement requise et qui, lorsque l'on descend dans la ligne hiérarchique, est le supérieur hiérarchique le plus proche du fonctionnaire désigné dans la colonne 2 des tableaux repris aux articles précités.

Lorsque personne ne possède la connaissance linguistique légalement requise lorsque l'on descend dans la ligne hiérarchique, un fonctionnaire ou un titulaire d'une fonction de management ou d'une fonction d'encadrement qui possède la connaissance linguistique légalement requise et qui sera chargé de formuler une éventuelle proposition provisoire de peine disciplinaire est alors désigné par décision ministérielle individuelle.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 25 novembre 2011.

D. REYNDEERS

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de tuchtvordering alleen betrekking mag hebben op feiten die zich hebben voorgedaan of zijn vastgesteld binnen een termijn van zes maanden voorafgaande aan de datum waarop de vordering wordt ingesteld;

Overwegende dat het dan ook zonder verwijl noodzakelijk is om een andere hiërarchische meerdere aan te wijzen, die bevoegd is om de ambtenaar te horen over de feiten die hem ten laste worden gelegd en een eventueel voorlopig voorstel van tuchtstraf te formuleren, indien de meerdere aangeduid overeenkomstig het genoemde ministerieel besluit van 10 februari 1998 niet tot dezelfde taalrol of taalgroep behoort als de betrokken ambtenaar, noch over een door SELOR uitgereikt getuigschrift beschikt waaruit blijkt dat hij over de vereiste wettelijke taalkennis beschikt,

Besluit :

**Artikel 1.** Indien, in de Federale Overheidsdienst Financiën, een hiërarchische meerdere bedoeld in de artikelen 1 tot 8 van het ministerieel besluit van 10 februari 1998 tot aanwijzing van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn inzake tuchtregeling alsmede tot het verlenen van de bevoegdheid aan de colleges van dienstchefs om de definitieve voorstellen betreffende de tuchtstraffen te formuleren, overeenkomstig de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, niet over de vereiste wettelijke taalkennis beschikt wordt het eventuele voorlopig voorstel van tuchtstraf geformuleerd door de ambtenaar of de houder van een managementfunctie of een staffunctie, die over de vereiste wettelijke taalkennis beschikt en bij afdaling in de hiërarchische lijn zich als meerdere het dichtst bevindt ten aanzien van de ambtenaar aangewezen in kolom 2 van de tabellen vervat in de genoemde artikelen.

Wanneer bij afdaling in de hiërarchische lijn niemand over de vereiste wettelijke taalkennis beschikt wordt, bij een individuele ministeriële beslissing, een ambtenaar of een houder van een managementfunctie of een staffunctie aangewezen die over de vereiste wettelijke taalkennis beschikt en belast met het formuleren van een eventueel voorlopig voorstel van tuchtstraf.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 25 november 2011.

D. REYNDEERS

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2011 — 3117

[C — 2011/14284]

13 NOVEMBRE 2011. — Arrêté royal modifiant la loi du 26 janvier 2010 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté européenne

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté, a été délibéré en Conseil des Ministres.

Afin de transposer la Directive 2011/18/UE de la Commission du 1<sup>er</sup> mars 2011 modifiant les annexes II, V et VI de la Directive 2008/57/CE du Parlement européen et du Conseil relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté, il convient de modifier les annexes II, V et VI de la loi du 26 janvier 2010 relative à l'interopérabilité au sein de la Communauté européenne.

Pour la modification desdites annexes, il a été opté pour la promulgation d'un arrêté royal modifiant la loi du 26 janvier 2010 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté européenne et se fondant sur l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par mer, par route, par chemin de fer ou par voie navigable.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2011 — 3117

[C — 2011/14284]

13 NOVEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van de wet van 26 januari 2010 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Europese Gemeenschap

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat ik de eer heb voor te leggen aan Uwe Majesteit, werd in de Ministerraad overlegd.

Met het oog op de omzetting van Richtlijn 2011/18/EU van de Commissie van 1 maart 2011 tot wijziging van de bijlagen II, V en VI bij Richtlijn 2008/57/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Gemeenschap moeten de bijlagen II, V en VI bij de wet van 26 januari 2010 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Europese Gemeenschap worden gewijzigd.

Voor de wijziging van de genoemde bijlagen werd geopteerd voor de afkondiging van een koninklijk besluit tot wijziging van de wet van 26 januari 2010 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Europese Gemeenschap en gebaseerd op artikel 1, eerste lid, van de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over zee, over de weg, de spoorweg of de waterweg.

En effet, étant donné que la date d'échéance de transposition a été fixée au 31 décembre 2011, l'option relative à la promulgation d'un arrêté royal est adéquate.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,  
les très respectueux  
et très fidèles serviteurs,

Le Premier Ministre,  
Y. LETERME

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
E. SCHOUPPE

AVIS 50.364/4 DU 19 OCTOBRE 2011

DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au Premier Ministre, le 23 septembre 2011, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal « modifiant la loi du 26 janvier 2010 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté européenne », a donné l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

#### Examen du projet

1. Au préambule, puisque la section législation du Conseil d'Etat n'est pas saisie sur la base de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées, il n'y a pas lieu de consacrer un visa, le 6e, à la motivation spéciale de l'urgence.

2. Le projet examiné vise à transposer la Directive 2011/18/UE de la Commission du 1<sup>er</sup> mars 2011 "modifiant les annexes II, V, et VI de la Directive 2008/57/CE du Parlement européen et du Conseil relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté".

Pour ce faire, le projet examiné procède au remplacement des annexes II, V et VI (lire : 2, 5 et 6), de la loi du 26 janvier 2010 "relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté européenne", laquelle assure la transposition de la Directive 2008/57/CE précitée.

Le remplacement des annexes V et VI, de la Directive 2008/57/CE, poursuit notamment le but suivant, tel qu'il est défini par le 4e considérant de la Directive modificative 2011/18/UE précitée :

« (4) Conformément à l'article 17, paragraphe 3, de la Directive 2008/57/CE, les Etats membres désignent les organismes chargés d'appliquer les procédures de vérification en cas de règles nationales. Il convient dès lors de modifier les annexes V et VI de la Directive 2008/57/CE afin de préciser les procédures appliquées par ces organismes ».

Les annexes V et VI (lire : 5 et 6) (1), en projet, de la loi du 26 janvier 2010 précitée (articles 3 et 4 du projet examiné) assurent la transposition de ces nouvelles annexes.

Vermits de uiterste omzettingsdatum is vastgelegd op 31 december 2011, is de afkondiging van een koninklijk besluit immers de juiste optie.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaars,

De Eerste Minister,  
Y. LETERME

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
E. SCHOUPPE

ADVIES 50.364/4 VAN 19 OKTOBER 2011

VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling Wetgeving, vierde kamer, op 23 september 2011 door de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot wijziging van de wet van 26 januari 2010 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Europese Gemeenschap », heeft het volgende advies gegeven :

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het vervangen is bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voormelde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

#### Onderzoek van het ontwerp

1. Aangezien de afdeling Wetgeving van de Raad van State niet om advies gevraagd is op grond van artikel 3, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten, behoort in de aanhef geen lid, in casu het zesde, gewijfd te worden aan de bijzondere motivering van het verzoek om spoedbehandeling.

2. Het voorliggende ontwerp beoogt de omzetting van Richtlijn 2011/18/EU van de Commissie van 1 maart 2011 "tot wijziging van de bijlagen II, V en VI bij Richtlijn 2008/57/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Gemeenschap".

Daartoe worden in het thans voorliggende ontwerp de bijlagen II, V en VI (lees : 2, 5 en 6) van de wet van 26 januari 2010 "betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Europese Gemeenschap" vervangen, welke wet voorziet in de omzetting van de voornoemde Richtlijn 2008/57/EG.

Met de vervanging van de bijlagen V en VI, van Richtlijn 2008/57/EG, wordt inzonderheid het volgende doel nagestreefd, dat ook bepaald wordt in de vierde overweging van de voornoemde Wijzigingsrichtlijn 2011/18/EU :

« (4) Overeenkomstig artikel 17, lid 3, van Richtlijn 2008/57/EG dienen de lidstaten de instanties aan te wijzen die, in het geval van technische voorschriften, worden belast met de uitvoering van de keuringsprocedures. De bijlagen V en VI bij Richtlijn 2008/57/EG dienen derhalve te worden gewijzigd om de door deze instanties toegepaste procedures te specificeren ».

De ontworpen bijlagen V en VI (lees : 5 en 6) (1) van de voornoemde wet van 26 januari 2010 (artikelen 3 en 4 van het onderzochte ontwerp) voorzien in de omzetting van die nieuwe bijlagen.

L'ajout de nouvelles règles applicables aux déclarations et procédures et de vérification de la conformité des sous-systèmes aux règles nationales, ne peut cependant être réalisé par le seul remplacement des annexes V et VI (lire : 5 et 6) de la loi du 26 janvier 2010 précitée. En effet, il convient également de compléter les dispositions de la loi relatives à ces déclarations et vérifications de conformité, à savoir ses articles 22 et 25, afin notamment d'y renvoyer aux exigences définies dans les nouvelles annexes précitées.

3. Aux articles 3 et 4, conformément à la Directive 2011/18/UE transposée et aux dispositions de la loi du 26 janvier 2010, il y a lieu d'écrire « déclaration « CE » » et non « déclaration CE ».

(1) Les annexes actuelles sont numérotées en chiffres arabes. Le projet sera revu en conséquence.

La chambre était composée de :

MM. :

P. Liénardy, président de chambre;

J. Jaumotte et L. Detroux, conseillers d'Etat;

S. Van Drooghenbroeck, assesseur de la section de législation,

Mme C. Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par M. Y. Chauffoureaux, auditeur.

(...)

Le greffier,  
C. Gigot.

Le président,  
P. Liénardy.

### 13 NOVEMBRE 2011. — Arrêté royal modifiant la loi du 26 janvier 2010 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté européenne

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par mer, par route, par chemin de fer ou par voie navigable, l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 15 mai 2006;

Vu la loi du 26 janvier 2010 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté européenne;

Vu l'association des gouvernements de région;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 mai 2011;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 31 août 2011;

Vu l'avis 50.364/4 du Conseil d'Etat, donné le 19 octobre 2011, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Premier Ministre et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 26 janvier 2010 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté européenne, l'alinéa 2 est complété par les mots « , modifiée par la Directive 2011/18/UE de la Commission du 1<sup>er</sup> mars 2011. ».

**Art. 2.** Dans l'article 22, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Dans ces cas, tout sous-système de nature structurelle est soumis à la procédure de vérification visée à l'annexe 6, point 3. »

**Art. 3.** L'article 25, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La déclaration de vérification est conforme aux critères visés à l'annexe 5, point 2. »

Met de loutere vervanging van de bijlagen V en VI (lees : 5 en 6) van de voornoemde wet van 26 januari 2010 kunnen nochtans geen nieuwe regels worden ingevoerd die van toepassing zijn op de keuringsverklaringen en -procedures met betrekking tot de conformiteit van de subsystemen met de nationale voorschriften. Er behoort immers eveneens te worden voorzien in een aanvulling van de wetsbepalingen betreffende die conformiteits- en keuringsverklaringen, namelijk de artikelen 22 en 25 ervan, teneinde inzonderheid daarin te verwijzen naar de vereisten die bepaald worden in de voornoemde nieuwe bijlagen.

3. In de artikelen 3 en 4 behoort, overeenkomstig de omgezette Richtlijn 2011/18/EU en de bepalingen van de wet van 26 januari 2010, geschreven te worden « « EG » -keuringsverklaring » en niet « EG-keuringsverklaring ».

(1) De huidige bijlagen zijn genummerd met Arabische cijfers. Het ontwerp behoort dienovereenkomstig te worden herzien.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

P. Liénardy, kamervoorzitter;

J. Jaumotte en L. Detroux, staatsraden;

S. Van Drooghenbroeck, assessor van de afdeling Wetgeving;

Mevr. C. Gigot, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer Y. Chauffoureaux, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Liénardy.

De griffier,  
C. Gigot.

De voorzitter,  
P. Liénardy.

### 13 NOVEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van de wet van 26 januari 2010 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Europese Gemeenschap

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over zee, over de weg, de spoorweg of de waterweg, artikel 1, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 15 mei 2006;

Gelet op de wet van 26 januari 2010 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Europese Gemeenschap;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 6 mei 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 31 augustus 2011;

Gelet op advies 50.364/4 van de Raad van State, gegeven op 19 oktober 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Eerste Minister en de Staatssecretaris voor Mobiliteit en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1 van de wet van 26 januari 2010 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Europese Gemeenschap wordt het tweede lid aangevuld met de woorden « , gewijzigd bij Richtlijn 2011/18/EU van de Commissie van 1 maart 2011. ».

**Art. 2.** In artikel 22, § 1, van dezelfde wet, wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« In deze gevallen wordt elk subsysteem van structurele aard onderworpen aan de keuringsprocedure zoals bedoeld in bijlage 6, punt 3 »

**Art. 3.** Artikel 25, § 1, van dezelfde wet, wordt aangevuld met een lid luidende :

« De keuringsverklaring stemt overeen met de in bijlage 5, punt 2, vermelde criteria »

**Art. 4.** Dans la même loi, l'annexe 2 est remplacée par ce qui suit :

« Annexe 2. Sous-systèmes

1. Liste des sous-systèmes

Aux fins de la présente loi, le système constituant le système ferroviaire peut être subdivisé selon les sous-systèmes suivants, correspondant :

a) soit à des domaines de nature structurelle :

- infrastructures;
- énergie;
- contrôle-commande et signalisation au sol;
- contrôle-commande et signalisation à bord;
- matériel roulant;

b) soit à des domaines de nature fonctionnelle :

- exploitation et gestion du trafic;
- entretien;
- applications télématiques aux services des passagers et au service du fret.

2. Description des sous-systèmes

Pour chaque sous-système ou partie de sous-système, la liste des constituants et des aspects liés à l'interopérabilité est proposée par l'Agence lors de l'élaboration du projet de STI correspondant. Sans préjuger la détermination de ces aspects et constituants d'interopérabilité, ni l'ordre dans lequel les sous-systèmes seront soumis à des STI, les sous-systèmes comprennent les éléments suivants :

2.1. Infrastructure

La voie courante, les appareils de voies, les ouvrages d'art (ponts, tunnels, etc.), les infrastructures associées dans les gares (quais, zones d'accès, en incluant les besoins des personnes à mobilité réduite, etc.), les équipements de sécurité et de protection.

2.2. Energie

Le système d'électrification, y compris le matériel aérien et l'équipement au sol du système de mesure de la consommation d'électricité.

2.3. Contrôle-commande et signalisation au sol

Tous les équipements au sol nécessaires pour assurer la sécurité, la commande et le contrôle des mouvements des trains autorisés à circuler sur le réseau.

2.4. Contrôle-commande et signalisation à bord

Tous les équipements à bord nécessaires pour assurer la sécurité, la commande et le contrôle des mouvements des trains autorisés à circuler sur le réseau.

2.5. Exploitation et gestion du trafic

Les procédures et les équipements associés permettant d'assurer une exploitation cohérente des différents sous-systèmes structurels, tant lors du fonctionnement normal que lors des fonctionnements dégradés, y compris notamment la composition et la conduite des trains, la planification et la gestion du trafic.

Les qualifications professionnelles exigibles pour la réalisation de services transfrontaliers.

2.6. Applications télématiques

Conformément à l'annexe 1, ce sous-système comprend deux parties :

a) les applications au service des passagers, y compris les systèmes d'information des passagers avant et pendant le voyage, les systèmes de réservation et de paiement, la gestion des bagages, la gestion des correspondances entre trains et avec d'autres modes de transport;

b) les applications au service du fret, y compris les systèmes d'information (suivi en temps réel des marchandises et des trains), les systèmes de triage et d'affectation, les systèmes de réservation, de paiement et de facturation, la gestion des correspondances avec d'autres modes de transport, la production des documents d'accompagnement électroniques.

**Art. 4.** In dezelfde wet, wordt bijlage 2 vervangen als volgt :

« Bijlage 2. Subsystemen

1. Lijst van subsystemen

Voor de toepassing van deze wet wordt het spoorwegsysteem onderverdeeld in subsystemen die overeenkomen met :

a) ofwel gebieden van structurele aard :

- infrastructuur;
- energie;
- baanuitrusting voor besturing en seingeving;
- boorduitrusting voor besturing en seingeving;
- rollend materieel;

b) ofwel gebieden van functionele aard :

- exploitatie en verkeersleiding;
- onderhoud;
- telecommunicatietoepassingen voor reizigers en vracht.

2. Beschrijving van de subsystemen

Voor elk subsysteem of onderdeel van een subsysteem stelt het Bureau bij de opstelling van het betrokken ontwerp-TSI de lijst op van de interoperabiliteitsonderdelen en -aspecten. Onder voorbehoud van de vaststelling van deze aspecten en interoperabiliteitsonderdelen of van de volgorde waarin de subsystemen aan TSI's worden onderworpen, omvatten de subsystemen :

2.1. Infrastructuur

Lopend spoor, wissels, kunstwerken (bruggen, tunnels, enz.), de bij stations behorende infrastructuur (perrons, toegang, voorzieningen voor personen met beperkte mobiliteit, enz.), veiligheids- en beschermingsinstallaties.

2.2. Energie

Het elektrificatiesysteem, met inbegrip van de bovenleiding en de baancomponent van het systeem om het stroomverbruik te meten.

2.3. Baanuitrusting voor besturing en seingeving

Alle uitrusting op en langs de spoorbaan die nodig is om de veiligheid te waarborgen en voor de besturing en controle van de bewegingen van de op het net toegelaten treinen.

2.4. Boorduitrusting voor besturing en seingeving

Alle boorduitrusting die nodig is om de veiligheid te waarborgen en voor de besturing en controle van de bewegingen van de op het net toegelaten treinen.

2.5. Exploitatie en verkeersleiding

De procedures en bijbehorende uitrusting die zorgen voor een coherente exploitatie van de verschillende structurele subsystemen, zowel bij normaal functioneren als bij gestoord bedrijf, met inbegrip van de samenstelling en besturing van de treinen, verkeersplanning en verkeersleiding.

De voor grensoverschrijdende diensten vereiste beroepskwalificaties.

2.6. Telematicatoepassingen

Evenals bijlage 1 omvat dit subsysteem twee delen :

a) de toepassingen ten dienste van de passagiers, met inbegrip van de informatiesystemen voor reizigers vóór en tijdens de reis, reserverings- en betalingssystemen, het bagagebeheer, het beheer van aansluitingen tussen treinen en andere vervoerswijzen;

b) toepassingen voor het vrachtverkeer, met inbegrip van de informatiesystemen (continu volgen van goederen en treinen), rangeer- en samenstellingssystemen, reserverings-, betalings- en factureringssystemen, het beheer van aansluitingen met andere vervoerswijzen, het opstellen van begeleidende elektronische documenten.



## 2.7. Matériel roulant

La structure, le système de commande et de contrôle de l'ensemble des équipements du train, les dispositifs de captage du courant électrique, les équipements de traction et de transformation de l'énergie, l'équipement embarqué de mesure de la consommation d'électricité, les équipements de freinage, d'accouplement, les organes de roulement (bogies, essieux, etc.) et la suspension, les portes, les interfaces homme/machine (conducteur, personnel à bord, passagers, les besoins des personnes à mobilité réduite), les dispositifs de sécurité passifs ou actifs, les dispositifs nécessaires à la santé des passagers et du personnel à bord.

## 2.8. Entretien

Les procédures, les équipements associés, les installations logistiques d'entretien, les réserves permettant d'assurer les opérations d'entretien correctif et préventif à caractère obligatoire prévues pour assurer l'interopérabilité du système ferroviaire et garantir les performances nécessaires ».

**Art. 5.** Dans la même loi, l'annexe 5 est remplacée par ce qui suit :

« Annexe 5. Déclaration « CE » de vérification des sous-systèmes

### 1. Déclaration « CE » de vérification des sous-systèmes

La déclaration « CE » de vérification et les documents qui l'accompagnent doivent être datés et signés.

Ladite déclaration doit se fonder sur les informations provenant de la procédure de vérification « CE » des sous-systèmes telle qu'elle est définie dans la partie 2 de l'annexe 6. Cette déclaration doit être rédigée dans la même langue que le dossier technique et comprendre au moins les éléments suivants :

- les références de la directive;
- les nom et adresse de l'entité adjudicatrice ou du fabricant, ou de son mandataire établi dans l'Union européenne (indiquer la raison sociale et l'adresse complète; en cas de mandataire, indiquer également la raison sociale de l'entité adjudicatrice ou du fabricant);
- une description succincte du sous-système;
- les nom et adresse de l'organisme notifié qui a procédé à la vérification « CE » visée à l'article 23;
- les références des documents figurant dans le dossier technique;
- toutes les dispositions pertinentes temporaires ou définitives auxquelles doit se conformer le sous-système, et notamment, le cas échéant, les restrictions ou conditions d'exploitation;
- si les dispositions sont temporaires : la durée de validité de la déclaration « CE »;
- l'identité du signataire.

Dans le cas où il est fait référence, dans l'annexe 6, à la déclaration ACI « CE », les dispositions de la présente partie s'appliquent à cette déclaration.

### 2. Déclaration de vérification des sous-systèmes en cas de règles nationales

Dans le cas où il est fait référence dans l'annexe 6 à la déclaration de vérification des sous-systèmes en cas de règles nationales, les dispositions de la partie 1 s'appliquent mutatis mutandis à cette déclaration. »

**Art. 6.** Dans la même loi, l'annexe 6 est remplacée par ce qui suit :

« Annexe 6. Procédure de vérification « CE » des sous-systèmes

### 1. PRINCIPES GENERAUX

La procédure de vérification « CE » d'un sous-système consiste à contrôler et attester qu'un sous-système :

- est conçu, construit et installé de manière à satisfaire aux exigences essentielles le concernant, et
- peut être mis en service.

### 2. PROCEDURE DE VERIFICATION « CE »

#### 2.1. Introduction

La vérification « CE » est la procédure par laquelle un organisme notifié contrôle et atteste que le sous-système :

- satisfait à la (aux) STI pertinente(s);
- est conforme aux autres dispositions réglementaires découlant du Traité.

## 2.7. Rollend materieel

De structuur, het besturings- en controlesysteem van de gehele uitrusting van de trein, de stroomafnemers, de tractie-eenheden en transformatoren, boordapparatuur om het stroomverbruik te meten, het remsysteem, koppeling, loopwerk (draaistellen, assen, enz.) en ophanging, deuren, mens/machine-interface (bestuurder, treinpersoneel, passagiers, voorzieningen voor personen met beperkte mobiliteit), passieve en actieve beveiliging, voorzieningen voor de gezondheid van passagiers en treinpersoneel.

## 2.8. Onderhoud

De procedures, de betrokken uitrusting, de logistieke onderhoudsinstallaties, de reserves waarmee corrigerende en preventieve onderhoudswerkzaamheden dienen te worden uitgevoerd om de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem en de vereiste prestaties te garanderen ».

**Art. 5.** In dezelfde wet, wordt bijlage 5 vervangen als volgt :

« Bijlage 5. « EG »-keuringsverklaring voor subsystemen

### 1. « EG »-keuringsverklaring van subsystemen

De « EG »-keuringsverklaring en de bijgevoegde documenten dienen te worden gedateerd en ondertekend.

De « EG »-keuringsverklaring is gebaseerd op de door toepassing van de « EG »-keuringsprocedure voor subsystemen als bedoeld in afdeling 2 van bijlage 6 verkregen informatie. De verklaring moet gesteld zijn in dezelfde taal als die van het technisch dossier en minstens de onderstaande elementen bevatten :

- de referenties van de richtlijn;
- naam en adres van de aanbestedende dienst of de fabrikant, of diens in de Europese Unie gevestigde gemachtigde (firmanaam en volledig adres en, wanneer het een gemachtigde betreft, ook de firmanaam van de aanbestedende dienst of de fabrikant);
- een beknopte beschrijving van het subsysteem;
- naam en adres van de aangemelde instantie die de in artikel 23 bedoelde « EG »-keuring heeft uitgevoerd;
- de referenties van de documenten in het technisch dossier;
- alle tijdelijke of definitieve toepasselijke bepalingen waaraan het subsysteem dient te voldoen en met name, in voorkomend geval, alle exploitatiebeperkingen of -voorwaarden;
- indien tijdelijk : de geldigheidsduur van de « EG »-verklaring;
- de identiteit van de ondertekenaar.

Wanneer in bijlage 6 naar de « EG »-TKV-verklaring wordt verwezen, zijn de bepalingen van dat deel van toepassing op die verklaring.

### 2. Keuringsverklaring van subsystemen bij toepassing van nationale voorschriften

Wanneer in bijlage 6 wordt verwezen naar de keuringsverklaring van subsystemen bij toepassing van nationale voorschriften, is deel 1 mutatis mutandis van toepassing op die verklaring. »

**Art. 6.** In dezelfde wet, wordt bijlage 6 vervangen als volgt :

« Bijlage 6. « EG »-Keuringsprocedure voor subsystemen

### 1. ALGEMENE BEGINSELEN

De « EG »-keuring van een subsysteem is de procedure volgens welke een aangemelde instantie nagaat of en verklaart dat het subsysteem :

- op dusdanige wijze is ontworpen, vervaardigd en geïnstalleerd dat het aan de toepasselijke essentiële eisen voor dat subsysteem voldoet, en
- mag worden in dienst genomen.

### 2. « EG »-KEURINGSPROCEDURE

#### 2.1. Inleiding

De « EG »-keuring is de procedure volgens welke een aangemelde instantie nagaat of en verklaart dat het subsysteem :

- in overeenstemming is met de toepasselijke TSI('s);
- voldoet aan de overige uit het Verdrag afgeleide bepalingen.

## 2.2. Eléments du sous-système et étapes

### 2.2.1. Attestation de contrôle intermédiaire (ACI)

Si les STI le précisent ou, le cas échéant, à la requête du demandeur, le sous-système peut être subdivisé en plusieurs éléments ou contrôlé à certaines étapes de la procédure de vérification.

L'attestation de contrôle intermédiaire (ACI) est la procédure par laquelle un organisme notifié contrôle et atteste certains éléments du sous-système ou certaines étapes de la procédure de vérification.

Chaque ACI conduit à la délivrance d'un certificat d'ACI « CE » par l'organisme notifié choisi par le demandeur qui, le cas échéant, établit ensuite une déclaration d'ACI « CE ». Le certificat d'ACI et la déclaration d'ACI doivent faire référence aux STI avec lesquelles la conformité a été évaluée.

### 2.2.2. Eléments du sous-système

Le demandeur peut demander une ACI pour chaque élément. Et chaque élément est contrôlé à chaque étape, comme décrit au point 2.2.3.

### 2.2.3. Etapes de la procédure de vérification

Le sous-système ou certains de ses éléments sont contrôlés à chacune des étapes suivantes :

- la conception d'ensemble;
- la production : la construction, comprenant notamment l'exécution des travaux de génie civil, la fabrication, le montage des constituants, le réglage de l'ensemble;
- les essais finals du sous-système.

Le demandeur peut demander une ACI pour l'étape de la conception (y compris les essais de type) et pour l'étape de la production.

## 2.3. Certificat de vérification

2.3.1. L'organisme notifié chargé de la vérification « CE » évalue la conception, la production et les essais finals du sous-système et établit un certificat « CE » de vérification à l'intention du demandeur, lequel établit à son tour la déclaration « CE » de vérification. Le certificat de vérification « CE » doit faire référence aux STI avec lesquelles la conformité a été évaluée.

Lorsqu'un sous-système n'a pas été évalué pour vérifier sa conformité avec toutes les STI pertinentes (par exemple, en cas de dérogation, d'application partielle des STI à l'occasion d'un réaménagement ou d'un renouvellement, de période de transition dans une STI ou un cas particulier), le certificat « CE » fait référence avec précision aux STI ou à leurs éléments pour lesquels la conformité n'a pas été examinée par l'organisme notifié pendant la procédure de vérification « CE ».

2.3.2. Lorsque des certificats d'ACI « CE » ont été délivrés, l'organisme notifié chargé de la vérification « CE » du sous-système tient compte de ces certificats d'ACI « CE » et, avant de délivrer le certificat de vérification « CE » :

- s'assure que les certificats d'ACI « CE » correspondent bien aux exigences pertinentes des STI;
- vérifie tous les aspects qui ne sont pas couverts par le ou les certificats d'ACI « CE », et
- vérifie les essais finals du sous-système dans son ensemble.

## 2.4. Dossier technique

Le dossier technique qui accompagne la déclaration de vérification « CE » doit contenir les documents suivants :

- les caractéristiques techniques liées à la conception, notamment les plans généraux et de détail relatifs à l'exécution, les schémas électriques et hydrauliques, les schémas des circuits de commande, la description des systèmes informatiques et des automatismes, les notices de fonctionnement et d'entretien, etc., se rapportant au sous-système concerné;
- la liste des constituants d'interopérabilité visés à l'article 4 incorporés dans le sous-système;
- les copies des déclarations « CE » de conformité ou d'aptitude à l'emploi dont lesdits constituants doivent être munis conformément aux dispositions de l'article 14 de la loi, accompagnées, s'il y a lieu, des notes de calcul correspondantes et d'une copie des comptes rendus des essais et des examens effectués par les organismes notifiés sur la base des spécifications techniques communes;

## 2.2. Onderdelen van het subsysteem en stadia

### 2.2.1 Tussentijdse keuringsverklaring (TKV)

Indien de TSI's daarin voorzien of desgevallend op verzoek van de aanvrager, kan het subsysteem worden ingedeeld in bepaalde onderdelen of worden gecontroleerd in bepaalde stadia van de keuringsprocedure.

De tussentijdse keuringsverklaring (TKV) is de procedure waarbij een aangemelde instantie bepaalde onderdelen van het subsysteem in bepaalde stadia van de keuringsprocedure controleert en certificeert.

Na elke TKV verleent de door de aanvrager gekozen aangemelde instantie een tussentijds « EG »-keuringscertificaat waarna de aanvrager desgevallend een tussentijdse « EG »-keuringsverklaring opstelt. In het TKV-certificaat en de TKV-verklaring moet worden vermeld aan welke TSI's de conformiteit van het subsysteem is getoetst.

### 2.2.2 Onderdelen van het subsysteem

De aanvrager kan voor elk onderdeel een TKV aanvragen. Elk onderdeel wordt in elk in punt 2.2.3 beschreven stadium gecontroleerd.

### 2.2.3 Stadia van de keuringsprocedure

Het subsysteem, of bepaalde onderdelen daarvan, wordt gecontroleerd in elk van de volgende stadia :

- algemeen ontwerp;
- totstandbrenging : constructie van het subsysteem, met name de uitvoering van civieltechnische werken, de fabricage, de montage van onderdelen en de afregeling van het geheel;
- testen van het afgewerkte subsysteem.

De aanvrager kan een TKV aanvragen voor het ontwerpstadium (met inbegrip van typetesten) en voor het productiestadium.

## 2.3. Keuringscertificaat

2.3.1. De voor de « EG »-keuring verantwoordelijke aangemelde instantie beoordeelt het ontwerp, de productie en de tests van het afgewerkte subsysteem en stelt een « EG »-keuringscertificaat op voor de aanvrager, die op zijn beurt een « EG »-keuringsverklaring opstelt. In het « EG »-keuringscertificaat moet worden vermeld aan welke TSI's de conformiteit van het subsysteem is getoetst.

Wanneer de overeenstemming met bepaalde toepasselijke TSI's (in geval van een afwijking, gedeeltelijke toepassing van de TSI's, verbetering of vernieuwing, overgangperiode in een TSI of een specifiek geval) van het subsysteem niet is gecontroleerd, moet in het « EG »-certificaat exact worden vermeld aan welke TSI's of onderdelen daarvan de aangemelde instantie de conformiteit niet heeft getoetst in het kader van de « EG »-keuringsprocedure.

2.3.2. Een voor de « EG »-keuring van het subsysteem verantwoordelijke aangemelde instantie houdt rekening met een reeds afgegeven « EG »-TKV-certificaat en dient voorafgaand aan de verlening van een « EG »-keuringscertificaat :

- na te gaan of het « EG »-TKV-certificaat de toepasselijke eisen van de TSI's volledig dekt;
- alle aspecten te controleren die niet worden gedekt door het « EG »-TKV-certificaat, en
- de testen van het afgewerkte subsysteem als geheel te controleren.

## 2.4. Technisch dossier

Het technisch dossier bij de « EG »-keuringsverklaring moet de volgende stukken bevatten :

- de technische kenmerken van het ontwerp, met inbegrip van de voor het betrokken subsysteem relevante algemene en detailplannen zoals die worden uitgevoerd, elektrische en hydraulische schema's, schema's van de besturingscircuits, een beschrijving van de geautomatiseerde systemen, handleidingen voor bediening en onderhoud, enz.;
- een lijst van de interoperabiliteitsonderdelen, als bedoeld in artikel 4, die in het subsysteem zijn verwerkt;
- kopieën van de « EG »-verklaringen van conformiteit of geschiktheid voor gebruik, waarvan genoemde onderdelen krachtens artikel 14 van de wet voorzien moeten zijn, in voorkomend geval vergezeld van de desbetreffende berekeningen en van een kopie van de proces-verbaal van de testen en onderzoeken die op basis van de gemeenschappelijke technische specificaties door de aangemelde instanties zijn uitgevoerd;

- le cas échéant, les certificats d'ACI « CE » et, si tel est le cas, les déclarations d'ACI « CE » qui accompagnent le certificat de vérification « CE », y compris le résultat de la vérification de la validité des certificats effectuée par l'organisme notifié;

- le certificat de vérification « CE », accompagné des notes de calcul correspondantes et signé par l'organisme notifié chargé de la vérification « CE », déclarant que le sous-système est conforme aux exigences des STI pertinentes et mentionnant les réserves éventuelles qui ont été formulées pendant l'exécution des travaux et qui n'auraient pas été levées; le certificat de vérification « CE » est également accompagné des rapports de visite et d'audit que l'organisme notifié a établis dans le cadre de sa mission, comme précisé aux points 2.5.3 et 2.5.4;

- les certificats « CE » délivrés conformément à d'autres mesures législatives découlant du Traité;

- lorsque l'intégration en toute sécurité est requise conformément au Règlement (CE) n°352/2009 de la Commission, le demandeur inclut, dans le dossier technique, le rapport de l'évaluateur sur les méthodes de sécurité communes (MSC) en ce qui concerne l'évaluation des risques visée à l'article 6, paragraphe 3, de la Directive 2004/49/CE.

## 2.5. Surveillance

2.5.1. Le but de la surveillance « CE » est de s'assurer que les obligations découlant du dossier technique ont été remplies pendant la réalisation du sous-système.

2.5.2. L'organisme notifié chargé de contrôler la réalisation doit avoir accès en permanence aux chantiers, aux ateliers de fabrication, aux aires de stockage et, s'il y a lieu, de préfabrication, aux installations d'essai, et plus généralement à tous les lieux qu'il pourrait juger nécessaires pour l'accomplissement de sa mission. L'organisme notifié doit recevoir du demandeur tous les documents utiles à cet effet, notamment les plans d'exécution et la documentation technique relative au sous-système.

2.5.3. L'organisme notifié chargé de contrôler la réalisation doit effectuer périodiquement des audits afin de s'assurer que les STI pertinentes sont respectées. Il doit fournir à cette occasion un rapport d'audit aux professionnels chargés de la réalisation. Sa présence peut être exigée durant certaines phases du chantier.

2.5.4. L'organisme notifié peut en outre effectuer des visites inopinées sur le chantier ou dans les ateliers de fabrication. À l'occasion de ces visites, l'organisme notifié peut procéder à des audits complets ou partiels. Il doit fournir un rapport de visite et, le cas échéant, un rapport d'audit aux professionnels chargés de la réalisation.

2.5.5. Pour délivrer la déclaration « CE » d'aptitude à l'emploi visée à l'annexe 6, point 2, l'organisme notifié doit être en mesure de contrôler un sous-système dans lequel est incorporé un constituant d'interopérabilité de manière à déterminer, si la STI correspondante le requiert, son aptitude à l'emploi dans l'environnement ferroviaire auquel il est destiné.

## 2.6. Dépôt

Le dossier complet visé au point 2.4 est déposé auprès du demandeur à l'appui des certificats d'ACI « CE », le cas échéant, délivrés par l'organisme notifié compétent ou à l'appui du certificat de vérification délivré par l'organisme notifié chargé de la vérification « CE » du sous-système. Le dossier est joint à la déclaration « CE » de vérification que le demandeur envoie à l'autorité compétente auprès de laquelle il introduit sa demande d'autorisation de mise en service.

Une copie du dossier est conservée par le demandeur pendant toute la durée de vie du sous-système. Le dossier est communiqué aux autres Etats membres qui en font la demande.

## 2.7. Publication

Chaque organisme notifié publie périodiquement les informations pertinentes concernant :

- les demandes de vérification « CE » et d'ACI reçues;
- la demande d'évaluation de conformité et/ou d'aptitude à l'emploi des CI;
- les certificats d'ACI « CE » délivrés ou refusés;
- les certificats « CE » de conformité ou d'aptitude à l'emploi délivrés ou refusés;
- les certificats de vérification « CE » délivrés ou refusés.

- de les certificats « CE » délivrés conformément à d'autres mesures législatives découlant du Traité;

- le certificat de vérification « CE », accompagné des notes de calcul correspondantes et signé par l'organisme notifié chargé de la vérification « CE », déclarant que le sous-système est conforme aux exigences des STI pertinentes et mentionnant les réserves éventuelles qui ont été formulées pendant l'exécution des travaux et qui n'auraient pas été levées; le certificat de vérification « CE » est également accompagné des rapports de visite et d'audit que l'organisme notifié a établis dans le cadre de sa mission, comme précisé aux points 2.5.3 et 2.5.4;

- les certificats « CE » délivrés conformément à d'autres mesures législatives découlant du Traité;

- lorsque l'intégration en toute sécurité est requise conformément au Règlement (CE) n°352/2009 de la Commission, le demandeur inclut, dans le dossier technique, le rapport de l'évaluateur sur les méthodes de sécurité communes (MSC) en ce qui concerne l'évaluation des risques visée à l'article 6, paragraphe 3, de la Directive 2004/49/CE.

## 2.5. Toezicht

2.5.1. Het doel van het « EG »-toezicht is na te gaan of tijdens de totstandbrenging van het subsysteem de uit het technische dossier voortvloeiende verplichtingen zijn vervuld.

2.5.2. De met het toezicht belaste aangemelde instantie moet permanent toegang hebben tot bouwplaatsen, constructiewerkplaatsen, opslagplaatsen, eventuele locaties voor prefabricatie, proefreparatieinstallaties en meer in het algemeen alle plaatsen die zij noodzakelijk acht voor de vervulling van haar taak. De aanvrager dient de aangemelde instantie alle documenten te bezorgen die daarbij van nut kunnen zijn, met name de plannen voor de uitvoering van en de technische documentatie met betrekking tot het subsysteem.

2.5.3. De met het toezicht belaste aangemelde instantie voert periodiek audits uit om na te gaan of de bepalingen van de toepasselijke TSI's worden nageleefd, waarna zij een auditverslag voorlegt aan de met de uitvoering belaste bedrijven. Haar aanwezigheid kan vereist zijn bij bepaalde fasen van de werkzaamheden.

2.5.4. Daarnaast kan de aangemelde instantie onaangekondigde bezoeken brengen aan de bouwplaats of de constructiewerkplaatsen. Bij deze bezoeken kan de aangemelde instantie volledige of gedeeltelijke audits uitvoeren. Zij legt een verslag van deze bezoeken voor en, in voorkomend geval, een auditverslag aan de met de uitvoering belaste bedrijven.

2.5.5. Met het oog op de afgifte van een « EG »-verklaring van geschiktheid voor gebruik als bedoeld in deel 2 van bijlage 6, kan de aangemelde instantie toezicht houden op een subsysteem waarin een operabiliteitsonderdeel is gemonteerd teneinde, wanneer de desbetreffende TSI dit voorschrijft, de geschiktheid daarvan voor gebruik binnen de spoorwegsector te beoordelen.

## 2.6. Depot

Het volledige in punt 2.4 bedoelde dossier wordt aan de aanvrager bezorgd ter staving van de « EG »-TKV-certificaten, indien beschikbaar, dat is afgegeven door de hiermee belaste aangemelde instantie, of ter staving van het door de met de « EG »-keuring van het subsysteem belaste aangemelde instantie afgegeven keuringscertificaat. Het dossier moet gehecht worden aan de « EG »-keuringsverklaring, die door de aanvrager wordt ingediend bij de bevoegde instantie waar hij toestemming vraagt voor de indienststelling.

Een kopie van het dossier wordt door de aanvrager bewaard gedurende de volledige levensduur van het subsysteem. Andere lidstaten kunnen desgewenst inzage krijgen in het dossier.

## 2.7. Publicatie

Iedere aangemelde instantie publiceert periodiek alle relevante informatie over :

- de ingediende aanvragen om « EG »-keuringen en TKV;
- de aanvraag voor de beoordeling van de conformiteit en/of de geschiktheid voor gebruik van interoperabiliteitsonderdelen;
- toegekende of geweigerde « EG »-TKV;
- toegekende of geweigerde « EG »-verklaringen van conformiteit of geschiktheid voor gebruik;
- de afgegeven of geweigerde « EG »-keuringscertificaten.

## 2.8. Langue

Les dossiers et la correspondance se rapportant aux procédures de vérification « CE » sont rédigés dans une langue officielle de l'Union européenne et de l'Etat membre où est établi le demandeur ou dans une langue officielle de l'Union européenne acceptée par celui-ci.

## 3. PROCEDURE DE VERIFICATION EN CAS DE REGLES NATIONALES

## 3.1. Introduction

La procédure de vérification en cas de règles nationales est la procédure par laquelle l'organisme désigné contrôle et atteste que le sous-système est conforme aux règles nationales notifiées conformément à l'article 22.

## 3.2. Certificat de vérification

L'organisme désigné chargé de la procédure de vérification en cas de règles nationales établit le certificat de vérification destiné au demandeur. Ce certificat contient une référence précise à la règle nationale ou aux règles nationales dont la conformité a été examinée par l'organisme désigné dans le cadre du processus de vérification, y compris les règles se rapportant aux éléments visés par une dérogation à une STI, qu'il s'agisse d'un réaménagement ou d'un renouvellement.

En cas de règles nationales se rapportant aux sous-systèmes composant un véhicule, l'organisme désigné subdivise le certificat en deux parties, l'une indiquant les références aux règles nationales se rapportant strictement à la compatibilité technique entre le véhicule et le réseau concerné, l'autre pour toutes les autres règles nationales.

## 3.3. Dossier technique

Le dossier technique qui accompagne le certificat de vérification en cas de règles nationales est inclus dans le dossier technique visé au point 2.4 et contient les données techniques utiles pour l'évaluation de la conformité du sous-système avec les règles nationales ».

**Art. 7.** Le Ministre qui a le Transport ferroviaire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 novembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
Y. LETERME

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
E. SCHOUPPE

## 2.8. Taal

Dossiers en briefwisseling met betrekking tot de « EG »-keuringsprocedures worden gesteld in een officiële EU-taal van de lidstaat waar de aanvrager is gevestigd, dan wel in een door de aanvrager aanvaarde EU-taal.

## 3. KEURINGSPROCEDURE WANNEER NATIONALE VOORSCHRIFTEN VAN TOEPASSING ZIJN

## 3.1. Inleiding

Wanneer nationale voorschriften van toepassing zijn, geldt de keuringsprocedure waarbij de aangewezen instantie controleert of en certificeert dat het subsysteem voldoet aan de overeenkomstig artikel 22 aangemelde nationale voorschriften.

## 3.2. Keuringscertificaat

De aangewezen instantie die verantwoordelijk is voor de keuringsprocedure bij toepassing van nationale voorschriften stelt het keuringscertificaat op voor de aanvrager. In dat certificaat wordt precies beschreven aan welke nationale voorschriften de aangewezen instantie de conformiteit van het subsysteem in het kader van de keuringsprocedure heeft getoetst, met inbegrip van de onderdelen waarvoor een afwijking geldt op de TSI of vanwege verbetering of vernieuwing.

Wanneer nationale voorschriften van toepassing zijn voor subsystemen die deel uitmaken van een voertuig bevat het door de aangewezen instantie opgestelde certificaat twee delen : een eerste deel met de referenties van de nationale voorschriften inzake de technische compatibiliteit tussen het voertuig en het betrokken netwerk, en een tweede deel met alle overige nationale voorschriften.

## 3.3. Technisch dossier

Het technisch dossier dat het keuringscertificaat vergezelt wanneer nationale voorschriften van toepassing zijn, moet worden opgenomen in het in punt 2.4 bedoelde technisch dossier en bevat alle technische gegevens die relevant zijn om te beoordelen of het subsysteem voldoet aan de nationale voorschriften ».

**Art. 7.** De Minister bevoegd voor Spoorvervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 november 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
Y. LETERME

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
E. SCHOUPPE

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2011 — 3118 (2009 — 2673)

[C — 2011/14259]

**16 JUILLET 2009.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire et l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et des sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E. — Addendum

Au *Moniteur belge* du 29 juillet 2009, page 51235, il faut ajouter le texte suivant :

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

D. 2011 — 3118 (2009 — 2673)

[C — 2011/14259]

**16. JULI 2009** — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße, des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein und des Königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C+E, D und D+E sowie der Unterklassen C1, C1+E, D1 und D1+E

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 18. Februar 1969 über Maßnahmen zur Ausführung internationaler Verträge und Akte über Personen- und Güterbeförderung im Straßen-, Eisenbahn- und Binnenschiffsverkehr, Artikel 1 Absatz 1, abgeändert durch das Gesetz vom 15. Mai 2006;

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2011 — 3118 (2009 — 2673)

[C — 2011/14259]

**16 JULI 2009.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs en van het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E. — Addendum

In het *Belgisch Staatsblad* van 29 juli 2009, bladzijde 51235, moet volgende tekst worden bijgevoegd :



Aufgrund des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, Artikel 1, abgeändert durch die Gesetze vom 21. Juni 1985, 5. August 2003 und 20. Juli 2005, Artikel 21, ersetzt durch das Gesetz vom 9. Juli 1976 und abgeändert durch das Gesetz vom 18. Juli 1990, Artikel 23, ersetzt durch das Gesetz vom 9. Juli 1976 und abgeändert durch die Gesetze vom 29. Februar 1984 und 18. Juli 1990, Artikel 26, ersetzt durch das Gesetz vom 9. Juli 1976 und abgeändert durch das Gesetz vom 18. Juli 1990;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C+E, D und D+E sowie der Unterklassen C1, C1+E, D1 und D1 + E;

Aufgrund der Einbeziehung der Regionalregierungen;

Aufgrund des Gutachtens 46.626/4 des Staatsrates, das am 3. Juni 2009 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegeben wurde;

Auf Vorschlag Unseres Premierministers und Unseres Staatssekretärs für Mobilität,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**Artikel 1** - In Artikel 8.2 Nr. 1 des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 25. März 1987, 23. März 1998, 4. Mai 2007 und 28. November 2008, wird *b)* wie folgt ersetzt:

«*b)* auf 18 Jahre für Führer von Fahrzeugen der Klassen D und D+E im Personenlinienverkehr über eine Fahrstrecke von höchstens 50 km wie bestimmt in Artikel 1 Nr. 17 des Königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C+E, D und D+E sowie der Unterklassen C1, C1+E, D1 und D1+E, die Inhaber des Berufsbefähigungsnachweises D sind und diesen bei sich tragen, wie bestimmt in diesem Erlass;».

**Art. 2** - In Artikel 21 § 1 des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 4. Mai 2007, wird Absatz 2 wie folgt ersetzt:

«Ein zum Führen von Fahrzeugen der Klassen C, C+E, D und D+E oder der Unterklassen C1, C1+E, D1 und D1+E ausgestellter Führerschein gilt für die Dauer, die auf dem in Artikel 44 § 5 erwähnten Attest angegeben ist. »

**Art. 3** - In Anlage 7 II desselben Erlasses, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 5. September 2002 und abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 24. April 2006, 1. September 2006 und 4. Mai 2007, französischer Text, werden die Wörter «au transport régulier» durch die Wörter «aux services réguliers» ersetzt.

**Art. 4** - In Artikel 2 des Königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C+E, D und D+E sowie der Unterklassen C1, C1+E, D1 und D1+E, wird die Bestimmung unter Nr. 17 wie folgt ersetzt:

«Nr. 17 «Linienverkehr»:

*a)* die regelmäßige Beförderung von Fahrgästen auf einer bestimmten Verkehrsverbindung, wobei Fahrgäste an vorher festgelegten Haltestellen aufgenommen oder abgesetzt werden können. Linienverkehr ist ungeachtet einer etwaigen Buchungspflicht für jedermann zugänglich. Die Regelmäßigkeit des Linienverkehrs wird nicht dadurch berührt, dass der Ablauf den wechselnden Bedürfnissen der Nutzer angepasst wird;

*b)* «Sonderformen des Linienverkehrs»: die Dienste, die die öffentliche Beförderung bestimmter Kategorien von Personen mit Ausnahme anderer Fahrgäste gewährleisten, insofern diese Dienste unter denselben Bedingungen wie unter Punkt *a)* erwähnt, durchgeführt werden. Die Regelmäßigkeit des Linienverkehrs wird nicht dadurch berührt, dass die Organisation des Transports den wechselnden Bedürfnissen der Nutzer angepasst wird.».

**Art. 5** - In Artikel 7 § 2 desselben Erlasses, französischer Text, werden die Wörter «le transport régulier» durch die Wörter «les services réguliers» ersetzt.

**Art. 6** - Artikel 73 § 1 desselben Erlasses wird durch den folgenden Absatz ergänzt:

«Sind von der Verpflichtung befreit, über einen Grundqualifikationsnachweis C zu verfügen und bis zum 10. September 2016 von der Verpflichtung befreit, über einen Berufsbefähigungsnachweis C zu verfügen: die Fahrer, die Inhaber eines belgischen oder europäischen Führerscheins der Gruppe C sind, der vor dem 31. Januar 2010 ausgestellt wurde, und eines Qualifikationsnachweises, der beim Abschluss des sechsten Jahres des französischsprachigen berufsbildenden Sekundarunterrichts an die Schüler ausgestellt wurde, die an der Ausbildung «conducteurs poids lourds» teilgenommen haben oder über ein «studiegetuigschrift» des zweiten Jahres der dritten Stufe des niederländischsprachigen Berufsschulunterrichts verfügen, die an die Schüler ausgestellt wurden, die an der Ausbildung «bestuurders van vrachtwagens» teilgenommen haben; der Qualifikationsnachweis und das «studiegetuigschrift» müssen vor dem 10. September ausgestellt worden sein.»

**Art. 7** - In Artikel 74bis § 2 desselben Erlasses, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 21. August 2008, werden die Wörter «die in Artikel 4 Nr. 4, 5 und 7 des Königlichen Erlasses genannten Einrichtungen für die Bewerber organisiert, die dort an einer Ausbildung teilgenommen haben» durch die Wörter «die in Artikel 4 Nr. 4 und 5 des Königlichen Erlasses genannten Einrichtungen für die Bewerber organisiert, die dort an einer Ausbildung teilgenommen haben und die in Artikel 4 Nr. 5 des Königlichen Erlasses genannten Einrichtungen für die Bewerber organisiert, die in einer in Artikel 4 Nr. 5, 7 oder 15 dieses Erlasses genannten Einrichtung an einer Ausbildung teilgenommen haben» ersetzt.

**Art. 8** - In Artikel 74ter § 1 Absatz 2 und 4 desselben Erlasses, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 18. September 2008, werden die Wörter «Klasse D+E oder Unterklasse D1+E» durch die Wörter «Klasse C+E oder D+E oder Unterklasse C1+E oder D1+E» ersetzt.

**Art. 9** - Der vorliegende Erlass tritt am 10. September 2009 in Kraft.

**Art. 10** - Der für den Straßenverkehr zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 16. Juli 2009.

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

H. VAN ROMPUY

Der Staatssekretär für Mobilität

E. SCHOUPE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS**

F. 2011 — 3119 (2010 — 4001) [C - 2011/14255]

**8 NOVEMBRE 2010.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 30 janvier 2006 déterminant les matières de la formation annuelle pour le personnel dirigeant et enseignant des écoles de conduite visée à l'article 14 de l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur. — Addendum

Au *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> décembre 2010, page 73538, il faut ajouter le texte suivant :

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER**

N. 2011 — 3119 (2010 — 4001) [C - 2011/14255]

**8 NOVEMBER 2010.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 30 januari 2006 tot bepaling van de leerstof van de jaarlijkse opleiding voor het leidend en onderwijzend personeel van de rijsscholen bedoeld in artikel 14 van het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen. — Addendum

In het *Belgisch Staatsblad* van 1 december 2010, bladzijde 73538, moet volgende tekst worden bijgevoegd :

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN**

D. 2011 — 3119 (2010 — 4001) [C - 2011/14255]

**8. NOVEMBER 2010** — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 30. Januar 2006 zur Bestimmung des Lehrstoffes der in Artikel 14 des Königlichen Erlasses vom 11. Mai 2004 über die Zulassungsbedingungen für Fahrschulen erwähnten jährlichen Ausbildung für das leitende und unterrichtende Personal der Fahrschulen

Der Staatssekretär für Mobilität,

Aufgrund des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, im Besonderen Artikel 1, abgeändert durch die Gesetze vom 21. Juni 1985 und 5. August 2003, sowie Artikel 23 § 3, eingefügt durch Artikel 3 Nr. 3 des Gesetzes vom 18. Juli 1990;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 11. Mai 2004 über die Zulassungsbedingungen für Fahrschulen, im Besonderen Artikel 14,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 2 des Ministeriellen Erlasses vom 30. Januar 2006 zur Bestimmung des Lehrstoffes der in Artikel 14 des Königlichen Erlasses vom 11. Mai 2004 über die Zulassungsbedingungen für Fahrschulen erwähnten jährlichen Ausbildung für das leitende und unterrichtende Personal der Fahrschulen werden die Wörter "Verkehrssicherheit, Dienst Führerscheine" durch die Wörter "Zertifizierung und Inspektion" ersetzt.

**Art. 2** - Artikel 3 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "Direktor für Verkehrssicherheit" werden durch die Wörter "Generalberater Zertifizierung und Inspektion" ersetzt;

2. die Wörter "Dienst Führerscheine" werden durch die Wörter "Direktion Zertifizierung und Inspektion" ersetzt.

**Art. 3** - Artikel 6 desselben Erlasses wird aufgehoben.

**Art. 4** - In Artikel 7 desselben Erlasses werden die Wörter "Dienst Führerscheine, Abteilung Fahrschulen" durch die Wörter "Direktion Zertifizierung und Inspektion" ersetzt.

**Art. 5** - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Brüssel, den 8. November 2010.

E. SCHOUPE

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2011 — 3120 (2011 — 13)

[C — 2011/14257]

23 DECEMBRE 2010. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 juillet 2005 déterminant les modalités de paiement des redevances prévues par l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire et par l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et des sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E. — Addendum

Au *Moniteur belge* du 6 janvier 2011, page 337, il faut ajouter le texte suivant :

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2011 — 3120 (2011 — 13)

[C — 2011/14257]

23 DECEMBER 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 juli 2005 tot bepaling van de betalingswijze van de in het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs en in het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E, bepaalde retributies. — Addendum

In het *Belgisch Staatsblad* van 6 januari 2011, bladzijde 337, moet volgende tekst worden bijgevoegd :

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

D. 2011 — 3120 (2011 — 13)

[C — 2011/14257]

23. DEZEMBER 2010 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 20. Juli 2005 zur Festlegung der Modalitäten für die Zahlung der im Königlichen Erlass vom 23. März 1998 über den Führerschein und der im Königlichen Erlass vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C+E, D und D+E sowie der Unterklassen C1, C1+E, D1 und D1+E vorgesehenen Gebühren

Der Premierminister und der Staatssekretär für Mobilität,

Aufgrund des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, Artikel 26, abgeändert durch das Gesetz vom 9. Juli 1976 und Artikel 27, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juli 1990;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein, Artikel 61 Absatz 3, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 20. Juli 2005, Artikel 62, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 20. Juli 2000, 20. Juli 2005, 10. Juli 2006 und 20. Oktober 2009 und Artikel 64*bis* und 64*sexies*;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C+E, D und D+E sowie der Unterklassen C1, C1+E, D1 und D1+E, Artikel 55/1 § 2;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 20. Juli 2005 zur Festlegung der Modalitäten für die Zahlung der im Königlichen Erlass vom 23. März 1998 über den Führerschein und der im Königlichen Erlass vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C+E, D und D+E sowie der Unterklassen C1, C1+E, D1 und D1+E vorgesehenen Gebühren;

Aufgrund der Einbeziehung der Regionalregierungen;

Aufgrund des am 26. August 2010 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

Aufgrund der am 29. September 2010 erteilten Einwilligung des Staatssekretärs für Haushalt;

Aufgrund des Gutachtens 48.916/4 des Staatsrates, das am 8. Dezember 2010 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegeben wurde,

Beschließen:

**Artikel 1** - In Artikel 1 Absatz 1 des Ministeriellen Erlasses vom 20. Juli 2005 zur Festlegung der Modalitäten für die Zahlung der im Königlichen Erlass vom 23. März 1998 über den Führerschein und der im Königlichen Erlass vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C+E, D und D+E sowie der Unterklassen C1, C1+E, D1 und D1+E vorgesehenen Gebühren, abgeändert durch den Ministeriellen Erlass vom 30. November 2008, werden die Wörter «in Artikel 61 Absatz 1» durch die Wörter «in den Artikeln 61 Absatz 1 und 64*sexies*» ersetzt.

**Art. 2** - Dieser Erlass tritt am 1. Juli 2010 in Kraft.

Brüssel, den 23. Dezember 2010.

Der Premierminister  
Y. LETERME

Der Staatssekretär für Mobilität  
E. SCHOUPPE

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2011 — 3121 (2011 — 389)

[C — 2011/14258]

25 JANVIER 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et des sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E. — Addendum

Au *Moniteur belge* du 7 février 2011, page 9530, il faut ajouter le texte suivant :

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2011 — 3121 (2011 — 389)

[C — 2011/14258]

25 JANUARI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E. — Addendum

In het *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 2011, bladzijde 9530, moet volgende tekst worden bijgevoegd :

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

D. 2011 — 3121 (2011 — 389)

[C — 2011/14258]

25. JANUAR 2011 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C+E, D und D+E sowie der Unterklassen C1, C1+E, D1 und D1+E

ALBERT II., König der Belgier,  
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, Artikel 1 Absatz 1 und Artikel 23 § 3, eingefügt durch das Gesetz vom 18. Juli 1990;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C+E, D und D+E sowie der Unterklassen C1, C1+E, D1 und D1+E;

Aufgrund der Einbeziehung der Regionalregierungen;

Aufgrund des Gutachtens 48.650/2/V des Staatsrates, das am 26. August 2010 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegeben wurde;

Auf Vorschlag Unseres Premierministers und Unseres Staatssekretärs für Mobilität,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**Artikel 1** - In Artikel 4 des Königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C+E, D und D+E sowie der Unterklassen C1, C1+E, D1 und D1+E, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. in der Bestimmung unter § 1 Nr. 6 werden die Wörter «mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von nicht mehr als 7,5 Tonnen» aufgehoben;

2. in Paragraph 3 wird Nr. 2 wie folgt ersetzt:

«2. die Fahrer eines Fahrzeugs, das für den Fahrunterricht in Begleitung eines Fahrschullehrers bestimmt ist».

**Art. 2** - In Artikel 34 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. Absatz 1 wird durch die Wörter «Die in Artikel 35 § 1 Nr. 2 erwähnte Prüfung kann mit einem Fahrzeug, das mit Artikel 38 § 10 des Königlichen Erlasses über den Führerschein übereinstimmt, abgelegt werden.» ergänzt;

2. Absatz 2 wird durch die Wörter «Die in Artikel 35 § 1 Nr. 2 erwähnte Prüfung kann mit einem Fahrzeug, das mit Artikel 38 § 9 des Königlichen Erlasses über den Führerschein übereinstimmt, abgelegt werden.» ergänzt.

**Art. 3** - In Artikel 44 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. im französischen Text Paragraph 2 Absatz 3 werden die Wörter «Elle peut autoriser le requérant à subir un nouvel examen, le cas échéant,» durch die Wörter «Elle peut autoriser, le cas échéant, le requérant à subir un nouvel examen» ersetzt;

2. ein Paragraph 3 wird mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«§ 3 In Abweichung von den Artikeln 35 § 5 und 42 § 5 wird der Grundqualifikationsnachweis vom Minister oder dessen Beauftragten auf Grundlage der vom Beschwerdeausschuss geäußerten Entscheidung über das Bestehen der praktischen Prüfung ausgestellt.

Der in Absatz 1 erwähnte Grundqualifikationsnachweis gibt die Klasse des Fahrzeugs an, mit dem die Prüfung abgelegt wurde sowie das Datum, an dem die praktische Prüfung abgelegt wurde, die Anlass zu der im vorliegenden Artikel erwähnten Beschwerde gegeben hat.»

**Art. 4** - Artikel 55 desselben Erlasses, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 18. September 2008, wird durch den folgenden Paragraph 4 ergänzt:

«§ 4 Ab dem Kalenderjahr 2011 werden die in § 1 und 2 erwähnten Beträge jedes Jahr automatisch am 1. Januar auf Grundlage des Verbraucherpreisindex des Monats November des vergangenen Jahres indiziert.

Das Ergebnis dieser Anpassung wird aufgerundet, falls der berechnete Betrag größer ist als oder gleich ist wie 0,5 Dezimale oder abgerundet falls der berechnete Betrag kleiner ist als 0,5 Dezimale.».

**Art. 5** - In Artikel 73 desselben Erlasses, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 16. Juli 2009 werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. in Paragraph 2 Absatz 3 werden die Wörter «Zeitraum von fünf Jahren» durch die Wörter «Zeitraum von sieben Jahren» ersetzt;

2. in Paragraph 3 Absatz 3 werden die Wörter «Zeitraum von fünf Jahren» durch die Wörter «Zeitraum von sieben Jahren» ersetzt».



**Art. 6** - In Artikel 74bis § 2 desselben Erlasses, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 21. August 2008 und abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 10. Mai 2009 und 16. Juli 2009, werden die Wörter «Artikel 4 Nr. 4 und Nr. 5» durch die Wörter «Artikel 4 Nr. 4, Nr. 5 und Nr. 8» ersetzt.

**Art. 7** - In Anlage 2 desselben Erlasses, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 18. September 2008, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. in II werden die Wörter «der praktischen Prüfung» durch die Wörter «der praktischen Ausbildung» ersetzt;
2. in III werden die Wörter «vom 23. März 1998» durch die Wörter «über den Führerschein» ersetzt.

**Art. 8** - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

**Art. 9** - Der für den Straßenverkehr zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 25. Januar 2011.

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

Y. LETERME

Der Staatssekretär für Mobilität

E. SCHOUPPE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS**

F. 2011 — 3122 (2011 — 712) [C — 2011/14256]

**2 MARS 2011.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire. — Addendum

Au *Moniteur belge* du 8 mars 2011, page 15445, il faut ajouter le texte suivant :

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER**

N. 2011 — 3122 (2011 — 712) [C — 2011/14256]

**2 MAART 2011.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs. — Addendum

In het *Belgisch Staatsblad* van 8 maart 2011, bladzijde 15445, moet volgende tekst worden bijgevoegd :

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN**

D. 2011 — 3122 (2011 — 712) [C — 2011/14256]

**2. MÄRZ 2011** — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein

ALBERT II., König der Belgier,  
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, Artikel 1, erster Absatz, Artikel 21, ersetzt durch das Gesetz vom 9. Juli 1976 und abgeändert durch das Gesetz vom 18. Juli 1990, Artikel 23, ersetzt durch das Gesetz vom 9. Juli 1976 und abgeändert durch die Gesetze vom 29. Februar 1984 und 18. Juli 1990, sowie Artikel 26, ersetzt durch das Gesetz vom 9. Juli 1976;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 49049 des Staatsrates vom 12. Januar 2011, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

In der Erwägung der Entwicklung der Medizinwissenschaft in der Behandlung von Herzerkrankungen und insbesondere der Empfehlungen der European Heart Rhythm Association vom 13. Juni 2009;

Auf Vorschlag des Premierministers und des Staatssekretärs für Mobilität,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**Artikel 1** - Anlage 6 zum Königlichen Erlass vom 23. März 1998 über den Führerschein, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 5. September 2002, 15. Juli 2004, 1. September 2006 und 10. September 2010, wird wie folgt abgeändert:

1° in der Bestimmung unter II.3.1., niederländische Fassung, werden die Wörter «bedoeld in die» durch die Wörter «vermeld in deze» ersetzt;

2° in der Bestimmung unter II.3.2.8., niederländische Fassung, wird das Wort «aandoeningen» durch die Wörter «Neurologische aandoeningen» ersetzt;

3° in der Bestimmung unter II.3.2.10 werden die Wörter «3.1.6. und 3.1.7.» durch die Wörter «3.2.6. und 3.2.7.» ersetzt;

4° die Bestimmung unter II.6.3.1. wird wie folgt ersetzt:

«6.3.1. Normen für Bewerber der Gruppe 1

6.3.1.1. Der Bewerber wird vom Arzt seiner Wahl an einen Kardiologen überwiesen, um ein kardiologisches Gutachten über seine Fahrtauglichkeit und deren Gültigkeitsdauer erstellen zu lassen.

6.3.1.2. Ein Bewerber mit unkorrigierten und unkontrollierten schweren Herzrhythmus- oder atrioventrikulären Reizleitungsstörungen ist fahruntauglich.

6.3.1.3. Ein Bewerber, dem ein Herzschrittmacher implantiert worden ist, ist während des Monats nach der Implantation des Herzschrittmachers oder der Ersetzung der Elektrode fahruntauglich. Wird ein Herzschrittmacher lediglich ersetzt, kann der Bewerber vom behandelnden Kardiologen sofort für fahrtauglich erklärt werden.

Um fahrtauglich zu sein, muss ein Bewerber, der einen Herzschrittmacher trägt, die vom behandelnden Kardiologen verschriebene Behandlung befolgen. Die Gültigkeitsdauer der Fahrtauglichkeit kann drei Jahre nicht überschreiten.

6.3.1.4. Ein Bewerber, dem ein automatischer Defibrillator implantiert worden ist, ist fahruntauglich.

6.3.1.4.1. Ein Bewerber, der keinen Herzstillstand gehabt hat und bei dem aus rein präventiven Gründen ein Defibrillator implantiert worden ist, kann einen Monat nach dem Implantationsdatum für fahrtauglich erklärt werden. Der Bewerber kann von dem Kardiologen des medizinischen Zentrums, das für die Überwachung der korrekten Funktionsweise des Defibrillators und die Behandlung des Bewerbers zuständig ist, für fahrtauglich erklärt werden.

6.3.1.4.2. Ein Bewerber, der einen Herzstillstand hatte und bei dem ein Defibrillator implantiert worden ist, kann nach Ablauf von mindestens drei Monaten ab dem Implantationsdatum von dem Kardiologen des medizinischen Zentrums, das für die Überwachung der korrekten Funktionsweise des Defibrillators und die Behandlung des Bewerbers zuständig ist, für fahrtauglich erklärt werden.

6.3.1.4.3. Wird lediglich der Defibrillator ersetzt, kann der Bewerber sofort für fahrtauglich erklärt werden. Bei Auswechslung der Elektrode kann der Bewerber einen Monat nach Implantation für fahrtauglich erklärt werden. Der Kardiologe des medizinischen Zentrums, das für die Überwachung der korrekten Funktionsweise des Defibrillators und die Behandlung des Bewerbers zuständig ist, stellt die Fahrtauglichkeitserklärung aus.

6.3.1.4.4. Ein Bewerber, dessen implantierter Defibrillator einen Stromstoß abgegeben und hierdurch den Herzrhythmus verändert hat, ist fahruntauglich.

Nach Ablauf von mindestens drei Monaten ab dem Datum des letzten Stromstoßes kann der Bewerber von dem Kardiologen des medizinischen Zentrums, das für die Überwachung der korrekten Funktionsweise des Defibrillators und die Behandlung des Bewerbers zuständig ist, für fahrtauglich erklärt werden.

6.3.1.4.5. Voraussetzung für die Ausstellung einer Fahrtauglichkeitserklärung und die Verlängerung ihrer Gültigkeitsdauer ist, dass der Bewerber:

- a. unter regelmäßiger ärztlicher Überwachung steht;
- b. sich seiner Beeinträchtigung vollends bewusst ist;
- c. uneingeschränkte Therapietreue zeigt;
- d. und die vorgeschriebene Behandlung genau befolgt.

6.3.1.4.6. Die Fahrtauglichkeitserklärung hat eine Gültigkeitsdauer von höchstens drei Jahren.»

5° in der Bestimmung unter III.2.1, niederländische Fassung, wird das Wort «oogaarts» durch das Wort «oogarts» ersetzt;

6° in der Bestimmung unter III.2.3.2, niederländische Fassung, wird das Wort «gezichtsscherpte» durch das Wort «gezichtsscherpte» ersetzt;

7° in der Bestimmung unter III.3.2.2, niederländische Fassung, werden die Wörter «het gezichtsscherpte» durch die Wörter «de gezichtsscherpte» ersetzt.

**Art. 2** - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

**Art. 3** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Straßenverkehr gehört, ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 2. März 2011.

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

Y. LETERME

Der Staatssekretär für Mobilität

E. SCHOUPPE

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2011 — 3123 (2011 — 1196) [C — 2011/14254]

28 AVRIL 2011. — Arrêté royal modifiant les catégories du permis de conduire, le modèle du permis de conduire et les conditions pour les examinateurs, conformément à la Directive 2006/126/CE du Parlement européen et du Conseil du 20 décembre 2006 relative au permis de conduire. — Addendum

Au *Moniteur belge* du 4 mai 2011, page 26375, il faut ajouter le texte suivant :

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2011 — 3123 (2011 — 1196) [C — 2011/14254]

28 APRIL 2011. — Koninklijk besluit tot aanpassing van de rijbewijs-categorieën, het rijbewijsmodel en de voorwaarden voor examinatoren, ingevolge Richtlijn 2006/126/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 20 december 2006 betreffende het rijbewijs. — Addendum

In het *Belgisch Staatsblad* van 4 mei 2011, bladzijde 26375, moet volgende tekst worden bijgevoegd :

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

D. 2011 — 3123 (2011 — 1196) [C — 2011/14254]

28. APRIL 2011. — Königlicher Erlass zur Abänderung der Führerscheinklassen, des Führerscheinmusters und der Bedingungen für Prüfer gemäß der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein

## BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

Der vorliegende königliche Erlass dient der Umsetzung der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein (auch 3. Richtlinie genannt).

Mit dieser Richtlinie werden eine Reihe wichtiger Änderungen an den bestehenden Rechtstexten über den Führerschein und anderen damit zusammenhängenden Erlassen vorgenommen.

Bei der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2006/126/EG sind drei besonders wichtige Aspekte zu unterscheiden: Anpassung der Führerscheinklassen, generelle Einführung des Führerscheins im Scheckkartenformat mit begrenzter Gültigkeitsdauer und Einführung von Mindestanforderungen an Fahrprüfer. Diese drei Aspekte werden im Folgenden separat behandelt.

## I. Führerscheinklassen

Die erste große Neuerung ist die Änderung des Inhalts und der Bezeichnung der Führerscheinklassen, insbesondere für zwei- und dreirädrige Fahrzeuge.

Mit der europäischen Richtlinie wird neben der Klasseneinteilung zudem das Mindestalter für den Erwerb der einzelnen Führerscheine angepasst.

Die untenstehenden neuen Führerscheinklassen werden ab Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses, d. h. ab 19. Januar 2013 existieren. Dieses Datum ist in der europäischen Richtlinie vorgesehen.

Die heutige Klasse A3 für Kleinkrafträder mit einer Höchstgeschwindigkeit von bis zu 45 km/h heißt künftig Klasse AM.

Der Führerschein der Klasse AM berechtigt zum Führen von zwei- oder dreirädrigen Kleinkrafträdern mit einer Höchstgeschwindigkeit von 25 bis 45 km/h sowie von vierrädrigen Leichtkraftfahrzeugen.

Die europäische Richtlinie schließt zwei- und dreirädrige Kleinkrafträder mit einer Höchstgeschwindigkeit unter 25 km/h aus der Klasse AM aus (die eine europäische Führerscheinklasse ist).

Die Freistellung von der Führerscheinplicht für das Führen zwei- und dreirädriger Kleinkrafträder mit einer Höchstgeschwindigkeit unter 25 km/h bleibt bestehen.

Um der Justiz die Möglichkeit zu bieten, ein Fahrverbot für diese Motorfahrzeuge zu verhängen, werden diese in die Klasse AM aufgenommen, jedoch ausschließlich im Rahmen der Anwendung nationaler Bestimmungen zur Aberkennung des Rechts auf das Führen von Motorfahrzeugen.

Das normale Alter, das in der Richtlinie für das Führen von Motorfahrzeugen der Klasse AM vorgeschlagen wird, beträgt 16 Jahre mit der Möglichkeit einer Herabsetzung des Mindestalters auf 14 oder 15 Jahre.

Da in Belgien für die Klasse A3 derzeit ein Mindestalter von 16 Jahren gilt, wird dies beibehalten.

Die bestehende Klasse A für Motorräder wird grundlegend geändert.

Es werden drei Klassen geschaffen: A1, A2 und A.

Die Klasse A1 umfasst Motorräder mit einem Hubraum von bis zu 125 cm<sup>3</sup>, mit einer Motorleistung von bis zu 11 kW und einem Leistungsgewicht bis zu 0,1 kW/kg sowie motorgetriebene Dreiradfahrzeuge mit einer Leistung von bis zu 15 kW.

Die Klasse A2 umfasst Motorräder mit einer Motorleistung von bis zu 35 kW und einem Leistungsgewicht bis zu 0,2 kW/kg, die nicht von einem Fahrzeug mit mehr als der doppelten Motorleistung abgeleitet sind.

Die Klasse A umfasst alle Motorräder und motorgetriebenen Dreiradfahrzeuge mit einer Leistung von mehr als 15 kW.

Ein Führerscheinbewerber, der ein Motorrad führen möchte, kann auf zweierlei Weise vorgehen: entweder stufenweise oder direkt.

Die Europäische Richtlinie führt als Neuerung einen stufenweisen Zugang ein.

Im Rahmen des stufenweisen Zugangs macht der Bewerber zunächst den Führerschein der Klasse A1, der direkt zugänglich ist.

Nach mindestens zwei Jahren Fahrpraxis mit dem Führerschein der Klasse A1 kann er den Führerschein der Klasse A2 machen.

Nach mindestens zwei Jahren Fahrpraxis mit dem Führerschein der Klasse A2 kann er schließlich den Führerschein der Klasse A machen.

Natürlich ist es einem Bewerber auch weiterhin möglich, sofort und unmittelbar Zugang zum Führen von Fahrzeugen der Klasse A2 oder A zu bekommen.

Das Alter für den stufenweisen Zugang wird vom Mitgliedstaat (anhand des in der Richtlinie vorgegebenen Alters) festgelegt, zunächst für die Klasse A1, dann dieses Alter + 2 Jahre für die Klasse A2 und schließlich das Alter der Klasse A2 + 2 Jahre für die Klasse A.

Das Alter für den direkten Zugang zu einer Führerscheinklasse wird vom Mitgliedstaat für die Klasse A1 festgelegt, anschließend gilt dieses Alter + 2 Jahre für die Klasse A2 und schließlich ein Alter von 24 Jahren für die Klasse A.

Laut Richtlinie wird das Standardalter für die Klasse A1 auf 16 Jahre festgelegt, was bedeutet, dass der Bewerber bei stufenweisem Zugang nach dem europäischen System für die Klasse A2 18 Jahre und für die Klasse A 20 Jahre alt sein muss. Das Alter für den direkten Zugang beträgt dann für die Klasse A2 18 Jahre und die Klasse A 24 Jahre.

Die Richtlinie bietet den Mitgliedstaaten jedoch die Möglichkeit, das Mindestalter für die Klasse A1 um 1 oder 2 Jahre, also auf maximal 17 oder 18 Jahre, anzuheben.

Aus einer statistischen Verkehrssicherheitsstudie, genauer gesagt der vom Verkehrsministerium des Vereinigten Königreichs in Auftrag gegebenen Studie «The accident risk of motorcyclists», geht hervor, dass die Unfallgefahr exponentiell ansteigt, je jünger der Fahrer ist.

Andere Studien (insbesondere des BIVV in Belgien und des SWOV in den Niederlanden) bestätigen diese Analyse: die Ausbildung spielt für die Verkehrssicherheit eine sehr wichtige Rolle, aber das Alter des Fahrers ist ein Risikofaktor an sich.

Obwohl in den meisten anderen europäischen Ländern für das Führen von Kleinkraftträdern ein Mindestalter von 16 Jahren gilt, wurde beschlossen, in Belgien das Alter von 18 Jahren für das Führen eines Motorrads der Führerscheinklasse A1 beizubehalten.

Durch das Beibehalten des Mindestalters von 18 Jahren und die Verbesserung der Motorradausbildung können die Ziele im Bereich Verkehrssicherheit besser erreicht werden.

Folglich gilt im Rahmen des stufenweisen Zugangs ausgehend vom Mindestalter von 18 Jahren für die Klasse A1 ein Mindestalter von 20 Jahren für die Klasse A2 und ein Mindestalter von 22 Jahren für die Klasse A. Beim direkten Zugang beträgt das Mindestalter 18, 20 bzw. 24 Jahre.

Zusammengefasst wird das Mindestalter wie folgt festgelegt:

- 18 Jahre für die Klasse A1
- 20 Jahre für die Klasse A2, sowohl beim direkten als auch beim stufenweisen Zugang
- 22 Jahre für die Klasse A beim stufenweisen Zugang und 24 Jahre für dieselbe Klasse beim direkten Zugang

Beim stufenweisen Zugang muss der Bewerber für die Führerscheinklasse A2 oder A bereits mindestens zwei Jahre im Besitz eines Führerscheins der Klasse A1 bzw. A2 sein.

Zudem verlangt die europäische Richtlinie, dass der Mitgliedstaat dem Bewerber beim Umstieg auf eine höhere Führerscheinklasse mindestens eine 7-stündige Schulung oder eine praktische Prüfung vorschreibt.

Die Entscheidung fiel zugunsten einer obligatorischen praktischen Prüfung (Privatgelände und öffentliche Straße), mit der nachzuweisen ist, dass der Bewerber die nötige Fähigkeiten und Verhaltensweisen für das Führen eines schwereren Motorrads besitzt.

Damit sich der Bewerber auf diese Prüfung vorbereiten kann, muss er eine mindestens 4-stündige praktische Schulung absolvieren. Bei dieser Schulung können die Fähigkeiten des Fahrers ausgehend von einer Bewertung der zu diesem Zeitpunkt vorliegenden Fahrpraxis im Hinblick auf das Führen eines schwereren Motorrads vervollständigt werden.

Die Richtlinie bietet den Mitgliedstaaten die Möglichkeit, eine Führerscheinklasse B1 einzuführen, deren Inhaber zum Führen schwerer Vierradfahrzeuge in den Mitgliedstaaten berechtigt sind, in denen diese optionale Klasse eingeführt wurde. Wenn Mitgliedstaaten diese Möglichkeit nicht nutzen, ist ein Führerschein der Klasse B zum Führen dieser Fahrzeuge erforderlich.

Es wurde beschlossen, diese rein altersabhängige Möglichkeit nicht in Anspruch zu nehmen, da in der Richtlinie als Mindestalter für diese Klasse 16 Jahre festgelegt sind und für Klasse B mindestens 18 Jahre vorgeschrieben sind.

Die Klasse B wird mit der 3. Richtlinie nicht grundlegend geändert.

Es gibt jedoch eine Neuregelung für das Führen von Anhängern mit einem zulässigen Gesamtgewicht von mehr als 750 kg, sofern das zulässige Gesamtgewicht der Fahrzeugkombination (Zugfahrzeug + Anhänger) 4 250 kg nicht übersteigt.

Diese Möglichkeit äußert sich konkret in der Eintragung eines Codes 96 neben der Klasse B für Fahrer, die eine Schulung absolviert und eine Prüfung bestanden haben, wie bei Klasse B+E.

Die Klassen C1, C, C1+E, C+E, D1, D, D1+E und D+E werden geringfügig angepasst, ohne dass grundlegende Änderungen vorgenommen werden.

Nach der europäischen Richtlinie müssen die Mitgliedstaaten den Inhabern eines Führerscheins, der in einem anderen Mitgliedstaat zu dem in der Richtlinie festgelegten Mindestalter ausgestellt wurde, das Führen der betreffenden Fahrzeuge auf ihrem Hoheitsgebiet erlauben.

Konkret bedeutet das, dass ausländische Fahrer, die einen Führerschein der Klasse A1, A2 oder A vor Erreichen des 18., 20. bzw. 22. Lebensjahres erworben haben, in Belgien fahren dürfen, obwohl Belgien das Mindestalter für diese Klassen angehoben hat: für den schrittweisen Zugang auf 18, 20 bzw. 22 Jahre (gegenüber 16, 18 und 20 Jahren in der Richtlinie) und für den direkten Zugang auf 18, 20 bzw. 24 Jahre (gegenüber 16, 18 und 24 Jahren in der Richtlinie).

Folglich wird das Mindestalter für das Befahren öffentlicher Straßen geändert.

Rechte, die vor dem 19. Januar 2013 erworben werden, bleiben von der Richtlinie unberührt.



Im Rahmen der neuen europäischen Bestimmungen in Bezug auf die Klassen A1, A2 und A wurde die heutige Fahrerlaubnis für Inhaber eines vor mindestens 2 Jahren ausgestellten Führerscheins der Klasse B für das Führen eines Motorrads mit einem Hubraum von bis zu 125 cm<sup>3</sup> erneut geprüft.

Diese Fahrerlaubnis wird beibehalten (wie bisher nur auf nationalem Hoheitsgebiet), da das Leichtkraftrad als alternatives Verkehrsmittel zur Reduzierung von Verkehrsproblemen vor allem in Ballungsgebieten betrachtet werden kann. Da das Führen eines Kleinkraftrads eine Reihe von Grundfähigkeiten erfordert, wurde beschlossen, dafür eine vierstündige praktische Schulung vorzuschreiben.

Die Absolvierung dieser Schulung wird im Führerschein mit einem Code neben der Klasse B eingetragen.

Im Rahmen des Bestandsschutzes werden Fahrer, die vor dem 19. Januar 2011 einen Führerschein der Klasse B erworben haben, von dieser Schulung freigestellt.

Ferner heißt es in der Richtlinie, dass für das Führen von dreirädrigen Kraftfahrzeugen mit einer Leistung von mehr als 15 kW ein Führerschein der Klasse A benötigt wird, es sei denn, der Mitgliedstaat entscheidet, dass ein Führerschein der Klasse B ausreicht (nur im nationalen Hoheitsgebiet) und der Führerscheininhaber mindestens das 21. Lebensjahr vollendet haben muss.

Es wurde beschlossen, diese Gleichwertigkeit nicht beizubehalten und folglich einen Führerschein der Klasse A für das Führen eines dreirädrigen Kraftfahrzeugs mit mehr als 15 kW zu verlangen.

Im Rahmen des Bestandsschutzes sind Inhaber eines Führerscheins der Klasse B, der vor dem 19. Januar 2013 ausgestellt wurde, weiterhin berechtigt, ab 18 Jahren Dreiradfahrzeuge der Klasse A zu führen.

## II. Neues Führerscheinmuster

Nach der europäischen Richtlinie sind alle europäischen Mitgliedstaaten verpflichtet, bis zum 19. Januar 2013 den Führerschein im Scheckkartenformat einzuführen. Belgien hat damit bereits auf der Grundlage der zweiten europäischen Richtlinie 91/439/EWG begonnen (siehe königlichen Erlass vom 23. Juni 2010 zur Änderung des königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein).

Durch die Sicherheit des neuen Musters wird das Betrugs- und Fälschungsrisiko beträchtlich reduziert und die Führerscheinkontrolle durch die Ordnungsdienste vereinfacht.

Für die Herstellung des Führerscheins werden bei der Beantragung das Lichtbild und die digitalisierte Unterschrift des Antragstellers des Führerscheins verwendet, die im Nationalregister der natürlichen Personen vorliegen. So wird die Übereinstimmung mit dem Lichtbild und der Unterschrift auf dem Personalausweis des Antragstellers gewährleistet.

Die Gültigkeitsdauer des Führerscheins ist nur so lange wie die Gültigkeitsdauer der Klasse, für die der Führerschein am längsten gilt, und beträgt maximal 10 Jahre.

Folglich kann die Gültigkeitsdauer des Führerscheins von der Gültigkeitsdauer der Führerscheinklassen, für die er gilt, abweichen. Wenn die Gültigkeitsdauer einer bestimmten Klasse des Führerscheins abgelaufen ist, gilt der Führerschein möglicherweise noch für andere Klassen mit längerer Gültigkeitsdauer.

Jede Person darf nur einen europäischen Führerschein besitzen.

In den in Artikel 50 § 1 genannten Fällen kann der Führerscheininhaber kein Duplikat erhalten, sondern muss einen neuen Führerschein mit neuer Gültigkeitsdauer beantragen.

Entgegen dem Entwurf, der dem Staatsrat vorgelegt wurde, wird in Artikel 50 § 2 Absatz 3 gestrichen, da das Verfahren für die Beantragung eines neuen Führerscheins zur Anwendung kommt.

Die Fahrmächtigung, die mit dem königlichen Erlass vom 23. Juni 2010 zur Änderung des königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein eingeführt wurde, wird aufgehoben.

## III. Fahrprüfer

Mit der europäischen Richtlinie werden einheitliche Mindestanforderungen an Personen, die praktische Fahrprüfungen abnehmen, eingeführt. Es werden allgemeine Bedingungen und Anforderungen an ihre Ausbildung vorgeschrieben. Durch die Verbesserung der Kenntnisse und Fähigkeiten der Prüfer soll eine einheitlichere, objektivere Beurteilung der Führerscheinbewerber und eine stärkere Harmonisierung der Führerscheinprüfungen erreicht werden.

Anhang IV der Richtlinie enthält eine Übersicht über die Mindestanforderungen an Personen, die praktische Fahrprüfungen abnehmen. Diese Übersicht ist in verschiedene Elemente untergliedert: erforderliche Befähigung, allgemeine Bedingungen, Grundqualifikation (Grundausbildung und Prüfungen), Qualitätssicherung (Inspektion), regelmäßige Weiterbildung (nach der Prüfung).

Artikel 10 der Richtlinie hat allgemeine Gültigkeit: Er gilt für alle Personen, die praktische Führerscheinprüfungen abnehmen und folglich die Mindestanforderungen von Anhang IV erfüllen müssen.

Konkret handelt es sich dabei um folgende Personen:

- die Prüfer der Prüfungszentren im Sinne von Artikel 25 des königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein, die bereits den Bedingungen von Artikel 26 dieses Erlasses unterliegen
- die Prüfer der Ausbildungszentren im Sinne von Artikel 4 (VDAB, FOREm, Bruxelles Formation, De Lijn, TEC und MIVB), die Prüfungen für die Klasse C bzw. D organisieren

Die Mindestnormen gelten nur für neue Fahrprüferkandidaten. Dies bedeutet, dass die Fahrprüfer, die vor Inkrafttreten der Richtlinie bereits als Fahrprüfer zugelassen waren, weiterhin Führerscheinprüfungen abnehmen dürfen, auch wenn sie die allgemeinen Bedingungen und Ausbildungsanforderungen nicht erfüllen. Dieser Bestandsschutz gilt nur für die Führerscheinklassen, in denen sie vor dem 19. Januar 2013 bereits Prüfungen abgenommen haben. Fahrprüfer, die vor dem 19. Januar 2013 bereits zur Abnahme von Prüfungen befugt waren, müssen jedoch die Anforderungen in Bezug auf die Qualitätssicherung und die regelmäßige Weiterbildung erfüllen.

Die Tätigkeiten des Fahrprüfers und des Fahrlehrers in einer zugelassenen Fahrschule im Sinne des KE vom 11. Mai 2004 über die Zulassungsbedingungen für Fahrschulen können nicht von derselben Person ausgeübt werden.

Für die Ausübung des Berufs des Fahrprüfers ist für alle neuen Fahrprüfer mindestens ein Abschluss erforderlich ist, der für den Zugang zu Niveau A, B oder C der Staatsverwaltungen vorgeschrieben ist, also ein Abschlusszeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts.

Wie viele Jahre eine Person mindestens Inhaber eines Führerscheins der Klasse B sein muss, um den Beruf des Fahrprüfers ausüben zu können, wird an die europäischen Vorschriften angepasst; Gleiches gilt für die Eingangsvoraussetzungen, um Fahrprüfer für die übrigen Führerscheinklassen zu werden.

Fahrprüfer sind verpflichtet, ein Grundausbildungsprogramm zu absolvieren, mit dem bestimmte Fähigkeiten erworben werden, die für die Ausübung des Berufs des Fahrprüfers wesentlich sind; diese Fähigkeiten werden in einer neuen Anlage des königlichen Erlasses aufgelistet.

Die Prüfungs- und Ausbildungszentren für den Führerschein können die Zulassung als Ausbildungszentrum für Fahrprüfer beim FÖD Mobilität und Transportwesen beantragen.

Die Zulassungsbedingungen für die Ausbildungszentren für Fahrprüfer tragen zur Einheitlichkeit und Qualität der Ausbildung bei und vereinfachen die Kontrolle dieser Zentren. Die Ausbildungszentren müssen ihr Ausbildungsprogramm dem FÖD Mobilität und Transportwesen zur Genehmigung vorlegen. Die Zulassung eines Ausbildungszentrums gilt nur für die Führerscheinklassen, für die das Prüfungs- oder Ausbildungszentrum Führerscheinprüfungen abhält.

Die Ausbildungsprogramme der Grundausbildung untergliedern sich in vier Programme: Programm A für die Klassen AM, A1, A2 und A, Programm B für die Klassen B, B+E und G, Programm C für die Klassen C1, C1+E, C und C+E und Programm D für die Klassen D1, D1+E, D und D+E.

Die Grundausbildung für Fahrprüfer in Programm B besteht aus einem für alle Gruppen von Führerscheinklassen gemeinsamen Ausbildungsprogramm und einem gruppenspezifischen Abschnitt. Da alle (neuen) Prüfer eine Befugnis als Prüfer der Klasse B benötigen, bevor sie die Befugnis als Prüfer in einer der übrigen Klassen erwerben können, ist die Ausbildung für Klasse B logischerweise am ausführlichsten und umfassendsten. Für die Prüfer für die Programme A, C und D gibt es für jede Gruppe eine spezielle Grundausbildung.

Die Mindestkenntnisse und -fähigkeiten der Prüfer müssen mit einer Prüfung geprüft werden können, die sowohl einen theoretischen als auch einen praktischen Teil umfasst. Bei den Prüfungen werden alle in der neuen Anlage aufgelisteten Kenntnisse und Fähigkeiten geprüft.

Diese Prüfungen werden von den zugelassenen Ausbildungszentren für Fahrprüfer abgehalten. Das Prüfprogramm muss vom FÖD Mobilität und Transportwesen nach positiver Stellungnahme des Beratungsausschusses, in dem auch Fachleute sitzen, genehmigt werden.

Es wird ein Qualitätssicherungssystem eingerichtet, um zu gewährleisten, dass die Normen für alle Prüfer auf dem gewünschten Niveau bleiben. Dazu wenden die Prüfungs- und Ausbildungszentren selbst ein zertifiziertes Qualitätssicherungssystem an, aus dem hervorgeht, dass die Arbeit, die Weiterbildung und die Ergebnisse der Fahrprüfungen verfolgt, evaluiert und ggf. korrigiert werden, um ein möglichst einheitliches Bewertungsverhalten zu erreichen. Die Kontrollen, die in regelmäßigen Abständen erfolgen, werden von den speziell dafür ausgebildeten Kontrolleuren der Direktion Zertifizierung und Inspektion des FÖD Mobilität und Transportwesen ausgeführt.

Die erforderliche regelmäßige Weiterbildung gilt für alle Fahrprüfer. Sie kann sowohl von den Ausbildungszentren für Fahrprüfer als auch von den Prüfungs- und Schulungszentren organisiert werden. Zu diesem Zweck müssen diese Zentren dem FÖD Mobilität und Transportwesen ein Ausbildungsprogramm zur Genehmigung vorlegen, das die dafür geltenden Anforderungen erfüllt.

Wir haben die Ehre,

Sire,

die ehrerbietigen  
und treuen Diener  
Eurer Majestät zu sein.

Der Premierminister,  
Y. LETERME

Der Staatssekretär für Mobilität,  
E. SCHOUPPE

#### Umsetzungstabelle für die Richtlinie 2006/126/EG über den Führerschein in belgisches Recht

Richtlinie 2006/126/EG über den Führerschein			Königlicher Erlass vom 23. März 1998 über den Führerschein (neu)		
Art. 1	Abs. 1		Art. 17	§ 1	Absatz 1
Art. 3			Art. 78bis	Absatz 1	
Art. 4	Abs. 1		Art. 1	3	Absatz 1
Art. 4	Abs. 2		Diverse Änderungen der Vorschriften		
			Art. 1	4	
			Art. 1	6/1	
			Art. 2	§ 1	1
			Art. 4	11	
			Art. 6	1	h)
			Art. 18	1	
Art. 4	Abs. 3		Art. 1	6	
Art. 4	Abs. 3	a)	Art. 2	§ 1	2

Richtlinie 2006/126/EG über den Führerschein			Königlicher Erlass vom 23. März 1998 über den Führerschein (neu)		
			Art. 18	2	
Art. 4	Abs. 3	b)	Art. 2	§ 1	3
			Art. 18	3	
Art. 4	Abs. 3	c)	Art. 2	§ 1	4
			Art. 18	5	
Art. 4	Abs. 4	erster Gedankenstrich	Art. 1	8	
Art. 4	Abs. 4	a) erster Gedankenstrich	Art. 1	7	
Art. 4	Abs. 4	b)	Art. 2	§ 1	5
			Art. 5	§ 1	Absatz 1
			Art. 6	1	c)
			Art. 6	1	f) dritter Gedankenstrich
			Art. 8	§ 2	
Art. 4	Abs. 4	c)	Art. 2	§ 1	6
Art. 4	Abs. 4	d)	Diverse Änderungen der Vorschriften		
			Art. 2	§ 1	7
Art. 4	Abs. 4	e)	Diverse Änderungen der Vorschriften		
			Art. 2	§ 1	8
Art. 4	Abs. 4	f)	Art. 2	§ 1	9
Art. 4	Abs. 4	g)	Art. 2	§ 1	10
Art. 4	Abs. 4	h)	Diverse Änderungen der Vorschriften		
			Art. 2	§ 1	11
Art. 4	Abs. 4	i)	Diverse Änderungen der Vorschriften		
			Art. 2	§ 1	12
Art. 4	Abs. 4	j)	Art. 2	§ 1	13
			Art. 18	6	
Art. 4	Abs. 4	k)	Art. 2	§ 1	14
			Art. 18	6	

Richtlinie 2006/126/EG über den Führerschein			Königlicher Erlass vom 23. März 1998 über den Führerschein (neu)		
Art. 4	Abs. 6	Absatz 3	Art. 18		
Art. 6	Abs. 1	a)	Art. 36		
Art. 6	Abs. 1	b)	Art. 35	7	
Art. 6	Abs. 2	a)	Art. 20	§ 1	9
Art. 6	Abs. 2	b)	Art. 20	§ 1	13
Art. 6	Abs. 2	c)	Art. 20	§ 1	10
			Art. 20	§ 1	12
Art. 6	Abs. 2	d)	Art. 20	§ 1	1
			Art. 20	§ 1	2
			Art. 20	§ 1	3
			Art. 20	§ 1	4
			Art. 20	§ 1	5
			Art. 20	§ 1	6
			Art. 20	§ 1	7
			Art. 20	§ 1	8
Art. 6	Abs. 2	e)	Art. 20	§ 1	2
Art. 6	Abs. 2	e)	Art. 20	§ 1	3
			Art. 20	§ 1	5
			Art. 20	§ 1	6
Art. 7	Abs. 1	b)	Art. 35		
			Art. 31		
Art. 7	Abs. 1	c)	Art. 5	§ 1	Absatz 1 Nr. 2
			Art. 15	Absatz 2	Nr. 2 Buchstabe c)
			Art. 35	2	c)
Art. 7	Abs. 1	d)	Art. 37	2	Buchstabe a) Absatz 3
				7	zweiter Gedankenstrich
			Art. 38	§ 3bis	
			Art. 39	§ 1	Absatz 1 Nr. 3
			Art. 63		
			Anlage 5		



Richtlinie 2006/126/EG über den Führerschein			Königlicher Erlass vom 23. März 1998 über den Führerschein (neu)		
Art. 7	Abs. 1	e)	Art. 3		
Art. 7	Abs. 2		Art. 20bis		
Art. 7	Abs. 3		Art. 22		
Art. 7	Abs. 5		Art. 17	§ 3	
Art. 10			Art. 26		
			Art. 26bis		
			Art. 26ter		
			Art. 26quater		
			Art. 64		
			Art. 87		
			Anlage 9		
Art. 13			Art. 78	Absatz 3	
Anhang I	Nr. 2		Anlage 1	Nr. 2	
Anhang II	Nr. 5.2		Art. 38	§ 2	
Anhang IV			Art. 26		
			Art. 26bis		
			Art. 26ter		
			Art. 26quater		
			Art. 64		
			Art. 87		
			Anlage 9		
Anhang V			Art. 37	2	Buchstabe a) Absatz 3
			Art. 37	7	zweiter Gedankenstrich
			Art. 38	§ 3bis	
			Art. 39	§ 1	Absatz 1 Nr. 3
			Art. 63		
			Anlage 5		
Anhang VI			Art. 38		

## GUTACHTEN DER GESETZGEBUNGSABTEILUNG DES STAATSRATS NR. 48.914/4 VOM 8. DEZEMBER 2010

Der Staatsrat, Gesetzgebungsabteilung, 4. Kammer, der am 9. November 2010 vom Staatssekretär für Mobilität, welcher dem Premierminister untersteht, aufgefordert wurde, innerhalb von dreißig Tagen ein Gutachten zum Entwurf des königlichen Erlasses zur Abänderung der Führerscheinklassen, des Führerscheinstempels und der Bedingungen für Prüfer gemäß der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein abzugeben, gab folgendes Gutachten ab:

Angesichts des Zeitpunkts, zu dem dieses Gutachten abgegeben wird, weist der Staatsrat darauf hin, dass die Befugnis der Regierung aufgrund ihrer Entlassung auf die Abhandlung laufender Angelegenheiten begrenzt ist. Dieses Gutachten wird jedoch abgegeben, ohne dass geprüft wird, ob dieses Thema unter diese begrenzte Befugnis fällt, da der Gesetzgebungsabteilung nicht sämtliche Fakten bekannt sind, welche die Regierung berücksichtigen kann, um zu beurteilen, ob die Verabschiedung oder Änderung einer Verordnung notwendig ist.

Da der Begutachtungsantrag auf der Grundlage von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat, ersetzt durch das Gesetz vom 2. April 2003 gestellt wurde, beschränkt die Gesetzgebungsabteilung ihre Untersuchung gemäß Artikel 84 § 3 der genannten koordinierten Gesetze auf die Rechtsgrundlage des Entwurfs, die Befugnis des erlassenden Organs und die vorab zu erfüllenden Formvorschriften.

Im Hinblick auf diese drei Punkte gibt der Entwurf zu folgenden Bemerkungen Anlass:

Vorab zu erfüllende Formvorschriften

1. Nach Artikel 6 § 4 Nr. 3 des Sondergesetzes vom 8. August 1990 über die Reform der Institutionen müssen die drei Regionalregierungen an der Erarbeitung des Entwurfs beteiligt werden.

In den Unterlagen, die dem Begutachtungsantrag beigelegt waren, befinden sich allerdings nur die Kopien der Schreiben, die an die einzelnen Regionalregierungen gerichtet wurden und genau wie der Antrag selbst auf den 9. November 2010 datiert sind.

2. Angesichts der Auswirkungen des Entwurfs auf den Haushalt muss dieser dem für den Staatshaushalt zuständigen Staatssekretär zur Genehmigung vorgelegt werden. In den Unterlagen, die dem Begutachtungsantrag beigelegt waren, befindet sich allerdings nur die Kopie des Genehmigungsantrags, der ihm zugesandt wurde und ebenfalls auf den 9. November 2010 datiert ist.

3. Der Verfasser des Entwurfs muss dafür sorgen, dass die beiden vorab zu erfüllenden Formvorschriften vollständig erfüllt werden.

Allgemeine Anmerkung

Die Gesetzgebungsabteilung fragt sich, ob es nicht empfehlenswert wäre, näher an der Terminologie der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein (im Folgenden: Richtlinie 2006/126/EG) zu bleiben und die Kohärenz zwischen den Änderungen, die an den einzelnen Bestimmungen des königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein (im Folgenden: königlicher Erlass vom 23. März 1998) vorgenommen werden, und dem «Führerscheinkartenmuster», das in Anhang I der Richtlinie 2006/126/EG und dem geplanten Anhang 1 des königlichen Erlasses vom 23. März 1998 (Artikel 64 und Anhang 1 des Erlassentwurfs) festgelegt wird, zu gewährleisten und dieselben Symbole zu verwenden, die auch in der Richtlinie 2006/126/EG angegeben sind (z. B. «CE», «DE», «C1E», «D1E» und «DE» statt «C+E», «D+E», «C1+E», «D1+E» und «D+E»).

Diese Anmerkung gilt für den gesamten zur Untersuchung vorliegenden Erlassentwurf.

Spezielle Anmerkungen

## Verfügender Teil

## Artikel 1

1. Artikel 1 des Entwurfs besagt, dass dieser «der Umsetzung der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein» dient.

Dieser Artikel dient der Umsetzung von Artikel 16 Absatz 3 der Richtlinie 2006/126/EG, in der es wie folgt heißt:

«3. Wenn die Mitgliedstaaten diese Vorschriften erlassen, nehmen sie in den Vorschriften selbst oder durch einen Hinweis bei der amtlichen Veröffentlichung auf diese Richtlinie Bezug. Die Vorschriften enthalten ferner den Hinweis, dass die Verweise in den geltenden Rechts- und Verwaltungsvorschriften auf die aufgehobene Richtlinie als Bezugnahmen auf die vorliegende Richtlinie gelten. Die Mitgliedstaaten regeln die Einzelheiten der Bezugnahme und die Formulierung dieses Hinweises.»

Die vorliegende Vorschrift ermöglicht somit eine Umsetzung nach Artikel 16 Absatz 3. Dies ist jedoch nur akzeptabel, wenn in keiner Rechts- oder Verwaltungsvorschrift der Föderalregierung auf die Richtlinie 91/439/EWG des Rates vom 29. Juli 1991 über den Führerschein verwiesen wird, die mit der Richtlinie 2006/126/EG aufgehoben wird (1).

2. Zudem muss, damit das positive Recht im Wortlaut des geänderten Erlasses selbst besser zum Ausdruck bringt, dass mit diesem in der vom Entwurf geänderten Fassung die Richtlinie 2006/126/EG umgesetzt wird, auch Artikel 3 des Entwurfs dahingehend ergänzt werden, dass im einleitenden Satz von Artikel 1 des königlichen Erlasses vom 23. März 1998 folgende Worte eingefügt werden: «mit dem die Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein umgesetzt wird.» (2).

## Artikel 22

In § 2 Absatz 1 des geplanten Artikel 26<sup>quater</sup> müssen die Worte «der FÖD Mobilität und Transportwesen» durch die Worte «der Minister oder dessen Beauftragter» ersetzt werden.

Diese Bemerkung gilt auch für den restlichen Entwurf.

## Artikel 45

Mit Artikel 45 des Entwurfs werden nicht ein, sondern drei Absätze zu Artikel 64 des königlichen Erlasses vom 23. März 1998 hinzugefügt. Der einleitende Satz muss daher korrigiert werden.

## Artikel 70

In Punkt I.1.2 von Anlage 6 des königlichen Erlasses vom 23. März 1998 muss nicht die Bezeichnung «A» ersetzt, sondern der Passus «A1, A2, A» eingefügt werden.

Die Bezeichnung «A» wurde an dieser Stelle nämlich mit der Änderung durch Artikel 27 Nr. 1 des königlichen Änderungserrlasses vom 1. September 2006 gestrichen.

Artikel 70 Buchstabe c) des Entwurfs muss dahingehend geändert werden.

## Anlagen

## Anlage 1 und 2

Dem französischen und niederländischen Wortlaut von Anlage 1 des Entwurfs wurde eine deutsche Fassung hinzugefügt.

Artikel 56 § 1 Absatz 1 der koordinierten Gesetze über den Sprachgebrauch in Verwaltungsangelegenheiten vom 18. Juli 1966 würde durch das Weglassen der deutschen Fassung von Anlage 1 des Entwurfs besser berücksichtigt.

Hingegen darf das neue Führerscheinstempel auf Deutsch sowohl in den französischen als auch in den niederländischen Wortlaut dieser Anlage aufgenommen werden.

Dieselbe Anmerkung gilt auch für Anlage 2 des Entwurfs.

## Schlussbemerkung

Im französischen Wortlaut des Erlassentwurfs wird das Wort «euro» in den Plural gesetzt, wenn es um mehr als einen Euro geht.

(1) Im nationalen Recht muss grundsätzlich auf die Rechtsakte verwiesen werden, die der Umsetzung der Richtlinien dienen, und nicht direkt auf diese Richtlinien.

(2) Grundsätze der Gesetzgebungstechnik - Leitfaden für die Erstellung von Rechts- und Verwaltungstexten, www.raadvst-consetat.be, Registerkarte «Gesetzgebungstechnik», Formular F 4-1-2-3 Absatz 3, im Gutachten für den betreffenden Fall angepasst.

Die Kammer setzte sich zusammen aus:

den Herren:

P. Liénardy, Vorsitzender der Kammer;

J. Jaumotte und L. Detroux, Staatsräte;

Frau C. Gigot, Schriftführerin.

Der Bericht wurde von Herrn Y. Chauffoureaux, Auditor, verfasst.

Die Übereinstimmung des französischen und des niederländischen Wortlauts wurde unter der Aufsicht von Herrn P. Liénardy geprüft.

Die Schriftführerin,

C. Gigot.

Der Vorsitzende,

P. Liénardy.

## 28. APRIL 2011 — Königlicher Erlass zur Abänderung der Führerscheinklassen, des Führerscheinstempels und der Bedingungen für Prüfer gemäß der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei vom 16. März 1968, Artikel 1 Absatz 1, Artikel 21, ersetzt mit dem Gesetz vom 9. Juli 1976 und geändert mit dem Gesetz vom 18. Juli 1990, Artikel 23 § 3, eingefügt mit dem Gesetz vom 18. Juli 1990, Artikel 26, ersetzt mit dem Gesetz vom 9. Juli 1976, und Artikel 27, ersetzt mit dem Gesetz vom 9. Juli 1976 und geändert mit dem Gesetz vom 18. Juli 1990;

Aufgrund des königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße;

Aufgrund des königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein;

Aufgrund des königlichen Erlasses vom 11. Mai 2004 über die Zulassungsbedingungen für Fahrschulen;

Aufgrund des königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C+E, D und D+E sowie der Unterklassen C1, C1+E, D1 und D1+E;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 5. November 2010;

Aufgrund des Einverständnisses des für den Haushalt zuständigen Staatssekretärs vom 10. Dezember 2010;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrats Nr. 48.914/4 vom 8. Dezember 2010 gemäß Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973;

Auf Vorschlag des Premierministers und des Staatssekretärs für Mobilität,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

### KAPITEL 1 — *Umsetzungsmaßnahme*

**Artikel 1** - Der vorliegende Erlass dient der Umsetzung der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein.

### KAPITEL 2 — *Änderung des königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein*

**Art. 2** - Im königlichen Erlass vom 23. März 1998 über den Führerschein werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. Die Bezeichnung «A3» wird ersetzt durch: «AM»;

2. Der Passus «über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C+E, D und D+E sowie der Unterklassen C1, C1+E, D1 und D1+E» wird ersetzt durch: «über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E».

**Art. 3** - In Artikel 1 desselben Erlasses, der mit den königlichen Erlassen vom 17. März 2005, 13. Februar 2007 und 23. Dezember 2008 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) Im einleitende Satz wird folgender Passus eingefügt: «welcher der Umsetzung der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein dient»;

b) In der Bestimmung in Nr. 3 wird Absatz 1 ersetzt durch:

«3. «Motorfahrzeug»: jedes mit einem Motor ausgestattete Fahrzeug, das sich aus eigener Kraft auf der Straße fortbewegt, mit Ausnahme der Schienenfahrzeuge.»;

c) Die Bestimmung in Nr. 4 wird ersetzt durch:

«4. «Kleinkrafttrad»: jedes zwei- oder dreirädrige Fahrzeug mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit von 45 km/h und folgenden Eigenschaften:

i) Zweirädrige Kleinkraftträder:

- Hubraum von bis zu 50 cm<sup>3</sup> im Falle von Verbrennungsmotoren oder
- maximale Nenndauerleistung von bis zu 4 kW im Falle von Elektromotoren;

ii) Dreirädrige Kleinkraftträder:

- Hubraum von bis zu 50 cm<sup>3</sup> im Falle von Fremdzündungsmotoren oder
- maximale Nutzleistung von bis zu 4 kW im Falle anderer Verbrennungsmotoren oder
- maximale Nenndauerleistung von bis zu 4 kW im Falle von Elektromotoren»;

d) Die Bestimmung in Nr. 6 wird ersetzt durch:

«6. «Motorgetriebenes Dreiradfahrzeug»: jedes mit drei symmetrisch angeordneten Rädern ausgestattete Motorfahrzeug mit einem Motor mit einem Hubraum von mehr als 50 cm<sup>3</sup> im Falle von Verbrennungsmotoren und/oder einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit von mehr als 45 km/h»;

e) In Nr. 6/1 wird eine Bestimmung mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«6./1 «Vierrädriges Leichtkraftfahrzeug»: jedes vierrädrige Motorfahrzeug mit einer Leermasse von bis zu 350 kg, ohne Masse der Batterien im Falle von Elektrofahrzeugen, mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit von bis zu 45 km/h und

- i) einem Motor mit einem Hubraum von bis zu 50 cm<sup>3</sup> im Falle von Motoren mit elektrischer Zündung oder
- ii) einer maximalen Nutzleistung von bis zu 4 kW im Falle anderer Verbrennungsmotoren oder
- iii) einer maximalen Nenndauerleistung von bis zu 4 kW im Falle von Elektromotoren»;

f) Die Bestimmung in Nr. 7 wird ersetzt durch:

«7. «Motorgetriebenes Vierradfahrzeug»: jedes nicht als Motorfahrzeug im Sinne von Nr. 6/1 zu betrachtende Motorfahrzeug, dessen Leergewicht 400 kg oder, für Fahrzeuge, die für den Güterverkehr verwendet werden, 500 kg nicht übersteigt, ohne Masse der Batterien im Falle von Elektrofahrzeugen, und mit einer maximalen Nutzleistung von bis zu 15 kW»;

g) Die Bestimmung in Nr. 8 wird ersetzt durch:

«8. «Kraftfahrzeug»: jedes Motorfahrzeug, das üblicherweise auf der Straße zur Beförderung von Personen oder Gütern oder zum Ziehen von Fahrzeugen, die für die Personen- oder Güterbeförderung benutzt werden, dient. Dieser Begriff schließt Trolleybusse, d. h. nicht schienengebundene, mit einer elektrischen Leitung verbundene Fahrzeuge, ein. Er schließt land- und forstwirtschaftliche Zugmaschinen nicht ein.»;

h) In der Bestimmung in Nr. 9 der französischen Fassung wird das Wort «choses» durch das Wort «marchandises» ersetzt.

**Art. 4** - Artikel 2 derselben Erlasses, geändert durch den königlichen Erlass vom 1. September 2006, wird ersetzt durch:

«Art. 2. § 1. Für die Anwendung der Rechts- und Verwaltungsbestimmungen in Bezug auf die Fahrerlaubnis werden die Motorfahrzeuge in folgende Klassen unterteilt:

1. Klasse AM:

- Kleinkraftträder mit einer Höchstgeschwindigkeit von mehr als 25 km/h
- Vierrädrige Leichtkraftfahrzeuge

Für die Anwendung von Artikel 65 werden Kleinkraftträder mit einer Höchstgeschwindigkeit von bis zu 25 km/h der Klasse AM zugeordnet.

2. Klasse A1:

- Motorräder mit einem Hubraum von bis zu 125 cm<sup>3</sup>, mit einer Motorleistung von bis zu 11 kW und einem Leistungsgewicht bis zu 0,1 kW/kg
- Motorgetriebene Dreiradfahrzeuge mit einer Motorleistung von bis zu 15 kW

Hinter Fahrzeugen dieser Klasse darf ein Anhänger mitgeführt werden, außer bei einem Motorrad mit Beiwagen.

3. Klasse A2: Motorräder mit einer Motorleistung von bis zu 35 kW und einem Leistungsgewicht bis zu 0,2 kW/kg, die nicht von einem Fahrzeug mit mehr als der doppelten Motorleistung abgeleitet sind

Hinter Fahrzeugen dieser Klasse darf ein Anhänger mitgeführt werden, außer bei einem Motorrad mit Beiwagen.

4. Klasse A:

- Motorräder mit oder ohne Beiwagen
- Motorgetriebene Dreiradfahrzeuge mit einer Motorleistung von mehr als 15 kW

Hinter Fahrzeugen dieser Klasse darf ein Anhänger mitgeführt werden, außer bei einem Motorrad mit Beiwagen.



## 5. Klasse B:

Kraftfahrzeuge mit einem zulässigen Gesamtgewicht von höchstens 3500 kg, die zur Beförderung von nicht mehr als acht Personen außer dem Fahrzeugführer ausgelegt und gebaut sind; hinter Kraftfahrzeugen dieser Klasse darf ein Anhänger mit einem zulässigen Gesamtgewicht von nicht mehr als 750 kg mitgeführt werden.

Hinter Kraftfahrzeugen dieser Klasse darf ein Anhänger mit einem zulässigen Gesamtgewicht von mehr als 750 kg mitgeführt werden, sofern das zulässige Gesamtgewicht dieser Fahrzeugkombination 4 250 kg nicht übersteigt.

Vierrädrige Motorfahrzeuge fallen ebenfalls unter diese Klasse.

6. Klasse B+E: Fahrzeugkombinationen, die aus einem Zugfahrzeug der Klasse B und einem Anhänger oder Sattelanhänger bestehen, sofern das zulässige Gesamtgewicht des Anhängers oder Sattelanhängers 3 500 kg nicht übersteigt.

7. Klasse C1: Kraftfahrzeuge, ausgenommen jene der Klasse D oder D1, mit einem zulässigen Gesamtgewicht von mehr als 3 500 kg, jedoch nicht mehr als 7 500 kg, die zur Beförderung von nicht mehr als acht Personen außer dem Fahrzeugführer ausgelegt und gebaut sind; hinter Kraftfahrzeugen dieser Klasse darf ein Anhänger mit einem zulässigen Gesamtgewicht von höchstens 750 kg mitgeführt werden.

## 8. Klasse C1+E:

- Fahrzeugkombinationen, die aus einem Zugfahrzeug der Klasse C1 und einem Anhänger oder Sattelanhänger mit einem zulässigen Gesamtgewicht von mehr als 750 kg bestehen, sofern das zulässige Gesamtgewicht der Fahrzeugkombination 12 000 kg nicht übersteigt

- Fahrzeugkombinationen, die aus einem Zugfahrzeug der Klasse B und einem Anhänger oder Sattelanhänger mit einem zulässigen Gesamtgewicht von mehr als 3 500 kg bestehen, sofern das zulässige Gesamtgewicht der Fahrzeugkombination 12 000 kg nicht übersteigt.

9. Klasse C: Kraftfahrzeuge, ausgenommen jene der Klasse D oder D1, mit einem zulässigen Gesamtgewicht von mehr als 3 500 kg, die zur Beförderung von nicht mehr als acht Personen außer dem Fahrzeugführer ausgelegt und gebaut sind; hinter Kraftfahrzeugen dieser Klasse darf ein Anhänger mit einem zulässigen Gesamtgewicht von höchstens 750 kg mitgeführt werden.

10. Klasse C+E: Fahrzeugkombinationen, die aus einem Zugfahrzeug der Klasse C und einem Anhänger oder Sattelanhänger mit einem zulässigen Gesamtgewicht von mehr als 750 kg bestehen.

11. Klasse D1: Kraftfahrzeuge, die zur Beförderung von mehr als acht, jedoch nicht mehr als 16 Personen außer dem Fahrzeugführer ausgelegt und gebaut sind und deren Länge höchstens 8 m beträgt; hinter Kraftfahrzeugen dieser Klasse darf ein Anhänger mit einem zulässigen Gesamtgewicht von höchstens 750 kg mitgeführt werden.

12. Klasse D1+E: Fahrzeugkombinationen, die aus einem Zugfahrzeug der Klasse D1 und einem Anhänger mit einem zulässigen Gesamtgewicht von mehr als 750 kg bestehen.

13. Klasse D: Kraftfahrzeuge, die zur Beförderung von mehr als acht Personen außer dem Fahrzeugführer ausgelegt und gebaut sind; hinter Kraftfahrzeugen dieser Klasse darf ein Anhänger mit einem zulässigen Gesamtgewicht von höchstens 750 kg mitgeführt werden.

Zu dieser Klasse gehören auch:

- Gelenkbusse, wie sie in Artikel 1 § 2 Absatz 50 des königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Motorfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör definiert sind.

- Touristenbahnen, wie sie in Artikel 1 § 2 Absatz 88 des o. g. königlichen Erlasses vom 15. März 1968 definiert sind und als Attraktion in Touristenzentren eingesetzt werden, mit einer Höchstgeschwindigkeit von 25 km/h, sofern der Betrieb dieser Bahn von der Kommunalverwaltung als «öffentliche Vergnügung» zugelassen ist und sie die kommunalen Auflagen erfüllt.

14. Klasse D+E: Fahrzeugkombinationen, die aus einem Zugfahrzeug der Klasse D und einem Anhänger mit einem zulässigen Gesamtgewicht von mehr als 750 kg bestehen.

15. Klasse G: Land- und forstwirtschaftliche Zugmaschinen und ihre Anhänger sowie Fahrzeuge, die als landwirtschaftliche Geräte, Einachsschlepper oder Mähmaschinen zugelassen sind.

§ 2. Motorfahrzeuge, die auf öffentlichen Straßen fahren und nicht unter eine der in § 1 definierten Klassen fallen, wie fahrbare Industriegeräte, werden je nach zulässigem Gesamtgewicht der Klasse B, C1 oder C zugeordnet.»

**Art. 5** - In Artikel 4 desselben Erlasses, der mit den königlichen Erlassen vom 5. September 2002, 22. März 2004, 1. September 2006, 24. August 2007 und 23. Dezember 2008 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) In der Bestimmung in Nr. 4 wird der Passus «D oder D+E und der Unterklasse D1 oder D1+E» ersetzt durch: «D1, D1+E, D oder D+E»;

b) In der Bestimmung in Nr. 5 wird der Passus «C, C+E oder D+E oder für die Unterklasse C1, C1+E, D1 oder D1+E» ersetzt durch: «C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D oder D+E»;

c) In der Bestimmung in Nr. 6 wird der Passus «A, C, C+E, D oder D+E oder für die Unterklassen C1, C1+E, D1 oder D1+E» ersetzt durch: «A1, A2, A, C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D oder D+E»;

d) In der Bestimmung in Nr. 7 wird der Passus «C, C+E und für die Unterklassen C1 und C1+E» ersetzt durch: «C1, C1+E, C, C+E» und der Passus «D, D+E und für die Unterklassen D1 und D1+E» wird ersetzt durch: «D1, D1+E, D oder D+E»;

e) In der Bestimmung in Nr. 9 wird der Passus «A, B, B+E, C, C+E, D oder D+E oder für die Unterklasse C1, C1+E, D1 oder D1+E» ersetzt durch: «A1, A2, A, B, B+E, C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D oder D+E»;

f) Die Bestimmung in Nr. 10 wird ersetzt durch:

«10. Fahrer von Fahrzeugen der Klasse AM, die vor dem 15. Februar 1961 geboren sind.»;

g) Die Bestimmung in Nr. 11, die mit dem königlichen Erlass vom 1. September 2006 gestrichen wurde, wird wie folgt wieder eingefügt:

«11. Fahrer von Kleinkrafträdern mit einer Höchstgeschwindigkeit von bis zu 25 km/h.»;

h) In der Bestimmung in Nr. 15 wird der Passus «C und C+E und für die Unterklasse C1 und C1+E» ersetzt durch: «C1, C1+E, C und C+E».

**Art. 6** - In Artikel 5 desselben Erlasses, der mit den königlichen Erlassen vom 22. März 2004, 15. Juli 2004 und 10. Juli 2006 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) In § 1 Absatz 1 wird der erste Satz, der mit «Jeder Bewerber» beginnt und mit «an einer Schulung teilnehmen» endet, durch folgenden Satz ersetzt:

«Jeder Bewerber für einen Führerschein der Klasse AM, A1, A2 A, B+E, C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D oder D+E, jeder Inhaber eines Führerscheins mit dem Code 78, der einen Führerschein ohne diesen Code haben möchte, und jeder Inhaber eines Führerscheins der Klasse B, der den Code 96 hinzuerwerben möchte, muss an einer Schulung teilnehmen.»;

b) § 1 Absatz 1 Nr. 2 wird um folgenden Satz ergänzt:

«Diese Bestimmung gilt jedoch nicht für Bewerber für den Führerschein der Klasse A2 oder A, die seit mindestens zwei Jahren Inhaber eines Führerscheins der Klasse A1 bzw. A2 sind.»;

c) In § 2 Nr. 2 wird der Passus «oder Unterklasse» und der Passus «oder eine Unterklasse» gestrichen;

d) In § 2 Nr. 3 wird der Passus «und Unterklassen» gestrichen.

**Art. 7** - In Artikel 6 desselben Erlasses, der mit den königlichen Erlassen vom 5. September 2002, 15. Juli 2004, 10. Juli 2006, 28. November 2008 und 23. Dezember 2008 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) In der Bestimmung in Nr. 1 Buchstabe c) erster Spiegelstrich wird der Passus «C oder D oder für die Unterklasse C1 oder D1» ersetzt durch: «C1, C, D1 oder D und für die Eintragung von Code 96»;

b) In der Bestimmung in Nr. 1 Buchstabe c) zweiter Spiegelstrich wird der Passus «C+E oder D+E oder für die Unterklasse C1+E oder D1+E» ersetzt durch: «C1+E, C+E, D1+E oder D+E»;

c) In der Bestimmung in Nr. 1 Buchstabe f) wird der Passus «oder Unterklasse» jeweils gestrichen;

d) Die Bestimmung in Nr. 1 Buchstabe f) dritter Spiegelstrich wird ersetzt durch:

„für Inhaber eines Führerscheins der Klasse B, die einen provisorischen Führerschein mit Eintragung von Code 96 erhalten möchten»;

e) Die Bestimmung in Nr. 1 Buchstabe g) wird ersetzt durch:

«g) Er muss in einer Fahrschule den in Artikel 15 Absatz 2 Nr. 3 Buchstabe a) erwähnten praktischen Unterricht besucht haben, wenn er sich um einen provisorischen Führerschein für das Führen von Fahrzeugen der Klasse A1, A2 oder A bewirbt.»;

f) Die Bestimmung in Nr. 1 Buchstabe h) wird ersetzt durch:

«h) Er muss für die Klasse AM das Alter von 16 Jahren, für die Klassen A1, B, B+E, C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D und D+E das Alter von 18 Jahren, für die Klasse A2 das Alter von 20 Jahren und für die Klasse A, wenn er seit mindestens zwei Jahren Inhaber eines Führerscheins der Klasse A2 ist, das Alter von 22 Jahren und ansonsten das Alter von 24 Jahren erreicht haben.»;

g) In der Bestimmung in Nr. 1 Buchstabe j) wird der Passus «oder A» ersetzt durch: «A1, A2 oder A»;

h) In der Bestimmung in Nr. 2 Buchstabe a) wird der Passus «oder Unterklasse» gestrichen;

i) In der Bestimmung in Nr. 2 Buchstabe b) wird der Passus «und A» ersetzt durch: «A1, A2 und A»;

j) In der Bestimmung in Nr. 2 Buchstabe c) wird in der französischen Fassung das Wort «choses» durch das Wort «marchandises» ersetzt und der Passus «C oder C+E oder die Unterklassen C1 oder C1+E» ersetzt durch «C1, C1+E, C oder C+E»;

k) Die Bestimmung in Nr. 2 Buchstabe e) wird wie folgt ersetzt:

«e) Es darf keinen Anhänger ziehen, wenn der provisorische Führerschein für die Klassen AM, A1, A2, A, B, C1, C, D1 oder D für gültig erklärt wurde, es sei denn, Code 96 ist im Dokument eingetragen.»;

l) In der Bestimmung in Nr. 2 Buchstabe f) wird der Passus «C, C+E, D, D+E oder der Unterklasse C1, C1+E, D1 oder D1+E» ersetzt durch: «C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E»;

m) In der Bestimmung in Nr. 3 Buchstabe b) wird der Passus «C oder C+E oder für die Unterklasse C1 oder C1+E» ersetzt durch: «C1, C1+E, C oder C+E» und der Passus «D oder D+E oder für die Unterklasse D1 oder D1+E» wird ersetzt durch: «D1, D1+E, D oder D+E»;

n) In der Bestimmung in Nr. 3 Buchstabe f) wird das Wort «Ehegatte» durch «gesetzlicher Partner» ersetzt und der Passus «C, C+E, D oder D+E oder für die Unterklasse C1, C1+E, D1 oder D1+E» wird ersetzt durch: «C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D oder D+E»; der Passus «oder auf einer Schulungslizenz» wird gestrichen.

**Art. 8** - In Artikel 8 desselben Erlasses, der mit den königlichen Erlassen vom 5. September 2002 und vom 10. Juli 2006 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) § 2 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«§ 2. Die in Artikel 7 genannte Behörde erklärt den provisorischen Führerschein für gültig für die Klasse AM, A1, A2, A, B, B+E, C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D oder D+E.

Die in Artikel 7 genannte Behörde trägt den Code 96 auf dem provisorischen Führerschein ein, der für die Klasse B gilt und im Hinblick auf die Fahrschulung mit einer Fahrzeugkombination mit einem zulässigen Gesamtgewicht von mehr als 3 500 kg, jedoch nicht über 4 250 kg, die aus einem Zugfahrzeug der Klasse B und einem Anhänger mit einem zulässigen Gesamtgewicht von mehr als 750 kg besteht, ausgestellt wurde.»;

b) In § 3 wird der Passus «oder Unterklasse» gestrichen;

c) In § 4 Absatz 1 wird nach «im vorliegenden Abschnitt» der Passus «oder im königlichen Erlass vom 10. Juli 2006 über den Führerschein für Fahrzeuge der Klasse B» eingefügt;

d) In § 5 Absatz 1 Nr. 3 wird der Passus «oder A» ersetzt durch: «A1, A2 oder A»;

e) In § 5 Absatz 1 Nr. 4 und in § 6 Nr. 2 wird der Passus «oder Unterklasse» gestrichen.

**Art. 9** - In Artikel 14 desselben Erlasses, der mit dem königlichen Erlass vom 1. September 2006 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) In Absatz 2 Nr. 1 wird der Passus «C, D und G und für die Unterklassen C1 und D1» ersetzt durch: «C1, C, D1, D und G»;

b) In Absatz 2 Nr. 2 wird der Passus «Klassen A» ersetzt durch: «Klassen A1, A2 und A».

**Art. 10** - In Artikel 15 Absatz 2 desselben Erlasses, der mit den königlichen Erlassen vom 15. September 2002 und vom 10. Juli 2006 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) In der Bestimmung in Nr. 1 Buchstabe b) wird der Passus «mit dem Vermerk «Automatik»» durch «mit dem Code 78» ersetzt und der Passus «oder Unterklasse» gestrichen;

b) In der Bestimmung in Nr. 1 Buchstabe c) wird der Passus «Klasse A» ersetzt durch: «Klasse A1, A2 oder A»;

c) In den Bestimmungen in Nr. 1 Buchstabe e) und f) wird der Passus «oder A» durch «A1, A2 oder A» und der Passus «mit dem Vermerk «Automatik»» durch «mit dem Code 78» ersetzt;

d) Die Bestimmung in Nr. 1 Buchstabe i) wird gestrichen;

e) In der Bestimmung in Nr. 2 Buchstabe a) wird der Passus «B+E, C, C+E, D oder D+E oder die Unterklasse C1, C1+E, D1 oder D1+E» ersetzt durch: «B, B+E, C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D oder D+E»;

f) Die Bestimmung in Nr. 2 Buchstabe b), die mit dem königlichen Erlass vom 10. Juli 2006 gestrichen wurde, wird wie folgt wieder eingefügt:

«b) für den Inhaber eines Führerscheins der Klasse B, der die Eintragung von Code 372 wünscht»;

g) Die Bestimmung in Nr. 2 wird mit folgender Bestimmung in Buchstabe c) ergänzt:

«c) für den Bewerber, der Inhaber eines seit mindestens zwei Jahren gültigen Führerscheins der Klasse A1 oder A2 ist und einen Führerschein der Klasse A2 bzw. A erwerben möchte»;

h) In der Bestimmung in Nr. 3 Buchstabe a) wird der Passus «Klasse A» ersetzt durch: «Klasse A1, A2 oder A»;

i) Die Bestimmung in Nr. 3 wird mit folgender Bestimmung in Buchstabe c) ergänzt:

«c) für den Inhaber eines provisorischen Führerscheins der Klasse B im Sinne des königlichen Erlasses vom 10. Juli 2006 über den Führerschein für Fahrzeuge der Klasse B, der die praktische Prüfung zweimal nicht bestanden hat»;

j) In der Bestimmung in Nr. 4 Buchstabe a) wird der Passus «A, B+E, C, C+E, D oder D+E oder für die Unterklasse C1, C1+E, D1 oder D1+E» ersetzt durch: «A, A1, A2, B+E, C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D oder D+E»;

k) In der Bestimmung in Nr. 4 Buchstabe b) wird der Passus «C, C+E, D oder D+E oder für die Unterklasse C1, C1+E, D1 oder D1+E» ersetzt durch: «C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D oder D+E»;

l) Die Bestimmung in Nr. 4 Buchstabe c), die mit dem königlichen Erlass vom 10. Juli 2006 gestrichen wurde, wird wie folgt wieder eingefügt:

«c) für den Bewerber, der einen Führerschein der Klasse B mit dem Code 96 erwerben möchte»;

m) In der Bestimmung in Nr. 4 Buchstabe e) wird der Passus «Klasse A» ersetzt durch: «Klasse A1, A2 oder A»;

n) Die Bestimmung in Nr. 6, die mit dem königlichen Erlass vom 10. Juli 2006 gestrichen wurde, wird wie folgt wieder eingefügt:

«Nr. 6 zwanzig Stunden:

für den Bewerber, der einen provisorischen Führerschein ohne Begleiter im Sinne des königlichen Erlasses über den Führerschein für Fahrzeuge der Klasse B erwerben möchte.».

**Art. 11** - In Artikel 16 desselben Erlasses, der mit dem königlichen Erlass vom 10. Juli 2006 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. In Absatz 1 wird der Passus «oder die Unterklasse» gestrichen;

2. In Absatz 3 wird der Passus «ab dem Datum des Kursbeginns» gestrichen.

**Art. 12** - In Artikel 17 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. In § 1 wird Absatz 2 mit folgendem Satz ergänzt:

«Dieser Antrag beinhaltet die Zustimmung des Antragstellers zur Verwendung seines Lichtbilds und seiner digitalisierten Unterschrift aus dem Nationalregister der natürlichen Personen im Sinne von Artikel 6bis § 1 Nr. 1 des Gesetzes vom 19. Juli 1991 über die Bevölkerungsregister, die Personalausweise, die Ausländerkarten und die Aufenthaltsdokumente und zur Abänderung des Gesetzes vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen, für die Ausstellung des Führerscheins.»;

2. In § 1 Absatz 3 wird die Bestimmung in Nr. 1 ersetzt durch:

«1. ein Lichtbild des Antragstellers, das den vom Minister festgelegten Vorgaben entspricht, wenn das in Absatz 2 genannte Lichtbild für die Ausstellung des Führerscheins nicht verwendet werden kann»;

3. In § 1 Absatz 4 wird der Passus «im Sinne von Artikel 33 oder der praktischen Prüfung im Sinne von Artikel 27 Nr. 3 und 4 sowie Artikel 29» ersetzt durch: «im Sinne von Artikel 29 Nr. 2 und Artikel 33 sowie von Artikel 21 des königlichen Erlasses vom

4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E»;

4. § 1 wird mit zwei Absätzen mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«Jeder Führerschein, der nicht innerhalb einer Frist von drei Tagen nach Antragstellung ausgestellt wird, wird von der in Artikel 7 genannten Behörde vernichtet.

Der Minister oder sein Beauftragter legt fest, wie mit den Antragsformularen zu verfahren ist.»;

5. Ein neuer § 3 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

«§ 3. Abgesehen von dem in § 2 genannten Fall darf für einen Antragsteller, der bereits Inhaber eines europäischen Führerscheins derselben Klasse ist, kein Führerschein ausgestellt werden.

Es darf kein Führerschein für einen Antragsteller ausgestellt werden, der bereits Inhaber eines europäischen Führerscheins derselben Klasse ist, für welchen eine nationale Beschränkung, eine Aussetzung oder ein Entzug der Fahrerlaubnis in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union oder des Europäischen Wirtschaftsraums gilt.».

**Art. 13** - Artikel 18 desselben Erlasses, der mit den königlichen Erlassen vom 1. September 2006 und vom 4. Mai 2007 geändert wurde, wird wie folgt ersetzt:

«Art. 18. Das Mindestalter für den Erwerb eines Führerscheins ist wie folgt festgelegt:

1. 16 Jahre für die Klassen AM und G.
2. 18 Jahre für die Klassen A1, B, B+E, C1 und C1+E.

Für Inhaber eines europäischen Führerscheins, der in einem anderen Mitgliedstaat erworben wurde und für die Klasse A1 gilt, beträgt das Mindestalter jedoch 16 Jahre.

3. 20 Jahre für die Klasse A2.

Für Inhaber eines europäischen Führerscheins, der in einem anderen Mitgliedstaat erworben wurde und für die Klasse A2 gilt, beträgt das Mindestalter jedoch 18 Jahre.

4. 21 Jahre für die Klassen C, C+E, D1 und D1+E.

Allerdings kann ein Bewerber, der mindestens 18 Jahre alt ist, einen Führerschein der Klasse C, C+E, D1 und D1+E erwerben, vorausgesetzt, er ist Inhaber eines Grundqualifikationsnachweises im Sinne des königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E.

5. 24 Jahre für die Klasse A, es sei denn, der Bewerber ist seit mindestens zwei Jahren. Inhaber eines Führerscheins der Klasse A2, dann gilt ein Mindestalter von 22 Jahren.

Für Inhaber eines europäischen Führerscheins, der in einem anderen Mitgliedstaat erworben wurde und für die Klasse A gilt, beträgt das Mindestalter jedoch 20 Jahre.

6. 24 Jahre für die Klassen D und D+E.

Allerdings kann ein Bewerber, der mindestens 18 Jahre alt ist, einen Führerschein der Klasse D und D+E erwerben, vorausgesetzt, er ist Inhaber eines Grundqualifikationsnachweises im Sinne des königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E.».

**Art. 14** - In Artikel 19 desselben Erlasses, der mit den königlichen Erlassen vom 5. September 2002, 1. September 2006 und 4. Mai 2007 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. In § 1 wird der Passus «A, B, B+E, C, C+E, D, D+E oder G oder der Unterklasse C1, C1+E, D1 oder D1+E» ersetzt durch: «A1, A2, A, B, B+E, C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E oder G»;

2. § 2 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«§ 2. Ein Bewerber, der unter 21 Jahre alt ist und die praktische Prüfung mit einem Fahrzeug der Klasse C abgelegt hat, erhält einen Führerschein, der nur für das Führen von Fahrzeugen der Klasse C1 für gültig erklärt wird, es sei denn, er ist Inhaber eines Grundqualifikationsnachweises im Sinne des königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E.

Sobald der Führerscheininhaber das Alter von 21 Jahren erreicht, kann ihm ein Führerschein ausgestellt werden, der für das Führen von Fahrzeugen der Klasse C für gültig erklärt wird, ohne dass er eine Schulung absolvieren und eine neue theoretische und praktische Prüfung ablegen muss. Das in Artikel 49 vorgeschriebene Verfahren ist anwendbar.»;

3. § 3 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«§ 3. Ein Bewerber, der unter 24 Jahre alt ist und die praktische Prüfung mit einem Fahrzeug der Klasse D abgelegt hat, erhält einen Führerschein, der nur für das Führen von Fahrzeugen der Klasse D1 für gültig erklärt wird, es sei denn, er ist Inhaber eines Grundqualifikationsnachweises im Sinne des königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E.

Sobald der Führerscheininhaber das Alter von 24 Jahren erreicht, kann ihm ein Führerschein ausgestellt werden, der für das Führen von Fahrzeugen der Klasse D für gültig erklärt wird, ohne dass er eine Schulung absolvieren und eine neue theoretische und praktische Prüfung ablegen muss. Das in Artikel 49 vorgeschriebene Verfahren ist anwendbar.».

**Art. 15** - In Artikel 20 desselben Erlasses, der mit den königlichen Erlassen vom 1. September 2006, 28. Dezember 2006 und 24. August 2007 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. § 1 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«§ 1. Die Gültigkeit von Führerscheinen wird wie folgt festgelegt:

1. Ein für die Klasse A1 für gültig erklärter Führerschein ist ebenfalls gültig für das Führen von Fahrzeugen der Klasse AM.

2. Ein für die Klasse A2 für gültig erklärter Führerschein ist ebenfalls gültig für das Führen von Fahrzeugen der Klasse AM und A1.

3. Ein für die Klasse A für gültig erklärter Führerschein ist ebenfalls gültig für das Führen von Fahrzeugen der Klasse AM, A1 und A2.

4. Ein für die Klasse B für gültig erklärter Führerschein ist ebenfalls gültig für das Führen von Fahrzeugen der Klasse AM.



5. Ein für die Klasse C für gültig erklärter Führerschein ist ebenfalls gültig für das Führen von Fahrzeugen der Klasse AM, B und C1.

6. Ein für die Klasse D für gültig erklärter Führerschein ist ebenfalls gültig für das Führen von Fahrzeugen der Klasse AM, B und D1.

7. Ein für die Klasse C1 für gültig erklärter Führerschein ist ebenfalls gültig für das Führen von Fahrzeugen der Klasse AM und B.

8. Ein für die Klasse D1 für gültig erklärter Führerschein ist ebenfalls gültig für das Führen von Fahrzeugen der Klasse AM und B.

9. Ein für die Klasse C1+E, C+E, D1+E oder D+E für gültig erklärter Führerschein ist ebenfalls gültig für das Führen von Fahrzeugen der Klasse B+E.

10. Ein für die Klasse C+E für gültig erklärter Führerschein ist ebenfalls gültig für das Führen von Fahrzeugen der Klasse C1+E und G.

11. Ein für die Klasse C1+E und D1 für gültig erklärter Führerschein ist ebenfalls gültig für das Führen von Fahrzeugen der Klasse D1+E.

12. Ein für die Klasse D+E für gültig erklärter Führerschein ist ebenfalls gültig für das Führen von Fahrzeugen der Klasse D1+E.

13. Ein für die Klasse C+E und D für gültig erklärter Führerschein ist ebenfalls gültig für das Führen von Fahrzeugen der Klasse D+E.

14. Ein Führerschein mit Code 78 gilt nur für das Führen von Fahrzeugen mit Automatikschaltung; diese Einschränkung bezieht sich gegebenenfalls nur auf bestimmte auf dem Führerschein angegebene Klassen.»;

2. § 2 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«§ 2. Der Inhaber eines Führerscheins der Klasse B mit dem Code 96 darf eine Fahrzeugkombination führen, die aus einem Fahrzeug der Klasse B und einem Anhänger mit einem zulässigen Gesamtgewicht von mehr als 750 kg besteht, sofern das zulässige Gesamtgewicht dieser Fahrzeugkombination 4 250 kg nicht übersteigt.

Ein für die Klasse B für gültig erklärter Führerschein, der vor mindestens zwei Jahren ausgestellt wurde, berechtigt zum Führen von Fahrzeugen der Klasse A1, vorausgesetzt, der Inhaber hat eine Schulung im Sinne von Artikel 15 Absatz 2 Nr. 2 Buchstabe *b*) absolviert und Code 372 ist bei Klasse B eingetragen.»;

3. In § 3 wird der Passus «oder C oder für die Unterklasse C1 oder C1+E» ersetzt durch: «C1, C1+E oder C».

**Art. 16** - Im gleichen Erlass wird ein neuer Artikel 20*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 20*bis*. § 1. Die Gültigkeitsdauer des Führerscheins beträgt maximal zehn Jahre.

Abweichend von Absatz 1 hat der in Artikel 21 § 4 genannte Führerschein eine Gültigkeitsdauer von einem Jahr.

§ 2. Die Verlängerung des Führerscheins bei Ablauf der Gültigkeitsdauer ist an die Bedingung gebunden, dass die Bestimmungen des königlichen Erlasses immer noch erfüllt werden, und erfolgt nach dem in Artikel 49 Absatz 1 beschriebenen Verfahren.».

**Art. 17** - In Artikel 22 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. Absatz 1 wird durch folgenden Absatz ersetzt:

«Die Gültigkeitsdauer und das Datum, zu dem die Gültigkeitsdauer jeder Klasse ausläuft, werden auf dem Führerschein angegeben. Die Gültigkeitsdauer des Führerscheins ist maximal so lange wie die Gültigkeitsdauer der Klasse, für die der Führerschein am längsten gilt.»;

2. In Absatz 2 wird die Passage «Fahrzeugklassen, für die der Führerschein im nationalen Verkehr gilt» ersetzt durch: «Einschränkungen/Hinweise» mit dem Vorsatz «T».

**Art. 18** - In Artikel 23 desselben Erlasses wird Absatz 3 gestrichen.

**Art. 19** - In Artikel 26 des königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) In § 2 Absatz 1 Nr. 5 wird «1, 2+ oder 2» ersetzt durch: «A, B oder C»;

b) In § 2 Absatz 1 wird die Bestimmung in Nr. 6 ersetzt durch:

«6. Grundausbildungsprogramm und erfolgreiche Prüfung über den in Anlage 19 genannten Stoff. Der Inhalt und die organisatorischen Modalitäten der Grundausbildung und der Prüfung wurden vom Minister oder dessen Beauftragten genehmigt. Die Prüfer müssen auch die Vorschriften bezüglich der obligatorischen Qualitätssicherung und regelmäßigen Weiterbildung erfüllen, die Artikel 26*quater* vorsieht.»;

c) In § 2 Absatz 1 wird die Bestimmung in Nr. 8 ersetzt durch:

«8. Prüfer der Klasse B: mindestens 3 Jahre Inhaber eines belgischen oder europäischen Führerscheins der Klasse B.

Die Prüfer der übrigen Klassen sind Inhaber eines belgischen oder europäischen Führerscheins, der für die betreffende Klasse gilt. Zusätzlich sind sie qualifizierte Prüfer für den Führerschein der Klasse B und haben diese Aufgabe mindestens 3 Jahre lang ausgeübt. Die Anforderung von 3 Jahren Berufserfahrung als Prüfer der Klasse B kann entfallen, wenn der Prüfer nachweisen kann, dass er eine der folgenden Anforderungen erfüllt:

a) Er ist mindestens 5 Jahre Inhaber eines Führerscheins, der für die Klassen von Kraftfahrzeugen gilt, für welche er als Prüfer mit der Abnahme der praktischen Prüfung betraut ist, oder:

b) er hat den theoretischen und praktischen Nachweis einer Fahrpraxis von höherem Niveau erbracht, als für den Erwerb eines Führerscheins erforderlich ist.»

d) In § 3 wird Absatz 1 ersetzt durch:

«Die Tätigkeit als Prüfer ist mit jeglicher Tätigkeit als Fahrlehrer in einer anerkannten Fahrschule unvereinbar.».

**Art. 20** - Im gleichen Erlass wird ein neuer Artikel 26*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 26*bis*. § 1. Die Grundausbildung im Sinne von Artikel 26 § 2 Nr. 6 erfolgt durch ein vom Minister oder dessen Beauftragten zugelassenes Ausbildungszentrum.

Die Ausbildungsprogramme der Grundausbildung untergliedern sich wie folgt:

1. Programm A für die Klassen AM, A1, A2 und A
2. Programm B für die Klassen B, B+E und G
3. Programm C für die Klassen C1, C1+E, C und C+E
4. Programm D für die Klassen D1, D1+E, D und D+E

Das Programm B besteht aus zwei Schulungsabschnitten:

1. Einem gruppenspezifischen Abschnitt, der auf den Erwerb des Wissens und der Fähigkeiten abzielt, die in Punkt B, C und E von Anlage 19 beschrieben werden.
2. Einem für alle Gruppen von Führerscheinklassen gleichen Ausbildungsprogramm, das aus dem Stoff besteht, der in Punkt A, D und F von Anlage 19 angegeben wird.

Die Ausbildungsprogramme A, C und D zielen mindestens auf den Erwerb des Wissens und der Fähigkeiten ab, die in Punkt B, C und E von Anlage 19 beschrieben werden.

§ 2. Die Zulassung eines Ausbildungszentrums für die Grundausbildung wird für die Erteilung der Grundausbildung für Prüfer erteilt, die mit der Abnahme der praktischen Fahrprüfungen betraut sind.

Für den Erhalt der Zulassung muss das Ausbildungszentrum folgende Bedingungen erfüllen:

1. Mindestens zweijährige Zugehörigkeit zu einer Organisation, die im Bereich der Abnahme von Führerscheinprüfungen tätig ist, oder Zugehörigkeit zu einer Vereinigung, in der die Zentren, die Führerscheinprüfungen abnehmen, Mitglied sind.

2. Inhaber eines ISO-Zertifikats, Qfor-, EFQM- oder sonstigen Zertifikats oder Qualitätsbeurteilungssystems, das im Bereich Ausbildung anerkannt ist.

3. Anbieten von mindestens einem Ausbildungsprogramm für die Grundausbildung A, B, C oder D, mit dem das gesamte Wissen und sämtliche Fähigkeiten behandelt werden, die in Anlage 19 vorgeschrieben werden.

Jedes Ausbildungszentrum verpflichtet sich, die Grundausbildung im Einklang mit dem genehmigten Ausbildungsprogramm zu erteilen.

4. Es verpflichtet sich, entsprechend den vom Minister oder dessen Beauftragten festgelegten Modalitäten eine jede Änderung des Programms dem FÖD Mobilität und Transportwesen vorzulegen, der die Änderungen innerhalb von 60 Tagen genehmigt oder ablehnt.

5. Es verfügt über geeignete Infrastruktur und geeignetes Unterrichtsmaterial und kann über ein Fahrzeug jeder Fahrzeugklasse verfügen.

6. Es beschäftigt Lehrkräfte, die über eine Ausbildung in dem unterrichteten Bereich verfügen und die außerdem ausreichend Berufserfahrung oder eine Ausbildung im Bereich Didaktik und Pädagogik nachweisen können.

Die Lehrkräfte für den fahrpraktischen Teil der Ausbildung müssen mindestens vier Jahre Inhaber eines Führerscheins der Klasse B und mindestens drei Jahre Inhaber eines Führerscheins sein, der für die restlichen betroffenen Klassen gilt.

6. Anstellung eines Direktors, der das Ausbildungszentrum gegenüber den Behörden vertritt und für die Organisation der Grundausbildung und administrative Aufgaben verantwortlich ist.

§ 3. Der Zulassungsantrag wird beim FÖD Mobilität und Transportwesen, Generaldirektorat Mobilität und Verkehrssicherheit, gestellt. Er muss sämtliche Informationen beinhalten, mit denen nachgewiesen wird, dass die in Artikel 26*bis* § 2 genannten Anforderungen erfüllt werden.

Die Zulassung eines Ausbildungszentrums gilt nur für die Grundausbildung(en), die in dem Genehmigungsantrag in Sinne von § 2 Absatz 2 Nr. 3 aufgeführt werden, und nur für die Führerscheinklassen, für welche von der Organisation, der das Ausbildungszentrum angehört, oder von den Prüfzentren, die Mitglied der Vereinigung sind, welcher das Ausbildungszentrum angehört, Fahrprüfungen abgehalten werden.

Der Minister erteilt die Zulassung innerhalb von drei Monaten nach Bestätigung der Vollständigkeit des Antrags. Die Zulassung gilt für einen Zeitraum von fünf Jahren und wird auf entsprechenden Antrag beim FÖD Mobilität und Transportwesen verlängert.

Dem Zulassungsantrag des Ausbildungszentrums sind die Unterlagen beizufügen, die vom Minister oder dessen Beauftragten näher bestimmt werden.

§ 4. Mit dem Antrag auf Verlängerung der Zulassung sind mindestens die Angaben vorzulegen, aus denen hervorgeht, dass sämtliche in § 2 genannten Voraussetzungen erfüllt werden.

Der Antrag auf Verlängerung der Zulassung ist spätestens drei Monate vor Ablauf der Gültigkeit der Zulassung zu stellen.

Der Minister erteilt die Zulassung innerhalb von drei Monaten nach dem Datum, zu dem der Antragsteller in Kenntnis gesetzt wurde, dass sein Antrag vollständig ist.

§ 5. Der Minister erteilt jedem zugelassenen Ausbildungszentrum eine Zulassungsnummer. Die Erteilung der Zulassung und die Verlängerung der Zulassung werden im Belgischen Staatsblatt veröffentlicht.

§ 6. Für den Antrag auf Zulassung bzw. auf Verlängerung der Zulassung eines Ausbildungszentrums ist eine Gebühr von 1000 Euro zu entrichten. Die Zahlungsmodalitäten werden vom Minister oder dessen Beauftragten festgelegt.

Jedes Ausbildungszentrum muss eine Jahresgebühr in Höhe von 250 Euro zur Deckung der Verwaltungs- und Kontrollkosten entrichten. Diese Gebühr ist bis spätestens 31. März des jeweiligen Jahres zu zahlen.

Die genannten Gebühren unterliegen jeweils zum 1. Januar einer automatischen Anpassung auf der Grundlage des normalen Index für den Monat November des Vorjahres. Das Ergebnis dieser Anpassung wird aufgerundet, wenn der berechnete Betrag 0,50 Dezimalstellen oder mehr beträgt, und abgerundet, wenn der berechnete Betrag weniger als 0,50 Dezimalstellen beträgt.

§ 7. Der Minister kann die Zulassung des Ausbildungszentrums nach Anhörung des Direktors des Ausbildungszentrums für einen Zeitraum von mindestens acht Tagen und höchstens sechs Monaten aussetzen, wenn die Bestimmungen des vorliegenden Abschnitts nicht erfüllt werden.

Stellt der Minister trotz vorheriger Aussetzungsmaßnahme von mindestens zwei Monaten fest, dass die Bestimmungen des vorliegenden Abschnitts noch immer nicht erfüllt werden, entzieht er dem Ausbildungszentrum nach Anhörung des Direktors des Ausbildungszentrums die Zulassung.

Während der Zeit der Aussetzung und nach Ergehen des Einzugsbescheids dürfen keine theoretischen oder praktischen Unterrichtsreihen mehr begonnen werden.

Der Aussetzungs- oder Einzugsbescheid wird im Belgischen Staatsblatt veröffentlicht und am Eingang der Unterrichts- und Verwaltungsräume ausgehängt.

§ 8. Der Minister oder dessen Beauftragter kann den Inhalt der Ausbildung und die Zulassungsbedingungen für Ausbildungszentren näher festlegen.».

**Art. 21** - Im gleichen Erlass wird ein neuer Artikel 26<sup>ter</sup> mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 26<sup>ter</sup>. § 1. Jeder Prüfer besteht eine Prüfung, die folgende Bedingungen erfüllt:

1. Die in Artikel 26 § 2 Nr. 6. genannte Prüfung wird in dem Ausbildungszentrum abgelegt, in dem der Prüfer eine Grundausbildung absolviert.

Bei der Prüfung wird geprüft, ob die Prüfer den in Anlage 19 genannten Stoff beherrschen. Die Prüfung umfasst einen theoretischen und einen praktischen Teil. Bei der theoretischen Prüfung dürfen Computertests eingesetzt werden.

Die Prüfung berechtigt zur Ausübung des Berufs des Fahrprüfers der Klasse, für die die Prüfung erfolgreich abgelegt wurde.

2. Die zugelassenen Ausbildungszentren erstellen jeweils eine Prüfung für Fahrprüferanwärter, bei der mindestens alle in Anlage 19 beschriebenen Kenntnisse und Fähigkeiten geprüft werden.

Vor der Abhaltung der Prüfung legt das Ausbildungszentrum das Prüfungsprogramm und die Prüfungsaufgaben einem Beratungsausschuss vor.

Der Beratungsausschuss gibt binnen 60 Tagen nach Erhalt des Antrags dem Minister oder dessen Beauftragten eine Stellungnahme zum vorgelegten Prüfungsprogramm ab.

Ohne Genehmigung des Prüfungsprogramms durch den Minister oder dessen Beauftragten dürfen keine Prüfungen für Fahrprüferanwärter abgehalten werden.

Wenn das Prüfungsprogramm abgelehnt wird, legt das Ausbildungszentrum dem Beratungsausschuss sowie dem Minister oder dessen Beauftragten spätestens binnen Monatsfrist ein angepasstes Prüfungsprogramm zur Genehmigung vor.

§ 2. Die Zusammensetzung und die Arbeitsweise des Beratungsausschusses werden vom Minister oder dessen Beauftragten festgelegt, dieser beruft auch seine Mitglieder.

§ 3. Der Minister oder dessen Beauftragter kann Zusatzvorschriften für die Prüfung von Fahrprüferanwärtern und den Prüfungsinhalt festlegen.

Der Minister oder dessen Beauftragter legt die Dauer der Prüfungen sowie die Beurteilungskriterien der Prüfungen fest.».

**Art. 22** - Im gleichen Erlass wird ein neuer Artikel 26<sup>quater</sup> mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 26<sup>quater</sup>. § 1. Im Rahmen des Qualitätssicherungssystems unterliegen die Prüfer folgenden Qualitätskontrollen:

1. Jeder Prüfer wird jährlich auf die Teilnahme an Weiterbildungsmaßnahmen, den Erhalt seiner beruflichen Fähigkeiten und die Ergebnisse der abgenommenen Fahrprüfungen hin überprüft.

2. Jeder Prüfer wird alle fünf Jahre während der Abnahme verschiedener Prüfungen insgesamt mindestens einen halben Tag lang kontrolliert, so dass die Kontrolle mehrere Prüfungen umfasst. Ein Prüfer, der zur Abnahme mehrerer einzelner Klassen von Prüfungen berechtigt ist, wird für jede Gruppe von Führerscheinklassen mindestens einen halben Tag lang kontrolliert.

3. Stellt sich bei einer Kontrolle heraus, dass ein Prüfer nicht den Voraussetzungen des vorliegenden Abschnitts entspricht, kann der Minister oder dessen Beauftragter gegenüber dem Prüfer korrigierend eingreifen.

Der Minister oder dessen Beauftragter kann einen Prüfer, der ernstliche Fehlleistungen erbringt, verpflichten, eine spezielle Weiterbildung zu absolvieren.

Der Minister oder dessen Beauftragter kann Zusatzvorschriften für die Art und Weise des korrigierenden Eingreifens gegenüber solchen Prüfern festlegen.

4. Die Prüfzentren wenden ein zertifiziertes Qualitätssystem zur Überwachung, Evaluierung und gegebenenfalls Berichtigung der Arbeit der Prüfer, der Weiterbildung und der Ergebnisse der Führerscheinkontrollen an.

§ 2. Die vorgeschriebene regelmäßige Weiterbildung der Prüfer, für die der Minister oder dessen Beauftragter ein Ausbildungsprogramm genehmigt hat, wird von den Prüfeinrichtungen im Sinne von Artikel 22 des königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 oder von der Einrichtung im Sinne von Artikel 4 Nr. 9 oder von einer Vereinigung, der die Prüfzentren im Sinne von Artikel 25 angehören, erteilt.

Die vorgeschriebene regelmäßige Weiterbildung der Prüfer besteht aus folgenden Komponenten:

1. Mindestens eine Weiterbildung von insgesamt vier Tagen in einem Zeitraum von zwei Jahren, deren Ausbildungsprogramm mindestens auf folgende Aspekte abzielt:

a) Erhalt und Auffrischung der erforderlichen Kenntnisse und Prüfungsfähigkeiten

b) Entwicklung neuer Fähigkeiten, die zur Ausübung des Berufs erforderlich geworden sind

c) Gewährleisten, dass die Prüfer die Prüfungen nach wie vor nach fairen und einheitlichen Anforderungen durchführen

2. Mindestens eine regelmäßige Weiterbildung von insgesamt fünf Tagen in einem Zeitraum von fünf Jahren, um die erforderlichen praktischen Fahrfähigkeiten zu entwickeln und zu erhalten.

Die regelmäßige Weiterbildung kann bestehen aus:

- a) Informationsveranstaltungen
- b) herkömmlichen Unterricht
- c) herkömmlichen oder Online-Unterrichtseinheiten
- d) einzeln oder in der Gruppe

§ 3. Die Einrichtungen, die die regelmäßige Weiterbildung organisieren, erstellen ein Ausbildungsprogramm, das den Anforderungen an die regelmäßige Weiterbildung entspricht, welche Artikel 26<sup>quater</sup> § 2 Nr. 1 vorsieht.

Für jede Gruppe von Führerscheinklassen muss ein Ausbildungsprogramm erstellt werden. Dieses Programm muss vorab vom Minister oder dessen Beauftragten genehmigt worden sein. Dieses Ausbildungsprogramm muss auf der Grundlage der Anforderungen in Artikel 26<sup>quater</sup> § 2 sowie der Ergebnisse und Berichtigungsmaßnahmen weiterentwickelt werden, die sich bei der Qualitätssicherung ergeben.

Das regelmäßige Weiterbildungsprogramm wird dem Minister oder dessen Beauftragten zur Genehmigung vorgelegt, der es innerhalb von sechzig Tagen, nachdem das Ausbildungszentrum für die regelmäßige Weiterbildung über die Vollständigkeit ihres Antrags in Kenntnis gesetzt wurde, genehmigt oder ablehnt.

Die Genehmigung des Ausbildungsprogramms für die regelmäßige Weiterbildung durch den Minister oder dessen Beauftragten ist notwendig, damit den Prüfern die regelmäßige Weiterbildung erteilt werden kann.

Wenn das Ausbildungsprogramm abgelehnt wird, legt das Ausbildungszentrum dem Minister oder dessen Beauftragten spätestens binnen Monatsfrist ein angepasstes Ausbildungsprogramm vor.

§ 4. Ein Prüfer, der 24 Monate lang für eine bestimmte Führerscheinklasse keine Fahrprüfung abgenommen hat, wird auf der Grundlage des zu absolvierenden Weiterbildungsprogramms erneut beurteilt.

§ 5. Ein Prüfer, der zur Abnahme der Prüfungen für mehrere Führerscheinklassen berechtigt ist, hat die Anforderungen in Bezug auf die regelmäßige Weiterbildung erfüllt, wenn die Verpflichtungen für die regelmäßige Weiterbildung einer einzelnen Gruppe von Führerscheinklassen erfüllt sind.

§ 6. Der Minister oder dessen Beauftragter kann Zusatzvorschriften für die Qualitätsbeurteilungssysteme und die regelmäßige Weiterbildung von Prüfern erlassen.».

**Art. 23** - In Artikel 27 desselben Erlasses, der mit dem königlichen Erlass vom 15. Juli 2004 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Die Bestimmung in Nr. 1 wird ersetzt durch:

«Nr. 1 Inhaber eines belgischen Militärführerscheins sein, dessen Gültigkeit von den Militärbehörden bescheinigt wurde, unter der Bedingung, dass die in der Spalte «Bürger» angegebene Fahrzeugklasse mit der Fahrzeugklasse übereinstimmt, für die die Gültigkeit gemäß den Bestimmungen von Artikel 20 beantragt wird. Diese Freistellung ist auf die Klassen AM, A1, A2, A, B und B+E beschränkt.»;

- b) In der Bestimmung in Nr. 2 wird der Passus «oder Unterklasse» jeweils gestrichen.

In der Bestimmung in Nr. 4 wird der Passus «gültig für die Klasse oder Unterklasse von Fahrzeugen, für die der Führerschein beantragt wird» ersetzt durch: «zum Erhalt eines Führerscheins der Klasse AM, A1, A2, A, B oder B+E».

**Art. 24** - In Artikel 28 desselben Erlasses, der mit dem königlichen Erlass vom 5. September 2002 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) In der Bestimmung in Nr. 1 wird der Passus «oder Unterklasse» gestrichen;
- b) Die Bestimmung in Nr. 1 wird ergänzt mit:  
«c) A1 oder A2 seit mindestens zwei Jahren ausgestellt, um einen Führerschein der Klasse A2 oder A zu erhalten»;
- c) In der Bestimmung in Nr. 2 wird der Passus «oder Unterklasse» gestrichen.

**Art. 25** - In Artikel 29 Nr. 2 desselben Erlasses, der mit dem königlichen Erlass vom 10. Juli 2006 geändert wurde, wird der Passus «oder Unterklasse» gestrichen.

**Art. 26** - In Artikel 32 § 7 desselben Erlasses wird Absatz 2 gestrichen.

**Art. 27** - In Artikel 33 desselben Erlasses wird der Passus «oder Unterklasse» gestrichen.

**Art. 28** - In Artikel 35 desselben Erlasses, der mit den königlichen Erlassen vom 10. Juli 2006, 1. September 2006 und 24. August 2007 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Bezeichnung «A» wird ersetzt durch: «A1, A2 und A»;
- b) Die Bestimmung in Nr. 2 Buchstabe c), die mit dem königlichen Erlass vom 10. Juli 2006 gestrichen wurde, wird wie folgt wieder eingefügt:  
«c) der Führerschein der Klasse A1 oder A2, der vor mindestens zwei Jahren ausgestellt wurde, und ein Unterrichtsnachweis einer Fahrschule, sofern es sich um einen Bewerber für einen Führerschein der Klasse A2 bzw. A handelt.».

**Art. 29** - In Artikel 36 desselben Erlasses, der mit dem königlichen Erlass vom 22. März 2004 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Im ersten Satz des einzigen Absatzes, der beginnt mit den Worten «Um zugelassen zu werden» und endet mit den Worten «legt der Bewerber vor: «wird der Passus «C, C+E oder D+E oder für die Unterklasse C1, C1+E, D1 oder D1+E» ersetzt durch: «C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D oder D+E»;
- b) In der Bestimmung in Nr. 2 wird der Passus «C+E oder D+E oder für die Unterklasse C1+E oder D1+E» ersetzt durch: «C1+E, C+E, D1+E oder D+E»;
- c) In der Bestimmung in Nr. 3 wird der Passus «4 Nr. 6 oder 15» ersetzt durch: «4 Nr. 4, 5, 6, 7, 8, 9 oder 15».



**Art. 30** - In Artikel 37 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) Im ersten Satz des einzigen Absatzes, der beginnt mit den Worten «Um zugelassen zu werden» und endet mit den Worten «legt der Bewerber vor: «wird der Passus «des Vermerks «Automatik»» ersetzt durch: «des Codes 78 oder der Eintragung des Codes 96»;

b) In der Bestimmung in Nr. 2 Buchstabe a) Absatz 3 wird die Bezeichnung «A» ersetzt durch: «A1, A2, A» und wird der Passus «C, C+E, D oder D+E oder für die Unterklasse C1, C1+E, D1 oder D1+E» ersetzt durch: «C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D oder D+E»;

c) Die Bestimmung in Nr. 2 wird mit folgender Bestimmung in Buchstabe c) ergänzt:

«c) Eine Bescheinigung, in der bestätigt wird, dass der Bewerber die in Artikel 4 Nr. 4, 5, 6, 7, 8, 9 oder 15 genannte Schulung besucht hat»;

d) Die Bestimmung in Nr. 7 wird ersetzt durch:

«7. Eines der nachfolgend genannten Dokumente:

- belgischer oder europäischer Führerschein, dessen Inhaber er ist, mit Code 78, der gestrichen werden soll

- belgischer oder europäischer Führerschein der Klasse B, dessen Inhaber er ist, wenn Code 96 aufgenommen werden soll».

**Art. 31** - In Artikel 38 desselben Erlasses, der mit dem königlichen Erlass vom 15. Juli 2004 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. In § 1 wird der Passus «Kleinkraftrad der Klasse B» ersetzt durch: «Fahrzeug der Klasse AM»;

2. § 2 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«§ 2. Der Bewerber für einen Führerschein der Klasse A1 legt die praktische Prüfung mit einem Motorrad der Klasse A1 ohne Beiwagen mit einem Hubraum von mindestens 120 cm<sup>3</sup> ab, das auf ebener Strecke eine Geschwindigkeit von 90 km/h erreichen kann.

Der Bewerber für einen Führerschein der Klasse A2 legt die praktische Prüfung mit einem Motorrad der Klasse A2 ohne Beiwagen mit einem Hubraum von mindestens 400 cm<sup>3</sup> und einer Leistung von mindestens 25 kW ab.

Der Bewerber für einen Führerschein der Klasse A legt die praktische Prüfung mit einem Motorrad der Klasse A ohne Beiwagen mit einem Hubraum von mindestens 600 cm<sup>3</sup> und einer Leistung von mindestens 40 kW ab.

Der Bewerber trägt Handschuhe, eine langärmelige Jacke und eine lange Hose oder einen Overall sowie Stiefel oder knöchelhohe Halbschuhe.»;

3. Ein § 3bis mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

«§ 3bis. Ein Bewerber, der Code 96 für die Klasse B dazu erwerben möchte, legt die praktische Prüfung mit einem Gespann mit einer zulässigen Gesamtmasse von mehr als 3500 kg bis maximal 4250 kg, bestehend aus einem Fahrzeug der Klasse B, das den Bedingungen in § 3 entspricht, und einem Anhänger mit einer zulässigen Gesamtmasse von mehr als 750 kg, ab.»;

4. In § 9, 10, 11 und 12 wird die Vorsilbe «Unter-» gestrichen;

5. In § 13 wird der Passus «Artikel 37» ersetzt durch den Passus «Artikel 37, der die Streichung von Code 78 wünscht.».

**Art. 32** - In Artikel 39 desselben Erlasses, der mit den königlichen Erlassen vom 15. Juli 2004, 10. Juli 2006 und 1. September 2006 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) § 1 Absatz 1 Nr. 3 wird ersetzt durch:

«3. Klasse A1, A2, A, B+E, C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D oder D+E oder die Eintragung von Code 96: eine Prüfung auf einem verkehrsfreien Gelände oder eine Prüfung im öffentlichen Straßenverkehr.»;

b) In § 1 Absatz 2 Nr. 1 wird der Passus «A und B+E» ersetzt durch den Passus «A1, A2, A, B+E und die Eintragung von Code 96».

c) In § 1 Absatz 2 Nr. 2 wird der Passus «C und D und Unterklasse C1 und D1» ersetzt durch: «C1, C, D1 und D»;

d) In § 1 Absatz 2 Nr. 3 wird der Passus «C+E und Unterklasse C1+E» ersetzt durch: «C1+E und C+E»;

e) In § 1 Absatz 2 Nr. 4 wird der Passus «D+E und Unterklasse D1+E» ersetzt durch: «D1+E und D+E»;

f) In § 3 wird die Bezeichnung «A» ersetzt durch: «A1, A2 und A» und wird der Passus «C, C+E, D oder D+E oder für die Unterklasse C1, C1+E, D1 oder D1+E» ersetzt durch: «C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D oder D+E»;

g) In § 4 Absatz 1 wird der Passus «Klasse A» ersetzt durch: «Klasse A1, A2 oder A».

**Art. 33** - In Artikel 41 desselben Erlasses, geändert durch die königlichen Erlasse vom 1. September 2006 und vom 10. Juli 2006 wird die Bezeichnung «A» ersetzt durch: «A1, A2, A».

**Art. 34** - In Artikel 42 desselben Erlasses wird der Passus «C, C+E oder D+E oder für die Unterklasse C1, C1+E, D1 oder D1+E» ersetzt durch: «C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D oder D+E».

**Art. 35** - In Artikel 43 desselben Erlasses, geändert durch die königlichen Erlasse vom 31. Oktober 2008 und vom 10. September 2010 wird die Bezeichnung «Klasse A» ersetzt durch: «Klasse A1, A2, A».

**Art. 36** - In Artikel 46 § 2 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. In Absatz 1 wird der Passus «oder Unterklasse» gestrichen;

2. In Absatz 4 wird der Passus «oder Unterklassen» gestrichen.

**Art. 37** - In Artikel 48 § 2 der französischen Fassung desselben Erlasses, geändert mit dem königlichen Erlass vom 10. Juli 2006, wird der Passus «Elle peut autoriser le requérant à subir un nouvel examen, le cas échéant» ersetzt durch: «Elle peut autoriser, le cas échéant, le requérant à subir un nouvel examen».

**Art. 38** - In Artikel 49 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. In Absatz 1 wird der Passus «oder Unterklassen» gestrichen;
2. Absatz 2 wird durch folgenden Absatz ersetzt:

«Dasselbe Verfahren wird angewandt, wenn ein Inhaber eines Führerscheins mit Code 78 einen Führerschein ohne diesen Vermerk erhalten möchte und wenn ein Führerscheininhaber einen Führerschein mit Code 96 erhalten möchte.»

**Art. 39** - In Artikel 50 desselben Erlasses, der mit den königlichen Erlassen vom 5. September 2002 und vom 10. Juli 2007 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. In § 1 Absatz 1 wird der Passus «Duplikat des» ersetzt durch: «neuer»;
2. § 1 wird mit einem Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«Ein neuer Führerschein, der in den in Absatz 1 genannten Fällen ausgestellt wurde, hat eine neue Gültigkeitsdauer, die nach Maßgabe von Artikel 20bis bestimmt wird.»;

3. In § 2 Absatz 1 wird der Passus «um ein Duplikat, für das der Minister ein Muster festlegt» ersetzt durch: «um einen Führerschein im Sinne von Artikel 17»;

4. In § 2 Absatz 2 Nr. 1 wird der Passus «örtliche Polizei oder föderale Polizei» ersetzt durch: «die lokale Polizei, die föderale Polizei oder die in Artikel 7 genannte Behörde»;

5. In § 2 wird Absatz 3 gestrichen;

6. § 3 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«Ein Duplikat eines provisorischen Führerscheins wird aus den in § 1 Absatz 1 Nr. 1, 2 und 3 genannten Gründen ausgestellt, nachdem der Inhaber bei der in Artikel 7 genannten Behörde gemäß dem in § 2 Absatz 2 Nr. 1 und 3 beschriebenen Verfahren einen Antrag auf Ausstellung eines Duplikats, für welches der Minister ein Muster bestimmt, gestellt hat.

Der Antragsteller unterzeichnet eine Erklärung, in der er bestätigt, dass er nicht das Recht eingebüßt hat, ein Fahrzeug der Klasse zu führen, für welche ein Duplikat beantragt wird, und dass der provisorische Führerschein, dessen Inhaber er ist, nicht Gegenstand einer Maßnahme zum sofortigen Entzug der Fahrerlaubnis ist.»;

7. § 4 Absatz 1 wird ersetzt durch:

«Der Führerschein, für den ein neuer Führerschein ausgestellt wird, sowie der provisorische Führerschein, für den ein Duplikat ausgestellt wird, ist nicht mehr gültig.»;

8. In § 4 Absatz 2 wird zwischen «nach der Ausstellung» und «eines Duplikats» der Passus «eines neuen Führerscheins oder» eingefügt.

**Art. 40** - In Artikel 51 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. Der Passus «Auskünfte, die auf dem in Artikel 57 vorgesehenen Auskunftsblatt stehen,» wird ersetzt durch: «die in Artikel 74 genannten Angaben»;

2. Ein Absatz 2 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

«Der Inhaber eines europäischen Führerscheins ist gehalten, bei der Anmeldung in Belgien den Führerschein, dessen Inhaber er ist, der in Artikel 7 genannten Behörde vorzulegen.».

**Art. 41** - In Titel III desselben Erlasses wird Kapitel VII mit den Artikeln 57 bis 60 gestrichen.

**Art. 42** - In Artikel 61 desselben Erlasses, der mit den königlichen Erlassen vom 20. Juli 2005 und vom 20. Juli 2007 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) Absatz 1 wird durch folgenden Absatz ersetzt:

«Für die unten genannten Vorgänge sind die angegebenen Gebühren zu entrichten:

- |   |               |
|---|---------------|
| 1. Ausstellung oder Ersetzen eines provisorischen Führerscheins .....   | [9,00 Euro]   |
| 2. Ausstellung eines Duplikats eines provisorischen Führerscheins .....   | [7,50 Euro]   |
| 3. Ausstellung eines Führerscheins .....  | [20,00 Euro]  |
| 4. Ausstellung eines neuen Führerscheins (Artikel 49 oder 50) .....   | [20,00 Euro]  |
| 5. Ausstellung eines Führerscheins im Eilverfahren am ersten Werktag nach dem Tag der Abgabe eines vollständig ausgefüllten Führerscheinantrags ..... | [100 Euro]    |
| 6. Ausstellung eines internationalen Führerscheins .....  | [16,00 Euro]  |
| 7. Umtausch eines Führerscheins .....   | [20,00 Euro]  |
| 8. Antrag an den Beschwerdenausschuss .....   | [12,50 Euro]» |

b) Zwischen Absatz 1 und 2 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Die in Absatz 1 Nr. 3, 4, 5 und 7 genannten Gebühren sind bei der Ausstellung des Führerscheins zu entrichten.»

**Art. 43** - Artikel 62 desselben Erlasses, der mit den königlichen Erlassen vom 20. Juli 2000, 20. Juli 2005 und 10. Juli 2006 geändert wurde, wird gestrichen.

**Art. 44** - In Artikel 63 § 1 Absatz 1 desselben Erlasses, der mit den königlichen Erlassen vom 20. Juli 2000, 10. Juli 2006, 1. September 2006, 4. Mai 2007 und 31. Oktober 2008 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. Der Passus «A und B+E» wird ersetzt durch den Passus «A1, A2, A, B+E und B mit Code 96»;
2. Die Bezeichnung «Klasse A» wird ersetzt durch: «Klasse A1, A2 und A»;
3. Der Passus «oder Unterklassen» wird gestrichen.

**Art. 45** - In Artikel 64 desselben Erlasses, geändert mit dem königlichen Erlass vom 10. September 2010, werden zwischen Absatz 2 und 3 drei Absätze mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Sie haben auch die gleiche Kontroll- und Inspektionsbefugnis in den Ausbildungszentren und Prüfzentren für Prüfer wie in Abschnitt 2 von Kapitel IV angegeben.

Die vom Minister oder dessen Beauftragten bestellten Beamten sind mit der Aufsicht und Kontrolle der Prüfer im Rahmen des Qualitätssicherungssystems im Sinne von Abschnitt 2 von Kapitel IV betraut.

Der Minister oder dessen Beauftragter kann den Prüfungen der Prüfer beiwohnen.»

**Art. 46** - Im gleichen Erlass wird Kapitel X von Titel III «Das Kartenführerscheinstemmel», welches mit dem königlichen Erlass vom 23. Juni 2010 eingefügt wurde, gestrichen.

**Art. 47** - In Artikel 65 desselben Erlasses wird der Passus «und Unterklassen» gestrichen.

**Art. 48** - In Artikel 69 desselben Erlasses, der mit dem königlichen Erlass vom 8. März 2006 ersetzt wurde, wird der Passus «oder Unterklassen» gestrichen.

**Art. 49** - In Artikel 72 desselben Erlasses, der mit den königlichen Erlassen vom 1. September 2006, 24. August 2007 und 31. Oktober 2008 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. § 1 Absatz 1 wird ersetzt durch:

«Die theoretische und die praktische Prüfung wird in den Prüfzentren im Sinne von Artikel 25 oder in den Prüfeinrichtungen im Sinne des königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E abgelegt, sofern es sich um Prüfungen zur Wiedererlangung des Rechts auf Führen von Fahrzeugen der Klasse C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E handelt.»;

2. In § 2 Absatz 1 wird der Passus «oder Unterklasse» gestrichen;

3. In § 2 Absatz 2 wird die Bestimmung in Nr. 1 ersetzt durch:

«1. für die Klasse D1 oder D, wenn er Inhaber eines belgischen, europäischen oder ausländischen Führerscheins im Sinne von Artikel 23 § 2 Nr. 1 des Gesetzes ist, der für die Klasse D1, D1+E, D oder D+E oder eine gleichwertige Klasse gilt.»;

4. In § 2 Absatz 2 wird die Bestimmung in Nr. 2 ersetzt durch:

«2. für die Klasse C1 oder C, wenn er Inhaber eines belgischen, europäischen oder ausländischen Führerscheins im Sinne von Artikel 23 § 2 Nr. 1 des Gesetzes ist, der für die Klasse C1, C1+E, C oder C+E oder eine gleichwertige Klasse, nicht jedoch für die Klasse D1 oder D gilt.»;

5. In § 2 Absatz 2 Nr. 3 wird die Bezeichnung «A» jeweils ersetzt durch: «A1, A2, A»;

6. In § 2 Absatz 2 Nr. 4 wird der Passus «A oder B oder für Klasse A3» ersetzt durch: «AM, A1, A2, A oder B»;

7. In § 3 Absatz 1 wird der Passus «Kleinkraftfahrzeug der Klasse B oder mit einem Fahrzeug der Klasse A oder B» ersetzt durch: «Fahrzeug der Klasse AM, A1, A2, A oder B» und der Passus «oder der Unterklasse» sowie der Passus «oder Unterklassen» werden gestrichen;

8. In § 3 Absatz 2 wird der Passus «oder Unterklasse» gestrichen;

9. In § 4 Absatz 2 Nr. 1 wird der Passus «Kleinkraftfahrzeug der Klasse B» ersetzt durch: «Fahrzeug der Klasse AM»;

10. In § 4 Absatz 2 Nr. 2 wird der Passus «C, C+E, D oder D+E oder für die Unterklasse C1, C1+E, D1 oder D1+E oder für eine gleichwertige Klasse oder Unterklasse» ersetzt durch: «C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D oder D+E oder für eine gleichwertige Klasse» und wird die Bezeichnung «A» jeweils ersetzt durch: «A1, A2, A»;

11. In § 4 Absatz 2 wird die Bestimmung in Nr. 3 ersetzt durch:

«3. Der Inhaber eines belgischen, europäischen oder ausländischen Führerscheins im Sinne von Artikel 23 § 2 Nr. 1 des Gesetzes, der für die Klasse C, C+E, D oder D+E oder für eine gleichwertige Klasse gilt, welcher die praktische Prüfung mit einem Fahrzeug der Klasse C1, C1+E, D1 oder D1+E abgelegt hat, einen Führerschein für die Klasse A1, A2, A, B, B+E, C1, C1+E, D1, D1+E und G, für welche der Führerschein für gültig erklärt wurde»;

12. In § 5 Absatz 2 wird die Bezeichnung «A» ersetzt durch: «A1, A2, A».

**Art. 50** - In Artikel 78 desselben Erlasses, der mit den königlichen Erlassen vom 5. September 2002, 1. September 2006 und 24. August 2007 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) In Absatz 1 Nr. 1 wird der Passus «und A» ersetzt durch: «A1, A2 und A»;

b) In Absatz 1 Nr. 2 wird die Bezeichnung «A» ersetzt durch: «A1, A2, A»;

c) In Absatz 1 Nr. 3 und 4 wird der Passus «A, B, B+E, C, C+E und G und der Unterklassen C1 und C1+E» ersetzt durch: «A1, A2, A, B, B+E, C1, C1+E, C, C+E und G»;

d) In Absatz 1 Nr. 5 wird der Passus «oder A» ersetzt durch: «A1, A2 oder A»;

e) In Absatz 2 wird die Bestimmung in Nr. 2 ersetzt durch:

«2. Ein für die Klasse A2 für gültig erklärter Führerschein berechtigt zum Führen von Fahrzeugen der Klasse AM, A1, A1 und A. »;

f) In Absatz 2 Nr. 3 wird der Passus «und A» ersetzt durch: «A1, A2 und A»;

g) In Absatz 2 Nr. 5 wird der Passus «B und C und der Unterklasse C1» ersetzt durch: «B, C1 und C»;

h) In Absatz 2 Nr. 6 wird der Passus «B und D und der Unterklasse D1» ersetzt durch: «B, D1 und D»;

i) In Absatz 2 Nr. 8 wird der Passus «C, C+E und G und der Unterklassen C1 und C1+E» ersetzt durch: «C1, C1+E, C, C+E und G»;

j) In Absatz 2 Nr. 9 wird der Passus «D und D+E und der Unterklassen D1 und D1+E» ersetzt durch: «D1, D1+E, D und D+E»;

k) In Absatz 2 Nr. 10 wird der Passus «C, C+E, D und D+E und der Unterklassen C1, C1+E, D1 oder D1+E» ersetzt durch: «C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D und D+E»;

l) Absatz 3 wird durch folgenden Absatz ersetzt:

«Die Führerscheine entsprechend dem Muster in Anlage 15, Anlage 16, Anlage 17 und Anlage 18 behalten ihre Gültigkeit für das Führen von Motorfahrzeugen nach Maßgabe folgender Regeln:

1. Ein für die Klasse A3 für gültig erklärter Führerschein berechtigt zum Führen von Fahrzeugen der Klasse AM.
2. Ein für die Klasse A für gültig erklärter Führerschein mit dem Vermerk «A < 25 kW = 0,16 kW/kg» berechtigt zum Führen von Fahrzeugen der Klasse AM, A1 und A2.
3. Ein für die Klasse A für gültig erklärter Führerschein berechtigt zum Führen von Fahrzeugen der Klasse AM, A1, A2 und A.
4. Ein für die Klasse B für gültig erklärter Führerschein berechtigt zum Führen von Fahrzeugen der Klasse AM und B.
5. Ein für die Klasse B+E für gültig erklärter Führerschein berechtigt zum Führen von Fahrzeugen der Klasse AM, B und B+E.
6. Ein für die Klasse C1 für gültig erklärter Führerschein berechtigt zum Führen von Fahrzeugen der Klasse AM, B und C1.
7. Ein für die Klasse C1+E für gültig erklärter Führerschein berechtigt zum Führen von Fahrzeugen der Klasse AM, B, B+E, C1 und C1+E.
8. Ein für die Klasse C für gültig erklärter Führerschein berechtigt zum Führen von Fahrzeugen der Klasse AM, B, C1 und C.
9. Ein für die Klasse C+E für gültig erklärter Führerschein berechtigt zum Führen von Fahrzeugen der Klasse AM, B, B+E, C1, C1+E, C, C+E und G.
10. Ein für die Klasse D1 für gültig erklärter Führerschein berechtigt zum Führen von Fahrzeugen der Klasse AM, B und D1.
11. Ein für die Klasse D1+E für gültig erklärter Führerschein berechtigt zum Führen von Fahrzeugen der Klasse AM, B, B+E, D1 und D1+E.
12. Ein für die Klasse D für gültig erklärter Führerschein berechtigt zum Führen von Fahrzeugen der Klasse AM, B, D1 und D.
13. Ein für die Klasse D+E für gültig erklärter Führerschein berechtigt zum Führen von Fahrzeugen der Klasse AM, B, B+E, D1, D1+E, D und D+E.
14. Ein für die Klasse G für gültig erklärter Führerschein berechtigt zum Führen von Fahrzeugen der Klasse G.»;

m) Absatz 4 wird durch folgenden Absatz ersetzt:

«Ein Führerschein der Klasse B, der vor dem 19. Januar 2013 ausgestellt wurde, berechtigt zum Führen von dreirädrigen Kraftfahrzeugen.»;

n) Ein neuer Absatz 5 und 6 mit folgendem Wortlaut werden hinzugefügt:

«Ein Führerschein der Klasse B, der vor dem 19. Januar 2011 ausgestellt wurde, berechtigt zum Führen von Fahrzeugen der Klasse A1, ohne dass der Führerscheininhaber eine Schulung im Sinne von Artikel 15 Absatz 2 Nr. 2 Buchstabe b) absolvieren muss.

Ein Führerschein, der für die Klasse B+E gilt und vor dem 19. Januar 2013 ausgestellt wurde, berechtigt zum Führen der in Artikel 2 § 1 Nr. 8 zweiter Spiegelstrich genannten Fahrzeuge.».

**Art. 51** - Im gleichen Erlass wird ein neuer Artikel 78*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Jeder Führerschein, der nicht Anlage 1 entspricht, muss bis zu einem vom Minister festzulegenden Stichtag umgetauscht werden. Er verliert seine Gültigkeit sechs Monate nach diesem Stichtag, spätestens jedoch am 19. Januar 2033.

Jeder europäische Führerschein ohne Gültigkeitsdauer, dessen Inhaber seit zwei Jahren in Belgien gemeldet ist, muss in einen belgischen Führerschein mit neuer Gültigkeitsdauer umgetauscht werden.».

**Art. 52** - In Artikel 79 desselben Erlasses, der mit dem königlichen Erlass vom 1. September 2006 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. In Absatz 1 wird der Passus «oder von Anlage 15» ersetzt durch: «Anlage 15, Anlage 16, Anlage 17 oder Anlage 18»;
2. In Absatz 2 wird der Passus «oder von Anlage 10» ersetzt durch: «Anlage 10, Anlage 15, Anlage 16, Anlage 17 oder Anlage 18».

**Art. 53** - In Artikel 80 § 2 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. In Absatz 1 wird der Passus «Duplikat seines» ersetzt durch: «neuer»;
2. In Absatz 2 wird der Passus «Duplikat seines ursprünglichen» ersetzt durch: «neuer».

**Art. 54** - Die Artikel 81, 82 und 83 desselben Erlasses werden gestrichen.

**Art. 55** - Artikel 84 desselben Erlasses wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«Ein für die Klasse A3 für gültig erklärter provisorischer Führerschein berechtigt zum Führen von Fahrzeugen der Klasse AM.».

**Art. 56** - Artikel 85 desselben Erlasses, der mit den königlichen Erlassen vom 14. Dezember 2001 und 14. Dezember 2006 geändert wurde, wird wie folgt ersetzt:

«Art. 85. Führerscheinbewerber, die vor dem 19. Januar 2013 die theoretische Prüfung für die Klasse A bestanden haben, unterliegen den zu diesem Zeitpunkt geltenden Bestimmungen zu Schulung, praktischer Prüfung und Ausstellung des Führerscheins.».



**Art. 57** - Artikel 86 desselben Erlasses, geändert durch den königlichen Erlass vom 29. September 2003, wird ersetzt durch:

«Art. 86. Führerscheinbewerber, die vor dem 19. Januar 2013 die theoretische Prüfung für die Klasse D bestanden haben, unterliegen den zu diesem Zeitpunkt geltenden Bestimmungen zu Schulung, praktischer Prüfung und Ausstellung des Führerscheins.».

**Art. 58** - Artikel 87 desselben Erlasses wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 87. Fahrprüfer im Sinne von Abschnitt 2 von Kapitel IV, die ihrer Tätigkeit bereits vor dem 19. Januar 2013 nachgingen, müssen bezüglich der Führerscheinklassen, für die sie bereits vor dem 19. Januar 2013 zur Abnahme praktischer Fahrprüfungen befugt waren, lediglich die Anforderungen an die Qualitätssicherung und die regelmäßige Weiterbildung erfüllen, die in diesem Abschnitt verfügt werden.

Personen, die vor dem 19. Januar 2013 in den in Artikel 4 Nr. 4, 5, 6, 7, 8 und 9 genannten Einrichtungen tätig waren und praktische Fahrprüfungen abgenommen haben, werden für die Führerscheinklassen, für die sie bereits vor dem 19. Januar 2013 zur Abnahme praktischer Fahrprüfungen befugt waren, automatisch als Fahrprüfer im Sinne von Artikel 26 zugelassen.».

**Art. 59** - Artikel 88 desselben Erlasses wird gestrichen.

**Art. 60** - Artikel 89 desselben Erlasses wird gestrichen.

**Art. 61** - In Artikel 90 desselben Erlasses, welcher mit dem königlichen Erlass vom 15. Juli 2004 ersetzt und mit dem königlichen Erlass vom 23. Dezember 2008 geändert wurde, wird die Vorsilbe «Unter-» gestrichen.

**Art. 62** - Artikel 90bis desselben Erlasses, der mit dem königlichen Erlass vom 5. September 2002 eingefügt wurde, wird gestrichen.

**Art. 63** - In Artikel 90ter desselben Erlasses, der mit dem königlichen Erlass vom 1. September 2006 ersetzt wurde, werden § 1 und § 2 gestrichen.

**Art. 64** - Im selben Erlass wird Anlage 1, die durch den königlichen Erlass vom 24. August 2007 ersetzt wurde, zu Anlage 17.

**Art. 65** - Im selben Erlass wird die Anlage als Anlage 1 eingefügt, die dem vorliegenden Erlass als Anlage 1 beiliegt.

**Art. 66** - Im selben Erlass wird Anlage 1/1, welche durch den königlichen Erlass vom 23. Juni 2010 eingefügt wurde, zu Anlage 18.

**Art. 67** - Im selben Erlass wird Anlage 1/2 gestrichen.

**Art. 68** - Im selben Erlass wird Anlage 2, welche durch den königlichen Erlass vom 10. Juli 2006 geändert wurde, durch Anlage 2 des vorliegenden Erlasses ersetzt.

**Art. 69** - In Artikel 4 desselben Erlasses, welcher mit dem königlichen Erlass vom 15. Juli 2004 ersetzt und mit den königlichen Erlassen vom 30. September 2005, 1. September 2006 und 23. Dezember 2008 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. In A.I. wird die Bezeichnung «A» ersetzt durch: «A1, A2, A»;
2. In A.I.B. wird die Bezeichnung «Klasse A» ersetzt durch: «Klasse A1, A2 und A»;
3. In A.I.C. wird der Passus «Klasse C und Unterklasse C1» ersetzt durch: «Klasse C1 und C»;
4. In A.I.D. wird der Passus «Klasse D und Unterklasse D1» ersetzt durch: «Klasse D1 und D»;
5. In B.II. wird der Passus «A, B, C und D und Unterklasse C1 und D1» ersetzt durch: «A1, A2, A, B, C1, C, D1 und D».

**Art. 70** - In Anlage 5 desselben Erlasses, welche mit dem königlichen Erlass vom 15. Juli 2004 ersetzt und mit dem königlichen Erlass vom 10. Juli 2006 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. In der Überschrift von II. wird die Bezeichnung «Klasse A» ersetzt durch: «Klasse A1, A2 und A»;
2. In III.A. wird die Bezeichnung «Klasse B+E» ersetzt durch: «Klasse B+E sowie Klasse B, Erhalten von Code 96»;
3. In der Überschrift von IV. und in IV.A.1. Absatz 1 wird der Passus «C und C+E und die Unterklassen C1 und C1+E» ersetzt durch: «C1, C1+E, C und C+E»;
4. In IV.A.1. Absatz 2 und in IV.A.3. wird der Passus «Klasse C+E und Unterklasse C1+E» ersetzt durch: «Klasse C1+E und C+E»;
5. In IV.A.2. wird der Passus «Klasse C und Unterklasse C1» ersetzt durch: «Klasse C1 und C»;
6. In der Überschrift von V. und in V.A.1. Absatz 1 wird der Passus «D und D+E und die Unterklassen D1 und D1+E» ersetzt durch: «D1, D1+E, D und D+E»;
7. In V.A.1. Absatz 2 und in V.A.3. wird der Passus «Klasse D+E und Unterklasse D1+E» ersetzt durch: «Klasse D1+E und D+E»;
8. In V.A.2. wird der Passus «Klasse D und Unterklasse D1» ersetzt durch: «Klasse D1 und D»;
9. In VI.A. wird der Passus «und Unterklassen» gestrichen.

**Art. 71** - In Artikel 6 desselben Erlasses, der mit den königlichen Erlassen vom 5. September 2002, 1. September 2006 und 10. September 2010 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) In der Überschrift von I. wird der Passus «ein provisorischer Führerschein oder eine Schulungslizenz» ersetzt durch: «oder ein provisorischer Führerschein»;
- b) In I.1. Nr. 1 wird der Passus «oder eine Schulungslizenz» gestrichen;
- c) In I.1. Nr. 2 wird zwischen «Klasse A3» und «B, B+E» der Passus «A1, A2, A» eingefügt;
- d) In I.1. Nr. 3 wird der Passus «C, C+E, D oder D+E oder für die Unterklasse C1, C1+E, D1 oder D1+E» ersetzt durch: «C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D oder D+E»;
- e) In I.3. und in II.5.2.2 wird der Passus «oder Unterklasse» und der Passus «und die Unterklassen» gestrichen;

- f) In II.5.2.3 wird der Passus «und Unterklassen» gestrichen;
- g) In II.5.2.4 wird der Passus «oder Unterklasse» gestrichen;
- h) VII. wird ersetzt durch Anlage 3 des vorliegenden Erlasses;
- i) VIII. wird ersetzt durch Anlage 4 des vorliegenden Erlasses;
- j) IX. wird ersetzt durch Anlage 5 des vorliegenden Erlasses;
- k) XII. wird ersetzt durch Anlage 6 des vorliegenden Erlasses;
- l) XIII. wird gestrichen.

**Art. 72** - In Anlage 7 desselben Erlasses, welcher mit dem königlichen Erlass vom 5. September 2002 ersetzt und mit den königlichen Erlassen vom 4. Mai 2007 und 26. November 2010 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. In Nr. 78 wird der Passus «(Richtlinie 91/439/EWG Anhang II Nr. 8.1.1 Absatz 2)» gestrichen;
2. In Nr. 79 wird der Passus «Artikel 10 Absatz 1 der Richtlinie» ersetzt durch: «Artikel 13 Absatz 1 der Richtlinie 2006/126/EG»;
3. Ein neuer Nr. 96 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:  
«96: Kraftfahrer, der eine Prüfung der Fähigkeiten und Verhaltensweisen nach den Bestimmungen in Artikel 37 bestanden hat.»;
4. II. wird mit einem Nr. 372 mit folgendem Wortlaut ergänzt:  
«372. Darf Fahrzeuge der Klasse A1 führen».

**Art. 73** - Anlage 11 desselben Erlasses wird gestrichen.

**Art. 74** - Im selben Erlass wird die Anlage als Anlage 19 eingefügt, die dem vorliegenden Erlass als Anlage 7 beiliegt.

*KAPITEL 3. — Änderungen des königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße*

**Art. 75** - In Artikel 8 des königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße, geändert durch die königlichen Erlasse vom 14. Mai 2002, 10. Juli 2006, 1. September 2006, 4. Mai 2007, 28. November 2008, 16. Juli 2009 und 10. September 2009, werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) Der Passus «über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C+E, D, D+E und der Unterklassen C1, C1+E, D1, D1+E» wird ersetzt durch: «über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E»;

b) In 8.2 wird der Passus «Das erforderliche Mindestalter ist wie folgt festgelegt:» ersetzt durch: «Unbeschadet der mit dem königlichen Erlass vom 23. März 1998 über den Führerschein vorgeschriebenen Altersgrenzen für die Ausstellung von Führerscheine ist das Mindestalter wie folgt festgelegt:»;

c) In 8.2 Nr. 1 Absatz 2 Buchstabe b) wird der Passus «Fahrzeuge der Unterklasse D1» ersetzt durch: «Fahrzeuge der Klasse D1»;

d) In 8.2. Nr. 1 Absatz 2 Buchstabe c) wird der Passus «für Klasse D oder D+E oder die Unterklasse D1 oder D1+E» ersetzt durch: «für die Klasse D1, D1+E, D oder D+E»;

e) 8.2. Nr. 3 Absatz 2 Buchstabe a) wird mit dem Passus «sowie für die Führer von Fahrzeugen der Klasse A1 im Sinne des königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein» ergänzt;

f) 8.2 Nr. 3 Absatz 2 Buchstabe d) wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«d) 20 Jahre für die Führer von Motorrädern der Klasse A im Sinne des königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein»;

g) 8.2 Nr. 3 Absatz 2 Buchstabe e) wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«e) 21 Jahre für die Führer dreirädriger Kraftfahrzeuge der Klasse A im Sinne des königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein, außer bei Inhabern eines Führerscheins der Klasse B, der vor dem 19. Januar 2013 ausgestellt wurde».

*KAPITEL 4. — Änderungen des königlichen Erlasses vom 11. Mai 2004 über die Zulassungsbedingungen für Fahrschulen*

**Art. 76** - Artikel 1 Nr. 2 des königlichen Erlasses vom 11. Mai 2004 über die Zulassungsbedingungen für Fahrschulen, ersetzt durch den königlichen Erlass vom 17. März 2005 und geändert durch den königlichen Erlass vom 1. September 2006, wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«2. «Klasse AM, A1, A, B, B+E, C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+D und G»: die Klassen, die in Artikel 2 des königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein definiert sind.».

**Art. 77** - In Artikel 12 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. In § 1 Absatz 1 Nr. 5 wird der Passus «oder Unterklasse» gestrichen;
2. In § 2 Absatz 6 vierter Spiegelstrich wird der Passus «Klasse A» ersetzt durch: «Klasse A1, A2 oder A»;
3. In § 2 Absatz 6 wird der fünfte Spiegelstrich durch folgenden Wortlaut ersetzt:  
«- Code 103 bei den Klassen B+E, C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D und D+E für Inhaber des Brevet V».

**Art. 78** - In Artikel 16, § 1 Absatz 2 desselben Erlasses, geändert mit dem königlichen Erlass vom 1. September 2006, werden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Im ersten Spiegelstrich wird der Passus «A3 und A» ersetzt durch: «AM, A1, A2 und A»;
- b) Im dritten und vierten Spiegelstrich wird der Passus «und Unterklassen» gestrichen.

**Art. 79** - In Artikel 17 § 2 desselben Erlasses wird Absatz 1 durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«Die für die Unterrichtsklasse A zugelassenen Fahrschulen müssen über ein Fahrzeug der Klasse AM und Motorräder der Klasse A1, A2 und A verfügen, welche die Anforderungen in Artikel 38 § 2 des königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein erfüllen.».

**Art. 80** - In Artikel 18 desselben Erlasses, der mit dem königlichen Erlass vom 1. September 2006 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. In § 1 wird der Passus «A3 und A» ersetzt durch: «AM, A1, A2 und A»;
2. In § 3 wird der Passus «C oder D und Unterklasse C1 oder D1» ersetzt durch: «C1, C, D1 oder D»;
3. In § 4 wird der Passus «C+E oder D+E oder der Unterklasse C1+E oder D1+E» ersetzt durch: «C1+E, C+E, D1+E oder D+E»;
4. In § 5 wird der Passus «C, C+E, D und D+E und die Unterklassen C1, C1+E, D1 oder D1+E» ersetzt durch: «C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D und D+E»;

**Art. 81** - In Artikel 22 desselben Erlasses, der mit dem königlichen Erlass vom 1. September 2006 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. In § 2 Absatz 1 und 2 wird der Passus «oder Unterklasse» gestrichen;
2. In § 3 Absatz 2 wird der Passus «Klasse A» ersetzt durch: «Klasse A1, A2 oder A».

**Art. 82** - In Artikel 24 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. In Absatz 5 wird der Passus «A3 und A» ersetzt durch: «AM, A1, A2 und A»;
2. In Absatz 6 wird der Passus «C, C+E, D und D+E und der Unterklassen C1, C1+E, D1 und D1+E» ersetzt durch: «C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D und D+E».

**Art. 83** - In Artikel 29 Absatz 2 desselben Erlasses wird der Passus «Artikel 38 § 2 Nr. 2» ersetzt durch: «Artikel 38 § 2 Absatz 3».

**Art. 84** - In Nr. I.5.3 von Anlage 2 desselben Erlasses wird der Passus «und Unterklassen» gestrichen.

Kapitel 5. Änderung des königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C+E, D und D+E sowie der Unterklassen C1, C1+E, D1 und D1+E

**Art. 85** - Der Titel des königlichen Erlasses vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C, C+E, D und D+E sowie der Unterklassen C1, C1+E, D1 und D1+E wird wie folgt geändert:

«Königlicher Erlass vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E».

**Art. 86** - In Artikel 2 desselben Erlasses, der mit dem königlichen Erlass vom 18. September 2008 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) Die Bestimmung in Nr. 4 erster Satz wird ersetzt durch:

«4. «Motorfahrzeug»: jedes mit einem Motor ausgestattete Fahrzeug, das sich aus eigener Kraft auf der Straße fortbewegt, mit Ausnahme der Schienenfahrzeuge.»;

b) Die Bestimmung in Nr. 5 wird ersetzt durch:

«5. «Kraftfahrzeug»: jedes Motorfahrzeug, das üblicherweise auf der Straße zur Beförderung von Personen oder Gütern oder zum Ziehen von Fahrzeugen, die für die Personen- oder Güterbeförderung benutzt werden, dient. Dieser Begriff schließt Trolleybusse, das heißt nicht schienengebundene, mit einer elektrischen Leitung verbundene Fahrzeuge, ein. Er schließt land- und forstwirtschaftliche Zugmaschinen nicht ein.»;

c) Die Bestimmung in Nr. 6 wird ersetzt durch:

«6. «Motorfahrzeuge der Klasse C»: Kraftfahrzeuge, ausgenommen jene der Klasse D1 oder D, mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von mehr als 3 500 kg, die zur Beförderung von nicht mehr als acht Personen außer dem Fahrzeugführer ausgelegt und gebaut sind; hinter den Fahrzeugen dieser Klasse darf ein Anhänger mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von nicht mehr als 750 kg mitgeführt werden.»;

d) Die Bestimmung in Nr. 8 wird ersetzt durch:

«8. Motorfahrzeuge der Klasse C1»: Kraftfahrzeuge, ausgenommen jene der Klasse D1 oder D, mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von mehr als 3 500 kg, jedoch nicht mehr als 7 500 kg, die zur Beförderung von nicht mehr als acht Personen außer dem Fahrzeugführer ausgelegt und gebaut sind; hinter den Fahrzeugen dieser Klasse darf ein Anhänger mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von nicht mehr als 750 kg mitgeführt werden.»;

e) Die Bestimmung in Nr. 9 wird ersetzt durch:

«9. «Motorfahrzeuge der Klasse C1+E»:

- Fahrzeugkombinationen, die aus einem Zugfahrzeug der Klasse C1 und einem Anhänger oder Sattelanhänger mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von mehr als 750 kg bestehen, sofern das zulässige Gesamtgewicht der Fahrzeugkombination 12 000 kg nicht übersteigt

- Fahrzeugkombinationen, die aus einem Zugfahrzeug der Klasse B und einem Anhänger oder Sattelanhänger mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von mehr als 3 500 kg bestehen, sofern das zulässige Gesamtgewicht der Fahrzeugkombination 12 000 kg nicht übersteigt»;

f) Die Bestimmung in Nr. 10 wird ersetzt durch:

«10. Motorfahrzeuge der Klasse D»: Kraftfahrzeuge, die zur Beförderung von mehr als acht Personen außer dem Fahrzeugführer ausgelegt und gebaut sind; hinter den Fahrzeugen dieser Klasse darf ein Anhänger mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von nicht mehr als 750 kg mitgeführt werden.»;

g) Die Bestimmung in Nr. 12 wird ersetzt durch:

«12. Motorfahrzeuge der Klasse D1»: Kraftfahrzeuge, die zur Beförderung von mehr als acht Personen, jedoch nicht mehr als sechzehn Personen außer dem Fahrzeugführer ausgelegt und gebaut sind, mit einer Länge von höchstens 8 m; hinter den Fahrzeugen dieser Klasse darf ein Anhänger mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von nicht mehr als 750 kg mitgeführt werden.»;

h) Die Bestimmung in Nr. 13 wird ersetzt durch:

«13. Motorfahrzeuge der Klasse D1+E»: Fahrzeugkombinationen, die aus einem Zugfahrzeug der Klasse D1 und einem Anhänger mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von mehr als 750 kg bestehen.»;

i) In der Bestimmung in Nr. 14 wird der Passus «C und C+E und die Unterklassen C1 und C1+E» ersetzt durch: «C1, C1+E, C und C+E»;

j) In der Bestimmung in Nr. 15 wird der Passus «D und D+E und der Unterklassen D1 oder D1+E» ersetzt durch: «D1, D1+E, D und D+E».

**Art. 87** - In Artikel 3 desselben Erlasses wird der Passus «C, C+E, D, D+E oder die Unterklassen C1, C1+E, D1 und D1+E» ersetzt durch: «C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D oder D+E».

**Art. 88** - In Artikel 9 § 1 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) In der Bestimmung in Nr. 1 wird der Passus «C und C+E und die Unterklassen C1 und C1+E» ersetzt durch: «C1, C1+E, C und C+E»;

b) In der Bestimmung in Nr. 2 wird der Passus «D und D+E und der Unterklasse D1 oder D1+E» ersetzt durch: «D1, D1+E, D und D+E».

**Art. 89** - In Artikel 19 Absatz 2 desselben Erlasses wird der Passus «oder Unterklasse» gestrichen.

**Art. 90** - In Artikel 20 § 3 desselben Erlasses wird der Passus «oder Unterklasse» gestrichen.

**Art. 91** - In Artikel 26 § 4 Nr. 1 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) In der Bestimmung im ersten Spiegelstrich wird der Passus «C oder D und für die Unterklasse C1 oder D1» ersetzt durch: «C1, C, D1 oder D»;

b) In der Bestimmung im zweiten Spiegelstrich wird der Passus «C+E oder D+E oder für die Unterklasse C1+E oder D1+E» ersetzt durch: «C1+E, C+E, D1+E oder D+E».

**Art. 92** - In Artikel 33 erster Satz desselben Erlasses wird der Passus «C, C+E, D oder D+E oder für die Unterklasse C1, C1+E, D1 oder D1+E» ersetzt durch: «C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D oder D+E».

**Art. 93** - In Artikel 38 Absatz 2 desselben Erlasses wird der Passus «oder Unterklasse» gestrichen.

**Art. 94** - In Artikel 42 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) In § 1 Absatz 2 wird der Passus «C und D und Unterklasse C1 und D1» ersetzt durch: «C1, C, D1 und D»;

b) In § 1 Absatz 3 wird der Passus «C+E und Unterklasse C1+E» ersetzt durch: «C1+E, und C+E»;

c) In § 1 Absatz 4 wird der Passus «D+E und Unterklasse D1+E» ersetzt durch: «D1+E, und D+E».

**Art. 95** - In Artikel 47 § 1 Nr. 8 desselben Erlasses wird der Passus «oder Unterklasse» gestrichen.

**Art. 96** - In Artikel 52 § 1 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) In den Bestimmungen in Nr. 1 Buchstabe c) und Nr. 2 Buchstabe a) und e) wird der Passus «oder Unterklasse» gestrichen;

b) In der Bestimmung in Nr. 2 Buchstabe d) wird der Passus «D oder D+E oder die Unterklassen D1 oder D1+E» ersetzt durch: «D1, D1+E, D oder D+E»;

c) In der Bestimmung in Nr. 2 Buchstabe f) wird der Passus «C oder D oder für die Unterklasse C1 oder D1» ersetzt durch: «C1, C, D1 oder D»;

d) In der Bestimmung in Nr. 3 Buchstabe c) wird der Passus «C, C+E oder für die Unterklasse C1 oder C1+E» ersetzt durch: «C1, C1+E, C, C+E» und der Passus «D oder D+E oder für die Unterklasse D1 oder D1+E» wird ersetzt durch: «D1, D1+E, D oder D+E».

**Art. 97** - In Artikel 74ter § 1 desselben Erlasses, welcher mit dem königlichen Erlass vom 18. September 2008 eingefügt und mit dem königlichen Erlass vom 16. Juli 2009 geändert wurde, wird der Passus «C+E oder D+E oder Unterklasse C1+E oder D1+E» jeweils ersetzt durch: «C1+E, C+E, D1+E oder D+E».

**Art. 98** - Der vorliegende Erlass tritt zum 19. Januar 2013 in Kraft.

**Art. 99** - Der für den Straßenverkehr zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Brüssel, den 28. April 2011

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

Y. LETERME

Der Staatssekretär für Mobilität

E. SCHOUPPE



Anlage 1 des Königlichen Erlasses vom 28. April 2011 zur Abänderung der Führerscheinklassen, des Führerscheinstickers und der Bedingungen für Prüfer gemäß der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein

Anlage 1 des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein

#### BESTIMMUNGEN ZUM KARTENMODELL DES FÜHRERSCHEINS

1. Die äußeren Merkmale der Karte für das EG-Führerscheinsticker entsprechen den ISO-Normen 7810 und 7816-1.

Die Karte besteht aus Polycarbonat.

Die Verfahren, mit denen die Merkmale der Führerscheine auf Übereinstimmung mit den internationalen Normen geprüft werden, entsprechen der ISO-Norm 10373.

2. Physische Sicherheit von Führerscheinen

Das Trägermaterial für Führerscheine ist mit folgenden Techniken fälschungssicher zu gestalten:

- Kartenträger ohne optische Aufheller;
- Sicherheits-Untergrundmuster, das durch die Verwendung von Irisdruck mit Mehrfarbigen Sicherheitsdruckfarbe und Positiv- und Negativ-Guillochendruck vor Fälschung durch Scannen, Drucken oder Kopieren geschützt ist. Das Muster darf nicht aus den Primärfarben (CMYK) zusammengesetzt sein; es muss einen komplexen Musteraufbau in mindestens zwei Spezialfarben und Mikroschrift aufweisen;
- optisch variable Komponenten, die einen angemessenen Schutz gegen Kopieren und Manipulation des Lichtbilds bieten;
- Lasergravur;
- im Bereich des Lichtbilds sollten sich der Sicherheitsuntergrund und das Lichtbild mindestens an dessen Rand überlappen (verlaufendes Muster);
- vom Blickwinkel abhängige Farben;
- spezielle Hologramme;
- variable Laserbilder;
- sichtbare und transparente UV-Fluoreszenzfarbe;
- irisierender Druck;
- digitales Wasserzeichen im Untergrund;
- IR-Pigmente oder phosphoreszierende Pigmente;
- fühlbare Zeichen, Symbole oder Muster.

3. Der Führerschein hat zwei Seiten.

Seite 1 enthält:

- a) in Grossbuchstaben die Aufschrift „Führerschein“ in den drei Landessprachen und Englisch;
- b) das Unterscheidungszeichen „B“, im Negativdruck in einem blauen Rechteck, umgeben von zwölf gelben Sternen;
- c) Angaben, die bei Ausstellung des Führerscheins unter Verwendung folgender Nummerierung einzutragen sind:
  1. Name des Inhabers;
  2. Vorname(n) des Inhabers;
  3. Geburtsdatum und Geburtsort des Inhabers;

4. a. Ausstellungsdatum des Führerscheins;
- b. Datum, an dem der Führerschein ungültig wird;
- c. Bezeichnung der Behörde, die den Führerschein ausstellt;
5. Nummer des Führerscheins;
6. Lichtbild des Inhabers;
7. Unterschrift des Inhabers;
9. Klassen der Fahrzeuge, die der Inhaber zu führen berechtigt ist (die nationalen Klassen sind mit anderen Schrifttypen zu drucken als die harmonisierten Klassen);
- d) die Aufschrift „Modell der Europäischen Gemeinschaften“ und die Aufschrift „Führerschein“ in den anderen Sprachen der Gemeinschaft in rosafarbenem Druck als Untergrund des Führerscheins :

Permiso de Conducción

Řidičský průkaz

Kørekort

Juhiluba

Άδεια Οδήγησης

Driving Licence

Permis de conduire

Ceadúas Tiomána

Patente di guida

Vadītāja apliecība

Vairuotojo pažymėjimas

Vezetői engedély

Licenzja tas-Sewqan

Rijbewijs

Prawo Jazdy

Carta de Condução

Vodičský preukaz

Vozniško dovoljenje

Ajokortti

Körkort;

e) Referenzfarben :

- blau : Pantone Reflex Blue;

- gelb : Pantone Yellow.

Seite 2 enthält

a) 9. die Klassen der Fahrzeuge, die der Inhaber zu führen berechtigt ist (die nationalen Klassen sind mit anderen Schrifttypen zu drucken als die harmonisierten Klassen);


10. das Datum der ersten Fahrerlaubniserteilung für jede Klasse (dieses Datum ist bei jeder späteren Ersetzung oder jedem späteren Umtausch erneut in dem Führerschein einzutragen);

11. das Datum, an dem die Fahrerlaubnis für die jeweilige Klasse ungültig wird;

12. gegebenenfalls Zusatzangaben oder Einschränkungen in kodierter Form, gemäß Anhang 7, neben der betroffenen Klasse.

Gilt ein Code für alle Klassen, für die der Führerschein ausgestellt ist, so kann er unterhalb der Rubriken 9, 10 und 11 gedruckt werden;

b) Erläuterungen zu den auf den Seiten 1 und 2 des Führerscheins erscheinenden nummerierten Rubriken (zumindest Rubriken 1, 2, 3, 4a, 4b, 4c, 5, 10, 11 und 12);



# RIJBEWIJS FÜHRERSCHEIN

# PERMIS DE CONDUIRE DRIVING LICENCE

**6. FOTO**

1.

2.

3.














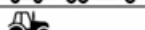

4a. 4b.

4c.

5.

7.

9.

	9.	10.	11.	12.
13.	AM 			
14.	A1 			
	A2 			
	A 			
	B 			
	C1 			
	C 			
	D1 			
	D 			
	BE 			
	C1E 			
	CE 			
	D1E 			
	DE 			
	G 			
1. Name				
2. Vorname				
3. Geburtsdatum und -ort				
4a. Ausstellungsdatum				
4b. Ablaufdatum				
4c. Ausstellungsbehörde				
5. Führerscheinnummer				
9. Fahrerlaubnisklasse				
10. Gültig vom				
11. Gültig bis				
12. Beschränkungen/Bemerkungen				

Um dem Erlass vom 28. April 2011 zur Abänderung der Führerscheinklassen, des Führerscheinmusters und der Bedingungen für Prüfer gemäss der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein beigelegt zu werden.

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

Y. LETERME

Der Staatssekretär für Mobilität

E. SCHOUPPE

Anlage 2 des Königlichen Erlasses vom 28. April 2011 zur Abänderung der Führerscheinklassen, des Führerscheinmusters und der Bedingungen für Prüfer gemäß der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein

Anlage 19 des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein

Schulungsführerschein - Muster 3  
Format (entfaltet) 105/150 mm - Papier 140 g

Außenseiten

<u>Erste nicht bestandene praktische Prüfung</u>	KÖNIGREICH BELGIEN
Datum :	SCHULUNGSFÜHRERSCHEIN (Muster 3)
<u>Zweite nicht bestandene praktische Prüfung</u>	Nr.
Datum :	Der Inhaber dieses Ausweises ist berechtigt, unter Aufsicht eines der auf der Rückseite bezeichneten Schulungsbegleiter ein Fahrzeug der angegebenen Klasse zu führen. Er darf von einer anderen Person begleitet werden.
<u>Praktische Fahrprüfung auf Privatgelande</u>	Für die Klassen AM, A1, A2 oder A wird weder ein Schulungsbegleiter noch ein Beifahrer erlaubt.
Bestanden am :	Bis zur Vollendung des 24. Lebensjahrs ist ihm das Führen eines Fahrzeugs freitags, samstags, sonntags, am Vorabend gesetzlicher Feiertage und an gesetzlichen Feiertagen von zehn Uhr abends bis zum nächsten Morgen sechs Uhr untersagt.
Unterzeichnete(r), Leiter(in) der Fahrschule Nr. .... bescheinigt, daß der Bewerber nach Ausstellung dieses Dokuments die zwei auferlegten praktischen Fahrstunden absolviert hat.	NUR GÜLTIG IN BELGIEN
Stempel                      Datum und Unterschrift	

Innenseiten

<b>FAHRSCHÜLER</b>		Theoretische Prüfung      Nr. Bestanden am:                      Freistellung											
Name:													
Vornamen:													
Geboren in                                      am													
Personalausweis-Nr.:													
Akten-Nr. (Prüfungszentrum) :													
<b>SCHULUNGSBEGLEITER</b> (außer für die Klassen AM, A1, A2 und A)													
Name:													
Vornamen:													
Führerschein-Nr.:													
Geboren in                                      am													
Name:													
Vornamen:													
Führerschein-Nr.:													
Geboren in                                      am													
		Ausgestellt zu am Unterschrift des Bürgermeisters oder seines Beauftragten                      Stempel											
<b>AM</b>	<b>A1</b>	<b>A2</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>B+E</b>	<b>C1</b>	<b>C</b>	<b>C1+E</b>	<b>C+E</b>	<b>D1</b>	<b>D</b>	<b>D1+E</b>	<b>D+E</b>

Um dem Erlass vom 28. April 2011 zur Abänderung der Führerscheinklassen, des Führerscheinmusters und der Bedingungen für Prüfer gemäß der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein beigefügt zu werden.

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister  
Y. LETERME

Der Staatssekretär für Mobilität  
E. SCHOUPPE



Anlage 3 des königlichen Erlasses vom 28. April 2011 zur Abänderung der Führerscheinklassen, des Führerscheinmusters und der Bedingungen für Prüfer gemäß der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein

### VII. TAUGLICHKEITSATTEST FÜR ZUR GRUPPE 1 GEHÖRENDE BEWERBER(INNEN) UM EINEN FÜHRERSCHEIN

Der/Die unterzeichnete Arzt/Ärztin,....., erklärt hiermit, dass er/sie den/die nachstehend genannte(n) Bewerber(in) untersucht hat und ihn/sie gemäß den Bestimmungen der Anlage 6 zum Königlichen Erlass vom 23. März 1998 über den Führerschein an den betreffenden Facharzt/die betreffenden Fachärztin überwiesen hat.

Aufgrund seiner/ihrer Feststellungen und der erhaltenen Gutachten erklärt er/sie den/die Bewerber(in): (\*)

- für fahrtauglich für die Klasse (\*)  AM  A1  A2  A  B  B+E  G (\*)
- für fahrtauglich für die Klasse (\*)  AM  A1  A2  A  B  B+E  G, (\*) ohne Anpassungen, Bedingungen und Einschränkungen
- für fahrtauglich für die Klasse (\*)  AM  A1  A2  A  B  B+E  G (\*) unter folgenden Bedingungen oder mit folgenden Einschränkungen:
- Code 02.01: Hörprothese an einem Ohr
  - Code 02.02: Hörprothese an beiden Ohren
  - Code 05.01: Beschränkung auf Fahrten ab 1 Stunde nach Sonnenaufgang bis zu 1 Stunde vor Sonnenuntergang
  - Code 05.02: Beschränkung auf Fahrten in einem Umkreis von ... km des Wohnsitzes oder innerhalb eines bestimmten Gebiets/Orts
  - Code 05.03: Beschränkung auf Fahrten ohne Passagiere
  - Code 05.04: Beschränkung auf höchstzulässige Geschwindigkeit von ..... km/h
  - Code 05.05: Führen ist nur in Begleitung eines Führerscheininhabers erlaubt
  - Code 05.06: Beschränkung auf Fahrten ohne Anhänger
  - Code 05.07: Führen auf Autobahnen nicht erlaubt
  - Code 05.08: Ohne Alkohol

Aufgrund der ärztlichen Feststellungen und gemäß der oben genannten Anlage 6 hat dieses Tauglichkeitsattest: (\*)

- eine unbeschränkte Gültigkeitsdauer
- eine beschränkte Gültigkeitsdauer: bis zum ...../...../.....

Der / Die Unterzeichnete erklärt, die ihm/ihr zur Verfügung gestellten Gutachten für eine Dauer von 6 Jahren in der Akte des Bewerbers aufzubewahren.

Identifizierung des Bewerbers/der Bewerberin

Identifizierung des Arztes

Name: .....

Name: ..... Stempel

Vorname: .....

Adresse: .....

Geburtsdatum: ...../...../.....

Nationalregisternummer (fakultativ): .....

Adresse: .....

.....

Datum

Unterschrift

(\*) Zutreffende Rubrik(en) ankreuzen.

Um dem Erlass vom 28. April 2011 zur Abänderung der Führerscheinklassen, des Führerscheinmusters und der Bedingungen für Prüfer gemäß der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein beigefügt zu werden.

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

Y. LETERME

Der Staatssekretär für Mobilität

E. SCHOUPPE

Anlage 4 des königlichen Erlasses vom 28. April 2011 zur Abänderung der Führerscheinklassen, des Führerscheinmusters und der Bedingungen für Prüfer gemäß der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein

**VIII. VOM AUGENARZT AUSGESTELLTES TAUGLICHKEITSATTEST FÜR ZUR GRUPPE 1 GEHÖRENDE BEWERBER(INNEN) UM EINEN FÜHRERSCHEIN**

Der/Die unterzeichnete Augenarzt/Augenärztin,....., erklärt hiermit, dass er/sie den/die nachstehend genannte(n) Bewerber(in) untersucht hat. Gemäß Anlage 6 Ziffer III des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein erklärt er/sie den/die Bewerber(in):

- für fahrtauglich für die Klasse  AM  A1  A2  A  B  B+E  G, ohne Bedingungen und Einschränkungen (\*)
- für fahruntauglich für die Klasse  AM  A1  A2  A  B  B+E  G (\*)
- gemäß den Bestimmungen der oben genannten Anlage 6 Ziffer III nach einer Untersuchung durch den Arzt des in Artikel 45 des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein erwähnten Zentrums für fahrtauglich. Der/Die Unterzeichnete gibt ein günstiges Gutachten bezüglich des Führens von Fahrzeugen der Klasse  AM  A1  A2  A  B  B+E  G (\*) unter nachstehend erwähnten Bedingungen oder mit nachstehend erwähnten Einschränkungen ab:
- für fahrtauglich für die Klasse  AM  A1  A2  A  B  B+E  G (\*) unter nachstehend erwähnten Bedingungen oder mit nachstehend erwähnten Einschränkungen: (\*)
- Code 01:01: Brille
  - Code 01:02: Kontaktlinsen
  - Code 01:03: Schutzgläser
  - Code 01:04: Opakgläser
  - Code 01:05: Augenschutz
  - Code 01:06: Brille oder Kontaktlinsen
  - Code 05:01: Beschränkung auf Fahrten ab 1 Stunde nach Sonnenaufgang bis zu 1 Stunde vor Sonnenuntergang
  - Code 05:02: Beschränkung auf Fahrten in einem Umkreis von ... km des Wohnsitzes oder innerhalb einen bestimmten Gebiets/Orts
  - Code 05:03: Beschränkung auf Fahrten ohne Passagiere
  - Code 05:04: Beschränkung auf höchstzulässige Geschwindigkeit von ..... km/h
  - Code 05:05: Führen ist nur in Begleitung eines Führerscheininhabers erlaubt
  - Code 05:06: Beschränkungen auf Fahrten ohne Anhänger
  - Code 05:07: Führen auf Autobahnen nicht erlaubt
  - Code 05:08: Ohne Alkohol

Aufgrund der ärztlichen Feststellungen und gemäß der oben genannten Anlage 6 Ziffer III hat dieses Tauglichkeitsattest aus ophthalmologischer Sicht: (\*)

- eine unbeschränkte Gültigkeitsdauer
- eine beschränkte Gültigkeitsdauer: bis zum ...../...../.....

Identifizierung des Bewerbers/der Bewerberin

Name:  
Vorname: .....  
Geburtsdatum: ...../...../.....  
Nationalregisternummer (fakultativ): .....

Adresse: .....  
.....

Identifizierung des Arztes

Name: ..... Stempel  
Adresse: .....

Datum  
Unterschrift

(\*) Zutreffende Rubrik(en) ankreuzen

Zur Anwendung der Tabelle siehe Abbildung.

Um dem Erlass vom 28. April 2011 zur Abänderung der Führerscheinklassen, des Führerscheinmusters und der Bedingungen für Prüfer gemäß der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein beigelegt zu werden.

ALBERT

Von Königs wegen:  
Der Premierminister  
Y. LETERME

Der Staatssekretär für Mobilität  
E. SCHOUPE

Anlage 5 des königlichen Erlasses vom 28. April 2011 zur Abänderung der Führerscheinklassen, des Führerscheinstamens und der Bedingungen für Prüfer gemäß der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein

**IX. PERSÖNLICHE ERKLÄRUNG VON ZUR GRUPPE 2 GEHÖRENDE BEWERBER UM EINEN FÜHRERSCHEIN**

Name: ..... Vorname: .....

Adresse: .....  
 .....

Geburtsdatum: ...../...../..... Geburtsort: .....

Nationalregisternummer (fakultativ): .....

Klasse des zur Zeit gültigen Führerscheins

AM  A1  A2  A  B  B+E  C  C+E  C1  C1+E  D  D+E  D1  D1+E  G (\*)

Ausgestellt in: ..... Nr.: .....

Gültig bis zum: ...../...../.....

Bewerber um einen für folgende Klasse gültigen Führerschein: .....

Gegebenenfalls: Datum der vorherigen Untersuchung: .....

Name des untersuchenden Arztes: .....

Vom Bewerber auszufüllender Fragebogen (Zutreffendes bitte ankreuzen)

	JA	NEIN
1. Sind oder waren Sie wegen einer Erkrankung des zentralen oder peripheren Nervensystems, einer Hirnblutung, eines Schädelbruchs oder eines Komas in Behandlung?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Sind oder waren Sie wegen schwerer Störungen Ihres Urteils-, Wahrnehmungs-, Anpassungsvermögens oder wegen einer Beeinträchtigung Ihrer psychomotorischen Reaktionen in Behandlung?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Sind oder waren Sie wegen einer Geisteskrankheit oder einer psychiatrischen Erkrankung in Behandlung?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Leiden Sie an bedeutenden Anpassungsschwierigkeiten, die sich beispielsweise durch unangemessenes Verhalten im Straßenverkehr, übertriebene Risikobereitschaft oder unkontrolliertes Verhalten äußern.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Sind oder waren Sie wegen Epilepsie, Bewusstseinsstörungen, plötzlicher Bewusstlosigkeit von kurzer oder längerer Dauer, plötzlicher Lähmungen, Schwindel oder Gleichgewichtsstörungen in Behandlung?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Sind Sie tagsüber ungewöhnlich müde oder neigen Sie tagsüber zu Schläfrigkeit?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Schnarchen Sie laut im Schlaf?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Sind oder waren Sie wegen einer Herz- oder Kreislauferkrankung, Herzrhythmus- oder Reizleitungsstörungen, eines Infarkts oder Blutdruckproblemen in Behandlung?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Haben Sie sich einer Herzoperation unterziehen müssen?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Können Sie einen Arm, eine Hand und /oder mehrere Finger, ein Bein und/oder einen Fuß oder die entsprechenden Gelenke nicht gebrauchen?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Sind oder waren Sie wegen Diabetes in Behandlung?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Sind oder waren Sie wegen einer Augenerkrankung bei einem Augenarzt in Behandlung?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	JA	NEIN

- |  |                          |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 13. Haben Sie sich einer Augenoperation oder einer Laserbehandlung unterziehen müssen?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 14. Tragen Sie eine Brille oder Kontaktlinsen?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 15. Sind Ihr Sehvermögen, Ihre Sehschärfe und/oder Ihr Gesichtsfeld beeinträchtigt?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 16. Ist ihr Sehvermögen in der Dämmerung oder in der Dunkelheit beeinträchtigt?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 17. Sind Sie alkohol-, drogen- oder medikamentenabhängig oder sind Sie deswegen in Behandlung gewesen?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 18. Nehmen Sie Arzneimittel, die das Bewusstsein, die Wahrnehmung, das Urteilsvermögen oder die normale Funktionstüchtigkeit beeinflussen, wie beispielsweise Beruhigungs-, Schlaf- oder Aufputzmittel, Antidepressiva oder andere Psychopharmaka? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 19. Leiden Sie an einer Leber- oder Nierenerkrankung?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 20. Haben Sie sich einer Organtransplantation oder einer Einpflanzung eines künstlichen Implantats unterziehen müssen, die Ihre Fahrtauglichkeit beeinflussen können?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Der/Die Unterzeichnete erklärt eidesstattlich, die oben genannten Fragen aufrichtig beantwortet zu haben und an keiner anderen Krankheit oder Erkrankung zu leiden, die das normale Führen eines Fahrzeugs einer Klasse für Bewerber der Gruppe 2 - selbst vorübergehend - behindern oder verhindern könnte.

Datum: ...../...../.....

Unterschrift des Bewerbers:

**Die gemäß den Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein anhand des vorliegenden Formulars gesammelten Daten werden für die Verwaltung der ärztlichen Untersuchungen im Hinblick auf den Erhalt eines Führerscheins von und unter der Verantwortung von ..... (1) verarbeitet.**

**Falls Sie die betreffenden Daten einsehen wollen und gegebenenfalls eine Berichtigung beantragen möchten, können Sie sich an ..... (1) wenden.**

**(1) Von der Dienststelle auszufüllen, die die ärztliche Untersuchung durchführt.**

(\*) Zutreffende Klassen ankreuzen.

Um dem Erlass vom 28. April 2011 zur Abänderung der Führerscheinklassen, des Führerscheinmusters und der Bedingungen für Prüfer gemäß der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein beigelegt zu werden.

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

Y. LETERME

Der Staatssekretär für Mobilität

E. SCHOUPPE



Anlage 6 des königlichen Erlasses vom 28. April 2011 zur Abänderung der Führerscheinklassen, des Führerscheinmusters und der Bedingungen für Prüfer gemäß der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein

**XII. VON EINEM ARZT DES IN ARTIKEL 45 DES KÖNIGLICHEN ERLASSES VOM 23. MÄRZ 1998 ÜBER DEN FÜHRERSCHEIN ERWÄHNTEN ZENTRUMS AUSGESTELLTES TAUGLICHKEITSATTEST FÜR ZUR GRUPPE 1 GEHÖRENDE BEWERBER(INNEN) UM EINEN FÜHRERSCHEIN (C.A.R.A.)**

Der/Die unterzeichnete Arzt/Ärztin, ....., erklärt hiermit, dass der nachstehend genannte Bewerber aufgrund der Untersuchungen, die von ihm/ihr oder von anderen Ärzten durchgeführt worden sind, und aufgrund des praktischen Fahrtests mit einem Kraftfahrzeug der Klasse (\*):

AM  A1  A2  A  B  B+E  G

fahruntauglich ist (\*\*)

fahrtauglich ist, ohne Anpassungen (\*\*)

Code 10.01: Handschaltung

unter folgenden Bedingungen oder mit den folgenden Einschränkungen fahrtauglich ist: (\*\*)

Code 03.01 : Prothese/Orthese der Arme

Code 03.02 : Prothese/Orthese der Beine in Kombination mit

Code 90.03: links

Code 90.04: rechts

Code 90.05: Hand

Code 90.06: Fuß

Code 02.01: Hörprothese an einem Ohr

Code 02.02: Hörprothese an beiden Ohren

Code 05.01: Beschränkung auf Fahrten ab 1 Stunde nach Sonnenaufgang bis zu 1 Stunde vor Sonnenuntergang

Code 05.02: Beschränkung auf Fahrten in einem Umkreis von ... km des Wohnsitzes oder innerhalb eines bestimmten Gebiets/Orts

Code 05.04: Beschränkung auf höchstzulässige Geschwindigkeit von ..... km/h

Code 05.06: Beschränkung auf Fahrten ohne Anhänger

Code 05.07: Führen auf Autobahnen nicht erlaubt

Code 05.08: Ohne Alkohol

fahrtauglich ist mit folgenden Anpassungen:

Code .....

Code .....

Code .....

Das vom Augenarzt ausgestellte Tauglichkeitsattest ist beigelegt (\*\*)

ja

nein

Aufgrund der ärztlichen Feststellungen und gemäß der oben genannten Anlage 6 zum Königlichen Erlass vom 23. März 1998 über den Führerschein hat dieses Tauglichkeitsattest (\*\*)

eine unbeschränkte Gültigkeitsdauer

eine beschränkte Gültigkeitsdauer: bis zum ...../...../.....

Der/Die Unterzeichnete erklärt, die ihm/ihr zur Verfügung gestellten ärztlichen Gutachten für eine Dauer von 6 Jahren in der Akte des Bewerbers aufzubewahren.

Identifizierung des Bewerbers/der Bewerberin

Identifizierung des Arztes

Name: .....

Name: ..... Stempel

Vorname: .....

Adresse: .....

Geburtsdatum: ...../...../.....

Nationalregisternummer (fakultativ): .....

Adresse: .....

Datum

Unterschrift

(\*) Nicht gültige Klassen streichen.

(\*\*) Zutreffende Rubrik ankreuzen.

Um dem Erlass vom 28. April 2011 zur Abänderung der Führerscheinklassen, des Führerscheinmusters und der Bedingungen für Prüfer gemäß der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein beigelegt zu werden.

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

Y. LETERME

Der Staatssekretär für Mobilität

E. SCHOUPPE

Anlage 7 des königlichen Erlasses vom 28. April 2011 zur Abänderung der Führerscheinklassen, des Führerscheinmusters und der Bedingungen für Prüfer gemäß der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein

Anlage 19 des königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein

A. Kenntnisse und Verständnis in Bezug auf das Führen eines Fahrzeugs und Bewertung:

1. Theorie des Fahrverhaltens des Fahrzeugführers.
2. Gefahrenerkennung und Unfallvermeidung.
3. Katalog der Fahrprüfungsanforderungen.
4. Anforderungen an die Fahrprüfung.
5. Einschlägige Straßenverkehrsvorschriften einschließlich der einschlägigen europäischen und nationalen Rechtsvorschriften und Auslegungsleitlinien.
6. Theorie und Praxis der Bewertung.
7. Defensives Fahren.

B. Bewertungsfähigkeiten:

1. Fähigkeit, die Leistung des Bewerbers insgesamt genau zu beobachten, zu kontrollieren und zu bewerten, und zwar insbesondere:

- a) das richtige und umfassende Erkennen gefährlicher Situationen,
- b) die genaue Bestimmung von Ursache und voraussichtlicher Auswirkung derartiger Situationen,
- c) das Tauglichkeitsniveau und die Erkennung von Fehlern,
- d) die Einheitlichkeit und Kohärenz der Bewertung.

2. Rasche Aneignung von Informationen und Herausfiltern von Kernpunkten.

3. Vorausschauendes Handeln, Erkennung potenzieller Probleme und Entwicklung von entsprechenden Abhilfestrategien.

4. Rechtzeitige und konstruktive Rückmeldungen.

C. Persönliche Fahrfähigkeiten:

Eine Person, die befugt ist, eine praktische Prüfung für eine Führerscheinklasse abzulegen, muss in der Lage sein, Kraftfahrzeuge des betreffenden Typs mit beständig hohem Fahrniveau zu führen.

D. Qualität der Dienstleistung:

1. Festlegung und Vermittlung, worauf sich der Bewerber in der Prüfung einzustellen hat.

2. Klare Kommunikation, wobei Inhalt, Stil und Wortwahl der Zielgruppe entsprechen müssen und auf Fragen der Bewerber einzugehen ist.

3. Klare Rückmeldung in Bezug auf das Prüfungsergebnis.

4. Nichtdiskriminierende und respektvolle Behandlung aller Bewerber.

E. Fahrzeugtechnische und physikalische Kenntnisse:

1. Fahrzeugtechnische Kenntnisse, z. B. über Lenkung, Reifen, Bremsen, Scheinwerfer und Leuchten, insbesondere bei Motorrädern und Lastkraftwagen.

2. Kenntnisse der Ladungssicherung.

3. Kenntnisse der Fahrzeugphysik wie Geschwindigkeit, Reibung, Dynamik, Energie.

F. Kraftstoff sparende und umweltfreundliche Fahrweise.

Um dem Erlass vom 28. April 2011 zur Abänderung der Führerscheinklassen, des Führerscheinmusters und der Bedingungen für Prüfer gemäß der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein beigefügt zu werden.

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

Y. LETERME

Der Staatssekretär für Mobilität

E. SCHOUPE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2011 — 3124

[2011/205647]

14 NOVEMBRE 2011. — Arrêté royal portant exécution des articles 49, 50 et 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, en ce qui concerne les communications à l'Office national de l'Emploi (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 49, alinéas 4 et 5, modifiés par la loi du 4 juillet 2011, et alinéa 10, inséré par la loi du 4 juillet 2011, l'article 50, alinéa 3, modifié par la loi du 4 juillet 2011, et l'article 51, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, § 2, alinéa 5, et § 3<sup>quater</sup>, modifiés par la loi du 4 juillet 2011;

Vu l'arrêté royal du 3 mai 1999 pris en exécution de l'article 50, alinéa 3 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

Vu l'arrêté royal du 20 novembre 2002 pris en exécution des articles 49, 50 et 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, en ce qui concerne la communication par voie électronique;

Vu l'arrêté royal du 13 mars 2011 imposant aux employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire de la construction (CP 124) l'obligation de communiquer au bureau du chômage de l'Office national de l'Emploi le début de la suspension effective de l'exécution du contrat de travail en vertu de l'article 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et déterminant les modalités de cette communication;

Vu l'avis 50.351/1 du Conseil d'État, donné le 6 octobre 2011, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La communication à l'Office national de l'Emploi mentionnée à l'article 50, alinéa 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, doit être effectuée le premier jour de suspension effective de l'exécution du contrat de travail pour cause d'intempéries de chaque mois civil ou le jour habituel d'activité qui le suit ou, si l'employeur sait avec certitude que l'exécution du contrat de travail sera effectivement suspendue, le jour habituel d'activité qui précède le premier jour précité.

La communication mentionne les données suivantes :

1<sup>o</sup> le nom, l'adresse et le numéro d'entreprise de l'employeur ou de l'entreprise;

2<sup>o</sup> le nom, le prénom, le numéro d'identification à la sécurité sociale du travailleur mis en chômage;

3<sup>o</sup> le premier jour à partir duquel le contrat de travail est suspendu pour cause d'intempéries au cours du mois considéré;

4<sup>o</sup> l'adresse complète du lieu où l'ouvrier mis en chômage aurait normalement travaillé ce jour;

5<sup>o</sup> la nature des intempéries à ce moment;

6<sup>o</sup> la nature du travail en cours à ce moment;

7<sup>o</sup> la raison pour laquelle l'exécution du travail est impossible, étant donné la nature des intempéries et du travail qui doit être accompli.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2011 — 3124

[2011/205647]

14 NOVEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de artikelen 49, 50 en 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, wat de mededelingen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening betreft (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 49, vierde en vijfde lid, gewijzigd bij de wet van 4 juli 2011, en tiende lid, ingevoegd bij de wet van 4 juli 2011, artikel 50, derde lid, gewijzigd bij de wet van 4 juli 2011, en artikel 51, § 1, derde lid, § 2, vijfde lid en § 3<sup>quater</sup>, gewijzigd bij de wet van 4 juli 2011;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 mei 1999 tot uitvoering van artikel 50, derde lid van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 november 2002 tot uitvoering van de artikelen 49, 50 en 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, wat de elektronische wijze van mededeling betreft;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 maart 2011 waarbij aan de werkgevers die onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf (PC 124) ressorteren, de verplichting wordt opgelegd het begin van de werkelijke schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst krachtens artikel 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten aan het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening mede te delen en waarbij de nadere regels van deze mededeling worden bepaald;

Gelet op advies 50.351/1 van de Raad van State, gegeven op 6 oktober 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De mededeling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening bedoeld bij artikel 50, derde lid van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, moet verricht worden de eerste dag van de werkelijke schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst wegens het slechte weder in elke kalendermaand of de gewone activiteitsdag die daarop volgt of, indien de werkgever met zekerheid weet dat de uitvoering van de arbeidsovereenkomst werkelijk geschorst zal worden, op de gewone activiteitsdag die voorafgaat aan de voormelde eerste dag.

De mededeling vermeldt de volgende gegevens :

1<sup>o</sup> de naam, het adres en het ondernemingsnummer van de werkgever of de onderneming;

2<sup>o</sup> de naam, de voornaam, het identificatienummer van de sociale zekerheid van de werkloos gestelde werknemer;

3<sup>o</sup> de eerste dag waarop de arbeidsovereenkomst in de beschouwde maand geschorst wordt wegens het slechte weder;

4<sup>o</sup> het volledig adres van de plaats waar de werkloos gestelde werkmans die dag normaal zou gewerkt hebben;

5<sup>o</sup> de aard van het slechte weder op dat ogenblik;

6<sup>o</sup> de aard van het op dat ogenblik in uitvoering zijnde werk;

7<sup>o</sup> de reden waarom de uitvoering van het werk onmogelijk is, gezien de aard van het slechte weder en van het werk dat moet uitgevoerd worden.

**Art. 2.** La communication par voie électronique mentionnée aux articles 49, alinéas 4 et 5, 50, alinéa 3 et 51, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, et § 2, alinéa 5 et § 3<sup>quater</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi précitée du 3 juillet 1978, est effectuée en faisant usage de l'adresse électronique établie par le Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi et de la procédure d'identification applicable à cet égard, agréée par le Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, qui doit permettre que l'employeur soit identifié et authentifié avec certitude.

La communication par voie électronique est effectuée en complétant un formulaire électronique. Le contenu de ce formulaire est établi par le Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, en tenant compte des données qui doivent être communiquées en vertu des articles 49, 50 et 51 de la loi du 3 juillet 1978 précitée. Le formulaire est disponible à l'adresse électronique mentionnée au premier alinéa.

L'employeur reçoit par voie électronique un accusé de réception électronique qui mentionne la date à laquelle la communication a été effectuée, le contenu de la communication et un numéro de communication unique dont il peut être fait usage afin de prouver aux institutions compétentes en matière d'assurance chômage que la communication a été effectuée pour le travailleur concerné.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Les communications par voie électronique mentionnées à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, peuvent être remplacées par une communication par lettre recommandée à la poste qui est envoyée au bureau de chômage de l'Office national de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise, dans les cas mentionnés ci-après :

1° elle concerne la première communication suite à une suspension de l'exécution du contrat de travail. Pour la réalisation de cette condition il n'est pas tenu compte des communications qui ont été envoyées en dehors de la période de 24 mois, calculée de date à date, précédant le moment de la nouvelle communication, ni de la communication mentionnée au 2°;

2° la communication est effectuée au cours d'une période de dispense de communication par voie électronique, accordée par le directeur du bureau de chômage de l'Office national de l'Emploi du lieu où l'entreprise est située. Le directeur accorde la dispense pour une période de 24 mois si l'employeur démontre qu'il ne dispose pas des moyens informatiques nécessaires pour l'envoi d'une communication par voie électronique. Le bénéfice de la présente disposition peut de nouveau être accordé moyennant l'introduction d'une nouvelle demande;

3° la communication ne peut être effectuée par voie électronique en raison de problèmes techniques dont la preuve est jointe à l'envoi recommandé à la poste relatif à la communication.

Sans préjudice des données qui doivent être communiquées en vertu des articles 49, 50 et 51 de la loi du 3 juillet 1978 susmentionnée, la communication effectuée par lettre recommandée à la poste doit faire mention du nom de l'employeur, de son adresse et de son numéro d'entreprise.

§ 2. Aux fins d'application du § 1<sup>er</sup> relatif à la communication mentionnée à l'article 50 de la loi du 3 juillet 1978 précitée un avis faxé équivaut à une lettre recommandée à la poste.

**Art. 2.** De mededeling op elektronische wijze, bedoeld in de artikelen 49, vierde en vijfde lid, 50, derde lid en 51, § 1, derde lid, en § 2, vijfde lid en § 3<sup>quater</sup>, eerste lid, van de voornoemde wet van 3 juli 1978, wordt verricht gebruik makend van het daartoe door het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening vastgestelde elektronisch adres en van de aldaar geldende identificatieprocedure, aanvaard door het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, die moet toelaten dat de werkgever met zekerheid wordt geïdentificeerd en geauthentificeerd.

De mededeling op elektronische wijze gebeurt door het invullen van een elektronisch formulier. De inhoud van dit formulier wordt door het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening vastgesteld, rekening houdend met de gegevens die krachtens de artikelen 49, 50 en 51 van de voornoemde wet van 3 juli 1978 moeten worden meegedeeld. Het formulier wordt beschikbaar gesteld via het in het eerste lid bedoelde elektronisch adres.

De werkgever ontvangt per elektronische mededeling een elektronisch ontvangstbewijs dat melding maakt van de datum waarop de mededeling werd verricht, de inhoud van de mededeling en een uniek mededelingsnummer dat gebruikt kan worden om ten aanzien van de instellingen bevoegd voor werkloosheidsverzekering aan te tonen dat de mededeling voor de betreffende werknemer werd verricht.

**Art. 3.** § 1. De mededelingen op elektronische wijze bedoeld in artikel 2, eerste lid, mogen worden vervangen door een mededeling bij een ter post aangetekende brief die verzonden wordt aan het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is, in de hierna vermelde gevallen :

1° het betreft de eerste mededeling ingevolge een schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst. Voor de toepassing van deze voorwaarde wordt geen rekening gehouden met de mededelingen die werden verstuurd buiten de periode van 24 maanden, gerekend van datum tot datum, voorafgaand aan het tijdstip van de nieuwe mededeling, noch met de mededeling bedoeld in 2°;

2° de mededeling gebeurt in een periode van vrijstelling van mededeling op elektronische wijze, toegekend door de directeur van het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is. De directeur kent de vrijstelling toe voor een periode van 24 maanden indien de werkgever aantoont dat hij niet over de nodige geïnformatiseerde middelen beschikt om een mededeling op elektronische wijze te verzenden. Mits indiening van een nieuwe aanvraag kan het voordeel van deze bepaling opnieuw worden toegekend;

3° de mededeling kan ingevolge technische problemen, waarvan het bewijs wordt toegevoegd in het ter post aangetekend schrijven betreffende de mededeling, niet via elektronische weg worden verricht.

Onverminderd de gegevens die krachtens de artikelen 49, 50 en 51 van de voornoemde wet van 3 juli 1978 moeten meegedeeld worden, moet de mededeling bij een ter post aangetekende brief melding maken van de naam van de werkgever, zijn adres en zijn ondernemingsnummer.

§ 2. Voor de toepassing van § 1 op de mededeling bedoeld in artikel 50 van de voormelde wet van 3 juli 1978 wordt een faxbericht gelijkgesteld met een ter post aangetekende brief.



**Art. 4.** A l'article 3 de l'arrêté royal du 13 mars 2011 imposant aux employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire de la construction (CP 124) l'obligation de communiquer au bureau du chômage de l'Office national de l'Emploi le début de la suspension effective de l'exécution du contrat de travail en vertu de l'article 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et déterminant les modalités de cette communication, les modifications suivantes sont apportées :

1° au premier alinéa, les mots "doit être faite par lettre recommandée à la poste ou par télécopie, au bureau du chômage de l'Office national de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise et" sont abrogés;

2° à l'alinéa 2, 1°, les mots "le numéro ONSS" sont remplacés par les mots "le numéro d'entreprise";

3° à l'alinéa 2, 2°, les mots "comme mentionné sur la carte d'identité sociale, ainsi que le numéro postal de son lieu de résidence" sont abrogés;

4° l'alinéa 3 est abrogé.

**Art. 5.** Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 20 novembre 2002 pris en exécution des articles 49, 50 et 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, en ce qui concerne la communication par voie électronique;

2° l'arrêté royal du 3 mai 1999 pris en exécution de l'article 50, alinéa 3 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, modifié par l'arrêté royal du 20 novembre 2002.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Pour l'application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, il n'est pas tenu compte des communications envoyées avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 7.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 novembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,

Mme J. MILQUET

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978;

Loi du 4 juillet 2011, *Moniteur belge* du 19 juillet 2011;

Arrêté royal du 3 mai 1999, *Moniteur belge* du 23 juin 1999;

Arrêté royal du 20 novembre 2001, *Moniteur belge* du 29 novembre 2002;

Arrêté royal du 13 mars 2011, *Moniteur belge* du 28 mars 2011.

**Art. 4.** In artikel 3 van het koninklijk besluit van 13 maart 2011 waarbij aan de werkgevers die onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf (PC 124) ressorteren, de verplichting wordt opgelegd het begin van de werkelijke schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst krachtens artikel 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten aan het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening mede te delen en waarbij de nadere regelen van deze mededeling worden bepaald, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden "geschiedt met een ter post aangetekend schrijven of bij telefaxbericht aan het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is en" opgeheven;

2° in het tweede lid, 1°, worden de woorden "het RSZ-nummer" vervangen door de woorden "het ondernemingsnummer";

3° in het tweede lid, 2°, worden de woorden "zoals vermeld op de sociale identiteitskaart, alsmede het postnummer van diens woonplaats" opgeheven;

4° het derde lid wordt opgeheven.

**Art. 5.** Opgeheven worden :

1° het koninklijk besluit van 20 november 2002 tot uitvoering van de artikelen 49, 50 en 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, wat de elektronische wijze van mededeling betreft;

2° het koninklijk besluit van 3 mei 1999 tot uitvoering van artikel 50, derde lid van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 november 2002.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Voor de toepassing van artikel 3, § 1, eerste lid, 1° wordt geen rekening gehouden met de mededelingen verzonden voor de inwerkingtreding van dit besluit.

**Art. 7.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 november 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,

Mevr. J. MILQUET

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978;

Wet van 4 juli 2011, *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 2011;

Koninklijk besluit van 3 mei 1999, *Belgisch Staatsblad* van 23 juni 1999;

Koninklijk besluit van 20 november 2002, *Belgisch Staatsblad* van 29 november 2002;

Koninklijk besluit van 13 maart 2011, *Belgisch Staatsblad* van 28 maart 2011.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2011 — 3125 (2011 — 1687) [2011/206030]

**20 MAI 2011.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 mars 2002 relatif à la protection de la santé et de la sécurité des travailleurs contre les risques liés à des agents chimiques sur le lieu de travail. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* n° 187 du 30 juin 2011, les modifications suivantes sont apportées :

— à la page 37960, dans le texte français de l'annexe, note (7) Classification additionnelle, quatrième tiret, les mots « 5 m » sont remplacés par les mots « 5 µm »;

— à la page 37977, dans le texte néerlandais de l'annexe, note (7) Bijkomende indeling, quatrième tiret, les mots « 5 m » sont remplacés par les mots « 5 µm ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2011 — 3125 (2011 — 1687) [2011/206030]

**20 MEI 2011.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 maart 2002 betreffende de bescherming van de gezondheid en de veiligheid van de werknemers tegen de risico's van chemische agentia op het werk. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 187 van 30 juni 2011 worden de volgende rechtzettingen aangebracht :

— op de bladzijde 37960, in de Franse tekst van de bijlage, voetnoot (7) Classification additionnelle, vierde gedachtenstreepje, worden de woorden « 5 m » vervangen door de woorden « 5 µm »;

— op de bladzijde 37977, in de Nederlandse tekst van de bijlage, voetnoot (7) Bijkomende indeling, vierde gedachtenstreepje, worden de woorden « 5 m » vervangen door de woorden « 5 µm ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2011 — 3126 [C - 2011/22413]

**28 NOVEMBRE 2011.** — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques

La Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35bis, § 1<sup>er</sup>, inséré par la loi du 10 août 2001, et modifié par les lois des 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, § 2, inséré par la loi du 10 août 2001, et modifié par les lois des 22 décembre 2003, 13 décembre 2006, 25 avril 2007 et 23 décembre 2009 et l'article 72bis, § 1<sup>er</sup>bis, premier et quatrième alinéa, inséré par la loi du 22 décembre 2008;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Vu la circonstance que les spécialités AMOXICLAV SANDOZ 1000 mg/200 mg et IRINOTECAN SANDOZ 20 mg/ml ont été, suite à une erreur matérielle, supprimées indument de la liste des spécialités remboursables et que cette erreur doit être rectifiée le plus vite possible afin de permettre de garantir la continuité du remboursement des spécialités concernées;

Vu la nécessité d'adopter et de publier le présent arrêté le plus vite possible,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'annexe I<sup>re</sup> de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, tel qu'il a été modifié à ce jour, sont apportées les modifications suivantes :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2011 — 3126 [C - 2011/22413]

**28 NOVEMBER 2011.** — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35bis, § 1, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001, en gewijzigd bij de wetten van 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, § 2, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001, en gewijzigd bij de wetten van 22 december 2003, 13 december 2006, 25 april 2007 en 23 december 2009 en artikel 72bis, § 1bis, eerste en vierde lid, ingevoegd bij de wet van 22 december 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de specialiteiten AMOXICLAV SANDOZ 1000 mg/200 mg en IRINOTECAN SANDOZ 20 mg/ml ten gevolge van een materiële vergissing ten onrechte werden geschrapt uit de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten en dat deze vergissing zo snel mogelijk rechtgezet moet worden teneinde de continuïteit van de vergoedbaarheid van de betrokken specialiteiten te garanderen;

Gelet op de noodzaak om onderhavig besluit zo snel mogelijk te nemen en bekend te maken,

Besluit :

**Artikel 1.** In de bijlage I van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, zoals tot op heden gewijzigd, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° au chapitre I, la spécialité suivante est insérée:

1° in hoofdstuk I, wordt de volgende specialiteit ingevoegd:

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeetk	I	II
AMOXICLAV SANDOZ 1000 mg/200 mg			SANDOZ	ATC: J01CR02				
	<b>0782-508</b>	<b>10 injectieflacons 1 doses poeder voor oplossing voor infusie en injectie, 1000 mg / 200 mg</b>	<b>10 flacons injectables 1 doses poudre pour solution pour perfusion et solution injectable, 1000 mg / 200 mg</b>		<b>21,4300</b>	<b>21,4300</b>		
B-107 *	0782-508	1 injectieflacon 1 doses poeder voor oplossing voor infusie en injectie, 1000 mg / 200 mg	1 flacon injectable 1 doses poudre pour solution pour perfusion et solution injectable, 1000 mg / 200 mg	G	2,7660	2,7660		
B-107 **	0782-508	1 injectieflacon 1 doses poeder voor oplossing voor infusie en injectie, 1000 mg / 200 mg	1 flacon injectable 1 doses poudre pour solution pour perfusion et solution injectable, 1000 mg / 200 mg	G	2,2720	2,2720		

2° aux §§ 1550100 et 1550200 du chapitre IV-B, la spécialité suivante est insérée:

2° in §§ 1550100 en 1550200 van hoofdstuk IV-B, wordt de volgende specialiteit ingevoegd:

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeetk	I	II
IRINOTECAN SANDOZ 20 mg/ml			SANDOZ	ATC: L01XX19				
	<b>0799-114</b>	<b>5 injectieflacons 5 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml</b>	<b>5 flacons injectables 5 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml</b>		<b>436,8000</b>	<b>436,8000</b>		
A-28 *	0799-114	1 injectieflacon 5 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml	1 flacon injectable 5 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml	G	94,0240	94,0240		
A-28 **	0799-114	1 injectieflacon 5 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 20 mg/ml	1 flacon injectable 5 ml solution à diluer pour perfusion, 20 mg/ml	G	92,6020	92,6020		

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> décembre 2011.  
Bruxelles, 28 novembre 2011.

Mme L. ONKELINX

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 2011.  
Brussel, 28 november 2011.

Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

F. 2011 — 3127

[C – 2011/24311]

26 OCTOBRE 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 juillet 2006 fixant les normes auxquelles un programme de soins pour enfants doit répondre pour être agréé et modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1997 fixant les normes auxquelles doit répondre la fonction "hospitalisation chirurgicale de jour" pour être agréée

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins, coordonnée le 10 juillet 2008, les articles 12 et 66;

Vu l'arrêté royal du 15 février 1999 fixant la liste des programmes de soins, visée à l'article 9<sup>ter</sup> de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987 et indiquant les articles de la loi sur les hôpitaux applicables à ceux-ci;

Vu l'arrêté royal du 13 juillet 2006 fixant les normes auxquelles un programme de soins pour enfants doit répondre pour être agréé et modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1997 fixant les normes auxquelles doit répondre la fonction "hospitalisation chirurgicale de jour" pour être agréée;

Vu l'avis du Conseil national des Etablissements hospitaliers, section Programmation et Agrément, du 19 septembre 2011;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 octobre 2011;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que, à l'heure actuelle, s'applique aux programmes de soins pour enfants la norme selon laquelle l'équipe médicale doit se composer d'au moins trois équivalents temps plein de médecins spécialistes en pédiatrie;

Que le législateur a par ailleurs prévu dans la norme que le programme de soins doit disposer de quatre équivalents temps plein de médecins spécialistes en pédiatrie à partir de 2012;

Qu'il subsiste encore une pénurie de pédiatres;

Que le maintien de cette norme aurait pour conséquence que l'accessibilité des services de pédiatries serait compromise;

Que par conséquent il n'est pas indiqué que cette extension de l'encadrement médical soit appliquée automatiquement;

Qu'au contraire une refonte en profondeur de ces normes est indispensable;

Que, pour cette raison, le présent arrêté royal précise que la disposition relative à l'extension de l'encadrement médical entre en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2014;

Qu'il s'impose d'urgence que les hôpitaux soient informés le plus rapidement possible de la présente modification des normes;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 25, § 2, de l'arrêté royal du 13 juillet 2006 fixant les normes auxquelles un programme de soins pour enfants doit répondre pour être agréé et modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1997 fixant les normes auxquelles doit répondre la fonction "hospitalisation chirurgicale de jour" pour être agréée, modifié par l'arrêté royal du 9 décembre 2009, les mots 'A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012' sont remplacés par les mots 'A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2014'.

**Art. 2.** Le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 octobre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

N. 2011 — 3127

[C – 2011/24311]

26 OKTOBER 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 juli 2006 houdende vaststelling van de normen waaraan het zorgprogramma voor kinderen moet voldoen om erkend te worden en tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1997 houdende vaststelling van de normen waaraan de functie "chirurgische daghospitalisatie" moet voldoen om te worden erkend

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, gecoördineerd op 10 juli 2008, de artikelen 12 en 66;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 februari 1999 tot vaststelling van de lijst van zorgprogramma's zoals bedoeld in artikel 9<sup>ter</sup> van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987 en tot aanduiding van de artikelen van de wet op de ziekenhuizen die op hen van toepassing zijn;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 juli 2006 houdende vaststelling van de normen waaraan het zorgprogramma voor kinderen moet voldoen om erkend te worden en tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1997 houdende vaststelling van de normen waaraan de functie "chirurgische daghospitalisatie" moet voldoen om te worden erkend;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, Afdeling Programmatie en Erkenning, van 19 september 2011;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 6 oktober 2011;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat op heden voor de zorgprogramma's voor kinderen als norm geldt dat de medische equipe minstens moet bestaan uit drie voltijds equivalenten geneesheren-specialisten in de pediatrie;

Dat de regelgever daarnaast voorzag in de norm dat het zorgprogramma vanaf 2010 minstens moet beschikken over vier voltijds equivalenten geneesheren specialisten in de pediatrie;

Dat er een tekort nog bestaat aan pediaters;

Dat het handhaven van deze norm voor gevolg zou hebben dat de toegankelijkheid van de pediatriediensten in het gedrang komt;

Dat het bijgevolg niet is aangewezen dat deze verruiming van de medische omkadering automatisch wordt doorgevoerd;

Dat er daarentegen een diepgaande hervorming van deze normen noodzakelijk is;

Dat daarom bij onderhavig besluit wordt gesteld dat de bepaling die betrekking heeft op de verruiming van de medische omkadering in werking treedt op 1 januari 2014;

Dat het dringend is geboden dat de ziekenhuizen zo snel als mogelijk op de hoogte worden gebracht van deze wijziging van de normen;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 25, § 2, van het koninklijk besluit van 13 juli 2006 houdende vaststelling van de normen waaraan het zorgprogramma voor kinderen moet voldoen om erkend te worden en tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1997 houdende vaststelling van de normen waaraan de functie "chirurgische daghospitalisatie" moet voldoen om te worden erkend, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 december 2009, worden de woorden 'Vanaf 1 januari 2012' vervangen door de woorden 'Vanaf 1 januari 2014'.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 oktober 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
DE PROGRAMMATION INTEGRATION SOCIALE,  
LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONOMIE SOCIALE**

F. 2011 — 3128

[C — 2011/11401]

**4 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel portant octroi d'une subvention fédérale pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds européen d'intégration, programmation 2010, volet fédéral, allocation de base 44.55.11.43.52.43**

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale,

Vu la Décision 2007/435/CE du Conseil de l'Union européenne du 25 juin 2007 portant création du Fonds européen d'intégration (FEI) des ressortissants de pays tiers pour la période 2007-2013 dans le cadre du programme général « Solidarité et gestion des flux migratoires »;

Vu la Décision 2008/457/CE de la Commission européenne du 5 mars 2008 fixant les modalités de mise en œuvre de la Décision n° 2007/435/CE du Conseil portant création du Fonds européen d'intégration des ressortissants des pays tiers pour la période 2007-2013 dans le cadre du programme général « Solidarité et gestion des flux migratoires » en ce qui concerne les systèmes de gestion et de contrôle des Etats membres, les règles de gestion administrative et financière et l'éligibilité des dépenses pour les projets cofinancés par le Fonds;

Vu la loi du 30 mai 2011 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2011;

Vu la loi-programme du 2 août 2002, Titre XII, Chapitre 1<sup>er</sup>, notamment les articles 182 et 183;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 septembre 2011;

Considérant le programme pluriannuel 2007-2013, le programme annuel 2010, introduit par la Belgique au titre du Fonds européen d'intégration des ressortissants de pays tiers;

Considérant la décision de la Commission européenne du 7 octobre 2010 autorisant pour la Belgique, le programme annuel 2010 au titre du Fonds européen d'intégration des ressortissants de pays tiers, ainsi que le cofinancement par ce Fonds pour 2010;

Considérant que pour la gestion, le suivi et le contrôle des programmations du Fonds européen d'intégration, les différentes instances sont :

- En tant qu'Autorité responsable :

Le service Activation – FSE du Service Public de Programmation Intégration sociale;

- En tant qu'Autorité de certification :

Le Service Budget, Traduction et Logistique du Service public de Programmation Intégration sociale;

- En tant qu'Autorité d'Audit :

Le Corps Interfédéral de l'Inspection des Finances.

Considérant les décisions du Comité de Sélection du 24 décembre 2010 et 14 février 2011;

Considérant que la Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale est notamment chargée de la stimulation d'initiatives concernant l'inclusion sociale,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention globale de 246.597,65 euros, répartie selon les modalités fixées à l'annexe du présent arrêté, est allouée aux Centres publics d'Action sociale (CPAS) pour la réalisation de projets visant à mettre en œuvre des actions destinées à mettre en pratique les « principes de base communs de la politique d'intégration des immigrants dans l'Union européenne ».

Ces projets ressortent du volet fédéral du programme annuel 2010, introduits par la Belgique au titre du Fonds européen d'intégration des ressortissants de pays tiers.

Les actions relevant des principes de base susmentionnés, s'adressent prioritairement aux ressortissants de pays tiers récemment arrivés et comportent des activités et des programmes destinés à les familiariser avec la société d'accueil et à les aider à acquérir des connaissances élémentaires sur sa langue, son histoire, ses institutions, ses

**PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE,  
ARMOEDEBESTRIJDING EN SOCIALE ECONOMIE**

N. 2011 — 3128

[C — 2011/11401]

**4 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit houdende toekenning van een federale toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de verwezenlijking van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmering 2010, federaal luik, basisallocatie 44.55.11.43.52.43**

De staatssecretaris van Maatschappelijke Integratie,

Gelet op de Beschikking nr. 435/2007/EG van de Raad van de Europese Unie van 25 juni 2007 tot oprichting van het Europees Fonds voor de integratie (EIF) van onderdanen van derde landen voor de periode 2007-2013 in het kader van het algemeen programma « Solidariteit en beheer van de migratiestromen »;

Gelet op de Beschikking 2008/457/EG van de Europese Commissie van 5 maart 2008 tot vaststelling van regels voor de uitvoering van Beschikking nr. 2007/435/EG van de Raad tot oprichting van het Europees Fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen voor de periode 2007-2013 als onderdeel van het algemeen programma « Solidariteit en beheer van de migratiestromen » wat betreft de beheers- en controlesystemen van de lidstaten, de regels voor administratief en financieel beheer en de subsidiabiliteit van de uitgaven voor door het Fonds medegefinancierde projecten;

Gelet op de wet van 30 mei 2011 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2011;

Gelet op de programmawet van 2 augustus 2002, Titel XII, Hoofdstuk I, inzonderheid op de artikelen 182 en 183;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991, inzonderheid op artikelen 55 tot 58;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op de wet van 18 maart 1993 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 september 2011;

Overwegende het meerjarenprogramma 2007-2013, het jaarprogramma 2010, ingediend door België bij het Europees fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen;

Overwegende de beschikking van de Europese Commissie van 7 oktober 2010 die, voor België, het jaarprogramma 2010 bij het Europees fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen toestaat, evenals de gezamenlijke financiering van dit fonds voor 2010;

Overwegende dat de verschillende instanties voor het beheer, de opvolging en de controle van de programmeringen van het Europees Integratiefonds, de volgende zijn :

- als verantwoordelijke instantie :

de dienst Activering - ESF van de Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie;

- als Certificeringsinstantie :

de Dienst Budget, Vertaling en Logistiek van de Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie;

- als Auditinstantie :

het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën.

Overwegende de beslissingen van het Selectiecomité van 24 december 2010 en 14 februari 2011;

Overwegende dat de Staatssecretaris van Maatschappelijke Integratie onder meer belast is met het stimuleren van initiatieven die gericht zijn op sociale inclusie,

Besluit :

**Artikel 1.** Een globale toelage van 246.597,65 euro, verdeeld volgens de modaliteiten bepaald als bijlage bij dit besluit, wordt toegekend aan de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn (OCMW) voor het uitvoeren van projecten om de « gemeenschappelijke basisprincipes van het integratiebeleid van de immigranten in de Europese Unie » in de praktijk te brengen.

Deze projecten ressorteren onder het federale gedeelte van het jaarprogramma 2010, ingediend door België bij het Europees fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen.

De acties die voortvloeien uit voornoemde basisprincipes richten zich in de eerste plaats tot onderdanen van derde landen die recent zijn aangekomen en omvatten activiteiten en programma's bestemd om hen vertrouwd te maken met de ontvangende samenleving en hen te helpen om elementaire kennis te verwerven over haar taal, haar geschiedenis,



caractéristiques socio-économiques, sa vie culturelle et ses normes et valeurs fondamentales.

Ces actions consistent à « adapter les trajectoires d'activation sociale des ressortissants des Etat tiers bénéficiaires d'une aide sociale ou d'un revenu d'intégration, en développant des outils qui leur permettent de rencontrer les besoins et de valoriser les ressources et les compétences qui leurs sont spécifiques ». Plus concrètement, il s'agit d'augmenter le nombre de formations de base de maîtrise de la langue et des connaissances de bases accessibles aux ressortissants de pays tiers bénéficiaires des CPAS. Le but est de développer des programmes et des activités flexibles pour permettre aux ressortissants de pays tiers de travailler ou d'étudier en même temps et donc d'améliorer leur intégration sociale à travers une meilleure connaissance linguistique. Il est important de tenir compte des particularités du groupe cible pour l'organisation et la durée du parcours.

**Art. 2.** La subvention prévue à l'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté ministériel vient à charge des crédits ouverts au budget général des dépenses du Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Economie sociale et Lutte contre la Pauvreté (SPP IS), pour l'année budgétaire 2011.

La subvention est imputée sur l'allocation de base 44.55.11.43.52.43 « pouvoirs locaux ». Cette subvention est limitée au budget disponible sur cette allocation.

**Art. 3.** Modalités d'exécution des projets :

Le promoteur agréé repris en annexe est notamment tenu :

1. de réaliser le ou les projets tels que décrits dans le formulaire de candidature qu'il a introduit, ou qu'il a modifié par la suite;

2. les projets peuvent être réalisés uniquement par le bénéficiaire final ou conjointement avec des partenaires comme définis à la Partie I, chapitre I<sup>er</sup>, article 2, de la Décision 2008/457/CE de la Commission européenne du 5 mars 2008.

Le bénéficiaire final demeure responsable en dernier ressort du respect des conditions contractuelles par lui-même et par tous les partenaires du projet;

3. de se conformer aux règles administratives et financières applicables à la programmation fédérale et découlant tant de la réglementation européenne que nationale, et notamment, mais non limitativement, à la Décision 2007/435/CE du Conseil de l'Union européenne du 25 juin 2007, et à la Décision 2008/457/CE de la Commission européenne du 5 mars 2008 fixant les modalités de mise en œuvre de la Décision n° 2007/435/CE du Conseil, mentionnés plus haut;

4. de conserver l'ensemble des pièces justificatives concernant le ou les projets qu'il a réalisés. Ces pièces doivent être disponibles et pouvoir être fournies sur demande à la cellule FEI fédérale ou toute autre instance de contrôle mandatée, dans un délai de 15 jours calendrier. Ces pièces seront conservées jusqu'en 2023 minimum;

5. d'utiliser les documents standards qui lui sont communiqués par l'Autorité responsable;

6. d'informer, dans toute communication ou publicité, le public, du cofinancement européen pour rendre visible l'intervention du FEI et d'accepter la publication sur le site du SPP IS de données concernant son projet;

7. de répondre à toute demande de renseignements émanant de la Cellule fédérale FEI concernant l'état d'avancement du projet et de participer systématiquement aux formations proposées par le SPP IS et aux différentes phases d'évaluation de la mesure;

8. de ne pas cumuler les subventions FEI octroyées par le SPP IS avec d'autres subsides FEI, et d'exclure le double financement;

9. de respecter les dates avancées par l'autorité responsable pour la remise de rapports ou de données. Ce non respect peut entraîner des conséquences pour le montant de la subvention finalement alloué;

10. de veiller à imposer aux partenaires ou aux sous-traitants avec lesquels il collabore, les mêmes obligations qu'il a lui-même envers les différentes instances mentionnées plus haut, et de les prier de se conformer aux règles administratives et financières applicables à la programmation fédérale et découlant tant de la réglementation européenne que nationale, et notamment, mais non limitativement, à la Décision 2007/435/CE du Conseil de l'Union européenne du 25 juin 2007, et à la Décision 2008/457/CE de la Commission européenne du 5 mars 2008 fixant les modalités de mise en œuvre de la Décision n° 2007/435/CE du Conseil, mentionnés plus haut.

haar instellingen, haar socio-economische kenmerken, haar cultureel leven en haar fundamentele normen en waarden.

Deze acties bestaan uit het « aanpassen van de trajecten van sociale activering van onderdanen van derde landen die maatschappelijke hulp of leefloon genieten, door hulpmiddelen te ontwikkelen die het hen mogelijk maken om tegemoet te komen aan de noden en de bronnen en bekwaamheden te valoriseren die specifiek zijn voor hen ». Het gaat, meer concreet, om de verhoging van het aantal basisopleidingen van de talenkennis en van de basiskennis toegankelijk voor onderdanen van derde landen die OCMW-steun genieten. Het doel is flexibele programma's en activiteiten te ontwikkelen om ervoor te zorgen dat onderdanen van derde landen tegelijkertijd kunnen werken of studeren en zo hun maatschappelijke integratie verbeteren via een betere talenkennis. Het is belangrijk om rekening te houden met de specifieke kenmerken van de doelgroep voor de organisatie en de duur van het parcours.

**Art. 2.** De in artikel 1 van dit ministerieel besluit voorziene toelage komt ten laste van de kredieten geopend bij de algemene uitgavenbegroting van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie (POD MI), voor het begrotingsjaar 2011.

De toelage wordt aangerekend op basisallocatie 44.55.11.43.52.43 « lokale machten ». Deze toelage is beperkt tot het op deze allocatie beschikbare budget.

**Art. 3.** Uitvoeringsmodaliteiten voor de projecten

De als bijlage vermelde erkende promotor moet :

1. het (de) project(en) verwezenlijken zoals omschreven in het kandidatuurformulier dat hij heeft ingediend of vervolgens heeft gewijzigd;

2. de projecten mogen enkel worden verwezenlijkt door de eindbegunstigde of samen met de partners, zoals vastgelegd in Deel I, hoofdstuk I, artikel 2, van de Beschikking 2008/457/EG van de Europese Commissie van 5 maart 2008.

De eindbegunstigde wordt in laatste instantie verantwoordelijk voor de naleving van de contractuele voorwaarden door zichzelf en door alle partners van het project;

3. zich schikken naar de administratieve en financiële regels die van toepassing zijn op de federale programmering en die voortvloeien uit zowel de Europese, als de nationale reglementering, en meer bepaald, maar niet limitatief, uit de Beschikking 2007/435/EG van de Raad van de Europese Unie van 25 juni 2007 en uit de Beschikking 2008/457/EG van de Europese Commissie van 5 maart 2008 tot vaststelling van regels voor de uitvoering van voornoemde Beschikking nr. 2007/435/EG van de Raad;

4. alle bewijsstukken bewaren in verband met het (de) project(en) dat (die) hij heeft verwezenlijkt. Deze stukken moeten beschikbaar zijn en op aanvraag kunnen worden voorgelegd aan de federale EIF-cel of aan gelijk welke andere gemachtigde controle-instantie binnen een termijn van 15 kalenderdagen. Deze stukken zullen minimum tot 2023 bewaard worden;

5. de standaarddocumenten gebruiken die hem worden bezorgd door de verantwoordelijke instantie;

6. in elke communicatie of bekendmaking het publiek inlichten over de Europese gezamenlijke financiering om de tegemoetkoming van het EIF zichtbaar te maken en de publicatie van gegevens betreffende zijn project op de site van de POD MI aanvaarden;

7. gevolg geven aan elke aanvraag om inlichtingen van de federale EIF-cel over de vordering van het project en systematisch deelnemen aan de opleidingen voorgesteld door de POD MI en aan de verschillende evaluatiefasen van de maatregel;

8. de EIF-toelagen toegekend door de POD MI niet cumuleren met andere EIF- subsidies en iedere dubbele financiering uitsluiten;

9. zich houden aan de vooropgestelde data voor het inleveren van de gegevens. De niet-naleving kan gevolgen hebben voor het bedrag van de uiteindelijke toegekende toelage;

10. erop toezien dat hij de partners of onderaannemers waarmee hij samenwerkt dezelfde verplichtingen oplegt dan die hijzelf heeft tegenover de verschillende voornoemde instanties en hen te verzoeken zich te richten naar de administratieve en financiële regels van toepassing op de federale programmering en die voortvloeien uit zowel de Europese als de nationale reglementering en, in meer bepaald, maar niet limitatief, uit de Beschikking 2007/435/EG van de Raad van de Europese Unie van 25 juni 2007 en uit de Beschikking 2008/457/EG van de Europese Commissie van 5 maart 2008 tot vaststelling van regels voor de uitvoering van voornoemde Beschikking nr. 2007/435/EG van de Raad.

**Art. 4. Modalités de paiement**

La subvention est versée en tranches aux bénéficiaires finaux cités en annexe :

- Le paiement d'un préfinancement de 50 % de la subvention sera effectué à la demande du bénéficiaire final, au moyen :

a) d'une attestation de démarrage

- Le paiement du solde sera effectué pour autant que l'Autorité responsable ait reçu les documents suivants au plus tard TROIS mois à compter de la date de fin d'éligibilité des dépenses fixée dans l'annexe :

a) une déclaration de dépenses,

b) une déclaration de créance

c) et le rapport final sur la mise en œuvre du programme annuel.

Le paiement du solde est subordonné à l'acceptation du rapport final sur la mise en œuvre du programme annuel et de la déclaration évaluant la validité de la demande de paiement du solde.

Le solde n'est liquidé au bénéficiaire final qu'après réception par le SPP IS du versement effectué par le Fonds européen d'Intégration, correspondant à l'année de projet, et ce dans les limites budgétaires disponibles.

**Art. 5.** Le non-respect total ou partiel des dispositions d'octroi de la subvention entraîne une demande de remboursement total ou partiel du subside alloué.

**Art. 6.** Le bénéficiaire est tenu d'accepter tout contrôle sur pièces et/ou sur place portant sur le bon emploi de la présente subvention.

Bruxelles, le 4 octobre 2011.

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale  
et à la Lutte contre la Pauvreté,  
Ph. COURARD

Annexe à l'arrêté ministériel portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds Européen d'Intégration, programmation 2010, volet fédéral

Date de fin d'éligibilité de dépenses : 30 juin 2012

Bénéficiaire final — Eindbegunstigde	Montant de la subvention (euros) — Bedrag van de toelage (euro)	A verser sur le compte bancaire n° — Te storten op rekeningnummer
OCMW Antwerpen	50.000	091-0108480-63
CPAS de Bruxelles OCMW Brussel	47.050	091-0008755-54
CPAS de Charleroi	52.380,39	091-0009548-71
OCMW Gent	50.000	091-0009374-91
CPAS de Liège	47.167,26	091-0009793-25
<b>Total / Totaal</b>	<b>246.597,65</b>	

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds européen d'Intégration, programmation 2010, volet fédéral.

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale  
et à la Lutte contre la Pauvreté,

Ph. COURARD

**Art. 4. Uitbetalingsmodaliteiten**

De toelage wordt aan de als bijlage vermelde eindbegunstigden in schijven uitbetaald.

- de betaling van een prefinanciering van 50 % van de subsidie zal uitgevoerd worden op vraag van de eindbegunstigde via :

a) een opstartattest

- de betaling van het saldo zal uitgevoerd worden, voor zover de verantwoordelijke instantie, uiterlijk DRIE maanden na de einddatum van de subsidiabiliteit van de als bijlage vastgelegde uitgaven de volgende documenten heeft ontvangen :

a) een verklaring van de uitgaven,

b) een schuldvordering

c) en het eindverslag over de invoering van het jaarprogramma.

De betaling van het saldo is afhankelijk van de aanvaarding van het eindverslag over de invoering van het jaarprogramma en van de verklaring die de geldigheid van de betalingsaanvraag van het saldo evalueert.

Het saldo wordt slechts toegekend aan de eindbegunstigde na ontvangst, door de POD MI, van de storting uitgevoerd door het Europees Integratiefonds, die overeenkomt met het projectjaar, en dit binnen de beschikbare budgettaire grenzen.

**Art. 5.** De gehele of gedeeltelijke niet-naleving van de bepalingen betreffende de toekenning van de toelage geeft aanleiding tot een aanvraag om gehele of gedeeltelijke terugbetaling van de toegekende toelage.

**Art. 6.** De begunstigde moet iedere controle op de behoorlijke besteding van deze toelage, op stukken en/of ter plaatse, aanvaarden.

Brussel, 4 oktober 2011.

De Staatssecretaris van Maatschappelijke Integratie  
en Armoedebestrijding,  
Ph. COURARD

Bijlage bij het ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de uitvoering van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmering 2010, federale pijler

Einddatum voor de subsidiabiliteit van de uitgaven : 30 juni 2012

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de uitvoering van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmering 2010, federale pijler.

De Staatssecretaris van Maatschappelijke Integratie  
en Armoedebestrijding,

Ph. COURARD

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
DE PROGRAMMATION INTEGRATION SOCIALE,  
LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONOMIE SOCIALE**

F. 2011 — 3129

[C – 2011/11402]

**4 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds européen d'intégration, programmation 2010, volet fédéral, allocation de base 44.56.51.43.52.02**

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale,

Vu la Décision 2007/435/CE du Conseil de l'Union européenne du 25 juin 2007 portant création du Fonds européen d'intégration (FEI) des ressortissants de pays tiers pour la période 2007-2013 dans le cadre du programme général « Solidarité et gestion des flux migratoires ».

Vu la Décision 2008/457/CE de la Commission européenne du 5 mars 2008 fixant les modalités de mise en œuvre de la Décision n° 2007/435/CE du Conseil portant création du Fonds européen d'intégration des ressortissants des pays tiers pour la période 2007-2013 dans le cadre du programme général « Solidarité et gestion des flux migratoires » en ce qui concerne les systèmes de gestion et de contrôle des Etats membres, les règles de gestion administrative et financière et l'éligibilité des dépenses pour les projets cofinancés par le Fonds;

Vu la loi du 30 mai 2011 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2011;

Vu la loi-programme du 2 août 2002, Titre XII, Chapitre 1<sup>er</sup>, notamment les articles 182 et 183;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 septembre 2011;

Considérant le programme pluriannuel 2007-2013, le programme annuel 2010, introduit par la Belgique au titre du Fonds européen d'intégration des ressortissants de pays tiers;

Considérant la décision de la Commission européenne du 7 octobre 2010 autorisant pour la Belgique, le programme annuel 2010 au titre du Fonds européen d'intégration des ressortissants de pays tiers, ainsi que le cofinancement par ce Fonds pour 2010;

Considérant que pour la gestion, le suivi et le contrôle des programmations du Fonds européen d'intégration, les différentes instances sont :

- En tant qu'Autorité responsable :

La Cellule FEI du service Activation – FSE du Service public de Programmation Intégration sociale;

- En tant qu'Autorité de certification :

Le Service Budget, Traduction et Logistique du Service public de Programmation Intégration sociale;

- En tant qu'Autorité d'Audit :

Le Corps Interfédéral de l'Inspection des Finances.

Considérant les décisions du Comité de Sélection du 24 décembre 2010 et 14 février 2011;

Considérant que le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale est notamment chargée de la stimulation d'initiatives concernant l'inclusion sociale,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention globale de 344.197,00 euros, répartie selon les modalités fixées à l'annexe du présent arrêté, est allouée aux Centres publics d'Action sociale (CPAS) pour la réalisation de projets visant à mettre en œuvre des actions destinées à mettre en pratique les « principes de base communs de la politique d'intégration des immigrants dans l'Union européenne ». Le montant ci-dessus ne dépasse pas le pourcentage maximum fixé à 50 % des coûts totaux des projets.

Ces projets ressortent du volet fédéral du programme annuel 2010, introduits par la Belgique au titre du Fonds européen d'intégration des ressortissants de pays tiers.

Les actions relevant des principes de base susmentionnés, s'adressent prioritairement aux ressortissants de pays tiers récemment arrivés et comportent des activités et des programmes destinés à les familiariser

**PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE,  
ARMOEDEBESTRIJDING EN SOCIALE ECONOMIE**

N. 2011 — 3129

[C – 2011/11402]

**4 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de verwezenlijking van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmatie 2010, federaal luik, basisallocatie 44.56.51.43.52.02**

De staatssecretaris van Maatschappelijke Integratie,

Gelet op de Beschikking nr. 435/2007/EG van de Raad van de Europese Unie van 25 juni 2007 tot oprichting van het Europees Fonds voor de integratie (EIF) van onderdanen van derde landen voor de periode 2007-2013 in het kader van het algemeen programma Solidariteit en beheer van de migratiestromen'.

Gelet op de Beschikking 2008/457/EG van de Europese Commissie van 5 maart 2008 tot vaststelling van regels voor de uitvoering van Beschikking nr. 2007/435/EG van de Raad tot oprichting van het Europees Fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen voor de periode 2007-2013 als onderdeel van het algemeen programma « Solidariteit en beheer van de migratiestromen » wat betreft de beheers- en controlesystemen van de lidstaten, de regels voor administratief en financieel beheer en de subsidiabiliteit van de uitgaven voor door het Fonds medegefinancierde projecten;

Gelet op de wet van 30 mei 2011 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2011;

Gelet op de programmawet van 2 augustus 2002, Titel XII, Hoofdstuk I, inzonderheid op de artikelen 182 en 183;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991, inzonderheid op artikelen 55 en 58;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op de wet van 18 maart 1993 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 september 2011;

Overwegende het meerjarenprogramma 2007-2013, het jaarprogramma 2010, ingediend door België bij het Europees fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen;

Overwegende de beschikking van de Europese Commissie van 7 oktober 2010 die, voor België, het jaarprogramma 2010 bij het Europees fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen toestaat, evenals de gezamenlijke financiering van dit fonds voor 2010;

Overwegende dat de verschillende instanties voor het beheer, de opvolging en de controle van de programmeringen van het Europees Integratiefonds, de volgende zijn :

- als verantwoordelijke instantie :

de Cel EIF van de dienst Activering ESF van de Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie;

- als Certificeringsinstantie :

de Dienst Budget, Vertaling en Logistiek van de Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie;

- als Auditinstantie :

het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën.

Overwegende de beslissingen van het Selectiecomité van 24 december 2010 en 14 februari 2011;

Overwegende dat de Staatssecretaris van Maatschappelijke Integratie onder meer belast is met het stimuleren van initiatieven die gericht zijn op sociale inclusie;

Besluit :

**Artikel 1.** Een globale toelage van 344.197,00 euro, zijnde maximum 50 % van de verdeeld volgens de modaliteiten bepaald als bijlage bij dit besluit, wordt toegekend aan de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn (OCMW) voor het uitvoeren van projecten om de « gemeenschappelijke basisprincipes van het integratiebeleid van de immigranten in de Europese Unie » in de praktijk te brengen. Bovenstaand bedrag overschrijdt niet het vastgelegde maximumpercentage van 50 % van de totale kosten van de projecten.

Deze projecten ressorteren onder het federale gedeelte van het jaarprogramma 2010, ingediend door België bij het Europees fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen.

De acties die voortvloeien uit voornoemde basisprincipes richten zich in de eerste plaats tot onderdanen van derde landen die recent zijn aangekomen en omvatten activiteiten en programma's bestemd om hen



avec la société d'accueil et à les aider à acquérir des connaissances élémentaires sur sa langue, son histoire, ses institutions, ses caractéristiques socio-économiques, sa vie culturelle et ses normes et valeurs fondamentales.

Ces actions consistent à « adapter les trajectoires d'activation sociale des ressortissants des Etats tiers bénéficiaires d'une aide sociale ou d'un revenu d'intégration, en développant des outils qui leur permettent de rencontrer les besoins et de valoriser les ressources et les compétences qui leurs sont spécifiques ». Plus concrètement, il s'agit d'augmenter le nombre de formations de base de maîtrise de la langue et des connaissances de bases accessibles aux ressortissants de pays tiers bénéficiaires des CPAS. Le but est de développer des programmes et des activités flexibles pour permettre aux ressortissants de pays tiers de travailler ou d'étudier en même temps et donc d'améliorer leur intégration sociale à travers une meilleure connaissance linguistique. Il est important de tenir compte des particularités du groupe cible pour l'organisation et la durée du parcours.

**Art. 2.** La subvention prévue à l'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté ministériel vient à charge des crédits ouverts au budget général des dépenses du Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Economie sociale et Lutte contre la Pauvreté (SPP IS), pour l'année budgétaire 2011.

La subvention est imputée sur l'allocation de base 44.56.51.43.52.02. Cette subvention est limitée au budget disponible sur cette allocation.

**Art. 3.** Modalités d'exécution des projets

Le promoteur agréé repris en annexe est notamment tenu :

1. de réaliser le ou les projets tels que décrits dans le formulaire de candidature qu'il a introduit, ou qu'il a modifié par la suite;

2. les projets peuvent être réalisés uniquement par le bénéficiaire final ou conjointement avec des partenaires comme définis à la Partie I, chapitre I<sup>er</sup>, article 2, de la Décision 2008/457/CE de la Commission européenne du 5 mars 2008.

Le bénéficiaire final demeure responsable en dernier ressort du respect des conditions contractuelles par lui-même et par tous les partenaires du projet;

3. de se conformer aux règles administratives et financières applicables à la programmation fédérale et découlant tant de la réglementation européenne que nationale, et notamment, mais non limitativement, à la Décision 2007/435/CE du Conseil de l'Union européenne du 25 juin 2007, et à la Décision 2008/457/CE de la Commission européenne du 5 mars 2008 fixant les modalités de mise en œuvre de la décision n° 2007/435/CE du Conseil, mentionnés plus haut;

4. de conserver l'ensemble des pièces justificatives concernant le ou les projets qu'il a réalisés. Ces pièces doivent être disponibles et pouvoir être fournies sur demande à la cellule FEI fédérale ou toute autre instance de contrôle mandatée, dans un délai de 15 jours calendrier. Ces pièces seront conservées jusqu'en 2023 minimum;

5. d'utiliser les documents standards qui lui sont communiqués par l'Autorité responsable;

6. d'informer, dans toute communication ou publicité, le public, du cofinancement européen pour rendre visible l'intervention du FEI et d'accepter la publication sur le site du SPP IS de données concernant son projet;

7. de répondre à toute demande de renseignements émanant de la Cellule fédérale FEI concernant l'état d'avancement du projet et de participer systématiquement aux formations proposées par le SPP IS et aux différentes phases d'évaluation de la mesure;

8. de ne pas cumuler les subventions FEI octroyées par le SPP IS avec d'autres subsides FEI, et d'exclure le double financement;

9. de respecter les dates avancées par l'autorité responsable pour la remise de rapports ou de données. Ce non respect peut entraîner des conséquences pour le montant de la subvention finalement alloué;

10. de veiller à imposer aux partenaires ou aux sous-traitants avec lesquels il collabore, les mêmes obligations qu'il a lui-même envers les différentes instances mentionnées plus haut, et de les prier de se conformer aux règles administratives et financières applicables à la programmation fédérale et découlant tant de la réglementation européenne que nationale, et notamment, mais non limitativement, à la Décision 2007/435/CE du Conseil de l'Union européenne du 25 juin 2007, et à la Décision 2008/457/CE de la Commission européenne du 5 mars 2008 fixant les modalités de mise en œuvre de la Décision n° 2007/435/CE du Conseil, mentionnés plus haut.

vertrouwd te maken met de ontvangende samenleving en hen te helpen om elementaire kennis te verwerven over haar taal, haar geschiedenis, haar instellingen, haar socio-economische kenmerken, haar cultureel leven en haar fundamentele normen en waarden.

Deze acties bestaan uit het « aanpassen van de trajecten van sociale activering van onderdanen van derde landen die maatschappelijke hulp of leefloon genieten, door hulpmiddelen te ontwikkelen die het hen mogelijk maken om tegemoet te komen aan de noden en de bronnen en bekwaamheden te valoriseren die specifiek zijn voor hen ». Het gaat, meer concreet, om de verhoging van het aantal basisopleidingen van de talenkennis en van de basiskennis toegankelijk voor onderdanen van derde landen die OCMW-steun genieten. Het doel is flexibele programma's en activiteiten te ontwikkelen om ervoor te zorgen dat onderdanen van derde landen tegelijkertijd kunnen werken of studeren en zo hun maatschappelijke integratie verbeteren via een betere talenkennis. Het is belangrijk om rekening te houden met de specifieke kenmerken van de doelgroep voor de organisatie en de duur van het parcours.

**Art. 2.** De in artikel 1 van dit ministerieel besluit voorziene toelage komt ten laste van de kredieten geopend bij de algemene uitgavenbegroting van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie (POD MI), voor het begrotingsjaar 2011.

De toelage wordt aangerekend op basisallocatie 44.56.51.43.52.02. Deze toelage is beperkt tot het op deze allocatie beschikbare budget.

**Art. 3.** Uitvoeringsmodaliteiten voor de projecten

De als bijlage vermelde erkende promotor moet :

1. het (de) project(en) verwezenlijken zoals omschreven in het kandidatuurformulier dat hij heeft ingediend of vervolgens heeft gewijzigd;

2. de projecten mogen enkel worden verwezenlijkt door de eindbegunstigde of samen met de partners, zoals vastgelegd in Deel I, hoofdstuk I, artikel 2, van de Beschikking 2008/457/EG van de Europese Commissie van 5 maart 2008.

De eindbegunstigde wordt in laatste instantie verantwoordelijk voor de naleving van de contractuele voorwaarden door zichzelf en door alle partners van het project;

3. zich schikken naar de administratieve en financiële regels die van toepassing zijn op de federale programmering en die voortvloeien uit zowel de Europese, als de nationale reglementering, en meer bepaald, maar niet limitatief, uit de Beschikking 2007/435/EG van de Raad van de Europese Unie van 25 juni 2007 en uit de Beschikking 2008/457/EG van de Europese Commissie van 5 maart 2008 tot vaststelling van regels voor de uitvoering van voornoemde Beschikking nr. 2007/435/EG van de Raad;

4. alle bewijsstukken bewaren in verband met het (de) project(en) dat (die) hij heeft verwezenlijkt. Deze stukken moeten beschikbaar zijn en op aanvraag kunnen worden voorgelegd aan de federale EIF-cel of aan gelijk welke andere gemachtigde controle-instantie binnen een termijn van 15 kalenderdagen. Deze stukken zullen minimum tot 2023 bewaard worden;

5. de standaarddocumenten gebruiken die hem worden bezorgd door de verantwoordelijke instantie;

6. in elke communicatie of bekendmaking het publiek inlichten over de Europese gezamenlijke financiering om de tegemoetkoming van het EIF zichtbaar te maken en de publicatie van gegevens betreffende zijn project op de site van de POD MI aanvaarden;

7. gevolg geven aan elke aanvraag om inlichtingen van de federale EIF-cel over de vordering van het project en systematisch deelnemen aan de opleidingen voorgesteld door de POD MI en aan de verschillende evaluatiefasen van de maatregel;

8. de EIF-toelagen toegekend door de POD MI niet cumuleren met andere EIF- subsidies en iedere dubbele financiering uitsluiten;

9. zich houden aan de vooropgestelde data voor het inleveren van de gegevens. De niet-naleving kan gevolgen hebben voor het bedrag van de uiteindelijke toegekende toelage;

10. erop toezien dat hij de partners of onderaannemers waarmee hij samenwerkt dezelfde verplichtingen oplegt dan die hijzelf heeft tegenover de verschillende voornoemde instanties en hen te verzoeken zich te richten naar de administratieve en financiële regels van toepassing op de federale programmering en die voortvloeien uit zowel de Europese als de nationale reglementering en, in meer bepaald, maar niet limitatief, uit de Beschikking 2007/435/EG van de Raad van de Europese Unie van 25 juni 2007 en uit de Beschikking 2008/457/EG van de Europese Commissie van 5 maart 2008 tot vaststelling van regels voor de uitvoering van voornoemde Beschikking nr. 2007/435/EG van de Raad.

**Art. 4. Modalités de paiement :**

La subvention est versée en tranches aux bénéficiaires finaux cités en annexe :

- Le paiement d'un préfinancement de 50 % de la subvention sera effectué à la demande du bénéficiaire final, au moyen :

a) d'une attestation de démarrage

- Le paiement du solde sera effectué pour autant que l'Autorité responsable ait reçu les documents suivants au plus tard TROIS mois à compter de la date de fin d'éligibilité des dépenses fixée dans l'annexe :

a) une déclaration de dépenses,

b) une déclaration de créance

c) et le rapport final sur la mise en œuvre du programme annuel.

Le paiement du solde est subordonné à l'acceptation du rapport final sur la mise en œuvre du programme annuel et de la déclaration évaluant la validité de la demande de paiement du solde.

Le solde n'est liquidé au bénéficiaire final qu'après réception par le SPP IS du versement effectué par le Fonds européen d'Intégration, correspondant à l'année de projet, et ce dans les limites budgétaires disponibles.

**Art. 5.** Le non-respect total ou partiel des dispositions d'octroi de la subvention entraîne une demande de remboursement total ou partiel du subside alloué.

**Art. 6.** Le bénéficiaire est tenu d'accepter tout contrôle sur pièces et/ou sur place portant sur le bon emploi de la présente subvention.

Bruxelles, le 4 octobre 2011.

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale  
et à la Lutte contre la Pauvreté,  
Ph. COURARD

Annexe à l'arrêté ministériel portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds Européen d'Intégration, programmation 2010, volet fédéral

Au titre du programme annuel 2010 volet fédéral du Fonds européen d'intégration des ressortissants de pays tiers.

Date de fin d'éligibilité de dépenses : 30 juin 2012

Bénéficiaire final — Eindbegunstigde	Montant de la subvention (euros) — Bedrag van de toelage (euro) a.b.a. 56.51.43.52.02/2010	A verser sur le compte bancaire n° — Te storten op rekeningnummer
OCMW Antwerpen	77.700	091-0108480-63
CPAS de Bruxelles OCMW Brussel	47.050	091-0008755-54
CPAS de Charleroi	77.700	091-0009548-71
OCMW Gent	77.700	091-0009374-91
CPAS de Liège	64.047	091-0009793-25
<b>Total/Totaal</b>	<b>344.197</b>	

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds Européen d'Intégration, programmations 2010 volet fédéral.

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale,  
Ph. COURARD

**Art. 4. Uitbetalingsmodaliteiten**

De toelage wordt aan de als bijlage vermelde eindbegunstigden in schijven uitbetaald.

- de betaling van een prefinanciering van 50 % van de subsidie zal uitgevoerd worden op vraag van de eindbegunstigde via :

a) een opstartattest

- de betaling van het saldo zal uitgevoerd worden, voor zover de verantwoordelijke instantie, uiterlijk DRIE maanden na de einddatum van de subsidiabiliteit van de als bijlage vastgelegde uitgaven de volgende documenten heeft ontvangen :

a) een verklaring van de uitgaven,

b) een schuldvordering

c) en het eindverslag over de invoering van het jaarprogramma.

De betaling van het saldo is afhankelijk van de aanvaarding van het eindverslag over de invoering van het jaarprogramma en van de verklaring die de geldigheid van de betalingsaanvraag van het saldo evalueert.

Het saldo wordt slechts toegekend aan de eindbegunstigde na ontvangst, door de POD MI, van de storting uitgevoerd door het Europees Integratiefonds, die overeenkomt met het projectjaar, en dit binnen de beschikbare budgettaire grenzen.

**Art. 5.** De gehele of gedeeltelijke niet-naleving van de bepalingen betreffende de toekenning van de toelage geeft aanleiding tot een aanvraag om gehele of gedeeltelijke terugbetaling van de toegekende toelage.

**Art. 6.** De begunstigde moet iedere controle op de behoorlijke besteding van deze toelage, op stukken en/of ter plaatse, aanvaarden.

Brussel, op 4 oktober 2011.

De Staatssecretaris van Maatschappelijke Integratie  
en Armoedebestrijding,  
Ph. COURARD

Bijlage bij het ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de uitvoering van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmering 2010, federale pijler

In het kader van het jaarprogramma 2010 federale gedeelte van het Europees fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen

Einddatum voor de subsidiabiliteit van de uitgaven : 30 juni 2012

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de uitvoering van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmeringen 2010 federale pijler.

De Staatssecretaris van Maatschappelijke Integratie,  
Ph. COURARD



**Budget van de eindbegunstigde: OCMW Antwerpen**

ORGANISATIE : OCMW Antwerpen

 EERSTE VERSIE (datum dd/mm/jaar) : 20 december 2010

PROJECT : Nederlands en andere competentieversterkende trainingen voor en tijdens de werkervaringsperiode

 HERZIENE VERSIE (nummer, datum dd/mm/jaar) :

CONTACTPERSOON : Marianne De Canne

EIF JAAR : 2010

SUBSIDIALE PERIODE : 01 jan 2011 tot 30 jun 2012

Uitgaven		Ontvangsten	
Directe kosten (DK)	213.717,86	Bijdrage van de EG	77.700,00
<u>A. Personeelskosten</u>	<u>198.717,86</u>	Bijdrage van de eindbegunstigde en de partners bij het project (met inbegrip van de geormerkte ontvangsten)	0,00
A.1. Sociaal Assistent - instructeur Nederlands- OCMW - gedetacheerd	51.548,34		
A.2. Sociaal Assistent - instructeur sociale- en werkgerelateerde vaardigheden	51.548,34		
A.3. Sociaal Assistent - groepswerker - OCMW - gedetacheerd en vervangend	51.548,34		
A.4. Administratieve ondersteuning - OCMW - gedetacheerd en vervangend	44.072,84	Bijdrage van derden	161.017,86
A.5. Naam / Profiel / Tijd / #dagen / dagtarief / VTE	0,00	Federale overheid	50.000,00
		Gewestelijke overheid	0,00
<u>B. Materiaal</u>	<u>8.500,00</u>	Gemeenschapsoverheid	0,00
B.1. Cursus materiaal voor de cursisten	5.500,00	Lokale overheid	111.017,86
B.2. Documentatie voor de instructeur	3.000,00	Andere	0,00
B.3. Beschrijving / Datum / Einde gebruik / % gebruik	0,00	Andere	0,00
B.4. Beschrijving / Datum / Einde gebruik / % gebruik	0,00	Andere	0,00
B.5. Beschrijving / Datum / Einde gebruik / % gebruik	0,00		
B.6. Beschrijving / Datum / Einde gebruik / % gebruik	0,00	Door het project gegenereerde ontvangsten	0,00
<u>C. Onroerend goed</u>	<u>5.500,00</u>		
C.1. Huur pand voor Klassikale opleidingen Nederlands	3.500,00		
C.2. Onderhoud en aanpassingen leslokalen	2.000,00		
C.3. Beschrijving / Datum / Einde gebruik / % gebruik	0,00		
C.4. Beschrijving / Datum / Einde gebruik / % gebruik	0,00		
C.5. Beschrijving / Datum / Einde gebruik / % gebruik	0,00		
C.6. Beschrijving / Datum / Einde gebruik / % gebruik	0,00		
<u>D. Onderaanneming (x % van DK)</u>	<u>1.000,00</u>		
D.1. Vertaalkosten van belangrijke documentatie voor de cursisten	500,00		
D.2. Aanmaak publiciteitsfolders ter verspreiding bij de doelgroep	500,00		
D.3. Beschrijving / Organisatie / Tijd / Tarief	0,00		
D.4. Beschrijving / Organisatie / Tijd / Tarief	0,00		
D.5. Beschrijving / Organisatie / Tijd / Tarief	0,00		
D.6. Beschrijving / Organisatie / Tijd / Tarief	0,00		
<u>E. Andere directe kosten</u>	<u>0,00</u>		
E.1. Reis- en verblijfkosten	0,00		
E.2. Verbruiksgoederen, benodigdheden en algemene diensten	0,00		
E.3. Kosten die rechtstreeks voortkomen uit de vereisten in verband met EU-medefinanciering	0,00		
E.4. Expertisekosten	0,00		
E.5. Specifieke uitgaven in verband met doelgroepen	0,00		
Indirecte kosten (max 20% van DK)	25.000,00		
Kosten gedekt door geormerkte ontvangsten	0,00		
<b>Totale Subsidiaabele Kosten (TSK)</b>	<b>238.717,86</b>	<b>Totale Ontvangsten</b>	<b>238.717,86</b>

**Budget du bénéficiaire final : CPAS de Bruxelles**  
**Budget van de eindbegunstigde: OCMW Brussel**

ORGANISATION : CPAS de Bruxelles

PROJET :

PERSONNE DE CONTACT : Sabine DUMONT

ANNEE FEI : 2010

PERIODE D'ELIGIBILITE : 01/01/11 au 30/06/12

Période de l'action financée: 01/07/11 au 30/06/12

 VERSION INITIALE (date jj/mm/année) : VERSION REVISEE (numéro, date jj/mm/année) :

Dépenses		Recettes	
Coûts directs (CD)	94.100,00	Contribution de la CE	47.050,00
<u>A. Frais de personnel</u>	<u>82.100,00</u>	Contribution du bénéficiaire final et des partenaires du projet (y compris les recettes affectées)	47.050,00
A.1. Coordination FEI : DELESCAILLE C. (4/38)	7.400,00		
A.2. Formateur : PE Sophie (38/38)	42.300,00		
A.3. Formateur : TALBI Hanan (38/38)	32.400,00		
A.4. Nom / Profile / Temps / #jours / tarif / ETP	0,00	Contribution des tiers	0,00
A.5. Nom / Profile / Temps / #jours / tarif / ETP	0,00	Gouvernement fédéral	0,00
A.6. Nom / Profile / Temps / #jours / tarif / ETP	0,00	Gouvernement régional	0,00
<u>B. Equipements</u>	<u>5.000,00</u>	Gouvernement des communautés	0,00
B.1. Biens amortissables (PC et bureau -3 ans)	5.000,00	Gouvernement local	0,00
B.2. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00	Autres	0,00
B.3. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00	Autres	0,00
B.4. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00	Autres	0,00
B.5. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00		
B.6. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00	Recettes générées par le projet	0,00
<u>C. Biens immobiliers</u>	<u>0,00</u>		
C.1. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00		
C.2. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00		
C.3. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00		
C.4. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00		
C.5. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00		
C.6. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00		
<u>D. Sous-traitance (x % des CD)</u>	<u>0,00</u>		
D.1. Description / Organisation / Temps / Tarif	0,00		
D.2. Description / Organisation / Temps / Tarif	0,00		
D.3. Description / Organisation / Temps / Tarif	0,00		
D.4. Description / Organisation / Temps / Tarif	0,00		
D.5. Description / Organisation / Temps / Tarif	0,00		
D.6. Description / Organisation / Temps / Tarif	0,00		
<u>E. Autres coûts directs</u>	<u>7.000,00</u>		
E.1. Frais de voyage et de séjour	0,00		
E.2. Consommables, fournitures et services généraux	7.000,00		
E.3. Coûts résultants directement des obligations liées aux cofinancements communautaires	0,00		
E.4. Frais d'experts	0,00		
E.5. Dépenses spécifiques en relation avec les groupes cibles	0,00		
Coûts indirects (x % des CD)	0,00		
Coûts couverts par des recettes affectées	0,00		
<b>Coût Total Eligible (CTE)</b>	<b>94.100,00</b>	<b>Recettes Totales</b>	<b>94.100,00</b>

**Budget du bénéficiaire final : CPAS de Charleroi**

ORGANISATION : CPAS de Charleroi  
 PROJET : Intégr'Actions  
 PERSONNE DE CONTACT : Marie-Line POU CET  
 ANNEE FEI : 2010  
 PERIODE D'ELIGIBILITE : 01/01/11 au 30/06/12  
 Période de l'action financée : 01/06/2011 au 30/06/2012

VERSION INITIALE (date jj/mm/année) : 17/12/2010

VERSION REVISEE (numéro, date jj/mm/année) :

Dépenses		Recettes	
Coûts directs (CD)	155.400,00	Contribution de la CE	77.700,00
<u>A. Frais de personnel</u>	<u>137.604,45</u>	Contribution du bénéficiaire final et des partenaires du projet (y compris les recettes affectées)	25.319,61
A.1. DOTSCH Nathalie/Coordinatrice/ETP	50.217,50		
A.2. ROSILLON Isabelle/Formatrice/ETP	33.363,13		
A.3. THIRY Françoise/Formatrice/ETP	35.031,59		
A.4.TOMASI Laurent / Actions citoyenneté / 2 jours semaine	18.992,23		
A.5. Nom / Profile / Temps / #jours / tarif / ETP	0,00	Contribution des tiers	52.380,39
A.6. Nom / Profile / Temps / #jours / tarif / ETP	0,00		
<u>B. Equipements</u>	<u>0,00</u>	Gouvernement fédéral	52.380,39
B.1. Biens amortissables (PC et Bureau -3 ans )	0,00	Subvention Etat Fédéral projet FEI	0,00
B.2. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00	Gouvernement régional	0,00
B.3. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00	Gouvernement régional	0,00
B.4. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00	Gouvernement des communautés	0,00
B.5. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00	Gouvernement local	0,00
B.6. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00	Subvention	0,00
<u>C. Biens immobiliers</u>	<u>0,00</u>	Autres	0,00
C.1. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00	Autres	0,00
C.2. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00	Recettes générées par le projet	0,00
C.3. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00		
C.4. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00		
C.5. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00		
C.6. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00		
<u>D. Sous-traitance (x % des CD)</u>	<u>0,00</u>		
D.1. Description / Organisation / Temps / Tarif	0,00		
D.2. Description / Organisation / Temps / Tarif	0,00		
D.3. Description / Organisation / Temps / Tarif	0,00		
D.4. Description / Organisation / Temps / Tarif	0,00		
D.5. Description / Organisation / Temps / Tarif	0,00		
D.6. Description / Organisation / Temps / Tarif	0,00		
<u>E. Autres coûts directs</u>	<u>17.795,55</u>		
E.1. Frais de déplacement	2.500,00		
E.2. Consommables, fournitures et services généraux	5.000,00		
E.3. Coûts résultants directement des obligations liées aux cofinancements communautaires	0,00		
E.4. Frais d'experts	1.500,00		
E.5. Dépenses spécifiques en relation avec les groupes cibles	8.795,55		
Coûts indirects (x % des CD) <b>PAS pour le CPAS</b>	0,00		
Coûts couverts par des recettes affectées	0,00		
<b>Coût Total Eligible (CTE)</b>	<b>155.400,00</b>	<b>Recettes Totales</b>	<b>155.400,00</b>

**Budget van de eindbegunstigde: OCMW Gent**

ORGANISATIE : OCMW Gent  
 PROJECT : Nederlands Werkt  
 CONTACTPERSOON : Johan Maekelberg  
 EIF JAAR : 2010  
 SUBSIDIAELE PERIODE : 01 jan 2011 tot 31 dec 2011

 EERSTE VERSIE (datum dd/mm/jaar) :
 HERZIENE VERSIE (nummer, datum dd/mm/jaar) :

Uitgaven		Ontvangsten	
Directe kosten (DK)	163.600,00	Bijdrage van de EG	77.700,00
<u>A. Personeelskosten</u>	<u>150.300,00</u>	Bijdrage van de eindbegunstigde en de partners bij het project (met inbegrip van de geoordeelde ontvangsten)	0,00
A.1. Karen Casier - maatschappelijk werker - voltijds	17.100,00	Bijdrage van derden	85.900,00
A.2. Aagje Germonprez - maatschappelijk werker - voltijds	17.100,00	Federale overheid - POD mi	50.000,00
A.3. Johan De Baets - maatschappelijk werker - voltijds	24.100,00	Gewestelijke overheid (contracten Stedenfonds)	22.200,00
A.4. Johan Maekelberg - maatschappelijk werker - voltijds	25.300,00	Gemeenschapsoverheid	0,00
A.5. Els Vancauwenberghe - maatschappelijk werker - 4/5	13.700,00	Lokale overheid	0,00
A.6. Els Vandebussche - maatschappelijk werker - voltijds	17.100,00	Federale overheid (startbaancontract)	13.700,00
A.7. Nevin Sertkaya - maatschappelijk werker - 4/5	13.700,00	Anderen	0,00
A.8. Lauroussi Ibrahim - maatschappelijk werker - 1/2	8.500,00	Door het project gegenereerde ontvangsten	0,00
A.9. Asildas Aynur - maatschappelijk werker - 4/5	13.700,00		
<u>B. Materiaal</u>	<u>0,00</u>		
B.1. Beschrijving / Datum / Einde gebruik / % gebruik	0,00		
B.2. Beschrijving / Datum / Einde gebruik / % gebruik	0,00		
B.3. Beschrijving / Datum / Einde gebruik / % gebruik	0,00		
B.4. Beschrijving / Datum / Einde gebruik / % gebruik	0,00		
B.5. Beschrijving / Datum / Einde gebruik / % gebruik	0,00		
B.6. Beschrijving / Datum / Einde gebruik / % gebruik	0,00		
<u>C. Onroerend goed</u>	<u>0,00</u>		
C.1. Beschrijving / Datum / Einde gebruik / % gebruik	0,00		
C.2. Beschrijving / Datum / Einde gebruik / % gebruik	0,00		
C.3. Beschrijving / Datum / Einde gebruik / % gebruik	0,00		
C.4. Beschrijving / Datum / Einde gebruik / % gebruik	0,00		
C.5. Beschrijving / Datum / Einde gebruik / % gebruik	0,00		
C.6. Beschrijving / Datum / Einde gebruik / % gebruik	0,00		
<u>D. Onderaanneming (x % van DK)</u>	<u>13.300,00</u>		
D.1. Externe vormingen - Nederlandse taallessen	13.300,00		
D.2. Beschrijving / Organisatie / Tijd / Tarief	0,00		
D.3. Beschrijving / Organisatie / Tijd / Tarief	0,00		
D.4. Beschrijving / Organisatie / Tijd / Tarief	0,00		
D.5. Beschrijving / Organisatie / Tijd / Tarief	0,00		
D.6. Beschrijving / Organisatie / Tijd / Tarief	0,00		
<u>E. Andere directe kosten</u>	<u>0,00</u>		
E.1. Reis- en verblijfkosten	0,00		
E.2. Verbruiksgoederen, benodigheden en algemene diensten	0,00		
E.3. Kosten die rechtstreeks voortkomen uit de vereisten in verband met EU-medefinanciering	0,00		
E.4. Expertisekosten	0,00		
E.5. Specifieke uitgaven in verband met doelgroepen	0,00		
Indirecte kosten (x % van DK) NIET voor OCMW	0,00		
Kosten gedekt door geoordeelde ontvangsten	0,00		
<b>Totale Subsidiaele Kosten (TSK)</b>	<b>163.600,00</b>	<b>Totale Ontvangsten</b>	<b>163.600,00</b>

**Budget du bénéficiaire final : CPAS de Liège**

ORGANISATION : CPAS LIEGE

PROJET : ALPHA CITOYEN

PERSONNE DE CONTACT :

ANNEE FEI : 2010

PERIODE D'ELIGIBILITE : 01/01/11 au 30/06/12

Période de l'action financée : du 01/06/11 au 31/05/12

 VERSION INITIALE (date jj/mm/année) : 17/12/2010 VERSION REVISEE (numéro, date jj/mm/année) :

Dépenses		Recettes	
Coûts directs (CD)	128.094,00	Contribution de la CE	64.047,00
<u>A. Frais de personnel</u>	<u>104.350,00</u>	Contribution du bénéficiaire final et des partenaires du projet (y compris les recettes affectées)	0,00
A.1. GBAMBILI Claudine 1 ETP - 100% - FEI	34.800,00		
A.2. DUCHATEAU Fauve 1 ETP - 100% - FEI	34.800,00		
A.3. LAUWERENS Martine - Administratif - 1/2 ETP - 100% - FEI	17.350,00		
A.4. A engager 0,50 ETP - 100% - FEI	17.400,00		
A.5. Nom / Profile / Temps / #jours / tarif / ETP	0,00	Contribution des tiers	64.047,00
A.6. Nom / Profile / Temps / #jours / tarif / ETP	0,00	Gouvernement fédéral	0,00
		Subvention Etat Fédéral projet FEI	47.167,26
<u>B. Equipements</u>	<u>0,00</u>	Gouvernement régional : APE 6 points	16.879,74
B.1. Biens amortissables	0,00	Gouvernement régional	0,00
B.2. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00	Gouvernement des communautés	0,00
B.3. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00	Gouvernement local	0,00
B.4. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00	Subvention Epanouissement socioculturel	0,00
B.5. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00	Autres	0,00
B.6. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00	Autres	0,00
<u>C. Biens immobiliers</u>	<u>0,00</u>	Recettes générées par le projet	0,00
C.1. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00		
C.2. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00		
C.3. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00		
C.4. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00		
C.5. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00		
C.6. Description / Date / Fin d'usage / % d'usage	0,00		
<u>D. Sous-traitance (x % des CD)</u>	<u>0,00</u>		
D.1. Description / Organisation / Temps / Tarif	0,00		
D.2. Description / Organisation / Temps / Tarif	0,00		
D.3. Description / Organisation / Temps / Tarif	0,00		
D.4. Description / Organisation / Temps / Tarif	0,00		
D.5. Description / Organisation / Temps / Tarif	0,00		
D.6. Description / Organisation / Temps / Tarif	0,00		
<u>E. Autres coûts directs</u>	<u>23.744,00</u>		
E.1. Frais de déplacement personnel et stagiaires	15.194,00		
E.2. Consommables, fournitures et services généraux	5.550,00		
E.3. Coûts résultants directement des obligations liées aux cofinancements communautaires	0,00		
E.4. Frais d'experts/ Traduction/interprétariat pour le public	2.000,00		
E.5. Dépenses spécifiques en relation avec les groupes cibles	1.000,00		
Coûts indirects (x % des CD) <b>PAS pour le CPAS</b>	0,00		
Coûts couverts par des recettes affectées	0,00		
<b>Coût Total Eligible (CTE)</b>	<b>128.094,00</b>	<b>Recettes Totales</b>	<b>128.094,00</b>

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds Européen d'Intégration, programmations 2010 volet fédéral, allocation de base 44.56.51.43.52.02.

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale,  
Ph. COURARD

Gezien om te worden gevoegd bij het Ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de uitvoering van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmeringen 2010 federale pijler, basis-allocatie 44.56.51.43.52.02.

De Staatssecretaris van Maatschappelijke Integratie,  
Ph. COURARD



## Projet du bénéficiaire final : CPAS d'Anvers

Le projet vise à promouvoir l'intégration sociale de ressortissants de pays tiers qui bénéficient d'une prestation du CPAS et qui sont arrivés récemment en Belgique. Il comprend 2 grands projets partiels :

- Offre d'un programme de formation (collectif) à 120 clients du CPAS avant et pendant la mise à l'emploi sociale, constitué de cours de langues (néerlandais), d'une formation en aptitudes sociales et liées à l'environnement professionnel et d'une formation en recherche d'emploi :
  - o Cours de langues (3 niveaux)
  - o Programme de formation comprenant une formation en aptitudes sociales et liées à l'environnement professionnel et une formation en recherche d'emploi
    - Initiation au nettoyage
    - Introduction à l'emploi
    - Découverte des PC – Travailler en ménageant son dos – Gestion de situations difficiles
    - Découverte de l'internet – Culture – Mobilité
    - Formation en recherche d'emploi;
- Identification des obstacles à l'intégration sociale grâce à un travail de groupe pour de nouveaux arrivants hautement qualifiés.

## Projet du bénéficiaire final : CPAS de Bruxelles

Le projet vise à offrir des cours de langues devant permettre à des ressortissants de pays tiers de favoriser leur intégration sociale grâce à de meilleures connaissances linguistiques. Les deux activités de base sont donc :

- L'organisation de cours « d'alphabétisation » ou de « français deuxième langue ».
- L'accompagnement, selon les cours, organisé par des tiers, en « alphabétisation », « français deuxième langue » ou « néerlandais ».

## Projet du bénéficiaire final : CPAS de Charleroi

Le but essentiel du projet est de promouvoir l'intégration sociale et socioprofessionnelle de nouveaux arrivants qui ne sont pas ressortissants de l'Union européenne. Pour atteindre cet objectif, l'accent est avant tout mis sur la maîtrise de la langue et sur la connaissance du contexte; dans le cadre de ce programme annuel, six activités sont prévues, dont deux sont nouvelles par rapport au programme précédent :

- cours de langues : apprentissage de la langue sur la base de thèmes liés à la vie de tous les jours;
- tables de conversation : développement des compétences acquises au cours grâce à des exemples pratiques;
- français écrit (nouveau) : apprentissage sur la base de documents de tous les jours;
- découverte de la culture : musées, théâtres, expositions ;
- découverte des structures administratives et des institutions : grâce à des visites aux institutions, à l'accueil de représentants de ces institutions et à l'analyse de l'actualité;
- atelier théâtral (nouveau) : écriture de textes et expression.

## Project van de eindbegunstigde : OCMW Antwerpen

Het project heeft tot doel het bevorderen van de maatschappelijke integratie van onderdanen van derde landen met een OCMW-uitkering die recent in België zijn aangekomen en bestaat uit 2 grote deelprojecten :

- Het aanbieden van een vormingspakket bestaande uit taalonderwijs (Nederlands), training van sociale- en werkgerelateerde vaardigheden en sollicitatietraining aan 120 OCMW klanten voor en tijdens de sociale tewerkstelling (klassikaal) :
  - o Taalonderwijs (op 3 niveaus)
  - o Vormingspakket bestaande uit training van sociale- en werkgerelateerde vaardigheden en sollicitatietraining
    - Initiatie schoonmaak
    - Job-intro
    - Ontdek de PC – Rugsparend werken – Omgaan met moeilijke situaties
    - Ontdek het internet – Cultuur – Mobiliteit
    - Sollicitatietraining;
- Identificatie van obstakels bij maatschappelijke integratie via groepswork voor hoog opgeleide nieuwkomers.

## Project van de eindbegunstigde : OCMW Brussel

Het project wil taal cursussen aanbieden die aan onderdanen van derde landen de mogelijkheid moeten geven om hun sociale integratie te bevorderen via een betere taalkennis. De twee basisactiviteiten zijn dan ook :

- De organisatie van cursussen « alfabetisering » of « Frans als tweede taal ».
- De begeleiding naar cursussen georganiseerd door derden in « alfabetisering », « Frans als tweede taal » of « Nederlands ».

## Project van de eindbegunstigde : OCMW Charleroi

Het voornaamste doel van het project is het bevorderen van de sociale en socio-professionele integratie voor nieuwkomers van buiten de Europese Unie. Om dit doel te bereiken richt men zich vooral tot taalbeheersing en kennis van de context en zijn er in het kader van dit jaarprogramma zes activiteiten voorzien, waarvan twee nieuw zijn in vergelijking met het vorige programma :

- Taalopleiding : aanleren van de taal op basis van thema's gelieerd aan het dagelijkse leven;
- Gesprektafels : ontwikkelen van de in de lessen verworven competenties door praktische toepassing;
- Geschreven Frans (nieuw) : werken met dagelijkse documenten;
- Culturele ontdekking : musea, theaters, tentoonstellingen;
- Ontdekking van administratieve structuren en instellingen : door bezoeken aan de instellingen, ontvangst van vertegenwoordigers en analyse van de actualiteit;
- Theateratelier (nieuw) : schrijven van teksten en expressie.

## Projet du bénéficiaire final : CPAS de Gand

Le projet « Nederlands werkt » est un projet qui s'adresse à des allochtones bénéficiant du soutien du CPAS, à qui sont offertes plusieurs opportunités d'améliorer leur intégration. Outre l'accompagnement habituel au sein du CPAS de Gand, une série de projets spécifiques est développée en vue de contribuer à la réalisation de cet objectif :

- Le projet GOAL (Gemeenschappelijk Onthaal Allochtonen) : Accueil général des allochtones. Organisation de réunions en groupe destinées à expliquer la manière dont le CPAS de Gand entend mener les trajets d'intégration et d'activation;
- Offre de cours de langues au sein des écoles NT2 (Nederlands tweede taal – néerlandais deuxième langue) et suivi des élèves;
- Le projet VIA (Voortraject Integratie Anderstaligen) : Pré-trajet d'Intégration d'Allophones. Exercices de communication en néerlandais en vue d'une meilleure intégration;
- JOB-INTRA (Jobintroductie voor Anderstaligen) : Introduction à l'emploi pour des allophones. Double trajet d'intégration à l'emploi au moyen de cours de néerlandais, de formations techniques, de cours d'orientation sociale, de stages et de sessions de coaching individuel;
- Médiation interculturelle : élimination des barrières linguistiques et culturelles.

## Projet du bénéficiaire final : CPAS de Liège

Le projet fait suite aux activités des années précédentes et s'articule autour de deux objectifs essentiels :

- l'acquisition d'une connaissance élémentaire du français (« comprendre et se faire comprendre »), au moyen de trois modules distincts :
  - o Cycle de cours « FLE » (français langue étrangère) : destiné à des participants qui sont déjà scolarisés dans leur langue maternelle;
  - o Cycle de cours « Alpha » (alphabétisation) : destiné à des participants qui ne savent ni lire ni écrire;
  - o Café-débat citoyenneté : approfondissement des connaissances linguistiques et découverte du contexte socioculturel et économique du pays.

découverte et approche concrètes de la vie sociale et culturelle de la ville d'accueil et par extension du pays (« découverte socioculturelle »).

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds européen d'Intégration, programmations 2010, volet fédéral, allocation de base 44.56.51.43.52.02.

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale,  
Ph. COURARD

## Project van de eindbegunstigde : OCMW Gent

Het project « Nederlands werkt » is een project dat zich richt naar allochtonen, gesteund door het OCMW, die op verschillende manieren kansen geboden worden tot een betere integratie. Naast de gewone begeleiding binnen OCMW Gent worden er een aantal specifieke projecten ontwikkeld die bijdragen tot deze doelstelling :

- Het GOAL-project : Gemeenschappelijk Onthaal Allochtonen. De organisatie van groepsbijeenkomsten waarbij uitleg wordt gegeven rond hoe het OCMW Gent het integratie- en activeringstraject wil invullen;
- Aanbieden van taallessen binnen de scholen NT2 (Nederlands tweede taal) en opvolging van cursisten;
- Het VIA-project : Voortraject Integratie Anderstaligen. Nederlandse communicatie-oefeningen in functie van betere integratie;
- JOB-INTRA : Jobintroductie voor Anderstaligen. Duaal traject naar arbeidsintegratie met Nederlandse taallessen, technische opleidingen, maatschappelijke oriëntatie, stage en individuele coaching;
- Interculturele bemiddeling : het wegwerken van linguïstieke en culturele drempels.

## Project van de eindbegunstigde : OCMW Luik

Het project bouwt verder op de activiteiten van de voorbije jaren en richt zich vooral op twee grote doelstellingen :

- het verwerven van een elementaire kennis van het Frans (« begrijpen en zich begrijpbaar maken »), met behulp van drie verschillende modules :
  - o Lessenreeks 'FLE' (français langue étrangère) : Gericht aan deelnemers die reeds geschoold zijn in hun moedertaal;
  - o Lessenreeks 'Alpha' (alphabétisation) : Voor deelnemers die niet kunnen lezen of schrijven;
  - o Praatcafé burgerschap : Verdiepen van de taalkennis terwijl de sociaal-culturele en economische achtergrond van het land wordt ontdekt.
- het op een concrete manier ontdekken en benaderen van het sociale en culturele leven in de gaststad en bij uitbreiding het land (« de sociaal-culturele ontdekking »).

Gezien om te worden gevoegd bij het Ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de uitvoering van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmeringen 2010 federale pijler, basisallocatie 44.56.51.43.52.02.

De Staatssecretaris van Maatschappelijke Integratie,  
Ph. COURARD

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
DE PROGRAMMATION INTEGRATION SOCIALE,  
LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONOMIE SOCIALE**

F. 2011 — 3130

[C – 2011/11400]

**19 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 octobre 2010 portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds européen d'intégration, programmations 2009, volet fédéral**

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale,

Vu la Décision 2007/435/CE du Conseil de l'Union européenne du 25 juin 2007 portant création du Fonds européen d'intégration (FEI) des ressortissants de pays tiers pour la période 2007-2013 dans le cadre du programme général « Solidarité et gestion des flux migratoires ».

Vu la Décision 2008/457/CE de la Commission européenne du 5 mars 2008 fixant les modalités de mise en œuvre de la Décision n° 2007/435/CE du Conseil portant création du Fonds européen d'intégration des ressortissants des pays tiers pour la période 2007-2013 dans le cadre du programme général « Solidarité et gestion des flux

**PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE,  
ARMOEDEBESTRIJDING EN SOCIALE ECONOMIE**

N. 2011 — 3130

[C – 2011/11400]

**19 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 oktober 2010 houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de verwezenlijking van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmeringen 2009, federale gedeelte**

De Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie,

Gelet op de Beschikking nr. 435/2007/EG van de Raad van de Europese Unie van 25 juni 2007 tot oprichting van het Europees Fonds voor de integratie (EIF) van onderdanen van derde landen voor de periode 2007-2013 in het kader van het algemeen programma « Solidariteit en beheer van de migratiestromen ».

Gelet op de Beschikking 2008/457/EG van de Europese Commissie van 5 maart 2008 tot vaststelling van regels voor de uitvoering van Beschikking nr. 2007/435/EG van de Raad tot oprichting van het Europees Fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen voor de periode 2007-2013 als onderdeel van het algemeen programma

migratoires » en ce qui concerne les systèmes de gestion et de contrôle des Etats membres, les règles de gestion administrative et financière et l'éligibilité des dépenses pour les projets cofinancés par le Fonds;

Vu la loi-programme du 2 août 2002, Titre XII, Chapitre 1<sup>er</sup>, notamment les articles 182 et 183;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Considérant le programme pluriannuel 2007-2013 et le programme annuel 2009, introduits par la Belgique au titre du Fonds européen d'intégration des ressortissants de pays tiers;

Considérant la Décision de la Commission européenne du 25 septembre 2009 autorisant, pour la Belgique, le programme annuel 2009 au titre du Fonds européen d'intégration des ressortissants de pays tiers, ainsi que le cofinancement par ce Fonds pour 2009;

Considérant que pour la gestion, le suivi et le contrôle des programmations du Fonds européen d'intégration, les différentes instances sont :

- En tant qu'Autorité responsable :

le service Activation – FSE du Service public de Programmation Intégration sociale;

- En tant qu'Autorité de certification :

le Service Budget, Traduction et Logistique du Service public de Programmation Intégration sociale;

- En tant qu'Autorité d'Audit :

le Corps interfédéral de l'Inspection des Finances.

Considérant la Décision du Comité de Sélection du 11 janvier 2010;

Considérant que le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale est notamment chargée de la stimulation d'initiatives concernant l'inclusion sociale;

Vu l'arrêté ministériel du 22 octobre 2010 portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds européen d'Intégration, programmations 2009, volet fédéral.

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 22 août 2011;

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 2 de l'arrêté ministériel du 22 octobre 2010 portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds européen d'Intégration, programmation 2009, volet fédéral,

Les mots :

« La subvention prévue à l'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté ministériel vient à charge des crédits ouverts au budget général des dépenses du Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Economie sociale et Lutte contre la Pauvreté (SPP IS), pour l'année budgétaire 2010.

La subvention est imputée sur l'allocation de base 44.56.51.33.00.02. Cette subvention est limitée au budget disponible sur cette allocation »,

Sont remplacés par :

« La subvention prévue à l'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté ministériel vient à charge des crédits ouverts au budget général des dépenses du Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Economie sociale et Lutte contre la Pauvreté (SPP IS), pour l'année budgétaire 2011.

La subvention est imputée sur l'allocation de base 44.56.51.43.52.02. Cette subvention est limitée au budget disponible sur cette allocation».

Bruxelles, le 19 octobre 2011.

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale  
et à la Lutte contre la Pauvreté,  
Ph. COURARD

« Solidariteit en beheer van de migratiestromen » wat betreft de beheers- en controlesystemen van de lidstaten, de regels voor administratief en financieel beheer en de subsidiabiliteit van de uitgaven voor door het Fonds medegefinancierde projecten;

Gelet op de programmawet van 2 augustus 2002, Titel XII, Hoofdstuk I, inzonderheid op de artikelen 182 en 183;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991, inzonderheid op artikelen 55 tot 58;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Overwegende het meerjarenprogramma 2007-2013 en het jaarprogramma 2009, ingediend door België bij het Europees fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen;

Overwegende de Beschikking van de Europese Commissie van 25 september 2009 die, voor België, het jaarprogramma 2009 bij het Europees fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen toestaat, evenals de gezamenlijke financiering van dit fonds voor 2009;

Overwegende dat de verschillende instanties voor het beheer, de opvolging en de controle van de programmeringen van het Europees Integratiefonds, de volgende zijn :

- als verantwoordelijke instantie :

de dienst Activering - ESF van de Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie;

- als Certificeringsinstantie :

de Dienst Budget, Vertaling en Logistiek van de Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie;

- als Auditinstantie :

het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën.

Overwegende de beslissing van het Comité van toezicht van 11 januari 2010;

Overwegende dat de Staatssecretaris van Maatschappelijke Integratie onder meer belast is met het stimuleren van initiatieven die gericht zijn op sociale inclusie;

Gelet op het Ministerieel besluit van 22 oktober 2010 houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de verwezenlijking van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmering 2009, federale gedeelte.

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 22 augustus 2011;

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het ministerieel besluit van 22 oktober 2010 houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de uitvoering van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmering 2009, federale pijler,

Worden de woorden :

« De in artikel 1 van dit ministerieel besluit voorziene toelage komt ten laste van de kredieten geopend bij de algemene uitgavenbegroting van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie (POD MI), voor het begrotingsjaar 2010.

De toelage wordt aangerekend op basisallocatie 44.56.51.33.00.02. Deze toelage is beperkt tot het op deze allocatie beschikbare budget »,

Vervangen door :

« De in artikel 1 van dit ministerieel besluit voorziene toelage komt ten laste van de kredieten geopend bij de algemene uitgavenbegroting van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie (POD MI), voor het begrotingsjaar 2011.

De toelage wordt aangerekend op basisallocatie 44.56.51.43.52.02. Deze toelage is beperkt tot het op deze allocatie beschikbare budget ».

Brussel, op 19 oktober 2011.

De Staatssecretaris van Maatschappelijke Integratie  
en Armoedebestrijding,  
Ph. COURARD

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

N. 2011 — 3131

[2011/205900]

**28 OKTOBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de verdeling van het provisionele krediet ingeschreven onder basisallocatie HB0 HB002 0100 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2011**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, het laatst gewijzigd bij wet van 25 juli 2008;

Gelet op het decreet van 23 december 2010 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2011, inzonderheid artikel 72;

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2011;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 13 september 2011;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Het provisioneel krediet ingeschreven onder basisallocatie HB0 HB002 0100 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2011 wordt verdeeld overeenkomstig onderstaande tabel :

(in duizend euro)

Verdeling van					Verdeling naar				
ENT	PR	ESR	KS	Bedrag	ENT	PR	ESR	KS	Bedrag
HB0	HB002	0100	NGK	140	HB0	HA000	1100	NGK	28
					HC0	HA100	1100	NGK	56
					HD0	HA200	1100	NGK	28
					HE0	HA300	1100	NGK	28

**Art. 2.** Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving toegestuurd aan het Rekenhof en het Vlaams Parlement.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de culturele aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 oktober 2011.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,  
Mevr. J. SCHAUVLIEGE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2011 — 3131

[2011/205900]

**28 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition du crédit provisionnel inscrit à l'allocation de base HB0 HB002 0100 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2011**

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, modifiées en dernier lieu par la loi du 25 juillet 2008;

Vu le décret du 23 décembre 2010 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2011, notamment l'article 72;

Vu le décret du 8 juillet 2011 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2011;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 13 septembre 2011;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le crédit provisionnel inscrit à l'allocation de base HB0 HB002 0100 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2011 est réparti conformément au tableau ci-dessous :

(en milliers d'euros)

Répartition de					Répartition vers				
ENT	PR	SEC	SC	Montant	ENT	PR	SEC	SC	Montant
HB0	HB002	0100	CND	140	HB0	HA000	1100	CND	28
					HC0	HA100	1100	CND	56
					HD0	HA200	1100	CND	28
					HE0	HA300	1100	CND	28

**Art. 2.** Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des Comptes et au Parlement flamand.

**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant les affaires culturelles dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 octobre 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Kris PEETERS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,  
Mevr. J. SCHAUVLIEGE

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 3132

[2011/205977]

#### 31 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel autorisant temporairement la pêche de la carpe la nuit dans le lac de Bütgenbach

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Vu la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale, notamment l'article 14;

Considérant la demande du 18 octobre 2011 de la Ligue royale des Pêcheurs de l'Est ASBL concernant l'organisation en 2012, sur le lac de Bütgenbach, de quatre marathons carpistes;

Considérant l'avis favorable du Service de la Pêche du Département de la Nature et des Forêts;

Considérant que, dans un but d'utilité locale, il importe d'encourager la pêche dans le lac de Bütgenbach,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** En application de l'article 14 de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale, la pêche de la carpe est autorisée sur le lac de Bütgenbach, depuis une demi-heure après le coucher du soleil jusqu'à une demi-heure avant l'heure du lever du soleil, lors des marathons carpistes organisés par la Ligue royale des Pêcheurs de l'Est ASBL aux dates suivantes :

1° du 8 au 10 juin 2012;

2° du 7 au 9 septembre 2012;

3° du 28 au 30 septembre 2012;

4° du 19 au 21 octobre 2012.

**Art. 2.** La dérogation n'est accordée qu'aux seuls participants aux marathons visés à l'article 1<sup>er</sup>.

**Art. 3.** Après mesurage et pesage, les carpes capturées en application de la présente dérogation sont remises immédiatement et délicatement à l'eau.

**Art. 4.** Le présent arrêté ne dispense pas les organisateurs des marathons visés à l'article 1<sup>er</sup> de solliciter, auprès du gestionnaire du lac de Bütgenbach ou des autorités communales, les autorisations qui seraient éventuellement nécessaires pour organiser ces manifestations nocturnes.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le 8 juin 2012 et cesse de produire ses effets le 22 octobre 2012.

Namur, le 31 octobre 2011.

B. LUTGEN



## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2011 — 3132

[2011/205977]

**31. OKTOBER 2011 — Ministerialerlass, durch den der Fang des Karpfens nachts im See von Bütgenbach zeitweilig erlaubt wird**

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Aufgrund des Gesetzes vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei, insbesondere des Artikels 14;

In Erwägung des Antrags vom 18. Oktober 2011 der "Ligue royale des Pêcheurs de l'Est ASBL" zur Veranstaltung von 4 Karpfenmarathons auf dem See von Bütgenbach im Jahr 2012;

In Erwägung des günstigen Gutachtens des Dienstes der Fischerei der Abteilung Natur und Forstwesen;

In der Erwägung, dass es zu Zwecken lokalen Nutzens wichtig ist, den Fischfang im See von Bütgenbach zu fördern,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Anwendung von Artikel 14 des Gesetzes vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei wird der Fang des Karpfens auf dem See von Bütgenbach eine halbe Stunde nach dem Sonnenuntergang bis eine halbe Stunde vor dem Sonnenaufgang bei den von der "Ligue royale des Pêcheurs de l'Est ASBL" organisierten Karpfenmarathons an den folgenden Daten erlaubt:

1° vom 8. bis zum 10. Juni 2012;

2° vom 7. bis zum 9. September 2012;

3° vom 28. bis zum 30. September 2012;

4° vom 19. bis zum 21. Oktober 2012.

**Art. 2** - Die Abweichung wird ausschließlich den in Artikel 1 erwähnten Teilnehmern der Karpfenmarathons gewährt.

**Art. 3** - Nach dem Messen und Abwiegen werden die in Anwendung der vorliegenden Abweichung gefangenen Karpfen sofort und behutsam wieder freigelassen.

**Art. 4** - Der vorliegende Erlass befreit die Organisatoren der in Artikel 1 erwähnten Marathons nicht von der Pflicht, die Genehmigungen, die ggf. für die Organisation dieser nächtlichen Veranstaltungen notwendig sein würden, beim Verwalter des Sees von Bütgenbach oder bei den Gemeindebehörden zu beantragen.

**Art. 5** - Der vorliegende Erlass tritt am 8. Juni 2012 in Kraft. Er tritt am 22. Oktober 2012 außer Kraft.

Namur, den 31. Oktober 2011

B. LUTGEN

VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2011 — 3132

[2011/205977]

**31 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit waarbij het nachtelijk vissen op karper op het meer van Bütgenbach tijdelijk wordt toegestaan**

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

Gelet op de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op de aanvraag van 18 oktober 2011 van de "Ligue royale des Pêcheurs de l'Est ASBL" betreffende de organisatie in 2012 van 4 "karpermarathons" op het meer van Bütgenbach;

Gelet op het gunstig advies van de Dienst Visvangst van het Departement Natuur en Bossen;

Overwegende dat, met het oog op plaatselijk belang, het vissen in het meer van Bütgenbach dient te worden aangespoord,

Besluit :

**Artikel 1.** Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, is het vissen op karper op het meer van Bütgenbach toegelaten vanaf een half uur na de zonsondergang tot een half uur vóór de zonsopgang tijdens de door de "Ligue royale des Pêcheurs de l'Est ASBL" georganiseerde karpermarathons op de volgende data :

1° van 8 tot 10 juni 2012;

2° van 7 tot 9 september 2012;

3° van 28 tot 30 september 2012;

4° van 19 tot 21 oktober 2012.

**Art. 2.** De afwijking wordt enkel toegekend aan de deelnemers van de in artikel 1 bedoelde marathons.

**Art. 3.** Na het meten en het wegen worden de overeenkomstig deze afwijking gevangen karpers onmiddellijk voorzichtig in het water vrijgelaten.

**Art. 4.** Dit besluit stelt de organisatoren van de marathons bedoeld in artikel 1 niet vrij van het aanvragen bij de beheerder van het meer van Bütgenbach of bij de gemeentelijke overheden van de vergunningen die eventueel nodig zijn om deze nachtelijke evenementen te organiseren.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 8 juni 2012 en verstrijkt op 22 oktober 2012.

Namen, 31 oktober 2011.

B. LUTGEN

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

### SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE ET AUTORITE FLAMANDE

[2011/205899]

#### Ordres nationaux

Par arrêté royal du 17 octobre 2011, la disposition suivante est stipulée :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Sont nommés Commandeur de l'Ordre de la Couronne :

M. VANDENBERGHE Johan (Kinshasa, le 01/06/1953), chef de division

Date de prise de rang : 8/04/2005

Mme VAN RENTERGHEM Anne (Gent, le 13/12/1952), chef de division

Date de prise de rang : 03/04/2003

§ 2. Est nommé Officier de l'Ordre de la Couronne :

M. SLAGMULDER Herman (Aalst, le 26/07/1952), adjoint du directeur

Date de prise de rang : 08/04/2002

**Art. 2.** Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en dessous de leur nom.

**Art. 3.** Le Ministre des Affaires étrangères, ayant la gestion de l'Ordre dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Par arrêté royal du 17 octobre 2011, la disposition suivante est stipulée :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Est promu Commandeur de l'Ordre de Léopold :

M. HENDRICKX David (Antwerpen, le 08/04/1945), directeur

Date de prise de rang : le 15/11/2004, comme titulaire de cette nouvelle distinction.

Il portera la décoration civile.

§ 2. Est nommé Officier de l'Ordre de Léopold :

M. VISSERS Danny (Hasselt, le 22/01/1958), chargé de mission

Date de prise de rang : 15/11/2000

Il portera la décoration civile.

§ 3. Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold :

M. DAVID Peter (Lokeren, le 28/04/1965), adjoint du directeur

Date de prise de rang : 8/04/2005

Mme DE DEKEN Carmen (Uccle, le 10/01/1962), adjoint du directeur

Date de prise de rang : 15/11/2001

M. DEHANDSCHUTTER Tom (Halle, le 23/09/1964), adjoint du directeur

Date de prise de rang : 08/04/2004

M. GISTELINCK Louis (Gent, le 26/06/1961), informaticien

Date de prise de rang : 08/04/2001

Mme PAULISSEN Greet (Hasselt, le 08/02/1964), adjoint du directeur

Date de prise de rang : 08/04/2004

M. POLLIER Dirk (Brugge, le 01/07/1958), informaticien

Date de prise de rang : 08/04/2003

M. VAN DAMME Pol (Izegem, le 21/01/1961), adjoint du directeur

Date de prise de rang : 15/11/2003

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER EN VLAAMSE OVERHEID

[2011/205899]

#### Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 17 oktober 2011 wordt bepaald :

**Artikel 1.** § 1. Worden benoemd tot Commandeur in de Kroonorde :

De heer VANDENBERGHE Johan (Kinshasa, 01/06/1953), afdelingshoofd

Datum van ranginneming : 8/04/2005

Mevr. VAN RENTERGHEM Anne (Gent, 13/12/1952), afdelingshoofd

Datum van ranginneming : 03/04/2003

§ 2. Wordt benoemd tot Officier in de Kroonorde :

De heer SLAGMULDER Herman (Aalst, 26/07/1952), adjunct van de Directeur

Datum van ranginneming : 8/04/2002

**Art. 2.** Zij nemen hun rang in de Orde in op de onder hun naam vermelde datum.

**Art. 3.** De Minister van Buitenlandse Zaken, tot wiens bevoegdheid het beheer der Orde behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Bij koninklijk besluit van 17 oktober 2011 wordt bepaald :

**Artikel 1.** § 1. Wordt bevorderd tot Commandeur in de Leopoldsorde :

De heer HENDRICKX David (Antwerpen, 08/04/1945), directeur

Datum van ranginneming : 15/11/2004, als houder van deze nieuwe onderscheiding.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen

§ 2. Wordt benoemd tot Officier in de Leopoldsorde :

De heer VISSERS Danny (Hasselt, 22/01/1958), opdrachthouder

Datum van ranginneming : 15/11/2000

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

§ 3. Worden benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde :

De heer DAVID Peter (Lokeren, 28/04/1965), adjunct van de directeur

Datum van ranginneming : 8/04/2005

Mevr. DE DEKEN Carmen (Ukkel, 10/01/1962), adjunct van de directeur

Datum van ranginneming : 15/11/2001

De heer DEHANDSCHUTTER Tom (Halle, 23/09/1964), adjunct van de directeur

Datum van ranginneming : 08/04/2004

De heer GISTELINCK Louis (Gent, 26/06/1961), informaticus

Datum van ranginneming : 08/04/2001

Mevr. PAULISSEN Greet (Hasselt, 08/02/1964), adjunct van de directeur

Datum van ranginneming : 08/04/2004

De Heer POLLIER Dirk (Brugge, 01/07/1958), informaticus

Datum van ranginneming : 08/04/2003

De heer VAN DAMME Pol (Izegem, 21/01/1961), adjunct van de directeur

Datum van ranginneming : 15/11/2003

M. VAN ROSSUM Stefaan (Schaerbeek, le 21/05/1962), adjoint du directeur

Date de prise de rang : 8/04/2002

Ils porteront la décoration civile.

**Art. 2.** Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en dessous de leur nom.

**Art. 3.** Le Ministre des Affaires étrangères, ayant la gestion de l'Ordre dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Par arrêté royal du 17 octobre 2011, la disposition suivante est stipulée :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Est nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold II :

M. COEN Patrick (Aalst, le 21/03/1962), collaborateur

Date de prise de rang : 15/11/2001

**Art. 2.** Il prend rang dans l'Ordre à la date indiquée en dessous de son nom.

**Art. 3.** Le Ministre des Affaires étrangères, ayant la gestion de l'Ordre dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

De Heer VAN ROSSUM Stefaan (Schaerbeek, 21/05/1962), adjoint van de directeur

Datum van ranginneming : 8/04/2002

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

**Art. 2.** Zij nemen hun rang in de Orde in op de onder hun naam vermelde datum.

**Art. 3.** De Minister van Buitenlandse Zaken, tot wiens bevoegdheid het beheer der Orde behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Bij koninklijk besluit van 17 oktober 2011 wordt bepaald :

**Artikel 1.** § 1. Wordt benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II :

De heer COEN Patrick (Aalst, 21/03/1962), medewerker

Datum van ranginneming : 15/11/2001

**Art. 2.** Hij neemt zijn rang in de Orde in op de onder zijn naam vermelde datum.

**Art. 3.** De Minister van Buitenlandse Zaken, tot wiens bevoegdheid het beheer der Orde behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C - 2011/15124]

**Personnel. — Désignations**

Par arrêté royal du 14 novembre 2011, Mme Nancy ROSSIGNOL est commissionnée comme Consul général de Belgique en Bosnie-Herzégovine, avec résidence principale à Zagreb.

Par arrêté royal du 14 novembre 2011, M. Bart OUVRY est accrédité en qualité d'Ambassadeur et de Consul général de Belgique dans l'Union des Comores, avec résidence principale à Nairobi.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administrative du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

Ce délai est augmenté de trente jours en faveur des personnes demeurant dans un pays d'Europe qui n'est pas limitrophe de la Belgique et de nonante jours en faveur de celles qui demeurent hors d'Europe.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C - 2011/15124]

**Personeel. — Aanstellingen**

Bij koninklijk besluit van 14 november 2011 wordt Mevr. Nancy ROSSIGNOL aangesteld tot Consul-Generaal van België in Bosnië en Herzegovina, met standplaats te Zagreb.

Bij koninklijk besluit van 14 november 2011 wordt de heer Bart OUVRY geaccrediteerd als Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Unie der Comoren, met standplaats te Nairobi.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze mededeling. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

Deze termijn wordt met dertig dagen verlengd ten behoeve van de personen die hun woonplaats hebben in een Europees land dat niet aan België grenst en met negentig dagen ten behoeve van hen die hun woonplaats buiten Europa hebben.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS**

[C - 2011/14297]

**Personnel. — Mises à la retraite**

Par arrêté royal du 12 mai 2011, qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2012, démission honorable de ses fonctions est accordée à M. Dirk BAERT, classe A3, avec le titre de conseiller.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 18 mai 2011, qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2012, démission honorable de ses fonctions est accordée à M. Johan DE COCK, classe A4, avec le titre de conseiller général.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER**

[C - 2011/14297]

**Personeel. — Oppensioenstellingen**

Bij koninklijk besluit van 12 mei 2011, dat in werking treedt op 1 februari 2012, wordt aan de heer Dirk BAERT, eervol ontslag verleend uit zijn functies in de klasse A3, met de titel van adviseur.

Hij wordt gemachtigd aanspraak op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

Bij koninklijk besluit van 18 mei 2011, dat in werking treedt op 1 februari 2012, wordt aan de heer Johan DE COCK, eervol ontslag verleend uit zijn functies in de klasse A4, met de titel van adviseur-generaal.

Hij wordt gemachtigd aanspraak op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2011/206031]

**Agrément des entreprises et employeurs qui effectuent des travaux de démolition ou d'enlèvement au cours desquels de grandes quantités d'amiante peuvent être libérées. — Démolition et retrait d'asbeste**

Par arrêté ministériel du 25 novembre 2011, la SA SPIE, digue du Canal 112, à 1070 Bruxelles, Business Unit, rue Albert Legrand 2, à 4500 Tihange, est agréée pour effectuer des travaux de démolition et de retrait d'asbeste jusqu'au 31 octobre 2013.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2011/206031]

**Erkenning van ondernemingen en werkgevers die sloop- of verwijderingswerkzaamheden uitvoeren waarbij belangrijke hoeveelheden asbest kunnen vrijkomen. — Afbreken en verwijderen van asbest**

Bij ministerieel besluit van 25 november 2011 is de NV SPIE, Vaartdijk 112, te 1070 Brussel, Business Unit, rue Albert Legrand 2, te 4500 Tihange, erkend geworden voor het afbreken en verwijderen van asbest tot 31 oktober 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[2011/22414]

**23 OCTOBRE 2011. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Collège des médecins pour des médicaments orphelins - Inovelon, institué auprès du Service des soins de santé. — Désignation des membres**

**Article 1<sup>er</sup>.** Par décision ministérielle du 23 octobre 2011, Mmes Sophie Ghariani et Carmen Goovaerts, et MM. Berten Ceulemans, Lieven Lagae, Gustaaf Nelis, François Sumkay, Patrick Van Bogaert et Christophe Van Den Bremt, sont nommés membres du Collège des médecins pour des médicaments orphelins - Inovelon, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales.

**Art. 2.** La présente décision entre en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2011.

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[2011/22414]

**23 OKTOBER 2011. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — College van geneesheren voor weesgeneesmiddelen - Inovelon, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Aanduiding van de leden**

**Artikel 1.** Bij ministeriële beslissing van 23 oktober 2011, worden de Mevrn. Sophie Ghariani en Carmen Goovaerts, en de heren Berten Ceulemans, Lieven Lagae, Gustaaf Nelis, François Sumkay, Patrick Van Bogaert en Christophe Van Den Bremt benoemd tot leden van het College van geneesheren voor weesgeneesmiddelen - Inovelon, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, op voorstel van de Minister van Sociale Zaken.

**Art. 2.** Deze beslissing treedt in werking op 1 december 2011.

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C - 2011/22406]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission d'appel de l'art dentaire, instituée auprès du Service des soins de santé. — Nomination de membres**

Par arrêté royal du 16 novembre 2011, sont nommés membres de la Commission d'appel de l'art dentaire de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, au titre de représentants d'organisations professionnelles représentatives des praticiens de l'art dentaire :

a) M. MESTRUM, André, en qualité de membre effectif et Mme WAUMAN, Gerda, en qualité de membre suppléant, à partir du 30 septembre 2011;

b) Mme VIELLE, Anne, en qualité de membre effectif et M. BREMHORST, Alain, en qualité de membre suppléant, à partir de la date de la présente publication.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2011/22406]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Commissie van beroep tandheeskunde, ingesteld bij de Dienst van geneeskundige verzorging. — Benoeming van leden**

Bij koninklijk besluit van 16 november 2011 worden benoemd tot leden van de Commissie van beroep tandheeskunde van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, als vertegenwoordigers van representatieve beroepsorganisaties van de tandheeskundigen :

a) de heer MESTRUM, André, in de hoedanigheid van werkend lid en Mevr. WAUMAN, Gerda, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, vanaf 30 september 2011;

b) Mevr. VIELLE, Anne, in de hoedanigheid van werkend lid en de heer BREMHORST, Alain, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, vanaf de datum van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C - 2011/22391]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission de contrôle budgétaire, instituée auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination de membres**

Par arrêté royal du 7 novembre 2011, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> juin 2011, démission honorable de leurs fonctions de membres de la Commission de contrôle budgétaire, instituée auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. Lamarti Adil, membre effectif et à Mme Leclercq, Agnès, membre suppléant.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2011/22391]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Commissie voor begrotingscontrole, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden**

Bij koninklijk besluit van 7 november 2011, dat uitwerking heeft met ingang van 1 juni 2011, wordt eervol ontslag uit hun functies van leden van de Commissie voor begrotingscontrole, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer Lamarti, Adil, werkend lid en aan mevrouw Leclercq Agnès, plaatsvervangend lid.

Par le même arrêté, Mme Leclercq, Agnès, est nommée en qualité de membre effectif et Mme Vanrillaer, Vanessa, est nommée en qualité de membre suppléant, à ladite Commission, au titre de représentantes d'un organisme assureur, en remplacement respectivement de M. Lamarti, Adil, et de Mme Leclercq, Agnès, dont elles achèveront le mandat.

Bij hetzelfde besluit, wordt Mevr. Leclercq Agnès, benoemd in de hoedanigheid van werkend lid en wordt Mevr. Vanrillaer, Vanessa, benoemd in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, bij genoemde Commissie, als vertegenwoordigsters van een verzekeringsinstelling, ter vervanging van respectievelijk de heer Lamarti, Adil, en van Mevr. Leclercq Agnès, wier mandaat zij zullen voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[C - 2011/22392]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil national de la promotion de la qualité, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination de membres**

Par arrêté royal du 7 novembre 2011, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de ses fonctions de membre du Conseil national de la promotion de la qualité, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. Seuntjens, Luc, membre effectif.

Par le même arrêté, Mme Verlinde, Caroline, est nommée, en qualité de membre effectif audit Conseil, au titre de représentante d'une organisation scientifique médicale, en remplacement de M. Seuntjens, Luc, dont elle achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[C - 2011/22392]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Nationale raad voor kwaliteitspromotie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden**

Bij koninklijk besluit van 7 november 2011, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit zijn functies van lid van de Nationale raad voor kwaliteitspromotie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer Seuntjens, Luc, werkend lid.

Bij hetzelfde besluit, wordt Mevr. Verlinde, Caroline, benoemd in de hoedanigheid van werkend lid bij genoemde Raad, als vertegenwoordigster van een wetenschappelijke geneeskundige vereniging, ter vervanging van de heer Seuntjens, Luc, wiens mandaat zij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2011/24324]

**21 JUNI 2011. — Arrêté ministériel octroyant un subside à l'ASBL "Medisch Falen"**

La Ministre de la Santé publique,

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral;

Vu la loi de finances pour l'année budgétaire 2011 du 22 décembre 2010, le budget 25, article 51/6;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'article 14, 2°;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 mai 2011;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention de cinq mille euros (€ 5.000), imputable à l'allocation de base 51 du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, année budgétaire 2011, pour la période 1<sup>er</sup> janvier 2011 jusqu'au 31 décembre 2011, est allouée à l'ASBL "Medisch falen", Haachtsesteenweg, 293 à 1910 Kampenhout (CB : 320-0339854-36) pour sa mission consistant à faciliter l'accès à la reconnaissance de la faute médicale, à gérer les dossiers et leur suivi et à faciliter et améliorer les contacts entre les différents acteurs du domaine (médecins, patients, mutuelles, services publics, assurances, avocats) ainsi que pour réaliser un rapport de ses activités, contenant les données statistiques relatives à celles-ci, sous une forme à déterminer avec le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

**Art. 2.** Les frais afférents à l'exécution de l'objet précité seront remboursés au bénéficiaire au fur et à mesure de l'introduction des pièces justificatives relatives aux frais de personnel et de fonctionnement de l'ASBL, à l'exclusion des frais d'investissement, avant le 31 octobre 2012, date limite auprès de la Direction générale de l'Organisation des Etablissements de Soins (Eurostation, Bloc II, bur. 1E361, place Victor Horta 40, bte 10, à 1060 Bruxelles), à concurrence du montant mentionné à l'article 1<sup>er</sup>.

Bruxelles, le 21 juin 2011.

La Ministre des Affaires sociales  
et de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C - 2011/24324]

**21 JUNI 2011. — Ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage aan de VZW "Medisch Falen"**

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat;

Gelet op de financiewet voor het begrotingsjaar 2011 van 22 december 2010, begroting 25, artikel 51/6;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, artikel 14, 2°;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën gegeven op 25 mei 2011;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Besluit :

**Artikel 1.** Een toelage van vijfduizend euro (€ 5.000), aan te rekenen ten laste van basisallocatie 51 van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, begrotingsjaar 2011, voor de periode 1 januari 2011 tot en met 31 december 2011, wordt toegekend aan de VZW "Medisch falen", Haachtsesteenweg 293, te 1910 Kampenhout (rek. : 320-0339854-36) voor haar opdracht die erin bestaat de toegang tot de erkenning van de medische fout te vergemakkelijken, de dossiers en hun opvolging te beheren en de contacten tussen de verschillende actoren van het domein (artsen, patiënten, ziekenfondsen, overheidsdiensten, verzekeringen, advocaten) te vergemakkelijken en te verbeteren, alsook om een activiteitenverslag op te stellen met statistische gegevens terzake, in een vorm die vastgelegd wordt in samenspraak met de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

**Art. 2.** De kosten van voornoemd project zullen aan de begunstigde terugbetaald worden naarmate de documenten ter staving van de personeelskosten en kosten in verband met het functioneren van de vzw, met uitzondering van investeringskosten, voorgelegd worden uiterlijk vóór 31 oktober 2012 aan het Directoraat-generaal Organisatie Gezondheidszorgvoorzieningen (Eurostation, Bloc II, bur. 1E361, Victor Hortaplein 40, bus 10, te 1060 Brussel), dit binnen de perken van het in artikel 1 vermelde bedrag.

Brussel, 21 juni 2011.

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Mevr. L. ONKELINX



## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2011/09776]

25 NOVEMBRE 2011. — Arrêté ministériel portant nomination de membres des Commissions de Surveillance de Namur et Aude-narde

Le Ministre de la Justice,

Vu l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires;

Vu l'arrêté royal du 4 avril 2003 modifiant l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires, notamment les nouveaux articles 138*bis* instituant une Commission de Surveillance auprès de chaque prison et 138quinquies relatif à la nomination des membres des Commissions de Surveillance;

Vu l'arrêté royal du 29 septembre 2005 modifiant l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Mlle Marie-Charlotte Quairiat est nommée membre de la Commission de Surveillance instituée auprès de la prison de Namur.

**Art. 2.** M. Christian Emmerechts est nommé membre, en sa qualité de médecin, de la Commission de Surveillance instituée auprès de la prison d'Audenarde.

Bruxelles, le 25 novembre 2011.

S. DE CLERCK

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2011/09776]

25 NOVEMBER 2011. — Ministerieel besluit houdende benoeming van leden van de Commissies van Toezicht van Namen en Oudenaarde

De Minister van Justitie,

Gelet op het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende het algemeen reglement van de strafinrichtingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 april 2003 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende het algemeen reglement van de strafinrichtingen, inzonderheid de nieuwe artikelen 138*bis* dat bij elke gevangenis een Commissie van Toezicht opricht en 138quinquies betreffende de benoeming van de leden van de Commissies van Toezicht;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 september 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende het algemeen reglement van de strafinrichtingen,

Besluit :

**Artikel 1.** Mej. Marie-Charlotte Quairiat wordt benoemd tot lid van de Commissie van Toezicht ingesteld bij de gevangenis van Namen.

**Art. 2.** De heer Christian Emmerechts wordt, in zijn hoedanigheid van geneesheer, benoemd tot lid van de Commissie van Toezicht ingesteld bij de gevangenis van Oudenaarde.

Brussel, 25 november 2011.

S. DE CLERCK

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2011/07245]

26 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel n° 90663 du 15 juillet 2011 relatif à la constitution des jurys des épreuves linguistiques pour la session de septembre 2011-octobre 2011

Le Ministre de la Défense,

Vu la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, modifiée par les lois des 30 juillet 1955 et 27 décembre 1961, l'arrêté royal du 15 octobre 1963, les lois des 10 juin 1970, 13 novembre 1974, 13 juillet 1976, 22 juillet 1980, 24 juillet 1981, 28 décembre 1990, 20 mai 1994, 26 mars 1999, 22 mars 2001, 2 août 2002, 27 mars 2003, 16 juillet 2005 et 26 avril 2009;

Vu l'arrêté royal du 19 mai 2004 relatif aux jurys des examens linguistiques fixés par la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, les articles 4, 5, 6 et 7;

Vu l'arrêté ministériel n° 90663 du 15 juillet 2011 relatif à la constitution des jurys des épreuves linguistiques pour la session de septembre 2011-octobre 2011;

Considérant que le Médecin commandant Nathalie PATTYN, désignée comme membre complémentaire médecin des jurys d'examen pour les épreuves portant sur la connaissance effective de la seconde langue nationale pour ce qui concerne la session septembre 2011-octobre 2011, a fait savoir qu'il lui est impossible de participer à ces jurys en raison d'un indisponibilité temporaire,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le point 6° de l'annexe de l'arrêté ministériel n° 90663 du 15 juillet 2011 relatif à la constitution des jurys des épreuves linguistiques pour la session de septembre 2011-octobre 2011 est remplacé par ce qui suit :

« 6° Membres complémentaires médecins

Médecin lieutenant-colonel Michèle DUMALIN

Médecin colonel breveté d'état-major Pierre NEIRINCKX ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 15 septembre 2011.

Bruxelles, le 26 octobre 2011.

P. DE CREM

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2011/07245]

26 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit nr. 90663 van 15 juli 2011 betreffende de samenstelling van de examencommissies voor de taalexamens voor de zittijd van september 2011-oktober 2011

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, gewijzigd door de wetten van 30 juli 1955, 27 december 1961, het koninklijk besluit van 15 oktober 1963, de wetten van 10 juni 1970, 13 november 1974, 13 juli 1976, 22 juli 1980, 24 juli 1981, 28 december 1990, 20 mei 1994, 26 maart 1999, 22 maart 2001, 2 augustus 2002, 27 maart 2003, 16 juli 2005 en 26 april 2009;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 mei 2004 betreffende de examencommissies van de taalexamens bepaald door de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, de artikelen 4, 5, 6 en 7;

Gelet op het ministerieel besluit nr. 90663 van 15 juli 2011 betreffende de samenstelling van de examencommissies voor de taalexamens voor de zittijd van september 2011-oktober 2011;

Overwegende dat geneesheer-commandant Nathalie PATTYN, aangeduid als aanvullend lid geneesheer van de examencommissies voor de beoogde examens betreffende de wezenlijke kennis van de tweede landstaal, voor wat betreft de zittijd van september 2011-oktober 2011, heeft laten weten dat het onmogelijk is om deel te nemen aan deze examencommissies omwille van een tijdelijke onbeschikbaarheid,

Besluit :

**Artikel 1.** Punt 6° van de bijlage van het ministerieel besluit nr. 90663 van 15 juli 2011 betreffende de samenstelling van de examencommissies voor de taalexamens voor de zittijd van september 2011-oktober 2011 wordt vervangen als volgt :

« 6° Aanvullende leden geneesheren

Geneesheer-luitenant-kolonel Michèle DUMALIN

Geneesheer-kolonel stafbrevethouder Pierre NEIRINCKX ».

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 september 2011.

Brussel, 26 oktober 2011.

P. DE CREM

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2011/07251]

**Forces armées. — Distinctions honorifiques  
Octroi de la Décoration militaire**

Par arrêté royal n° 8530 du 5 octobre 2011, la Décoration militaire de deuxième classe, pour services exceptionnels, est décernée au premier quartier-maître-chef Luycx, R. pour :

« Plus de vingt ans de services accomplis à bord des navires de guerre de la Marine, dans des circonstances de service difficiles, au prix d'un grand engagement physique et moral ».

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2011/07251]

**Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen  
Toekenning van het Militair Ereteken**

Bij koninklijk besluit nr. 8530 van 5 oktober 2011, wordt het Militair Ereteken van tweede klasse, voor buitengewone diensten, toegekend aan eerste kwartiermeester-chef R. Luycx, voor :

« Meer dan twintig dienstjaren te hebben volbracht aan boord van oorlogsbodems van de Marine, onder moeilijke dienstomstandigheden, ten koste van grote fysieke en morele inzet ».

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2011/07252]

**Forces armées  
Retrait temporaire d'emploi d'un officier du cadre actif**

Par arrêté royal n° 8531 du 5 octobre 2011, le capitaine-commandant Marchand, C. est mis en retrait temporaire d'emploi pour une période de six mois débutant le 1<sup>er</sup> octobre 2011.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2011/07252]

**Krijgsmacht  
Tijdelijke ambtsontheffing van een officier van het actief kader**

Bij koninklijk besluit nr. 8531 van 5 oktober 2011, wordt kapitein-commandant C. Marchand met tijdelijke ambtsontheffing geplaatst voor een periode van zes maanden beginnend op 1 oktober 2011.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2011/07254]

**Forces armées  
Personnel enseignant militaire. — Révocation**

Par arrêté royal n° 8534 du 5 octobre 2011, le colonel De Leeneer, I. est révoqué, le 1<sup>er</sup> septembre 2011, de l'emploi de chargé de cours militaire à temps plein du cadre organique du personnel enseignant militaire de l'École royale militaire.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2011/07254]

**Krijgsmacht  
Onderwijzend militair personeel. — Ontslag**

Bij koninklijk besluit nr. 8534 van 5 oktober 2011, wordt kolonel I. De Leeneer, op 1 september 2011, ontslagen uit het ambt van voltijds militair docent van het organieke kader van het militair onderwijzend personeel van de Koninklijke Militaire School.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2011/07249]

**Armée. — Force terrestre  
Passage du cadre des officiers de complément  
vers le cadre des officiers de réserve**

Par arrêté royal n° 8528 du 5 octobre 2011, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de complément, présentée par le sous-lieutenant Vincent, A., est acceptée le 1<sup>er</sup> octobre 2011.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve, corps de l'infanterie.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 28 septembre 2008.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2011/07249]

**Leger. — Landmacht  
Overgang van het kader van de aanvullingsofficieren  
naar het kader van de reserveofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 8528 van 5 oktober 2011, wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de aanvullingsofficieren bekleedt, aangeboden door onderluitenant A. Vincent, aanvaard op 1 oktober 2011.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren, corps van de infanterie.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant op 28 september 2008.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2011/07248]

**Armée. — Force terrestre  
Passage du cadre des officiers de carrière  
vers le cadre des officiers de réserve**

Par arrêté royal n° 8529 du 5 octobre 2011, la démission de l'emploi qu'elle occupe dans la catégorie des officiers de carrière, présentée par le lieutenant Vanhees, L., est acceptée le 1<sup>er</sup> octobre 2011.

Elle passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve, corps des troupes de transmission.

Pour l'avancement ultérieur elle prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 28 décembre 2001.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2011/07248]

**Leger. — Landmacht  
Overgang van het kader van de beroepsofficieren  
naar het kader van de reserveofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 8529 van 5 oktober 2011, wordt het ontslag uit het ambt dat zij in de categorie van de beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door luitenant L. Vanhees, aanvaard op 1 oktober 2011.

Zij gaat op deze datum, met haar graad en haar anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren, corps van de transmissietroepen.

Voor verdere bevordering neemt zij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant op 28 december 2001.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2011/07253]

**Armée. — Force aérienne  
Résiliation d'emploi d'un officier auxiliaire pilote**

Par arrêté royal n° 8537 du 5 octobre 2011, la résiliation de l'emploi qu'il occupe dans le cadre des officiers auxiliaires, présentée par le capitaine-commandant aviateur Delfosse, N., est acceptée le 1<sup>er</sup> décembre 2011.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve, corps personnel navigant.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant aviateur de réserve le 28 décembre 1992.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2011/07253]

**Leger. — Luchtmacht  
Dienstverbreking van een hulpofficier piloot**

Bij koninklijk besluit nr. 8537 van 5 oktober 2011, wordt de verbreking uit het ambt dat hij in het kader der hulpofficieren bekleedt, aangeboden door kapitein-commandant vlieger N. Delfosse, aanvaard op 1 december 2011.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren, korps van het varend personeel.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant vlieger op 28 december 1992.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2011/07250]

**Armée. — Marine. — Passage du cadre des officiers  
de carrière vers le cadre des officiers de réserve**

Par arrêté royal n° 8527 du 5 octobre 2011, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière, présentée par le lieutenant de vaisseau Brioen, J., est acceptée le 1<sup>er</sup> octobre 2011.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve du corps du personnel de la marine.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté d'enseigne de vaisseau de deuxième classe de réserve le 28 septembre 1999.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2011/07250]

**Leger. — Marine. — Overgang van het kader  
van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 8527 van 5 oktober 2011, wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door luitenant-ter-zee J. Brioen, aanvaard op 1 oktober 2011.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren, korps van het marinepersoneel.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reservevaandrig-ter-zee tweede klasse op 28 september 1999.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2011/07247]

**Armée. — Service médical. — Passage du cadre des officiers  
de carrière vers le cadre des officiers de réserve**

Par arrêté royal n° 8526 du 26 septembre 2011, la démission de l'emploi qu'elle occupe dans la catégorie des officiers de carrière, présentée par le médecin capitaine-commandant Bonneux I., est acceptée le 1<sup>er</sup> août 2011.

Elle passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve, corps technique médical.

Pour l'avancement ultérieur elle prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 28 avril 1992.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2011/07247]

**Leger. — Medische dienst. — Overgang van het kader  
van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 8526 van 26 september 2011, wordt het ontslag uit het ambt dat zij in de categorie van de beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door geneesheer kapitein-commandant I. Bonneux, aanvaard op 1 augustus 2011.

Zij gaat op deze datum, met haar graad en haar anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren, medisch technisch korps.

Voor verdere bevordering neemt zij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant op 28 april 1992.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed**

[2011/205889]

**Ruimtelijke ordening**

BRASSCHAAT. — Bij ministerieel besluit van 9 november 2011 is vastgesteld dat de gemeente Brasschaat voldoet aan de vijf voorwaarden van artikel 7.2.1, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

ROTSELAAR. — Bij ministerieel besluit van 9 november 2011 is vastgesteld dat de gemeente Rotselaar voldoet aan de vijf voorwaarden van artikel 7.2.1, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2011/29576]

**10 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 portant désignation des membres des commissions zonales et interzonales d'affectation créées en application des articles 14sexies et 14septies de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, telle que modifiée;

Vu le décret du 17 juillet 2002 visant à promouvoir la participation équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs;

Vu l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, notamment les articles 14sexies et 14septies;

Vu l'article 69, § 1<sup>er</sup>, 33<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 février 1998 portant délégations de compétence et de signature aux fonctionnaires généraux et à certains autres agents des Services du Gouvernement de la Communauté française - Ministère de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 janvier 2010 portant désignation des présidents et secrétaires de la Commission interzonale et des Commissions zonales d'affectation créées en application des articles 14sexies et 14septies de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 portant désignation des membres de la Commission interzonale et des Commissions zonales d'affectation créées en application des articles 14sexies et 14septies de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements;

Sur désignation de la Ministre de l'Enseignement obligatoire et de l'Enseignement de Promotion sociale du 1<sup>er</sup> février 2011;

Vu le principe général de droit de continuité et de régularité du service public,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 portant désignation des membres de la commission interzonale et des commissions zonales d'affectation créées en application des articles 14sexies et 14septies de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, sont apportées les modifications suivantes :

sous la rubrique « Sont désignés en qualité de membres effectifs et suppléants de la Commission zonale d'affectation de la zone 1 » :

— au point « 1<sup>o</sup> Membres effectifs représentant l'autorité », les mots « Mme Thérèse VAN LIERDE, Directrice » sont remplacés par les mots « M. Yves ANDRÉ, Directeur »;

— au point « 2<sup>o</sup> Membres suppléants représentant l'autorité », les mots « Mme Josiane KOEKSEFFE, Sous-directrice » sont remplacés par les mots « Mme Martine MONDUS, Proviseur »;

— au point « 3<sup>o</sup> Membres effectifs représentant les organisations syndicales » :

— dans « CGSP », les mots « M. Eric BOONEN » sont remplacés par les mots « Mme Claudine PONET » et les mots « M. Julien MAQUESTIAU » sont remplacés par les mots « Mme Stéphanie BERTRAND »;

— dans « CSC », les mots « M. René BARA » sont remplacés par les mots « Mme Josiane VAN ACKER »;

— au point « 4<sup>o</sup> Membres suppléants représentant les organisations syndicales » :

— dans « CGSP », les mots « Mme Dominique CHARLIER » sont remplacés par les mots « M. Eric BOONEN » et les mots « M. Yves BRACONNIER » sont remplacés par les mots « M. Julien MAQUESTIAU »;

— dans « CSC », les mots « Mme Josiane VAN ACKER » sont remplacés par les mots « Mme Marie-Thérèse ANDRÉ »;

— au point « 5<sup>o</sup> Membre délégué du Gouvernement », les mots « Mme Bernadette DELPORTE » sont remplacés par les mots « Mme Béatrix MEUREE ».

A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 précité, sont apportées les modifications suivantes :

sous la rubrique « Sont désignés en qualité de membres effectifs et suppléants de la Commission zonale d'affectation de la zone 2 » :

— au point « 1° Membres effectifs représentant l'autorité », les mots « Mme Ophélie GERONNEZ, Directrice » sont remplacés par les mots « Mme Pascale HOGNE, Directrice »;

— au point « 2° Membres suppléants représentant l'autorité », les mots « M. Fernand MIEL, Sous-directeur » sont remplacés par les mots « Mme Ophélie GERONNEZ, Professeur »;

— au point « 4° Membres suppléants représentant les organisations syndicales » : dans « CSC », les mots « M. Jean-Emmanuel LASSOIE » sont remplacés par les mots « M. Freddy LIMBOURG »;

— au point « 5° Membre délégué du Gouvernement », les mots « M. Serge DUMONT » sont remplacés par les mots « M. Cyrille HESPEL ».

A l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 précité, sont apportées les modifications suivantes :

sous la rubrique « Sont désignés en qualité de membres effectifs et suppléants de la Commission zonale d'affectation de la zone 3 » :

— au point « 1° Membres effectifs représentant l'autorité », les mots « M. Richard PLUMES, Directeur » sont remplacés par les mots « Mme Thérèse VAN LIERDE, Directrice »;

— au point « 3° Membres effectifs représentant les organisations syndicales »,

— dans « CGSP », les mots « M. Patrick HONORE » sont remplacés par les mots « M. Marc MENU »;

— dans « CSC », les mots « Mme Thérèse VAN LIERDE » sont remplacés par les mots « M. Olivier PIESENS »;

— au point « 4° Membres suppléants représentant les organisations syndicales » :

— dans « CGSP », les mots « Mme Louise JUNGST » sont remplacés par les mots « M. Patrick HONORE »;

— dans « CSC », les mots « M. Olivier PIESENS » sont remplacés par les mots « M. Bernard DETIMMERMAN »;

— au point « 5° Membre délégué du Gouvernement », les mots « M. Serge DUMONT » sont remplacés par les mots « M. Cyrille HESPEL ».

A l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 précité, sont apportées les modifications suivantes :

sous la rubrique « Sont désignés en qualité de membres effectifs et suppléants de la Commission zonale d'affectation de la zone 4 » :

— au point « 2° Membres suppléants représentant l'autorité », les mots « M. Eric BROQUET-RANSQUIN, Chef d'atelier » sont ajoutés;

— au point « 3° Membres effectifs représentant les organisations syndicales »,

— dans « CGSP », les mots « M. Joseph THONON » sont remplacés par les mots « Mme Stéphanie BERTRAND »;

— dans « SLFP », les mots « M. Jean-Claude WYLOCK » sont remplacés par les mots « M. Daniel DERAMEE »;

— au point « 4° Membres suppléants représentant les organisations syndicales » :

— dans « CGSP », les mots « Mme Carine LIZEN » sont remplacés par les mots « Mme Isabelle NOCERA »;

— dans « SLFP », les mots « M. Daniel DERAMEE » sont supprimés;

— au point « 5° Membre délégué du Gouvernement », les mots « M. Pierre HANNECART » sont remplacés par les mots « Mme Linda NOSE ».

A l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 précité, sont apportées les modifications suivantes :

sous la rubrique « Sont désignés en qualité de membres effectifs et suppléants de la Commission zonale d'affectation de la zone 5 » :

— au point « 1° Membres effectifs représentant l'autorité », les mots « Mme Martine CLAES, Directrice » sont remplacés par les mots « M. Daniel DILLMANN, Sous-directeur »;

— au point « 3° Membres effectifs représentant les organisations syndicales »,

— dans « CGSP », les mots « M. Michel BORDIGNON » sont remplacés par les mots « M. Olivier BOUILLON » et les mots « Mme Joëlle GIJSEN » sont remplacés par les mots « Mme Christine GHILLEBERT »;

— dans « CSC », les mots « M. Eugène ERNST » sont remplacés par les mots « M. Roland LAHAYE »;

— au point « 4° Membres suppléants représentant les organisations syndicales » :

— dans « CGSP », les mots « Mme Joëlle SILIEN » sont remplacés par les mots « M. Didier DIRIX » et les mots « M. Francis CLOSON » sont remplacés par les mots « M. Michel BORDIGNON »;

— au point « 5° Membre délégué du Gouvernement », les mots « M. Christophe PAULET » sont remplacés par les mots « M. Yves BACQUELAINE ».



A l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 précité, sont apportées les modifications suivantes :

sous la rubrique « Sont désignés en qualité de membres effectifs et suppléants de la Commission zonale d'affectation de la zone 6 » :

— au point « 1° Membres effectifs représentant l'autorité », les mots « M. Eric BRASSEUR », Sous-directeur » sont ajoutés;

— au point « 2° Membres suppléants représentant l'autorité », les mots « M. Joseph MAILLARD, Educateur-économe » sont remplacés par les mots « Mme Maria ANTRILLI, Professeur »;

— au point « 3° Membres effectifs représentant les organisations syndicales »,

— dans « CGSP », les mots « Mme Joëlle GIJSEN » sont remplacés par les mots « M. Luc TOUSSAINT »;

— au point « 5° Membre délégué du Gouvernement », les mots « M. Christophe PAULET » sont remplacés par les mots « M. Yves BACQUELAINE ».

A l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 précité, sont apportées les modifications suivantes :

sous la rubrique « Sont désignés en qualité de membres effectifs et suppléants de la Commission zonale d'affectation de la zone 7 » :

— au point « 1° Membres effectifs représentant l'autorité », les mots « M. Eric BRASSEUR, Directeur » sont remplacés par les mots « M. René BARA, Directeur »;

— au point « 2° Membres suppléants représentant l'autorité », les mots « Mme Francine PIERARD, Chef d'atelier » sont ajoutés;

— au point « 3° Membres effectifs représentant les organisations syndicales », dans « CGSP », les mots « Mme Marie-Josée BALES » sont remplacés par les mots « M. Alexandre HORION »;

— au point « 4° Membres suppléants représentant les organisations syndicales » :

— dans « CGSP », les mots « M. Guy DE DECKER » sont remplacés par les mots « Mme Christiane DENAYER »;

— au point « 5° Membre délégué du Gouvernement », les mots « Mme Laurence VOSSSEN » sont remplacés par les mots « Mme Sandrine VERSTICHEL ».

A l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 précité, sont apportées les modifications suivantes :

sous la rubrique « Sont désignés en qualité de membres effectifs et suppléants de la Commission zonale d'affectation de la zone 8 » :

— au point « 1° Membres effectifs représentant l'autorité », les mots « Mme Chantal MOREAU, Sous-directrice » sont remplacés par les mots « M. Gilles GRAINDORGE, Sous-directeur »;

— au point « 2° Membres suppléants représentant l'autorité », les mots « M. Charles MOONEN, Sous-directeur » sont ajoutés;

— au point « 3° Membres effectifs représentant les organisations syndicales », dans « CGSP », les mots « M. Joseph THONON » sont remplacés par les mots « Mme Stéphanie BERTRAND »;

— au point « 4° Membres suppléants représentant les organisations syndicales » :

— dans « CGSP », les mots « Mme Stéphanie BERTRAND » sont remplacés par les mots « Mme Fabienne JACQUES »;

— dans « SLFP », les mots « Mme Christine GENOT » sont remplacés par les mots « M. Pierre FENAILLE »;

— au point « 5° Membre délégué du Gouvernement », les mots « M. Léon PAULUS » sont remplacés par les mots « Mme Gaëlle LUC ».

A l'article 9 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 précité, sont apportées les modifications suivantes :

sous la rubrique « Sont désignés en qualité de membres effectifs et suppléants de la Commission interzonale d'affectation de l'enseignement de promotion sociale » :

— au point « 2° Membres effectifs représentant l'autorité », les mots « M. Jacques LECLERCQ, Directeur » sont remplacés par les mots « M. Richard PLUMES, Directeur » et les mots « Mme Agnès ROEBROEKX » sont remplacés par les mots « M. Georges CORNETTE, Directeur »;

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

**Art. 3.** Le Directeur général des Personnels de l'Enseignement organisé par la Communauté française est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 octobre 2011.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

L'Administrateur général des Personnels de l'Enseignement organisé par la Communauté française,  
A. BERGER

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2011/29576]

10 OKTOBER 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010 houdende aanstelling van de leden van de zonale en interzonale affectatiecommissies opgericht bij toepassing van de artikelen 14*sexies* en 14*septies* van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het Rijksonderwijs, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van 17 juli 2002 tot bevordering van de gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in de adviesorganen;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, inzonderheid op de artikelen 14*sexies* en 14*septies*;

Gelet op artikel 69, § 1, 33°, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 februari 1998 houdende bevoegdheids- en ondertekeningsdelegatie aan de ambtenaren-generaal en aan sommige andere ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap - Ministerie van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2009 houdende regeling van haar werking;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2009 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 januari 2010 houdende benoeming van de voorzitters en secretarissen van de Interzonale Affectatiecommissie en de Zonale Affectatiecommissies opgericht met toepassing van de artikelen 14*sexies* en 14*septies* van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010 houdende aanstelling van de leden van de zonale en interzonale affectatiecommissies opgericht bij toepassing van de artikelen 14*sexies* en 14*septies* van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen;

Op aanstelling van de Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor sociale promotie van 1 februari 2011;

Gelet op het algemeen beginsel van het recht van continuïteit en regelmatigheid van de openbare dienst,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010 houdende aanstelling van de leden van de zonale en interzonale affectatiecommissies opgericht bij toepassing van de artikelen 14*sexies* en 14*septies* van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Onder de rubriek « Worden aangesteld tot werkend of plaatsvervangend lid van de zonale affectatiecommissie van zone 1 » :

— onder punt « 1° Werkende leden die de overheid vertegenwoordigen », worden de woorden « Mevr. Thérèse VAN LIERDE, Directeur » vervangen door de woorden « de heer Yves ANDRE, Directeur »;

— onder punt « 2° Plaatsvervangende leden die de overheid vertegenwoordigen », worden de woorden « Mevr. Josiane KOEKSEFFE, Onderdirecteur » vervangen door de woorden « Mevr. Martine MONDUS, Prefect »;

— onder punt « 3° Werkende leden die de vakverenigingen vertegenwoordigen » :

— onder « CGSP » worden de woorden « de heer Eric BOONEN » vervangen door de woorden « Mevr. Claudine PONENT » en worden de woorden « de heer Julien MAQUESTIAU » vervangen door de woorden « Mevr. Stéphanie BERTRAND »;

— onder « CSC » worden de woorden « de heer René BARA » vervangen door de woorden « Mevr. Josiane VAN ACKER »;

— onder punt « 4° Plaatsvervangende leden die de vakverenigingen vertegenwoordigen » :

— onder « CGSP » worden de woorden « Mevr. Dominique CHARLIER » vervangen door de woorden « de heer Eric BOONEN » en worden de woorden « de heer Yves BRACONNIER » vervangen door de woorden « de heer Julien MAQUESTIAU »;

— onder « CSC » worden de woorden « Mevr. Josiane VAN ACKER » vervangen door de woorden « Mevr. Marie-Thérèse ANDRE »;

— onder punt « 5° Afgevaardigd lid van de Regering » worden de woorden « Mevr. Bernadette DELPORTE » vervangen door de woorden « Mevr. Béatrix MEUREE ».

In artikel 2 van het bovenvermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Onder de rubriek « Worden aangesteld tot werkend en plaatsvervangend lid van de Zonale Affectatiecommissie van zone 2 » :

— onder punt « 1° Werkende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « Mevr. Ophélie GERONNEZ, Directeur » vervangen door de woorden « Mevr. Pascale HOGNE, Directeur »;

— onder punt « 2° Plaatsvervangende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « de heer Fernand MIEL, Onderdirecteur » vervangen door de woorden « Mevr. Ophélie GERONNEZ, Leraar »;

— onder punt « 4° Plaatsvervangende leden die de vakverenigingen vertegenwoordigen » : onder « CSC » worden de woorden « de heer Jean-Emmanuel LASSOIE » vervangen door de woorden « de heer Freddy LIMBOURG »;

— onder punt « 5° Afgevaardigd lid van de Regering » worden de woorden « de heer Serge DUMONT » vervangen door de woorden « de heer Cyrille HESPEL ».

In artikel 3 van het bovenvermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Onder de rubriek « Worden aangesteld tot werkend en plaatsvervangend lid van de Zonale Affectatiecommissie van zone 3 » :

— onder punt « 1° Werkende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « de heer Richard PLUMES, Directeur » vervangen door de woorden « Mevr. Thérèse VAN LIERDE, Directeur »;

— onder punt « 3° Werkende leden die de vakverenigingen vertegenwoordigen »,

— onder « CGSP » worden de woorden « de heer Patrick HONORE » vervangen door de woorden « de heer Marc MENU »;

— onder « CSC » worden de woorden « Mevr. Thérèse VAN LIERDE » vervangen door de woorden « de heer Olivier PIESENS »;

— onder punt « 4° Plaatsvervangende leden die de vakverenigingen vertegenwoordigen » :

— onder « CGSP » worden de woorden « Mevr. Louise JUNGST » vervangen door de woorden « de heer Patrick HONORE »;

— onder « CSC » worden de woorden « de heer Olivier PIESENS » vervangen door de woorden « de heer Bernard DETIMMERMAN »;

— onder punt « 5° Afgevaardigd lid van de Regering » worden de woorden « de heer Serge DUMONT » vervangen door de woorden « de heer Cyrille HESPEL ».

In artikel 4 van het bovenvermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Onder de rubriek « Worden aangesteld tot werkend en plaatsvervangend lid van de Zonale Affectatiecommissie van zone 4 » :

— onder punt « 2° Plaatsvervangende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « de heer Eric BROQUET-RANSQUIN, Werkmeester » toegevoegd;

— onder punt « 3° Werkende leden die de vakverenigingen vertegenwoordigen »,

— onder « CGSP » worden de woorden « de heer Joseph THONON » vervangen door de woorden « Mevr. Stéphanie BERTRAND »;

— onder « SLFP » worden de woorden « de heer Jean-Claude WYLOCK » vervangen door de woorden « de heer Daniel DERAMEE »;

— onder punt « 4° Plaatsvervangende leden die de vakverenigingen vertegenwoordigen » :

— onder « CGSP » worden de woorden « Mevr. Carine LIZEN » vervangen door de woorden « Mevr. Isabelle NOCERA »;

— onder « SLFP » worden de woorden « de heer Daniel DERAMEE » geschrapt;

— onder punt « 5° Afgevaardigd lid van de Regering » worden de woorden « de heer Pierre HANNECART » vervangen door de woorden « Mevr. Linda NOSE ».

In artikel 5 van het bovenvermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Onder de rubriek « Worden aangesteld tot werkend en plaatsvervangend lid van de Zonale Affectatiecommissie van zone 5 » :

— onder punt « 1° Werkende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « Mevr. Martine CLAES, Directeur » vervangen door de woorden « de heer Daniel DILLMANN, Onderdirecteur »;

— onder punt « 3° Werkende leden die de vakverenigingen vertegenwoordigen »,

— onder « CGSP » worden de woorden « de heer Michel BORDIGNON » vervangen door de woorden « de heer Olivier BOUILLON » en worden de woorden « Mevr. Joëlle GIJSEN » vervangen door de woorden « Mevr. Christine GHILLEBERT »;

— onder « CSC » worden de woorden « de heer Eugène ERNST » vervangen door de woorden « de heer Roland LAHAYE »;

— onder punt « 4° Plaatsvervangende leden die de vakverenigingen vertegenwoordigen » :

— onder « CGSP » worden de woorden « Mevr. Joëlle SILIEN » vervangen door de woorden « de heer Didier DIRIX » en worden de woorden « de heer Francis CLOSON » vervangen door de woorden « de heer Michel BORDIGNON »;

— onder punt « 5° Afgevaardigd lid van de Regering » worden de woorden « de heer Christophe PAULET » vervangen door de woorden « de heer Yves BACQUÉLAINE ».

In artikel 6 van het bovenvermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Onder de rubriek « Worden aangesteld tot werkend en plaatsvervangend lid van de Zonale Affectatiecommissie van zone 6 » :

— onder punt « 1° Werkende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « de heer Eric BRASSEUR », Onderdirecteur » toegevoegd;

— onder punt « 2° Plaatsvervangende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « de heer Joseph MAILLARD, Opvoeder-studiemeester » vervangen door de woorden « Mevr. Maria ANTRILLI, Leraar »;

— onder punt « 3° Werkende leden die de vakverenigingen vertegenwoordigen »,

— onder « CGSP » worden de woorden « Mevr. Joëlle GIJSEN » vervangen door de woorden « de heer Luc TOUSSAINT »;

— onder punt « 5° Afgevaardigd lid van de Regering » worden de woorden « de heer Christophe PAULET » vervangen door de woorden « de heer Yves BACQUÉLAINE ».

In artikel 7 van het bovenvermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Onder de rubriek « Worden aangesteld tot werkend en plaatsvervangend lid van de Zonale Affectatiecommissie van zone 7 » :

— onder punt « 1° Werkende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « de heer Eric BRASSEUR, Directeur » vervangen door de woorden « de heer René BARA, Directeur »;

— onder punt « 2° Plaatsvervangende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « Mevr. Francine PIERARD, Werkmeester » toegevoegd;

— onder punt « 3° Werkende leden die de vakverenigingen vertegenwoordigen », onder « CGSP » worden de woorden « Mevr. Marie-Josée BALES » vervangen door de woorden « de heer Alexandre HORION »;

— onder punt « 4° Plaatsvervangende leden die de vakverenigingen vertegenwoordigen » :

— onder « CGSP » worden de woorden « de heer Guy DE DECKER » vervangen door de woorden « Mevr. Christiane DENAYER »;

— onder punt « 5° Afgevaardigd lid van de Regering » worden de woorden « Mevr. Laurence VOSSSEN » vervangen door de woorden « Mevr. Sandrine VERSTICHEL ».

In artikel 8 van het bovenvermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Onder de rubriek « Worden aangesteld tot werkend en plaatsvervangend lid van de Zonale Affectatiecommissie van zone 8 » :

— onder punt « 1° Werkende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « Mevr. Chantal MOREAU, Onderdirecteur » vervangen door de woorden « de heer Gilles GRAINDORGE, Onderdirecteur »;

— onder punt « 2° Plaatsvervangende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « de heer Charles MOONEN, Onderdirecteur » toegevoegd;

— onder punt « 3° Werkende leden die de vakverenigingen vertegenwoordigen », onder « CGSP » worden de woorden « de heer Joseph THONON » vervangen door de woorden « Mevr. Stéphanie BERTRAND »;

— onder punt « 4° Plaatsvervangende leden die de vakverenigingen vertegenwoordigen » :

— onder « CGSP » worden de woorden « Mevr. Stéphanie BERTRAND » vervangen door de woorden « Mevr. Fabienne JACQUES »;

— onder « SLFP » worden de woorden « Mevr. Christine GENOT » vervangen door de woorden « de heer Pierre FENAILLE »;

— onder « 5° Afgevaardigd lid van de Regering » worden de woorden « de heer Léon PAULUS » vervangen door de woorden « Mevr. Gaëlle LUC ».

In artikel 9 van het bovenvermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Onder de rubriek « Worden aangesteld tot werkend en plaatsvervangend lid van de Interzonale Affectatiecommissie van het onderwijs voor sociale promotie » :

— onder punt « 2° Werkende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « de heer Jacques LECLERCQ, Directeur » vervangen door de woorden « de heer Richard PLUMES, Directeur » en worden de woorden « Mevr. Agnès ROEBROEKX » vervangen door de woorden « de heer Georges CORNETTE, Directeur »;

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2011.

**Art. 3.** De Directeur-generaal van het Personeel van het Onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 oktober 2011.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Administrateur-generaal van het Personeel van het Onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap,  
A. BERGER



## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2011/29580]

**10 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 portant désignation des membres des commissions zonales et interzonales d'affectation créées en application des articles 14<sup>ter</sup> et 14<sup>quater</sup> de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, telle que modifiée;

Vu le décret du 17 juillet 2002 visant à promouvoir la participation équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs;

Vu l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, notamment les articles 14<sup>ter</sup> et 14<sup>quater</sup>;

Vu l'article 69, § 1<sup>er</sup>, 33°, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 février 1998 portant délégations de compétence et de signature aux fonctionnaires généraux et à certains autres agents des Services du Gouvernement de la Communauté française - Ministère de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 janvier 2010 portant désignation des présidents et secrétaires de la Commission interzonale et des Commissions zonales d'affectation créées en application des articles 14<sup>ter</sup> et 14<sup>quater</sup> de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 portant désignation des membres de la commission interzonale et des commissions zonales d'affectation créées en application des articles 14<sup>ter</sup> et 14<sup>quater</sup> de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements;

Sur désignation de la Ministre de l'Enseignement obligatoire et de l'Enseignement de Promotion sociale du 1<sup>er</sup> février 2011;

Vu le principe général de droit de continuité et de régularité du service public,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 portant désignation des membres de la Commission interzonale et des Commissions zonales d'affectation créées en application des articles 14<sup>ter</sup> et 14<sup>quater</sup> de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, sont apportées les modifications suivantes :

sous la rubrique « Sont désignés en qualité de membres effectifs et suppléants de la Commission zonale d'affectation de la zone de l'arrondissement administratif de Bruxelles-capitale » :

- au point « 1° Membres effectifs représentant l'autorité », les mots « M. Christian DE MUNCK, Préfet des études » sont remplacés par les mots « M. Claude DOGOT »;

- au point « 2° Membres suppléants représentant l'autorité », les mots « Mme Joëlle HOUZIAUX, Proviseur » sont remplacés par les mots « Mme Claudine SNAPS, Proviseur » et les mots « Mme Liliane VAN EYCK, Administratrice » sont remplacés par les mots « M. Marc PONCIN, Administrateur »;

- au point « 5° Membres délégués du Gouvernement », les mots « M. Patrick BROHAN » sont remplacés par les mots « M. Yves DUTRIEUX ».

A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 précité, sont apportées les modifications suivantes :

sous la rubrique « Sont désignés en qualité de membres effectifs et suppléants de la Commission zonale d'affectation de la zone de l'arrondissement administratif de Nivelles » :

- au point « 1° Membres effectifs représentant l'autorité », les mots M. Eric NOLMANS, Inspecteur » sont remplacés par les mots « M. René DODEUR, Préfet des études »;

- au point « 3° Membres effectifs représentant les organisations syndicales », dans « CGSP », les mots « M. Joseph THONON » sont remplacés par les mots « Mme Stéphanie BERTRAND »; dans « CSC », les mots « M. Daniel MAHAUX » sont remplacés par les mots « Mme Marie-Thérèse ANDRE »;

- au point « 4° Membres suppléants représentant les organisations syndicales », dans « CSC », les mots « Mme Marie-Thérèse ANDRE » sont remplacés par les mots « Mme Sonia MANSSENS »;

- au point « 5° Membres délégués du Gouvernement », les mots « Mme Bernadette DELPORTE » sont remplacés par les mots « Mme Béatrix MEUREE ».



A l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 précité, sont apportées les modifications suivantes :

sous la rubrique « Sont désignés en qualité de membres effectifs et suppléants de la Commission zonale d'affectation de la zone de l'arrondissement administratif de Huy-Waremme » :

- au point « 1° Membres effectifs représentant l'autorité », les mots « Mme Yasmine LORENT, Inspectrice » sont remplacés par les mots « Mme Jacqueline BOSSMEYER »;

- au point « 2° Membres suppléants représentant l'autorité », les mots « Mme Maddy THIRY, Directrice d'école fondamentale » sont remplacés par les mots « M. Raymond DEGUELDRE, Directeur d'école fondamentale » et les mots « Mme Jacqueline BOSSMEYER, Administratrice » sont remplacés par les mots « M. Jean-Yves GERIN, Administrateur »;

- au point « 4° Membres suppléants représentant les organisations syndicales », dans « CSC », les mots « M. Jean-Marc NAMOTTE » sont remplacés par les mots « M. Roland LAHAYE »;

- au point « 5° Membres délégués du Gouvernement », les mots « Mme Bernadette DELPORTE » sont remplacés par les mots « Mme Béatrix MEUREE ».

A l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 précité, sont apportées les modifications suivantes :

sous la rubrique « Sont désignés en qualité de membres effectifs et suppléants de la Commission zonale d'affectation de la zone de l'arrondissement administratif de Liège » :

- au point « 5° Membres délégués du Gouvernement », les mots « M. Christophe PAULET » sont remplacés par les mots « M. Yves BACQUELAINE ».

A l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 précité, sont apportées les modifications suivantes :

sous la rubrique « Sont désignés en qualité de membres effectifs et suppléants de la Commission zonale d'affectation de la zone de l'arrondissement administratif de Verviers » :

- au point « 1° Membres effectifs représentant l'autorité », les mots « Mme Chantal MAUER, Préfète des études » sont remplacés par les mots « Mme Mirianne GOFFETTE, Préfète des études », les mots « M. Didier NYSSSEN, Inspecteur » sont remplacés par les mots « M. Eric THIELENS, Directeur » et les mots « Mme Aline DEBOUNY, Inspectrice » sont remplacés par les mots « M. Guy GILLET »;

- au point « 2° Membres suppléants représentant l'autorité », les mots « M. Guy GILLET, Préfet des études » sont remplacés par les mots « M. Emmanuel BECO, Préfet des études » et les mots « Mme Monique ROEMANS, Directrice d'école fondamentale » sont remplacés par les mots « M. Carl DUJARDIN », Directeur d'école fondamentale »;

- au point « 4° Membres suppléants représentant les organisations syndicales », dans « CSC », les mots « M. Roland LAHAYE » sont remplacés par les mots « M. Charly ROLAND »;

- au point « 5° Membres délégués du Gouvernement », les mots « M. Christophe PAULET » sont remplacés par les mots « M. Yves BACQUELAINE ».

A l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 précité, sont apportées les modifications suivantes :

sous la rubrique « Sont désignés en qualité de membres effectifs et suppléants de la Commission zonale d'affectation de la zone de l'arrondissement administratif de Namur » :

- au point « 2° Membres suppléants représentant l'autorité », les mots « M. Jean-Claude BLAISE, Préfet des études » sont remplacés par les mots « M. Jean-Pol CLAESSENS »;

- au point « 3° Membres effectifs représentant les organisations syndicales », dans « CGSP », les mots « M. Joseph THONON » sont remplacés par les mots « Mme Stéphanie BERTRAND » et dans « SLFP », les mots « Mme Chantal QUENON » sont remplacés par les mots « M. Thierry GOLARD »;

- au point « 4° Membres suppléants représentant les organisations syndicales », dans « CGSP », les mots « Mme Stéphanie BERTRAND » sont remplacés par les mots « M. Michel WAUTERS » et dans « SLFP », les mots « Mme Eliane BAURIN » sont remplacés par les mots « Mme Chantal QUENON »;

- au point « 5° Membres délégués du Gouvernement », les mots « M. Léon PAULUS » sont remplacés par les mots « Mme Gaëlle LUC ».

A l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 précité, sont apportées les modifications suivantes :

sous la rubrique « Sont désignés en qualité de membres effectifs et suppléants de la Commission zonale d'affectation de la zone de l'arrondissement administratif de Luxembourg » :

- au point « 1° Membres effectifs représentant l'autorité », les mots « M. Richard REGGERS, Préfet des études » sont remplacés par les mots « M. Benoît ROBIN, Préfet des études »;

- au point « 2° Membres suppléants représentant l'autorité », les mots « Mme Martine FREYMAN, directrice » sont remplacés par les mots « M. Michel THEMELIN, Directeur »;

- au point « 5° Membres délégués du Gouvernement », les mots « Mme Laurence VOSEN » sont remplacés par les mots « Mme Sandrine VERSTICHEL ».

A l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 précité, sont apportées les modifications suivantes :

sous la rubrique « Sont désignés en qualité de membres effectifs et suppléants de la Commission zonale d'affectation de la zone de l'arrondissement administratif du Hainaut-Occidental » :

- au point « 1° Membres effectifs représentant l'autorité », les mots « Mme France CAMBIER, préfète des études » sont remplacés par les mots « M. Serge DUMONT, Directeur »;

- au point « 2° Membres suppléants représentant l'autorité », les mots « M. Benoît SOUDANT, directeur » sont remplacés par les mots « Mme Linda JUVENOIS, Directrice »;

- au point « 5° Membres délégués du Gouvernement », les mots « M. Serge DUMONT » sont remplacés par les mots « M. Cyrille HESPEL ».

A l'article 9 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 précité, sont apportées les modifications suivantes :

sous la rubrique « Sont désignés en qualité de membres effectifs et suppléants de la Commission zonale d'affectation de la zone de l'arrondissement administratif de Mons-Centre » :

- au point « 2° Membres suppléants représentant l'autorité », les mots « M. Jean-Marie LEONARD, inspecteur » sont remplacés par les mots « M. Francis COLLETTE, Préfet des études »;

- au point « 3° Membres effectifs représentant les organisations syndicales », dans « CGSP », les mots « M. Jean-Robert HUART » sont remplacés par les mots « M. Marc MENU »;

- au point « 5° Membres délégués du Gouvernement », les mots « M. Serge DUMONT » sont remplacés par les mots « M. Cyrille HESPEL ».

A l'article 10 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 précité, sont apportées les modifications suivantes :

sous la rubrique « Sont désignés en qualité de membres effectifs et suppléants de la Commission zonale d'affectation de la zone de l'arrondissement administratif de Charleroi- Hainaut Sud » :

- au point « 1° Membres effectifs représentant l'autorité », les mots « Mme Fabienne VAN HAM, Directrice » sont remplacés par les mots « Mme Dominique NICOLAS, Préfète des études »;

- au point « 5° Membres délégués du Gouvernement », les mots « M. Pierre HANNECART » sont remplacés par les mots « Mme Linda NOSE ».

A l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2010 précité, sont apportées les modifications suivantes :

sous la rubrique « Sont désignés en qualité de membres effectifs et suppléants de la Commission interzonale d'affectation de l'enseignement de plein exercice » :

- au point « 1° Membres effectifs représentant l'autorité », les mots « M. Bernard DUPONT, Préfet coordonateur de zone » sont remplacés par les mots « M. Richard REGGERS, Préfet coordonateur de zone »;

- au point « 3° Membres suppléants représentant l'autorité », les mots « M. Gilbert DELVILLE » sont remplacés par les mots « M. Gilbert DELVILLE, Préfet des études »;

- au point « 4° Membres suppléants représentant les organisations syndicales », dans « SLFP », les mots « M. Yves DELBECQ » sont remplacés par les mots « M. Guy LARONDELLE »;

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

**Art. 3.** Le Directeur général des Personnels de l'Enseignement organisé par la Communauté française est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 octobre 2011.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

L'Administrateur général des Personnels de l'Enseignement organisé par la Communauté française,  
A. BERGER

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2011/29580]

**10 OKTOBER 2011.** — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010 houdende aanstelling van de leden van de zonale en interzonale affectatiecommissies opgericht bij toepassing van de artikelen 14<sup>ter</sup> en 14<sup>quater</sup> van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het Rijksonderwijs, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van 17 juli 2002 tot bevordering van de gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in de adviesorganen;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, inzonderheid op de artikelen 14<sup>ter</sup> en 14<sup>quater</sup>;

Gelet op artikel 69, § 1, 33°, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 februari 1998 houdende bevoegdheids- en ondertekeningsdelegatie aan de ambtenaren-generaal en aan sommige andere ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap - Ministerie van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2009 houdende regeling van haar werking;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2009 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 januari 2010 houdende benoeming van de voorzitters en secretarissen van de Interzonale Affectatiecommissie en de Zonale Affectatiecommissies opgericht met toepassing van de artikelen 14<sup>ter</sup> en 14<sup>quater</sup> van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010 houdende aanstelling van de leden van de Zonale en Interzonale Affectatiecommissies opgericht bij toepassing van de artikelen 14<sup>ter</sup> en 14<sup>quater</sup> van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen;

Op aanstelling van de Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale promotie van 1 februari 2011;

Gelet op het algemeen beginsel van het recht van continuïteit en regelmatigheid van de openbare dienst,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010 houdende aanstelling van de leden van de zonale en interzonale affectatiecommissies opgericht bij toepassing van de artikelen 14<sup>ter</sup> en 14<sup>quater</sup> van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Onder de rubriek « Worden aangesteld tot werkend en plaatsvervangend lid van de Zonale Affectatiecommissie van de zone van het administratief arrondissement van Brussel-Hoofdstad » :

- onder punt « 1° Werkende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « de heer Christian DE MUNCK, Studiefprefect » vervangen door de woorden « de heer Claude DOGOT »;

- onder punt « 2° Plaatsvervangende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « Mevr. Joëlle HOUZIAUX, Provisor » vervangen door de woorden « Mevr. Claudine SNAPS, Provisor » en worden de woorden « Mevr. Liliane VAN EYCK, Bestuurder » vervangen door de woorden « de heer Marc PONCIN, Bestuurder »;

- onder punt « 5° Afgevaardigde leden van de Regering » worden de woorden « de heer Patrick BROHAN » vervangen door de woorden « de heer Yves DUTRIEUX ».

In artikel 2 van het bovenvermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Onder de rubriek « Worden aangesteld tot werkend en plaatsvervangend lid van de Zonale Affectatiecommissie van de zone van het administratief arrondissement van Nijvel » :

- onder punt « 1° Werkende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden de heer Eric NOLMANS, Inspecteur » vervangen door de woorden « de heer René DODEUR, Studiefprefect »;

- onder punt « 3° Werkende leden die de vakverenigingen vertegenwoordigen », onder « CGSP » worden de woorden « de heer Joseph THONON » vervangen door de woorden « Mevr. Stéphanie BERTRAND »; onder « CSC » worden de woorden « de heer Daniel MAHAUX » vervangen door de woorden « Mevr. Marie-Thérèse ANDRE »;

- onder punt « 4° Plaatsvervangende leden die de vakverenigingen vertegenwoordigen », onder « CSC » worden de woorden « Mevr. Marie-Thérèse ANDRE » vervangen door de woorden « Mevr. Sonia MANSSENS »;

- onder punt « 5° Afgevaardigde leden van de Regering » worden de woorden « Mevr. Bernadette DELPORTE » vervangen door de woorden « Mevr. Béatrix MEUREE ».

In artikel 3 van het bovenvermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Onder de rubriek « Worden aangesteld tot werkend en plaatsvervangend lid van de Zonale Affectatiecommissie van de zone van het administratief arrondissement van Hoei-Borgworm » :

- onder punt « 1° Werkende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « Mevr. Yasmine LORENT, Inspecteur » vervangen door de woorden « Mevr. Jacqueline BOSSMEYER »;

- onder punt « 2° Plaatsvervangende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « Mevr. Maddy THIRY, Directeur basisschool » vervangen door de woorden « de heer Raymond DEGUELDRE, Directeur basisschool » en worden de woorden « Mevr. Jacqueline BOSSMEYER, Bestuurder » vervangen door de woorden « de heer Jean-Yves GERIN, Bestuurder »;

- onder punt « 4° Plaatsvervangende leden die de vakverenigingen vertegenwoordigen », onder « CSC » worden de woorden « de heer Jean-Marc NAMOTTE » vervangen door de woorden « de heer Roland LAHAYE »;

- onder punt « 5° Afgevaardigde leden van de Regering » worden de woorden « Mevr. Bernadette DELPORTE » vervangen door de woorden « Mevr. Béatrix MEUREE ».

In artikel 4 van het bovenvermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Onder rubriek « Worden aangesteld tot werkend en plaatsvervangend lid van de Zonale Affectatiecommissie van de zone van het administratief arrondissement van Luik » :

- onder punt « 5° Afgevaardigde leden van de Regering » worden de woorden « de heer Christophe PAULET » vervangen door de woorden « de heer Yves BACQUELAINE ».

In artikel 5 van het bovenvermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Onder de rubriek « Worden aangesteld tot werkend en plaatsvervangend lid van de Zonale Affectatiecommissie van de zone van het administratief arrondissement van Verviers » :

- onder punt « 1° Werkende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « Mevr. Chantal MAUER, Studiefprefect » vervangen door de woorden « Mevr. Mirianne GOFFETTE, Studiefprefect », worden de woorden « de heer Didier NYSSSEN, Inspecteur » vervangen door de woorden « de heer Eric THIELENS, Directeur » en worden de woorden « Mevr. Aline DEBOUNY, Inspecteur » vervangen door de woorden « de heer Guy GILLET »;

- onder punt « 2° Plaatsvervangende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « de heer Guy GILLET, Studiefprefect » vervangen door de woorden « de heer Emmanuel BECO, Studiefprefect » en worden de woorden « Mevr. Monique ROEMANS, Directeur basisschool » vervangen door de woorden « de heer Carl DUJARDIN », Directeur basisschool »;

- onder punt « 4° Plaatsvervangende leden die de vakverenigingen vertegenwoordigen », onder « CSC » worden de woorden « de heer Roland LAHAYE » vervangen door de woorden « de heer Charly ROLAND »;

- onder punt « 5° Afgevaardigde leden van de Regering » worden de woorden « de heer Christophe PAULET » vervangen door de woorden « de heer Yves BACQUELAINE ».

In artikel 6 van het bovenvermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Onder de rubriek « Worden aangesteld tot werkend en plaatsvervangend lid van de Zonale Affectatiecommissie van de zone van het administratief arrondissement van Namen » :

- onder punt « 2° Plaatsvervangende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « de heer Jean-Claude BLAISE, Studiefprefect » vervangen door de woorden « de heer Jean-Pol CLAESSENS »;

- onder punt « 3° Werkende leden die de vakverenigingen vertegenwoordigen », onder « CGSP » worden de woorden « de heer Joseph THONON » vervangen door de woorden « Mevr. Stéphanie BERTRAND » en onder « SLFP » worden de woorden « Mevr. Chantal QUENON » vervangen door de woorden « de heer Thierry GOLARD »;

- onder punt « 4° Plaatsvervangende leden die de vakverenigingen vertegenwoordigen », onder « CGSP » worden de woorden « Mevr. Stéphanie BERTRAND » vervangen door de woorden « de heer Michel WAUTERS » en onder « SLFP » worden de woorden « Mevr. Eliane BAURIN » vervangen door de woorden « Mevr. Chantal QUENON »;

- onder punt « 5° Afgevaardigde leden van de Regering » worden de woorden « de heer Léon PAULUS » vervangen door de woorden « Mevr. Gaëlle LUC ».

In artikel 7 van het bovenvermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Onder de rubriek « Worden aangesteld tot werkend en plaatsvervangend lid van de Zonale Affectatiecommissie van de zone van het administratief arrondissement van Luxemburg » :

- onder punt « 1° Werkende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « de heer Richard REGGERS, Studiefprefect » vervangen door de woorden « de heer Benoît ROBIN, Studiefprefect »;

- onder punt « 2° Plaatsvervangende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « Mevr. Martine FREYMAN, directeur » vervangen door de woorden « de heer Michel THEMELIN, Directeur »;

- onder punt « 5° Afgevaardigde leden van de Regering » worden de woorden « Mevr. Laurence VOSSSEN » vervangen door de woorden « Mevr. Sandrine VERSTICHEL ».

In artikel 8 van het bovenvermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Onder de rubriek « Worden aangesteld tot werkend en plaatsvervangend lid van de Zonale Affectatiecommissie van de zone van het administratief arrondissement van West-Henegouwen » :

- onder punt « 1° Werkende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « Mevr. France CAMBIER, Studiefprefect » vervangen door de woorden « de heer Serge DUMONT, Directeur »;

- onder punt « 2° Plaatsvervangende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « de heer Benoît SOUDANT, Directeur » vervangen door de woorden « Mevr. Linda JUVENOIS, Directeur »;

- onder punt « 5° Afgevaardigde leden van de Regering » worden de woorden « de heer Serge DUMONT » vervangen door de woorden « de heer Cyrille HESPEL ».

In artikel 9 van het bovenvermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Onder de rubriek « Worden aangesteld tot werkend en plaatsvervangend lid van de Zonale Affectatiecommissie van de zone van het administratief arrondissement van Bergen-Centrum » :

- onder punt « 2° Plaatsvervangende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « de heer Jean-Marie LEONARD, inspecteur » vervangen door de woorden « de heer Francis COLLETTE, Studiefprefect »;

- onder punt « 3° Werkende leden die de vakverenigingen vertegenwoordigen », onder « CGSP » worden de woorden « de heer Jean-Robert HUART » vervangen door de woorden « de heer Marc MENU »;

- onder punt « 5° Afgevaardigde leden van de Regering » worden de woorden « de heer Serge DUMONT » vervangen door de woorden « de heer Cyrille HESPEL ».



In artikel 10 van het bovenvermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Onder de rubriek « Worden aangesteld tot werkend en plaatsvervangend lid van de Zonale Affectatiecommissie van de zone van het administratief arrondissement van Charleroi-Zuid-Henegouwen » :

- onder punt « 1° Werkende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « Mevr. Fabienne VAN HAM, Directeur » vervangen door de woorden « Mevr. Dominique NICOLAS, Studiefprefect »;

- onder punt « 5° Afgevaardigde leden van de Regering » worden de woorden « de heer Pierre HANNECART » vervangen door de woorden « Mevr. Linda NOSE ».

In artikel 11 van het bovenvermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2010 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Onder de rubriek « Worden aangesteld tot werkend en plaatsvervangend lid van de Interzonale Affectatiecommissie van het onderwijs met volledig leerplan » :

- onder punt « 1° Werkende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « de heer Bernard DUPONT, Prefect zonecoördinator » vervangen door de woorden « de heer Richard REGGERS, Prefect zonecoördinator »;

- onder punt « 3° Plaatsvervangende leden die de overheid vertegenwoordigen » worden de woorden « de heer Gilbert DELVILLE » vervangen door de woorden « de heer Gilbert DELVILLE, Studiefprefect »;

- onder punt « 4° Plaatsvervangende leden die de vakverenigingen vertegenwoordigen », onder SLFP » worden de woorden « de heer Yves DELBECQ » vervangen door de woorden « de heer Guy LARONDELLE ».

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2011.

**Art. 3.** De Directeur-generaal van het Personeel van het Onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 oktober 2011.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Administrateur-generaal van het Personeel van het Onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap,  
A. BERGER

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2011/27209]

**27 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon chargeant SPAQuE de procéder à des mesures de réhabilitation sur le site « Usine Cockerill » à Seraing. — Addendum**

Le plan ci-dessous doit être annexé à l'arrêté susmentionné, publié dans le *Moniteur belge* du 18 novembre 2011, à la page 68805.

### ÜBERSETZUNG

### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C - 2011/27209]

**27. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Beauftragung der SPAQuE (Öffentliche Gesellschaft für die Förderung der Umweltqualität) mit Sanierungsmaßnahmen auf dem Gelände «Usine Cockerill» in Seraing — Addendum**

Der nachstehende Plan muss dem oben erwähnten, im *Belgischen Staatsblatt* vom 18. November 2011 auf Seite 68805 veröffentlichten Erlass als Anlage beigefügt werden.

### VERTALING

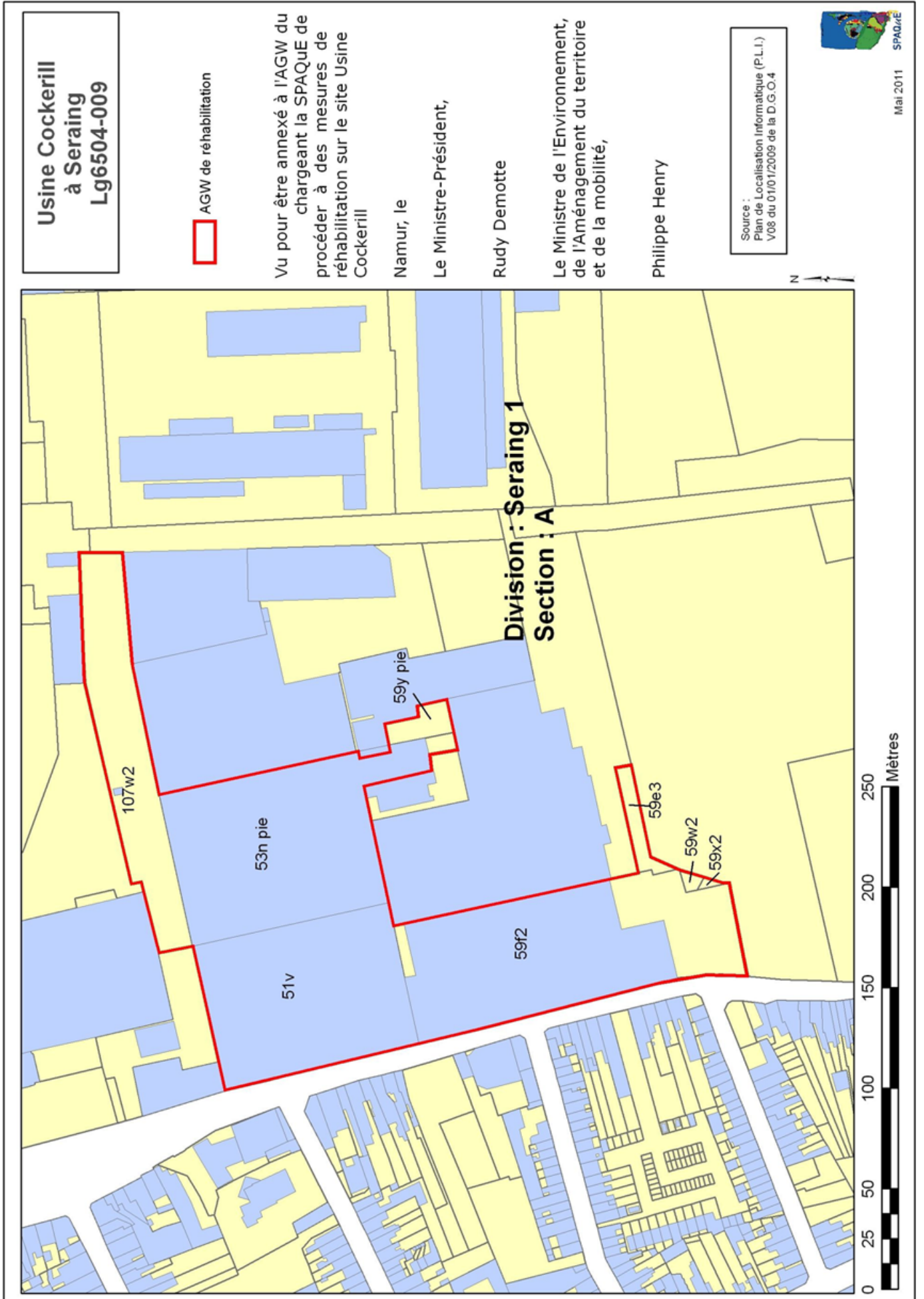
### WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C - 2011/27209]

**27 OKTOBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering waarbij de SPAQuE ermee belast wordt saneringsmaatregelen te nemen op de site « Usine Cockerill » te Seraing. — Addendum**

Onderstaande plattegrond moet als bijlage gevoegd worden bij bovenvermeld besluit, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 18 november 2011, blz. 68805.





## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/205938]

**17 NOVEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon portant nomination d'un membre du Conseil d'avis pour l'éducation, la formation et l'emploi de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées, notamment l'article 36, 3°;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 juin 2008 portant nomination du président et des membres du Conseil d'avis pour l'éducation, la formation et l'emploi de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est nommé, jusqu'au 30 juin 2012, en remplacement de M. Cléon Angelo, sur proposition de l'ASBL Autonomia, intéressée à l'application des décrets et arrêtés dont l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées assure l'exécution, en qualité de membre du Conseil d'avis pour l'éducation, la formation et l'emploi de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées : M. Laurent Heck.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

**Art. 3.** La Ministre de l'Action sociale est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 17 novembre 2011.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,

Mme E. TILLIEUX

VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2011/205938]

**17 NOVEMBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot benoeming van een lid van de Adviesraad voor opvoeding, vorming en tewerkstelling van het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" (Waal agentschap voor de integratie van gehandicapte personen)**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 6 april 1995 betreffende de integratie van gehandicapte personen, inzonderheid op artikel 36, 3°;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 mei 2008 tot benoeming van de voorzitter en de leden van de Adviesraad voor opvoeding, vorming en tewerkstelling van het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées";

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De hiernavermelde persoon wordt ter vervanging van de heer Cléon Angelo, op de voordracht van de "ASBL Autonomia", die betrokken is bij de toepassing van de decreten en besluiten die door het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" uitgevoerd worden, tot 30 juni 2012 benoemd tot lid van de Adviesraad voor opvoeding, vorming en tewerkstelling van het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées": de heer Laurent Heck.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

**Art. 3.** De Minister van Sociale Actie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 17 november 2011.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Mevr. E. TILLIEUX

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/205939]

**17 NOVEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon portant nomination d'un membre du Conseil d'avis pour l'éducation, l'accueil et l'hébergement de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées, notamment l'article 36, 2°;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 juin 2008 portant nomination du président et des membres du Conseil d'avis pour l'éducation, l'accueil et l'hébergement de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est nommé, jusqu' au 30 juin 2012, en remplacement de M. Etienne Leclercq, sur proposition de la Confédération des Syndicats chrétiens de Belgique (C.S.C.), intéressée à l'application des décrets et arrêtés dont l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées assure l'exécution, en qualité de membre du Conseil d'avis pour l'éducation, l'accueil et l'hébergement de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées : M. Joël Bergeret.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

**Art. 3.** La Ministre de l'Action sociale est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 17 novembre 2011.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,

Mme E. TILLIEUX

—————  
VERTALING

### WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2011/205939]

**17 NOVEMBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot benoeming van een lid van de Adviesraad voor opvoeding, opvang en huisvesting van het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" (Waal agentschap voor de integratie van gehandicapte personen)**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 6 april 1995 betreffende de integratie van gehandicapte personen, inzonderheid op artikel 36, 2<sup>o</sup>;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 mei 2008 tot benoeming van de voorzitter en de leden van de Adviesraad voor opvoeding, opvang en huisvesting van het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées";

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De hiernavermelde persoon wordt, ter vervanging van de heer Etienne Leclercq, op de voordracht van de "Confédération des Syndicats chrétiens de Belgique (C.S.C.)", die betrokken is bij de toepassing van de decreten en besluiten die door het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" uitgevoerd worden, tot 30 juni 2012 benoemd tot lid van de Adviesraad voor opvoeding, opvang en huisvesting van het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" : de heer Joël Bergeret.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

**Art. 3.** De Minister van Sociale Actie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 17 november 2011.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Mevr. E. TILLIEUX

—————  
SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/205935]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement**  
**Office wallon des déchets**  
**Enregistrement n° 2011/8/3/4 délivré à la SA Lambry**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la SA Lambry, rue de France 79, à 5580 Rochefort, le 6 octobre 2011;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** La SA Lambry, sise rue de France 79, à 5580 Rochefort, est enregistrée sous le n° 2011/8/3/4.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 100202LD, 100202ÉAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201 et 100998 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 5.** Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 6.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 7.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 8.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 18 octobre 2011 et expirant le 17 octobre 2021.

**Art. 9.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous :

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>



Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> </ul>
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> </ul>
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Accotements</li> <li>- Couches de revêtement</li> </ul>
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des Directives CEE 79/409 et 92/43</li> </ul>
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> </ul>
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la SNCB	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aménagement de sites urbains</li> <li>- Aménagement de jardins, parcs et plantations</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW99	- Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements

Namur, le 18 octobre 2011.

Le Directeur,  
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général f.f.,  
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

#### ANNEXE

#### Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2011/8/3/4 délivré à la SA Lambry

##### I. COMPTABILITE DES DECHETS

###### I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la SA Lambry pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

##### II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	------------------------------

##### III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1<sup>er</sup>. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

III.4. § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement et pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

III.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2011/8/3/4 délivré à la SA Lambry.

Namur, le 18 octobre 2011.

Le Directeur,  
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général f.f.,  
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets : Ir Alain GHODSI, Directeur

Tél. : 081-33.65.31

Fax : 081-33.65.22

e-mail : A.Ghodsi@mrw.wallonie.be

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/205934]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement**  
**Office wallon des déchets**  
**Enregistrement n° 2011/804/3/4 délivré à la SA Decorecy**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la SA Decorecy, rue de Hottleux 77, à 4950 Waimes, le 5 octobre 2011;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** La SA Decorecy, sise rue de Hottleux 77, à 4950 Waimes, est enregistrée sous le n° 2011/804/3/4.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170302B, 170506A1, 170506A2, 010413I et 100998 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 5.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 6.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 7.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 18 octobre 2011 et expirant le 17 octobre 2021.

**Art. 8.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>



Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Accotements</li> <li>- Couches de revêtement</li> </ul>
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43</li> </ul>
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> </ul>
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Accotements</li> </ul>

Namur, le 18 octobre 2011.

Le Directeur,

Ir A. GHODSI

L'inspecteur général f.f.,

Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

## ANNEXE

## Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2011/804/3/4 délivré à la SA Decorecy

## I. COMPTABILITE DES DECHETS

## I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la SA Decorecy pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

## II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	------------------------------

## III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1<sup>er</sup>. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

III.4. § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement et pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

III.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2011/804/3/4 délivré à la SA Decorecy.

Namur, le 18 octobre 2011.

Le Directeur,  
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général f.f.,  
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets : Ir Alain GHODSI, Directeur

Tél. : 081-33 65 31

Fax : 081-33 65 22

e-mail : A.Ghods@mrw.wallonie.be

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/205937]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement

Office wallon des déchets

Enregistrement n° 2011/805/3 délivré à M. Ducoron, Freddy

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu la demande d'enregistrement introduite par M. Ducoron, Freddy, rue des Combattants 20, à 7972 Belœil, le 10 octobre 2011;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Ducoron, Freddy, sis rue des Combattants 20, à 7972 Belœil, est enregistré sous le n° 2011/805/3.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103 et 170302A sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 5.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 6.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 19 octobre 2011 et expirant le 18 octobre 2021.

**Art. 7.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous :

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Namur, le 19 octobre 2011.

Le Directeur,  
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général f.f.,  
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

#### ANNEXE

##### Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2011/805/3 délivré à M. Ducoron, Freddy

###### I. COMPTABILITE DES DECHETS

###### I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par M. Ducoron, Freddy, pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.



## II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	------------------------------

## III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1<sup>er</sup>. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

III.4. § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement et pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

III.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2011/805/3 délivré à M. Ducoron, Freddy.

Namur, le 19 octobre 2011.

Le Directeur,  
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général f.f.,  
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets : Ir Alain GHODSI, Directeur

Tél. : 081-33 65 31

Fax : 081-33 65 22

e-mail : A.Ghodsi@mrw.wallonie.be

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/205936]

## Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement

## Office wallon des déchets

## Enregistrement n° 2011/806/3 délivré à la SPRLU Les Grès du Condroz

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la SPRLU Les Grès du Condroz, rue Eveffe 30, à 4570 Marchin, le 12 octobre 2011;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** La SPRLU Les Grès du Condroz, sise rue Eveffe 30, à 4570 Marchin, est enregistrée sous le n° 2011/806/3.**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 170302B, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201 et 100998II sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.**Art. 4.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.**Art. 5.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 19 octobre 2011 et expirant le 18 octobre 2021.**Art. 6.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous :

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : travaux de Génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Accotements</li> <li>- Couches de revêtement</li> </ul>
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des Directives CEE 79/409 et 92/43</li> </ul>
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> </ul>
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la SNCB	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aménagement de sites urbains</li> <li>- Aménagement de jardins, parcs et plantations</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
100998II	Sable de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation de sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de béton et de briques	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fabrication de matériaux formés résultant du mélange d'un liant hydraulique à des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée</li> <li>- Fabrication de matériaux formés par la cuisson d'un mélange contenant des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée</li> </ul>

Namur, le 19 octobre 2011.

Le Directeur,  
Ir. A. GHODSI

L'inspecteur général f.f.,  
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

#### ANNEXE

#### Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2011/806/3 délivré à la SPRLU Les Grès du Condroz

##### I. COMPTABILITE DES DECHETS

###### I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la SPRLU Les Grès du Condroz pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

##### II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement, par série de 220 pages.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	------------------------------

##### III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1<sup>er</sup>. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.



§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1<sup>er</sup> L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

III.4. § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement et pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

III.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2011/806/3 délivré à la SPRLU Les Grès du Condroz.

Namur, le 19 octobre 2011.

Le Directeur,  
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général f.f.,  
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets : Ir Alain GHODSI, Directeur

Tél. : 081-33 65 31

Fax : 081-33 65 22

e-mail : A.Ghods@mrw.wallonie.be

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE  
[C - 2011/31559]  
Etudes d'incidences

Par arrêté ministériel du 15 septembre 2011, l'arrêté ministériel du 18 juin 2009, a été modifié en raison du changement de raison sociale de SORESMA SA en ANTEA BELGIUM SA.

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST  
[C - 2011/31559]  
Effectenstudies

Bij ministerieel besluit van 15 september 2011 werd het ministeriële besluit van 18 juni 2009, gewijzigd ten gevolge van een naamsverandering van de firma SORESMA NV in ANTEA BELGIUM NV.

Par arrêté ministériel du 15 septembre 2011, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a agréé la SCRL SERTIUS en qualité de chargée d'étude d'incidences.

Bij ministerieel besluit van 15 september 2011 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de CVBA SERTIUS als opdrachthouder voor de effectenstudies erkend.

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

**SELOR**  
**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

**Recrutement. — Résultats**

[2011/206005]

**Sélection comparative francophone  
d'experts responsable de la direction sécurité routière**

La sélection comparative francophone d'experts responsable de la direction sécurité routière (m/f) (niveau A4) pour le SPF Mobilité et Transports (AFG11115) a été clôturée le 24 novembre 2011.

Il n'y a pas de lauréat.

**SELOR**  
**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

**Werving. — Uitslagen**

[2011/206005]

**Vergelijkende selectie van Franstalige  
expert verantwoordelijken verkeersveiligheid**

De vergelijkende selectie van Franstalige expert verantwoordelijken verkeersveiligheid (m/v) (niveau A4) voor de FOD Mobiliteit en Vervoer (AFG11115) werd afgesloten op 24 november 2011.

Er zijn geen laureaten.

**SELOR**  
**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2011/206019]

**Sélection comparative néerlandophone  
d'assistants administratifs accueil**

La sélection comparative néerlandophone d'assistants administratifs accueil (m/f) (niveau C) pour l'Institut scientifique de Santé publique (ANG11044) a été clôturée le 18 novembre 2011.

Le nombre de lauréats s'élève à 5.

**SELOR**  
**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2011/206019]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige  
administratief assistenten onthaal**

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige administratief assistenten onthaal (m/v) (niveau C) voor het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (ANG11044) werd afgesloten op 18 november 2011.

Er zijn 5 geslaagden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2011/24277]

**Substances actives dont l'incorporation dans les produits phytopharmaceutiques est autorisée**

Cette liste est un complément des listes publiées antérieurement dans le *Moniteur belge* (dernier complément : *Moniteur belge* du 30 juin 2011) et contenant les substances actives incluses à l'annexe I<sup>re</sup> de la Directive 91/414/CEE concernant la mise sur le marché des produits phytopharmaceutiques, à laquelle référence est faite dans l'arrêté royal du 28 février 1994 relatif à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole.

Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UICPA	Pureté <sup>1</sup>	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
343 2011/46/UE	Hexythiazox No CAS: 78587-05-0 No CIMAP: 439	(4R,5R)-5-(4-chlorophényl)-N-cyclohexyle-4-méthyle-2-oxo-1,3-thiazolidine-3-carboxamide	≥ 976 g/kg [1:1 mélange de (4R, 5R) et (4S, 5S)]	1er juin 2011	31 mai 2021	<p>PARTIE A Seules les utilisations comme acaricide peuvent être autorisées.</p> <p>PARTIE B Pour l'application des principes uniformes, il est tenu compte des conclusions du rapport de réexamen concernant l'hexythiazox, notamment de ses appendices I et II, telles que mises au point par le comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale, le 11 mars 2011.</p> <p>Lors de l'évaluation générale, les États membres accordent une attention particulière:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- à la protection des organismes aquatiques. Les conditions d'utilisation incluent, s'il y a lieu, des mesures d'atténuation des risques,</li> </ul>

<sup>1</sup> Des détails supplémentaires concernant l'identité et la spécification des substances actives sont fournis dans le rapport d'examen.

\* (4S,5S)-5-(4-chlorophényl)-4-méthyle-1,3-thiazolidine-2-un et (4R,5R)-5-(4-chlorophényl)-4-méthyle-1,3-thiazolidine-2-un.

Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UICPA	Pureté <sup>1</sup>	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
344 2011/41/UE	Dithianon No CAS: 3347-22-6 No CIMAP: 153	5,10-dihydro-5,10-dioxonaphtho[2,3-b]-1,4-dithiine-2,3-dicarbonitrile	≥ 930 g/kg	1er juin 2011	31 mai 2021	<p>- à la sécurité des opérateurs et des travailleurs. Les conditions d'utilisation comprennent, le cas échéant, des mesures de protection.</p> <p>Ils demandent la communication d'informations visant à confirmer:</p> <p>a) la pertinence toxicologique du métabolite PT-1-3 [*];</p> <p>b) l'apparition potentielle du métabolite PT-1-3 dans les marchandises traitées;</p> <p>c) les effets négatifs éventuels de l'hexythiazox sur les couvains d'abeilles;</p> <p>d) les répercussions possibles de la dégradation préférentielle et/ou de la conversion du mélange d'isomères sur les évaluations des risques pour les travailleurs, les consommateurs et l'environnement.</p> <p>Les États membres concernés veillent à ce que le demandeur fournisse à la Commission Européenne les informations visées aux points a), b) et c) pour le 31 mai 2013 au plus tard et les informations visées au point d) deux ans après l'adoption des orientations spécifiques.</p> <p>PARTIE A Seules les utilisations en tant que fongicide peuvent être autorisées.</p> <p>PARTIE B Pour l'application des principes uniformes, il est tenu compte des conclusions du rapport de réexamen sur le dithianon, notamment de ses annexes I et II, telles que mises au point par le comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale, le 11 mars 2011.</p> <p>Lors de l'évaluation générale, les États membres accordent une attention particulière:</p> <p>a) à la protection des organismes aquatiques. Les conditions d'utilisation incluent, s'il y a lieu, des mesures d'atténuation des risques;</p>

Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UICPA	Pureté <sup>1</sup>	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
345 2011/59/UE	Fenazaquine No CAS: 120928-09-8 No CIMAP: 693	4-tert-butylphenethyl quinazolin-4-yl ether	≥ 975 g/kg	1er juin 2011	31 mai 2021	<p>b) à la sécurité des opérateurs. Les conditions d'utilisation prescrites, le cas échéant, l'utilisation d'équipements de protection individuelle appropriés;</p> <p>c) au risque à long terme pour les oiseaux. Les conditions d'utilisation incluent, s'il y a lieu, des mesures d'atténuation des risques.</p> <p>Ils demandent la communication d'informations visant à confirmer:</p> <p>a) la stabilité au stockage et la nature des résidus présents dans les produits transformés;</p> <p>b) l'évaluation de l'exposition du milieu aquatique et des eaux souterraines à l'acide phthalique;</p> <p>c) l'évaluation des risques associés à l'acide phthalique, au phthalaldéhyde et au 1,2 benzènediméthanol pour les organismes aquatiques.</p> <p>Les États membres concernés veillent à ce que le demandeur fournisse ces informations à la Commission Européenne au plus tard le 31 mai 2013.</p>
Fenazaquine No CAS: 120928-09-8 No CIMAP: 693			≥ 975 g/kg	1er juin 2011	31 mai 2021	<p>PARTIE A Seules les utilisations en tant qu'acaricide pour les plantes ornementales cultivées en serre peuvent être autorisées.</p> <p>PARTIE B Pour la mise en œuvre des principes uniformes, il sera tenu compte des conclusions du rapport d'examen sur la fenazaquine, et notamment de ses annexes I et II, dans la version définitive élaborée par le comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale le 11 mars 2011.</p> <p>Lors de cette évaluation générale, les États membres:</p> <p>(1) accordent une attention particulière à la protection des organismes aquatiques;</p> <p>(2) accordent une attention particulière au risque pour les opérateurs et s'assurent que les conditions d'utilisation incluent l'utilisation d'équipements appropriés de</p>



Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UICPA	Pureté <sup>1</sup>	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
346 2011/42/UE	Flutriafol No CAS: 76674-21-0 No CIMA P: 436	(RS)-2,4'-difluoro- $\alpha$ -(1H-1,2,4-triazol-1-yl)méthyle)alcoool benzhydrique	<p>≥ 920 g/kg (racémate)            Impuretés sensibles:            Sulfate de diméthyle: max. 0,1 g/kg            Diméthylformamide : max. 1 g/kg            Méthanol: max. 1 g/kg</p>	1er juin 2011	31 mai 2021	<p>protection personnelle;            (3) accordent une attention particulière à la protection des abeilles et s'assurent que les conditions d'utilisation incluent, au besoin, des mesures visant à atténuer les risques;            (4) prévoient des conditions d'utilisation garantissant l'absence de résidus de fenazaquin dans les cultures destinées à l'alimentation humaine et animale.</p> <p>PARTIE A            Seules les utilisations en tant que fongicide peuvent être autorisées.            PARTIE B            Pour l'application des principes uniformes, il est tenu compte des conclusions du rapport de réexamen concernant le flutriafol, notamment de ses annexes I et II, telles que mises au point par le comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale, le 11 mars 2011.</p> <p>Lors de l'évaluation générale, les États membres accordent une attention particulière:            1. à la protection de la sécurité des travailleurs et veillent à ce que les conditions d'utilisation prescrivent l'utilisation d'équipements de protection individuelle appropriés;            2. à la protection des eaux souterraines, lorsque la substance active est appliquée dans des régions sensibles du point de vue du sol et/ou des conditions climatiques;            3. au risque à long terme pour les oiseaux insectivores.</p> <p>Les conditions d'autorisation comprennent, s'il y a lieu, des mesures d'atténuation des risques.</p> <p>Les États membres concernés veillent à ce que le demandeur fournisse à la Commission Européenne des informations confirmatives en ce qui concerne:            a. l'importance des impuretés mentionnées dans les spécifications techniques;</p>

Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UICPA	Pureté <sup>1</sup>	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
347 2011/40/UE	Sintofen No CAS: 130561-48-7 No CIMAP: 717	1-(4-chlorophényl)-1,4-dihydro-5-(2-méthoxyéthoxy)-4-oxocinnoline-3-acide carboxylique	≥ 980 g/kg Impuretés: 2-méthoxyéthanol: max. 0,25 g/kg N,N-diméthylformamide: max. 1,5 g/kg	1er juin 2011	31 mai 2021	<p>b. les résidus de dérivés métaboliques du triazole (DMT) dans les cultures primaires, les cultures par assolement et les produits d'origine animale;</p> <p>c. le risque à long terme pour les oiseaux insectivores.</p> <p>Les États membres concernés veillent à ce que le demandeur fournisse à la Commission Européenne les informations visées au point a) au plus tard le 1er décembre 2011, et celles mentionnées aux points b) et c) au plus tard le 31 mai 2013.</p> <p>PARTIE A</p> <p>Seules les utilisations en tant régulateur de croissance sur le blé pour la production de semences hybrides non destinée à la consommation humaine peuvent être autorisées.</p> <p>PARTIE B</p> <p>Pour l'application des principes uniformes, il est tenu compte des conclusions du rapport de réexamen concernant le sintofen, notamment de ses annexes I et II, telles que mises au point par le comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale, le 11 mars 2011.</p> <p>Lors de l'évaluation générale, les États membres accordent une attention particulière aux risques pour les opérateurs et les travailleurs et veillent à ce que les conditions d'utilisation préservent l'application de mesures appropriées d'atténuation des risques. Ils veillent à ce que le blé traité avec du sintofen n'entre pas dans les chaînes alimentaires humaine et animale.</p> <p>Ils demandent la communication d'informations visant à confirmer:</p> <p>(1) la spécification du produit technique fabriqué commercialement, au moyen de données analytiques appropriées;</p> <p>(2) l'importance des impuretés mentionnées dans les spécifications techniques, à l'exception des impuretés 2-méthoxyéthanol et N,N-diméthylformamide;</p>

Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UICPA	Pureté <sup>1</sup>	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
348 2011/45/UE	Diclofop No CAS 40843-25-2 (parent) No CAS 257-141-8 Diclofop-méthyle No CIMAP 358 (parent) No CIMAP 358,201 (Diclofop-méthyle)	Diclofop (RS)-2-[4-(2,4-acide dichlorophenoxy)phenoxy]pro pionique Diclofop-méthyle(RS)-2-[4- (2,4-acide dichlorophenoxy)phenoxy]pro pionique	≥ 980 g/kg (exprimé en diclofop- méthyle)	1er juin 2011	31 mai 2021	(3) la pertinence, au regard de la spécification du produit technique, du produit d'essai utilisé pour les dossiers de toxicité et d'écotoxicité; (4) le profil métabolique du sintofen dans les cultures par assolement. Les États membres concernés veillent à ce que le demandeur fournisse à la Commission Européenne les informations visées aux points 1), 2) et 3) au plus tard le 1er décembre 2011 et celles mentionnées au point 4) au plus tard le 31 mai 2013. PARTIE A Seules les utilisations en tant qu'herbicide peuvent être autorisées. PARTIE B Pour l'application des principes uniformes, il sera tenu compte des conclusions du rapport d'examen sur le diclofop, et notamment de ses annexes I et II, dans la version définitive élaborée par le comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale, le 11 mars 2011. Lors de cette évaluation générale, les États membres: - doivent accorder une attention particulière à la sécurité des opérateurs et des travailleurs et imposer comme condition d'autorisation l'utilisation d'équipements appropriés de protection personnelle, - doivent accorder une attention particulière au risque pour les organismes aquatiques et les végétaux non ciblés et exiger l'application de mesures d'atténuation du risque. Ils demandent la communication d'informations visant à confirmer: a) une étude de métabolisme sur les céréales; b) une mise à jour de l'évaluation de risque concernant les éventuelles incidences environnementales de la dégradation/conversion des isomères.

Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UICPA	Pureté <sup>1</sup>	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
349 2011/43/UE	Poly-sulfure de calcium No CAS: 1344 - 81 - 6 No CIMAP: 17	poly-sulfure de calcium	≥ 290 g/kg.	1er juin 2011	31 mai 2021	Les États membres concernés veillent à ce que le demandeur fournisse à la Commission Européenne les informations mentionnées au point a) pour le 31 mai 2013 et les informations mentionnées au point b) au plus tard deux ans après l'adoption des lignes directrices sur l'évaluation des mélanges d'isomères.  PARTIE A Seules les utilisations en tant que fongicide peuvent être autorisées.  PARTIE B Pour la mise en œuvre des principes uniformes, il est tenu compte des conclusions du rapport de réexamen du polysulfure de calcium, et notamment de ses annexes I et II, dans la version définitive élaborée par le Comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale le 11 mars 2011.  Dans cette évaluation générale, les États membres accordent une attention particulière: - à la sécurité des opérateurs et veillent à ce que les conditions d'autorisation comportent des mesures de protection appropriées, - à la protection des organismes aquatiques et des arthropodes non ciblés et veillent à ce que les conditions d'utilisation comportent, s'il y a lieu, des mesures d'atténuation des risques.
350 2011/44/UE	Azadirachtine No CAS: 11141-17-6 (azadirachtine A) No CIMAP: 627 (azadirachtine A)	Azadirachtine A: diméthyl (2aR,3S,4S,4aR,5S,7aS,8S,10R,10aS,10bR)-10-acetoxy-3,5-dihydroxy-4- [(1aR,2S,3aS,6aS,7S,7aS)-6a-hydroxy-7a-méthyl-3a,6a,7,7a-tetrahydro-2,7-methano-furo[2,3-	Exprimée en azadirachtine A: ≥ 111 g/kg La somme des aflatoxines B <sub>1</sub> , B <sub>2</sub> , G <sub>1</sub> et G <sub>2</sub> ne peut dépasser 300 µg/kg de la teneur en azadirachtine A.	1er juin 2011	31 mai 2021	PARTIE A Seules les utilisations en tant qu'insecticide peuvent être autorisées.  PARTIE B Pour la mise en œuvre des principes uniformes, il sera tenu compte des conclusions du rapport de réexamen sur l'azadirachtine, notamment de ses annexes I et II, dans la version définitive établie au comité permanent de la chaîne

Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UICPA	Pureté <sup>1</sup>	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
		bioxirene[oxepin-1a(2H)-yl]-4-méthyl-8-[(2E)-2-méthylbut-2-enoyloxy]octahydro-1H-naphtho[1,8a-c:4,5-b'c']difuran-5,10a(8H)-dicarboxylate.				<p>alimentaire et de la santé animale, le 11 mars 2011.</p> <p>Dans leur évaluation globale, les États membres accordent une attention particulière:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- à l'exposition d'origine alimentaire des consommateurs, dans la perspective de révisions futures des limites maximales de résidus,</li> <li>- à la protection des arthropodes et organismes aquatiques non ciblés. Des mesures visant à atténuer les risques sont prises, s'il y a lieu.</li> </ul> <p>Les États membres concernés exigent la fourniture d'informations de nature à confirmer:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les relations entre l'azadirachtine A et les autres composants actifs présents dans l'extrait de graines de neem sous l'angle de la quantité, de l'activité biologique et de la persistance, afin de confirmer la pertinence de la décision d'étudier l'azadirachtine A en tant que composé actif principal ainsi que la spécification du matériel technique, la définition du résidu et l'évaluation des risques pour les eaux souterraines.</li> </ul> <p>Les États membres concernés veillent à ce que le demandeur fournisse ces informations à la Commission Européenne pour le 31 décembre 2013.</p>



FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[C – 2011/24277]

Voor gebruik in gewasbeschermingsmiddelen toegelaten werkzame stoffen

Deze lijst is een aanvulling van de eerder in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerde lijsten (laatste aanvulling : *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 2011) met werkzame stoffen opgenomen in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen, waarnaar wordt verwezen in het koninklijk besluit van 28 februari 1994 betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik.

Nummer, richtlijn tot opmerking in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid <sup>1</sup>	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
343 2011/46/EU	Hexythiazox CAS-nr.: 78587-05-0 CIPAC-nr.: 439	4RS,5RS)-5-(4-chloorfenyl)- N-cyclohexyl-4-methyl-2- oxo-1,3-thiazolidine-3- carboxamide	≥ 976 g/kg (1:1 mengsel van (4R, 5R) en (4S, 5S))	1 juni 2011	31 mei 2021	DEEL A Mag alleen worden toegelaten voor gebruik als acaricide. DEEL B Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over hexythiazox (en met name met de aanhangsels I en II), dat op 11 maart 2011 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd. Bij deze algemene evaluatie moeten de lidstaten bijzondere aandacht besteden aan: - de bescherming van in het water levende organismen. De gebruiksvoorwaarden moeten, indien nodig, risicobeperkende maatregelen omvatten; - de veiligheid van de toedieners en de werknemers. De toelatingsvoorwaarden moeten, indien nodig, beschermingsmaatregelen omvatten. De betrokken lidstaten moeten verzoeken om overlegging van bevestigende informatie over: a) de toxicologische relevantie van de metabooliet PT-1-3 *];

<sup>1</sup> Het evaluatieverslag bevat nadere gegevens over de identiteit en de specificatie van de werkzame stoffen.

\* (4S,5S)-5-(4-chloorfenyl)-4-methyl-1,3-thiazolidine-2-on en (4R,5R)-5-(4-chloorfenyl)-4-methyl-1,3-thiazolidine-2-on.

Nummer, richtlijn tot opening in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid <sup>1</sup>	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
344 2011/41/EU	Dithianon CAS-nr.: 3347-22-6 CIPAC-nr.: 153	5,10-dihydro-5,10-dioxo-nafto[2,3-b]-1,4-dithiine-2,3-dicarbonitriël	≥ 930 g/kg	1 juni 2011	31 mei 2021	<p>b) het potentiële voorkomen van de metaboliet PT-1-3 in verwerkte producten;</p> <p>c) de potentiële schadelijke effecten van hexythiazox op bijenbroed;</p> <p>d) het mogelijke effect van de preferentiële afbraak en/of omzetting van het mengsel van isomeren op de beoordeling van de risico's voor de werknemers, de beoordeling van de risico's voor de consumenten en het milieu.</p> <p>De betrokken lidstaten moeten ervoor zorgen dat de aanvrager de informatie, vastgesteld onder a), b) en c), uiterlijk op 31 mei 2013 en de informatie, vastgesteld onder d), twee jaar na de goedkeuring van specifieke richtsnoeren bij de Europese Commissie indient.</p> <p>DEEL A De stof mag alleen worden toegestaan voor gebruik als fungicide.</p> <p>DEEL B Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over dithianon (en met name met de aanhangsels I en II), dat op 11 maart 2011 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd.</p> <p>Bij deze algemene evaluatie moeten de lidstaten:</p> <p>a) bijzondere aandacht besteden aan de bescherming van in het water levende organismen; de gebruiksvaarden moeten, indien nodig, risicobeperkende maatregelen omvatten;</p> <p>b) bijzondere aandacht besteden aan de veiligheid van de toedieners; de gebruiksvaarden moeten zo nodig het gebruik van geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen omvatten;</p> <p>c) bijzondere aandacht besteden aan de langetermijnriscico's voor vogels; de gebruiksvaarden moeten, indien nodig, risicobeperkende maatregelen omvatten.</p> <p>De betrokken lidstaten moeten verzoeken om overlegging van bevestigende informatie over:</p> <p>a) de stabiliteit bij opslag en de aard van de residuen in verwerkte producten;</p> <p>b) de beoordeling van de blootstelling van oppervlakte- en</p>

Nummer, richtlijn tot opening in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid <sup>1</sup>	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
						<p>grondwater voor flutaalzuur;</p> <p>c) de risicobeoordeling voor in het water levende organismen ten aanzien van flutaalzuur, flutaaldehyde en 1,2-benzeendimethanol.</p> <p>De betrokken lidstaten zorgen ervoor dat de aanvrager deze informatie uiterlijk 31 mei 2013 bij de Europese Commissie indient.</p>
345 2011/39/EU	Fenazaquin CAS-nr.: 120928-09-8 CIPAC-nr.: 693	4-tert-butylfenethyl chinazoline-4-yl ether	≥ 975 g/kg	1 juni 2011	31 mei 2021	<p>DEEL A Mag alleen worden toegelaten voor gebruik als acaricide op sierplanten in kassen.</p> <p>DEEL B Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over fenazaquin (en met name met de aanhangsels I en II), dat op 11 maart 2011 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd.</p> <p>Bij deze algemene evaluatie moeten de lidstaten:</p> <p>(1) bijzondere aandacht besteden aan de bescherming van in het water levende organismen;</p> <p>(2) bijzondere aandacht besteden aan het risico voor de toedieners en ervoor zorgen dat de gebruiksvoorwaarden het gebruik van geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen voorschrijven;</p> <p>(3) bijzondere aandacht besteden aan de bescherming van bijen en ervoor zorgen dat de gebruiksvoorwaarden, indien nodig, risicobeperkende maatregelen omvatten;</p> <p>(4) voorzien in gebruiksvoorwaarden die ervoor zorgen dat geen residuen van fenazaquin in gewassen voor menselijke en dierlijke consumptie voorkomen.</p>
346 2011/42/EU	Flutriafol CAS-nr.: 76674-21-0 CIPAC-nr.: 436	(RS)-2,4'-difluor- $\alpha$ -(1H-1,2,4-triazool-1-ylmethyl)benzhydryl alcohol	≥ 920 g/kg (racemaat) Relevante verontreinigingen: dimethylsulfaat: maximumgehalte: 0,1 g/kg dimethylformamide: maximumgehalte: 1 g/kg methanol: maximumgehalte: 1	1 juni 2011	31 mei 2021	<p>DEEL A De stof mag alleen worden toegestaan voor gebruik als fungicide.</p> <p>DEEL B Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over flutriafol (en met name met de aanhangsels I en II), dat op 11 maart 2011 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd.</p>

Nummer, richtlijn tot opening in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid <sup>1</sup>	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
			g/kg			<p>Bij deze algemene evaluatie moeten de lidstaten:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. bijzondere aandacht besteden aan de bescherming van de veiligheid van de werknemers en ervoor zorgen dat de gebruiksvaarderen het gebruik van geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen voorschrijven;</li> <li>2. bijzondere aandacht besteden aan de bescherming van het grondwater, wanneer de werkzame stof wordt toegepast in qua bodemgesteldheid en/of klimaat kwetsbare gebieden;</li> <li>3. bijzondere aandacht besteden aan het langetermijnrisico voor insectenetende vogels.</li> </ol> <p>De toelatingsvoorwaarden moeten, indien nodig, risicobeperkende maatregelen omvatten.</p> <p>De betrokken lidstaten moeten ervoor zorgen dat de aanvrager bevestigende informatie bij de Europese Commissie indient met betrekking tot:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. de relevantie van de aanwezige verontreinigingen in de technische specificaties;</li> <li>b. de residuen van metabolieten van triazoolderivaten (TDM's) in primaire gewassen, wisselgewassen en producten van dierlijke oorsprong;</li> <li>c. het langetermijnrisico voor insectenetende vogels.</li> </ol> <p>De betrokken lidstaten moeten ervoor zorgen dat de aanvrager de informatie, vastgesteld onder a), uiterlijk op 1 december 2011 en de onder b) en c) vastgestelde informatie uiterlijk op 31 mei 2013 bij de Europese Commissie indient.</p>
347 2011/40/EU	Sintofen CAS-nr.: 130561-48-7 CIPAC-nr.: 717	1-(4-chloorfenyl)-1,4-dihydro-5-(2-methoxyethoxy)-4-oxocinnoline-3-carbonzuur	≥ 980 g/kg Verontreinigingen: 2-methoxyethanol, niet meer dan 0,25 g/kg N,N-dimethylformamide, niet meer dan 1,5 g/kg	1 juni 2011	31 mei 2021	<p>DEEL A</p> <p>De stof mag alleen worden toegestaan voor gebruik als plantengroei-regulator op tarwe voor de productie van hybride zaad, niet bestemd voor menselijke productie.</p> <p>DEEL B</p> <p>Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over sintofen (en met name met de aanhangsels I en II), dat op 11 maart 2011 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd.</p>

Nummer, richtlijn tot opening in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid <sup>1</sup>	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
348 2011/45/EU	Diclofop CAS-nr. 40843-25-2 (moederstof) CAS-nr. 257-141-8 (diclofop-methyl) CIPAC-nr.: 358 (moederstof) CIPAC-nr.: 358201 (diclofop-methyl)	Diclofop (RS)-2-[4-(2,4-dichloorfenoxy)fenoxyl]protonzuur  Diclofop-methyl (RS)-2-[4-(2,4-dichloorfenoxy)fenoxyl]protonaat	≥ 980 g/kg (uitgedrukt als diclofop-methyl)	1 juni 2011	31 mei 2021	<p>Bij deze algemene evaluatie moeten de lidstaten bijzondere aandacht besteden aan het risico voor de toedieners en werknemers en ervoor zorgen dat de gebruiksvaardigheden de toepassing van passende risicobeperkende maatregelen omvatten. Zij moeten erop toezien dat met sintofen behandelde tarwe niet in de voedsel- en de voederketen terecht komt.</p> <p>De betrokken lidstaten moeten verzoeken om overlegging van bevestigende informatie over:</p> <p>(1) de specificatie van het technische materiaal, zoals commercieel vervaardigd, gestaafd met passende analytische gegevens;</p> <p>(2) de relevantie van de aanwezige verontreinigingen in de technische specificaties, met uitzondering van de verontreinigingen 2-methoxyethanol en N,N-dimethylformamide;</p> <p>(3) de relevantie van het in de toxiciteits- en ecotoxiciteitsdossiers gebruikte testmateriaal met het oog op de specificatie van het technische materiaal;</p> <p>(4) het metabolische profiel van sintofen in wisselgewassen.</p> <p>De betrokken lidstaten moeten ervoor zorgen dat de aanvrager de informatie, vastgesteld in de punten 1, 2 en 3 uiterlijk op 1 december 2011 en de in punt 4 vastgestelde informatie uiterlijk op 31 mei 2013 bij de Europese Commissie indient.</p> <p>DEEL A Mag alleen worden toegelaten voor gebruik als herbicide.</p> <p>DEEL B Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over diclofop (en met name met de aanhangsels I en II), dat op 11 maart 2011 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd.</p> <p>Bij deze algemene evaluatie moeten de lidstaten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- bijzondere aandacht besteden aan de veiligheid van de toedieners en de werknemers en als voorwaarde voor toelating het gebruik van geschikte persoonlijke</li> </ul>



Nummer, richtlijn tot opening in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid <sup>1</sup>	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
349 2011/43/EU	Californische pap CAS-nr.: 1344 - 81 - 6 CIPAC-nr.: 17	Calciumpolysulfide	≥ 290 g/kg	1 juni 2011	31 mei 2021	<p>beschermingsmiddelen voorschrijven;</p> <p>- bijzondere aandacht besteden aan het risico voor in het water levende organismen en niet tot de doelsoorten behorende planten en voorschrijven dat risicobeperkende maatregelen worden toegepast.</p> <p>De betrokken lidstaten moeten verzoeken om overlegging van bevestigende informatie over:</p> <p>a) een metabolismestudie over granen;</p> <p>b) een bijwerking van de risicobeoordeling betreffende het mogelijke milieu-effect van de preferentiële afbraak/omzetting van de isomeren.</p> <p>De betrokken lidstaten moeten ervoor zorgen dat de aanvrager de onder a) vermelde informatie uiterlijk 31 mei 2013 en de onder b) vermelde informatie uiterlijk twee jaar na de goedkeuring van een specifieke leidraad voor de evaluatie van isomeermengsels bij de Europese Europese Commissie indient.</p> <p>DEEL A De stof mag alleen worden toegestaan voor gebruik als fungicide.</p> <p>DEEL B Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over Californische pap dat op 11 maart 2011 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd, en met name met de aanhangsels I en II.</p> <p>Bij deze algemene evaluatie moeten de lidstaten bijzondere aandacht besteden aan:</p> <p>- de veiligheid van de gene die de stof toedient en ervoor zorgen dat de voorwaarden voor de toelating in de toepassing van adequate beschermingsmaatregelen voorzien;</p> <p>- de bescherming van in het water levende organismen en van geleedpotigen die niet tot de doelsoorten behoren, en ervoor zorgen dat de toelatingsvoorwaarden waar nodig ook risicobeperkende maatregelen omvatten.</p>

Nummer, richtlijn tot opening in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid <sup>1</sup>	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
350 2011/44/EU	Azadirachtin CAS-nr.: 11141-17-6 als azadirachtin A  CIPAC-nr.: 627 als azadirachtin A	Azadirachtin A: dimethyl (2aR,3S,4S,4aR,5S,7aS,8S,10R,10aS,10bR)-10-acetoxy-3,5-dihydroxy-4- [(1aR,2S,3aS,6aS,7S,7aS)-6a-hydroxy-7a-methyl-3a,6a,7,7a-tetrahydro-2,7-methanofuro[2,3-b]oxireno[1,8-{{(2E)-2-methylbut-2-enyl}oxy}octahydro-1H-nafto[1,8a-c:4,5-b'c']difuraan-5,10a(8H)-dicarboxy]laat.	Uitgedrukt als azadirachtin A: $\geq 111$ g/kg De som van de aflatoxinen B <sub>1</sub> , B <sub>2</sub> , G <sub>1</sub> , G <sub>2</sub> mag niet meer bedragen dan 300 µg/kg van het azadirachtin A-gehalte.	1 juni 2011	31 mei 2021	DEEL A Mag alleen worden toegelaten voor gebruik als insecticide. DEEL B Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over azadirachtin (en met name met de aanhangsels I en II), dat op 11 maart 2011 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd. Bij deze algemene evaluatie moeten de lidstaten bijzondere aandacht besteden aan: - de blootstelling van de consument via de voeding, met het oog op toekomstige herzieningen van de maximumresidugehalten; - de bescherming van niet tot de doelsoorten behorende geleedpotigen en in het water levende organismen. Indien nodig moeten risicobepalende maatregelen worden toegepast. De betrokken lidstaten moeten verzoeken om overlegging van bevestigende informatie over: - de relatie tussen azadirachtin A en de rest van de werkzame bestanddelen in het neemzaadextract ten aanzien van hoeveelheid, biologische activiteit en persistentie ter bevestiging van de lead-active-compoundaanpak ten aanzien van azadirachtin A en ter bevestiging van de specificatie van het technische materiaal, de residulimiet en de grondwaterisocobeoordeling. De betrokken lidstaten moeten ervoor zorgen dat de aanvrager deze informatie uiterlijk 31 december 2013 bij de Europese Commissie indient.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2011/24278]

**Substances actives dont l'incorporation dans les produits phytopharmaceutiques est autorisée**

Cette liste sert à modifier les listes publiées antérieurement dans le *Moniteur belge* (dernier complément : *Moniteur belge* du 30 juin 2011) et contenant les substances actives incluses à l'annexe I<sup>re</sup> de la Directive 91/414/CEE concernant la mise sur le marché des produits phytopharmaceutiques, à laquelle référence est faite dans l'arrêté royal du 28 février 1994 relatif à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole.

Dans cette liste, la ligne numérotée 149 est remplacée par la liste reprise ci-dessous.

Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UICPA	Pureté	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
149 2011/58/UE	Carbendazime No CAS 10605-21-7 No CIMAP 263	Méthyl benzimidazol-2-ylcarbamate	≥ 980 g/kg Impuretés pertinentes 2-amino-3-hydroxyphénazine (AHP); pas plus de 0,0005 g/kg 2,3-diaminophénazine (DAP); pas plus de 0,003 g/kg	1er juin 2011	30 novembre 2014	<p>PARTIE A</p> <p>Seules les utilisations comme fongicide sur les cultures suivantes peuvent être autorisées:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- céréales,</li> <li>- graines de colza,</li> <li>- betteraves sucrières et betteraves fourragères,</li> <li>- maïs,</li> </ul> <p>à des taux ne dépassant pas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 0,25 kg de substance active par hectare et par application pour les céréales et les graines de colza,</li> <li>- 0,075 kg de substance active par hectare et par application pour les betteraves sucrières et les betteraves fourragères,</li> <li>- 0,1 kg de substance active par hectare et par application pour le maïs.</li> </ul> <p>Les utilisations suivantes ne peuvent pas être autorisées:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- application aérienne,</li> <li>- pulvérisateurs à dos ou appareils tenus à la main, ni par des utilisateurs amateurs ni par des utilisateurs professionnels,</li> <li>- jardinage.</li> </ul>

Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UICPA	Pureté	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
						<p>Les Etats membres veillent à ce que toutes les mesures appropriées visant à atténuer les risques soient appliquées. Une attention particulière doit être accordée à la protection:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- des organismes aquatiques; des mesures appropriées de réduction des embruns doivent être appliquées pour réduire au minimum l'exposition des masses d'eau de surface; il convient pour cela de maintenir une distance entre les zones traitées et les masses d'eau de surface, en combinaison ou non avec l'utilisation de techniques ou de dispositifs réduisant les embruns,</li> <li>- des vers de terre et autres macro-organismes du sol; les conditions d'autorisation doivent comprendre des mesures visant à atténuer les risques, telles que le choix de la combinaison la plus appropriée du nombre d'applications, du moment de l'application, et, si nécessaire, du degré de concentration de la substance active,</li> <li>- des oiseaux (risque à long terme); en fonction des résultats de l'évaluation des risques liés à des utilisations spécifiques, des mesures d'atténuation ciblées visant à réduire au minimum l'exposition pourront s'avérer nécessaires,</li> <li>- des opérateurs, qui doivent porter des vêtements de protection appropriés, notamment des gants, des combinaisons, des bottes en caoutchouc et une protection du visage ou des lunettes de sécurité pendant le mélange, le chargement, l'application et le nettoyage de l'équipement, sauf si l'exposition à la substance est évitée de manière appropriée par la conception et la construction de l'équipement ou par l'installation d'éléments de protection spécifiques sur cet équipement.</li> </ul> <p>PARTIE B</p> <p>Pour la mise en œuvre des principes uniformes, il sera tenu compte des conclusions du rapport d'examen sur le carbendazime, et notamment de ses appendices I et II.</p> <p>Les Etats membres concernés invitent le demandeur à fournir à la Commission:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- au plus tard le 1er décembre 2011, des informations relatives à la pertinence toxicologique et écotoxicologique de l'impureté AEF037197.</li> </ul>

Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UICPA	Pureté	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
						<p>- au plus tard le 1er juin 2012, l'examen des études jointes à la liste figurant dans le projet de rapport de réévaluation du 16 juillet 2009 (volume 1, niveau 4 "Further information", p. 155 à 157),</p> <p>- au plus tard le 1er juin 2013, des informations sur le devenir et le comportement de cette substance (voies de dégradation aérobie dans le sol) ainsi que sur les risques à long terme pour les oiseaux.</p>



FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[C – 2011/24278]

Voor gebruik in gewasbeschermingsmiddelen toegelaten werkzame stoffen

Deze lijst dient tot wijziging van de eerder in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerde lijsten (laatste aanvulling : 30 juni 2011) met werkzame stoffen opgenomen in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen, waarnaar wordt verwezen in het koninklijk besluit van 28 februari 1994 betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik.

In deze lijst wordt de rij met nummer 149 vervangen door onderstaande rij.

Nummer, richtlijn tot opname in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
149 2011/58/UE	Carbendazim CAS-nr. 10605-21-7 CIPAC-nr. 263	Methylbenzimidazool-2-ylcarbamaat	≥ 980 g/kg Relevante onzuiverheden: 2-amino-3-hydroxyfenazine (AHP): niet meer dan 0,0005 g/kg 2,3-diaminofenazine (DAP): niet meer dan 0,003 g/kg	1 juni 2011	30 november 2014	<p>DEEL A</p> <p>De stof mag alleen worden toegelaten voor gebruik als fungicide op de volgende gewassen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- granen,</li> <li>- kool- en rapenzaad,</li> <li>- suiker- en voederbieten,</li> <li>- maïs,</li> </ul> <p>in een dosering van maximaal</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 0,25 kg werkzame stof per hectare per toediening voor granen en kool- en rapenzaad;</li> <li>- 0,075 kg werkzame stof per hectare per toediening voor suiker- en voederbieten;</li> <li>- 0,1 kg werkzame stof per hectare per toediening voor maïs.</li> </ul> <p>De volgende toepassingen mogen niet worden toegelaten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- sproeien vanuit de lucht,</li> <li>- toediening met behulp van druk- en rugspruiten door particuliere of professionele gebruikers;</li> <li>- gebruik door hobbytelers.</li> </ul> <p>De lidstaten zorgen ervoor dat alle passende risicobeperkende maatregelen worden genomen. Bijzondere aandacht moet worden besteed aan de bescherming van:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- waterorganismen. Er moeten adequate driftheperkende maatregelen worden genomen om de blootstelling van oppervlaktewateren tot een minimum te beperken. Daartoe moet onder meer de nodige afstand worden vrijgehouden tussen de behandelde percelen en oppervlaktewateren of moeten in combinatie daarmee driftheperkende technieken of apparatuur worden gebruikt;</li> </ul>

Nummer, richtlijn tot opname in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
						<p>- regenwormen en andere bodenmacro-organismen. De toelatingsvoorwaarden moeten risicobeperkende maatregelen omvatten, zoals de keuze van de meest geschikte combinatie van het aantal toepassingen en het moment van toediening, de dosering en, indien nodig, de concentratie van de werkzame stof;</p> <p>- vogels (risico op lange termijn). Afhankelijk van de resultaten van de risicobeoordeling voor specifieke toepassingen kunnen gerichte risicobeperkende maatregelen om de blootstelling tot een minimum te beperken noodzakelijk zijn;</p> <p>- de gebruikers, die bij het mengen, laden en toedienen en bij het reinigen van het materieel geschikte beschermende kleding moeten dragen, met name handschoenen, een overall, rubber laarzen en gelaatsbescherming of een veiligheidsbril, tenzij blootstelling aan de stof adequaat wordt voorkomen door het ontwerp en de bouwwijze van het materieel of doordat specifieke beschermende componenten op dat materieel zijn gemonteerd.</p> <p>DEEL B</p> <p>Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over carbendazim, en met name met de aanhangsels I en II daarvan.</p> <p>De betrokken lidstaten verzoeken de aanvrager om de Commissie het volgende ter beschikking te stellen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- uiterlijk op 1 december 2011: informatie over de toxicologische en ecotoxicologische relevantie van de onzuiverheid AEF037197;</li> <li>- uiterlijk op 1 juni 2012: het onderzoek van de in de lijst van het ontwerpevaluatieverslag van 16 juli 2009 opgenomen studies (Volume 1, Level 4 "Further information", blz. 155-157);</li> <li>- uiterlijk op 1 juni 2013: informatie over de lotgevallen en het gedrag (route van de aerobe afbraak in de bodem) en het risico op de lange termijn voor vogels.</li> </ul>

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2011/24279]

**Substances actives dont l'incorporation dans les produits phytopharmaceutiques est autorisée**

Cette liste est un complément des listes publiées antérieurement dans le *Moniteur belge* (dernier complément : *Moniteur belge* du 30 juin 2011) et contenant les substances actives incluses à l'annexe I<sup>re</sup> de la Directive 91/414/CEE concernant la mise sur le marché des produits phytopharmaceutiques, à laquelle référence est faite dans l'arrêté royal du 28 février 1994 relatif à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole.

Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UICPA	Pureté <sup>1</sup>	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
343 2011/57/UE	Fluométron No CAS: 2164-17-2 No CIMAP: 159	1,1-diméthyle-3-( $\alpha,\alpha,\alpha$ -trifluoro-m-tolyl)urée	≥ 940 g/kg	1er juin 2011	31 mai 2021	<p>PARTIE A Seules les utilisations en tant qu'herbicide sur le coton peuvent être autorisées.</p> <p>PARTIE B Pour l'application des principes uniformes, il est tenu compte des conclusions du rapport de réexamen sur le fluométron, et notamment de ses annexes I et II, dans la version définitive élaborée par le comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale le 11 mars 2011.</p> <p>Lors de cette évaluation générale, les États membres:</p> <p>a) prêtent une attention particulière à la protection des opérateurs et des travailleurs et veillent à ce que les modes d'emploi prescrivent l'utilisation d'équipements appropriés de protection personnelle;</p> <p>b) veillent particulièrement à la protection des eaux souterraines lorsque la substance active est utilisée dans</p>

<sup>1</sup> Des détails supplémentaires concernant l'identité et la spécification des substances actives sont fournis dans le rapport d'examen.

\* 2-{[amifino(oxo)acetyl]sulfonyl}ethyl acetate

\*\* (2RS)-2-hydroxy-2-méthyl-N-phenyl-1,4-oxathiane-3-carboxamide 4-oxide

\*\*\* 2-méthyl-5,6-dihydro-1,4-oxathiane-3-carboxamide 4-oxide

\*\*\*\* 2-méthyl-5,6-dihydro-1,4-oxathiane-3-carboxamide 4,4-oxide

Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UJCPA	Pureté <sup>1</sup>	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
351 2011/47/UE	sulfate d'aluminium No CAS 10043-01-3 No CIMAP non disponible	Sulfate d'aluminium	970 g/kg	1er juin 2011	31 mai 2021	<p>des régions sensibles du point de vue du sol et/ou des conditions climatiques, veillent à ce que les conditions d'autorisation comportent des mesures d'atténuation des risques ainsi que l'obligation de mettre en œuvre des programmes de surveillance destinés à vérifier, s'il y a lieu, le lessivage potentiel du fluométuron et des métabolites du sol desméthyl-fluométuron et trifluorométhylamine dans les zones vulnérables;</p> <p>c) veillent particulièrement au risque pour les macro-organismes du sol non ciblés autres que les vers de terre et les végétaux non ciblés, et veillent, s'il y a lieu, à ce que les conditions d'autorisation comportent des mesures d'atténuation des risques.</p> <p>Les États membres concernés veillent à ce que les demandeurs fournissent à la Commission Européenne des informations confirmant:</p> <p>a) les propriétés toxicologiques du métabolite végétal acide trifluoroacétique;</p> <p>b) les méthodes d'analyse pour la surveillance du fluométuron dans l'air;</p> <p>c) les méthodes d'analyse pour la surveillance du métabolite du sol trifluorométhylamine dans le sol et dans l'eau;</p> <p>d) la pertinence des métabolites du sol desméthyl-fluométuron et trifluorométhylamine pour les eaux souterraines, si le fluométuron est classé en tant que substance "susceptible de provoquer le cancer" conformément au règlement (CE) no 1272/2008.</p> <p>Les États membres concernés veillent à ce que les demandeurs fournissent à la Commission Européenne les informations visées aux points a), b) et c) pour le 31 mars 2013, et les informations visées au point d) dans un délai de six mois à compter de la notification de la décision portant classification du fluométuron.</p> <p>PARTIE A Seules les utilisations en intérieur en tant que bactéricide après la récolte pour les plantes ornementales peuvent être autorisées. PARTIE B Pour la mise en œuvre des principes uniformes, il sera tenu</p>

Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UICPA	Pureté <sup>1</sup>	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
352 2011/48/UE	Bromadiolone No CAS: 28772-56-7 No CIMAP: 371	3-[(1RS,3RS,1RS,3SR)-3-(4'-bromobiphenyl-4-yl)-3-hydroxy-1-phenylpropyl]-4-hydroxycoumarin	≥ 970 g/kg	1er juin 2011	31 mai 2021	<p>compte des conclusions du rapport de réexamen sur le sulfate d'aluminium, notamment de ses appendices I et II, dans la version définitive établie au comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale le 11 mars 2011.</p> <p>Les États membres concernés exigent du demandeur la fourniture d'informations de nature à confirmer la spécification du produit technique, tel que produit commercialement, par des données analytiques appropriées.</p> <p>Les États membres concernés veillent à ce que le demandeur fournisse ces informations à la Commission Européenne pour le 1er décembre 2011.</p> <p>PARTIE A</p> <p>Seules les utilisations en tant que rodenticide sous forme d'appâts préparés placés dans les galeries de rongeurs peuvent être autorisées.</p> <p>La concentration nominale de la substance active dans les produits phytopharmaceutiques n'exécède pas 50 mg/kg.</p> <p>Seuls les utilisateurs professionnels peuvent être autorisés à utiliser le produit.</p> <p>PARTIE B</p> <p>Pour la mise en œuvre des principes uniformes, il sera tenu compte des conclusions du rapport de réexamen sur la bromadiolone, notamment de ses appendices I et II, dans la version définitive établie au comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale le 11 mars 2011.</p> <p>Dans leur évaluation générale, les États membres accordent une attention particulière:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- au risque pour les opérateurs professionnels, et ils veillent à ce que le mode d'emploi prescrive l'utilisation d'équipements de protection personnelle appropriés s'il y a lieu,</li> <li>- au risque d'empoisonnement primaire et secondaire des oiseaux et des mammifères non ciblés.</li> </ul> <p>Les conditions d'autorisation prévoient, s'il y a lieu, des mesures visant à atténuer les risques.</p> <p>Les États membres concernés exigent la fourniture d'informations de nature à confirmer:</p> <p>a) la spécification du matériel technique produit commercialement, au moyen de données analytiques</p>



Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UJCPA	Pureté <sup>1</sup>	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
353 2011/55/UE	Paclobutrazol No CAS: 76738-62-0 No CIMAP: 445	(2RS,3RS)-1-(4-chlorophényl)-4-(diméthyl-2-(1H-1,2,4-triazol-1-yl)pentan-3-yl	≥ 930 g/kg	1er juin 2011	31 mai 2021	<p>appropriées;</p> <p>b) l'importance des impuretés;</p> <p>c) la méthode de détection de la bromadiolone dans l'eau, pour un seuil de quantification de 0,01 µg/l;</p> <p>d) l'efficacité des mesures proposées pour atténuer les risques pour les oiseaux et les mammifères non ciblés;</p> <p>e) l'évaluation des risques pour les eaux souterraines concernant les métabolites.</p> <p>Les États membres concernés veillent à ce que le demandeur fournisse à la Commission Européenne les informations visées aux points a), b) et c) pour le 30 novembre 2011, et les informations visées aux points d) et e) pour le 31 mai 2013.</p> <p>PARTIE A</p> <p>Seules les utilisations en tant que régulateur de croissance végétale peuvent être autorisées.</p> <p>PARTIE B</p> <p>Pour la mise en œuvre des principes uniformes, il sera tenu compte des conclusions du rapport de réexamen sur le paclobutrazol, notamment de ses annexes I et II, dans la version définitive établie au comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale le 11 mars 2011.</p> <p>Dans leur évaluation globale, les États membres accordent une attention particulière au risque pour les plantes aquatiques et veillent à ce que les conditions d'utilisation comprennent, s'il y a lieu, des mesures d'atténuation des risques.</p> <p>Les États membres concernés exigent la fourniture d'informations de nature à confirmer:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) la spécification du produit technique fabriqué pour le commerce;</li> <li>2) les méthodes d'analyse de la présence du métabolite NOA457654 dans le sol et les eaux de surface;</li> <li>3) les résidus de dérivés métaboliques du triazole (DMT) dans les cultures primaires, les cultures par assolement et les produits d'origine animale;</li> <li>4) les propriétés potentielles de perturbation endocrinienne du paclobutrazol;</li> <li>5) les effets nocifs potentiels des produits de dégradation</li> </ol>

Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UICPA	Pureté <sup>1</sup>	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
354 2011/49/UE	Pencycuron No CAS 66063-05-6 No CIMAP 402	1-(4-chlorobenzyl)-1-cyclopropyl-3-phénylurée	≥ 980 g/kg	1er juin 2011	31 mai 2021	<p>des différentes structures optiques du paclobutrazol et de son métabolite CGA 149907 dans les composantes du milieu, le sol, l'eau et l'air.</p> <p>Les États membres concernés veillent à ce que le demandeur présente à la Commission Européenne les informations précisées aux points 1) et 2) pour le 30 novembre 2011, les informations précisées au point 3) pour le 31 mai 2013, les informations précisées au point 4) dans les deux ans suivant l'adoption des lignes directrices de l'OCDE pour les essais sur les perturbateurs endocriniens et les informations précisées au point 5) dans les deux ans suivant l'adoption d'orientations spécifiques.</p> <p>PARTIE A Seules les utilisations en tant que fongicide peuvent être autorisées.</p> <p>PARTIE B Pour la mise en œuvre des principes uniformes, il sera tenu compte des conclusions du rapport de réexamen sur le pencycuron, notamment de ses annexes I et II, dans la version définitive établie au comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale le 11 mars 2011.</p> <p>Dans leur évaluation globale, les États membres accordent une attention particulière à la protection des grands mammifères omnivores.</p> <p>Les conditions d'utilisation prévoient, s'il y a lieu, des mesures d'atténuation des risques.</p> <p>Les États membres concernés exigent la fourniture d'informations de nature à confirmer:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. le devenir et le comportement dans les sols des fractions chlorophényl et cyclopropyl du pencycuron;</li> <li>2. le devenir et le comportement dans les eaux de surface naturelles des fractions chlorophényl et phényl du pencycuron;</li> <li>3. les risques à long terme pour les grands mammifères omnivores.</li> </ol> <p>Les États membres concernés veillent à ce que le demandeur fournisse à la Commission Européenne les informations visées aux points 1), 2) et 3) pour le 31 mai 2013.</p>

Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UICPA	Pureté <sup>1</sup>	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
356 2011/50/UE	Carbetamide No CAS: 16118-49-3 No CIMAP: 95	R)-1-(Ethylcarbamoyl)ethyl carbamilate	≥ 950 g/kg	1er juin 2011	31 mai 2021	<p>PARTIE A</p> <p>Seules les utilisations en tant qu'herbicide peuvent être autorisées.</p> <p>PARTIE B</p> <p>Pour la mise en œuvre des principes uniformes, il sera tenu compte des conclusions du rapport de réexamen sur la carbetamide, notamment de ses appendices I et II, dans la version définitive établie au comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale le 11 mars 2011.</p> <p>Dans leur évaluation globale, les États membres accordent une attention particulière:</p> <p>a) à la protection des eaux souterraines, lorsque la substance active est appliquée dans des régions sensibles du point de vue du sol et/ou des conditions climatiques;</p> <p>b) aux risques pour les végétaux non ciblés;</p> <p>c) aux risques pour les organismes aquatiques.</p> <p>Les conditions d'utilisation incluent, s'il y a lieu, des mesures d'atténuation des risques.</p>
357 2011/52/UE	Carboxime No CAS: 5234-68-4 No CIMAP: 273	5,6-dihydro-2-méthyl-1,4-oxathéine-3-carboxamide	≥ 970 g/kg	1er juin 2011	31 mai 2021	<p>PARTIE A</p> <p>Seules les utilisations en tant que fongicide pour le traitement de semences peuvent être autorisées.</p> <p>Les États membres veillent à ce que les autorisations prévoient que l'enrobage des semences soit exclusivement réalisé dans des installations professionnelles de traitement des semences utilisant des techniques de pointe en la matière, afin de prévenir toute libération de nuages de poussière durant le stockage, le transport et l'application.</p> <p>PARTIE B</p> <p>Pour la mise en œuvre des principes uniformes, il sera tenu compte des conclusions du rapport d'examen sur la carboxime, et notamment de ses appendices I et II, dans la version définitive élaborée par le comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale le 11 mars 2011.</p> <p>Dans le cadre de l'évaluation générale, les États membres accordent une attention particulière:</p> <p>a) aux risques pour les opérateurs;</p> <p>b) à la protection des eaux souterraines, lorsque la substance active est appliquée dans des régions sensibles du point de vue du sol et/ou des conditions climatiques;</p>

Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UICPA	Pureté <sup>1</sup>	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
358 2011/56/UE	Cyproconazole No CAS: 94361-06-5 No CTMAP: 600	(2RS,3RS,2RS,3SR)-2-(4-chlorophényl)-3-cyclopropyl-1-(1H-1,2,4-triazol-1-yl)butan-2-ol	≥ 940 g/kg	1er juin 2011	31 mai 2021	<p>c) aux risques pour les oiseaux et les mammifères. Les conditions d'utilisation prévoient, s'il y a lieu, des mesures d'atténuation des risques. Les États membres demandent la communication d'informations visant à confirmer:</p> <p>a) les spécifications du matériel technique, tel que produit commercialement, accompagnées de données analytiques pertinentes;</p> <p>b) l'importance des impuretés;</p> <p>c) la comparaison et la vérification du matériel d'essai utilisé pour la constitution des dossiers relatifs à la toxicité pour les mammifères et à l'écotoxicité au regard des spécifications du matériel technique;</p> <p>d) les méthodes d'analyse pour le contrôle du métabolite M6 [*] dans les sols, les eaux souterraines et les eaux de surface ainsi que le contrôle du métabolite M9 [**] dans les eaux souterraines;</p> <p>e) des données supplémentaires concernant la demi-vie dans le sol des métabolites P/V-54 [***] et P/V-55 [****];</p> <p>f) le métabolisme dans les cultures en rotation;</p> <p>g) les risques à long terme pour les oiseaux granivores, les mammifères granivores et les mammifères herbivores;</p> <p>h) l'incidence sur les eaux souterraines des métabolites P/V-54, P/V-55 et M9 dans le sol si la carboxine devait être classée dans la catégorie des substances "susceptibles de provoquer le cancer" par le règlement (CE) no 1272/2008.</p> <p>Les États membres concernés veillent à ce que le demandeur fournisse à la Commission Européenne les informations visées aux points a), b) et c) pour le 1er décembre 2011 au plus tard, les informations visées aux points d), e), f) et g) pour le 31 mai 2013 au plus tard et les informations visées au point h) dans les six mois suivant la notification de la décision relative à la classification de la carboxine.</p> <p>PARTIE A Seules les utilisations en tant que fongicide peuvent être autorisées. PARTIE B Pour la mise en œuvre des principes uniformes, il sera tenu</p>

Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UJCPA	Pureté <sup>1</sup>	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
						<p>compte des conclusions du rapport d'examen sur le cyproconazole, et notamment de ses annexes I et II, dans la version définitive élaborée par le comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale le 11 mars 2011.</p> <p>Lors de l'évaluation générale, les États membres accordent une attention particulière:</p> <p>a) à l'exposition alimentaire des consommateurs aux résidus de dérivés métaboliques du triazole (DMT);</p> <p>b) aux risques pour les organismes aquatiques.</p> <p>Les conditions d'utilisation incluent, s'il y a lieu, des mesures d'atténuation des risques.</p> <p>Les États membres concernés demandent la communication d'informations confirmatives sur:</p> <p>a) la toxicité des impuretés dans les spécifications techniques;</p> <p>b) les méthodes d'analyse pour la surveillance du cyproconazole dans le sol, les liquides et les tissus organiques;</p> <p>c) les résidus de dérivés métaboliques du triazole (DMT) dans les cultures primaires, les cultures par assolement et les produits d'origine animale;</p> <p>d) les risques à long terme pour les mammifères herbivores;</p> <p>e) les répercussions environnementales possibles de la dégradation préférentielle et/ou de la conversion du mélange d'isomères.</p> <p>Les États membres concernés veillent à ce que le demandeur fournisse à la Commission Européenne les informations visées au point a) au plus tard le 1er décembre 2011, les informations visées aux points b), c) et d) le 31 mai 2013 au plus tard et les informations visées au point e) dans un délai de deux ans à compter de l'adoption des orientations spécifiques.</p>
359 2011/53/UE	Dazomet No CAS: 533-74-4 No CIMAP: 146	3,5-diméthyl-1,3,5-thiadiazinane-2-thione ou tétrahydro-3,5-diméthyl-1,3,5-thiadiazine-2-thione	≥ 950 g/kg	1er juin 2011	31 mai 2021	<p>PARTIE A</p> <p>Seules les utilisations en tant que nématicide, fongicide, herbicide et insecticide peuvent être autorisées. Seule l'application en tant que fumigant de sol peut être autorisée. Les utilisations doivent se limiter à une application tous les trois ans.</p>



Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UICPA	Pureté <sup>1</sup>	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
360 2011/54/UE	Métaldéhyde No CAS: 108-62-3 (tétramère) 9002-91-9 (homopolymère) No CIMAP: 62	r-2, c-4, c-6, c-8-tétraméthyl- 1,3,5,7-tétraoxocane	≥ 985 g/kg acétaldéhyde max. 1,5 g/kg	1er juin 2011	31 mai 2021	<p>Dispositions spécifiques</p> <p>PARTIE B</p> <p>Pour la mise en œuvre des principes uniformes, il sera tenu compte des conclusions du rapport de réexamen sur le dazomet, notamment de ses annexes I et II, dans la version définitive établie au comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale le 11 mars 2011.</p> <p>Dans leur évaluation globale, les États membres accordent une attention particulière:</p> <p>a) au risque pour les opérateurs, les travailleurs et les personnes présentes;</p> <p>b) à la protection des eaux souterraines, lorsque la substance active est appliquée dans des régions sensibles du point de vue du sol ou des conditions climatiques;</p> <p>c) au risque pour les organismes aquatiques.</p> <p>Les conditions d'utilisation comprennent, s'il y a lieu, des mesures d'atténuation des risques.</p> <p>Les États membres concernés exigent la fourniture d'informations de nature à confirmer:</p> <p>a) la contamination potentielle des eaux souterraines par l'isothiocyanate de méthyle;</p> <p>b) l'évaluation du potentiel de transport atmosphérique à grande distance de l'isothiocyanate de méthyle et des risques afférents pour l'environnement;</p> <p>c) le risque aigu pour les oiseaux insectivores;</p> <p>d) le risque à long terme pour les oiseaux et les mammifères.</p> <p>Les États membres concernés veillent à ce que le demandeur présente à la Commission Européenne les informations précisées aux points a), b), c) et d) pour le 31 mai 2013.</p> <p>PARTIE A</p> <p>Seules les utilisations en tant que molluscicide peuvent être autorisées.</p> <p>PARTIE B</p> <p>Pour la mise en œuvre des principes uniformes, il est tenu compte des conclusions du rapport d'examen sur le métaldéhyde, et notamment de ses appendices I et II, dans la version définitive élaborée par le comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale le 11 mars 2011.</p> <p>Dans leur évaluation globale, les États membres accordent</p>

Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UJCPA	Pureté <sup>1</sup>	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
						<p>une attention particulière;</p> <p>a) aux risques pour les opérateurs et les travailleurs;</p> <p>b) à l'exposition d'origine alimentaire des consommateurs, dans la perspective de révisions futures des limites maximales de résidus;</p> <p>c) aux risques aigus et aux risques à long terme pour les oiseaux et les mammifères.</p> <p>Les États membres veillent à ce que les autorisations contiennent un agent canifuge efficace.</p> <p>Les conditions d'utilisation incluent, s'il y a lieu, des mesures d'atténuation des risques.</p>

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[C – 2011/24279]

Voor gebruik in gewasbeschermingsmiddelen toegelaten werkzame stoffen

Deze lijst is een aanvulling van de eerder in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerde lijsten (laatste aanvulling : *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 2011) met werkzame stoffen opgenomen in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen, waarnaar wordt verwezen in het koninklijk besluit van 28 februari 1994 betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik.

Nummer, richtlijn tot opening in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid <sup>1</sup>	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
343 2011/57/EU	Fluometuron CAS-nr.: 2164-17-2 CIPAC-nr.: 159	1,1-dimethyl-3-( $\alpha,\alpha,\alpha$ -trifluor-m-tolyl)ureum	$\geq 940$ g/kg	1 juni 2011	31 mei 2021	DEEL A Mag alleen worden toegelaten voor gebruik als herbicide op katoen. DEEL B Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over fluometuron (en met name met de aanhangsels I en II), dat op 11 maart 2011 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd. Bij deze algemene evaluatie moeten de lidstaten: a) bijzondere aandacht besteden aan de bescherming van de toedieners en werknemers en ervoor zorgen dat de gebruiksvoorwaarden het gebruik van adequate persoonlijke beschermingsmiddelen voorschrijven; b) bijzondere aandacht besteden aan de bescherming van het grondwater, wanneer de werkzame stof wordt gebruikt

<sup>1</sup> Het evaluatieverslag bevat nadere gegevens over de identiteit en de specificatie van de werkzame stoffen.

\* 2-([amino(oxo)acetyl]sulfonyl)ethyl acetaat

\*\* (2RS)-2-hydroxy-2-methyl-N-phenyl-1,4-oxathiaan-3-carboxamide 4-oxide

\*\*\* 2-methyl-5,6-dihydro-1,4-oxathin-3-carboxamide 4-oxide

\*\*\*\* 2-methyl-5,6-dihydro-1,4-oxathin-3-carboxamide 4,4-oxide

Nummer, richtlijn tot opening in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid <sup>1</sup>	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
351 2011/47/EU	Aluminiumsulfaat CAS-nr.: 10043-01-3 CIPAC niet beschikbaar	Aluminiumsulfaat	970 g/kg	1 juni 2011	31 mei 2021	<p>in qua bodemgesteldheid en/of klimaat kwetsbare gebieden; ervoor zorgen dat de toelatingsvoorwaarden risicobeperkende maatregelen omvatten, alsook de verplichting om bewakingsprogramma's uit te voeren om zo nodig mogelijke grondwaterverontreiniging door fluometuron en de bodemmetabolieten desmethylfluometuron en trifluormethylamine in kwetsbare gebieden te controleren;</p> <p>c) bijzondere aandacht besteden aan het risico voor andere, niet tot de doelsoorten behorende bodemmacro-organismen dan aardwormen en niet tot de doelsoorten behorende planten, en ervoor zorgen dat de toelatingsvoorwaarden zo nodig risicobeperkende maatregelen omvatten.</p> <p>De betrokken lidstaten moeten ervoor zorgen dat de aanvragers verdere bevestigende informatie bij de Europese Commissie indienen met betrekking tot:</p> <p>a) de toxicologische eigenschappen van de plantmetaboliet trifluorazijnzuur;</p> <p>b) de analytische methoden voor de monitoring van fluometuron in de lucht;</p> <p>c) de analytische methoden voor de monitoring van de bodemmetaboliet trifluormethylamine in de bodem en in het water;</p> <p>d) de relevantie van de bodemmetabolieten desmethylfluometuron en trifluormethylamine voor het grondwater, indien fluometuron krachtens Verordening (EG) nr. 1272/2008 wordt ingedeeld als "verdacht van het veroorzaken van kanker".</p> <p>De lidstaten moeten ervoor zorgen dat de aanvragers de onder a), b) en c) bedoelde informatie uiterlijk op 31 maart 2013 en de onder d) bedoelde informatie binnen zes maanden na de kennisgeving van het besluit over de indeling van fluometuron bij de Europese Commissie indienen.</p> <p>DEEL A Mag alleen worden toegelaten voor gebruik binnenhuis als bactericide na de oogst voor sierplanten.</p> <p>DEEL B Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over aluminiumsulfaat (en met name met</p>

Nummer, richtlijn tot opening in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid <sup>1</sup>	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
352 2011/48/EU	Bromadiolon CAS-nr.: 28772-56-7 CIPAC-nr.: 371	3-[(1RS,3RS;1RS,3SR)-3-(4'-bromobifeny]-4-yl)-3-hydroxy-1-ferylpropyl]-4-hydroxycumarine	≥ 970 g/kg	1 juni 2011	31 mei 2021	<p>de aanhangsels I en II), dat op 11 maart 2011 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd.</p> <p>De betrokken lidstaten moeten verzoeken om overlegging van bevestigende informatie over de specificatie van het technische materiaal, zoals commercieel vervaardigd, in de vorm van passende analytische gegevens.</p> <p>De betrokken lidstaten moeten ervoor zorgen dat de aanvrager dergelijke informatie bij de Europese Commissie indient uiterlijk op 1 december 2011.</p> <p>DEEL A</p> <p>Mag alleen worden toegelaten voor gebruik als rodenticide in de vorm van kant-en-klaar aas dat in de gangen van knaagdieren wordt geplaatst.</p> <p>De nominale concentratie van de werkzame stof in de gewasbeschermingsmiddelen mag niet meer bedragen dan 50 mg/kg.</p> <p>Er mogen alleen toelatingen worden verleend door toepassingen door professionele gebruikers.</p> <p>DEEL B</p> <p>Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over bromadiolon (en met name met de aanhangsels I en II), dat op 11 maart 2011 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd.</p> <p>Bij deze algemene evaluatie moeten de lidstaten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- bijzondere aandacht besteden aan het risico voor professionele toedieners en ervoor zorgen dat de gebruiksvoorwaarden het gebruik van geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen voorschrijven;</li> <li>- bijzondere aandacht besteden aan het risico van primaire en doorvergiftiging voor vogels en niet tot de doelsoorten behorende zoogdieren.</li> </ul> <p>De toelatingsvoorwaarden moeten, indien nodig, risicobeperkende maatregelen omvatten. De betrokken lidstaten moeten verzoeken om overlegging van bevestigende informatie over:</p> <p>a) de specificatie van het technische materiaal, zoals commercieel vervaardigd, in de vorm van passende analytische gegevens;</p>



Nummer, richtlijn tot opening in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid <sup>1</sup>	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
353 2011/55/EU	Paclobutrazool CAS-nr.: 76738-62-0 CIPAC-nr.: 445	(2RS,3RS)-1-(4-chloorfenyl)-4,4-dimethyl-2-(1H-1,2,4-triazool-1-yl)pentaan-3-ol	≥ 930 g/kg	1 juni 2011	31 mei 2021	<p>b) de relevantie van de verontreinigingen;</p> <p>c) de bepaling van bromadiolon in water met een bepaalbaarheidsgrens van 0,01 µg/l;</p> <p>d) de doeltreffendheid van de voorgestelde beperkende maatregelen ter vermindering van het risico voor vogels en niet tot de doelsoorten behorende zoogdieren;</p> <p>e) de grondwaterblootstellingsbeoordeling ten aanzien van metabolieten.</p> <p>De betrokken lidstaten moeten ervoor zorgen dat de aanvrager de onder a), b) en c) vermelde informatie uiterlijk op 30 november 2011 en de onder d) en e) vermelde informatie uiterlijk op 31 mei 2013 bij de Europese Commissie indient.</p> <p>DEEL A Mag alleen worden toegelaten voor gebruik als plantengroeieregulator.</p> <p>DEEL B Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over paclobutrazool (en met name met de aanhangsels I en II), dat op 11 maart 2011 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd.</p> <p>Bij deze algemene evaluatie moeten de lidstaten bijzondere aandacht besteden aan het risico voor waterplanten en ervoor zorgen dat de gebruiksvaardigheden zo nodig risicobeperkende maatregelen omvatten.</p> <p>De betrokken lidstaten moeten verzoeken om overlegging van bevestigende informatie over:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) de specificatie van het technische materiaal zoals commercieel vervaardigd;</li> <li>2) de analysemethoden in bodem en water voor de metaboliet NOA457654;</li> <li>3) de residuen van metabolieten van triazoolderivaten (TDM's) in primaire gewassen, wisselgewassen en producten van dierlijke oorsprong;</li> <li>4) de potentiële hormoonregulerende eigenschappen van paclobutrazool;</li> </ol>

Nummer, richtlijn tot opening in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid <sup>1</sup>	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
354 2011/49/EU	Pencycuron CAS-nr.: 66063-05-6 CIPAC-nr.: 402	1-(4-chloorbenzyl)-1-cyclo- penty-3-terylureum	≥ 980 g/kg	1 juni 2011	31 mei 2021	<p>5) de mogelijke schadelijke effecten van afbraakproducten van de verschillende optische structuren van paeclotraxool en zijn metaboliet CGA 149907 op de milieucapartimenten bodem, water en lucht.</p> <p>De betrokken lidstaten moeten ervoor zorgen dat de aanvrager de informatie in de punten 1) en 2) uiterlijk 30 november 2011, de informatie in punt 3) uiterlijk 31 mei 2013, de informatie in punt 4) binnen twee jaar na de goedkeuring van de OESO-testrichtsnoeren inzake hormoonontregeling en de informatie in punt 5) binnen twee jaar na de goedkeuring van een specifieke leidraad bij de Europese Commissie indient.</p> <p>DEEL A De stof mag alleen worden toegestaan voor gebruik als fungicide.</p> <p>DEEL B Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over pencycuron (en met name met de aanhangsels I en II), dat op 11 maart 2011 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd.</p> <p>Bij deze algemene evaluatie moeten de lidstaten bijzondere aandacht besteden aan de bescherming van grote allestende zoogdieren.</p> <p>De gebruiksvaardigheden moeten, indien nodig, risicobeperkende maatregelen omvatten.</p> <p>De betrokken lidstaten moeten verzoeken om overlegging van bevestigende informatie over:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. de lotgevallen en het gedrag in de bodem van de chloorfenyl- en cyclopentylaan delen van pencycuron;</li> <li>2. de lotgevallen en het gedrag in natuurlijk oppervlaktewater en sedimentsystemen van de chloorfenyl- en fenylaan delen van pencycuron;</li> <li>3. het langetermijnrisico voor grote allestende zoogdieren.</li> </ol> <p>De betrokken lidstaten moeten ervoor zorgen dat de aanvrager de in de punten 1), 2) en 3) vermelde informatie uiterlijk 31 mei 2013 bij de Europese Commissie indient.</p>

Nummer, richtlijn tot opening in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid <sup>1</sup>	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
356 2011/50/EU	Carbetamide CAS-nr.: 16118-49-3 CIPAC-nr.: 95	(R)-1-(Ethylcarbamoyl)ethyl-carbamiilaat	≥ 950 g/kg	1 juni 2011	31 mei 2021	DEEL A Mag alleen worden toegelaten voor gebruik als herbicide. DEEL B Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over carbetamide (en met name met de aanhangsels I en II), dat op 11 maart 2011 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd. Bij deze algemene evaluatie moeten de lidstaten bijzondere aandacht besteden aan: a) de bescherming van het grondwater, wanneer de werkzame stof wordt gebruikt in qua bodemgesteldheid en/of klimatologische omstandigheden kwetsbare gebieden; b) het risico voor niet tot de doelsoorten behorende planten; c) het risico voor in het water levende organismen. De gebruiksvaarden moeten, indien nodig, risicobeperkende maatregelen omvatten.
357 2011/52/EU	Carboxin CAS-nr.: 5234-68-4 CIPAC-nr.: 273	5,6-dihydro-2-methyl-1,4-oxathium-3-carboxamylide	≥ 970 g/kg	1 juni 2011	31 mei 2021	DEEL A Mag alleen worden toegelaten voor gebruik als fungicide voor zaadbehandeling. De lidstaten moeten ervoor zorgen dat in de toelatingen wordt bepaald dat zaadcoating alleen in professionele zaadverwerkingsinstallaties mag plaatsvinden en dat deze installaties de beste beschikbare technieken moeten toepassen zodat kan worden uitgesloten dat er tijdens opslag, vervoer en toepassing stofwolken vrijkomen. DEEL B Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over carboxin (en met name met de aanhangsels I en II), dat op 11 maart 2011 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd. Bij deze algemene evaluatie moeten de lidstaten bijzondere

Nummer, richtlijn tot opening in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid <sup>1</sup>	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
						<p>aandacht besteden aan:</p> <p>a) het risico voor de toedieners;</p> <p>b) de bescherming van het grondwater, wanneer de werkzame stof wordt gebruikt in qua bodemgesteldheid en/of klimatologische omstandigheden kwetsbare gebieden;</p> <p>c) het risico voor vogels en zoogdieren.</p> <p>De gebruiksvaarden moeten, indien nodig, risicobeperkende maatregelen omvatten.</p> <p>De betrokken lidstaten moeten verzoeken om overlegging van bevestigende informatie over:</p> <p>a) de specificatie van het technische materiaal zoals commercieel vervaardigd, met inbegrip van passende analytische gegevens;</p> <p>b) de relevantie van de verontreinigingen;</p> <p>c) vergelijking en verificatie van het in de zoogdiertoxiciteits- en ecotoxiciteitsdossiers gebruikte testmateriaal met de specificatie van het technische materiaal;</p> <p>d) analysemethoden voor de monitoring van de metaboliet M6 [*] in bodem, grondwater en oppervlaktewater en voor de monitoring van de metaboliet M9 [**] in grondwater;</p> <p>e) aanvullende waarden betreffende de tijd die nodig is voor de dissipatie van 50 % in de bodem voor de bodemmetabolieten P/V-54 [***] en P/V-55 [****];</p> <p>f) het metabolisme in wisselgewassen;</p> <p>g) het langetermijnrisico voor zaadende vogels, zaadende zoogdieren en herbivore zoogdieren;</p> <p>h) de relevantie voor het grondwater van de bodemmetabolieten P/V-54, P/V-55 en M9 indien carboxin krachtens Verordening (EG) nr. 1272/2008 wordt ingedeeld als "verdacht van het veroorzaken van kanker".</p> <p>De betrokken lidstaten moeten ervoor zorgen dat de aanvrager bij de Europese Commissie de onder a), b) en c) vermelde informatie uiterlijk op 1 december 2011, de onder d), e) en f) vermelde informatie uiterlijk op 31 mei 2013 en de onder h) vermelde informatie zes maanden na de kennisgeving van het besluit betreffende de indeling van carboxin indient.</p>

Nummer, richtlijn tot opening in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid <sup>1</sup>	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
358 2011/56/EU	Cyproconazool CAS-nr.: 94361-06-5 CIPAC-nr.: 600	(2RS,3RS,2RS,3SR)-2-(4-chloorfenyl)-3-cyclopropyl-1-(1H-1,2,4-triazool-1-yl)butaan-2-ol	≥ 940 g/kg	1 juni 2011	31 mei 2021	<p>DEEL A Mag alleen worden toegelaten voor gebruik als fungicide.</p> <p>DEEL B Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over cyproconazool (en met name met de aanhangsels I en II), dat op 11 maart 2011 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd.</p> <p>Bij deze algemene evaluatie moeten de lidstaten bijzondere aandacht besteden aan:</p> <p>a) de blootstelling van consumenten via de voeding aan residuen van triazoolmetabolietderivaten;</p> <p>b) het risico voor in het water levende organismen.</p> <p>De gebruiksvaardigheden moeten, indien nodig, risicobeperkende maatregelen omvatten.</p> <p>De betrokken lidstaten moeten eisen dat bevestigende informatie wordt verstrekt over:</p> <p>a) de toxicologische relevantie van de onzuiverheden in de technische specificatie;</p> <p>b) analytische methoden voor de monitoring van cyproconazool in de bodem en in lichaamsvloeistoffen en -weefsels;</p> <p>c) residuen van triazoolmetabolietderivaten in primaire gewassen, wisselgewassen en producten van dierlijke oorsprong;</p> <p>d) het langetermijnsrisico voor herbivore zoogdieren;</p> <p>e) het potentiële milieueffect van de preferentiële afbraak en/of omzetting van het mengsel van isomeren.</p> <p>De betrokken lidstaten moeten ervoor zorgen dat de aanvrager de onder a) bedoelde informatie uiterlijk op 1 december 2011, de onder b), c) en d) bedoelde informatie uiterlijk op 31 mei 2013 en de onder e) bedoelde informatie binnen twee jaar na de vaststelling van specifieke richtsnoeren bij de Europese Commissie indient.</p>

Nummer, richtlijn tot opening in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid <sup>1</sup>	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
359 2011/53/EU	Dazomet CAS-nr.: 533-74-4 CIPAC-nr.: 146	3,5-dimethyl-1,3,5-thiadiazinaan-2-thion of tetrahydro-3,5-dimethyl-1,3,5-thiadiazine-2-thion	≥ 950 g/kg	1 juni 2011	31 mei 2021	<p>DEEL A Mag alleen worden toegelaten voor gebruik als nematocide, fungicide en insecticide. Mag alleen worden toegepast als bodemfumigatiemiddel. Gebruik moet worden beperkt tot één toepassing elke drie jaar.</p> <p>DEEL B Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over dazomet (en met name met de aanhangsels I en II), dat op 11 maart 2011 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd.</p> <p>Bij deze algemene evaluatie moeten de lidstaten bijzondere aandacht besteden aan:</p> <p>a) het risico voor toedieners, werknemers en omstanders; b) de bescherming van het grondwater, wanneer de werkzame stof wordt gebruikt in qua bodemgesteldheid en/of klimatologische omstandigheden kwetsbare gebieden; c) het risico voor in het water levende organismen.</p> <p>De gebruiksvaarden moeten, indien nodig, risicobeperkende maatregelen omvatten.</p> <p>De betrokken lidstaten moeten verzoeken om overlegging van bevestigende informatie over:</p> <p>a) de mogelijke verontreiniging van het grondwater met methylisothiocyanaat; b) de beoordeling van de mogelijkheid tot transport van methylisothiocyanaat over lange afstanden door de lucht en aanverwante milieurisico's; c) het acute risico voor insectenetende vogels; d) het langetermijnrisico voor vogels en zoogdieren.</p> <p>De betrokken lidstaten moeten ervoor zorgen dat de aanvrager de onder a), b), c) en d) vermelde informatie uiterlijk 31 mei 2013 bij de Europese Commissie indient.</p>



Nummer, richtlijn tot opening in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid <sup>1</sup>	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
360 2011/54/EU	Metaldehyde CAS-nr.: 108-62-3 (tetrameer) 9002-91-9 (homopolymeer) CIPAC-nr.: 62	r-2, c-4, c-6, c-8-tetramethyl- 1,3,5,7-tetroxocane	≥ 985 g/kg acetaldehyde max. 1,5 g/kg	1 juni 2011	31 mei 2021	<p>DEEL A Mag alleen worden toegelaten voor gebruik als molluscicide.</p> <p>DEEL B Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over metaldehyde (en met name met de aanhangsels I en II), dat op 11 maart 2011 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd.</p> <p>Bij deze algemene evaluatie moeten de lidstaten bijzondere aandacht besteden aan:</p> <p>a) het risico voor de toedieners en werknemers;</p> <p>b) de situatie inzake de blootstelling van de consumenten via de voeding met het oog op toekomstige herzieningen van de maximumresidugehalten;</p> <p>c) het acute risico en langetermijnrisico voor vogels en zoogdieren.</p> <p>De lidstaten moeten erop toezien dat gewasbeschermingsmiddelen die deze werkzame stof bevatten, alleen worden toegelaten als zij een doeltreffend hondenwerend middel bevatten.</p> <p>De gebruiksvaardigheden moeten, indien nodig, risicobeperkende maatregelen omvatten.</p>

## SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

[C – 2011/24334]

## Substances actives dont l'incorporation dans les produits phytopharmaceutiques est autorisée

Cette liste est un complément des listes publiées antérieurement dans le *Moniteur belge* (dernier complément : *Moniteur belge* du 30 juin 2011) et contenant les substances actives incluses à l'annexe I<sup>re</sup> de la Directive 91/414/CEE concernant la mise sur le marché des produits phytopharmaceutiques, à laquelle référence est faite dans l'arrêté royal du 28 février 1994 relatif à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole.

Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I <sup>re</sup> de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UICPA	Pureté (1)	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
355 2011/60/UE	Tébufénozide No CAS 112410-23-8 No CIMAP 724	N-tert-butyl-N'-(4-éthylbenzoyl)-3,5-diméthylbenzohydrazide	≥ 970 g/kg Impureté pertinente t-butyl hydrazine < 0,001 g/kg	1 <sup>er</sup> juin 2011	31 mai 2021	<p>PARTIE A Seules les utilisations en tant qu'insecticide peuvent être autorisées.</p> <p>PARTIE B Pour l'application des principes uniformes, il sera tenu compte des conclusions du rapport d'examen sur le tébufénozide, et notamment de ses annexes I et II, dans la version définitive élaborée par le comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale le 11 mars 2011. Dans le cadre de l'évaluation générale, les Etats membres accordent une attention particulière:</p> <p>1) à la sécurité des opérateurs et des travailleurs après une nouvelle exposition et veillent à ce que les conditions d'autorisation prescrivent l'utilisation d'équipements de protection appropriés;</p> <p>2) à la protection des eaux souterraines, lorsque la substance active est appliquée dans des régions sensibles du point de vue du sol et/ou des conditions climatiques;</p> <p>3) à la protection des organismes aquatiques et garantissent que les conditions d'utilisation comportent des mesures adéquates d'atténuation des risques;</p> <p>4) aux risques pour les insectes lépidoptères non ciblés. Les conditions d'autorisation comprennent, s'il y a lieu, des mesures d'atténuation des risques.</p> <p>Les Etats membres concernés demandent la communication d'informations visant à confirmer:</p> <p>1) la pertinence des métabolites RH-6595, RH-2651 et M2; 2) la dégradation du tébufénozide dans les sols anaérobies et les sols au pH alcalin.</p> <p>Les Etats membres concernés s'assurent que le demandeur présente à la Commission Européenne les informations prévues aux points 1) et 2) pour le 31 mai 2013 au plus tard.</p>

(1) Des détails supplémentaires concernant l'identité et la spécification des substances actives sont fournis dans le rapport d'examen

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[C – 2011/24334]

Voor gebruik in gewasbeschermingsmiddelen toegelaten werkzame stoffen

Deze lijst is een aanvulling van de eerder in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerde lijsten (laatste aanvulling: *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 2011) met werkzame stoffen opgenomen in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen, waarnaar wordt verwezen in het koninklijk besluit van 28 februari 1994 betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik.

Nummer, richtlijn tot opneming in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid (1)	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
355 2011/60/EU	Tebufenozide CAS-nr.: 112410-23-8 CIPAC-nr.: 724	N-tert-butyl-N'-(4-ethylbenzoyl)-3,5-dimethylbenzohydrazide	≥ 970 g/kg Relevante verontreiniging t-butyl hydrazine < 0,001 g/kg	1 juni 2011	31 mei 2021	DEEL A Mag alleen worden toegelaten voor gebruik als insecticide. DEEL B Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over tebufenozide (en met name met de aanhangsels I en II), dat op 11 maart 2011 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd. Bij deze algemene evaluatie moeten de lidstaten: 1. bijzondere aandacht besteden aan de veiligheid van de toedieners en de werknemers na terugkeer in de kassen en ervoor zorgen dat de toelatingsvoorwaarden geschikte beschermingsmiddelen voorschrijven; 2. bijzondere aandacht besteden aan de bescherming van het grondwater, wanneer de werkzame stof wordt toegepast in gebieden met kwetsbare bodem- en/of klimatologische omstandigheden; 3. bijzondere aandacht besteden aan de bescherming van in het water levende organismen en ervoor zorgen dat de gebruiksvoorwaarden passende risicobeperkende maatregelen voorschrijven; 4. bijzondere aandacht besteden aan het risico voor niet tot de doelsoorten behorende Lepidoptera-insecten. De toelatingsvoorwaarden moeten, indien nodig, risicobeperkende maatregelen omvatten. De betrokken lidstaten moeten om overlegging verzoeken van bevestigende informatie over: 1. de relevantie van de metabolieten RH-6595, RH-2651, M2, 2. de afbraak van tebufenozide in anaerobe bodems en bodems met alkaline pH. De betrokken lidstaten moeten ervoor zorgen dat de aanvrager de in de punten 1 en 2 vermelde informatie uiterlijk op 31 mei 2013 bij de Europese Commissie indient.

(1) Het evaluatieverslag bevat nadere gegevens over de identiteit en de specificatie van de werkzame stoffen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[2011/40311]

## Indice des prix à la consommation du mois de novembre 2011

Le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie communique que l'indice des prix à la consommation s'établit à 118.96 points en novembre 2011, contre 118.49 points en octobre 2011, ce qui représente une hausse de 0.47 point ou 0.40 %.

L'indice santé, tel que prévu dans l'arrêté royal du 24 décembre 1993 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1993), s'élève pour le mois de novembre 2011 à 117.40 points.

La moyenne arithmétique des indices des quatre derniers mois, soit août, septembre, octobre et novembre 2011 s'élève à 116.90 points.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[2011/40311]

## Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand november 2011

De Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie deelt mee dat het indexcijfer van de consumptieprijzen voor de maand november 2011, 118.96 punten bedraagt, tegenover 118.49 punten in oktober 2011, hetgeen een stijging van 0.47 punt of 0.40 % betekent.

Het gezondheidsindexcijfer, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 24 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1993), bedraagt 117.40 punten voor de maand november 2011.

Het rekenkundig gemiddelde van de indexcijfers van de laatste vier maanden, namelijk augustus, september, oktober en november 2011, bedraagt 116.90 punten.

Produit ou service		Octobre – Oktober	Novembre – November	Product of dienst	
01.	Produits alimentaires et boissons	120.58	121.54	01.	Voedingsmiddelen en dranken
01.1.	Produits alimentaires	121.89	122.96	01.1.	Voedingsmiddelen
01.1.1.	Pain et céréales	131.85	132.49	01.1.1.	Brood en granen
01.1.2.	Viandes	117.62	117.71	01.1.2.	Vlees
01.1.3.	Poissons	126.44	126.62	01.1.3.	Vis
01.1.4.	Lait, fromage et œufs	123.02	123.56	01.1.4.	Melk, kaas en eieren
01.1.5.	Huiles et graisses	140.12	140.57	01.1.5.	Oliën en vetten
01.1.6.	Fruits	111.45	112.71	01.1.6.	Fruit
01.1.7.	Légumes (y compris les pommes de terre)	107.30	113.86	01.1.7.	Groenten (aardappelen inbegrepen)
01.1.8.	Sucreries et similaires	129.22	130.18	01.1.8.	Suikerwaren en dergelijke
01.1.9.	Autres produits alimentaires	124.36	124.44	01.1.9.	Andere voedingsmiddelen
01.2.	Boissons non alcoolisées	120.06	120.83	01.2.	Alcoholvrije dranken
01.2.1.	Café, thé et cacao	144.23	143.91	01.2.1.	Koffie, thee en cacao
01.2.2.	Eaux minérales, boissons rafraîchissantes et jus de fruits	113.97	115.02	01.2.2.	Mineraalwater, frisdrank en fruitsap
01.3.	Boissons alcoolisées	110.00	110.22	01.3.	Alcoholhoudende dranken
01.3.1.	Spiritueux	110.93	111.01	01.3.1.	Gedistilleerde dranken
01.3.2.	Vins	106.43	106.78	01.3.2.	Wijnen
01.3.3.	Bières	118.73	118.68	01.3.3.	Bieren
02.	Tabac	131.89	131.96	02.	Tabak
03.	Articles d'habillement et articles chaussants	106.27	106.46	03.	Kleding en schoeisel
03.1.	Articles d'habillement	105.14	105.36	03.1.	Kleding
03.2.	Articles chaussants (y compris les réparations)	111.14	111.18	03.2.	Schoeisel (schoenreparaties inbegrepen)
04.	Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	136.29	137.32	04.	Huisvesting, water, elektriciteit, gas, brandstoffen
04.1.	Loyers	114.54	114.51	04.1.	Huur
04.1.1.0.1.	Loyers non-sociaux	113.12	113.10	04.1.1.0.1.	Niet-sociale huur
04.1.1.0.2.	Loyers sociaux	130.59	130.44	04.1.1.0.2.	Sociale huur
04.3.	Entretien et réparations courantes du logement	123.48	123.84	04.3.	Normaal onderhoud en reparaties van de woning
04.4.	Eau et autres services relatifs au logement	128.90	128.89	04.4.	Water en andere diensten in verband met de woning
04.4.1.	Consommation d'eau	143.08	143.08	04.4.1.	Waterverbruik
04.4.2.	Collecte des déchets ménagers	103.67	103.67	04.4.2.	Huisvuilophaling
04.4.4.	Autres services relatifs au logement	121.90	121.83	04.4.4.	Andere diensten in verband met de woning
04.5.	Electricité, gaz et autres combustibles	167.14	169.83	04.5.	Elektriciteit, gas en andere brandstoffen
04.5.1.	Electricité	143.36	143.36	04.5.1.	Elektriciteit
04.5.2.	Gaz	178.76	179.24	04.5.2.	Gas
04.5.2.1.	Gaz naturel	180.28	180.87	04.5.2.1.	Aardgas
04.5.2.2.	Gaz de pétrole	146.03	143.99	04.5.2.2.	Petroleumgas
04.5.3.	Combustibles liquides	217.11	231.84	04.5.3.	Vloeibare brandstoffen
04.5.4.	Combustibles solides	121.44	122.38	04.5.4.	Vaste brandstoffen
05.	Ameublement, appareils ménagers, entretien du logement	112.42	112.84	05.	Stoffering, huishoudapparaten en onderhoud van woning

Produit ou service		Octobre – Oktober	Novembre – November	Product of dienst	
05.1.	Meubles, articles d'ameublement, revêtements de sol	112.21	112.62	05.1.	Meubelen, stoffering, vloerbekleding
05.2.	Articles de ménage en textiles	117.62	118.34	05.2.	Huishoudtextiel
05.3.	Appareils ménagers et réparations	102.85	102.89	05.3.	Huishoudapparaten en reparaties
05.4.	Verrerie, vaisselle et ustensiles de ménage	119.33	119.75	05.4.	Vaat- en glaswerk en huishoudelijke artikelen
05.5.	Outillage pour la maison et le jardin	102.03	102.31	05.5.	Gereedschap voor huis en tuin
05.6.	Biens et services pour l'entretien de l'habitation	118.62	119.26	05.6.	Goederen en diensten voor onderhoud van de woning
06.	Dépenses de santé	103.30	103.29	06.	Gezondheidsuitgaven
06.1.	Médicaments et autres produits pharmaceutiques	102.08	102.07	06.1.	Geneesmiddelen en andere farmaceutische producten
06.2.	Services de médecins et autres praticiens	102.03	102.03	06.2.	Diensten van medisch geschoolden
06.3.	Soins des hôpitaux & assimilés	109.46	109.46	06.3.	Verpleging in ziekenhuis
07.	Transport	121.83	121.86	07.	Vervoer
07.1.	Achats de véhicules	106.34	105.63	07.1.	Aankoop van voertuigen
07.2.	Utilisation des véhicules personnels	137.57	138.40	07.2.	Gebruik van privé-voertuigen
07.3.	Services de transport	112.23	111.42	07.3.	Vervoersdiensten
08.	Communications	86.74	86.74	08.	Communicatie
08.1.	Services postaux	122.82	122.82	08.1.	Posterijen
08.2.	Equipements de téléphone et de télécopie	69.82	69.78	08.2.	Telefoon- en faxtoestellen
08.3.	Services de téléphone et de télécopie	86.28	86.28	08.3.	Telefoon- en faxdiensten
09.	Loisirs et culture	107.64	108.23	09.	Recreatie en cultuur
09.1.	Appareils et accessoires, y compris les réparations	56.85	56.73	09.1.	Apparaten en toebehoren, reparaties inbegrepen
09.2.	Autres biens durables pour loisirs et culture	107.20	107.45	09.2.	Andere duurzame goederen voor recreatie en cultuur
09.3.	Autres articles récréatifs, horticulture, animaux	111.54	112.65	09.3.	Andere recreatieve artikelen, tuinbouw, huisdieren
09.4.	Services récréatifs et culturels	118.58	118.76	09.4.	Diensten inzake recreatie & cultuur
09.5.	Presse, librairie et papeterie	122.78	122.23	09.5.	Kranten, boeken en schrijfwaren
09.6.	Voyages touristiques, tout compris	121.35	123.43	09.6.	Pakketreizen
10.	Enseignement	119.24	119.24	10.	Onderwijs
11.	Hôtels, cafés et restaurants	123.25	123.01	11.	Hotels, cafés en restaurants
11.1.	Restaurants et débits de boissons	124.63	124.85	11.1.	Restaurants en drankgelegenheden
11.2.	Services d'hébergement	111.45	107.26	11.2.	Accommodatie
12.	Autres biens et services	120.69	121.01	12.	Diverse goederen en diensten
12.1.	Soins personnels	117.64	117.85	12.1.	Lichaamsverzorging
12.3.	Effets personnels n.d.a.	153.51	155.19	12.3.	Artikelen voor persoonlijk gebruik, n.e.g.
12.4.	Protection sociale	117.14	117.14	12.4.	Sociale bescherming
12.5.	Assurances	120.76	121.11	12.5.	Verzekeringen
12.6.	Services financiers n.d.a.	112.49	112.49	12.6.	Financiële diensten, n.e.g.
12.7.	Autres services n.d.a.	113.00	113.02	12.7.	Andere diensten, n.e.g.
1.	Produits alimentaires et boissons	120.58	121.54	1.	Voedingsmiddelen en dranken
2.	Produits non-alimentaires	120.16	120.70	2.	Niet-voedingsmiddelen
3.	Services	115.53	115.69	3.	Diensten
4.	Loyers	114.54	114.51	4.	Huur
Indice		118.49	118.96	Index	

## ORDRES DU JOUR — AGENDA'S

### PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2011/20062]

#### Séances plénières

##### Ordre du jour

*Vendredi 2 décembre 2011, à 9 h 30 m et à 14 h 30 m*

(Salle des séances plénières, rue du Lombard 69)

#### 1. Projets d'ordonnance et proposition de résolution

- Projet d'ordonnance modifiant le Code des droits de succession.

- Rapporteuse : Mme Barbara Trachté.

- Discussion.

- Projet d'ordonnance modifiant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

- Rapporteur : M. Eric Tomas.

- Discussion.

- Projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord de Stabilisation et d'Association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République de Serbie, d'autre part, et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 29 avril 2008.

- Rapporteur : M. Herman Mennekens.

- Discussion.

- Projet d'ordonnance modifiant le Code électoral communal bruxellois.

- Rapporteur : M. Vincent Vanhalewyn.

- Discussion.

- Proposition de résolution (de Mmes Béatrice Fraiteur, Caroline Persoons, M. Olivier De Clippele, Mmes Marion Lemesre, Isabelle Molenberg et Anne-Charlotte d'Ursel) relative à l'amélioration de l'organisation du service de prévention du SIAMU.

- Rapporteuse : Mme Catherine Moureaux.

- Discussion (application de l'article 87.4 du règlement).

#### 2. Questions orales

(\*) - Question orale (n° 385) de M. Vincent De Wolf à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement, concernant « le registre des études commandées par les autorités administratives régionales ».

### BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

[C – 2011/20062]

#### Plenaire vergaderingen

##### Agenda

*Vrijdag 2 december 2011, om 9 u. 30 m. en om 14 u. 30 m.*

(Zaal van de plenaire vergaderingen, Lombardstraat 69)

#### 1. Ontwerpen van ordonnantie en voorstel van resolutie

- Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van het Wetboek der successierechten.

- Rapporteur : Mevr. Barbara Trachté.

- Bespreking.

- Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.

- Rapporteur : de heer Eric Tomas.

- Bespreking.

- Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : de Stabilisatie- en Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Servië, anderzijds, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 29 april 2008.

- Rapporteur : de heer Herman Mennekens.

- Bespreking.

- Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek.

- Rapporteur : de heer Vincent Vanhalewyn.

- Bespreking.

- Voorstel van resolutie (van Mevr. Béatrice Fraiteur, Caroline Persoons, de heer Olivier de Clippele, Mevr. Marion Lemesre, Mevr. Isabelle Molenberg en Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel) betreffende de verbetering van de organisatie van de preventiedienst van de DBDMH.

- Rapporteur : Mevr. Catherine Moureaux.

- Bespreking (toepassing van artikel 87.4 van het règlement).

#### 2. Mondelinge vragen

(\*) - Mondelinge vraag (nr. 385) van de heer Vincent DE WOLF aan de heer Charles PICQUE, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « het register van door de gewestelijke administratieve overheden bestelde studies ».



(\*) - Question orale (n° 129) de M. Vincent De Wolf à M. Jean-Luc Vanraes, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures, concernant « l'échange d'expérience en matière de lutte contre la radicalisation et le terrorisme ».

(\*) - Question orale (n° 130) de M. Vincent De Wolf à M. Jean-Luc Vanraes, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures, concernant « la coopération en la Région de Bruxelles-Capitale et Washington DC ».

(\*) - Question orale (n° 580) de M. Vincent De Wolf à Mme Brigitte Grouwels, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports, concernant « le stationnement du parc roulant de la STIB ».

(\*) - Question orale (n° 583) de M. Vincent De Wolf à Mme Brigitte Grouwels, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports, concernant « la mise en service d'une centrale de télésurveillance et de télécontrôle des contrôleurs de trafic gérés par la Région ».

### 3. Questions d'actualité (\*\*)

#### 4. Votes nominatifs (\*\*\*)

- sur les projets d'ordonnance terminés.
- sur la proposition de résolution terminée (application de l'article 87.4 du règlement).
- sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de Mme Viviane Teitelbaum à Mme Brigitte Grouwels, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports, concernant « l'augmentation du ticket unique », l'interpellation jointe de M. Vincent De Wolf concernant « l'annonce d'une hausse des tarifs de la STIB » et l'interpellation jointe de M. Yaron Pesztat concernant « les augmentations tarifaires proposées par la STIB pour 2012 ».

(\*) Questions écrites auxquelles il n'a pas été répondu.

(\*\*) A 14 h 30 m.

(\*\*\*) A partir de 16 heures.

(\*) - Mondelinge vraag (nr. 129) van de heer Vincent De Wolf aan de heer Jean-Luc Vanraes, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen, betreffende « de uitwisseling van ervaring inzake radicalisering en terrorismebestrijding ».

(\*) - Mondelinge vraag (nr. 130) van de heer Vincent De Wolf aan de heer Jean-Luc Vanraes, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen, betreffende « de samenwerking van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en Washington DC ».

(\*) - Mondelinge vraag (nr. 580) van de heer Vincent De Wolf aan Mevr. Brigitte Grouwels, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer, betreffende « het parkeren van de MIVB-voertuigen ».

(\*) - Mondelinge vraag (nr. 583) van de heer Vincent De Wolf aan Mevr. Brigitte Grouwels, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer, betreffende « de indienststelling van een systeem voor teledetectie en telecontrole van de verkeersregelaars beheerd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

### 3. Dringende vragen (\*)

#### 4. Naamstemmingen (\*\*)

- over de afgehandelde ontwerpen van ordonnantie.
- over het afgehandelde voorstel van resolutie (toepassing van artikel 87.4 van het règlement).
- over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van Mevr. Viviane Teitelbaum tot Mevr. Brigitte Grouwels, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer, betreffende « de stijging van de prijs van de Jump-kaart », de toegevoegde interpellatie van de heer Vincent De Wolf betreffende « de aangekondigde verhoging van de MIVB-tarieven » en de toegevoegde interpellatie van de heer Yaron Pesztat betreffende « de tariefverhogingen die de MIVB voorstelt voor 2012 ».

(\*) Schriftelijke vragen waarop nog niet werd geantwoord.

(\*\*) Om 14 u. 30 m.

(\*\*\*) Vanaf 16 uur.

## ASSEMBLEE REUNIE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2011/20063]

### Séance plénière

#### Ordre du jour

Vendredi 2 décembre 2011

à l'issue du point 2 de l'ordre du jour du Parlement

(Salle des séances plénières, rue du Lombard 69)

#### 1. - Interpellation

- Interpellation de Mme Elke Van den Brandt à Mmes Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique, et Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures, concernant « l'appel du Gouvernement fédéral en faveur de places supplémentaires d'accueil d'urgence pour demandeurs d'asile ».

#### 2. - Questions d'actualité (\*)

(\*) A 14 h 30 m.

## VERENIGDE VERGADERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2011/20063]

### Plenaire vergadering

#### Agenda

Vrijdag 2 december 2011

na afloop van punt 2 van de agenda van het Parlement

(Zaal van de plenaire vergaderingen, Lombardstraat 69)

#### 1. - Interpellatie

- Interpellatie van Mevr. Elke Van den Brandt tot Mevr. Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt, en Mevr. Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen, betreffende « de oproep van de federale overheid voor extra plaatsen in de noodopvang voor asielzoekers ».

#### 2. - Dringende vragen (\*)

(\*) Om 14 u. 30 m.

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

UNIVERSITEIT GENT

Vacatures

(zie <http://www.ugent.be/nl/nieuwsagenda/vacatures/aap/>)  
Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit wetenschappen zijn volgende mandaten te begeben : het betreft tijdelijke aanstellingen voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is

WE07

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Organische Chemie (tel. : 09-264.44.63) – salaris à 100 % : min. € 23 468,58 – max. € 39 716,10 (thans uitbetaald à 154,60 %)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van Master in de Chemie/Licentiaat in de Wetenschappen : Chemie, Master in de Ingenieurswetenschappen : Biomedische Ingenieurstechnieken of gelijkwaardig;

- beschikken over goede didactische en communicatieve vaardigheden

Inhoud van de functie :

- bijstand verlenen bij het onderwijs van de vakgroep;

- wetenschappelijk onderzoek verrichten in één van de vakgebieden van de vakgroep, bij voorkeur in de ontwikkeling en evaluatie van polymeren voor biomedische toepassingen, ter voorbereiding van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient te besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

- medewerking aan de dienstverlening van de vakgroep

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 14 december 2011.

(81206)

Bij de Faculteit wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar die mogelijk éénmaal hernieuwbaar is

WE10

een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Biochemie en Microbiologie (tel. : 09-264.52.34) – salaris à 100 % : min. € 29 069,73 – max. € 45 317,25 (thans uitbetaald à 154,60 %)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van doctor in de wetenschappen (bv. Biochemie/biotechnologie of aanverwante levenswetenschappen), toegepaste Biologische Wetenschappen of gelijkwaardig (aan de diplomavoordwaarden moet voldaan zijn op datum van aanstelling);

- onderzoekservaring hebben in het gebied van de microbiologie en meer bepaald bacterieel diversiteitsonderzoek; kennis en ervaring in één van volgende deelgebieden strekt tot aanbeveling : plant-geassocieerde bacteriën, omgevingsmicrobiologie;

- onderzoekservaring hebben in het onderzoeksdomein van moleculaire biologie meer bepaald in het gebied van de bacteriologie;

- auteur zijn van publicaties in wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van ingezonden manuscripten;

- mededelingen of voordrachten op wetenschappelijke bijeenkomsten en buitenlandse studieverblijven strekken tot aanbeveling;

- uitgesproken interesse hebben voor studentenbegeleiding in de academische en/of voortgezette academische opleidingen;

- over goede didactische en communicatieve vaardigheden beschikken.

Inhoud van de functie :

- wetenschappelijk onderzoek verrichten binnen het gebied van de bacteriële taxonomie en diversiteit (minimum 70 % van de tijd dient besteed te worden aan het wetenschappelijk onderzoek);

- uitwerken, schrijven en rapporteren van onderzoeksprojecten;

- superviseren en ondersteunen (samen met verantwoordelijke promotoren) van wetenschappelijke projecten in dit gebied;

- medewerking aan het onderwijs van de vakgroep;

- medewerking aan de dienstverlening van de vakgroep.

Indiensttreding : ten vroegste 1 februari 2012.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 14 december 2011.

(81207)

Bij de Faculteit wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van één jaar die hernieuwbaar is

WE13

een betrekking van deeltijds praktijkassistent (80 %) bij de vakgroep Geologie en Bodemkunde (tel. : 09-264.46.06) – salaris à 100 % : min. € 23 468,58 – max. € 39 716,10 (thans uitbetaald à 154,60 %)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van licentiaat in de geologie (major bodem en grondwater) licentiaat in de geologie (optie milieugeologie/hydrogeologie) of licentiaat in de aard- en delfstofkunde of gelijkwaardig diploma;

- houder zijn van een erkenning als MER-deskundige;

- ruime praktijkervaring hebben inzake milieueffectrapportage en hydrogeologie;

- ervaring inzake de toepassing van geofysische technieken in de hydrogeologie strekt tot aanbeveling;

- goede didactische en communicatieve vaardigheden voor het verstrekken van praktische oefeningen bij Nederlands- en Engelstalige opleidingsonderdelen;

- overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs.

Inhoud van de functie :

- bijstand bij het onderwijs in de milieueffectrapportage en de hydrogeologie (incl. de toepassing van geofysische technieken in de hydrogeologie);

- meewerken aan het opstellen van nieuwe praktische oefeningen;

- begeleiden en evalueren van werkcolleges, feedback geven aan studenten en het vervullen van voorbereidende en organisatorische taken ten behoeve van de werkcolleges;

- daarnaast kan medewerking worden gevraagd bij andere logistieke of organisatorische activiteiten ter ondersteuning van het hydrogeologisch of milieu-onderwijs.

Indiensttreding : ten vroegste 1 februari 2012.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 14 december 2011.

(81208)

Bij de Faculteit wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van één jaar

WE51

een betrekking van deeltijds praktijkassistent (20 %) bij het Decanaat faculteit Wetenschappen ten behoeve van het serviceonderwijs in de informatica (tel. : 09-264.50.42) – salaris a 100 % : min. € 23 468,58 – max. € 39 716,10 (thans uitbetaald à 154,60 %)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van master bij voorkeur in de wetenschappen;
- ervaring met programmeren en lesgeven in programmeren strekt tot de aanbeveling;
- kennis van de programmeertalen Java en Python;
- overige beroepsactiviteit uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs.

Inhoud van de functie :

- bijstand bij het praktijkgericht onderwijs in de informatica inzonderheid met betrekking tot verwerken en toepassen van de vakinhouden;
- ondersteuning bieden en feedback geven bij de opleidingsonderdelen fysica aan de studenten van de bacheloropleidingen in de wiskunde, fysica en sterrenkunde, chemie, biochemie en biotechnologie, geologie, geografie en geomatica, zowel vakinhoudelijk als naar studieaanpak en studievoortgang;
- voeren van adviesgesprekken met analyse van studieresultaten;
- uitbouwen van aangepaste begeleidingsinstrumenten, in overleg met de lesgevers die het studierendement en de studievoortgang bevorderen;
- geven van feedback aan lesgevers en opleidingscommissies omtrent recurrenente vragen en problemen;
- stimuleren van de zelfwerkzaamheid van de studenten en hen informeren en activeren op belangrijke momenten van het academiejaar;
- systematisch volgen van de studievoortgang en bewaken van het rendement van de genomen initiatieven;
- binnen het monitoraat van de faculteit Wetenschappen werken de praktijkassistenten en trajectbegeleider samen en delen hun expertise met monitoraten van aanverwante faculteiten. Zij zorgen voor een maximale visibiliteit, zowel intern als extern..

Indiensttreding : ten vroegste 1 februari 2012

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 14 december 2011.

(81209)

Bij de Faculteit ingenieurswetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar die éénmaal hernieuwbaar is

EA18

een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Technische Bedrijfsvoering (tel. : 09-264.55.00) – salaris à 100 % : min. € 29 069,73 – max. € 45 317,25 (thans uitbetaald à 154,60 %)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van doctor in de ingenieurswetenschappen : bedrijfskundige systeemtechnieken en operationeel onderzoek (aan de diploma-voorwaarden moet voldaan zijn op datum van aanstelling);
- publicaties in wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen;
- mededelingen of voordrachten op wetenschappelijke conferenties strekken tot aanbeveling;
- uitgesproken interesse voor studentenbegeleiding in de academische en/of voortgezette academische opleidingen;
- kennis van wetenschappelijk onderzoek in In- and Outbound Logistics;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling.

Inhoud van de functie :

- medewerking aan het door de vakgroep verzorgde onderwijs;
- verrichten van wetenschappelijk onderzoek in het domein van industrieel beheer en operationeel onderzoek;
- medewerking aan de dienstverlening van de vakgroep
- minimum 70 % van de tijd dient aan wetenschappelijk onderzoek besteed te worden.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 14 december 2011.

(81210)

Bij de Faculteit psychologie en pedagogische Wetenschappen zijn volgende mandaten te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is

PP01 - referte 2012/01/1

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Data-Analyse (tel. : 09-264.63.80) – salaris à 100 % : min. € 23 468,58 – max. € 39 716,10 (thans uitbetaald à 154,60 %)

Profiel van de kandidaat :

- academisch diploma van de tweede cyclus of gelijkwaardig;
- ervaring in het gebruik van software voor data-analyse;
- voldoende kennis bezitten van uni- en multivariate statistiek toegepast in de psychologie en pedagogische wetenschappen;

Inhoud van de functie :

- bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;
- wetenschappelijk onderzoek m.b.t. een onderwerp dat aansluit bij een van de vakgebieden van de vakgroep, nl. data-analyse en/of mathematische modellering in de psychologie en/of pedagogische wetenschappen ter voorbereiding van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

Indiensttreding : 1 februari 2012

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 14 december 2011.

(81211)

Bij de Faculteit psychologie en pedagogische Wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar die éénmaal hernieuwbaar is

PP02 - referte 2012/02/1

een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Experimentele Psychologie (tel. : 09-331.33.51) – salaris à 100 % :

min. € 29 069,73 – max. € 45 317,25 (thans uitbetaald à 154,60 %)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van doctor (aan de diplomavoorwaarden moet voldaan zijn op datum van aanstelling);
- experimenteel-psychologisch en/of neurowetenschappelijk onderzoek verricht hebben naar cognitieve processen;
- voorgaande ervaring met magnetische resonantie beeldvorming (MRI), transcraniële magnetische stimulatie (TMS), en/of event-related potentials (ERP) is een voordeel;
- voor het vakgebied relevante wetenschappelijke publicaties hebben in internationale en nationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- actieve deelname aan internationale en nationale wetenschappelijke bijeenkomsten die relevant zijn voor het vakgebied;

- inzetbaar zijn voor de onderwijstaken van de vakgroep.

Inhoud van de functie :

- wetenschappelijk onderzoek naar de neurale organisatie van actie representatie (motor cognition) en praxie, met inbegrip van de stoornissen en de behandeling ervan na hersenletsel (minimum 70 % van de tijd dient aan wetenschappelijk onderzoek besteed te worden);

- medewerking aan het onderwijs op bachelorniveau;

- meewerken aan de begeleiding van de studenten op masterniveau in het kader van oefeningen, stage en masterproef;

- medewerking aan de begeleiding van doctoraatsstudenten.

Indiensttreding : 1 februari 2012

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 14 december 2011.

(81212)

Bij de Faculteit psychologie en pedagogische Wetenschappen is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar die éénmaal hernieuwbaar is. Een invulling van deze functie op part-time basis is mogelijk.

PP02 - referte 2012/02/2

een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Experimentele Psychologie (tel. :09-264.64.36) – salaris à 100 % : min. € 29 069,73 – max. € 45 317,25 (thans uitbetaald à 154,60 %)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van doctor (aan de diplomavooraarden moet voldaan zijn op datum van aanstelling);

- experimenteel-psychologisch en/of neurowetenschappelijk onderzoek verricht hebben naar cognitieve processen;

- voorgaande ervaring met magnetische resonantie beeldvorming (MRI) en/of event-related potentials (ERP) is een voordeel;

- voor het vakgebied relevante wetenschappelijke publicaties hebben in internationale en nationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- actieve deelname aan internationale en nationale wetenschappelijke bijeenkomsten die relevant zijn voor het vakgebied;

- inzetbaar zijn voor de onderwijstaken van de vakgroep.

Inhoud van de functie :

- wetenschappelijk onderzoek op het gebied van de cognitieve experimentele psychologie en/of cognitieve neurowetenschap dat zo goed mogelijk aansluit bij het lopend onderzoek in de vakgroep (minimum 70 % van de tijd dient aan wetenschappelijk onderzoek besteed te worden);

- medewerking aan het onderwijs op bachelorniveau;

- meewerken aan de begeleiding van de studenten op masterniveau in het kader van oefeningen, stage en masterproef;

- medewerking aan de begeleiding van doctoraatsstudenten.

Indiensttreding : 1 februari 2012

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 2, 9000 Gent, uiterlijk op 14 december 2011.

(81213)

Bij de Faculteit psychologie en pedagogische Wetenschappen is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar die éénmaal hernieuwbaar is

PP05 - referte 2012/05/1

een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Experimenteel-Klinische en Gezondheidspsychologie (tel. : 09-264.64.62) – salaris a 100 % :

min. € 29 069,73 – max. € 45 317,25 (thans uitbetaald à 154,60 %)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van doctor in de psychologie (aan de diplomavooraarden moet voldaan zijn op datum van aanstelling);

- empirisch onderzoek verricht hebben op het gebied van de autismespectrumstoornissen;

- in het vakgebied relevante wetenschappelijke publicaties hebben in internationale en nationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- actieve deelname aan internationale en nationale wetenschappelijke bijeenkomsten die relevant zijn voor het vakgebied;

- ervaring hebben met de begeleiding van oefeningen en masterproeven in het vakgebied strekt tot aanbeveling.

Inhoud van de functie :

- wetenschappelijk onderzoek verrichten dat aansluit bij het lopend onderzoek van de vakgroep op het gebied van de autismespectrumstoornissen;

- medewerking aan het onderwijs van de vakgroep;

- meewerken aan de begeleiding van masterproeven en van doctoraatsstudenten;

- minimum 70 % van de tijd dient te worden besteed aan wetenschappelijk onderzoek.

Indiensttreding : 1 februari 2012

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 14 december 2011.

(81214)

Bij de Faculteit psychologie en pedagogische Wetenschappen zijn volgende mandaten te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is

PP06 - referte 2012/06/1

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Onderwijskunde (tel. : 09-264.62.51) – salaris a 100 % : min. € 23 468,58 – max. € 39 716,10 (thans uitbetaald à 154,60 %)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van licentiaat of master in de pedagogische wetenschappen;

- interesse voor het uitvoeren van empirisch onderzoek op het gebied van school- en lerarenbeleid;

- ervaring met analyse van onderzoeksgegevens;

- bereid zijn tot het uitvoeren van wetenschappelijk onderzoek met het oog op het afronden van een doctoraat;

Inhoud van de functie :

- bijstand bij het onderwijs van de vakgroep en ondersteunen van stages;

- begeleiden van scripties;

- empirisch wetenschappelijk onderzoek verrichten met het oog op het behalen van een doctoraat in het gebied van school- en lerarenbeleid (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

Indiensttreding : 1 februari 2012



De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 14 december 2011.

(81215)

Bij de Faculteit psychologie en pedagogische Wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar die éénmaal hernieuwbaar is

PP08 - referte 2012/08/2

een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Psychoanalyse en Raadplegingspsychologie (tel. : 09-264.63.54) – salaris a 100 % : min. € 29 069,73 – max. € 45 317,25 (thans uitbetaald à 154,60 %)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van doctor in de psychologie (aan de diplomavooraarden moet voldaan zijn op datum van aanstelling);

- onderzoekservaring binnen het vakgebied van de klinische psychologie met accent op het forensische veld, vertrekkende vanuit de Freudiaanse en Lacaniaanse psychoanalyse;

- voor het vakgebied relevante wetenschappelijke publicaties in internationale en nationale tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van manuscripten;

- mededelingen of voordrachten op wetenschappelijke bijeenkomsten die relevant zijn voor het vakgebied;

- kennis hebben van Freudiaanse en Lacaniaanse psychoanalyse, diploma van specialisatieopleiding in de psychoanalyse strekt tot aanbeveling;

- onderwijservaring strekt tot aanbeveling.

Inhoud van de functie :

- wetenschappelijk onderzoek verrichten, vertrekkende vanuit de Freudiaanse en Lacaniaanse psychoanalyse;

- lopend onderzoek op de vakgroep ondersteunen;

- medewerking aan het onderwijs op de vakgroep;

- minimum 80 % van de tijd dient te worden besteed aan wetenschappelijk onderzoek.

Indiensttreding : 1 februari 2012

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 14 december 2011.

(81216)

Bij de Faculteit psychologie en pedagogische Wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar die éénmaal hernieuwbaar is

PP08 - referte 2012/08/1

een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Psychoanalyse en Raadplegingspsychologie (tel. : 09-264.63.54) – salaris a 100 % : min. € 29 069,73 – max. € 45 317,25 (thans uitbetaald à 154,60 %)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van doctor in de psychologie (aan de diplomavooraarden moet voldaan zijn op datum van aanstelling);

- onderzoekservaring binnen het vakgebied van de klinische psychologie met accent op psychiatrie stoornissen, vertrekkende vanuit de Freudiaanse en Lacaniaanse psychoanalyse;

- voor het vakgebied relevante wetenschappelijke publicaties in internationale en nationale tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van manuscripten;

- mededelingen of voordrachten op wetenschappelijke bijeenkomsten die relevant zijn voor het vakgebied;

- kennis hebben van Freudiaanse en Lacaniaanse psychoanalyse, diploma van specialisatieopleiding in de psychoanalyse strekt tot aanbeveling.

Inhoud van de functie :

- wetenschappelijk onderzoek verrichten, vertrekkende vanuit de Freudiaanse en Lacaniaanse psychoanalyse;

- lopend onderzoek op de vakgroep ondersteunen;

- medewerking aan het onderwijs op de vakgroep;

- minimum 80 % van de tijd dient te worden besteed aan wetenschappelijk onderzoek.

Indiensttreding : 1 februari 2012

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 14 december 2011.

(81217)

Bij de Faculteit psychologie en pedagogische Wetenschappen zijn volgende mandaten te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is

PP09 - referte 2012/09/2

twee betrekkingen van voltijds assistent bij de vakgroep Personeelsbeleid, Arbeids- en Organisationspsychologie (tel. : 09-264.64.56) – salaris a 100 % : min. € 23 468,58 – max. € 39 716,10 (thans uitbetaald à 154,60 %)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van licentiaat/master in de psychologie;

Inhoud van de functie

- bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

- wetenschappelijk onderzoek in één van de gebieden van de vakgroep ter voorbereiding van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

Indiensttreding : 1 februari 2012

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 14 december 2011.

(81218)

Bij de Faculteit psychologie en pedagogische Wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar

PP09 - referte 2012/09/1

een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Personeelsbeleid, Arbeids- en Organisationspsychologie (tel. : 09-264.64.56) – salaris a 100 % : min. € 29 069,73 – max. € 45 317,25 (thans uitbetaald à 154,60 %)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van doctor in de psychologie (aan de diplomavooraarden moet voldaan zijn op datum van aanstelling);

- onderzoek verricht hebben op het gebied van de arbeidspsychologie;

- in het vakgebied relevante wetenschappelijke publicaties hebben in internationale en nationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- actieve deelname aan internationale en nationale wetenschappelijke bijeenkomsten die relevant zijn voor het vakgebied;

- ervaring hebben met het begeleiden van oefeningen en scripties in het vakgebied strekt tot aanbeveling.

Inhoud van de functie :

- wetenschappelijk onderzoek verrichten in het vakgebied van de arbeidspsychologie;
- meewerken aan het onderwijs en de oefeningen van de vakgroep;
- meewerken aan het begeleiden van masterproeven;
- meewerken aan de dienstverlening van de vakgroep;
- minimum 70 % van de tijd dient aan wetenschappelijk onderzoek besteed te worden.

Indiensttreding : 1 februari 2012

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 14 december 2011.

(81219)

Bij de Faculteit psychologie en pedagogische Wetenschappen zijn volgende mandaten te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is

PP10 - referte 2012/10/1

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Orthopedagogiek (tel. : 09-331.03.10) – salaris a 100 % : min. € 23 468,58 – max. € 39 716,10 (thans uitbetaald à 154,60 %)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van master in de pedagogische wetenschappen;
- interesse voor het uitvoeren van onderzoek op het gebied 'orthopedagogiek : diversiteit en zorgbeleid in scholen';
- ervaring hebben met het begeleiden van zorgcoördinatoren en leerkrachten ivf diversiteit en zorg;
- bereid zijn tot het uitvoeren van wetenschappelijk onderzoek met het oog op het afronden van een doctoraat;

Inhoud van de functie :

- ondersteuning bieden bij onderwijs en stages van de vakgroep Orthopedagogiek;
- begeleiden van masterproeven;
- wetenschappelijk onderzoek verrichten ter voorbereiding van een doctoraat op het domein orthopedagogiek : diversiteit en zorgbeleid in scholen (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat).

Indiensttreding : 1 februari 2012

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 14 december 2011.

(81220)

Bij de Faculteit psychologie en pedagogische wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is

PP53 - referte 2012/53/1

een betrekking van deeltijds praktijkassistent (30 %) bij de Dienst Onderwijssteuning - Monitoraat (tel. : 09-264.64.40) – salaris a 100 % : min. € 23 468,58 – max. € 39 716,10 (thans uitbetaald à 154,60 %)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van master in de psychologie, master in de pedagogische wetenschappen of master in sociaal werk;
- overige beroepsactiviteiten uitoefenen en/of aantoonbare ervaring hebben die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijsleerproces;
- ervaring in studieondersteuning en -begeleiding in het secundair onderwijs en/of het hoger onderwijs strekt tot aanbeveling;

- over goede communicatieve en sociale vaardigheden beschikken, zich kunnen inleven in de situatie van een eerstejaarsstudent;

- zelfstandig en in teamverband kunnen werken en over verantwoordelijkheidszin beschikken;

- flexibele werkuren kunnen en willen hanteren.

Inhoud van de functie :

- meewerken aan de (verdere) uitbouw van een goed functionerend systeem van studieondersteuning voor studenten in de faculteit psychologie en pedagogische wetenschappen waarbij de focus kan liggen op de studieondersteuning van Statistiek 1;

- actief participeren in de dienstverlening aan de studenten;

- verrichten van studiewerk rond de problematiek van studieondersteuning;

- meewerken aan het ontwikkelen van studieondersteunend materiaal.

Indiensttreding : 1 februari 2012

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 14 december 2011.

(81221)

Bij de Faculteit politieke en sociale Wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar die éénmaal hernieuwbaar is

PS01

een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Communicatiewetenschappen (tel. : 09-264.68.90) – salaris a 100 % : min. € 29 069,73 – max. € 45 317,25 (thans uitbetaald à 154,60 %)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van doctor in de communicatiewetenschappen (bij voorkeur) : (toegepaste) economische wetenschappen (met klemtoon van het doctoraat op marketing) of (experimentele of bedrijfs) psychologie (aan de diplomavooraarden moet voldaan zijn op datum van aanstelling);

- hoogstaande publicaties in wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen of in boekvorm;

- actieve participatie in wetenschappelijke conferenties en onderzoeksprojecten;

- aantoonbare interesse hebben voor onderwijssteuning en studentenbegeleiding;

- uitgebreide onderzoekservaring in het vakgebied communicatiemanagement (i.h.b. reclameverwerking en/of consumentengedrag), bij voorkeur op experimenteel vlak;

Inhoud van de functie :

- medewerking aan het onderwijs van de vakgroep, inzonderheid voor wat betreft de begeleiding van masterproeven en voorbereiding tot de masterproeven binnen de afstudeerrichting communicatiemanagement;

- wetenschappelijk onderzoek verrichten binnen het vakgebied communicatiemanagement;

- minimum 70 % van de tijd dient aan wetenschappelijk onderzoek besteed te worden;

- medewerking aan de dienstverlening van de vakgroep.

Indiensttreding : 1 februari 2012

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 14 december 2011.

(81222)



**Decreet van 8 mei 2009  
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening**

—  
*Gemeente Genk*  
—

Bekendmaking  
Openbaar onderzoek rond een ruimtelijk uitvoeringsplan  
RUP Richter

Het college van burgemeester en schepenen, overeenkomstig de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening van 27 maart 2009, in voege, d.d. 1 september 2009, en latere wijzigingen brengt het college van burgemeester en schepenen ter kennis van de bevolking dat het RUP Richter (begrensd door de Europalaan, Schaapsdries, Richter en Kiezelstraat/Neerzijstraat) opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig vastgesteld in vergadering van 17 november 2011, op het stadhuis voor eenieder ter inzage ligt gedurende een termijn van zestig dagen, van 1 december tot en met 29 januari 2012.

Wie omtrent dit ruimtelijk uitvoeringsplan bezwaren of opmerkingen heeft, moet deze schriftelijk per aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs bezorgen aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, Stadsplein 1, 3600 Genk, uiterlijk op 29 januari 2012.

Genk, 24 november 2011.

(44763)

—  
Bekendmaking  
Openbaar onderzoek rond een ruimtelijk uitvoeringsplan  
RUP Kernwinkelgebied

Het college van burgemeester en schepenen, overeenkomstig de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening van 27 maart 2009, in voege, d.d. 1 september 2009, en latere wijzigingen brengt het college van burgemeester en schepenen ter kennis van de bevolking dat het RUP Kernwinkelgebied (begrensd door de Europalaan, Centrumlaan, Kempenlaan en de Rootenstraat) opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig vastgesteld in vergadering van 17 november 2011, op het stadhuis voor eenieder ter inzage ligt gedurende een termijn van zestig dagen, van 1 december tot en met 29 januari 2012.

Wie omtrent dit ruimtelijk uitvoeringsplan bezwaren of opmerkingen heeft, moet deze schriftelijk per aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs bezorgen aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, Stadsplein 1, 3600 Genk, uiterlijk op 29 januari 2012.

Genk, 24 november 2011.

(44764)

—  
*Stad Turnhout*  
—

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Turnhout brengt ter kennis van het publiek, dat overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, 2 van het decreet van 8 mei 2009 houdende de vaststelling en realisatie van rooilijnen, een openbaar onderzoek wordt geopend betreffende het voorstel ontwerp rooilijnplan voor het nieuw te realiseren woonproject Linieplan en omgeving, gelegen tussen de Steenweg op Oosthoven en Meuletiende, dat voorlopig werd vastgesteld in de gemeenteraadzitting van 28 november 2011. Het ontwerp ligt ter inzake op het stadskantoor, dienst ruimtelijke ordening, Campus Blairon 200, gedurende een termijn van dertig dagen, van 1 december 2011 tot en met 30 december 2011 en dit tijdens de loketuren (tel : 014-44 33 11). Eventuele bezwaren of opmerkingen over het ontwerp dienen uiterlijk op 30 december 2011, naar de gemeente verstuurd per aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs. Conform artikel 16, vierde lid van het decreet heeft de vaststelling van dit rooilijnplan ook gevolgen voor werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning vereist is.

(44881)

**Annonces – Aankondigingen**

—  
SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN  
—

**DB STRATEGIC, société d'investissement à capital variable publique de droit belge OPC, ayant opté pour des placements en instruments financiers et liquidités, avenue du Port 86C/320, 1000 Bruxelles**

RPM 0468.052.615  
—

*Avis de convocation aux actionnaires*

Les actionnaires de DB STRATEGIC, sicav publique de droit belge, sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire, qui se tiendra le jeudi 15 décembre 2011, à 10 heures, au siège social de la Deutsche Bank SA, avenue Marnix 13-15, 1000 Bruxelles, afin de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Rapport du conseil d'administration.

2. Rapport du commissaire.

3. Approbation des comptes annuels de l'exercice arrêté au 30 septembre 2011.

Proposition : Le conseil d'administration propose d'approuver les comptes annuels.

4. Décharge aux administrateurs et au commissaire pour l'exercice arrêté le 30 septembre 2011.

Proposition : Le conseil d'administration propose de donner décharge aux administrateurs et au commissaire.

5. Renouvellement du mandat du commissaire.

Proposition : Le conseil d'administration propose de renouveler le mandat de commissaire de Klynveld Peat Marwick Goerdeler, Prins Boudewijnlaan 24d, 2550 Kontich, représenté par M. Peter Coox, pour une durée de 3 ans. Le montant de la rémunération annuelle du commissaire est fixé à 3.128 EUR (hors T.V.A.) indexée annuellement, par compartiment.

6. Nominations statutaires.

Proposition 1 : Le conseil d'administration propose de ratifier la cooptation de Mme Régine Audiart en tant qu'administratrice de la sicav en remplacement de M. Tim Verdickt, démissionnaire. Son mandat prendra fin, sauf renouvellement, à l'issue de l'assemblée générale de 2012 et sera exercé à titre gratuit. Sur décision du conseil d'administration, Mme Régine Audiart est également nommée dirigeante effective de la Sicav en remplacement de M. Tim Verdickt. Ce mandat sera exercé à titre gratuit.

Proposition 2 : Le conseil d'administration propose de renouveler le mandat d'administrateur (sous réserve de l'approbation de la FSMA), pour une durée de 6 ans, de M. Olivier Delfosse (Président du Conseil d'Administration). Ce mandat prendra fin, sauf renouvellement, à l'issue de l'assemblée générale de 2017 et sera exercé à titre gratuit.

Proposition 3 : Le conseil d'administration propose de renouveler le mandat d'administrateur indépendant (sous réserve de l'approbation de la FSMA), pour une durée de 6 ans, de M. Eric Mathays. Ce mandat prendra fin, sauf renouvellement, à l'issue de l'assemblée générale de 2017. Pour l'exercice de ce mandat, l'administrateur indépendant recevra une rémunération annuelle de 2.000,00 EUR.

Proposition 4 : Le conseil d'administration propose de nommer M. Filip Weynants administrateur de la sicav (sous réserve de l'approbation de la FSMA), pour une durée de 6 ans). Ce mandat prendra fin, sauf renouvellement, à l'issue de l'assemblée générale de 2017 et sera exercé à titre gratuit.

7. Divers.

Afin de participer à l'assemblée, les détenteurs d'actions au porteur doivent, conformément à l'article 19 des statuts, déposer leurs actions au moins trois jours francs avant l'assemblée au siège social de la

Deutsche Bank SA, avenue Marnix 13-15, 1000 Bruxelles, qui assure le service financier. Ils seront admis sur présentation du certificat de dépôt. Les actionnaires nominatifs doivent notifier leur intention d'assister à cette assemblée générale, par écrit, au conseil d'administration trois jours francs avant l'assemblée. Les titulaires d'actions dématérialisées doivent effectuer le dépôt d'une attestation établie par un teneur de compte agréé ou un organisme de liquidation constatant le nombre de titres inscrits en compte ainsi que leur indisponibilité, jusqu'à la date de l'assemblée générale, au siège social de la Deutsche Bank SA, avenue Marnix 13-15, 1000 Bruxelles, trois jours francs avant l'assemblée. Les décisions seront prises, quel que soit le nombre de titres représentés à l'assemblée, à la majorité simple des voix.

De plus, conformément à l'article 20 des statuts, tout actionnaire pourra prendre part aux assemblées en désignant par écrit une autre personne comme mandataire. Une procuration peut être demandée auprès du siège social de la sicav ou dans les agences de la Deutsche Bank SA. Cette procuration sera à renvoyer au siège social de la sicav (avenue du Port 86C, bte320, 1000 Bruxelles) ou au service financier (Deutsche Bank SA, avenue Marnix 13-15, 1000 Bruxelles) dans les mêmes délais prévus à l'article 19 des statuts relatif au dépôt des actions au porteur en vue de la participation à l'assemblée générale.

Le rapport annuel, les prospectus et les prospectus simplifiés sont disponibles gratuitement au siège social de la société ou dans les agences de la Deutsche Bank SA, qui assure le service financier.

Le conseil d'administration.  
(44765)

**DB STRATEGIC, openbare beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal naar Belgisch recht ICB, die geopteerd heeft voor beleggingen in financiële instrumenten en liquide middelen, Havenlaan 8C/320, 1000 Brussel**

RPR 0468.052.615

*Oproepingsbericht aan de aandeelhouders*

De aandeelhouders van DB STRATEGIC, openbare bevek naar Belgisch recht, worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op donderdag 15 december 2011, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel van de NV Deutsche Bank, Marnixlaan 13-15, 1000 Brussel, met volgende agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Verslag van de commissaris.
3. Goedkeuring van de jaarrekening voor het op 30 september 2011 afgesloten boekjaar.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor de jaarrekening goed te keuren.

4. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris voor het op 30 september 2011 afgesloten boekjaar.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor kwijting aan de bestuurders en de commissaris te verlenen.

5. Hernieuwing van het mandaat van de commissaris.

Voorstel : de raad van bestuur beveelt aan het mandaat van commissaris van Klynveld Peat Marwick Goerdeler, Prins Boudewijnlaan 24d, 2550 Kontich, vertegenwoordigd door de heer Peter Coox, voor een duur van 3 jaar te hernieuwen. De jaarlijkse vergoeding van de commissaris zal 3.128 EUR (exl. BTW), jaarlijks geïndexeerd, per compartiment, bedragen.

6. Statutaire benoemingen.

Voorstel 1 : de raad van bestuur stelt voor de benoeming van Mevr. Régine Audiart als gecoöpteerde bestuurder in plaats van de heer Tim Verdickt, ontslagnemend, goed te keuren. Haar opdracht zal, behalve in geval van hernieuwing, eindigen onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering van 2012 en ze zal haar mandaat onbezoldigd uitoefenen. De raad van bestuur heeft Mevr. Régine Audiart ook als effectieve leider van de bevek benoemd in plaats van de heer Tim Verdickt. Dit mandaat wordt onbezoldigd uitgeoefend.

Voorstel 2 : de raad van bestuur stelt voor, onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA, het mandaat van bestuurder van de heer Olivier Delfosse (voorzitter van de raad van bestuur) voor een duur van 6 jaar te hernieuwen. Zijn opdracht zal, behalve in geval van hernieuwing, eindigen onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering van 2017. Hij zal zijn mandaat onbezoldigd uitoefenen.

Voorstel 3 : de raad van bestuur stelt voor, onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA, het mandaat van onafhankelijk bestuurder van de heer Eric Mathays voor een duur van 6 jaar te hernieuwen. Zijn opdracht zal, behalve in geval van hernieuwing, eindigen onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering van 2017. De vergoeding van de onafhankelijke bestuurder zal 2.000,00 EUR per jaar bedragen.

Voorstel 4 : de raad van bestuur stelt voor, onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA, de heer Philip Weynants als bestuurder voor een duur van 6 jaar te benoemen. Zijn opdracht zal, behalve in geval van hernieuwing, eindigen onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering van 2017. Hij zal zijn mandaat onbezoldigd uitoefenen.

7. Varia.

Teneinde te kunnen deelnemen aan de vergadering moeten de houders van aandelen aan toonder, overeenkomstig artikel 19 van de statuten, hun aandelen ten minste drie volle dagen vóór de vergadering neerleggen op zetel van NV Deutsche Bank, Marnixlaan 13-15, 1000 Brussel, die instaat voor de financiële dienst. Zij worden tot de vergadering toegelaten mits voorlegging van het bewijs van neerlegging. De houders van aandelen op naam die deze algemene vergadering wensen bij te wonen moeten drie volle dagen vóór de vergadering, na schriftelijk aangevraagd aan de raad van bestuur hun intentie te kennen geven, de algemene vergadering bij te wonen. De houders van aandelen in gedematerialiseerde vorm moeten een attest dat het aantal aandelen ingeschreven op een effectenrekening en hun onbeschikbaarheid tot de datum van de Algemene Vergadering vaststelt, opgesteld door een erkende rekeninghouder of een vereffeningsinstelling, neerleggen op de zetel van NV Deutsche Bank, Marnixlaan 13-15, 1000 Brussel, ten minste drie volle dagen vóór de vergadering. De beslissingen zullen zijn aangenomen indien ze door een gewone meerderheid van de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders zijn goedgekeurd.

Overeenkomstig artikel 20 van de statuten zal elke aandeelhouder aan de vergaderingen kunnen deelnemen door schriftelijk een andere persoon als lasthebber aan te wijzen. Een volmacht kan worden aangevraagd op de maatschappelijke zetel van de BEVEK of in de agentschappen van Deutsche Bank NV. Deze volmacht moet binnen dezelfde termijn als die bepaald in artikel 19 van de statuten betreffende de indiening van de toonderaandelen met het oog op de deelname aan de algemene vergadering worden teruggezonden naar de maatschappelijke zetel van de BEVEK (Havenlaan 86C, bus 320, 1000 Brussel), of naar de instelling die instaat voor de financiële dienst (NV Deutsche Bank, Marnixlaan 13-15, 1000 Brussel).

Het jaarverslag, het prospectus en de vereenvoudigde prospectussen zijn kosteloos verkrijgbaar op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap of bij de agentschappen van de NV Deutsche Bank die instaat voor de financiële dienst.

De raad van bestuur.  
(44765)

**KBC Multi Cash, Openbare Bevek naar Belgisch recht  
Havenlaan 2, 1080 Brussel**

Ondernemingsnummer : 0448.688.049

*Oproepingsbericht voor de buitengewone algemene vergadering*

De voorziene buitengewone algemene vergadering van 25 november 2011 heeft niet rechtsgeldig kunnen beraadslagen aangezien onvoldoende aandelen aanwezig of vertegenwoordigd waren, zodat het vereiste aanwezigheidsquorum niet behaald werd.

De raad van bestuur heeft dan ook de eer de aandeelhouders op te roepen tot het bijwonen van een tweede buitengewone algemene vergadering met dezelfde dagorde, die zal plaatsvinden op 16 december 2011 in de gebouwen van KBC Bank NV, Havenlaan 2, te 1080 Brussel, om 11 u. 45 m..

Dagorde

#### 1. WIJZIGING NAAM VAN DE BEVEK "KBC MULTI CASH"

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering om de naam van de bevek te wijzigen van "KBC Multi Cash" afgekort "Multi Cash" naar "KBC Multi Interest" afgekort "Multi Interest" omdat de bevek ook compartimenten bevat die geen cashfondsen zijn.

Hiertoe zullen in de statuten van de bevek op het voorblad en in artikel 1 de woorden "Multi Cash" vervangen worden door "Multi Interest".

Voorstel van besluit : Goedkeuring van wijziging van de naam van de bevek "KBC Multi Cash" tot "KBC Multi Interest".

#### 2. WIJZIGING NAAM VAN HET COMPARTIMENT "CAD"

(wijziging goed te keuren door de aandeelhouders van het compartiment "CAD")

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering om de naam van het compartiment te wijzigen naar "Cash CAD" zodat de naam toont dat het om een geldmarktfonds gaat.

Hiertoe zal in artikel 28 in § 3 "CAD" vervangen worden door "Cash CAD"

Voorstel van besluit : Goedkeuring van de naamswijziging van het compartiment "CAD".

#### 3. WIJZIGING BELEGGINGSBELEID VAN HET COMPARTIMENT "CAD"

(wijziging goed te keuren door de aandeelhouders van het compartiment "CAD")

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering om het beleggingsbeleid van het compartiment te wijzigen zodat het compartiment een geldmarktfonds is.

Hiertoe zal in artikel 28, § 3, de passage "De activa van het compartiment worden, rechtstreeks of onrechtstreeks, hoofdzakelijk belegd in obligaties of geldmarktinstrumenten en hiermee samenhangende financiële instrumenten of deposito's. Deze financiële instrumenten hebben een renterisico van maximaal 2 jaar en zijn uitgedrukt in Canadese dollar."

Vervangen worden door

"De activa zijn belegd in financiële instrumenten uitgedrukt in CAD, waarbij instrumenten in andere munten toegelaten zijn op voorwaarde dat ze het voorwerp uitmaken van wisselkoersrisicodekking.

De portefeuille heeft een rentegevoeligheid van maximaal 6 maanden en een gewogen gemiddelde restlooptijd van maximaal 12 maanden."

En zal in artikel 28, § 3, de passage

"Het compartiment zal maximaal 10 % van zijn activa beleggen in rechten van deelneming in andere instellingen voor collectieve belegging."

Vervangen worden door

"Het compartiment zal maximaal 10 % van zijn activa beleggen in rechten van deelneming in andere geldmarktfondsen of in geldmarktfondsen op korte termijn."

Voorstel van besluit : Goedkeuring van wijziging van het beleggingsbeleid van het compartiment "CAD".

#### 4. WIJZIGING NAAM VAN HET COMPARTIMENT "CSOB CZK"

(wijziging goed te keuren door de aandeelhouders van het compartiment "CSOB CZK")

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering om de naam van het compartiment te wijzigen naar "Cash CSOB CZK" zodat de naam toont dat het om een geldmarktfonds gaat.

Hiertoe zal in artikel 28, in § 6, "CSOB CZK" vervangen worden door "Cash CSOB CZK"

Voorstel van besluit : Goedkeuring van de naamswijziging van het compartiment "CSOB CZK".

#### 5. WIJZIGING BELEGGINGSBELEID VAN HET COMPARTIMENT "CSOB CZK"

(wijziging goed te keuren door de aandeelhouders van het compartiment "CSOB CZK")

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering om het beleggingsbeleid van het compartiment te wijzigen zodat het compartiment een geldmarktfonds is.

Hiertoe zal in artikel 28, § 6, de passage "De activa van het compartiment worden, rechtstreeks of onrechtstreeks, hoofdzakelijk belegd in obligaties of geldmarktinstrumenten en hiermee samenhangende financiële instrumenten of deposito's. Deze financiële instrumenten hebben een renterisico van maximaal 1 jaar en zijn uitgedrukt in Tsjechische kroon."

Vervangen worden door

"De activa zijn belegd in financiële instrumenten uitgedrukt in Tsjechische kroon, waarbij instrumenten in andere munten toegelaten zijn op voorwaarde dat ze het voorwerp uitmaken van wisselkoersrisicodekking. De portefeuille heeft een rentegevoeligheid van maximaal zes maanden en een gewogen gemiddelde restlooptijd van maximaal twaalf maanden."

En zal in artikel 28, § 6, de passage

"Het compartiment zal maximaal 10 % van zijn activa beleggen in rechten van deelneming in andere instellingen voor collectieve belegging."

Vervangen worden door

"Het compartiment zal maximaal 10 % van zijn activa beleggen in rechten van deelneming in andere geldmarktfondsen of in geldmarktfondsen op korte termijn."

Voorstel van besluit : Goedkeuring van wijziging van het beleggingsbeleid van het compartiment "CSOB CZK".

#### 6. WIJZIGING NAAM VAN HET COMPARTIMENT "USD"

(wijziging goed te keuren door de aandeelhouders van het compartiment "USD")

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering om de naam van het compartiment te wijzigen naar "Cash USD" zodat de naam toont dat het om een geldmarktfonds gaat.

Hiertoe zal in artikel 28, in § 2, "USD" vervangen worden door "Cash USD"

Voorstel van besluit : Goedkeuring van de naamswijziging van het compartiment "USD".

#### 7. WIJZIGING BELEGGINGSBELEID VAN HET COMPARTIMENT "USD"

(wijziging goed te keuren door de aandeelhouders van het compartiment "USD")

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering om het beleggingsbeleid van het compartiment te wijzigen zodat het compartiment een geldmarktfonds is.

Hiertoe zal in artikel 28, § 2 de passage "De activa van het compartiment worden, rechtstreeks of onrechtstreeks, hoofdzakelijk belegd in obligaties of geldmarktinstrumenten en hiermee samenhangende financiële instrumenten of deposito's. Deze financiële instrumenten hebben een renterisico van maximaal twee jaar en zijn uitgedrukt in Amerikaanse dollar."

Vervangen worden door

"De activa zijn belegd in financiële instrumenten uitgedrukt in USD, waarbij instrumenten in andere munten toegelaten zijn op voorwaarde dat ze het voorwerp uitmaken van wisselkoersrisicodekking.



De portefeuille heeft een rentegevoeligheid van maximaal zestig dagen en een gewogen gemiddelde restlooptijd van maximaal 120 dagen."

En zal in artikel 28, § 2 de passage

"Het compartiment zal maximaal 10 % van zijn activa beleggen in rechten van deelneming in andere instellingen voor collectieve belegging."

Vervangen worden door

"Het compartiment zal maximaal 10 % van zijn activa beleggen in rechten van deelneming in andere geldmarktfondsen op korte termijn."

Voorstel van besluit : Goedkeuring van wijziging van het beleggingsbeleid van het compartiment "USD".

#### 8. WIJZIGING NAAM VAN HET COMPARTIMENT "EURO"

(wijziging goed te keuren door de aandeelhouders van het compartiment "EURO")

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering om de naam van het compartiment te wijzigen naar "Cash EURO" zodat de naam toont dat het om een geldmarktfonds gaat.

Hiertoe zal in artikel 28, in § 1 "EURO" vervangen worden door "Cash EURO"

Voorstel van besluit : Goedkeuring van de naamswijziging van het compartiment "EURO".

#### 9. WIJZIGING BELEGGINGSBELEID VAN HET COMPARTIMENT "EURO"

(wijziging goed te keuren door de aandeelhouders van het compartiment "EURO")

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering om het beleggingsbeleid van het compartiment te wijzigen zodat het compartiment een geldmarktfonds is.

Hiertoe zal in artikel 28, § 1 de passage "De activa van het compartiment worden, rechtstreeks of onrechtstreeks, hoofdzakelijk belegd in obligaties of geldmarktinstrumenten en hiermee samenhangende financiële instrumenten of deposito's. Deze financiële instrumenten hebben een renterisico van maximaal 2 jaar en zijn uitgedrukt in euro."

Vervangen worden door

"De activa zijn belegd in financiële instrumenten uitgedrukt in EURO, waarbij instrumenten in andere munten toegelaten zijn op voorwaarde dat ze het voorwerp uitmaken van wisselkoersrisicodkking. De portefeuille heeft een rentegevoeligheid van maximaal zestig dagen en een gewogen gemiddelde restlooptijd van maximaal 120 dagen"

En zal in artikel 28, § 1 de passage

"Het compartiment zal maximaal 10 % van zijn activa beleggen in rechten van deelneming in andere instellingen voor collectieve belegging."

Vervangen worden door

"Het compartiment zal maximaal 10 % van zijn activa beleggen in rechten van deelneming in andere geldmarktfondsen op korte termijn."

Voorstel van besluit : Goedkeuring van wijziging van het beleggingsbeleid van het compartiment "EURO".

#### 10. COÖRDINATIE STATUTEN

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering om de gecoördineerde statuten goed te keuren.

Voorstel van besluit : Goedkeuring van de gecoördineerde statuten.

#### 11. VARIA

Over de punten 2 tot en met 9 op de dagorde wordt geldig beslist bij een €-meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen van de desbetreffende compartimenten, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

Over de punten 1, 10 en 11 op de dagorde wordt geldig beslist bij een €-meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen. Een aandeelhouder mag zich laten vertegenwoordigen.

De aandelen kunnen neergelegd worden tot 10 december 2011 in alle kantoren van KBC Bank NV, Centea NV en CBC Bank NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen moeten vijf volle dagen vóór de vastgestelde datum van de vergadering schriftelijk de raad van bestuur op de hoogte brengen van hun intentie om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen en van het aantal aandelen waarvoor ze van plan zijn aan de stemming deel te nemen. De aandeelhouders van gedematerialiseerde aandelen worden slechts tot de buitengewone algemene vergadering toegelaten indien ze hebben voldaan aan de formaliteiten voorzien in het Wetboek van vennootschappen.

De raad van bestuur.  
(44766)

**KBC Participation,  
openbare bevek naar Belgisch recht,  
Havenlaan 2, 1080 Brussel**

Ondernemingsnummer 0877.703.807

#### *Oproepingsbericht voor de buitengewone algemene vergadering*

De voorziene buitengewone algemene vergadering van 25 november 2011 heeft niet rechtsgeldig kunnen beraadslagen aangezien onvoldoende aandelen aanwezig of vertegenwoordigd waren, zodat het vereiste aanwezigheidsquorum niet behaald werd.

De raad van bestuur heeft dan ook de eer de aandeelhouders op te roepen tot het bijwonen van een tweede buitengewone algemene vergadering met dezelfde dagorde, die zal plaatsvinden op 16 december 2011 in de gebouwen van KBC Bank NV, Havenlaan 2, te 1080 Brussel, om 11 u. 30 m.

Dagorde :

1. WIJZIGING BELEGGINGSBELEID VAN HET COMPARTIMENT "Cash Plus" (wijziging goed te keuren door de aandeelhouders van het compartiment "Cash Plus")

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering om het beleggingsbeleid van het compartiment te wijzigen zodat het compartiment kan beleggen in financiële instrumenten uitgedrukt in EUR en zodat het compartiment kan beleggen in andere geldmarktfondsen.

Hiertoe zullen in artikel 28, § 8, van de statuten van de bevek KBC Participation de zinnen.

"De activa van het compartiment worden, rechtstreeks of onrechtstreeks, hoofdzakelijk belegd in geldmarktinstrumenten en/of deposito's en/of obligaties met een resterende looptijd van ten hoogste 397 dagen of waarvan de opbrengst regelmatig en ten minste om de 397 dagen een aanpassing ondergaat die overeenkomt met de geldmarktontwikkelingen.

Het compartiment zal maximaal 10 % van zijn activa beleggen in rechten van deelneming in andere instellingen voor collectieve belegging."

remplacer les suivants :

“Les actifs du compartiment sont placés dans des instruments financiers exprimés en euros, dans lesquels les instruments dans d’autres monnaies sont admis sous réserve qu’ils soient destinés à être convertis en euros. Le portefeuille a une sensibilité à la hausse de maximum 6 mois et une durée moyenne pondérée maximum 12 mois.

Le compartiment peut maximum 10 % de ses actifs placer dans des participations dans d’autres fonds de placement ou dans des fonds de placement à court terme.”

Proposition de décision : Approbation de la modification de la politique de placement du compartiment “Cash Plus”.

## 2. COORDINATION DES STATUTS

Proposition de décision : Approbation de la modification des statuts ordinaires.

Proposition de décision : Approbation des statuts modifiés.

## 3. DIVERS

Sur le point 1 de l’ordre du jour, il est décidé à la majorité des 2/3 des voix des actionnaires présents ou représentés, indépendamment du nombre d’actions détenues, que :

Sur les points 2 et 3 de l’ordre du jour, il est décidé à la majorité des 1/3 des voix des actionnaires présents ou représentés, indépendamment du nombre d’actions détenues.

Quand les actions ont la même valeur, elles ont chacune un droit de vote. Quand elles n’ont pas la même valeur, elles ont chacune un droit de vote égal à leur valeur. Le droit de vote est exercé par l’actionnaire ou son représentant. Le droit de vote est exercé par l’actionnaire ou son représentant. Le droit de vote est exercé par l’actionnaire ou son représentant.

Les actions peuvent être émises jusqu’au 10 décembre 2011 dans tous les bureaux de KBC Bank NV, Centea NV et CBC Bank NV. Les propriétaires des actions sur le nom ou des actions émises doivent être inscrits dans le registre des actions avant le jour de l’assemblée générale ordinaire, dans lequel le conseil d’administration, dans lequel le conseil d’administration, dans lequel le conseil d’administration.

Le conseil d’administration.  
(44767)

**PRIVATE INVEST, Société d’Investissement à Capital Variable Publique de droit belge,  
OPC ayant opté pour des placements en instruments financiers et liquidités,  
avenue du Port 86C, b320, 1000 Bruxelles**

RPM Bruxelles 0473.173.819

*Avis de convocation*

L’assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 novembre 2011 n’ayant pas obtenu le quorum requis, les actionnaires des compartiments Income FoF, Growth FoF, Stability et Global Trends de la société anonyme PRIVATE INVEST, sicav publique de droit belge, sont invités à assister à une deuxième assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société le 20 décembre 2011 à 15 h 30 m, au siège social de la Deutsche Bank SA, avenue Marnix 13-15, 1000 Bruxelles, afin de délibérer sur l’ordre du jour suivant :

1. Projet de fusion établi conformément à l’article 693 du Code des sociétés, déposé au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles le 10 octobre 2011.

2. Rapports établis conformément aux articles 694 et 695 du Code des Sociétés par le conseil d’administration et le commissaire, relatifs au projet de fusion.

3. Fusions par absorption de compartiments au sein de la Sicav

Les propositions 1 et 2 seront soumises à la délibération et au vote respectif des seuls actionnaires des compartiments concernés.

Proposition 1 : Approuver la fusion par absorption de l’intégralité du patrimoine, activement et passivement, rien excepté ni réservé, du compartiment Income FoF (absorbé), par le compartiment Stability (absorbant). Un comparatif des politiques d’investissement des compartiments concernés est présenté ci-dessous :

- Compartiment Income FoF (absorbé) : Ce compartiment investit principalement par le biais d’investissements dans d’autres organismes de placement collectif (OPC) en conformité avec l’Arrêté Royal du 04/03/2005. La gestion est orientée principalement vers une composition de portefeuille comprenant des actions ou parts d’OPC investissant en actions, à concurrence d’un maximum de 35 % des avoirs nets, le solde pouvant être investi en OPC investissant en obligations, instruments du marché monétaire, liquidités et en immobilier. Le compartiment pourra également détenir des obligations et des instruments du marché monétaire à titre d’investissements. Celui-ci pourra également détenir directement des liquidités à titre accessoire ou temporaire. Le compartiment pourra utiliser des instruments de couverture de risque. Le gestionnaire peut s’écarter temporairement de cette composition si les perspectives de marché le requièrent. La devise de référence du compartiment est l’EUR. Le compartiment investira principalement en parts d’autres OPC.

Caractéristiques des obligations et des titres de créances : ces titres auront un rating « Investment Grade ». Les obligations et les titres de créances dans lesquels le compartiment investit sont émis par tout type d’émetteurs : Etats, collectivités publiques territoriales, organismes publics internationaux, sociétés privées, ... Etant donné que les obligations ne sont achetées qu’à titre accessoire, il n’y a aucune politique en terme de durée. Ces obligations peuvent être de courte ou longue durée, indifféremment.

Opérations sur instruments financiers dérivés autorisées : Le compartiment pourra avoir recours, dans le respect de la législation et réglementation en vigueur, à l’utilisation de produits dérivés, comme par exemple des options et des futures (sur divers sous-jacents comme actions, taux, indices, devises, ...), des swaps (par exemple : de taux, de volatilité, ...) et des opérations de change à terme et ce, tant à titre de couverture qu’en vue de la réalisation des objectifs d’investissement, l’usage de ceux-ci n’ayant par ailleurs aucun impact significatif sur le profil de risque du compartiment.

- Compartiment Stability (absorbant) : La gestion est principalement orientée vers une composition de portefeuille comprenant des parts d'OPC investissant en obligations, en instruments du marché monétaire et en liquidités à concurrence d'un minimum de 75 %. A côté de cela, le compartiment pourra répondre d'une manière contrôlée à une croissance potentielle des marchés d'action :

1. Un budget annuel est à disposition des gestionnaires pour l'investissement en produits dérivés, qui sera consacré notamment à l'achat d'options « Call » ou « Call-Spread », à concurrence d'un maximum de 5 % de la valeur nette d'inventaire par année calendrier. L'achat d'options « Call » (ou d'options « Call Spread ») permet au compartiment de bénéficier (partiellement) d'une croissance des marchés d'action, tandis que la perte maximale reste limitée au montant de la prime qui fût payée pour les options (maximum 5 % par année calendrier).

2. Pour des considérations tactiques, les gestionnaires peuvent investir jusqu' à 15 % de l'actif total du compartiment dans des OPC investissant en actions.

Le compartiment pourra investir le solde dans des obligations, des instruments du marché monétaire et dans des OPC à volatilité historiquement basse qui poursuivent un Absolute Return. Celui-ci pourra également détenir directement des liquidités à titre accessoire ou temporaire. La devise de référence du compartiment est l'EUR. Le compartiment investira principalement en parts d'autres OPC

Description de la stratégie générale visant à couvrir le risque de change : Le risque de change n'est pas couvert de manière systématique. Les gestionnaires décident de ne pas couvrir ou de couvrir tout ou en partie le risque de change en fonction de leurs attentes quant à l'évolution des devises par rapport à l'Euro.

Proposition 2 : Approuver la fusion par absorption de l'intégralité du patrimoine, activement et passivement, rien excepté ni réservé, du compartiment Growth FoF (absorbé), par le compartiment Global Trends (absorbant). Un comparatif des politiques d'investissement des compartiments concernés est présenté ci-dessous :

- Compartiment Growth FoF (absorbé) : ce compartiment investit principalement par le biais d'investissements dans d'autres organismes de placement collectif (OPC) en conformité avec l'Arrêté Royal du 04/03/2005. La gestion est orientée vers une composition de portefeuille comprenant des actions ou parts d'OPC investissant en actions, à concurrence d'un minimum de 90 % des avoirs nets, le solde pouvant être investi en OPC investissant en obligations, instruments du marché monétaire, liquidités et en immobilier. Le compartiment pourra également détenir des obligations et des instruments du marché monétaire à titre d'investissements. Celui-ci pourra également détenir directement des liquidités à titre accessoire ou temporaire. Le compartiment pourra utiliser des instruments de couverture de risque. Le gestionnaire peut s'écarter temporairement de cette composition si les perspectives de marché le requièrent. La devise de référence du compartiment est l'EUR.

Caractéristiques des obligations et des titres de créances : ces titres auront un rating « Investment Grade ». Les obligations et les titres de créances dans lesquels le compartiment investit sont émis par tout type d'émetteurs : Etats, collectivités publiques territoriales, organismes publics internationaux, sociétés privées,... Etant donné que les obligations ne sont achetées qu'à titre accessoire, il n'y a aucune politique en terme de duration. Ces obligations peuvent être de courte ou longue duration, indifféremment. Le compartiment investira principalement en parts d'autres OPC.

Opérations sur instruments financiers dérivés autorisées : Le compartiment pourra avoir recours, dans le respect de la législation et réglementation en vigueur, à l'utilisation de produits dérivés, comme par exemple des options et des futures (sur divers sous-jacents comme actions, taux, indices, devises,...), des swaps (par exemple : de taux, de volatilité,) et des opérations de change à terme et ce, tant à titre de couverture qu'en vue de la réalisation des objectifs d'investissement, l'usage de ceux-ci n'ayant par ailleurs aucun impact significatif sur le profil de risque du compartiment.

La volatilité de la valeur nette d'inventaire risque d'être très élevée du fait de la composition du portefeuille.

Description de la stratégie générale visant à couvrir le risque de change : Le risque de change n'est pas couvert de manière systématique. Les gestionnaires décident de ne pas couvrir ou de couvrir tout ou en partie le risque de change en fonction de leurs attentes quant à l'évolution des devises par rapport à l'Euro.

- Compartiment Global Trends (absorbant) : La gestion est principalement orientée vers une composition de portefeuille comprenant des parts d'OPC investissant en actions à concurrence d'un minimum de 80 % des avoirs nets. A côté de cela, le compartiment pourra, via l'achat d'options « Put » ou « Put-Spread », consacrer un budget aux produits dérivés à concurrence de maximum 5 % de la valeur nette d'inventaire par année calendrier, et cela afin de restreindre les risques liés aux investissements. L'achat des options « Put » (« Put Spread ») a pour but la protection (d'une partie) du rendement du compartiment. Contre le paiement d'une prime, le compartiment peut acheter une protection contre (une partie) des chutes boursières. Le solde sera principalement investi en part d'OPC investissant en obligations, en instruments du marché monétaire, en liquidités ou en biens immobiliers.

Le compartiment pourra également détenir des obligations et des instruments du marché monétaire à titre d'investissements. Celui-ci pourra également détenir directement des liquidités à titre accessoire ou temporaire. La devise de référence du compartiment est l'EUR. Le compartiment investira principalement en parts d'autres OPC.

Description de la stratégie générale visant à couvrir le risque de change : Le risque de change n'est pas couvert de manière systématique. Les gestionnaires décident de ne pas couvrir ou de couvrir tout ou en partie le risque de change en fonction de leurs attentes quant à l'évolution des devises par rapport à l'Euro.

La gestion des compartiments absorbés et des compartiments absorbants est actuellement placée sous la direction de DEUTSCHE BANK SA, avenue Marnix 13-15, 1000 Bruxelles.

Les fusions seront effectives sous réserve de l'approbation par les assemblées générales des actionnaires des compartiments concernés. Toutefois, la réalisation d'une fusion entre deux compartiments ne dépendra pas de la réalisation de la fusion entre les autres compartiments. Sous réserve de l'approbation de la fusion par les assemblées générales des actionnaires des compartiments concernés, les compartiments Income FoF et Growth FoF cesseront d'exister conformément à l'article 682 du Code des sociétés.

Le projet de fusion, le rapport du Conseil d'Administration et du commissaire agréé de la société sur les opérations de fusion, les comptes annuels, les rapports des administrateurs et du commissaire des trois derniers exercices, un état comptable arrêté au 30 avril 2011 ainsi que le projet de statuts modifiés peuvent être obtenus sans frais au siège social de la société ou dans les agences de la Deutsche Bank SA qui assure le service financier.



Suite au lancement relativement récent des compartiments absorbants (période de souscription initiale du 01/09/2010 au 28/09/2010), la comparaison du total des frais sur encours pour les 12 derniers mois et la comparaison de la performance moyenne cumulée entre les compartiments absorbants et absorbés ne sont pas réalisables. Toutefois, le Conseil d'Administration souhaite également signaler que la structure des frais des compartiments absorbants diffère de celle des compartiments absorbés. Cette divergence se présente uniquement sur les postes de frais suivants :

	<b>Income FoF (absorbé)</b>	<b>Stability (absorbant)</b>
Rémunération de la gestion du portefeuille d'investissement *	0.90 % de la valeur nette d'inventaire des actifs par an	0.75 % de la valeur nette d'inventaire des actifs par an
Commission de performance	-	Annuellement, 20 % de la différence (si celle-ci est positive) entre : - le rendement du compartiment - et l'évolution du benchmark EONIA** en EUR plus 1 % Cette commission de performance est soumise au high watermark***
Rémunération de la commercialisation	0,35 % de la valeur nette d'inventaire des actifs par an	-
	<b>Growth FoF (absorbé)</b>	<b>Global Trends (absorbant)</b>
Rémunération de la gestion du portefeuille d'investissement *	1,00 % de la valeur nette d'inventaire des actifs par an	1,25 % de la valeur nette d'inventaire des actifs par an
Rémunération de la commercialisation	0,35 % de la valeur nette d'inventaire des actifs par an	-

\* La rémunération de gestion ne sera pas prélevée sur l'actif qui est placé dans des Sicav gérées par Deutsche Bank SA.

\*\* EONIA (Euro OverNight Index Average) : taux au jour le jour du marché interbancaire européen.

\*\*\* Cela signifie que la commission de performance ne sera due que si les éventuelles sous-performances du passé ont été totalement compensées.

#### 4. Autres décisions à prendre par l'ensemble des actionnaires concernés par les fusions

La proposition 3 à l'ordre du jour sera soumise à la délibération et au vote respectif des seuls actionnaires des compartiments concernés et les propositions 4 et 5 à la délibération et au vote de tous les actionnaires.

Proposition 3 : Approuver, dans le cadre des opérations de fusion susmentionnées, le rapport d'échange qui sera déterminé sur la base de la valeur nette d'inventaire (VNI) du 13 décembre 2011 qui sera évaluée le 15 décembre 2011 et du nombre d'actions des compartiments concernés à cette même date.

Conformément à l'article 103 alinéa 1, 5° de l'Arrêté Royal du 4 mars 2005, les ordres de souscription et de rachat seront suspendus à partir du 13 décembre 2011 à 19 heures. Les ordres de souscription et de rachat qui auront été introduits après la date de suspension seront traités à la prochaine VNI calculée après la fusion. Le rapport d'échange sera calculé sur la base de la VNI du 13 décembre 2011 qui sera évaluée le 15 décembre 2011 et du nombre d'actions des compartiments concernés à cette même date.

En vertu des valeurs d'inventaire calculées et des rapports d'échange en découlant, un nombre équivalent d'actions (et de fractions d'action) du compartiment absorbant sera distribué, à compter de la date de fusion, aux actionnaires du compartiment absorbé concerné. Ces actions seront de même nature, de même type, et conféreront les mêmes droits et avantages que les actions existantes. Le nombre d'actions à attribuer par actionnaire se calculera selon la formule suivante :

$$A = \frac{B \times C}{D}$$

Où  
 A = le nombre d'actions de capitalisation / distribution nouvelles à obtenir  
 B = le nombre d'actions de capitalisation / distribution détenues dans le compartiment à absorber  
 C = la valeur nette d'inventaire\* par action de capitalisation / distribution du compartiment à absorber  
 D = la valeur nette d'inventaire\* par action de capitalisation / distribution du compartiment absorbant

\* Il s'agit de la dernière valeur nette d'inventaire qui aura été calculée avant les assemblées générales qui approuveront définitivement la fusion des compartiments concernés.

Si, suite à l'échange, l'actionnaire se voit attribuer une fraction d'action, il pourra soit se faire racheter par le compartiment absorbant correspondant cette fraction d'actions sans frais, sauf taxes éventuelles, soit compléter sa fraction d'action moyennant paiement, pour obtenir un nombre entier d'actions.

Proposition 4 : Conférer tous pouvoirs au Conseil d'Administration de poser tous les actes nécessaires ou utiles à l'exécution des résolutions qui ont été prises.

Proposition 5 : Modifier l'article 5 des statuts afin de supprimer le nom des compartiments absorbés suite aux fusions.

Compte tenu de la chute structurelle des actifs sous gestion des compartiments Income FoF et Growth FoF depuis 2008, le Conseil d'Administration propose de fusionner par absorption ces compartiments au sein des compartiments Stability et Global Trends respectivement. Par ailleurs, l'investisseur doit savoir que bien que le compartiment Income FoF à absorber ait une capitalisation plus importante que le compartiment absorbant Stability, son actif net a fortement diminué au cours des derniers mois.

Par cette opération, le Conseil d'Administration souhaite assurer la pérennité des intérêts des actionnaires et garantir la gestion d'un actif net substantiel à long terme.

En effet, le Conseil d'Administration désire éviter que l'impact des frais fixes et le risque d'une diversification sub-optimale du portefeuille d'investissement des compartiments concernés, conséquences inhérentes à une baisse marquée des actifs sous gestion, ne nuisent aux actionnaires des compartiments à absorber.

Le Conseil d'Administration souligne d'ailleurs que les compartiments absorbants disposent déjà d'une structure de coût plus avantageuse que celles des deux compartiments à absorber correspondants.

Il est rappelé que les actionnaires des compartiments appelés à être absorbés ont la possibilité de demander le rachat de leurs actions sans frais, sauf taxes éventuelles.

Conformément à l'article 83 de l'Arrêté Royal du 4 mars 2005, Deutsche Bank SA contribuera aux frais liés aux fusions décrites ci-dessus.

Afin de participer à l'assemblée, les détenteurs d'actions nominatives doivent, conformément à l'article 19 des statuts, notifier leur intention d'assister à cette assemblée générale, par écrit, au conseil d'administration trois jours francs avant l'assemblée. Les titulaires d'actions dématérialisées doivent effectuer le dépôt d'une attestation établie par un teneur de compte agréé ou un organisme de liquidation constatant le nombre de titres inscrits en compte ainsi que leur indisponibilité, jusqu'à la date de l'assemblée générale, au siège social de la Deutsche Bank SA, avenue Marnix 13-15, 1000 Bruxelles, trois jours francs avant l'assemblée.

De plus, conformément à l'article 20 des statuts, tout actionnaire pourra prendre part aux assemblées en désignant par écrit une autre personne comme mandataire. Une procuration peut être demandée auprès du siège social de la sicav ou dans les agences de la Deutsche Bank SA. Cette procuration sera à renvoyer au siège social de la SICAV (avenue du Port 86C, b320, 1000 Bruxelles) au plus tard trois jours francs avant l'assemblée générale.

L'assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentées. Les résolutions à l'ordre du jour de l'assemblée seront adoptées si elles sont votées par les trois quarts des actionnaires présents ou représentés. Chaque action dispose d'un droit de vote proportionnel à la partie du capital qu'elle représente.

Le prospectus, le prospectus simplifié, le dernier rapport annuel et, s'il est publié, le rapport semestriel subséquent peuvent être obtenus sans frais au siège social de la société ou dans les agences de la Deutsche Bank SA qui assure le service financier.

Le Conseil d'administration.  
(44768)

**PRIVATE INVEST, Openbare Beleggingsvennootschap met Veranderlijk Kapitaal naar Belgisch Recht,  
ICB die geopteerd heeft voor beleggingen in financiële instrumenten en liquide middelen,  
Havenlaan 86C, b320; 1000 Brussel**

RPR Brussel 0473.173.819

*Oproepingsbericht*

Aangezien de buitengewone algemene vergadering van de aandeelhouders van 22 november 2011 niet het vereiste quorum heeft gehaald, worden de aandeelhouders van de compartimenten Income FoF, Growth FoF, Stability en Global Trends van de naamloze vennootschap Private Invest, openbare Bevek naar Belgisch recht, uitgenodigd op de tweede buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op 20 december 2011, om 15 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel van NV Deutsche Bank, Marnixlaan 13-15, 1000 Brussel, met de volgende agenda :

1. Het fusievoorstel dat werd opgesteld conform artikel 693 van het Wetboek van Vennootschappen, neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel van Brussel op 10 oktober 2011.

2. Verslagen betreffende het fusievoorstel, door de raad van bestuur en commissaris opgesteld conform artikel 694 en 695 van het Wetboek van Vennootschappen.

3. Fusie door opslorping van compartimenten binnen de Bevek

De voorstellen 1 en 2 zullen ter beraadslaging en ter bespreking worden voorgelegd aan de aandeelhouders van de betrokken compartimenten.

Voorstel 1 : de fusie door opslorping goedkeuren van de totaliteit van het patrimonium, zowel activa als passiva, zonder uitzonderingen of voorbehoud, van het compartiment Income FoF (opgeslorpt) met het compartiment Stability (opslorpend). Hieronder wordt een vergelijking gemaakt tussen het beleggingsbeleid van de betrokken compartimenten :

- Compartiment Income FoF (opgeslorpt) : Het compartiment voert haar beleggingsbeleid voornamelijk uit door middel van beleggingen in andere instellingen voor collectieve belegging (ICB), overeenkomstig het koninklijk besluit van 04/03/2005 : Het beheer is hoofdzakelijk gericht op een portefeuillesamenstelling met aandelen of deelbewijzen van ICB's die beleggen in aandelen, ten belope van maximum 35 % van de netto-activa. Het saldo kan belegd worden in ICB's die beleggen in obligaties, geldmarktinstrumenten, liquide middelen en in vastgoed. Het compartiment kan eveneens obligaties en geldmarktinstrumenten als investering bezitten. Het kan eveneens rechtstreeks liquide middelen bezitten op een bijkomstige of tijdelijke basis. Het compartiment mag gebruik maken van instrumenten voor risicodekking. De beheerder mag tijdelijk van deze samenstelling afwijken indien de marktvooruitzichten het vereisen. De referentiemunt van het compartiment is de EUR. Het compartiment zal hoofdzakelijk beleggen in deelbewijzen van andere Instellingen voor Collectieve Belegging.

Kenmerken van de obligaties en schuldinstrumenten : deze effecten zullen een rating "Investment Grade" hebben. De obligaties en titels van schuldvordering waarin het compartiment belegt, worden uitgegeven door elke soort van emittenten : Staten, territoriale publiekrechtelijke lichamen, internationale publiekrechtelijke instellingen, privévennootschappen, ... Aangezien de obligaties enkel in bijkomende orde worden gekocht, is er geen enkel beleid qua gewogen gemiddelde looptijd. Deze obligaties kunnen zowel een korte als een lange gewogen gemiddelde looptijd hebben.

Toegelaten derivatentransacties : er kan tevens gebruik gemaakt worden van derivaten met naleving van de in de wet voorziene bepalingen en de van kracht zijnde regelgeving zoals bijvoorbeeld opties en futures (op verschillende onderliggenden zoals aandelen, "interest rate future", indexen, deviezen,...), swaps (b.v. "interest rate swap" of "volatility swap") en termijnwisselverrichtingen. De verrichtingen gebeuren zowel als indekking, als met het oog op de verwezenlijking van de beleggingsdoelstellingen, waarbij het gebruik ervan overigens geen enkele belangrijke weerslag heeft op het risicoprofiel van het compartiment.

- Compartiment Stability (opslorpend) : Het beheer is hoofdzakelijk gericht op een portefeuillesamenstelling met deelbewijzen van ICB's die beleggen in obligaties, geldmarktinstrumenten en liquiditeiten ten belope van minimaal 75 %. Daarnaast kan het compartiment op een gecontroleerde manier inspelen op een mogelijke stijging van de aandelenmarkten :

1. Een jaarlijks budget aan derivaten staat ter beschikking van de beheerders, die dit kunnen besteden, met name voor de aankoop van Call of Call-Spread opties, ten belope van maximaal 5 % van de netto activa per kalenderjaar. De aankoop van Call-opties (of Call-Spread Opties) laat

het compartiment toe (ten dele) te profiteren van een stijging op de aandelenmarkten, terwijl het maximale verlies beperkt blijft tot de premie die betaald werd voor de opties. (maximaal 5 % per kalenderjaar).

2. Uit tactische overwegingen kunnen de beheerders maximaal 15 % van het totale actief van het compartiment investeren in ICB's die beleggen in aandelen.

Het compartiment kan het saldo beleggen in obligaties, geldmarktinstrumenten en ICB's met een lage historische volatiliteit die een Absolute Return nastreven. Het kan eveneens rechtstreeks liquide middelen bezitten op een bijkomstige of tijdelijke basis. De referentiemunt van het compartiment is de EUR. Het compartiment zal hoofdzakelijk beleggen in deelbewijzen van andere Instellingen voor Collectieve Belegging.

Beschrijving van de algemene strategie ter dekking van het wisselrisico : het wisselrisico wordt niet stelselmatig gedekt. De beheerders beslissen het koersrisico niet dan wel volledig of gedeeltelijk te dekken in functie van hun verwachtingen met betrekking tot de evolutie van de deviezen tegenover de euro.

Voorstel 2 : de fusie door opslorping goedkeuren van de totaliteit van het patrimonium, zowel activa als passiva, zonder uitzonderingen of voorbehoud, van het compartiment Growth FoF (opgeslorpt) met het compartiment Global Trends (opslorpend). Hieronder wordt een vergelijking gemaakt tussen het beleggingsbeleid van de betrokken compartimenten :

- Compartiment Growth FoF (opgeslorpt) : het compartiment voert haar beleggingsbeleid voornamelijk uit door middel van beleggingen in andere instellingen voor collectieve belegging (ICB), overeenkomstig het koninklijk besluit van 04/03/2005 : Het beheer is hoofdzakelijk gericht op een portefeuillesamenstelling met aandelen of deelbewijzen van ICB's die beleggen in aandelen, ten belope van minimum 90 % van de netto-activa. Het saldo kan belegd worden in ICB's die beleggen in obligaties, geldmarktinstrumenten, liquide middelen en in vastgoed. Het compartiment kan eveneens obligaties en geldmarktinstrumenten als investering bezitten. Het kan eveneens rechtstreeks liquide middelen bezitten op een bijkomstige of tijdelijke basis. Het compartiment mag gebruik maken van instrumenten voor risicodekking. De beheerder mag tijdelijk van deze samenstelling afwijken indien de marktvooruitzichten het vereisen. De referentiemunt van het compartiment is de EUR.

Kenmerken van de obligaties en schuldinstrumenten : deze effecten zullen een rating "Investment Grade" hebben. De obligaties en titels van schuldvordering waarin het compartiment belegt, worden uitgegeven door elke soort van emittenten : Staten, territoriale publiekrechtelijke lichamen, internationale publiekrechtelijke instellingen, privévennootschappen, ... Aangezien de obligaties enkel in bijkomende orde worden gekocht, is er geen enkel beleid qua gewogen gemiddelde looptijd. Deze obligaties kunnen zowel een korte als een lange gewogen gemiddelde looptijd hebben. Het compartiment zal hoofdzakelijk beleggen in deelbewijzen van andere Instellingen voor Collectieve Belegging.

Toegelaten derivatentransacties : er kan tevens gebruik gemaakt worden van derivaten met naleving van de in de wet voorziene bepalingen en de van kracht zijnde regelgeving zoals bijvoorbeeld opties en futures (op verschillende onderliggenden zoals aandelen, "interest rate future", indexen, deviezen,...), swaps (b.v. "interest rate swap" of "volatility swap") en termijnwisselverrichtingen. De verrichtingen gebeuren zowel als indekking, als met het oog op de verwezenlijking van de beleggingsdoelstellingen, waarbij het gebruik ervan overigens geen enkele belangrijke weerslag heeft op het risicoprofiel van het compartiment.

De volatiliteit van de netto-inventariswaarde kan hoog zijn als gevolg van de samenstelling van de portefeuille.

Beschrijving van de algemene strategie ter dekking van het wisselrisico : Het wisselrisico wordt niet stelselmatig gedekt. De beheerders beslissen het koersrisico niet dan wel volledig of gedeeltelijk te dekken in functie van hun verwachtingen met betrekking tot de evolutie van de deviezen tegenover de euro.

- Compartiment Global Trends (opslorpend) : Het beheer is hoofdzakelijk gericht op een portefeuillesamenstelling met deelbewijzen van ICB's die beleggen in aandelen, ten belope van minimum 80 % van de netto-activa. Daarnaast mag het compartiment een budget aan derivaten besteden ter inperking van risico's verbonden aan de beleggingen, via de aankoop van put opties en/of put-spread opties, ten belopen van maximaal 5 % van de netto activa per kalenderjaar.

Het saldo zal hoofdzakelijk belegd worden in ICB's die beleggen in obligaties, geldmarktinstrumenten, liquide middelen en in vastgoed.

Het compartiment kan eveneens obligaties en geldmarktinstrumenten als investering bezitten. Het kan eveneens rechtstreeks liquide middelen bezitten op een bijkomstige of tijdelijke basis. De referentiemunt van het compartiment is de EUR. Het compartiment zal hoofdzakelijk beleggen in deelbewijzen van andere Instellingen voor Collectieve Belegging.

Beschrijving van de algemene strategie ter dekking van het wisselrisico : Het wisselrisico wordt niet stelselmatig gedekt. De beheerders beslissen het koersrisico niet dan wel volledig of gedeeltelijk te dekken in functie van hun verwachtingen met betrekking tot de evolutie van de deviezen tegenover de euro.

Het beheer van de opgeslorpte compartimenten en van de opslorpende compartimenten wordt momenteel uitgevoerd door Deutsche Bank, Marnixlaan 13-15, 1000 Brussel.

De fusies treden in werking onder voorbehoud van de goedkeuring van de algemene vergaderingen van de betrokken compartimenten. Niettemin zal de uitvoering van een fusie tussen twee compartimenten niet afhankelijk zijn van de uitvoering van de fusie tussen de andere compartimenten. De compartimenten Income FoF en Growth FoF zullen, onder voorbehoud van de goedkeuring van de fusies door de algemene vergaderingen van de aandeelhouders van de betrokken compartimenten, ophouden te bestaan in overeenstemming met artikel 682 van het Wetboek Vennootschappen.

Het fusieproject, het verslag van de raad van bestuur en van de commissaris van de vennootschap inzake de fusieverrichtingen, de jaarrekeningen, de verslagen van de bestuurders en van de commissaris voor de drie laatste boekjaren, de op 30 april 2011 afgesloten boekhoudkundige staat en het ontwerp van aangepaste statuten kunnen zonder kosten worden verkregen op de maatschappelijke zetel van de vennootschap of bij de agentschappen van de NV Deutsche Bank die instaat voor de financiële dienst.

Ten gevolge van de recente lancering van de opslorpende compartimenten (initiële inschrijvingsperiode van 01/09/2010 tot en met 29/09/2010), is de vergelijking van het totale-kostenpercentage van de laatste 12 maanden enerzijds en de vergelijking van het gemiddelde cumulatieve rendement anderzijds, tussen de opgeslorpte en de opslorpende compartimenten niet uitvoerbaar.

De raad van bestuur wenst evenwel toch te vermelden dat de kosten-structuur van de opslorpnde compartimenten verschillend is dan deze van opgeslorpte compartimenten. Dit verschil geldt enkel voor de volgende kosten-categorieën :

	<b>Income FoF (opgeslorpt)</b>	<b>Stability (opslorpend)</b>
Vergoeding voor het beheer van de beleggingsportefeuille *	0,90 % van de netto-inventariswaarde van de activas per jaar	0,75 % van de netto-inventariswaarde van de activas per jaar
Prestatieprovisie	-	Per jaar, 20 % van het verschil (als dit positieve is) tussen : - de prestatie van het compartiment - en de evolutie van het benchmark EONIA** in EUR plus 1 % Deze prestatieprovisie is aan de high watermak***r onderworpen
Verhandelingprovisie	0,35 % van de netto-inventariswaarde van de activas per jaar	-
	<b>Growth FoF (opgeslorpt)</b>	<b>Global Trends (opslorpend)</b>
Vergoeding voor het beheer van de beleggingsportefeuille *	1,00 % van de netto-inventariswaarde van de activas per jaar	1,25 % van de netto-inventariswaarde van de activas per jaar
Verhandelingprovisie	0,35 % van de netto-inventariswaarde van de activas per jaar	-

\* De beheersvergoeding zal niet worden geheven op het actief dat in de door DEUTSCHE BANK NV beheerde beveks is geplaatst.

\*\* EONIA (Euro OverNight Index Average) : eendaags – renteniveau van de Europese interbank markt.

\*\*\* Dit betekent dat de prestatieprovisie enkel zal aangerekend worden indien eventuele minprestaties uit het verleden volledig goedge maakt zijn.

4. Andere beslissingen die moeten genomen worden door het geheel van de aandeelhouders die door de fusies betrokken zijn.

Het voorstel 3 van de agenda zal ter beraadslaging en ter bespreking worden voorgelegd aan de aandeelhouders van de betrokken compartimenten en de voorstellen 4 en 5 zullen ter beraadslaging en ter bespreking worden voorgelegd aan alle aandeelhouders .

Voorstel 3 : Goedkeuring, in het kader van de bovenvermelde fusie verrichtingen, van de ruilverhouding die zal worden bepaald op basis van de netto-inventariswaarde (NIW) van 13 december 2011 die op 15 december 2011 zal gewaardeerd worden en van het aantal aandelen van de betrokken compartimenten op diezelfde datum.

In overeenstemming met artikel 103, lid 1, 5° van het Koninklijk Besluit van 4 maart 2005, zullen de aan- en terugkooporders worden opgeschort vanaf 13 december 2011, 19 uur. De aan- en terugkooporders, die na de schorsingsdatum zullen ontvangen worden, zullen worden verwerkt in de eerstvolgende NIW, berekend na de fusie. De ruilverhouding zal worden berekend op basis van de NIW van 13 december 2011 die op 15 december 2011 zal gewaardeerd worden en van het aantal aandelen van de betrokken compartimenten op dezelfde datum.

Op basis van de berekende inventariswaarden en de ruilverhoudingen die eruit voortvloeien, zal een equivalent aantal aandelen (en fracties van aandelen) van het opslorpnde compartiment worden verdeeld, vanaf de datum van de fusie, aan de aandeelhouders van het desbetreffende opgeslorpte compartiment. Deze aandelen zullen van dezelfde aard en hetzelfde type zijn en dezelfde rechten en voordelen verlenen als de bestaande aandelen. Het aantal toe te kennen aandelen per aandeelhouder zal worden berekend volgens de volgende formule :

$$A = \frac{B \times C}{D}$$

Waar

A = aantal nieuwe kapitalisatie / distributie aandelen te verkrijgen

B = aantal bezeten kapitalisatie / distributie aandelen in het opgeslorpte compartiment

C = de netto-inventariswaarde\* per kapitalisatie / distributie aandeelen in het opgeslorpte compartiment

D = de netto-inventariswaarde\* per kapitalisatie / distributie aandeelen in het opslorpnde compartiment

\* Het gaat om de laatste berekende netto-inventariswaarde voorafgaand aan de algemene vergaderingen die de fusie van de betrokken compartimenten definitief zullen goedkeuren.

Indien ten gevolge van de ruil een fractie van aandeel wordt toegekend aan de aandeelhouder, kan deze aandeelhouder de terugkoop van deze fractie van aandeel door het opslorpnde compartiment kosteloos, met uitzondering van eventuele taksen, eisen. De aandeelhouder kan ook zijn fractie van aandeel vervullen, tegen betaling, om een geheel getal van aandelen te verkrijgen.

Voorstel 4 : Aan de raad van bestuur alle bevoegdheden verlenen om alle noodzakelijke of nuttige handelingen te stellen met het oog op de uitvoering van de genomen beslissingen.

Voorstel 5 : Wijziging van artikel 5 van de statuten om de naam van de opgeslorpte compartimenten af te schaffen naar aanleiding van de fusies.

Gezien de structurele daling van de activa onder beheer van de compartimenten Income FoF en Growth FoF sinds 2008, stelt de raad van bestuur de fusie door opslorping van deze compartimenten binnen, respectievelijk, de compartimenten Stability en Global Trends voor. Bovendien dient de investeerder te weten dat het netto-activa van het op te slorpen compartiment Income FoF sterk gedaald is gedurende de laatste maanden, hoewel zij een aanzienlijkere kapitalisatie heeft dan het opslorpnde compartiment Stability.

Door deze verrichting wenst de raad van bestuur de continuïteit van de belangen van de aandeelhouders te verzekeren en het beheer van een aanzienlijke netto-activa op lange termijn te waarborgen.

Uiteraard wenst de raad van bestuur te voorkomen dat de impact van de vaste kosten en het risico van een sub-optimale diversificatie van de beleggingsportefeuille van de betrokken compartimenten, inherente gevolgen van een scherpe daling van de activa onder beheer, de aandeelhouders van de op te slorpen compartimenten zouden benadelen.



De raad van bestuur benadrukt ook dat de opslorpnde compartimenten al over een gunstigere kostenstructuur beschikken dan die van de twee op te slorpen compartimenten.

Er wordt aan herinnerd dat de aandeelhouders van de opgeslorpte compartimenten de terugkoop van hun aandelen kunnen aanvragen zonder kosten (met uitzondering van eventuele taken).

In overeenstemming met artikel 83 van het Koninklijk Besluit van 4 maart 2005, zal Deutsche Bank NV tot de kosten verbonden aan de bovenvermelde fusies bijdragen.

Teneinde te kunnen deelnemen aan de vergadering moeten de houders van aandelen op naam, overeenkomstig artikel 19 van de statuten, dit drie volle dagen vóór de vergadering schriftelijk kenbaar maken aan de raad van bestuur. De houders van aandelen in gedematerialiseerde vorm moeten een attest dat het aantal aandelen ingeschreven op een effectenrekening en hun onbeschikbaarheid tot de datum van de Algemene Vergadering vaststelt, opgesteld door een erkende rekeninghouder of een vereffeninginstelling, neerleggen op de zetel van NV Deutsche Bank, Marnixlaan 13-15, 1000 Brussel, ten minste drie volle dagen vóór de vergadering.

Overeenkomstig artikel 20 van de statuten zal elke aandeelhouder aan de vergaderingen kunnen deelnemen door schriftelijk een andere persoon als lasthebber aan te wijzen. Een volmacht kan worden aangevraagd op de maatschappelijke zetel van de BEVEK of in de agentschappen van Deutsche Bank NV. Deze volmacht moet binnen drie volle dagen vóór de vergadering worden teruggezonden naar de maatschappelijke zetel van de BEVEK (Havenlaan 86C, b320, 1000 Brussel).

De algemene vergadering zal geldig beraadslagen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen. De besluiten op de dagorde van de algemene vergadering zullen aangenomen zijn als zij goedgekeurd zijn door drie vierden van de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders. Elk aandeel beschikt over een stemrecht naar verhouding van zijn deel in het kapitaal dat het vertegenwoordigt.

Het jaarverslag, en, indien gepubliceerd, het daaropvolgende halfjaarverslag, de prospectussen en de vereenvoudigde prospectussen zijn kosteloos verkrijgbaar op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap of bij de agentschappen van de NV Deutsche Bank die instaat voor de financiële dienst.

De raad van bestuur.  
(44768)

**DB STRATEGIC, Société d'Investissement à Capital Variable Publique de droit belge,  
OPC ayant opté pour des placements en instruments financiers et liquidités,  
avenue du Port 86C, b320, 1000 Bruxelles**

RPM Bruxelles 0468.052.615

*Avis de convocation*

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 novembre 2011 n'ayant pas obtenu le quorum requis, les actionnaires des compartiments Offensive et Sector Allocation de la société anonyme DB STRATEGIC, sicav publique de droit belge, sont invités à assister à une deuxième assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société le 20 décembre 2011, à 16 h 15 m, au siège social de la Deutsche Bank SA, avenue Marnix 13-15, 1000 Bruxelles, afin de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Projet de fusion établi conformément à l'article 693 du Code des sociétés, déposé au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles le 10 octobre 2011.

2. Rapports établis conformément aux articles 694 et 695 du Code des Sociétés par le conseil d'administration et le commissaire, relatifs au projet de fusion.

3. Fusion par absorption de compartiments au sein de la Sicav

Cette proposition sera soumise à la délibération et au vote respectif des seuls actionnaires des compartiments concernés.

Proposition : Approuver la fusion par absorption de l'intégralité du patrimoine, activement et passivement, rien excepté ni réservé, du compartiment Sector Allocation (absorbé), par le compartiment Offensive (absorbant). Un comparatif des politiques d'investissement des compartiments concernés est présenté ci-dessous :

- Compartiment Offensive (absorbant) : le compartiment investit principalement par le biais d'investissements dans d'autres organismes de placement collectif (OPC) en conformité avec l'Arrêté Royal du 04/03/2005. La gestion est orientée vers une composition de portefeuille comprenant des actions ou parts d'OPC investissant en actions, à concurrence d'un minimum de 90 % des avoirs nets, le solde pouvant être investi en OPC investissant en obligations, instruments du marché monétaire, liquidités et en immobilier. Le compartiment pourra également détenir directement des liquidités à titre accessoire ou temporaire. Le gestionnaire peut s'écarter temporairement de cette composition si les perspectives de marché le requièrent. La devise de référence du compartiment est l'EUR.

- Compartiment Sector Allocation (absorbé) : le compartiment investit principalement par le biais d'investissements dans d'autres organismes de placement collectif (OPC) en conformité avec l'Arrêté Royal du 04/03/2005. La gestion est orientée vers une composition de portefeuille comprenant des actions ou parts d'OPC dites sectorielle, c'est-à-dire qui investissent la majeure partie de leurs actifs dans un secteur déterminé de l'économie mondiale ou dans plusieurs secteurs liés. Le gestionnaire pourra surpondérer les secteurs qu'il estime les plus porteurs et sous-pondérer les secteurs qu'il estime moins porteurs. Le compartiment pourra également détenir directement des liquidités à titre accessoire ou temporaire. Le gestionnaire peut s'écarter temporairement de cette composition si les perspectives de marché le requièrent. La devise de référence du compartiment est l'EUR.

Benchmark : MSCI World exprimé en EUR. Ce Benchmark sert de référence pour la commission de performance.

La gestion du compartiment absorbé et du compartiment absorbant est actuellement placée sous la direction DWS FINANZ-SERVICE GMBH, Mainzer Landstraße 178, 190D-60327 Frankfurt am Main, Allemagne.

La fusion sera effective sous réserve de l'approbation par les assemblées générales des actionnaires des compartiments concernés. Sous réserve de l'approbation de la fusion par les assemblées générales des actionnaires des compartiments concernés, le compartiment Sector Allocation cessera d'exister conformément à l'article 682 du Code des sociétés.

Le projet de fusion, le rapport du Conseil d'Administration et du commissaire agréé de la société sur l'opération de fusion, les comptes annuels, les rapports des administrateurs et du commissaire des trois derniers exercices, un état comptable arrêté au 30 juin 2011 ainsi que le projet de statuts modifiés peuvent être obtenus sans frais au siège social de la société ou dans les agences de la Deutsche Bank SA qui assure le service financier.

Compartiment	Offensive (absorbant)	Sector Allocation (absorbé)
Total des frais sur encours*	1.18 %	0.98 %
Performance moyenne cumulée**		
1 an	8.38 %	3.58 %
3 ans	- 5.48 %	- 5.78 %
5 ans	- 3.39 %	- 3.18 %
10 ans	- 0.78 %	- 1.19 %

\* Total des frais sur encours sur 1 an au 30/06/2011

\*\* Au 30/06/2011. Il s'agit de l'évolution de la valeur nette d'inventaire annualisée et hors frais (de souscription et de remboursement). Les returns du passé ne constituent aucune garantie de return futur.

Le Conseil d'Administration souhaite également signaler que la structure des frais du compartiment absorbant diffère de celle du compartiment absorbé. Cette divergence se présente uniquement sur les postes de frais suivants :

	Sector Allocation (absorbé)	Offensive (absorbant)
Rémunération de la gestion du portefeuille d'investissement	0,60 % de la valeur nette d'inventaire des actifs par an*	1,00 % annuel (avec une possibilité de réduction jusqu'à 0,55 %)
Commission de performance	20 % de l'excess return du compartiment par rapport au MSCI World exprimé en EUR*	-
Autres frais (estimation)	0.02 %	0.03 %-

\* La somme de la rémunération d'encours et de la commission de performance ne pourra excéder 1 %.

\*\* L'excess return sera calculé en faisant la différence entre l'évolution de la VNI et l'évolution de l'Indice, calculé hebdomadairement en même temps que cette même VNI.

#### 4. Autres décisions à prendre par l'ensemble des actionnaires concernés par la fusion

La proposition 1 à l'ordre du jour sera soumise à la délibération et au vote respectif des seuls actionnaires des compartiments concernés et les propositions 2 et 3 à la délibération et au vote de tous les actionnaires.

Proposition 1 : Approuver, dans le cadre de l'opération de fusion susmentionnée, le rapport d'échange qui sera déterminé sur la base de la valeur nette d'inventaire (VNI) du 13 décembre 2011 qui sera évaluée le 15 décembre 2011 et du nombre d'actions des compartiments concernés à cette même date.

Conformément à l'article 103 alinéa 1, 5° de l'Arrêté royal du 4 mars 2005, les ordres de souscription et de rachat seront suspendus à partir du 13 décembre 2011 à 19 heures. Les ordres de souscription et de rachat qui auront été introduits après la date de suspension seront traités à la prochaine VNI calculée après la fusion. Le rapport d'échange sera calculé sur la base de la VNI du 13 décembre 2011 qui sera évaluée le 15 décembre 2011 et du nombre d'actions des compartiments concernés à cette même date.

En vertu des valeurs d'inventaire calculées et du rapport d'échange en découlant, un nombre équivalent d'actions (et de fractions d'action) du compartiment absorbant sera distribué, à compter de la date de fusion, aux actionnaires du compartiment absorbé. Ces actions seront de même nature, de même type (toutefois, l'émission et la livraison de titres au porteur n'étant plus autorisées en Belgique, les titulaires de titres au porteur du compartiment absorbé se verront attribuer des actions dématérialisées du compartiment absorbant), et conféreront les mêmes droits et avantages que les actions existantes. Le nombre d'actions à attribuer par actionnaire se calculera selon la formule suivante :

$$A = \frac{B \times C}{D}$$

Où

A = le nombre d'actions de capitalisation nouvelles à obtenir

B = le nombre d'actions de capitalisation détenues dans le compartiment à absorber

C = la valeur nette d'inventaire\* par action de capitalisation du compartiment à absorber

D = la valeur nette d'inventaire\* par action de capitalisation du compartiment absorbant

\* Il s'agit de la dernière valeur nette d'inventaire qui aura été calculée avant les assemblées générales qui approuveront définitivement la fusion des compartiments concernés.

Si, suite à l'échange, l'actionnaire se voit attribuer une fraction d'action, il pourra soit se faire racheter par le compartiment absorbant cette fraction d'actions sans frais, sauf taxes éventuelles, soit compléter sa fraction d'action moyennant paiement, pour obtenir un nombre entier d'actions.

Proposition 2 : Conférer tous pouvoirs au Conseil d'Administration de poser tous les actes nécessaires ou utiles à l'exécution des résolutions qui ont été prises.

Proposition 3 : Modifier l'article 5 des statuts afin de supprimer le nom du compartiment absorbé suite à la fusion.

Compte tenu de la chute structurelle des actifs sous gestion des compartiments Offensive et Sector Allocation depuis 2009, le Conseil d'Administration propose de procéder à la fusion par absorption de ces compartiments.

Par cette opération, le Conseil d'Administration souhaite assurer la pérennité des intérêts des actionnaires et garantir la gestion d'un actif net substantiel à long terme.



En effet, le Conseil d'Administration désire éviter que l'impact des frais fixes et le risque d'une diversification sub-optimale du portefeuille d'investissement des compartiments concernés, conséquences inhérentes à une baisse marquée des actifs sous gestion, ne nuisent aux actionnaires de ces compartiments.

Il est rappelé que les actionnaires du compartiment appelé à être absorbé ont la possibilité de demander le rachat de leurs actions sans frais, sauf taxes éventuelles.

Conformément à l'article 83 de l'Arrêté Royal du 4 mars 2005, Deutsche Bank SA contribuera aux frais liés à la fusion décrite ci-dessus.

Afin de participer à l'assemblée, les détenteurs d'actions au porteur doivent, conformément à l'article 19 des statuts, déposer leurs actions au moins trois jours francs avant l'assemblée au siège social de la Deutsche Bank SA, avenue Marnix 13-15, 1000 Bruxelles. Ils seront admis sur présentation du certificat de dépôt. Les actionnaires nominatifs doivent notifier leur intention d'assister à cette assemblée générale, par écrit, au conseil d'administration trois jours francs avant l'assemblée. Les titulaires d'actions dématérialisées doivent effectuer le dépôt d'une attestation établie par un teneur de compte agréé ou un organisme de liquidation constatant le nombre de titres inscrits en compte ainsi que leur indisponibilité, jusqu'à la date de l'assemblée générale, au siège social de la Deutsche Bank SA, avenue Marnix 13-15, 1000 Bruxelles, trois jours francs avant l'assemblée.

De plus, conformément à l'article 20 des statuts, tout actionnaire pourra prendre part aux assemblées en désignant par écrit une autre personne comme mandataire. Une procuration peut être demandée auprès du siège social de la sicav ou dans les agences de la Deutsche Bank SA. Cette procuration sera à renvoyer au siège social de la SICAV (avenue du Port 86C, b320 - 1000 Bruxelles) dans les mêmes délais prévus à l'article 19 des statuts relatif au dépôt des actions au porteur en vue de la participation à l'assemblée générale.

L'Assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentées. Les résolutions à l'ordre du jour de l'assemblée seront adoptées si elles sont votées par les trois quarts des actionnaires présents ou représentés. Chaque action dispose d'un droit de vote proportionnel à la partie du capital qu'elle représente.

Le prospectus, le prospectus simplifié, le dernier rapport annuel et, s'il est publié, le rapport semestriel subséquent peuvent être obtenus sans frais au siège social de la société ou dans les agences de la Deutsche Bank SA qui assure le service financier.

Le Conseil d'administration.  
(44769)

**DB STRATEGIC, Openbare BeleggingsVennootschap met Veranderlijk Kapitaal naar Belgisch Recht,  
ICB die geopteerd heeft voor beleggingen in financiële instrumenten en liquide middelen,  
Havenlaan 86C, b320, 1000 Brussel**

RPR Brussel 0468.052.615

*Oproepingsbericht*

Aangezien de buitengewone algemene vergadering van de aandeelhouders van 22 november 2011 niet het vereiste quorum heeft gehaald, worden de aandeelhouders van de compartimenten Offensive en Sector Allocation van de naamloze vennootschap DB STRATEGIC, openbare bevek naar Belgisch recht, uitgenodigd op de tweede buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op 20 december 2011, om 16 u. 15 m., op de maatschappelijke zetel van NV Deutsche Bank, Marnixlaan 13-15, 1000 Brussel, met de volgende agenda :

1. Het fusievoorstel dat werd opgesteld conform artikel 693 van het Wetboek van Vennootschappen, neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel van Brussel op 10 oktober 2011.

2. Verslagen betreffende het fusievoorstel, door de raad van bestuur en commissaris opgesteld conform artikel 694 en 695 van het Wetboek van Vennootschappen.

3. Fusie door opslorping van compartimenten binnen de Bevek

Deze voorstel zal ter beraadslaging en ter bespreking worden voorgelegd aan enkel de aandeelhouders van de betrokken compartimenten.

Voorstel : de fusie door opslorping goedkeuren van de totaliteit van het patrimonium, zowel activa als passiva, zonder uitzonderingen of voorbehoud, van het compartiment Sector Allocation (opgeslorpt) met het compartiment Offensive (opslorpend). Hieronder wordt een vergelijking gemaakt tussen het beleggingsbeleid van de betrokken compartimenten :

- Compartiment Offensive (opslorpend) : het compartiment voert haar beleggingsbeleid voornamelijk uit door middel van beleggingen in andere instellingen voor collectieve belegging (ICB), overeenkomstig het koninklijk besluit van 04/03/2005 : Het beheer is erop gericht een portefeuille samen te stellen bestaande uit aandelen of rechten van deelneming van ICB's die beleggen in aandelen ten belope van minimaal 90 % van de nettotegoeden. Het saldo kan worden belegd in ICB's die beleggen in obligaties, geldmarktinstrumenten, liquide middelen en vastgoed. Het compartiment mag tevens in bijkomende orde of tijdelijk rechtstreeks liquide middelen houden. De beheerder mag tijdelijk van deze samenstelling afwijken indien de marktvooruitzichten het vereisen. De referentiemunt van het compartiment is de EUR.

- Compartiment Sector Allocation (opgeslorpt) : het compartiment voert haar beleggingsbeleid voornamelijk uit door middel van beleggingen in andere instellingen voor collectieve belegging (ICB), overeenkomstig het koninklijk besluit van 04/03/2005 : Het beheer is erop gericht een portefeuille samen te stellen bestaande uit zogenaamde sectorale aandelen of rechten van deelneming van ICB's, dit wil zeggen die het grootste deel van hun activa beleggen in een welbepaalde sector van de wereldeconomie of in verschillende met elkaar verbonden sectoren. De beheerder mag een overgewicht geven aan de sectoren die volgens hem de beste vooruitzichten bieden en een ondergewicht aan de sectoren met volgens hem minder goede vooruitzichten. Het compartiment mag tevens in bijkomende orde of tijdelijk rechtstreeks liquide middelen houden. De beheerder mag tijdelijk van deze samenstelling afwijken indien de marktvooruitzichten het vereisen. De referentiemunt van het compartiment is de EUR.

Benchmark : MSCI World uitgedrukt in EUR. Deze Benchmark is als referentie gebruiken om de Prestatieprovisie te berekenen.

Het beheer van het opgeslorpte compartiment en van het opslorpende compartiment wordt momenteel uitgevoerd door DWS FINANZ-SERVICE GMBH, Mainzer Landstraße 178, 190D-60327 Frankfurt am Main, Duitsland.

De fusie treedt in werking onder voorbehoud van de goedkeuring van de algemene vergaderingen van de betrokken compartimenten. Het compartiment Sector Allocation zal, onder voorbehoud van de goedkeuring van de fusie door de algemene vergaderingen van de aandeelhouders van de betrokken compartimenten, ophouden te bestaan in overeenstemming met artikel 682 van het Wetboek Vennootschappen.

Het fusieproject, het verslag van de raad van bestuur en van de commissaris van de vennootschap inzake de fusie verrichtingen, de jaarrekeningen, de verslagen van de bestuurders en van de commissaris voor de drie laatste boekjaren, de op 30 juni 2011 afgesloten boekhoudkundige staat en het ontwerp van aangepaste statuten kunnen zonder kosten worden verkregen op de maatschappelijke zetel van de vennootschap of bij de agentschappen van de NV Deutsche Bank die instaat voor de financiële dienst.

Compartiment	Offensive (opslopend)	Sector Allocation (opgeslorpt)
Totale-kostenpercentage*	1.18 %	0.98 %
Gemiddelde cumulatieve rendement**		
1 jaar	8.38 %	3.58 %
3 jaar	- 5.48 %	- 5.78 %
5 jaar	- 3.39 %	- 3.18 %
10 jaar	- 0.78 %	- 1.19 %

\* Totale-kostenpercentage op 1 jaar per 30/06/2011.

\*\* Per 30/06/2011. Dit vertegenwoordigt de evolutie van de netto-inventariswaarde op jaarbasis en exclusief kosten (voor inschrijving en terugbetaling). De rendementen van het verleden bieden geen garantie voor de toekomst.

De raad van bestuur wenst te vermelden dat de kosten-structuur van het opslopend compartiment verschillend is dan deze van het opgeslorpte compartiment. Dit verschil geldt enkel voor de volgende kosten-categorieën :

	Sector Allocation (opgeslorpt)	Offensive (opslopend)
Vergoeding voor het beheer van de beleggingsportefeuille *	0,60 % van de netto-inventariswaarde van de activa's per jaar*	1,00 % per jaar (vermindering tot 0,55 % per jaar mogelijk).
Prestatieprovisie	20 % van de excess return** van het compartiment t.o.v. de MSCI World uitgedrukt in EUR*	-
Andere kosten (schatting)	0.02 %	0.03 %

\* De som van de opnemingsvergoeding en de prestatieprovisie mag niet meer dan 1 % bedragen.

\*\* De excess return wordt berekend op basis van het verschil tussen de evolutie van de netto-inventariswaarde en het verloop van de index, wekelijks berekend op hetzelfde ogenblik als deze inventariswaarde.

4. Andere beslissingen die moeten genomen worden door het geheel van de aandeelhouders die door de fusie betrokken zijn.

Het voorstel 1 van de agenda zal ter beraadslaging en ter bespreking worden voorgelegd aan de aandeelhouders van de betrokken compartimenten en de voorstellen 2 en 3 zullen ter beraadslaging en ter bespreking worden voorgelegd aan alle aandeelhouders.

Voorstel 1 : Goedkeuring, in het kader van de bovenvermelde fusie verrichting, van de ruilverhouding die zal worden bepaald op basis van de netto-inventariswaarde (NIW) van 13 december 2011 die op 15 december 2011 zal gewaardeerd worden en van het aantal aandelen van de betrokken compartimenten op diezelfde datum.

In overeenstemming met artikel 103 lid 1, 5° van het Koninklijk Besluit van 4 maart 2005, zullen de aan- en terugkooporders worden opgeschort vanaf 13 december 2011, 19 uur. De aan- en terugkooporders, die na de schorsingsdatum zullen ontvangen worden, zullen worden verwerkt in de eerstvolgende NIW, berekend na de fusie. De ruilverhouding zal worden berekend op basis van de NIW van 13 december 2011 die op 15 december 2011 zal gewaardeerd worden en van het aantal aandelen van de betrokken compartimenten op dezelfde datum.

Op basis van de berekende inventariswaarden en de ruilverhoudingen die eruit voortvloeien, zal een equivalent aantal aandelen (en fracties van aandelen) van het opslopende compartiment worden verdeeld, vanaf de datum van de fusie, aan de aandeelhouders van het opgeslorpte compartiment. Deze aandelen zullen van dezelfde aard en hetzelfde type zijn en dezelfde rechten en voordelen verlenen als de bestaande aandelen (gezien echter de uitgifte en levering van aandelen aan toonder in België niet meer is toegestaan, zullen deze aandelen worden ingeruild tegen gedematerialiseerde aandelen van het opslopende compartiment). Het aantal toe te kennen aandelen per aandeelhouder zal worden berekend volgens de volgende formule :

$$A = \frac{B \times C}{D}$$

Waar

A = aantal nieuwe kapitalisatie aandelen te verkrijgen

B = aantal bezeten kapitalisatie aandelen in het opgeslorpte compartiment

C = de netto-inventariswaarde\* per kapitalisatie aandeelen in het opgeslorpte compartiment

D = de netto-inventariswaarde\* per kapitalisatie aandeelen in het opslopende compartiment

\* Het gaat om de laatste berekende netto-inventariswaarde voorafgaand aan de algemene vergaderingen die de fusie van de betrokken compartimenten definitief zullen goedkeuren.

Indien ten gevolge van de ruil een fractie van aandeel wordt toegekend aan de aandeelhouder, kan deze aandeelhouder de terugkoop van deze fractie van aandeel door het opslopende compartiment kosteloos, met uitzondering van eventuele taksen, eisen. De aandeelhouder kan ook zijn fractie van aandeel vervullen, tegen betaling, om een geheel getal van aandelen te verkrijgen.

Voorstel 2 : Aan de raad van bestuur alle bevoegdheden verlenen om alle noodzakelijke of nuttige handelingen te stellen met het oog op de uitvoering van de genomen beslissingen.

Voorstel 3 : Wijziging van artikel 5 van de statuten om de naam van het opgeslorpte compartiment af te schaffen naar aanleiding van de fusie.

Gezien de structurele daling van de activa onder beheer van de compartimenten Offensive en Sector Allocation sinds 2009, stelt de raad van bestuur de fusie door opslorping van deze compartimenten voor.

Door deze verrichting wenst de raad van bestuur de continuïteit van de belangen van de aandeelhouders te verzekeren en het beheer van een aanzienlijke nettoactiva op lange termijn te waarborgen.

Uiteraard wenst de raad van bestuur te voorkomen dat de impact van de vaste kosten en het risico van een sub-optimale diversificatie van de beleggingsportefeuille van de betrokken compartimenten, inherente gevolgen van een scherpe daling van de activa onder beheer, de aandeelhouders van deze compartimenten zouden benadelen.

Er wordt aan herinnerd dat de aandeelhouders van het opgeslorpte compartiment de terugkoop van hun aandelen kunnen aanvragen zonder kosten (met uitzondering van eventuele taken).

In overeenstemming met artikel 83 van het Koninklijk Besluit van 4 maart 2005, zal Deutsche Bank NV tot de kosten verbonden aan de bovenvermelde fusie bijdragen.

Teneinde te kunnen deelnemen aan de vergadering moeten de houders van aandelen aan toonder, overeenkomstig artikel 19 van de statuten, hun aandelen ten minste drie volle dagen vóór de vergadering neerleggen op de zetel van NV Deutsche Bank, Marnixlaan 13-15, 1000 Brussel. Zij worden tot de vergadering toegelaten mits voorlegging van het bewijs van neerlegging. De houders van aandelen op naam die deze algemene vergadering wensen bij te wonen, moeten dit drie volle dagen vóór de vergadering schriftelijk kenbaar maken aan de raad van bestuur. De houders van aandelen in gedematerialiseerde vorm moeten een attest dat het aantal aandelen ingeschreven op een effectenrekening en hun onbeschikbaarheid tot de datum van de Algemene Vergadering vaststelt, opgesteld door een erkende rekeninghouder of een vereffeninginstelling, neerleggen op de zetel van NV Deutsche Bank, Marnixlaan 13-15, 1000 Brussel, ten minste drie volle dagen vóór de vergadering.

Overeenkomstig artikel 20 van de statuten zal elke aandeelhouder aan de vergaderingen kunnen deelnemen door schriftelijk een andere persoon als lasthebber aan te wijzen. Een volmacht kan worden aangevraagd op de maatschappelijke zetel van de BEVEK of in de agentschappen van Deutsche Bank NV. Deze volmacht moet binnen dezelfde termijn als die bepaald in artikel 19 van de statuten betreffende de indiening van de toonderaandelen met het oog op de deelname aan de algemene vergadering worden teruggezonden naar de maatschappelijke zetel van de BEVEK (Havenlaan 86C, b320 - 1000 Brussel).

De algemene vergadering zal geldig beraadslagen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen. De besluiten op de dagorde van de algemene vergadering zullen aangenomen zijn als zij goedgekeurd zijn door drie vierden van de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders. Elk aandeel beschikt over een stemrecht naar verhouding van zijn deel in het kapitaal dat het vertegenwoordigt.

Het jaarverslag, en, indien gepubliceerd, het daaropvolgende halfjaarverslag, de prospectussen en de vereenvoudigde prospectussen zijn kosteloos verkrijgbaar op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap of bij de agentschappen van de NV Deutsche Bank die instaat voor de financiële dienst.

De raad van bestuur.  
(44769)

**FIXINOX, société anonyme,  
rue Albert I<sup>er</sup> 35A, 6220 Fleurus (Lambusart)**

Numéro d'entreprise 0453.190.829 RPM Charleroi

Les actionnaires sont invités à assister à une assemblée générale extraordinaire qui se tiendra devant le notaire cette assemblée générale extraordinaire se tiendra devant le notaire Sophie Maquet, à 1050 Bruxelles, avenue Louise 534, le 15 décembre 2011, à 16 heures, avec l'ordre du jour suivant.

1. Modification de l'article 8 des statuts - Proposition de décision : Après en avoir délibéré, l'assemblée générale décide de modifier l'article 8 des statuts comme suit : « Les actions ont la forme nominative. La preuve de la propriété des actions nominatives est établie exclusivement par l'inscription dans le registre des actions. Un registre est également établi pour d'éventuels droits de souscription, parts bénéficiaires et obligations.»

2. Conversion de l'ensemble des actions en actions nominatives - Proposition de décision : Après en avoir délibéré, l'assemblée générale décide de convertir l'ensemble des actions de la société qui ne sont pas encore sous la forme nominative en actions nominatives.

3. Conversion de l'ensemble des titres représentatifs du droit à bénéficier d'un précompte mobilier réduit sur les Dividendes (strips VVPR) - Proposition de décision : Après en avoir délibéré, l'assemblée générale décide de convertir l'ensemble des strips VVPR émis par la société sous la forme nominative.

4. Suppression du premier paragraphe de l'article 31 des statuts - Proposition de décision : Après en avoir délibéré, l'assemblée générale décide de supprimer le premier paragraphe de l'article 31 des statuts.

5. Pouvoirs - Proposition de décision : Après en avoir délibéré, l'assemblée générale décide de conférer tous pouvoirs :

- A l'administrateur délégué de la société, avec faculté de subdélégation, pour l'exécution des résolutions qui précèdent et, en particulier, en vue de convertir l'ensemble des actions de la société qui ne sont pas encore sous la forme nominative et les strips VVPR au nominatif;

- au notaire en vue de la coordination des statuts.

Il est précisé que pour pouvoir être adoptées, les propositions de modifications des statuts requièrent un quorum d'au moins la moitié des actions existantes (sauf en cas de seconde assemblée après carence, qui statue quel que soit le nombre de titres représentés), et un vote à la majorité des trois quarts des voix émises à l'assemblée.

Pour assister à l'assemblée générale ou s'y faire représenter, les actionnaires voudront bien se conformer aux dispositions des articles 31 et 32 des statuts.

Les propriétaires de titres dématérialisés de la société doivent produire au conseil d'administration, au plus tard le 12 décembre 2011, une attestation d'un teneur de comptes agréé ou d'un organisme de liquidation certifiant l'indisponibilité de ces titres jusqu'à l'assemblée générale.

Les propriétaires de titres nominatifs doivent, quant à eux, être inscrits sur le registre des titres nominatifs concerné de la société depuis le 12 décembre 2011 au plus tard et doivent informer par écrit le conseil d'administration au plus tard le 12 décembre 2011 de leur intention d'assister à l'assemblée en indiquant le nombre d'actions pour lequel ils entendent prendre part au vote.

Le conseil d'administration.  
(44882)

**BOLEC, naamloze vennootschap,  
Brusselsesteenweg 343, 3020 VELTEM-BEISEM**

Ondernemingsnummer 0427.002.809

Algemene vergadering ter zetel op 20/12/2011, om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC11104036/30.11)

(44883)

**Carrières Saint-Louis de Landelies, société anonyme,  
boulevard de l'Impératrice 13, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0400.463.015

Assemblée ordinaire au siège social le 2012/2011, à 10 h 30 m. Ordre du jour : Rapport de gestion du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires. Divers.

(AOPC-1-11-04335/30.11) (44884)

**IMMO M.I.S. naamloze vennootschap,  
Boterlaarbaan 287/289, 2100 Deurne**

Ondernemingsnummer 0446.679.456

Algemene vergadering ter zetel op 16/12/2011, om 16 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-04336/30.11) (44885)

**LALEMANT, naamloze vennootschap,  
Doornzelestraat 71, 9000 GENT**

Ondernemingsnummer 0400.041.163

Algemene vergadering ter zetel op 20/12/2011, om 15 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-11-03985/30.11) (44886)

**LEGOM-INVEST, naamloze vennootschap,  
Zwartvennestraat 8, 3500 HASSELT**

Ondernemingsnummer 0431.234.680

Algemene vergadering ter zetel op 20/12/2011, om 17 uur. Agenda : Beraadslaging art. 523 W. Venn. Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-11-04/5/30.11) (44887)

**LOCHT, naamloze vennootschap,  
Maastrichtersteenweg 60, 3680 MAASEIK**

Ondernemingsnummer 0466.464.288

Algemene vergadering ter zetel op 20/12/2011, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-03987/30.11) (44888)

**SABOMA, société anonyme,  
chaussée de Boondael 6, 1050 Bruxelles**

RPM Bruxelles 0400.601.882

Assemblée ordinaire tenue au siège social le 20 décembre 2011, à 15 heures. Ordre du jour : 1. Rapport de gestion; 2. Approbation des comptes annuels et affectation du résultat; 3. Décharge aux administrateurs par vote séparé; 4. Délégation de pouvoirs. Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts.

(AOPC-1-11-04316/30.11) (44889)

**SCHOENEN VILVORDIA, naamloze vennootschap,  
Leuvensestraat 36, 1800 VILVOORDE**

Ondernemingsnummer 0415.367.163

Algemene vergadering ter zetel op 20/12/2011. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-03942/30.11) (44890)

**S.M.E.G., naamloze vennootschap,  
Scheepzatestraat 94, 9000 GENT**

RPR Gent 0415.105.362

Gewone algemene vergadering van de aandeelhouders op de maatschappelijke zetel, op 20 december 2011, om 15 u. Agenda : 1) Voorlezen van het jaarverslag van de raad van bestuur en het verslag van de commissaris betreffende het boekjaar afgesloten per 30/6/2011. 2) Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 30/6/2011. 3) Goedkeuring van de verwerking van het resultaat. 4) Kwijting aan bestuurders en aan de commissaris. 5) Varia.

(AOPC-1-11-04293/30.11) (44891)

**SWAFFOU, naamloze vennootschap,  
Kievitlaan 12, 2290 VORSELAAR**

RPR Antwerpen 0477.166.952

Jaarvergadering op 20/2/2011 te 20 u. op de maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2011. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Allerlei. Zich richten naar de statuten.

(AOPC-1-11-04219/30.11) (44892)

**THREON, naamloze vennootschap,  
Technologiepark 1, 9052 ZWIJNAARDE**

Ondernemingsnummer 0453.591.301

Algemene vergadering ter zetel op 20/12/2011, om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-03959/30.11) (44893)

**Verschaeve-Geouset en C°,  
commanditaire vennootschap op aandelen,  
Zevcotestraat 15, 8970 Reningelst (Poperinge)**

Ondernemingsnummer 0435.669.947

Algemene vergadering op de zetel op 20.12.2011 op 19 uur. Agenda : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan de bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen.

(AOPC-1-11-04283/30.11) (44894)



**T.J.V., naamloze vennootschap,**  
**Karel Govaertsstraat 56, 2222 Heist-op-den-Berg**  
 0437.386.163 RPR Mechelen

Jaarvergadering op 20/12/2011 om 16 u. op de zetel. Agenda :  
 1. Toepassing art. 523 Venn.W. 2. Verslag raad van bestuurder 3. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2011. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders en vaststelling bezoldiging. 6. Benoeming/herbenoeming bestuurders. 7. Allerlei. Zich schikken naar de statuten.  
 (44895)

## Administrations publiques et Enseignement technique

### Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

#### Gemeente Merksplas

Het gemeentebestuur van Merksplas gaat over tot de aanwerving in vast dienstverband van een voltijds administratief medewerker personeelsdienst (C1-C3). Er wordt voor deze functie geen wervingsreserve aangelegd.

Als administratief medewerker personeelsdienst sta je in voor de uitbouw en ondersteuning van de personeelsdienst van de gemeente. Je volgt de regelgeving inzake rechtspositieregeling, arbeidsrecht en sociale zekerheidsrecht op en past die toe. Je bent verantwoordelijk voor de loonadministratie.

Je beschikt over een diploma van het hoger secundair onderwijs of gelijkwaardig. Ervaring strekt tot aanbeveling.

Je bent een stressbestendig persoon met verantwoordelijkheidszin die initiatief durft te nemen en zelfstandig kan werken. Je bent sociaal vaardig, creatief en flexibel. Je toont enthousiasme en betrokkenheid bij de opdracht.

De volledige loon- en arbeidsvoorwaarden, aanwervingsvoorwaarden en functiebeschrijving kan je bekomen bij de gemeentesecretaris via e-mail dries.couckhuyt@merksplas.be.

Wij bieden je inschaling op C-niveau (min € 13.550 – max € 24.800 te indexeren), vaste benoeming, maaltijdcheques, fietsvergoeding, hospitalisatieverzekering, aangename werksfeer, opleidingsmogelijkheden, glijdende werkuren en een interessante verlofregeling.

Kandidaturen, vergezeld van een CV, een afschrift van het diploma en een recent bewijs van goed gedrag en zeden, dienen uiterlijk 4 januari 2012 aangetekend toe te komen op volgend adres : college van burgemeester en schepenen, Markt 1, 2330 Merksplas.  
 (44770)

Het gemeentebestuur van Merksplas gaat over tot de aanwerving in vast dienstverband van een voltijds administratief medewerker milieu (C1-C3). Er wordt voor deze functie geen wervingsreserve aangelegd.

Als administratief medewerker milieu sta je in voor de uitbouw en ondersteuning van het milieubeleid van de gemeente. Je volgt de regelgeving inzake milieu op en past die toe. Je organiseert of ondersteunt acties die het milieu bevorderen. Je bent ook bereid om naast andere actoren een rol te spelen inzake milieuhandhaving.

Je beschikt over een diploma van het hoger secundair onderwijs of gelijkwaardig. Daarnaast beschik je ook over de nodige brevetten of getuigschriften die de milieuwetgeving vereist. Ervaring strekt tot aanbeveling.

Je bent een loyaal persoon met verantwoordelijkheidszin die initiatief durft te nemen en zelfstandig kan werken. Je bent sociaal vaardig, creatief en flexibel. Je toont enthousiasme en betrokkenheid bij de opdracht.

De volledige loon- en arbeidsvoorwaarden, aanwervingsvoorwaarden en functiebeschrijving kan je bekomen bij de gemeentesecretaris via e-mail dries.couckhuyt@merksplas.be.

Wij bieden je inschaling op C-niveau (min € 13.550 – max € 24.800 te indexeren), vaste benoeming, maaltijdcheques, fietsvergoeding, hospitalisatieverzekering, aangename werksfeer, opleidingsmogelijkheden, glijdende werkuren en een interessante verlofregeling.

Kandidaturen, vergezeld van een CV, een afschrift van het diploma en een recent bewijs van goed gedrag en zeden, dienen uiterlijk 4 januari 2012 aangetekend toe te komen op volgend adres : College van burgemeester en schepenen, Markt 1, 2330 Merksplas.  
 (44771)

## Actes judiciaires et extraits de jugements

### Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

#### Publication faite en exécution de l'article 490 du Code pénal

#### Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek

*Infractions liées à l'état de faillite*  
*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

Hof van beroep te Gent

Not. 2011/VZ/56. - 2007/NT/564

Van het parket

Nr. C/1305/11

Van het arrest

Bij arrest van het Hof van beroep te Gent, 6e kamer, rechtdoende in correctionele zaken, d.d. 13 september 2011, bij verstek gewezen, betekend bij exploit, d.d. 7 oktober 2011, van gerechtsdeurwaarder A. De Clerck loco, gerechtsdeurwaarder P. Greeve, te Antwerpen sprekende met Vervoort, Denise, bediende, en op verzet gewezen tegen een verstekarrest van 26 april 2011, op beroep tegen het vonnis van de Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde van 5 februari 2007, op tegenspraak en op verzet tegen een verstekvonnis van 14 maart 2005 werd :

Sahbaz, Ismael, zonder beroep, geboren te Berchem (Antwerpen) op 19 december 1969, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Ringlaan 65, bus 2, woonst kiezende op het kantoor van zijn raadsman meester Philippe Carsau, advocaat met kantoor te 2018 Antwerpen, Lange Lozanastraat 2.

beklaagd van

Als dader of mededader,

A. te 9220 Hamme op 1/2/2003 :

Bij inbreuk op de artikelen 489bis, 4°, 489quater en 490 van het Strafwetboek,

als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de faillissementswet, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te

stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de Faillissementswet gestelde termijn van één maand na te hebben opgehouden te betalen, aangifte daarvan te doen, nl. : als zaakvoerder van de BVBA CIHAN, gekend onder het ondernemingsnummer 467.025.801, met maatschappelijke zetel te 9220 Hamme, Molenstraat 4/A2, en in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde bij vonnis, d.d. 1/9/2003

B. te 9220 Hamme van 1/1/2003 tot 1/9/2003 :

Bij inbreuk op de artikelen 489bis, 1°, 489quater en 490 van het Strafwetboek,

als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de faillissementswet, met het oogmerk om de faillietverklaring; uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen, nl. : als zaakvoerder van de BVBA CIHAN, gekend onder het ondernemingsnummer 467.025.801, met maatschappelijke zetel te 9220 Hamme, Molenstraat 4/A2, en in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde bij vonnis, d.d. 1/9/2003

C. te 9220 Hamme op een niet nader te bepalen tijdstip in de periode van 1/1/2003 tot 1/9/2003 :

Bij inbreuk op de artikelen 489ter, al 1, 2° en al 2, 489quater en 490 van het Strafwetboek, als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de faillissementswet, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de boeken of bescheiden bedoeld in hoofdstuk I van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen, nl. : als zaakvoerder van de BVBA CIHAN, gekend onder het ondernemingsnummer 467.025.801, met maatschappelijke zetel te 9220 Hamme, Molenstraat 4/A2 en in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde bij vonnis, d.d. 1/9/2003,

verwezen wegens voormelde feiten samen tot :

een hoofdgevangenisstraf van een jaar met uitstel vijf jaar voor zes maanden en een geldboete van duizend euro x 5 = 5.000,00 euro of 90 dagen

vijftewintig euro x 5,5 = 137,50 euro (Slachtofferfonds)

Legt de beklaagde gedurende een termijn van vijf jaren verbod op om persoonlijk of door een tussenpersoon de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen (artikel 1g van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen), evenals Verbod voor dezelfde termijn om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen (artikel 1bis van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen werkzaamheden uit te oefenen)

werd bevolen dat onderhavig arrest bij uittreksel zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*, op kosten van de veroordeelde (art. 490 SWB).

Voor echt uittreksel afgeleverd aan de heer Procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

Pro Justitia :

Tegen dit arrest werd er noch verzet noch beroep in cassatie aangetekend.

Gent, 10 november 2011.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) P. De Mey

Voor de hoofdgriffier : de griffier-hoofd van dienst, (get.) P. De Mey.  
(44772)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek**

—  
*Désignation d'administrateur provisoire*  
*Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

—  
Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau,  
siège de Neufchâteau

—  
En suite à la requête déposée le 28 octobre 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, rendue le 14 novembre 2011, Mme Josiane Clara Gelhay, née à Bellefontaine(lez-Etalle), le 29 novembre 1931, sans profession, domicilié à la résidence « Bois de Bernihé », à 6800 Libramont-Chevigny, rue de la Cité 50B, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Patrice Paquot, domicilié à 6823 Florenville, Villers-devant-Orval, rue de la Queue de l'Etang 8.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lepinois, Françoise.  
(74644)

—  
Justice de paix du canton d'Auderghem

—  
Suite à la requête déposée le 22 septembre 2011, par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, rendue le 18 novembre 2011, M. Simon du Chastel de la Howarderie, né à Harveng le 10 septembre 1926, domicilié à 1170 Bruxelles, rue Middelbourg 70, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Philippe Declercq, avocat, à 1050 Bruxelles, avenue Louise 89.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Albert Vandenbranden.  
(74645)

—  
Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

—  
En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud, rendue le 2 novembre 2011, M. Léon Van Ranst, né à Etterbeek le 24 août 1934, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, B. Pire L. Desnouettes 34, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de M. Alain Van Ranst, de nationalité belge, né à Schaerbeek le 26 septembre 1959, domicilié à 4000 Liège, boulevard Gustave Kleyer 15/0011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Philippe Foucart.  
(74646)

—  
Justice de paix du troisième troisième canton de Bruxelles

—  
Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles du 10 novembre 2011, M. Martin, Jean Claude, né le 21 février 1949, domicilié à 1050 Ixelles, rue des Hellènes 45, résidant à l'établissement Institut Pacheco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Baltus, Claude-Alain, avocat, à 1040 Etterbeek, avenue Eudore Pirmez 31.

Bruxelles, le 23 novembre 2011.  
Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Brigitta Tierens.  
(74647)



## Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 27 octobre 2011, par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 14 novembre 2011, la nommée, Flandre, Anne, née le 28 août 1960, résidant actuellement à résidence Michèle, avenue E. Van Ermenegem 57, 1020 Laeken, domiciliée à 1190 Forest, rue des Alliés 298/RCAr., a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant De Ridder, Thierry, avocat, domicilié 1090 Jette, rue F. Lenoir 76.

Le greffier délégué, (signé) Ghislaine Lemmens. (74648)

## Justice de paix du quatrième canton de Charleroi

Par ordonnance rendue le 17 novembre 2011, par M. Serge Casier, juge suppléant du quatrième canton de Charleroi, siégeant en chambre du conseil, Mme Neslan Nizam, née le 16 janvier 1982 à Charleroi, domiciliée à 6040 Jumet, rue des Déportés 39, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Caroline Delmarche, avocate, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue de Dampremy 67, bte 32.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Milic, Véronique. (74649)

Par ordonnance rendue le 17 novembre 2011, par M. Serge Casier, juge suppléant du quatrième canton de Charleroi, siégeant en chambre du conseil, Mme Julie Van Geel, née le 25 septembre 1986 à Charleroi, domiciliée à 6040 Jumet, rue de l'Ascension 7, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Audrey Pepinster, avocate, à 6000 Charleroi, boulevard Tirou 18, bte 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Milic, Véronique. (74650)

## Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 27 octobre 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 17 novembre 2011, M. Frantz, Albert, né à Liège le 30 août 1927, pensionné, domicilié à 4130 Esneux, rue de la Goffe 23, résidant à La Belfagétaine, place de la Bouxhe 20, 4052 Chaudfontaine, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Gillet, Valérie, avocate, domiciliée à 4141 Sprimont, Hameau de Hotchamps 16.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (74651)

## Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 22 novembre 2011, la nommée Lebrun, Anne Gabrielle Augusta, née à Florennes le 16 mai 1949, domiciliée à 6044 Roux, rue Jean Jaurès 1, résidant actuellement à 6180 Courcelles, rue Paul Pastur 121, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Christian Boudelet, avocat, dont le cabinet est établi à 6040 Jumet, chaussée de Gilly 61-63.

Requête déposée et visée le 13 septembre 2011.  
Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martine Métillon. (74652)

## Justice de paix du canton d'Hamoir

Suite à la requête déposée le 31 octobre 2011, par ordonnance du juge de paix du canton d'Hamoir, rendue le 17 novembre 2011, Léonard, Michel Daniel Antoine, né le 13 janvier 1965 à Ougrée, domicilié à 4500 Huy, avenue Reine Astrid 18/0003, résidant à 4557 Fraiture (Tinlot), rue Champ des Alouettes 30, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Collard, Stéphanie, avocate, dont les bureaux sont sis à 4500 Huy, rue des Croisiers 15.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Maryse Simon. (74653)

## Justice de paix du canton d'Herstal

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Herstal, du 18 octobre 2011, la nommée Groenendaels, Maria, née à Oupeye le 15 avril 1935, domiciliée à 4684 Oupeye, route de Tongres 217/1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Sini, Jean-Marc, avocat, domicilié avenue F.-D. Roosevelt 22, à 4600 Visé.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Depas, Marie-Paule. (74654)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Herstal, du 15 novembre 2011, la nommée Guion, Jacqueline, née à Likasi (Congo belge) le 28 avril 1954, domiciliée et résidant à 4530 Villers-le-Bouillet, rue Belle-Vue 21, mais résidant à 4040 Herstal, rue Louis Demeuse 178, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Godin, Philippe, avocat, domicilié à 4040 Herstal, rue Hoyoux 60.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Descamps, Lionel. (74655)

## Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 28 octobre 2011, par décision du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 23 novembre 2011, M. Skoulatos, Constantin, de nationalité belge, né à Liège le 16 octobre 1993, célibataire, domicilié à 4020 Liège, rue de Visé 255/007, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Skoulatos, Manolis, né à Liège le 6 janvier 1964, de nationalité grecque, célibataire, domicilié à 4020 Liège, rue de Visé 255/0007.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Mathot, Michèle. (74656)

## Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 10 novembre 2011, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 21 novembre 2011, M. Cyrille Simar, né le 27 juillet 1952, domicilié à 4802 Verviers, avenue Reine Astrid 152, résidant à 4000 Liège, Montagne Sainte-Walburge 4B, « Ipal », site « Le Péri », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Brigitte Schaufelberger, avocat, dont l'étude est sise à 4000 Liège, rue de la Résistance 13.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dumoulin, Pascal. (74657)

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy,  
siège de Durbuy

—

Suite à la requête déposée le 21 octobre 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy, rendue le 16 novembre 2011, Evrard, Camille, né à Wéris le 5 mai 1924, domicilié à 6940 Durbuy (Grandhan), rue de la Petite Chaise 10/B, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne d'Evrard, Régine, domiciliée à 6940 Durbuy, rue de Wenin 46.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Leruth, Corine. (74658)

## Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

—

Suite à la requête déposée le 3 novembre 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 15 novembre 2011, Mme Perin, Liliane, née à Anvers le 11 août 1927, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue de la Vieillesse Heureuse 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mme Dehant, Véronique, domiciliée à 1410 Waterloo, rue de Caraute 211.

Comme personne de confiance : Mme Dehant, Marianne, domiciliée à 1460 Ittre, rue du Bois de la Houssière 2.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Peter Dhondt. (74659)

## Justice de paix du canton de Nivelles

—

Suite à la requête déposée le 26 octobre 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Nivelles, rendue le 17 novembre 2011, M. Filipe Vieira, Rodrigues, né à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 5 février 1993, domicilié à 1400 Nivelles, rue du Cura 22, bte 02, résidant à 1410 Waterloo, clinique du Dr. Derscheid, chaussée de Tervueren 1, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Valérie Tollenaere, avocat, domiciliée à 1300 Wavre, rue de Bruxelles 37.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Vanpé. (74660)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut,  
siège de Leuze-en-Hainaut

—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, rendue le 22 novembre 2011, Mme Callewaert, Patricia, née le 6 août 1961, domiciliée à 7900 Leuze-en-Hainaut, rue de Tournai 72, bte 6, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Véronique Vessie, avocat à 7900 Leuze-en-Hainaut, rue de Condé 64.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Pascale Wallez. (74661)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut,  
siège de Péruwelz

—

Suite à la requête déposée le 8 novembre 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Péruwelz, rendue le 18 novembre 2011, Mme Lemaire, Brigitte Lucienne, née le 5 juin 1947 à Péruwelz, domiciliée à 7600 Péruwelz, rue de Roucourt 91, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Damien Vanneste, avocat, dont le cabinet est sis à 7600 Péruwelz, boulevard Léopold III 88.

Pour copie conforme : le greffier, (signé) Carine Deman. (74662)

—

Suite à la requête déposée le 19 octobre 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Péruwelz, rendue le 18 novembre 2011, Mme Renard, Eliane Raymonde, née le 4 mars 1931 à Blaton, domiciliée à 7973 Grandglise, rue de la Sablière 3, résidant à 7321 Blaton, rue de la Fraternité 21, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Nicolas Delecluse, avocat, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12.

Pour copie conforme : le greffier, (signé) Carine Deman. (74663)

—

Suite à la requête déposée le 19 octobre 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Péruwelz, rendue le 18 novembre 2011, Mme Potier, Yvonne Laure Julia Lucienne, née le 5 juillet 1924 à Hensies, résidant au « Manoir du Ménil », à 7604 Brasménil, rue du Buisenet 10, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jean-Philippe Pochart, avocat, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour copie conforme : le greffier, (signé) Carine Deman. (74664)

—

Suite à la requête déposée le 19 octobre 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Péruwelz, rendue le 18 novembre 2011, M. Delamaide, André Charles, né le 30 août 1929 à Condé-sur-Escaut (France), résidant au « Manoir du Ménil », à 7604 Brasménil, rue du Buisenet 10, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Cousin, Denise, domiciliée à 7600 Péruwelz, rue du Bas Coron 103, pour une durée d'un an.

Pour copie conforme : le greffier, (signé) Carine Deman. (74665)

—

Suite à la requête déposée le 19 octobre 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Péruwelz, rendue le 18 novembre 2011, M. Clicque, Christian Germain André, né le 15 septembre 1963 à Wodecq, domicilié à 7321 Harchies, rue de Stambruges 114, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Clicque, Lucia Antoinette Mariette, née le 24 août 1962 à Wodecq, domiciliée à 7321 Harchies, rue de Stambruges 114.

Pour copie conforme : le greffier, (signé) Carine Deman. (74666)

## Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 16 novembre 2011, la nommée Malacord, Andrée, née à Couvin le 23 décembre 1936, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Thomas Vinçotte 36, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Dachelet, Laurent, avocat, dont le cabinet est établi à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilit.  
(74667)

## Justice de paix du canton de Seneffe

Par jugement du 14 novembre 2011, prononcé par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique, Me Authelet, Pascal, avocat, dont le cabinet est établi à 7160 Piéton (Chapelle-lez-Herlaimont), rue Allard Cambier 52, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Wilmotte, Francine, née à Luttre le 1<sup>er</sup> juillet 1951, résidant à « Ma Campagne », rue Sainte-Anne 10, à 6238 Luttre, domiciliée à 6211 Mellet (Les Bons Villers), rue de Fleurus 58, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christel Gustin.  
(74668)

## Justice de paix du canton de Sprimont

Par ordonnance de Mme Valérie Gillet, juge de paix suppléant du canton de Sprimont, en date du 8 novembre 2011, Darras, Maxime Catherine Luc, célibataire, né à Liège le 18 septembre 1978, domicilié rue Pierres à Moulin 20, à 4130 Esneux, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, à savoir : Robida, Stéphane, avocat, domicilié quai Marcellis 13, à 4020 Liège.

Sprimont, le 23 novembre 2011.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Frédérique Seleck.  
(74669)

Par ordonnance de Mme Valérie Gillet, juge de paix suppléant du canton de Sprimont, en date du 17 novembre 2011, Van Goethem, André Séraphien, veuf de Jeanray, Denise, né à Hofstade le 22 mars 1946, domicilié Dieupart 59, à 4920 Aywaille, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, à savoir : Timmermans, Nadine, avocate, domiciliée rue du Baileux 11, à 4053 Chaudfontaine.

Sprimont, le 23 novembre 2011.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Frédérique Seleck.  
(74670)

## Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 18 novembre 2011, en suite de la requête déposée le 19 octobre 2011, M. Stéphane Jacques Olivier Igor Verdière, né à Uccle le 3 février 1967, domicilié à 1180 Uccle, rue Langeveld 36, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Silance, Dominique, avocate, dont le cabinet est sis à 1060 Saint-Gilles, chaussée de Charleroi 138/5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies.  
(74671)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 18 novembre 2011, en suite de la requête déposée le 3 novembre 2011, Mme Raymonde Anastasie Lambertine Vergetin, née à Liège le 17 février 1934, domiciliée à 1630 Linkebeek, Kleiveldstraat 47, résidant à la résidence « Anaïs », à 1180 Uccle, chaussée d'Alseberg 828-830, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Valvekens, Sandrine, avocate, dont le cabinet est sis à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies.  
(74672)

## Justice de paix du canton de Visé

Par décision prononcée par Mme le juge de paix du canton de Visé le 17 novembre 2011, Mme Piedboeuf, Marie Thérèse, née à Balinghem le 23 septembre 1919, domiciliée clos du Préay 16, à 4602 Visé, résidant clinique « Notre-Dame d'Hermalle-sous-Argenteau », rue Basse 4, à 4681 Oupeye, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Isabelle Biemar, avocat, dont le cabinet est situé à 4020 Liège, quai Marcellis 13.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Joseph.  
(74673)

## Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 14 octobre 2011, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, rendue le 16 novembre 2011, Mme Duprez, Joséphine, née le 30 janvier 1929 à Heppignies, domiciliée à 1341 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue Chapelle Notre-Dame 10/121, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Tollenaere, Valérie, avocate à 1300 Wavre, rue de Bruxelles 37.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Chantal Detilleux.  
(74674)

Suite à la requête déposée le 18 octobre 2011, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, rendue le 9 novembre 2011, Mme Leroux, Jeanine, née le 21 mars 1930, domiciliée à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue des Combattants 93, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Lourtie, Marie-Ange, domiciliée à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue du Tiernat 19.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Chantal Detilleux.  
(74675)

## Vrederegrecht van het vijfde kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter vrederegrecht Antwerpen-5, verleend op 16 november 2011, werd Mevr. Leemans, Jeannine, geboren te Antwerpen op 4 februari 1947, wonende te 2100 Antwerpen (district Deurne), August van de Wielelei 103, bus 5, doch verblijvende in het R.V.T. Hof Ter Schelde, te 2050 Antwerpen, August Vermeylenlaan 6, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, haar dochter : Mevr. Van Den Broeck, Peggy, geboren te Deurne op 12 september 1970, wonende te 9150 Kruibeke, Bert Pelemanstraat 1.

Antwerpen, 23 november 2011.

De griffier, (get.) Hertogs, Ans.  
(74676)

## Vrederecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 23 november 2011, werd de heer Rene Van Rompaey, geboren te Mortsel op 5 oktober 1922, verblijvende in de Residentie Moretus, Grotesteeweg 185, 2600 Berchem (Antwerpen), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Christel Peeters, advocaat, kantoorhoudende 2970 's Gravenwezel (Schilde), Maretak 27.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 10 november 2011.

Antwerpen, 23 november 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Marc Ringoot.

(74677)

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 23 november 2011, werd Mevr. Libera Maria Mascia, geboren te Vico Del Gargano (Italië) op 2 maart 1933, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Grotesteeweg 195/2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: haar dochter Merla, Raphaela, geboren te Vorst op 6 mei 1960, wonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Verenigde Natieslaan 85.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 14 november 2011.

Antwerpen, 23 november 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Marc Ringoot.

(74678)

## Vrederecht van het kanton Genk

Vonnis, d.d. 22 november 2011, verklaart Martens, Ludo Gerard M., geboren te Genk op 17 november 1953, wonende te 3600 Genk, Heidriesstraat 17, niet in staat zelf zijn goederen te beheren en voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Martens, Rita Catharina Albertina, wonende te 3600 Genk, Heidriesstraat 17, zus van de beschermde persoon.

Genk, 23 november 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Lode Thijs.

(74679)

## Vrederecht van het kanton Gent-4

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht Gent-4, verleend op 15 november 2011, werd beslist dat Hilda Alice Robertine, geboren op 7 juni 1935 te Gentbrugge, wonende te 9000 Gent, Bijlokevest 16/0101, verblijvend in het AZ Sint-Lucas, campus Volkskliniek, te 9000 Gent, Tichelrei 1, met rijksregisternummer 35.06.07-006.76, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Sabine De Taeye, advocaat, te Park ter Kouter 13, 9070 Heusden (Destelbergen).

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 27 oktober 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Fatma Maya.

(74680)

## Vrederecht van het kanton Ieper-I

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper-I, verleend op 17 november 2011, werd Mevr. Gevaert, Clara, geboren te Krombeke op 13 mei 1926, wonende te 8902 Ieper, Voormezeledorp 29, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegewezen als voorlopige bewindvoerder: Mr. Gruwez, Sophie, advocaat, kantoorhoudende te 8906 Ieper, Steentjesmolenstraat 45 (onze ref. 11A758).

Ieper, 17 november 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Wilfried Van Engelandt.

(74681)

## Vrederecht van het kanton Lennik

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Lennik op 18 november 2011, werd Billoy, Luc, wonende te 7850 Enghien, Wachthuisdreef 136, toegevoegd als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Leuckx, Julienne, geboren te Schepdaal op 8 juli 1935, gedomicilieerd te 1700 Dilbeek, Dr. R. Lambrechtslaan 85, doch verblijvende in het verzorgingstehuis Breugheldal, te 1701 Dilbeek, Ifterbeeksebaan 210.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 8 november 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Vera De Gendt.

(74682)

## Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het kanton Lier, verleend op 17 november 2011, werd Daems, Kristel, geboren te Geel op 17 november 1976, wettelijk gedomicilieerd te 2570 Duffel, Kwakkelberg 1, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22C, te 2570 Duffel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Loof, Pieter, advocaat, met kantoor te 2018 Antwerpen, Boomgaardstraat 93.

Lier, 23 november 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Dirk Poortmans.

(74683)

## Vrederecht van het kanton Mol

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 16 november 2011, werd Boons, Maria Theresia Francisca, gepensioneerde, geboren te Oostham op 17 april 1931, gedomicilieerd en verblijvende in het Woonzorgcentrum « De Berk », te 2450 Meerhout, Gasthuisstraat 27, niet in staat verklaard om zelf haar goederen te beheren en werd haar toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Belien, Anja, advocaat, kantoorhoudende te 2450 Meerhout, Gestelaar 10.

Mol, 23 november 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans.

(74684)



## Vrederecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het tweede kanton Oostende, verleend op 15 november 2011, werd Demeter, Christiane, geboren op 9 januari 1937 te Brussel, wonende te 8400 Oostende, Duinhelmstraat 67, bus 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Slabbinck, Rika, geboren op 28 december 1952 te Brugge, wonende te 8400 Oostende, Koningstraat 104/8.

Oostende, 22 november 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Thierry Debruyne.  
(74685)

## Vrederecht van het kanton Tielt

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tielt, verleend op 17 november 2011, werd de heer Van Poucke, Jacques, geboren te Tielt op 15 augustus 1954, ongehuwd, wonende te 8700 Tielt (Aarsele), Aarselestraat 17, thans verblijvende te 8750 Wingene, Sint-Anna, Voorziening voor ouderenzorg VZW, Beernemstraat 14, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: de heer Van Poucke, Geert, wonende te 9080 Lochristi, Ommegangstraat 54.

Tielt, 23 november 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Christine Vandekerckhove.  
(74686)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tielt, verleend op 17 november 2011, werd Mevr. Wybo, Leona, weduwe, geboren te Koolskamp op 22 oktober 1928, wonende te 8850 Ardoioe, woon- en zorgcentrum Sint-Vincentius, Kortrijksestraat 58, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Lieve Declerck, advocaat, te 8850 Ardoioe, Stationsstraat 3.

Tielt, 23 november 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Christine Vandekerckhove.  
(74687)

## Vrederecht van het kanton Zelzate

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 15 november 2011, werd Elge Verkest, advocaat te 9060 Zelzate, Westkade 19, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over Buys, Elza, geboren te Beveren op 21 december 1927, en wonende te 9960 Assenede, Leegstraat 17, gezien deze onbekwaam werd verklaard.

Zelzate, 23 november 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Lietanie, Katelijne.  
(74688)

*Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 14 octobre 2011, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 21 novembre 2011, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 28 avril 2005, et publiée au *Moniteur belge* du 19 mai 2005, à l'égard de M. Steinier, Jean, né le 9 avril 1957, domicilié à 5377 Somme-Leuze, rue du Mayeur 2, cette personne étant redevenue capable de gérer ses

biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir: Me Caroline Delmarche, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue de Dampremy 67/32.

Pour extrait conforme: le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck.  
(74689)

Suite à la requête déposée le 13 octobre 2011, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 21 novembre 2011, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 21 août 2007, et publiée au *Moniteur belge* du 10 septembre 2007, à l'égard de Florence Burton, née le 24 mai 1985, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue François Bossaerts 91, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir: Me Hélène Wart, avocate, domiciliée à 6000 Charleroi, boulevard Devreux 3.

Pour extrait conforme: le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck.  
(74690)

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix suppléant du cinquième canton de Charleroi, du 23 novembre 2011, il a été mis fin au mandat de Van Malderen, Luc, avocat, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, place Saint-Sébastien 64/23, en sa qualité d'administrateur provisoire de Lacroix, Bernard Daniel Rudy, célibataire, né à Uccle le 18 février 1975, domicilié à 1410 Waterloo, avenue des Sarcelles 47 (*Moniteur belge* du 8 mars 2011).

Cette personne retrouve sa capacité intégrale à dater du 23 novembre 2011.

Pour extrait certifié conforme: le greffier, (signé) Fabienne Hiernaux.  
(74691)

Justice de paix du canton d'Ixelles

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Ixelles, en date du 23 novembre 2011, il a été mis fin à la mission de Me Sandrine Valvekens, avocat à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, en qualité d'administrateur provisoire de M. Fourez, Guy, né le 18 février 1960 à Ixelles, domicilié à 1050 Ixelles, rue Marie Henriette 64, ce dernier est de nouveau apte à gérer ses biens.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Jocelyne Decoster.  
(74692)

Justice de paix du canton de Jodoigne-Perwez, siège de Perwez

Suite à la requête déposée le 22 novembre 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section de Perwez, rendue le 22 novembre 2011, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 17 septembre 2008, à l'égard de Mme Lucette, Déjaifve, née à Grandieu le 28 mars 1923, domiciliée et résidant à 1360 Perwez, rue des Marronniers 4, cette personne étant décédée en date du 25 octobre 2011, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir: Mme Isabelle Desender, avocat, domiciliée à 1360 Perwez, Grand Place 21.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Fabienne Courtauche.  
(74693)



## Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 22 novembre 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, rendue le 23 novembre 2011, il a été mis fin au mandat de Mme Myriam Lucette Amandine Cawoy, domiciliée à 6230 Pont-à-Celles, rue Borneau 3, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Simone Aline Joséphine Matagne, née à Buironfosse (France) le 23 juin 1921, domiciliée et résidant au home « M.R.S. Quiétude », rue de Gozée 706, à 6110 Montigny-le-Tilleul, étant décédée à Montigny-le-Tilleul le 2 novembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-François Mahieux.  
(74694)

## Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 22 novembre 2011, concernant les biens de M. Rodriguez Fiano, Miguel, né à Etterbeek le 23 août 1975, domicilié à 1932 Zaventem, Woluwedal 8/191, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Mme Hennes, Nicole Hubertine Constance, née à Ixelles le 23 juillet 1953, domiciliée à 1180 Uccle, rue du Melkriek 48.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal.  
(74695)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 22 novembre 2011, concernant les biens de M. Llavda, Llambert, né à Tirane (Albanie) le 27 février 1965, domicilié à 1020 Laeken, avenue du Général de Ceuninck 31, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Mme Dode, Elona, domiciliée à 1020 Laeken, avenue du Général de Ceuninck 31.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal.  
(74696)

## Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 31 octobre 2011, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, rendue le 23 novembre 2011, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 25 octobre 2010, et publiée au *Moniteur belge* du 5 novembre 2010, à l'égard de Mme Waka-Nankara, née le 20 septembre 1955 à Idiöfa (Congo), résidant à 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue Michel de Ghelderode 29/202, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Brix, Françoise, avocate, domiciliée à 5000 Namur, boulevard Isabelle Brunell 2/1.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christine Hermant.  
(74697)

## Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 23 november 2011, werd vastgesteld dat aan de opdracht van Geerts, Luc, geboren te Antwerpen op 28 april 1967, bediende, wonende te 9120 Beveren-Waas, Handboogstraat 8, als voorlopig bewindvoerder toegewezen aan Tsagatakis, Elefteria, geboren te Suez (Egypte) op 20 oktober 1929, wonende in het verzorgingstehuis « Goudblomme », te 2060 Antwerpen, Van Maerlantstraat 50, bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, op 4 november 2004 (rolnummer 04B479 - Rep.R. 2998/2004, en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van

12 november 2004, bl. 76055, en onder nr. 69881), een einde is gekomen op datum van 18 augustus 2011, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Antwerpen, 23 november 2011.

De griffier, (get.) Zys, Els.  
(74698)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 22 november 2011, werd vastgesteld dat aan de opdracht van De Schryver, Yves, advocaat, kantoorkhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, als voorlopig bewindvoerder toegewezen aan Andries Hugo Karel, geboren op 3 oktober 1939, wonende in het R.V.T. Bilzenhof, te 2060 Antwerpen, Lange Beeldekenstraat 50, bij vonnis, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, op 10 juli 2009 (rolnummer 09A1110 - Rep.R. 2392/2009, en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 juli 2009, bl. 50883, en onder nr. 68489), een einde is gekomen op datum van 4 oktober 2011, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Antwerpen, 22 november 2011.

De griffier, (get.) Zys, Els.  
(74699)

## Vrederecht van het kanton Asse

Beschikking, d.d. 16 november 2011, zeggen voor recht dat Mevr. Godelieve Cooreman, wonende te 1730 Asse, Notelaarstraat 21, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Asse, op 4 januari 2011 (rolnummer 10A1595 - Rep.R. 6/2011), tot voorlopige bewindvoerder over Dewandeleer, Maria Elisabeth, geboren te Bekkerzeel op 12 augustus 1919, in leven laatst verblijvende in het woon- en zorgcentrum « Spanjeberg », te 1731 Asse, Brusselsessesteenweg 544 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 17 januari 2011), van rechtswege ontslagen is van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Asse, 23 november 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Nico Bruylant.  
(74700)

Beschikking, d.d. 18 november 2011, zeggen voor recht dat Mr. Rudi Loos, met kantoor te 1040 Etterbeek, Sint-Michielslaan 55/10, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Grimbergen, op 9 juli 2009 (rolnummer 09A616 - Rep.R. 1718/2009), tot voorlopige bewindvoerder over de heer Daniël Vanparys, geboren te Oostende op 2 mei 1958, in leven laatst wonende te 1731 Asse (Zellik), Openveldstraat 19 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 22 juli 2009), van rechtswege ontslagen is van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Asse, 23 november 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Nico Bruylant.  
(74701)

Beschikking, d.d. 16 november 2011, zeggen voor recht dat Mr. Karina De Nil, met kantoor te 1785 Merchtem, Kalkovenlaan 75, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Asse, op 22 oktober 2009 (rolnummer 09A1284 - Rep.R. 2328/2009), tot voorlopige bewindvoerder over Mevr. Michiels, Jeannette, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 6 juli 1923, in leven laatst verblijvende te 1730 Asse, Klein Veldeken 12/A18A, van rechtswege ontslagen is van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Asse, 23 november 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Nico Bruylant.  
(74702)

## Vrederecht van het kanton Boom

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 22 november 2011, werd De Troetsel, Maria, advocaat en plv. vrederechter, kantoorhoudende te 2845 Niel, Kerkstraat 18, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Boom, op 7 september 2010 (rolnr. 10A702 - Rep.R. 1748/2010), tot voorlopig bewindvoerder over De Cleen, Maria, geboren te Hoboken op 24 juli 1930, laatst wonende te 2845 Niel, VZW Maria Boodschap, Broeklei 1, overleden te Reet (Rumst) op 11 november 2011, met ingang van 11 november 2011 ontslagen van haar opdracht aangezien de beschermde persoon overleden is op voormelde datum.

Boom, 22 november 2011.

De griffier, (get.) Schippers, Chantal.

(74703)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 22 november 2011, werd De Troetsel, Maria, advocaat en plv. vrederechter, kantoorhoudende te 2845 Niel, Kerkstraat 18, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Boom, op 26 april 2011 (rolnr. 11A289 - Rep.R. 929/2011), tot voorlopig bewindvoerder over De Backer, Armand Jozef Joanna, geboren te Wilrijk op 23 november 1926, laatst wonende te 2630 Aartselaar, RVT Zonnetij, Leugstraat 11, overleden te Aartselaar op 26 oktober 2011, met ingang van 26 oktober 2011 ontslagen van haar opdracht aangezien de beschermde persoon overleden is op voormelde datum.

Boom, 22 november 2011.

De griffier, (get.) Schippers, Chantal.

(74704)

## Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Verklaart Van Loocke, Anne, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 7, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 1 oktober 2008 (rolnummer 08A653 - Rep.R. 2794/2008), tot voorlopige bewindvoerder over Persoone, Marie, geboren op 19 mei 1931, wonende te 8000 Brugge, Sint-Clarastraat 12, met ingang van 23 november 2011, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Brugge op 14 november 2011.

Brugge, 23 november 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter.

(74705)

Verklaart Cool, Carine, wonende te 8000 Brugge, Karel de Stoute-laan 115/0201, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 28 mei 2010 (rolnummer 10A433 - Rep.R. 2512/2010), tot voorlopige bewindvoerder over Isselee, Gabrielle, geboren te Brugge op 22 juni 1922, laatst wonende te 8200 Sint-Michiels (Brugge), Spoorwegstraat 250, met ingang van 23 november 2011, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Brugge op 8 november 2011.

Brugge, 23 november 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter.

(74706)

## Vrederecht van het tweede kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Gent, verleend op 22 november 2011, werd Joseph, Ronny, advocaat, wonende te 9000 Gent, Onderbergen 57, ontslagen in zijn opdracht als voorlopige bewindvoerder over Van Hoorde, Angela, geboren te Merelbeke op 5 april 1926, wonende te 9890 Gavere, Kloosterstraat 6, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 23 oktober 2011.

Gent, 23 november 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de waarnemend hoofdgriffier, (get.) M. Bekaert.

(74707)

## Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 21 november 2011, werd de opdracht van Mevr. Christine Mistiaen, geboren te Antwerpen op 30 augustus 1973, wonende te 2018 Antwerpen, Doornelei 16, als voorlopig bewindvoerder over de goederen van de heer Daniel Mistiaen, geboren te Izegem op 31 augustus 1947, laatst wonende te 8770 Ingelmunster, Weststraat 53, beëindigd. Dit gelet op het overlijden van de heer Daniel Mistiaen, te Ingelmunster, op 20 september 2011.

Izegem, 22 november 2011.

De griffier, (get.) Duthoo, Freddy.

(74708)

## Vrederecht van het kanton Kontich

Beschikking, d.d. 22 november 2011, verklaart Van de Vloed, Frederik, geboren te Duffel op 29 september 1959, wonende te 2640 Mortsel, Kerkstraat 62, opnieuw in staat zelf zijn goederen te beheren vanaf heden, zodat de beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Kontich op 2 december 2008 (rolnummer 03B389 - Rep.R. 3697/2008, ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van heden een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Van de Vloed, Estella, wonende te 8370 Blankenberge, Maurice Devriendtlaan 2/1-1.

Kontich, 23 november 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert.

(74709)

## Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 18 november 2011, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van Stalmans, Rosalia, geboren te Leopoldsborg op 20 december 1924, wettelijk gedomicilieerd Mudakkers 111, 3920 Lommel, verblijvende Jan Davidlaan 11, 3920 Lommel, ingevolge haar overlijden op 13 november 2011 te Overpelt.

Neerpelt, 18 november 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Anja Verpoorten.

(74710)

*Remplacement d'administrateur provisoire*  
*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 17 novembre 2011, il a été mis fin au mandat de Mellaerts, Christian, résidant à 4317 Faimés, rue du Frays 47, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mellaerts, Jean-Jacques, né à Ixelles le 1<sup>er</sup> mars 1961, domicilié à 1070 Anderlecht, rue de l'Agraphe 112, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Vanderweckene, Albert, avocat à 4000 Liège, avenue Rogier 24/012.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Nicole Demesmaker.

(74711)

Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège de Messancy

Suite à la requête déposée le 7 novembre 2011, par ordonnance rendue par le juge de paix du canton de Messancy le 16 novembre 2011, Me Sorce, Silvie, avocate, dont les bureaux sont sis avenue Nothomb 8, bte 4, à 6700 Arlon, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Gilot, Chantal, née à Fosses-la-Ville le 14 décembre 1953, domiciliée à la M.S.P. « Belle-Vue », avenue de la Libération 39, à 6791 Aubange (Athus), a été remplacée à sa demande par Me Robert, Kelly, avocate, dont les bureaux sont sis avenue Nothomb 8, à 6700 Arlon.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Claire Laurent.

(74712)

Suite à la requête déposée le 3 novembre 2011, par ordonnance rendue par le juge de paix du canton de Messancy le 16 novembre 2011, Me Sorce, Silvie, avocate, dont les bureaux sont sis avenue Nothomb 8, bte 4, à 6700 Arlon, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Warny, Odette, née à Meix-le-Tige le 24 avril 1927, divorcée, domiciliée rue des Capucines 17, à 6791 Aubange (Athus), a été remplacée à sa demande par M. Libert, Alain, domicilié avenue Kifferrath 46, à 1020 Bruxelles.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Claire Laurent.

(74713)

Par ordonnance rendue par le juge de paix du canton de Messancy le 16 novembre 2011, M. Coulon, Frédéric, domicilié rue de Bologne 28, à 6720 Habay-la-Neuve, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Coulon, Michel, né à Virton le 13 septembre 1944, domicilié rue des Rames 4, à 6720 Habay (Habay-la-Neuve), mais résidant actuellement à la résidence « Mathelin », rue de la Gare 49, à 6780 Messancy, a été remplacé d'office par Me Robert, Kelly, avocate, dont les bureaux sont sis avenue Nothomb 8, bte 4, à 6700 Arlon.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Claire Laurent.

(74714)

Suite à la requête déposée le 3 novembre 2011, par ordonnance rendue par le juge de paix du canton de Messancy le 16 novembre 2011, M. Sorce, Silvie, avocate, dont les bureaux sont sis avenue Nothomb 8, bte 4, à 6760 Arlon, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Lahure, Micheline, née à Longuyon (France) le 15 février 1938, domiciliée à la résidence « Mathelin », rue de la Gare 49, à 6780 Messancy, a été remplacée à sa demande par Me Robert, Kelly, dont les bureaux sont sis avenue Nothomb 8, bte 4, à 6700 Arlon.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Claire Laurent.

(74715)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath

Suite à la requête déposée le 9 novembre 2011, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath, rendue le 14 novembre 2011, Declève, Jocelyne, domiciliée à 7900 Leuze-en-Hainaut, rue des Mottes 11, administrateur provisoire des biens de Declève, Maurice Jules Julien Ghislain, né le 30 septembre 1949 à Tournai, domicilié à 7900 Leuze-en-Hainaut, chemin du Lapin 23, a été remplacée pour exercer cette fonction par Degreve, Béatrice, avocate, domiciliée à 7950 Chièvres, rue de Saint-Ghislain 6.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Jeanne Marbaix.

(74716)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 17 novembre 2011, il a été mis fin au mandat de Louis, Raphaëlle, avocat, domiciliée à 4000 Liège, rue Duvivier 22, et désignons Denis, Eric, avocat, domicilié à 6031 Monceau-sur-Sambre, rue Dorlodot 21, en qualité d'administrateur provisoire de Thomas, Freddy Arthur Emile, né à Bellevaux-Ligneuville le 31 décembre 1946, résidant à 7140 Morlanwelz, résidence « L'Harmonie », rue des Ateliers 47.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Claire Pierronne.

(74717)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 24 octobre 2011, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 23 novembre 2011, il a été mis fin au mandat de Me Luyten, Marc, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Chéri 40/14, en sa qualité d'administrateur provisoire de Beduin, Danièle Anne Hubertine, de nationalité belge, née à Ougrée le 21 septembre 1947, rédacteur, domiciliée à 4020 Liège, rue de la Métallurgie 10/0011.

Par la même ordonnance, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Eric Bernard, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Louvrex 55-57.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Mathot, Michèle.

(74718)

Justice de paix du canton de Waremme

Suite à la requête déposée le 24 octobre 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 17 novembre 2011, M. Alain Dengis, a été déchargé de sa mission d'administrateur provisoire des biens de Mme Augusta Delarge, née le 6 février 1923 à Jemeppe-sur-Meuse, domiciliée à 4350 Remicourt, rue Modeste Rigo 10, fonction à laquelle il avait été désigné par ordonnance du 24 février 2010, publiée au *Moniteur belge* du 4 mars 2010.

Me Tihon, Jean-Marie, avocat, dont le cabinet est établi à 4020 Liège, rue Lairesse 42, a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire.

Le 23 novembre 2011.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Leonard, Anne.

(74719)



*Remplacement d'administrateur provisoire*  
*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

—  
Vrederecht van het kanton Boom

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 22 november 2011, werd Van Den Bergh, Carine, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 12 januari 2005 (rolnr. 04B1028 - Rep. R. 127/2005), tot voorlopig bewindvoerder over Van Den Bergh, Wendy, geboren te Dendermonde op 20 april 1981, wonende te 2850 Boom, Velodroomstraat 141, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 januari 2005, p. 1768, onder nr. 67636, met ingang van 22 november 2011, ontslagen van haar opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopig bewindvoerder : De Troetsel, Maria, advocate, met kantoor te 2845 Niel, Kerkstraat 18.

Boom, 22 november 2011.

De griffier, (get.) Laurent, Anne-Marie.

(74720)

—  
Vrederecht van het kanton Leuven 1

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Leuven 1, d.d. 22 november 2011, verklaren Ceulenaere, Gerda Maria, geboren te Rijkvorsel op 13 augustus 1947, bediende kader, wonende te 3000 Leuven, Amerikalaan 33, bus 41, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het vrederecht Leuven 1, op 21 november 2006 tot voorlopig bewindvoerder over Renzo Allard, geboren te Sint-Truiden op 27 juli 1981, wonende te 3000 Leuven, Monseigneur Van Waeyenberghlaan 18, bus 31, met ingang van 22 november 2011, ontslagen van haar opdracht.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon, Allard, Renzo; Anja Irma René Celis, advocaat, geboren te Lubbeek op 2 mei 1968, wonende te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46, bus 6.

Leuven, 22 november 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Temperville, Karine.

(74721)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Leuven 1, d.d. 22 november 2011, verklaren Melotte, Hilde, geboren te Hasselt op 16 juli 1965, advocate, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Vismarkt 8, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het vrederecht Leuven 1, op 22 november 2005 tot voorlopig bewindvoerder over Marie José Neys, geboren te Brasschaat op 23 december 1924, wonende Duinberglaan 1, 3001 Heverlee, verblijvende in het RVT Betlehem, te 3020 Herent, Wilselsesteenweg 70, met ingang van 22 november 2011, ontslagen van haar opdracht.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon, Neys, Mari; Myriam Van Den Berghe, advocate, geboren te Leuven op 28 januari 1961, kantoorhoudende te 3080 Tervuren, Brusselsesteenweg 66/B8.

Leuven, 22 november 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Temperville, Karine.

(74722)

—  
Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 9 november 2011, werd Christoffels, Ludo, advocaat, kantoorhoudende te 3620 Lanaken, Koning Albertlaan 53, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Maasmechelen, op 19 december 1997 (rolnummer 5533 - Rep. R. 2860), tot

voorlopig bewindvoerder over Schobben, Sonja, geboren te Lanaken op 11 maart 1959, wonende te 3621 Lanaken, Petronellahof 3, met ingang van 9 november 2011, ontslagen van zijn opdracht.

De voornoemde beschermde persoon, Schobbe, Sonja, kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Christoffels, Johan, advocaat, kantoorhoudend te 3620 Lanaken, Koning Albertlaan 53.

Maasmechelen, 22 november 2011.

De griffier, (get.) Coun Rita.

(74723)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 13 september 2011, werd Didden, Maurice, psycholoog, kantoorhoudend te 3621 Rekem, Daalbroekstraat 106, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Maasmechelen, op 1 juli 1992 (rolnummer 3723 - Rep. R. 1988), tot voorlopig bewindvoerder over Charlier, Jean-Claude, geboren te Ottignies op 7 november 1946, wonende te 3621 Lanaken, Daalbroekstraat 106, met ingang van 13 september 2011, ontslagen van zijn opdracht.

De voornoemde beschermde persoon, Charlier, Jean-Claude, kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Opsteijn, Chris, advocaat, kantoorhoudend te 3621 Lanaken, Steenweg 246, bus 1.

Maasmechelen, 23 november 2011.

De griffier, (get.) Coun Rita.

(74724)

—  
Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 16 november 2011, werd De Kooning, Erna, advocate, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Hombeeksesteenweg 62, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mechelen, op 12 oktober 2007 (rolnummer 07B524 - Rep. V. 5547/2007), tot voorlopig bewindvoerder over Heus, Liliane, geboren te Mechelen op 29 maart 1955, wonende te 2800 Mechelen, Zwaluwstraat 38, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 oktober 2007, blz. 55967 en onder nr. 71201), met ingang van 16 november 2011, ontslagen van haar opdracht en werd nieuwe voorlopige bewindvoerder toegevoegd : Myriam Van Den Eede, advocate, kantoorhoudende te 2820 Bonheiden, Putsesteenweg 8.

Mechelen, 23 november 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peter Vankeer.

(74725)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 18 november 2011, werd De Munter, Frans Jan, geboren te Sint-Katelijne-Waver op 24 juni 1942, wonende te 2570 Duffel, Hoogstraat 310, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mechelen, op 6 april 2006 (rolnummer 06A872 - Rep. V. 2011/2006), tot voorlopig bewindvoerder over De Munter, Juul Frans, geboren te Sint-Katelijne-Waver op 24 februari 1934, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Lindestraat 61, verblijvende in Windekinds, te 2800 Mechelen, Lange Heergracht 61, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 april 2006, blz. 20783 en onder nr. 63930), met ingang van 18 november 2011, ontslagen van zijn opdracht en werd als nieuwe voorlopig bewindvoerder toegevoegd : Filip Laeveren, advocaat, kantoorhoudende te 2220 Heist-op-den-Berg, Palmbosstraat 18A.

Mechelen, 23 november 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peter Vankeer.

(74726)

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

—  
*Acceptation sous bénéfice d'inventaire*  
*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

—

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 17 november 2011, heeft Mevr. Goedle Versele, wonende te 8210 Zedelgem (Loppem), Albert Schueremanspark 24, woonst kiezend op het kantoor van geassocieerd notarissen Marc Coudeville-Henri Baeke, te Oostende, handelend als gevolmachtigde van Mevr. Sarwar Wajihe, geboren te Herat (Afghanistan) op 26 december 1968, wonende te 8400 Oostende, Honoré Borgersstraat 64, handelend — blijkens machtiging, verleend bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende van 18 oktober 2011 - namens de bij haar wonende minderjarige kinderen Eltaf Farid, geboren te Oostende op 10 januari 2002 en Eltaf, Amir Mohammad, geboren te Oostende op 2 januari 2003, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen de heer Eltaf, Mohammad, geboren te Kaboek (Afghanistan) op 1 september 1967, in leven echtgenoot van Mevr. Sarwar Wajihe, laatst wonende te 8400 Oostende, Honoré Borgersstraat 64 en overleden te Oostende op 7 december 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van geassocieerd notarissen Marc Coudeville-Henri Baeke, voornoemd.

Voor de verzoekers : (get.) M. Coudeville, geassocieerd notaris.  
(44773)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 24 november 2011, heeft Pieter De Meirsman, notaris, met kantoor te 9160 Lokeren, Roomstraat 39, handelend als gevolmachtigde van Yvette Madeleine Alfons Huysveld, geboren te Gent (Sint-Amandsberg) op 2 mei 1958, wonende te 9160 Lokeren, Hoogstraat 50, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking d.d. 24 maart 2011 van de vrederechter van het derde kanton Gent, over de hierna vermelde beschermde persoon zijnde : Huysveld, Patrick, geboren te Gent (Sint-Amandsberg) op 2 augustus 1964, wonende te 9940 Evergem, Weststraat 135.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Laere, Suzanna Stephania, geboren te Destelbergen op 21 september 1934, in leven laatst wonende te 9112 Sinaai-Waas, Dries 53, en overleden te Lokeren op 14 juli 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Paul De Meirsman en Mr. Pieter De Meirsman, geassocieerde notarissen met standplaats te Lokeren.

Dendermonde, 24 november 2011.

De griffier, (get.) V. Durinck.  
(44774)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 24 november 2011, heeft Serry, Sandy, geboren te Deinze op 17 september 1981 en wonende te 8755 Ruiselede, Bruwaanstraat 8, handelend als gevolmachtigde van Michiels, Christianne Rita, geboren te Zinnik op 4 november 1955 en wonende te 9881 Aalter (Bellem), Goedingenstraat 10; handelend in haar hoedanigheid van voorlopig

bewindvoerder hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zomergem, d.d. 15 juni 2011, over Capoen, Maria, geboren te Watou op 5 april 1917, wonende te 9910 Knesselare (Ursel), Gentseweg 13, doch verblijvende te 9930 Zomergem, Dreef 47.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Neve, Herman Cyriel, geboren te Ursel op 5 juni 1917, in leven laatst wonende te 9910 Ursel, Gentseweg 13, en overleden te Knesselare op 4 april 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Roel Mondelaers, notaris, met kantoor te 9880 Aalter, Brouwerijstraat 29.

Gent, 24 november 2011.

De griffier, (get.) Kim Huughe.  
(44775)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 23 november 2011, heeft De Bie, Krista, advocate, met kantoor te 9000 Gent, Fratersplein 10; handelend in haar hoedanigheid van voolopig bewindvoerder hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, d.d. 1 december 2010, over Marttin, Rita, geboren te Gent op 20 maart 1955 en wonende te 9000 Gent, Nekkersberglaan 566.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Veranneman, Marchel Richard Emiel, geboren te Gent op 6 juli 1923, in leven laatst wonende te 9030 Gent (Maria-kerke), Gerard Willemotlaan 3, en overleden te Gent op 23 mei 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Christophe Beyer, notaris, met kantoor te 9032 Wondelgem, Sint-Markoenstraat 45.

Gent, 23 november 2011.

De griffier, (get.) Kim Huughe.  
(44776)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 24 november 2011, heeft Serry, Sandy, geboren te Deinze op 17 september 1981 en wonende te 8755 Ruiselede, Bruwaanstraat 8, handelend als gevolmachtigde van Vroman, Dorine, geboren te Tielt op 3 augustus 1958 en wonende te 9880 Aalter, Weibroekdreef 75; handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over het bij haar inwonend minderjarig kind zijnde Taelman, Julie, geboren te Tielt op 10 april 1995.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Taeleman, Franky Marcel Daniel, geboren te Tielt op 27 februari 1963, in leven laatst wonende te 9880 Aalter, Brouwerijstraat 5, bus 002A, en overleden te Aalter op 13 februari 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Mondelaers, Roel, notaris, met kantoor te 9880 Aalter, Brouwerijstraat 29.

Gent, 24 november 2011.

De griffier, (get.) Kim Huughe.  
(44777)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 24 november 2011, heeft Mr. Verbist, Steven, notaris met kantoor te 9041 Gent, Christiaan Van der Heydenlaan 2; handelend als gevolmachtigde van Van Kerrebroeck, Julius, geboren te Drongen op 2 mei 1930, wonende te 9040 Gent, Vinkenlaan 38; handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de persoon en de goederen van de verlengd minderjarige; Van Kerrebroeck, Nicky, geboren te Sint-Amandsberg op 13 juni 1967, wonende te 9040 Gent, Vinkenlaan 38, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, d.d. 23 maart 1989.



Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Lausnay, Denise Georgette Rebecca, geboren te Gent op 26 september 1927, in leven laatst wonende te 9040 Gent, Vinkenlaan 38, en overleden te Gent op 8 april 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Verbist, Steven, notaris, met kantoor te 9041 Gent, Christiaan Van der Heydenlaan 2.

Gent, 24 november 2011.

De griffier, (get.) Twiggy De Zutter.

(44778)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 24 november 2011, heeft Dujardin, Davy, geboren te Lokeren op 24 augustus 1981, wonende te 9180 Moerbeke-Waas, Opperstraat 44; handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over zijn bij hem inwonend minderjarig kind: Dujardin, Dante, geboren te Gent op 3 januari 2007.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Bos, Marita Georgette Aimée Marguerite Camilla, geboren te Gent op 12 december 1971, in leven laatst wonende te 9180 Moerbeke-Waas, Rijsellaan 15, en overleden te Gent op 4 mei 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ten huize van Dujardin, Davy, wonende te 9180 Moerbeke-Waas, Opperstraat 44.

Gent, 24 november 2011.

De griffier, (get.) Twiggy De Zutter.

(44779)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op 23 november 2011, blijkt dat Baijens, Yolanda Cornelia, geboren te Lommel op 5 mei 1967, en wonende te 3930 Hamont-Achel, Posthoornstraat 12, in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen Baijens, Josephus Cornelis Maria, geboren te Eersel (Nederland) op 17 januari 1941, in leven laatst wonende te 3930 Hamont-Achel, Bosstraat 7, en overleden te Overpelt op 31 oktober 2011, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Wendy Geusens, met standplaats te 3930 Hamont-Achel, Brouwersstraat 16.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 23 november 2011.

De griffier, (get.) D. Poelmans.

(44780)

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Voor de griffier J. Froyman, is vandaag, 23 november 2011, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, verschenen: Himpe, Eric, notaris, met standplaats te 8900 Ieper, er kantoorhoudende Boterstraat 46, optredend als volmachtdrager van Vanzeebroeck, Peggy, geboren te Ukkel op 10 maart 1972, weduwe van de heer Bruneel, Jeltie, wonende te 8904 Ieper (Boezinge), Boezingestraat 4, in haar hoedanigheid van ouder van haar hiernagenoemde minderjarige kinderen geboren uit haar huwelijk met de heer Bruneel, Jeltie:

— Bruneel, Inoti, geboren te Ieper op 1 oktober 1996;

— Bruneel, Shawan, geboren te Ieper op 5 oktober 1999;

— Bruneel, Quincy, geboren te Ieper op 12 oktober 2005,

hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ieper-I, d.d. 15 februari 2011.

Hij heeft in die hoedanigheid verklaard de nalatenschap van wijlen Bruneel, Jeltie Willy, geboren te Poperinge op 17 maart 1972, in leven laatst wonende te 8904 Ieper (Boezinge), Boezingestraat 4, en overleden te Ieper op 6 januari 2011, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De comparant verzoekt de schuldeisers en legatarissen hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van de opneming van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht te sturen aan Himpe, Eric, te 8900 Ieper, Boterstraat 46. Ieper, 23 november 2011.

De griffier, (get.) J. Froyman.

(44781)

Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde

Heden, 24 november 2011, voor ons, Jo Machtelinckx, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, is ter griffie verschenen: Herregodts, Kurt, geboren te Opbrakel op 5 januari 1971, wonende te 9660 Brakel, Meerbeekstraat 29, als voorlopig bewindvoerder aangeesteld bij beschikking van de vrederechter kanton Geraardsbergen-Brakel, d.d. 30 juni 2011, over Herregodts, Nadine, geboren te Opbrakel op 9 juni 1960, wonende te 9660 Brakel, Kouterstraat 3.

Welke de comparant ons verklaart, onder voormelde hoedanigheid te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen Van Twembeke, Maria Margriet, geboren te Nederbrakel op 17 november 1933, laatst wonende te 9660 Brakel, Kouterstraat 3, en overleden te Brakel op 20 juli 2011.

Ten einde deze wordt keuze van woonst gedaan op het kantoor van notaris Michel Olemans, met standplaats te Brakel.

Een eensluitend verklaard afschrift van de voormelde beslissing van de vrederechter wordt een onderhavige akte gehecht.

Waarvan akte, opgemaakt op plaats en datum zoals voormeld en na voorlezing ondertekend door de comparant en ons, griffier.

(Get.) Herregodts, K.; Machtelinckx, J.

Voor eensluitend verklaard afschrift, afgeleverd aan comparant voornoemd.

Oudenaarde, 24 november 2011.

De griffier, (get.) Jo Machtelinckx.

(44782)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, op 21 november 2011, heeft Mr. Michel Vanbuul, advocaat, te 3700 Tongeren, Achttiende Oogstwal 37, in zijn hoedanigheid van volmachtdrager voor Mevr. Whitney Bell, geboren te Highland Park, Michigan (Verenigde Staten van Amerika) op 2 mei 1966, wonende te 4230 Wendell Road, W. Bloomfield, Michigan 48323 (Verenigde Staten), doch woonstkeuze doende op het kantoor van haar advocaat Mr. Michel Vanbuul, te 3700 Tongeren (België), Achttiende Oogstwal 37, handelend in eigen naam én in haar hoedanigheid van moeder en wettelijk vertegenwoordiger van haar minderjarige kinderen:

3. Bal, Ava D., geboren te Maastricht (Nederland) op 30 december 2000, en wonende te 4230 Wendell Road, W. Bloomfield, MI 48323 (Verenigde Staten), minderjarige;

4. Bal, Lucas E., geboren te Maastricht (Nederland) op 5 mei 2002, en wonende te 4230 Wendell Road, W. Bloomfield, MI 48323 (Verenigde Staten), minderjarige,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Bal, Pieter Leendert, geboren te Curaçao (Nederlandse Antillen) op 25 november 1949, in leven laatst wonende te 3770 Riemst, Oudeweg 62, en overleden te Denpasar (Indonesië) op 26 maart 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Bram Vuylsteke, notaris, met standplaats te 3770 Riemst (België), Op de Dries 4.

Tongeren, 21 november 2011.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) I. Charlier.

(44783)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, op 23 november 2011, heeft Slechten, Kristel, notarisbediende, gedomicilieerd te 3600 Genk, Nieuwe Kuilenweg 76, bus 11, thans wonende te 3600 Genk, Lavendelstraat 31, keuze van woonst doende in het kantoor van notaris Joel Vangronsveld, te Eigenbilzen, Dorpsstraat 71, die optreedt als volmachtdragster namens :

— Crommen, Johan Julien Clement, geboren te Hasselt op 28 september 1967, wonende te 3590 Diepenbeek, Anjelierenstraat 26;

— Crommen, Dirk Jean Jozef, geboren te Hasselt op 16 maart 1969, wonende te 3740 Bilzen, Oude Kluisweg 14, bus 1;

— Crommen, Karin Elizabeth Maria, geboren te Hasselt op 1 juli 1973, wonende te 3724 Kortessem (Vliermaal), Koning Boudewijnlaan 23,

verklaard in naam van de hoger vermelde volmachtgevers onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Loverix, Laurence René Micheline, geboren te Grote-Spouwen op 25 augustus 1945, in leven laatst wonende te 3730 Hoeselt, Romershovenstraat 185, bus 1, en overleden te Hoeselt op 6 juni 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Joel Vangronsveld, notaris, te 3740 Eigenbilzen, Dorpsstraat 71.

Tongeren, 23 november 2011.

De hoofdgriffier, (get.) I. Charlier.

(44784)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 24 november 2011, heeft Eyskens, Christiaan, notaris, met standplaats te Ravels, kantoorhoudende te 2381 Weelde (Ravels), Moleneinde 14, handelend als gevolmachtigde van :

1. Gehem, Katja Liv, geboren te Drammen (Noorwegen) op 26 juni 1959, wonende te 2380 Ravels, Eelstraat 10, handelend in eigen naam; handelend ingevolge de bijzondere machtiging van de vrede-rechter van het kanton Arendonk, de dato 20 oktober 2011, als draagster van het ouderlijk gezag over haar minderjarig inwonend kind, te weten : Verkooijen, Esmée Maria Helena, geboren te Turnhout op 8 juli 1996;

2. Verkooijen, Iris Erica Maria, geboren te Turnhout op 8 april 1990, wonende te 2380 Ravels, Eelstraat 10, handelend in eigen naam;

3. Verkooijen, Yasmine Gerda Monique, geboren te Turnhout op 27 maart 1992, wonende te 2380 Ravels, Eelstraat 10, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Verkooijen, Adrianus Petronella Catharina, geboren te Budel (Nederland) op 27 maart 1959, in leven laatst wonende te 2380 Ravels, Eelstraat 10, en overleden te Turnhout op 9 september 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Christiaan, Eyskens, te Weelde (Ravels).

Turnhout, 24 november 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) S. Nietvelt.

(44785)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 23 novembre 2011, aujourd'hui le 23 novembre 2011, comparaissent au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Tamara Kania, greffier :

Mme Sotiau, Aurore, née à Charleroi (D1) le 4 mars 1980, domiciliée à 6200 Châtelineau, rue de l'Abbaye 93;

M. Sotiau, Alban, né à Charleroi (D1) le 4 mars 1980, domicilié à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue du Grand Bry 26;

Mme Sotiau, Harmony, née à Montigny-le-Tilleul le 19 juillet 1987, domiciliée à 6536 Thuillies, rue de la Cour 15,

lesquels comparants déclarent, en langue française, accepter mais, sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Sotiau, Jean André Ghislain, né le 16 juin 1955 à Luxembourg (grand-duché), de son vivant domicilié à Thuillies, rue de la Cour 17, et décédé le 9 novembre 2011 à Thuillies.

Dont acte dressé à la demande formelle des comparants, qu'après lecture faite, nous avons signé avec eux.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Marc Pauwels, notaire de résidence à 6530 Thuin.

Charleroi, le 23 novembre 2011.

Le greffier-chef de service, (signature illisible).

(44786)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2011, le 23 novembre, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Brull, Pierre, né le 4 mai 1954 à Henri-Chapelle, domicilié chemin du Blanc Leu 1, à Harre, porteur d'une procuration sous seing privé, qui restera annexé au présent acte, pour et au nom de :

Brouwers, Alphonse, né le 4 juillet 1924 à Molenbeek-Saint-Jean;

Mornard, Jenny, née le 2 octobre 1928 à Jette;

tous deux domiciliés rue de Bouges 106, à Tellin (Resteigne);

Brouwers, Anne, née le 20 octobre 1951 à Ixelles, domiciliée rue des Communes 5, à Petit-Rosière,

lequel comparant a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Brouwers, Guy Jean Hubert Alphonse, né à Bruxelles le 26 octobre 1956, de son vivant domicilié à Liège 2, rue Basse-Wez 295, et décédé le 7 mars 2011 à Saint-Gilles.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 795 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Adeline Brull, notaire, mont Saint-Martin 17, à 4000 Liège.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(44787)

## Tribunal de première instance de Neufchâteau

L'an 2011, le 28 octobre, au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau, devant nous, A. Brasseur, greffier délégué par AM du 7 juin 2011, a comparu :

M. Lardinois, Pierre Lucien Raymond, né à Liège le 26 avril 1968, domicilié à 5580 Rochefort, rue Jacquet 43;

lequel est dûment autorisé par ordonnance du 7 octobre 2011, du juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Rochefort, à agir en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale de ses enfants mineurs :

1. Lardinois, Mathilde Augusta Annie Raymonde Anne-Catherine, née à Namur le 19 décembre 1995;

2. Lardinois, Louis Joseph Miloud Antonio, né à Namur le 28 août 1998;

tous deux domiciliés à 5580 Eprave, rue du Baty 24,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, au nom de ses enfants mineurs, la succession de Louis, Christian Albert Joseph, né à Etterbeek le 9 mai 1947, de son vivant domicilié à Bure, rue des Roches 6, et décédé le 10 avril 2011 à Aye.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier délégué.

(Signatures illisibles).

(44788)

**Publication faite en exécution de l'article 805  
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805  
van het Burgerlijk Wetboek**

Par ordonnance du tribunal de Mons, en date du 18 novembre 2011 - RRQ 11/1194/B, Me Jean-Loup Legat, juge de paix suppléant, avocat, à 7000 Mons, boulevard Kennedy 65, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de la succession de feu Jean-Pol Petitjean, né le 14 septembre 1955, décédé le 25 octobre 2011, domicilié de son vivant à 7330 Saint-Ghislain, rue Defuisseaux 5.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession se feront connaître de l'administrateur provisoire par lettre recommandée, dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Jean-Loup Legat, administrateur provisoire.

(44789)

Par ordonnance du 23 novembre 2011 (RR 2719/2011), M. le président du tribunal de première instance de Namur, a désigné Me Emmanuel Boulet, avocat, à 5100 Jambes (Namur), rue du Paradis 51, en qualité d'administrateur judiciaire de la succession de M. Maurice Vanderbecken, né le 23 juillet 1934, domicilié en dernier lieu, rue Saint-Martin 66, à Sambreville, et décédé le 19 mai 2010.

Les personnes intéressées sont invitées à contacter le soussigné Emmanuel Boulet.

(Signé) E. Boulet, avocat.

(44790)

## Réorganisation judiciaire – Gerechtelijke reorganisatie

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a homologué le plan de redressement de la réorganisation judiciaire de la SPRL Pirandello, avec siège social à 1030 Bruxelles, avenue Louis Bertrand 53.

B.C.E. 0429.427.017.

N° R.J. : 20110057.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(44791)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis, van 16 november 2011, van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de homologatie van het reorganisatieplan van de gerechtelijke reorganisatie uitgesproken voor de BVBA Pirandello, met maatschappelijke zetel te 1030 Brussel, Louis Bertrandlaan 53.

K.B.O. 0429.427.017.

Volgnummer G.R. : 20110057.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(44791)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles n'a pas homologué le plan de redressement de la réorganisation judiciaire de la SPRL D & D Realty, avec siège social à 1050 Bruxelles, rue Darwin 65.

B.C.E. 0809.301.286.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(44792)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis, van 16 november 2011, van de rechtbank van koophandel te Brussel werd het reorganisatieplan van de gerechtelijke reorganisatie uitgesproken voor de BVBA D & D Realty, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Darwinstraat 65, niet gehomologeerd.

K.B.O. 0809.301.286.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(44792)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a homologué le plan de redressement de la réorganisation judiciaire de la SPRL D.S. Alfano, avec siège social à 1030 Bruxelles, avenue Louis Bertrand 53.

B.C.E. 0465.341.365.

N° R.J. : 20110070.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(44793)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis, van 16 november 2011, van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de homologatie van het reorganisatieplan van de gerechtelijke reorganisatie uitgesproken voor de BVBA D.S. Alfano, met maatschappelijke zetel te 1030 Brussel, Louis Bertrandlaan 53.

K.B.O. 0465.341.365.

Volgnummer G.R. : 20110070.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(44793)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a homologué le plan de redressement de la réorganisation judiciaire de la SPRL Foro Romano, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue Joseph II 19.

B.C.E. 0460.285.487.

N° R.J. : 20110092.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(44794)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis, van 16 november 2011, van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de homologatie van het reorganisatieplan van de gerechtelijke reorganisatie uitgesproken voor de BVBA Foro Romano, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Jozef II-straat 19.

K.B.O. 0460.285.487.

Volgnummer G.R. : 20110092.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(44794)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a homologué le plan de redressement de la réorganisation judiciaire de la SPRL Volle Brol, avec siège social à 1000 Bruxelles, place du Jeu de Balle 28-29.

B.C.E. 0883.430.171.

N° R.J. : 20110083.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(44795)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis, van 16 november 2011, van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de homologatie van het reorganisatieplan van de gerechtelijke reorganisatie uitgesproken voor de BVBA Volle Brol, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Vossenplein 28-29.

K.B.O. 0883.430.171.

Volgnummer G.R. : 20110083.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(44795)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a prorogé la réorganisation judiciaire de la société de droit espagnol Technologia y Construcción Enrique Garcia Alonso SE, en abrégé E.G.A., avec siège social à 1070 Bruxelles, rue de Veeweyde 158.

Numéro d'entreprise 0461.747.318.

N° R.J. 20110096.

Echéance du sursis le 29 février 2012.

Vote des créanciers le 8 février 2012.

Dépôt du plan : 18 janvier 2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.M. Eylenbosch.  
(44796)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis, d.d. 16 november 2011, van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke reorganisatie verlengd van de vennootschap naar Spaans recht Technologia y Construcción Enrique Garcia Alonso SE, in 't kort E.G.A., met maatschappelijke zetel te 1070 Brussel, Veeweydestraat 158.

Ondernemingsnummer 0461.747.318.

Volgnummer G.R. : 20110096.

Vervaldatum van de opschorting : 29 februari 2012.

Stemming op 8 februari 2012.

Neerlegging plan : 18 januari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : voor de hoofdgriffier, R. Berns.  
(44796)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a prononcé la clôture de la réorganisation judiciaire par accord amiable de la SPRL Al Barmaki, avec siège à 1000 Bruxelles, rue des Eperonniers 67.

B.C.E. 0465.073.824.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.M. Eylenbosch.  
(44797)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij het vonnis, van 16 november 2011, werd door de rechtbank van koophandel te Brussel de sluiting van de gerechtelijke reorganisatie bij minnelijk akkoord uitgesproken voor de BVBA Al Barmaki, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Spooormakersstraat 67.

K.B.O. 0465.073.824.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(44797)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire par accord amiable à la SPRL CE Logistics, avec siège social à 1130 Bruxelles, rue de Verdun 606.

N° entreprise 0880.498.001.



Activité : transport.

Le tribunal a désigné M. le juge délégué J.-L. Philippart de Foy, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis le 7 mars 2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (44798)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis, d.d. 16 november 2011, van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke organisatie toegekend bij minnelijk akkoord aan de BVBA CE Logistics, met maatschappelijke zetel te 1130 Brussel, Verdunstraat 606.

Ondernemingsnummer 0880.498.001.

Handelsactiviteit : transport.

De rechtbank heeft de heer J.-L. Philippart de Foy, Waterloolaan 70, 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 7 maart 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (44798)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire, par accord amiable, à la SPRL Roman De Renart, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue des Renards 14.

N° entreprise 0444.198.830.

Activité : restauration de meubles et objets anciens.

Le tribunal a désigné M. le juge délégué J.-L. Philippart de Foy, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis le 18 avril 2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (44799)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis, d.d. 16 november 2011, van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke organisatie toegekend, bij minnelijk akkoord, aan de BVBA Roman De Renart, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Vossenstraat 14.

Ondernemingsnummer 0444.198.830.

Handelsactiviteit : restauratie van meubels en oude objecten.

De rechtbank heeft de heer J.-L. Philippart de Foy, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 18 april 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (44799)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire, par accord amiable, à la SPRL Bahja, avec siège social à 1020 Bruxelles, rue de Wand 18.

N° entreprise 0476.069.862.

Activité : boucheries.

Le tribunal a désigné M. le juge délégué J.-L. Philippart de Foy, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis le 18 avril 2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (44800)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis, d.d. 16 november 2011, van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke organisatie toegekend, bij minnelijk akkoord, aan de BVBA Bahja, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, De Wandstraat 14.

Ondernemingsnummer 0476.069.862.

Handelsactiviteit : slagerijen.

De rechtbank heeft de heer J.-L. Philippart de Foy, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 18 april 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (44800)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire, par accord collectif, à la SPRL First Invest Four, avec siège social à 1180 Bruxelles, avenue de la Floride 92.

N° entreprise 0821.736.488.

N° R.J. : 20110194.

Activité : épicerie.

Le tribunal a désigné M. le juge délégué A. De Moor, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis le 7 mars 2012.

Vote des créanciers : 22 février 2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (44801)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis, d.d. 16 november 2011, van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke organisatie toegekend, bij collectief akkoord, aan de BVBA First Invest Four, met maatschappelijke zetel te 1180 Brussel, Floridalaan 92.

Ondernemingsnummer 0821.736.488.

Volgnummer R.J. : 20110194.

Handelsactiviteit : kruidenierszaak.

De rechtbank heeft de heer A. De Moor, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 7 maart 2012.

Stemming op 22 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (44801)



## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire, par accord collectif, à la SPRL Impacto, avec siège social à 1050 Bruxelles, avenue Louise 271.

N° entreprise 0463.842.320.

N° R.J. : 20110189.

Activité : publicité et marketing.

Le tribunal a désigné M. le juge délégué J.-L. Philippart de Foy, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis le 25 avril 2012.

Vote des créanciers : 4 avril 2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (44802)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis, d.d. 16 november 2011, van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke organisatie toegekend, bij collectief akkoord, aan de BVBA Impacto, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 271.

Ondernemingsnummer 0463.842.320.

Volgnummer G.R. : 20110189.

Handelsactiviteit : reclame en marketing.

De rechtbank heeft de heer J.L. Philippart de Foy, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 25 april 2012.

Stemming op 4 april 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (44802)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire, par accord collectif, à la SA P.N.M. Consulting, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue Ernest Allard 31.

N° entreprise 0454.294.451.

N° R.J. : 20110190.

Activité : holding.

Le tribunal a désigné M. le juge délégué J.-L. Philippart de Foy, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis le 25 avril 2012.

Vote des créanciers : 4 avril 2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (44803)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis, d.d. 16 november 2011, van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke organisatie toegekend, bij collectief akkoord, aan de NV P.N.M. Consulting, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Ernest Allardstraat 31.

Ondernemingsnummer 0454.294.451.

Volgnummer G.R. : 20110190.

Handelsactiviteit : holding.

De rechtbank heeft de heer J.L. Philippart de Foy, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 25 april 2012.

Stemming op 4 april 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (44803)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire, par accord collectif, à la SPRL Benveder, avec siège social à 1050 Bruxelles, rue du Belvédère 18.

N° entreprise 0886.413.516.

N° R.J. : 20110188.

Activité : horeca.

Le tribunal a désigné M. le juge délégué J.-L. Philippart de Foy, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis le 25 avril 2012.

Vote des créanciers : 4 avril 2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (44804)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis, d.d. 16 november 2011, van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke organisatie toegekend, bij collectief akkoord, aan de BVBA Benveder, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Belvédèrestraat 18.

Ondernemingsnummer 0886.413.516.

Volgnummer G.R. : 20110188.

Handelsactiviteit : horeca.

De rechtbank heeft de heer J.L. Philippart de Foy, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 25 april 2012.

Stemming op 4 april 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (44804)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire, par accord collectif, à la SA Immobilier Royal, avec siège social à 1210 Bruxelles, rue Royale 324.

N° entreprise 0478.058.065.

N° R.J. : 20110193.

Activité : immobilière.

Le tribunal a désigné M. le juge délégué J.-L. Philippart de Foy, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis le 31 décembre 2011.

Vote des créanciers : 21 décembre 2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (44805)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis, d.d. 16 november 2011, van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke organisatie toegekend, bij collectief akkoord, aan de NV Immobiliër Royal, met maatschappelijke zetel te 1210 Brussel, Koningsstraat 324.

Ondernemingsnummer 0478.058.065.

Volgnummer G.R. : 20110193.

Handelsactiviteit : immobiliën.

De rechtbank heeft de heer J.L. Philippart de Foy, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 31 december 2011.

Stemming op 21 december 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(44805)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire, par accord collectif, à la SA 2Ingis, avec siège social à 1120 Bruxelles, rue de Ransbeek 310.

N° entreprise 0444.433.511.

N° R.J. : 20110191.

Activité : laboratoire dentaire.

Le tribunal a désigné M. le juge délégué J.-P. Chaineux, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis le 25 avril 2012.

Vote des créanciers : 4 avril 2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(44806)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis, d.d. 16 november 2011, van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke organisatie toegekend, bij collectief akkoord, aan de NV 2Ingis, met maatschappelijke zetel te 1120 Brussel, Ransbeekstraat 310.

Ondernemingsnummer 0444.433.511.

Volgnummer G.R. : 20110191.

Handelsactiviteit : tandheelkundig laboratorium.

De rechtbank heeft de heer J.P. Chaineux, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 25 april 2012.

Stemming op 4 april 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(44806)

## Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 24 novembre 2011, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prorogé le sursis, conformément à l'article 38, § 2, de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, octroyé par jugement du 26 mai 2011, M. Dominique Piret, né à Charleroi le 5 novembre 1983, domicilié à 6240 Farciennes, rue Paul

Pastur 96/021, exerçant son commerce sous la dénomination : « Terra Verde », inscrit à la B.C.E. sous le n° 0899.847.917, ayant pour activité la réalisation de travaux d'aménagement paysager et l'entretien des cours et jardins.

Le nouveau sursis se terminera le 26 avril 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.  
(44807)

## Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 22 novembre 2011, le tribunal de commerce de Liège, a dit la requête en prorogation, de la SPRL Rocourt ABC, dont le siège social est établi à 4000 Rocourt, chaussée de Tongres 294, B.C.E. n° 0899.456.947, recevable mais non fondée.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.  
(44808)

Par jugement du 22 novembre 2011, le tribunal de commerce de Liège a :

prorogé le sursis de la SPRL Wood and Services, B.C.E. n° 0872.028.812, dont le siège social est établi à 4317 Faimes, rue Félix Delchambre 27, et le siège d'exploitation à 4317 Faimes, rue de Liège 16/1, jusqu'au 30 mai 2012;

fixé une nouvelle date au mardi 15 mai 2012, à 9 h 30 m, à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce (salle COA), palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, pour le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.  
(44809)

Par jugement du 22 novembre 2011, le tribunal de commerce de Liège a :

prorogé le sursis de la SA Le Duc d'Anjou, B.C.E. n° 0447.264.327, dont le siège social est établi à 4000 Liège, rue des Guillemains 127, jusqu'au 24 février 2012;

fixé une nouvelle date au mardi 7 février 2012, à 10 heures, à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce (salle COA), palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, pour le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.  
(44810)

Par jugement du 22 novembre 2011, le tribunal de commerce de Liège a :

homologué le plan de réorganisation de Ahmed Hannak, de nationalité belge, né le 8 juillet 1949, domicilié à 4000 Liège, rue Agimont 19, B.C.E. n° 0882.660.012, exploitant une pizzeria sous la dénomination : « La Mosaïque », à 4000 Liège, en Féronstrée 161;

clôturé la procédure, sous réserve des contestations découlant de l'exécution du plan.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.  
(44811)

Par jugement du 22 novembre 2011, le tribunal de commerce de Liège a :

prorogé le sursis de la SPRL Transports TVG, B.C.E. n° 0877.906.814, dont le siège social est établi à 4041 Vottem, rue des Meuniers 65bis, jusqu'au 28 février 2012;

fixé une nouvelle date au mardi 7 février 2012, à 9 h 30 m, à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce (salle COA), palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, pour le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Y. Heselmans. (44812)

Par jugement du 23 novembre 2011, le tribunal de commerce de Liège a :

proposé le sursis accordé à la SPRL Général Métal Alloys, B.C.E. n° 0418.971.605, dont le siège social est établi à 4920 Harzé, rue de Bénister 5, jusqu'au 25 mai 2012;

dit que toute demande de prorogation du sursis devra être sollicitée au plus tard quinze jours avant la date précitée.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Y. Heselmans. (44813)

*Avis rectificatif*

Au *Moniteur belge* du 24 novembre 2011, page 69606, acte n° 43927, concernant la SPRL Trayline, il faut lire :

« Fixé au mercredi 25 janvier 2012, à 10 h 30 m, à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce (salle COA), palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, le vote et les débats sur le plan de réorganisation. » (44814)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 21 novembre 2011, le tribunal de commerce de Mons a prononcé l'homologation du plan de réorganisation et la clôture, sous réserve des contestations découlant de l'exécution du plan, de la procédure de réorganisation judiciaire accordée à la société Sunworks SCRL à finalité sociale, ayant son siège social sis à 7033 Cuesmes, rue des Sandrinettes 5, y exerçant les activités de prestations dans le domaine des énergies renouvelables, B.C.E. n° 0891.955.382.

M. Bernard Boisdequin, a été déchargé de sa mission de juge délégué. Le greffier, (signé) F. Baugnies. (44815)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de tweëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 november 2011, werd van Roelofs, Myriam, Bikschotelaan 92, 2600 Berchem (Antwerpen), ondernemingsnummer 0701.390.865, de reorganisatieprocedure afgesloten en de rechtsmandataris ontlast van haar mandaat.

De griffier, (get.) R. Gentier. (Pro deo) (44816)

Bij vonnis van de tweëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 november 2011, werd de verlenging van opschorting tot gerechtelijke reorganisatie met het oog op een overdracht onder gerechtelijk gezag toegekend voor een periode eindigend op 30 november 2011, aan Banketservice Van Rooy BVBA, Fabrikstraat 56, 2547 Lint.

Ondernemingsnummer : 0866.801.304

Gerechtsmandataris : Lauwers, Magda, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1.

Gedelegeerd rechter : Kiebooms, Luc, Creyboschlaan 28, 2520 Ranst. De griffier, (get.) R. Gentier. (Pro deo) (44817)

Bij vonnis van de tweëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 november 2011, werd van Diamonds & Pearls BVBA, Kruibeekesteeuweg 34, 2070 Burcht-Zwijndrecht, ondernemingsnummer 0809.884.375, de reorganisatieprocedure het reorganisatieplan gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier, (get.) R. Gentier. (Pro deo) (44818)

Bij vonnis van de tweëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 november 2011, werd van Cardir BVBA, Sint-Annaboomstraat 37, 2070 Burcht-Zwijndrecht, ondernemingsnummer 0873.275.459, geen reorganisatieprocedureplan neergelegd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier, (get.) R. Gentier. (Pro deo) (44819)

Bij vonnis van de tweëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 november 2011, werd de verlenging van opschorting toegekend voor een periode eindigend op 31 december 2011, tevens werd de procedure gerechtelijke reorganisatie door minnelijk akkoord gewijzigd naar procedure gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord voor GF Dienstencheques BVBA, Prins Boudewijnlaan 9, bus 11, 2550 Kontich.

Ondernemingsnummer : 0876.413.707

Gedelegeerd rechter : De Greef, Geert, Pierstraat 211, 2840 Reet (Rumst).

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 5 december 2011.

Bepaalt de terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan op vrijdag 23 december 2011, om 9 u. 45 m., voor de tweëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, derde verdieping (zaal C3).

De griffier, (get.) R. Gentier. (Pro deo) (44820)

Bij vonnis van de tweëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 november 2011, werd de opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door minnelijk akkoord toegekend voor een periode eindigend op 23 januari 2012, aan Bacino BVBA, Torfbrug 5, 2000 Antwerpen-1. ondernemingsnummer 0444.029.376.

Gedelegeerd rechter : De Greef, Geert, Pierstraat 21, 2840 Reet (Rumst).

De griffier, (get.) R. Gentier. (Pro deo) (44821)

Bij vonnis van de tweëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 november 2011, werd de opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door minnelijk akkoord toegekend voor een periode eindigend op 23 februari 2012, aan Witsand Uitgevers BVBA, Eglantierlaan 68, 2020 Antwerpen-2, ondernemingsnummer 0807.278.540.

Gedelegeerd rechter : Van Den Bergh, Frank, Medelaar 88, 2980 Zoersel.

De griffier, (get.) R. Gentier. (Pro deo) (44822)

Bij vonnis van de tweëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 november 2011, werd de opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 13 januari 2012, aan Van Broeckhoven, Erwin, Acht Eeuwenlaan 17, bus 2, 2650 Edegem.

Ondernemingsnummer : 0685.322.519

Gedelegeerd rechter : Sierens, Veronique, Guido Gezellestraat 12A, 2630 Aartselaar.

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 27 december 2011.

Bepaalt de terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan op vrijdag 13 januari 2011, om 10 u. 30 m., voor de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, derde verdieping (zaal C3).

De griffier, (get.) R. Gentier. (Pro deo) (44823)

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 november 2011, werd de opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 23 februari 2012, aan Elprint NV, Jules Moretuslei 50B, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Ondernemingsnummer : 0436.758.336

Gedelegeerd rechter : De Coninck, Peter, Sint-Onolfsdijk 38, 9200 Dendermonde.

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 30 januari 2012.

Bepaalt de terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan op vrijdag 17 februari 2011, om 9 u. 30 m., voor de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, derde verdieping (zaal C3).

De griffier, (get.) R. Gentier. (Pro deo) (44824)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, derde kamer, d.d. 22 november 2011, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie van de Gewone Commanditaire Vennootschap Tuinen Vebo, met zetel, te 9870 Zulte, Drogenboomstraat 85, met ondernemingsnummer 0806.343.776, met als doelstelling het bekomen van een collectief akkoord, open verklaard en werd de duur van opschorting bepaald vanaf 22 november 2011 tot 22 februari 2012.

Bevestigt de aanwijzing van de heer Daniël Van de Velde, rechter in handelszaken, in zijn hoedanigheid van gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele. (44825)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, derde kamer, d.d. 15 november 2011, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie van BVBA Valentina Gatti, met zetel, te 9000 Gent, Onderbergen 25, met ondernemingsnummer 0898.107.261, met als doelstelling het bekomen van een collectief akkoord, open verklaard en werd de duur van opschorting bepaald op vijf maanden vanaf 15 november 2011, om te verstrijken op 15 april 2012.

Bevestigt de aanwijzing van de heer Firmin Bulté, rechter in handelszaken, in zijn hoedanigheid van gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele. (44826)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, derde kamer, d.d. 22 november 2011, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie van BVBA Fimese Bouwteam, met zetel, te 9050 Gent (Ledeberg), Langestraat 59A, met ondernemingsnummer 0808.773.429, met als doelstelling het bekomen van een minnelijk akkoord, open verklaard en werd de duur van opschorting bepaald vanaf 22 november 2011 tot 22 februari 2012.

Bevestigt de aanwijzing van de heer Wim De Koker, rechter in handelszaken, in zijn hoedanigheid van gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele. (44827)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, uitgesproken in datum van woensdag drieëntwintig november tweeduizend en elf, ingevolge artikel 55, alinea 1, van de Wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen, wordt het reorganisatieplan, neergelegd ter griffie van de Rechtbank te Ieper in datum van tien november tweeduizend en elf door :

CARINE CLEAN EBVBA., met vennootschapszetel te 8940 Wervik, Ommegangstraat 84, hiertoe ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0478.879.201, respectievelijk met handelsuitbatingen te :

- 8940 Wervik, Ommegangstraat 84, voor de volgende activiteiten "Reinigen van treinen, bussen, vliegtuigen, schepen, enz., inclusief olietankers - Desinfecteren en het bestrijden van ongedierte in gebouwen, schepen, treinen, enz.- Schoorsteenvegen en het schoonmaken van vuurplaatsen, kachels, ovens, ketels van centrale verwarming, ventilatiekanalen en uitlaatsystemen - Reinigen van het interieur van allerlei gebouwen kantoren, fabrieken, werkplaatsen, allerlei commerciële gebouwen, appartementsgebouwen, enz. - Overige reiniging van gebouwen; industriële reiniging - Overige reiniging van gebouwen; industriële reiniging" en met als handelsbenaming : "CARINE CLEAN",

- 8940 Wervik, vredestraat 23, voor de volgende activiteiten : "Reinigen van treinen, bussen, vliegtuigen, schepen, enz., inclusief olietankers - Desinfecteren en het bestrijden van ongedierte in gebouwen, schepen, treinen, enz. - Schoorsteenvegen en het schoonmaken van vuurplaatsen, kachels, ovens, ketels van centrale verwarming, ventilatiekanalen en uitlaatsystemen - Reinigen van het interieur van allerlei gebouwen kantoren, fabrieken, werkplaatsen, allerlei commerciële gebouwen, appartementsgebouwen, enz. - Overige reiniging van gebouwen; industriële reiniging - Overige reiniging van gebouwen; industriële reiniging", en met als handelsbenaming : "CARINE CLEAN"

niet behandeld en wordt de periode van opschorting verlengd, eindigend op maandag, dertien februari tweeduizend en twaalf.

Gedelegeerd Rechter : de heer B. Pouseele, Rechter in Handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Ieper.

Plaats, dag en uur voor de stemming en de beslissing over het reorganisatieplan : maandag, dertig januari tweeduizend en twaalf om 10.30 uur ter zitting in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Ieper, Grote Markt 10, te 8900 Ieper.

De griffier, (get.) Caroline Melsens. (44828)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, uitgesproken in datum van woensdag 23 november 2011, ingevolge artikel 23 van de Wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen, werd voor :

BIOMASS CENTER BVBA., met vennootschaps- en uitbatingsetel te 8900 Ieper, Bargiestraat 1, hiertoe ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0444.621.571 voor de volgende activiteiten. "Overige persoonlijke diensten - Overige zakelijke dienstverlening, n.e.g. - Verhuur en operationele leasing zonder bedieningspersoneel van tenten voor tentoonstellingen, bedrijfsfeesten, concerten, enz. - Verhuur en lease van landbouwmachines en -werktuigen - Holdings - Overige vervoerondersteunende activiteiten - Opslag in koelpakhuizen en overige opslag - Handelsbemiddeling - Meubelbewaarplaatsen - Overige detailhandel in nieuwe artikelen in gespecialiseerde winkels, n.e.g. - Niet-gespecialiseerde groothandel - Groothandel in kunstmeststoffen en chemische producten voor de landbouw



- Groothandel in machines, werktuigen en toebehoren voor de landbouw - Handelsbemiddeling gespecialiseerd in andere goederen - Handelsbemiddeling in machines, tractoren, werktuigen en toebehoren voor de landbouw - Handelsbemiddeling in meststoffen, verdelgingsmiddelen en chemische producten voor de landbouw - Handelsbemiddeling in landbouwproducten, levende dieren en textielgrondstoffen en halffabrikaten - Terugwinning van inerte afvalstoffen - Terugwinning van metaalafval - overige verwerking en verwijdering van ongevaarlijk afval - Behandeling en verwijdering van ongevaarlijk afval, m.u.v. slib en vloeibare afvalstoffen - Afvalwaterafvoer - Productie, winningen distributie van stoom en warm water voor de verwarming, aandrijving en andere doeleinden - Productie en distributie van stoom en gekoelde lucht - Distributie van gasvormige brandstoffen via leidingen - Productie van gas - Handel in elektriciteit - Transmissie van elektriciteit - Productie van elektriciteit - Vervaardiging van machines en werktuigen voor de landbouw en de bosbouw - Vervaardiging van andere niet-metaalhoudende minerale producten, n.e.g. - Vervaardiging van kunstmeststoffen en stikstofverbindingen - vervaardiging van andere organische chemische basisproducten - Vervaardiging van andere anorganische chemische basisproducten - Verhuur van landbouwmachines en -werktuigen met bedieningspersoneel - Behandeling en verwijdering van ongevaarlijk afval, m.u.v. slib en vloeibare afvalstoffen" en met als handelsbenaming : "BIOMASS CENTER",

de procedure van gerechtelijke reorganisatie door een collectief akkoord geopend, eindigend op maandag 19 maart 2012.

Gedelegeerd Rechter de heer B. Pouseele, Rechter in Handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Ieper.

Voorlopig bestuurder : Mr Stefaan Stefaan Beele, advocaat te 8500 Kortrijk, President Kennedypark 26A.

Plaats, dag en uur voor de stemming en de beslissing over het reorganisatieplan : maandag, vijf maart tweeduizend en twaalf om 10 u. 30 m. ter zitting in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Ieper, Grote markt 10 te 8900 Ieper.

De griffier, (get.) Caroline Melsens. (44829)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de tweede kamer van deze rechtbank, d.d. 22 november 2011, werd voor de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Lingerie Perfecta, met vennootschapszetel te 8550 Zwevegem, Otegemstraat 150; ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0461.865.104; hebbende als voornaamste handelsactiviteit : kleinhandel in lingerie.

De Procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend en de duur van de opschorting werd bepaald voor een periode eindigend op 10 april 2012, om 24 uur.

In deze werd als gedelegeerd rechter aangesteld : de heer Guido Smaghe, rechter in handelszaken in deze rechtbank.

Als gerechtsmandataris werd aangesteld : Ivan Lietaer, advocaat, te 8500 Kortrijk, President Rooseveltplein 1.

De plaats, dag en uur voor de stemming en de beslissing over het reorganisatieplan wordt bepaald op dinsdag 27 maart 2012, om 11 u. 15 m., in zittingszaal A, van de rechtbank van koophandel Kortrijk, Gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41.

(Get.) Ch. Busschaert, griffier. (44830)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis uitgesproken door de rechtbank van koophandel te Leuven, op 23 november 2011, werd aan de BVBA Meubelen Deprins, met zetel, te 3120 Tremelo, Kruisstraat 126, KBO nr. 0407.151.758, de duur van de procedure tot gerechtelijke reorganisatie conform art. 43 WCO (minnelijk akkoord) verlengd met twee maanden, om te eindigen op 14 januari 2012.

De griffier, (get.) W. Coosemans. (44831)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 23 november 2011, werd voor wat betreft de NV TM Bouw, met zetel, te 3290 Diest, Leuvensesteenweg 218, de duur van de procedure tot gerechtelijke reorganisatie verlengd met zes maanden, om te eindigen op 24 mei 2012.

Het doel van de procedure werd omgevormd naar een collectief akkoord.

Op 14 mei 2012, om 16 uur, zal de stemming over het reorganisatieplan doorgaan en dit in de gewone zittingszaal in het gerechtsgebouw, te Leuven, Smoldersplein 5, tweede verdieping.

De griffier, (get.) W. Coosemans. (44832)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel uitgesproken op 21 november 2011, werd voor wat betreft de BVBA Bouw & Dakconstruct, met zetel te 3200 Aarschot, Schaluin 109, bus 1, KBO nummer 0895.087.492, e-mail : verheyden.walter@gmail.com

Verleent akte om de lopende procedure tot gerechtelijk reorganisatie door een collectief akkoord.

Zegt voor recht dat verzoekster, overeenkomstig art. 44 van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de onderneming, het ontwerp van reorganisatieplan neerlegt ter griffie.

Stelt de datum voor stemming over het reorganisatieplan vast op maandag 12 maart 2012, om 16 uur, van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Smoldersplein, te 3000 Leuven, tweede verdieping, lokaal 95.

Bevestigt de aanstelling van de heer A. Collaer, als gedelegeerd rechter.

De griffier, (get.) C. Piot. (44833)

## Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 17 novembre 2011, le tribunal de commerce d'Arlon a prononcé la clôture, par liquidation, de la la faillite de la SPRL Epicerie du Lac, dont le siège social est établi à 6780 Messancy, domaine du Lac, inscrite au registre de la B.C.E. sous le n° 0897.006.807.

En application de l'article 185 du Code des sociétés, est considéré comme liquidateur M. Cyr Migeotte, domicilié à F-16000 Angouleme, rue Traversière des Capucins.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Cremer. (44834)

Par jugement du 17 novembre 2011, le tribunal de commerce d'Arlon a prononcé la clôture, par liquidation, de la la faillite de la SPRL G.L.C., dont le siège social est établi à 6780 Messancy (Wolkrange), route des Ardennes 80, inscrite au registre de la B.C.E. sous le n° 0455.397.380.



En application de l'article 185 du Code des sociétés, est considéré comme liquidateur M. Jean-Claude Guillaume, domicilié à 6640 Vaux-sur-Sûre, rue d'Assenois 16.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Cremer. (44835)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 23 novembre 2011, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de M. Houlmont, André Antoine F., né à Seraing le 27 mars 1962, domicilié et exerçant à 4537 Verlaine, rue Buisson à la Fleur 2/000A, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0752.111.571, pour l'activité de carreleur.

Juge-commissaire : Kadour Mokeddem, juge consulaire.

Curateur : Natalie Debouche, avocat à 4470 Saint-Georges-sur-Meuse, rue Albert 1<sup>er</sup> 23/4.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours, à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 25 janvier 2012, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le greffier, (signature illisible). (44836)

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 23 novembre 2011, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de M. Bourdouxhe, Yves, né le 12 février 1968, domicilié et exerçant à 4160 Anthisnes, Chienrue 20A, anciennement 20B, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0873.197.490, pour l'activité de services d'aménagement paysager.

Juge-commissaire : Dominique Poncin, juge consulaire.

Curateur : Luc Minguet, avocat à 4190 Ferrières, chemin du Vieux Thier 5A.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours, à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 25 janvier 2012, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le greffier, (signature illisible). (44837)

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 23 novembre 2011, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de M. Tihon, Dominique, né à Ampsin le 4 novembre 1959, domicilié à 4500 Huy, rue Saint-Pierre 35, sous la dénomination : « La Bonne Femme », inscrit à la B.C.E. sous le n° 0875.730.450, pour l'activité de boulangerie-pâtisserie.

Juge-commissaire : Kadour Mokeddem, juge consulaire.

Curateur : Philippe Thirion, avocat à 4540 Amay, rue Quoesimodes 15.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours, à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 25 janvier 2012, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le greffier, (signature illisible). (44838)

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 23 novembre 2011, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la SCRL Modification Adaptation Restauration Conception, en abrégé : « Marc », dont le siège social et d'exploitation est établi à 4540 Amay, rue du Pont 17, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0476.254.657, pour les activités de montage et démontage d'échafaudages, pose de charpes, rejointoiement, travaux de menuiserie, terrassement,...

Juge-commissaire : Dominique Poncin, juge consulaire.

Curateur : Philippe Thirion, avocat à 4540 Amay, rue Quoesimodes 15.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours, à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 25 janvier 2012, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Fixe la date de cessation des paiements le 23 mai 2011.

Le greffier, (signature illisible). (44839)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 24 novembre 2011, la première chambre du tribunal de commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé, sur aveu, la faillite de Deblander, Cora, Léa Jeanne, née à Soignies le 23 janvier 1965, de nationalité belge, domiciliée actuellement à 6990 Hotton (Bourdon), Grand Route 85, enregistrée à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0808.891.413, pour avoir exploité jusqu'au 31 mai 2011, un débit de boissons sous la dénomination : « Le Saint-Laurent », à 6900 Marche-en-Famenne, rue Saint-Laurent 9, et l'activité de « services des traiteurs » jusqu'au 31 janvier 2010, sous la dénomination : « Pizza Family.Co », à 6900 Marche-en-Famenne, rue des Savoyards 5, et a désigné Me Olivier Vajda, avocat à 6900 Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 45.

Le même jugement :

invite les créanciers à déposer au greffe du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, palais de justice, bâtiment B, 1<sup>er</sup> étage, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours à compter du présent jugement;

dit que conformément à l'article 72bis, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi sur les faillites, pour bénéficiaire de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard. (44840)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 november 2011, is Egypte N° 1 BVBA, Turnhoutsebaan 294, eerste verdieping, 2140 Borgerhout (Antwerpen), eettegelegenheden met beperkte bediening, ondernemingsnummer 0894.522.320, op beken-tenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Leenders, Sven, Grote Steenweg 154, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 24 november 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 23 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 20 januari 2012, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44841)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 november 2011, is Dar-Invest BVBA, Middelmolenlaan 36-38, 2100 Deurne (Antwerpen), groothandel in metalen en metaalertsen, ondernemingsnummer 0859.796.716, op beken-tenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Quanjard, Benjamin, Admiraal de Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 24 november 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 23 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 20 januari 2012, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (44842)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 november 2011, is Keldy BVBA, Boomssesteenweg 363, 2610 Wilrijk (Antwerpen), cafés en bars, ondernemingsnummer 0863.266.148, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Leenders, Sven, Grote Steenweg 154, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 24 november 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 23 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 20 januari 2012, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (44843)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 23 november 2011, op bekentenis, vierde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Van De Voorde, Marie-Christine, uitbating drankgelegenheden met als handelsbenaming « Café De Kroon », geboren te Brussel op 4 december 1958, wonende te 9810 Nazareth, Stationsstraat 14, hebbende als ondernemingsnummer 0740.251.936.

Rechter-commissaris : de heer Verstraeten, Hugo.

Datum staking der betaling : 14 november 2011.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 21 december 2011.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 4 januari 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. De Boever, Hilde, advocate, kantoorhoudende te 9860 Scheldewindeke, Stationsstraat 23.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(44844)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 november 2011, op bekentenis, derde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : R & C Decor Coöperatieve Vennootschap met Onbeperkte Aansprakelijkheid, uitplamuren en schilderen gyproc wanden, met maatschappelijke zetel, te 9961 Assenede, Boekhoudedorp 13, hebbende als ondernemingsnummer 0898.514.067.

Rechter-commissaris : de heer Bracke, Danny.

Datum staking der betaling : 29 juni 2011.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 20 december 2011.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 3 januari 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. De Buck, Jan, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Kouter 188.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(44845)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 november 2011, op bekentenis, derde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Armeria BVBA, tuinaannemer en bouwen van zwembaden, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9940 Evergem, Bibliotheekstraat 30, hebbende als ondernemingsnummer 0891.404.660.

Rechter-commissaris : de heer Reyniers, Michel.

Datum staking der betaling : 1 november 2011.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 20 december 2011.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 3 januari 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. De Boever, Hilde, advocate, kantoorhoudende te 9860 Scheldewindeke, Stationsstraat 23.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(44846)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 november 2011, op bekentenis, derde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Fiwito BVBA, enkel maatschappelijke zetel (activiteiten van kleinhandel in elektrische toestellen (gerant), te 9500 Geraardsbergen, Zonnebloemstraat 2, gestopt 8 augustus 2011), met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Franklin Rooseveltlaan 349/R, hebbende als ondernemingsnummer 0475.057.597.

Rechter-commissaris : de heer Bracke, Danny.

Datum staking der betaling : 6 augustus 2011.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 20 december 2011.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 3 januari 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Bekaert, Didier, advocaat, kantoorhoudende te 9090 Melle, Geraardsbergsesteenweg 167.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(44847)

## Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, d.d. 23 november 2011, op aangifte, enige kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid V.D.D., met vennootschaps- en uitbatingszetel, te 8900 Ieper, Maarschalk Frenchlaan 16, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen met als ondernemingsnummer 0431.239.234, voor de volgende handelsactiviteiten: « Verlenen van advies i.v.m. boekhouding en organisatie van boekhoudingsdiensten voor rekening van derden - Verlenen in opdracht van de eigenaar(s) van alle diensten die noodzakelijk zijn voor het behoorlijk functioneren van de gebouwen (niet residentiël gebouw) - Verlenen, in opdracht van de eigenaar of de medeigenaars, van alle diensten die noodzakelijk zijn voor het behoorlijk functioneren van de gebouwen (residentiël gebouw) - Schatten en evalueren van onroerend goed voor een vast bedrag of op contractbasis - Bemiddeling bij de aankoop, verkoop en verhuur van onroerend goed voor een vast bedrag of op contractbasis - Verhuur en exploitatie van eigen of geleased residentiële onroerend goed, exclusief sociale woningen - Ondersteunende activiteiten i.v.m. het verzekeringswezen en pensioenfondsen - Overige financiële instellingen, n.e.g. - Financiële lease » en als handelsbenaming: « V.D.D. ».

Rechter-commissaris: de heer F. Dequeker, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Ieper.

Curator: Mr. F. Lesage, advocaat, te 8890 Moorslede, Dadizeel-sestraat 35.

Datum staking der betalingen: maandag 7 november 2011.

Indienen der schuldvorderingen: ter griffie van de rechtbank van koophandel te Ieper, Grote Markt 10, 8900 Ieper, voor vrijdag 16 december 2011.

Neerlegging ter griffie van de rechtbank van koophandel van het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen: woensdag 11 januari 2012, om 9 u. 30 m.

Er werd voor recht gezegd dat de personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals ondermeer de personen die zich borg hebben gesteld), voor de gefailleerde vennootschap, hiervan een verklaring ter griffie kunnen afleggen.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) C. Melsens. (44848)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, d.d. 23 november 2011, op verzoek van de schuldenares, enige kamer, werd de voortijdige beëindiging van de procedure van gerechtelijke reorganisatie door een collectief akkoord, zoals toegekend aan Dots BVBA, bij vonnis van de rechtbank alhier d.d. 4 oktober 2011, bevolen en werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie door een collectief akkoord afgesloten.

Bij hetzelfde vonnis werd het faillissement vastgesteld inzake Dots BVBA, met vennootschaps- en uitbatingszetel te 8900 Ieper, Ter Waarde 10, hiertoe ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0824.479.115, voor de volgende activiteiten: « Restaurant van het traditionale type - Organisatie van congressen en beurzen - Verhuur en lease van andere machines en werktuigen en andere materiële goederen - Verhuur en lease van tenten - Cafés en bars - Overige eetgelegenheden - Organiseren en verzorgen van bruiloften, banketten, cocktails, lunches, recepties, enz. - Klaarmaken, thuisbezorgen en eventueel serveren van maaltijden en bereide schotels - Catering - Verkoop aan de toeg of via telefoon, fax, internet van eetwaren en dranken: cafetaria's - Verkoop aan de toeg of via telefoon, fax, internet van eetwaren en dranken: croissanteries, crêperies en warmewafelkramen - Verkoop aan de toeg of via telefoon, fax, internet van eetwaren en dranken: frietkramen, hotdagstalletjes, enz. - Verkoop aan de toeg of via telefoon, fax, internet van eetwaren en dranken: snelbuffetten (snackbars, sandwichbars, enz.) - Café-restaurants (tavernen) - Verkoop van maaltijden aan boord van schepen en restauratiewagens - Eetgelegenheden met volledige bediening » en met als handelsbenaming: « Dots ».

Rechter-commissaris: de heer G. Pyck, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Ieper.

Curator: Mr. M. Smout, advocaat, te 8900 Ieper, Ter Olmen 8.

Datum staking der betalingen: maandag 21 november 2011.

Indienen der schuldvorderingen: ter griffie van de rechtbank van koophandel te Ieper, Grote Markt 10, 8900 Ieper, voor vrijdag 16 december 2011.

Neerlegging ter griffie van de rechtbank van koophandel van het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen: woensdag 11 januari 2012, om 9 uur.

Er werd voor recht gezegd dat de personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals ondermeer de personen die zich borg hebben gesteld), voor de gefailleerde vennootschap, hiervan een verklaring ter griffie kunnen afleggen.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Caroline Melsens. (44849)

## Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 23 november 2011, werd op bekentenis failliet verklaard: Eagle Distribution Logistics BVBA, Gentseweg 535, te 8793 Waregem.

Ondernemingsnummer 0863.345.035.

Goederenvervoer over de weg (geen verhuisbedrijf).

Rechter-commissarissen: De Smet, Pieter

Curatoren: Mr. Lannoy, Caroline, Oscar Verschuerestraat 64, 8790 Waregem; Mr. Cloet, Delphine, Oscar Verschuerestraat 64, 8790 Waregem.

Datum der staking van betaling: 23 november 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 18 december 2011.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen: 4 januari 2012, te 10 u. 45 m., in zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden: om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (44850)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 23 november 2011, werd bij dagvaarding failliet verklaard: Bogaert, Didier, te 79000 Niort (France), rue du Clou Bouchet 147, handeldrijvende te 8930 Menen, Wahisstraat 226, geboren op 18 oktober 1954, handelsbenaming: « De Statie ».

Ondernemingsnummer 0817.835.704.

Cafés en bars.

Rechter-commissaris: De Smet, Pieter.

Curator: Mr. Vansuyt, Mathieu, Lauwbergstraat 110, 8930 Lauwe.

Datum der staking van betaling: 23 november 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 21 december 2011.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen: 18 januari 2012, te 9 u. 30 m., in zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden: om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring



neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn voegegd zoals bepaald is in art. 72<sup>ter</sup> van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(Pro deo) (44851)

#### Faillite rapportée – Intrekking faillissement

Par jugement du 21 novembre 2011, a été rétracté le jugement de faillite prononcé par le tribunal de commerce de Bruxelles, du 14 novembre 2011, et a été rapportée la faillite de La SPRL Edi Arte, rue Général Rucquoy 63, 1070 Anderlecht, B.C.E. 0882.589.637.

Activité : construction - rénovation.

Curateur : Me Jean Bayart, avocat, dont le cabinet est établi à 1200 Bruxelles, avenue de Broqueville 116, bte 10.

(Signé) Chr. Chardon, avocat.

(44852)

La faillite de la société Loca-Containers SPRL, n° d'entreprise 0457.710.831, ayant son siège social à 7012 Jemappes, chemin des Grands Prés 134, a été rapportée par le tribunal de commerce de Mons par jugement du 5 septembre 2011.

La gérante : (signé) L. Lefebvre.

(44853)

#### Dissolution Judiciaire — Gerechtelijke ontbinding

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, 22ste kamer, Openbare Terechtzetting van 13 september 2011, werd Mr. Chris Van der Schueren, kantoorhoudende te Lange Nieuwstraat 47, te 2000 Antwerpen, aangesteld als Vereffenaar van BVBA Creaz, met maatschappelijke zetel te 2950 Kapellen, Duinen-dreef 3, KBO-nr. 0472.764.736.

(Get.) C. Van Der Schueren, advocaat.

(44854)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 21 novembre 2011, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la dissolution de la société : Gesamo SA, BCE n° 0432.891.796, ayant son siège social à 7000 Mons, rue des Capucins 21, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies.

(44855)

#### Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

M. Guy Albert Viaene, né à Mouscron le 10 janvier 1961 (NN 61.01.10 331-75), et son épouse, Mme Chantal Goemaere, née à Mouscron le 31 décembre 1970 (NN 70.12.31 118-21), domiciliés à Mouscron, rue des Prés 106.

Dressé en exécution des articles 12 et 13 du Code de commerce, pour être déposé au greffe du tribunal de commerce compétent.

De ce contrat reçu par nous, Me Philippe Dumon, notaire résidant à Mouscron, soussigné, en date du 2 novembre 2011, et portant la mention suivante :

Enregistré 2 rôles, sans renvois, à Mouscron, deuxième bureau le 3 novembre 2011, volume 176, folio 85, case 10, reçu vingt-cinq euros, le receveur, P. Parent.

Il résulte que :

Les époux décident de conserver le régime de la communauté existant actuellement entre eux, à défaut d'avoir fait contrat de mariage.

Par le texte suivant :

Mme Chantal Goemaere déclare qu'elle est actuellement propriétaire d'un immeuble sis à Mouscron, rue des Prés 106, et qu'elle souhaite faire entrer ledit immeuble dans la communauté et ce, sous la condition suivante :

1. Les immeubles sont apportés quittes et libres de toutes dettes et charges hypothécaires, à l'exception d'une inscription prise en premier rang au profit de la SA HSA-Spaarkrediet pour un montant en principal de € 42.141,90, aux termes d'un acte reçu par le notaire Manuel Stevenart, à Mouscron, en date du 7 avril 1999, inscription prise à la conservation des hypothèques de Tournai, en date du 10 mai suivant, volume 5170, numéro 7.

La présente ouverture de crédit fera également partie intégrante du passif de la communauté à dater de ce jour, ce qu'accepte expressément M. Viaene.

Pour extrait analytique conforme, délivré par nous, Me Philippe Dumon, notaire résidant à Mouscron, soussigné, le 16 novembre 2011.

(Signé) Philippe Dumon, notaire.

(44856)

Par un acte du notaire Dorothée Bergs, à Thimister-Clermont, en date du 26 octobre 2011, les époux Gerardy, Laurent Nicolas Hubert, né à Liège le 18 avril 1979, et Weusten, Maryline Alberte Bernadette Colette, née à Verviers le 25 novembre 1986, demeurant et domiciliés ensemble à 4820 Dison, rue de Mont 291, ont modifié leur régime matrimonial. Cette modification de régime matrimonial consiste en une renonciation au droit d'accession par Mme Maryline Weusten, propriétaire exclusive du terrain au profit de la communauté existant entre les époux Gerardy-Weusten.

Pour les époux Gerardy-Weusten : (signé) Dorothée Bergs, notaire à Thimister-Clermont.

(44857)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Olivier Verstraete, à Auderghem, le 28 octobre 2011, M. Anis, Richard Louis Philippe Robert José, né à Schaerbeek le 30 septembre 1951, et son épouse, Mme Delsarte, Sylviane, née à Valenciennes (France) le 24 septembre 1960, domiciliés à 1300 Wavre, avenue de Nivelles 87, mariés sous le régime légal belge de la communauté à défaut de contrat de mariage, ont apporté la modification suivante à leurs conventions matrimoniales :

a) apport par M. Anis, Richard, à la communauté, du bien suivant qui lui était propre :

Commune de Schaerbeek (quatrième division)

Dans un immeuble à appartements multiples sis boulevard Léopold III 11-15 :

l'appartement B.18 (boulevard Léopold III 11-13), sis au deuxième étage, et la cave B.C.4 (grande) au niveau -6,12;

les garages-peinture numéros « G.P.1. » et « G.P.2. » dans l'arrière-bâtiment de l'immeuble précité.

b) clause de partage alternatif de la communauté.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Olivier Verstraete, notaire.

(44858)

D'un acte reçu par nous, Régis Dechamps, notaire à Schaerbeek, le 3 novembre 2011, portant la mention de l'enregistrement suivante :

« Enregistré 3 rôles, 1 renvoi, au 1<sup>er</sup> bureau de l'enregistrement de Schaerbeek le 9 novembre 2011, vol. 05/83, folio 94, case 10, reçu vingt-cinq euros (€ 25), le receveur a.i., J. Modave », il a été apporté une modification conventionnelle au régime matrimonial des époux ci-après nommés :

M. Vanlancker, Rodolphe, né à Uccle le 8 janvier 1957 (57.01.08 179-09), et son épouse, Mme Robberechts, Nadine Michelle, née à Schaerbeek le 2 mai 1956 (NN 56.05.02 006-78), demeurant ensemble à 1780 Wemmel, Obberg 91.

Lesquels époux se sont mariés à Wemmel le 1<sup>er</sup> juillet 1989.

Ladite modification consiste en la modification de leur régime matrimonial de séparation de biens en un régime de communauté universelle de tous leurs biens présents et à venir.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Régis Dechamps, notaire. (44859)

Suivant acte reçu par le notaire Michel Bechet, à Etalle, gérant de la SC SPRL « Michel Bechet, notaire » le 17 novembre 2011, les époux Delespesse, Alfred Henri, pensionné, né à Genly le 6 octobre 1950 (NN 50.10.06 137-27), et Hubert, Monique Marie Lucienne, pensionnée, née à Chassepierre le 28 novembre 1948 (NN 48.11.28 128-20), domiciliés à Florenville (Chassepierre), rue Antoine 5, ont modifié conventionnellement le régime légal existant entre eux par apport d'immeuble propre à Hubert, Monique, au patrimoine commun.

Pour les époux, (signé) Michel Bechet, notaire. (44860)

Il résulte d'un acte reçu par Me Frank Depuyt, notaire associé à Molenbeek-Saint-Jean, le 3 octobre 2011, et portant la mention :

« Enregistré six rôles, deux renvois, au deuxième bureau de l'enregistrement de Jette le 5 octobre 2011, volume 23, folio 63, case 17, reçu mille six cents euros (€ 1.600,00), l'inspecteur pr. a.i., (signé) W. Arnaut », auquel ont comparu :

M. Santoro, Francesco, né à San Biagio (Italie) le 15 mars 1951, de nationalité italienne (NN 51.03.15 401-47), et son épouse, Mme Paci, Giuseppa, née à San Angelo Muxaro (Italie) le 2 février 1954, de nationalité italienne (NN 54.02.02 412-94), domiciliés ensemble à 1651 Beersel (Lot), Jozef Huysmanslaan 40.

Lesquels ont déclaré :

1) qu'ils ont contracté mariage devant M. l'officier de l'état civil de Bruxelles (Saint-Gilles) le 26 septembre 1970;

2) qu'ils n'ont pas modifié leur régime matrimonial préalablement à l'acte précité du 3 octobre 2011.

Que lesdits époux Santoro-Paci, ont modifié leur régime matrimonial en adoptant le régime de la séparation des biens pure et simple selon la loi belge.

Fait à Molenbeek-Saint-Jean, le 15 novembre 2011.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Frank Depuyt, notaire associé à Molenbeek-Saint-Jean. (44861)

Bij akte verleden voor Mr. Karl Van Kerkhoven, geassocieerd notaris te Ranst op 14 november 2011 hebben Van Tongerloo, Ken August Lutgard, geboren te Wilrijk op 15 januari 1981, wonende te 2060 Antwerpen, Kerkstraat 131 doch verblijvende te 2960 Sint-Lenaarts (Brecht), Klein Veerle 79, en zijn echtgenoot, Lauryskens, Hans, geboren te Brecht op 17 december 1974, wonende te 2960 Sint-Lenaarts (Brecht), Klein Veerle 79 hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd. Bij voormelde akte hebben zij hun wettelijk stelsel gewijzigd in het stelsel van zuivere scheiding van goederen en zijn zij overgegaan tot de vereffening van hun vorig stelsel.

(Get.) K. Van Kerkhoven, geassocieerd notaris. (44862)

Uit een akte verleden voor notaris Wim Van Damme te Lochristi op 15 november 2011 blijkt dat de heer De Cock, Wim François, geboren te Gent op 23 maart 1961, en zijn echtgenote, Mevr. Praet, Emmy Maria Marcella, geboren te Zaffelare op 9 september 1966, wonende te Lochristi, Beeweg 30/A000, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van onroerende goederen uit eigen vermogen van Mevr. Praet in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Wim Van Damme, notaris. (44863)

Uit een akte verleden voor notaris Philip Odeurs, notaris, te Sint-Truiden, op 23 november 2011 blijkt dat Fannes, David Peter, geboren te Leuven op 13 augustus 1971, en Geerts, Karin Elisabeth, geboren te Mechelen op 14 april 1966, nationaal nummer 66.04.14-370.42, samenwonende te 3400 Landen, Brigade Pironlaan 47, gehuwd onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Karel Lacquet te Herent op 23 augustus 1991, gewijzigd maar met behoud van stelsel bij akte verleden voor notaris Allard, Marc te Dilsen-Stokkem op 14 januari 2009, gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen, krachten voormelde wijzigende akte werd dit huwelijksstelsel omgezet in algehele gemeenschap.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Philip Odeurs, notaris. (44864)

Bij akte verleden voor notaris Simon Vreven te Hoeselt op 28 oktober 2011 hebben de echtgenoten Bollen, Berthold Jean Louis, vrachtwagenchauffeur, geboren te Tongeren 4 mei 1959 en Steegmans, Adelina Rosetta Francisca, huishoudhulp, geboren te Diepenbeek 1 mei 1964, gehuwd zonder bijzondere huwelijksvoorwaarden, samenwonende te Hoeselt, Kruisstraat 61, hun huwelijksvermogensstelsel van wettelijke gemeenschap gewijzigd door inbreng van een eigen onroerend goed van de echtgenoot in het gemeenschappelijk vermogen. Deze wijziging heeft niet de vereffening van het vorige stelsel tot gevolg.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Notaris Simon Vreven. (44865)

Bij akte verleden voor notaris Luc Ghesquière te Ieper op 19 oktober 2011, werd door de heer Henk Maurice Marcel Neudt, geboren te Kortrijk op 21 april 1962, en zijn echtgenote, Mevr. Ingrid Georgette Canniere, geboren te Roeselare op 28 augustus 1964, samenwonende te De Panne (Adinkerke), Dorpsstraat 9 een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel doorgevoerd, weliswaar met behoud van het wettelijk stelsel waaronder zij gehuwd zijn, door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Ingrid Canniere van een onroerend goed.

Ieper, 17 november 2011.

Namens de verzoekers : (get.) Luc Ghesquière, notaris. (44866)

Bij authentieke akte de dato 10 november 2011, verleden voor notaris Jessica Verhaeghe, te Gistel, hebben :

De heer Voordeckers, Michael Dimitri Joris Willem, (rijksregisternummer 76.01.09-111.58, identiteitskaartnummer 591-3460356-80, uitgereikt te Lovendegem op 21 mei 2011), geboren te Gent op 9 januari 1976, en zijn echtgenote, Mevr. Van Hoecke, Katrien (rijksregisternummer 78.09.18-196.92, identiteitskaartnummer 590-7931259-80, uitgereikt te Gent op 28 mei 2008), geboren te Gent op 18 september 1978, wonende te 9920 Lovendegem, Koning Leopoldstraat 50, gehuwd voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Evergem op 11 augustus 2001, onder het wettelijk stelsel, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Frank De Raedt, te Waarschoot, op 1 augustus 2001, hun huwelijkscontract gewijzigd.



In deze akte werd door de echtgenoten het wettelijk stelsel behouden maar zijn er wijzigingen, tot stand gekomen zoals vermeld, die niet leiden tot de vereffening van dit stelsel, doch wel een dadelijke verandering in de samenstelling van de vermogens tot gevolg hebben, waarbij zij verzaken aan de mogelijkheid een voorafgaandelijk boedelbeschrijving en een regeling wederzijdse rechten op te maken.

Gedaan te Gistel, op 23 november 2011.

Namens de voornoemde echtgenoten : Jessica Verhaeghe, notaris.  
(44867)

Bij akte verleden voor Paul van den Hove d'Ertsenryck, notaris ter standplaats Zandhoven, op 17 november 2011, hebben de heer De Schutter, Frans Jozef Anna, geboren te Pulderbos op 12 maart 1960, en zijn echtgenote, Mevr. Verrijken, Marina, geboren te Lier op 21 september 1962, samenwonende te 2242 Pulderbos, Groenstraat 3, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, inhoudende onder meer de inbreng door beide echtelieden van een toekomstig onroerend goed in de gemeenschap.

Namens de echtelieden De Schutter-Verrijken : (get.) Paul van den Hove d'Ertsenryck, notaris ter standplaats Zandhoven.  
(44868)

Uit de akte, verleden voor mij, Hugo Kuijpers, ondergetekende notaris te Leuven (Heverlee) op 15 november 2011, geregistreerd te Leuven, tweede kantoor der registratie op 21 november 2011, boek 1365, blad 18, vak 1, blijkt dat de echtgenoten Peeters, Denis Henri Joseph, geboren te Leuven op 4 november 1949, houder van identiteitskaart nummer 591-4382501-46, ingeschreven in het rijksregister onder nummer 49.11.04-307.97 en Bongaerts, Rita Antonie Maria, geboren te Hasselt op 5 november 1957, houdster van identiteitskaart nummer 590-8203696-44, ingeschreven in het rijksregister onder nummer 57.11.05-020.37, samen gehuisvest te Blankenberge, Albert Ruzettelaan 157, bus 333L, gehuwd te Antwerpen op 16 april 1977 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel.

Opgesteld door notaris Hugo Kuijpers te Leuven (Heverlee) op 22 november 2011.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Hugo Kuijpers, notaris.  
(44869)

Bij akte verleden voor notaris Luc Bogaerts te Diest op 23 november 2011 werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Pollaris, Jozef François Elisa, gepensioneerd, geboren te Schulen op 12 januari 1938, en zijn echtgenote, Mevr. Vandepaer, Josephine Adeline, gepensioneerd, geboren te Webbekom op 22 oktober 1940, samenwonende te 3290 Diest, Refugiestraat 12/A gewijzigd.

De wijziging houdt onder andere in : inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en wijziging nopens de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Diest, 23 november 2011.

Voor de echtgenoten Pollaris-Vandepaer : (get.) L. Bogaert, notaris te Diest.  
(44870)

Durch Urkunde vor Jacques Rijckaert, assoziierter Notar aus Eupen, vom 22. November 2011, haben die Eheleute Herr Bindels, François, geboren in Eupen am 27. Februar 1973, und seine Ehefrau, Frau Vonhoff, Yvonne, geboren in Eupen am 20. Mai 1974, beide belgischer Staatsangehörigkeit, Güterstand abgeändert. Diese Abänderungsurkunde enthielt die Einbringung durch die Ehegattin von ihr gehörenden Immobilien, in die zwischen den Eheleuten bestehende Gütergemeinschaft, so dass diese Immobilien der besagten Gütergemeinschaft gehören.

Eupen, den 24. November 2011

Für die Eheleute Bindels-Vonhoff: (gez.) Jacques Rijckaert, assoziierter Notar.  
(44871)

Durch Urkunde vor Jacques Rijckaert, assoziierter Notar aus Eupen, vom 18. November 2011, haben die Eheleute Herr Sell, frank Gustav Paul, geboren zu Heckelberg (D-Brandenburg) am 6. Januar 1959, deutscher Staatsangehörigkeit, und dessen Ehefrau, Frau Michels, Catherine Gilberte Hélène, geboren zu Lannion (F) am 2. Juni 1968, französischer Staatsangehörigkeit, ihrer Güterstand abgeändert. Diese Abänderungsurkunde enthielt die Einbringung durch den Egegatten einer ihm gehörenden Immobilie, in die zwischen den Eheleuten bestehende Gütergemeinschaft, so dass diese Immobilie der besagten Gütergemeinschaft gehört.

Eupen, den 24. November 2011

Für die Eheleute Sell-Michels: (gez.) Jacques Rijckaert, assoziierter Notar.  
(44872)

Bij akte, verleden voor notaris Tom Verhaegen, te Overijse, op 14 november 2011, hebben de heer Van Campenhout, Pierre, geboren te Duisbrug op 26 september 1936, en zijn echtgenote, Mevr. Sterckx, Elza Coleta, geboren te Vossem op 21 februari 1936, samenwonende te 3090 Overijse, Duisburgsesteenweg 194, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd met behoud van het stelsel der wettelijke gemeenschap blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Paul Zeghers, te Overijse, op 14 juli 1962, sindsdien niet meer gewijzigd, onder andere door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Van Campenhout, Pierre van een eigen onroerend goed gelegen onder de gemeente Overijse (4e afdeling), zijnde : een woonhuis met magazijn op en met grond gelegen Duisburgsesteenweg 194 en +192, gekadastraerd volgens titels sectie C, nrs. 696/M, 697/X en delen van nr. 697/Y, met een oppervlakte volgens titels en bij restant van 15 a 30 ca, thans gekadastraerd sectie C, nrs. 697/N/2 en 697/F/2 voor dezelfde oppervlakte.

Voor de echtgenoten : (get.) Tom Verhaegen, notaris.  
(44873)

Uit de akte, verleden voor notaris Bart Drieskens, te Houthalen, op 2 november 2011, blijkt dat de heer Magdeleyns, Paul, geboren te Genk op 12 september 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Hensen, Belinda Annemieke Mathilde, geboren te Genk op 15 juni 1976, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Nachtegalenstraat 21, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Voor de verzoekers : (get.) B. Drieskens, notaris.  
(44874)

Bij akte, verleden voor Mr. Jean Pierre Lesage, notaris te Hooglede, op 14 oktober 2011, hebben de heer Luc Nic Goethals, geboren te Torhout 23 februari 1972, en zijn echtgenote, Mevr. Inge Antoinette Wydooghe, geboren te Roeselare op 2 september 1977, samenwonende te Oostkamp (Ruddervoorde), Hogestraat 61, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Oostkamp op 4 juli 2009 onder het stelsel der zuivere scheiding van goederen ingevolgt huwcontract, verleden voor notaris Henry Declerck, te Lichtervelde, op 22 juni 2009, welk stelsel tot op heden niet werd gewijzigd, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door inbreng van een onroerend goed gelegen te 8020 Oostkamp (Ruddervoorde), Hogestraat 61, en door toevoeging van een keuzebeding aan de langstlevende echtgenoot, met behoud van stelsel.

Voor de echtgenoten : (get.) Jean Pierre Lesage, notaris.  
(44875)

Bij akte, verleden voor Mr. Jean Pierre Lesage, notaris te Hooglede, op 17 oktober 2011, hebben de heer Lesage, Peter Georges, zaakvoerder, geboren te Roeselare op 13 mei 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Eeckhout, Katia Julia, medewerkende echtgenote, geboren te Roeselare op 10 juli 1965, wonende te Hooglede, Bruggesteinweg 30C, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Staden op 6 maart 1992 onder het wettelijk stelsel ingevolgt huwcontract, verleden voor notaris Yves Ameys, destijds te Roeselare, op 24 februari 1992, ongewijzigd tot

op heden, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door inbreng van roerende goederen en door toevoeging van een keuzebeding aan de langstlevende echtgenoot, met behoud van stelsel.

Voor de echtgenoten : (get.) Jean Pierre Lesage, notaris.

(44876)

Bij akte, verleden voor notaris Tom Verhaegen, te Overijse, op 7 november 2011, hebben de heer Joly, Filip Petrus Gaston, geboren te Leuven op 24 april 1965, en zijn echtgenote, Mevr. Van Doren, Fabienne, geboren te Vilvoorde op 8 februari 1969, samenwonend te 3090 Overijse, Broensdelle 9, gehuwd onder het stelsel der scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Tom Verhaegen, te Overijse, op 20 februari 2011, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door toevoeging aan het bestaand stelsel van scheiding van goederen van een intern gemeenschappelijk vermogen beperkt tot navermeld onroerend goed, dat door de heer Filip Joly in de interne gemeenschap werd ingebracht, te weten : de woning gelegen te 3090 Overijse, Broensdelle 9, gekastreerd sectie E, nr. 128/Y, met een oppervlakte volgens kadaster van 7 a 13 ca, en door toevoeging van een keuzebeding.

Voor de echtgenoten Joly-Van Doren : (get.) Tom Verhaegen, notaris te Overijse.

(44877)

Verbeterend bericht

In het *Belgisch Staatsblad* van 24 november 2011, bl. 69625, betreffende huwelijksvermogensstelsel Schellaert-Verhulst, moet gelezen worden : « Bij akte verleden voor notaris Bob Bultereys, te Avelgem, op 22 juni 2011, ... ».

(44878)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance de Marche-en-Famenne

Par ordonnance du 18 novembre 2011, le tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, a désigné Me Olivier Deventer, avocat de résidence à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462, en qualité de curateur à la succession vacante de Deroua, Claude, né à Bonnelles le 24 novembre 1940, décédé à Durbuy le 16 décembre 2010, en son vivant domicilié à Durbuy section Grandhan (Petithan), rue d'Andenne 13.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) L. Charlier.

(44879)

Tribunal de première instance de Neufchâteau

Par jugement prononcé le 23 novembre 2011, le tribuna de première instance de Neufchâteau, a désigné Me Emeline Huvette, avocate, à 6600 Bastogne, avenue Mathieu 37b, en qualité de curateur à la succession vacante de Daune, Jean Claude Maurice Ghislain, né à Florennes le 17 juin 1945, de son vivant domicilié à Fauvillers, Bodange 27, décédé à Bastogne le 14 juin 2008.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M. Lambert.

(44880)